



**Latvijas Universitātes Konfūcija institūta
desmit gadu jubileja**

拉脱维亚大学孔子学院十周年纪念册

**The Tenth Anniversary of
Confucius Institute at the University of Latvia**

**Latvijas Universitātes Konfūcija institūta
desmit gadu jubileja**

拉脱维亚大学孔子学院十周年纪念册

**The Tenth Anniversary of
Confucius Institute at the University of Latvia**

Galvenie redaktori: Šan Cjuanju, Pēteris Pildegovičs, Marija Jurso

主编：尚劝余、贝德高、玛丽娅

Editors-in-Chief: Shang Quanyu, Pēteris Pildegovičs, Marija Jurso

Latvijas Universitātes Konfūcija institūta desmit gadu jubileja
拉脱维亚大学孔子学院十周年纪念册
The Tenth Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia (CIUL)

Rīga: University of Latvia Press, 2021. 630 pages.



**LATVIJAS
UNIVERSITĀTE**



Galvenie redaktori: Šan Cjuanju, Pēteris Pildegovičs, Marija Jurso
主编: 尚劝余、贝德高、玛丽娅
Editors-in-Chief: Shang Quanyu, Pēteris Pildegovičs, Marija Jurso

Korektors: Ieva Zarāne (latviešu val.), Andra Damberga (angļu val.)

Vāka dizainu un maketu veidojusi Baiba Lazdiņa

Maketētājas: Baiba Lazdiņa, Ieva Tiltiņa

© Latvijas Universitātes Konfūcija institūts, 2021

<https://doi.org/10.22364/aci.21>

ISBN 978-9934-18-717-9

Saturs

目录

Contents

Priekšvārds 前言 Preface	5
Latvijas Universitātes Konfūcija institūts 拉脱维亚大学孔子学院 Confucius Institute at the University of Latvia	7
Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klase 里加文化中学孔子课堂 Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School	218
Daugavpils Universitātes Konfūcija klase 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂 Confucius Classroom at Daugavpils University	267
Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klase 雷泽克内大学孔子课堂 Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies	304
Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klase 里加34中学孔子课堂 Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34	346
Transporta un sakaru institūta ķīniešu valodas programma 交通与电信大学教学点 Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute	379
Latvijas Lauksaimniecības universitātes ķīniešu valodas programma 拉脱维亚生命科学与技术大学教学点 Chinese Programme at Latvia University of Life Sciences and Technologies	401
Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma 叶尔加瓦斯比杜拉中学教学点 Chinese Programme at Jelgava Spīdola State Gymnasium	411
Latvijas Kultūras akadēmijas ķīniešu valodas programma 拉脱维亚文化学院教学点 Chinese Programme at Latvian Academy of Culture	423
Montesori sākumskolas “Pētnieki” ķīniešu valodas programma 蒙特梭利探索小学教学点 Chinese Programme at Montessori Elementary School “Pētnieki”	446

Ventspils Augstskolas ķīniešu valodas programma 文茨皮尔斯应用科技大学教学点 Chinese Programme at Ventspils University of Applied Sciences	457
Liepājas Universitātes ķīniešu valodas programma 利耶帕亚大学教学点 Chinese Programme at Liepaja University	480
Krāslavas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma 克拉斯拉瓦中学教学点 Chinese Programme at Krāslava State Gymnasium	493
Jēkabpils Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma 叶卡布皮尔斯中学教学点 Chinese Programme at Jēkabpils State Gymnasium	505
Jaunmārupes pamatskolas ķīniešu valodas programma 新马露白小学教学点 Chinese Programme at Jaunmārupe Primary School	515
Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klase 里加工业大学孔子课堂 Confucius Class at Riga Technical University	527
Rīgas Daugavgrīvas vidusskolas ķīniešu valodas programma 里加道加瓦河口中学教学点 Chinese Programme at Riga Daugavgrīva Secondary School	546
Rīgas 64. vidusskolas ķīniešu valodas programma 里加64中学教学点 Chinese Programme at Riga Secondary School No. 64	555
Latvijas Universitātes sinoloģijas specialitāte 拉脱维亚大学汉学专业 Sinology Programme (Chinese Studies) at the University of Latvia	559
Latvijas Sporta U-šu federācija (Rīgas U-šu Kungfu sporta skola) 拉脱维亚武术协会(里加武术功夫体育学校)教学点 Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School)	573
Vidzemes Augstskolas ķīniešu valodas programma 维泽梅应用科技大学教学点 Chinese Programme at Vidzeme University of Applied Sciences	592
Smiltenes vidusskolas ķīniešu valodas programma 斯米尔提恩中学教学点 Chinese Programme at Smiltene Secondary School	611
Grāmatas un vārdnīcas, kuru sagatavošanu un izdošanu organizējis Latvijas Universitātes Konfūcija institūts 拉脱维亚大学孔子学院撰写、编辑和资助的书籍和词典 Books and dictionaries authored, edited and sponsored by Confucius Institute at the University of Latvia	629

Priekšvārds

前言

Preface

Ir aizritējuši jau desmit gadi kopš Latvijas Universitātes Konfūcija institūta dibināšanas 2011. gadā. Ar Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes (*Hanban*), Latvijas Universitātes un Dienvidķīnas Pedagoģiskās universitātes atbalstu LU Konfūcija institūts ir ātri attīstījies un guvis ievērojamus sasniegumus.

Patlaban LU Konfūcija institūta ķīniešu valodas mācības norit LU Konfūcija institūta galvenajā mītnē – LU Akadēmiskajā bibliotēkā, ir atvērtas Konfūcija klases Rīgas Kultūru vidusskolā, Daugavpils Universitātē, Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā un Rīgas 34. vidusskolā, kā arī ķīniešu valodas mācību programmas norit Transporta un sakaru institūtā, Latvijas Lauksaimniecības universitātē, Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā, Latvijas Kultūras akadēmijā, Montessori sākumskolā “Pētnieki”, Ventspils Augstskolā, Liepājas Universitātē, Krāslavas Valsts ģimnāzijā, Jēkabpils Valsts ģimnāzijā, Jaunmārupes pamatskolā, Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā un Rīgas 64. vidusskolā. Turklāt LU Konfūcija institūts sadarbojas ar LU Humanitāro zinātņu fakultātes Āzijas studiju sinoloģijas moduli, nodrošinot studējošos ar ķīniešu valodas pasniedzējiem un organizējot dažādas aktivitātes, un institūts arī sadarbojas ar Ķīnas Tautas Republikas vēstniecību jautājumos, kas saistīti ar pasniedzējiem un aktivitātēm Vidzemes Augstskolā, Smiltenes vidusskolā un Latvijas Sporta U-šu federācijā (Rīgas U-šu Kungfu sporta skola).

Šajā grāmatā vārdos un attēlos atainota vispārējā situācija un ievērojamākie pasākumi katrā no LU Konfūcija institūta mācību vietām, lai atskatītos uz jau padarīto un virzītos tālāk.

拉脱维亚大学孔子学院于2011年正式揭牌成立，迄今走过了10个春秋。十年来，在国家汉办/孔子学院总部、拉脱维亚大学和海南师范大学的指导和关怀下，拉脱维亚大学孔子学院蓬勃发展，取得了令人瞩目的成就。

迄今为止，拉脱维亚大学孔子学院开设了孔子学院本部教学点（拉脱维亚大学学术图书馆）、里加文化中学孔子课堂、道加瓦皮尔斯大学孔子课堂、雷泽克内大学孔子课堂、里加34中学孔子课堂、里加工业大学孔子课堂、交通与电信大学教学点、拉脱维亚生命科学与技术大学教学点、叶尔加瓦斯比杜拉中学教学点、拉脱维亚文化学院教学点、蒙特梭利探索小学教学点、文茨皮尔斯应用科技大学教学点、利耶帕亚大学教学点、克拉斯拉瓦中学教学点、叶卡布皮尔斯中学教学点、新马露白小学教学点、里加道加瓦河口中学教学点、里加64中学教学点。此外，拉脱维亚大学孔子学院与拉脱维亚大学人文学院亚洲系中文专业密切合作，选派汉语教师任教，共同举办各种活动。同时，也协助中国驻拉脱维亚大使馆管理维泽梅应用科技大学教学点、斯米尔提恩中学教学点和拉脱维亚武术协会（里加武术功夫体育学校）教学点的教师和活动。

这本小册子图文并茂地介绍和展示各个教学点概况以及重大活动，以期更好地承前启后，继往开来。

Confucius Institute at the University of Latvia (CIUL), officially inaugurated in 2011, celebrates ten years since its establishment. With the guidance and care of Hanban/Confucius Institute Headquarters, University of Latvia and South China Normal University, CIUL has seen vigorous development and brought about notable achievements.

To date, CIUL has opened Chinese Programme at CIUL Headquarters (University of Latvia Academic Library), Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, Confucius Classroom at Daugavpils University, Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34, Confucius Classroom at Riga Technical University, Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute, Chinese Programme at Latvia University of Life Sciences and Technologies, Chinese Programme at Jelgava Spīdola Gymnasium, Chinese Programme at Latvian Academy of Culture, Chinese Programme at Montessori School “Pētnieki”, Chinese Programme at Ventspils University of Applied Sciences, Chinese Programme at Liepaja University, Chinese Programme at Krāslava State Gymnasium, Chinese Programme at Jēkabpils State Gymnasium, Chinese Programme at Jaunmārupe Primary School, Chinese Programme at Riga Daugavgrīva Secondary School, Chinese Programme at Riga Secondary School No. 64. In addition, CIUL cooperates with Chinese Programme of Department of Asian Studies at the University of Latvia Faculty of Humanities by providing Chinese teachers and organising various activities. CIUL collaborates with the Embassy of China in supporting Chinese teachers and Chinese Programme activities at Vidzeme University of Applied Sciences, Smiltene Secondary School and Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School).

This volume introduces and illustrates the overall cooperation and the major events at each teaching venue, reviewing the achievements to date and serving as a departure point for future aspirations.



Latvijas Universitātes Konfūcija institūts

拉脱维亚大学孔子学院

Confucius Institute at the University of Latvia

Īsas ziņas par Latvijas Universitātes Konfūcija institūtu

拉脱维亚大学孔子学院简介

Introduction to Confucius Institute at the University of Latvia

Latvijas Universitāte tika nodibināta 1919. gadā. Tās vēsture aizsākās 1862. gadā, kad atvēra Rīgas Politehnisko augstskolu. Tā ir senākā un lielākā universitāte Latvijā un lielākā universitāte Baltijas valstīs. Latvijas Universitātē ir 13 fakultātes, vairāk par 20 pētniecības institūtiem, ap 15 000 studentu, kas apgūst dažādas zinātņu jomas un disciplīnas. Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātē (iepriekš Moderno valodu fakultāte) ir Āzijas studiju nodaļa. Pirms tam tā tika saukta par Orientālistikas katedru. Tā tika dibināta 1991. gadā. 1993. gadā sākās darbs ar sinoloģijas bakalaura studentiem, 1997. gadā ar aspirantūras studentiem. Latvijas Universitāte ir vienīgā universitātē Latvijā, kura piedāvā ķīniešu valodas programmu, tādējādi kļūstot par ķīniešu valodas izglītības un talantu šūpuli Latvijā.

2011. gada 26. aprīlī Latvijas Universitāte un Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde Hanban (*Hanban*) parakstīja nodomu protokolu par Konfūcija institūta izveidošanu Latvijas Universitātē. 2011. gada 4. novembrī LU Konfūcija institūts tika svinīgi atklāts. LU Konfūcija institūts ir vienīgā Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) pilnvarotā ķīniešu valodas un Ķīnas pētniecības iestāde Latvijā. Tā ir bezpeļņas izglītības organizācija, kuras dibināšanā dalību ņēmusi Latvijas Universitāte un Dienvidķīnas Pedagoģiskā universitāte (DĶPU). Labākie LU Konfūcija institūta studenti var saņemt rekomendāciju viena semestra vai pilna mācību gada studijām Ķīnā. Tāpat LU Konfūcija institūts piedāvā konsultācijas un informāciju par Ķīnas izglītības, kultūras, ekonomikas un sociālajām problēmām, kā arī tas atbalsta Latvijas sinoloģijas pētījumus.

LU Konfūcija institūtā ķīniešu valodas mācības tika uzsāktas 2012. gada 24. septembrī. Patlaban LU Konfūcija institūts piedāvā apgūt ķīniešu valodu astoņos līmeņos – darbojas iesācēju grupa bērniem, vidējā līmeņa grupa bērniem, augstākā un visaugstākā līmeņa grupa bērniem; iesācēju grupa studentiem, vidējā līmeņa grupa studentiem, augstākā un visaugstākā līmeņa grupa studentiem. Latvijas Universitātes studentiem valodas apguve ir bez maksas, bet studentiem no citām augstskolām vai strādājošiem Konfūcija institūta studentiem tiek piemērota mācību maksa. Ķīniešu valodas nodarbības notiek katru dienu no pirmdienas līdz ceturtdienai laikā no plkst. 18.00 līdz 20.30.

Ķīniešu valodas nodarbību plānā ir ķīniešu valodas mācības un Ķīnas kultūras apgūšana. Ķīniešu valoda iesācēju līmenī sevi ietver ikdienā lietoto leksiku un frāzes, kas nodrošina elementāru sazināšanos ķīniešu valodā. Vidējā

līmeņa nodarbībās uzmanības centrā ir ķīniešu valodas hieroglifu rakstība un leksikas nostiprināšana un paplašināšana. Augstākā valodas līmeņa studenti tiek mācīti ķīniešu valodā izteikt savas domas, kā arī vispusīgi uzlabot ķīniešu valodas prasmes. Rēķinoties ar studentu ķīniešu valodas līmeni, šajās nodarbībās notiek priekšlasījumi par Ķīnas vēsturi, pilsētām, Ķīnā dzīvojošām tautībām, tradicionālo mūziku, ierašām, tējas kultūru, kaligrāfiju, ķīniešu aplikāciju izgatavošanas tradīciju, kā arī tiek skatītas ķīniešu filmas. Šādā veidā notiek iepazīšanās ar Ķīnas kultūru.

Paralēli ķīniešu valodas nodarbībām LU Konfūcija institūta studenti var piedalīties dažādos kultūras pasākumos un tādējādi uzlabot savas ķīniešu valodas prasmes. Šādi pasākumi ir, piemēram, Pavasara svētku (ķīniešu Jaunā gada) svinības, Lukturīšu svētki, Rudens vidus svētki. LU Konfūcija institūtā studenti var kārtot ķīniešu rakstu valodas līmeņa (HSK) un mutiskās valodas līmeņa (HSKK) eksāmenu, kuru organizē Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde. Eksāmens tiek kārtots 2–3 reizes mācību gada laikā. Notiek arī “Ķīniešu valodas tilta” sacensības, tiek organizēta ķīniešu valodas vasaras nometne, kuras laikā studenti apmeklē Pekinu un Guandžou, kā arī “Ķīniešu valodas salons”. Studenti, kuri ir apguvuši pilnu mācību semestra kursu un nokārtojuši semestra eksāmenu, saņem LU Konfūcija institūta aplieciņu. Studenti, kuri ir uzrādījuši teicamas ķīniešu valodas zināšanas, var saņemt Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes vai arī ĶTR valdības stipendiju viena semestra vai viena mācību gada studijām Ķīnā. Studenti, kuri ir uzrādījuši teicamas ķīniešu valodas zināšanas, var saņemt Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes vai arī ĶTR valdības stipendiju, lai turpinātu studijas Ķīnā pusgadu vai vienu, divus, trīs vai četrus gadus, studējot ķīniešu valodu vai apgūstot bakalaura, maģistra vai doktora programmu un iegūstot attiecīgo grādu.


拉脱维亚大学成立于1919年，其历史可追溯到1862年成立的里加理工学院，是拉脱维亚历史悠久、规模最大、排名第一的大学，也是波罗的海东海岸最大的大学。拉脱维亚大学设有13个学院，还设有20多个研究所，涉及到众多不同的领域和学科，有学生15000名。拉脱维亚大学设有人文学院亚洲学系，前身为现代语言学院东方学系，1991年开设中文专业，1993年招收本科生，1997年招收研究生，是拉脱维亚唯一一所开设中文专业的院校，是拉脱维亚汉语教学和汉语人才的摇篮。

2011年4月26日，拉脱维亚大学与中国国家汉办正式签订拉脱维亚大学孔子学院合作协议。2011年11月4日，拉脱维亚大学孔子学院举行揭牌仪式。拉脱维亚大学孔子学院是拉脱维亚唯一一所孔子学院，是拉脱维亚大学与华南师范大学共同合作建立的非营利性教育机构。拉脱维亚大学孔子学院优秀学员将有机会获得孔子学院奖学金到中国留学深造。除此之外，孔子学院还提供中国教育、文化、经济及社会等信息咨询，以及开展汉学研究等。

2012年9月24日拉脱维亚大学孔子学院开办首届汉语培训班。目前，学院开设了“少儿汉语(一)”、“少儿汉语(二)”、“少儿汉语(三)”、“少儿汉语(四)”、“初级汉语”、“中级汉语”、“高级汉语”、“高高级汉语”8个不同类别的汉语课程。学生分为免费和收费两类，拉脱维亚大学在校学生免费学习，非拉大学生(包括已经参加工作的社会人士或者其他学校在校学生)缴纳一定数额的学费。授课时间为每周一到周四18:00—20:30。

学生的主要学习内容是汉语语言和中国文化。初级班语言课主要教授日常词汇、短语、句型和交际用语等，话题涉及广泛实用，侧重学生口语能力。中级班在此基础上更加侧重训练学生书写汉字、扩大汉语词汇量和知识面，培养学生应用文写作能力。高级班和高高级班汉语课更多地鼓励学生用全中文表达自己的观点，在汉字、口语、写作方面均衡发展，全面提高汉语水平。文化课根据学生水平不同程度地介绍和体验中国的文化，如中国历史、城市、民族、传统音乐、传统习俗、茶文化、书法、剪纸、电影等。

除课堂学习外，孔子学院的学员还有其他各种机会展示提升其汉语水平和技能。孔院每年举行多场中国文化活动或汉语技能比赛。具体包括：春节联欢会、元宵节联欢会、两次至三次的HSK/HSKK考试(即汉语水平考试)、“汉语桥”中文比赛、汉语夏令营、中秋节联欢会、“汉语沙龙”、孔院日活动等。每学期期末考试结束后，参加汉语课程的学生经考核学习成绩合格者都会获得由拉脱维亚大学孔子学院颁发的学习证明和证书。学生可以申请孔子学院奖学金或中国政府奖学金去中国留学深造半年、一年、二年、三年或四年，学习语言或者攻读学士学位、硕士学位或博士学位。



University of Latvia was established in 1919. Its history reaches back to Riga Polytechnicum, which was founded in 1862. The University of Latvia is a comprehensive university with the longest history amongst Latvian higher education institutions, and in the international university rankings it has achieved the highest results in Latvia. The University of Latvia is also the largest university on the east coast of Baltic Sea. The university has 13 faculties and more than 20 research institutions representing diverse scientific areas and disciplines, providing education to 15 000 students. The University of Latvia Faculty of Humanities Department of Asian Studies has been transformed from its predecessor – the Department of Oriental Studies of the Faculty of Modern Languages, which opened Chinese programme in 1991. It began enrolment of undergraduate students in 1993, and postgraduate students in 1997. It is the only university in the entire country which offers Chinese programme, and thus has become the cradle of Chinese language education and Chinese talent cultivation in Latvia.

On April 26, 2011, University of Latvia and Hanban/Confucius Institute Headquarters signed an agreement on establishing Confucius Institute at the University of Latvia. On November 4, 2011, Confucius Institute at the University of Latvia (CIUL) was officially inaugurated. CIUL is the only Confucius Institute in Latvia. It is a non-profit education institute co-founded by University of Latvia and South China Normal University (SCNU). The excellent students of CIUL can compete for Confucius Institute Scholarship for further studies in China. CIUL also provides consultations about China's education, culture, economy and society and carries out Sinology research.

On September 24, 2012, CIUL opened its first Chinese language class. At present, CIUL has Chinese classes in 8 levels: Children's Chinese Class I, Children's Chinese Class II, Children's Chinese Class III, Children's Chinese Class IV, Elementary Chinese Class, Intermediate Chinese Class, Advanced Chinese Class and Higher Advanced Chinese Class. The University of Latvia students enjoy free Chinese lessons. The other students (employed citizens and non-University of Latvia students) pay a set tuition fee for the Chinese classes. The classes take place from 18:00 to 20:30 every Monday to Thursday.

The courses are dedicated to Chinese language and Chinese culture. The Elementary Class mainly teaches daily vocabulary, phrases, sentence patterns and communicative language, with diversified and practical topics and focusing on students' spoken language skills. The Intermediate Class increasingly concentrates on students' character writing skills, expanding vocabulary and scope of knowledge, as well as improvement of students' writing skills. The Advanced Class and Higher Advanced Class encourage students to express themselves in Chinese, emphasizing a balanced development in character writing, speaking and writing. In culture class, Chinese cultural topics such as history, cities, ethnic groups, traditional music, traditional customs, tea culture, calligraphy, paper-cutting and movies will be introduced to and experienced by students according to their level.

In addition to classroom studies, students of CIUL have a rich and diverse spectrum of opportunities to demonstrate their abilities and skills acquired in studying Chinese. CIUL organises multiple activities and competitions related to Chinese culture and language proficiency every year, including Spring Festival Gala, Lantern Festival Gala, HSK/HSKK Chinese Proficiency Tests, "Chinese Bridge" competition, Chinese Summer Camp, Mid-Autumn Festival Gala, Chinese Salon, and Confucius Institute Day, etc. After the final examinations of every semester, the qualified students are awarded a Certificate of Completion by CIUL. The students of merit can apply for Confucius Institute scholarship or CSC scholarship to continue their studies in China for half a year, 1 year, 2 years, 3 years or 4 years, either studying Chinese language or pursuing a bachelor's degree, a master's degree, or a doctoral degree.

Pārskats par LU Konfūcija institūta pedagogiem un darbiniekiem

拉脱维亚大学孔子学院历任工作人员历任汉语教师简介

Introduction to Staff of Confucius Institute at the University of Latvia

LU Konfūcija institūta un Dienvidķīnas Pedagoģiskās universitātes Kopējās padomes priekšsēdētāji

拉脱维亚大学孔子学院理事长

Introduction to Chairpersons of CIUL Board

Pirmais LU Konfūcija institūta un Dienvidķīnas Pedagoģiskās universitātes Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētājs – prof. Mārcis Auziņš

Profesors Mārcis Auziņš pildīja LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētāja pienākumus no 2011. gada līdz 2012. gadam. Profesors Mārcis Auziņš ir ievērojams latviešu fiziķis, kura devums zinātnē tiek augstu vērtēts ne tikai Latvijā, bet arī pasaulē, Latvijas Zinātņu akadēmijas īstenais loceklis, no 2007. gada līdz 2015. gadam – Latvijas Universitātes rektors.

第一任拉方理事长——奥津什教授

奥津什教授从2011年至2012年任拉脱维亚大学孔子学院第一任拉方理事长。奥津什教授是拉脱维亚著名物理学家，其对科学的贡献不仅在拉脱维亚而且在世界范围内都受到高度重视，他也是拉脱维亚科学院正式成员，并在2007–2015年任拉脱维亚大学校长。

The first Chair representing Latvia of the Joint Council of the Confucius Institute at the University of Latvia and the South China Normal University – Prof. Mārcis Auziņš

Professor Mārcis Auziņš chaired the Joint Council of CIUL and SCNU from 2011 to 2012. Professor Mārcis Auziņš is a prominent Latvian physicist, whose contribution to science is highly acknowledged both in Latvia and worldwide, a full member of the Latvian Academy of Sciences and a rector of University of Latvia from 2007 to 2015.

Otrais LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētājs – prof. Andris Kangro

Profesors Andris Kangro pildīja LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētāja pienākumus laikā no 2012. gada līdz 2015. gadam. Viņš ir zinātnieks, izglītības darbinieks un administrators. Prof. A. Kangro vienīgā darba vieta kopš 1969. gada ir Latvijas Universitāte, kurā viņš pildījis Izglītības psiholoģijas un mākslu fakultātes dekāna, LU mācību prorektora pienākumus, un viņš joprojām ir LU Izglītības pētniecības institūta vadošais pētnieks.

第二任拉方理事长——康格罗教授

康格罗教授从2012年至2015年任拉脱维亚大学孔子学院第二任拉方理事长。康格罗教授是一位科学家，也是一位教育家和行政管理者，从1969年起就职于拉脱维亚大学，历任教育心理艺术学院院长，拉脱维亚大学副校长。



The second Chair of CIUL Board representing Latvia – Prof. Andris Kangro

Prof. Andris Kangro was the second Chair of CIUL Board representing Latvia from 2012 to 2015. He is a scientist, and also an educator and an administrator, whose only place of employment since 1969 has been the University of Latvia: the dean of the Faculty of Education, Psychology and Art and vice rector of University of Latvia, and currently he still works as a leading researcher at the University of Latvia Educational Research Institute.

Pirmais LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Ķīnas puses priekšsēdētājs – prof. Guo Dzjie (Guo Jie)

Profesors Guo Dzjie amatu ieņēma 2011. gadā. Prof. Guo Dzjie ir Ķīnas senās literatūras pētnieks un docētājs. Viņš bija DĶPU prorektors no 2011. līdz 2015. gadam.

第一任中方理事长——郭杰教授

郭杰教授从2011年至2015年任拉脱维亚大学孔子学院第一任中方理事长。郭杰教授长期从事中国古代文学的教学和科研工作，曾任华南师范大学副校长。

The first Chair of CIUL Board representing China – Prof. Guo Jie

Prof. Guo Jie acted as the first Chinese Chair of CIUL Board from 2011 to 2015. He focuses on the teaching and research of Ancient Chinese literature. He was a vice president of South China Normal University.



Trešais LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētājs – prof. Jānis Ikstens

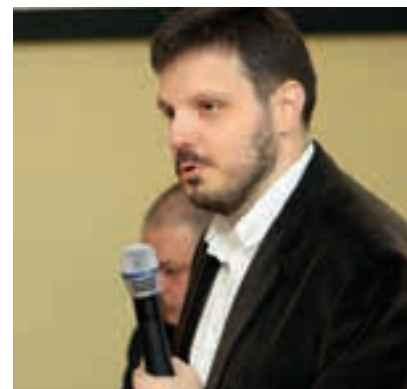
Profesors Jānis Ikstens šī amata pienākumus sāka pildīt 2015. gadā. J. Ikstens ir politisko zinātņu pētnieks, LU Sociālo zinātņu fakultātes profesors. Viņš bijis Vidzemes Augstskolas rektors, LU Politisko un sociālo zinātņu pētniecības institūta direktors, LU prorektors tiesību un sociālo zinātņu jomā un patlaban LU Sociālo zinātņu fakultātes dekāns.

第三任拉方理事长——伊克思顿斯教授

伊克思顿斯教授从2015年起，任拉脱维亚大学孔子学院第三任拉方理事长。伊克思顿斯教授从事学政治学教学与研究，历任维泽梅大学校长，拉脱维亚大学政治学系主任，拉脱维亚大学社会政治高级研究所所长，拉脱维亚大学副校长。

The third Chair of CIUL Board representing Latvia – Prof. Jānis Ikstens

Prof. Jānis Ikstens took the position of the third Chair of CIUL Board representing Latvia in 2015. He focuses on the teaching and research of politics. He has been a rector of Vidzeme University of Applied Sciences, head of the University of Latvia Department of Political Science, director of the University of Latvia Advanced Social and Political Research Institute, vice rector of University of Latvia, and currently – the dean of the University of Latvia Faculty of Social Sciences.



Otrais LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Ķīnas puses priekšsēdētājs – prof. Vu Dzjaņ (Wu Jian)

Profesors Vu Dzjaņ šī amata pienākumus sāka pildīt 2015. gadā. Prof. Vu Dzjaņ nodarbojas ar starptautiskās izglītības pētniecību un pasniegšanu. Viņš ir bijis DĶPU Starptautiskās izglītības koledžas dekāns un patlaban pilda DĶPU prorektora pienākumus.

第二任中方理事长——吴坚教授

吴坚教授从2015年起，任拉脱维亚大学孔子学院第二任中方理事长。吴坚教授长期从事国际教育领域的教学与研究，曾任华南师范大学国际文化学院院长，现任华南师范大学副校长。



The second Chair of CIUL Board representing China – Prof. Wu Jian

Prof. Wu Jian took the position of the second Chair of CIUL Board representing China in 2015. He focuses on the teaching and research of international education. He has been the dean of College of International Education South China Normal University, and is currently the vice president of South China Normal University.

Ceturtnā LU Konfūcija institūta un DĶPU Kopējās padomes Latvijas puses priekšsēdētāja – prof. Ina Druviete

Profesore Ina Druviete šī amata pienākumus sāka pildīt 2019. gadā. Ina Druviete ir LU prorektore humanitāro un izglītības zinātņu jomā, profesore, politiķe un filoloģe, 8., 9., 10. un 11. Saeimas deputāte. Latvijas izglītības un zinātnes ministre (2004–2006, 2014). Latvijas Zinātņu akadēmijas īstenā locekle.

第四任拉方理事长——德鲁维叶黛教授

德鲁维叶黛教授从2019年起任拉脱维亚大学孔子学院第四任拉方理事长。德鲁维叶黛教授是拉脱维亚大学副校长，主管人文和教育，也是政治家和语文学家。她出任拉脱维亚议会第八届、九届、十届和十一届议员，拉脱维亚教育和科学部部长（2004-2006年，2014年），拉脱维亚科学院院士。

The fourth Chair of CIUL Board representing Latvia – Prof. Ina Druviete

Prof. Ina Druviete commenced her duties as the fourth Chair of CIUL Board representing Latvia in 2019. She is a vice rector of University of Latvia in the field of humanities and education, professor, politician and philologist. She is a member of the 8th, 9th, 10th and 11th Parliament of Latvia, Minister of Education and Science of Latvia (2004–2006, 2014), a full member of Latvian Academy of Sciences.



Pārskats par LU Konfūcija institūta direktoriem

拉脱维亚大学孔子学院院长

Introduction to Directors of CIUL

LU Konfūcija institūta Latvijas puses direktors – prof. Pēteris Pildegovičs

Profesors Pēteris Pildegovičs pilda LU Konfūcija institūta Latvijas puses direktora pienākumus kopš institūta nodibināšanas 2011. gada novembrī un arī patlaban. Pēc Latvijas neatkarības atgūšanas viņš ir viens no pirmajiem Latvijas sinologiem. Prof. P. Pildegovičs ilgāku laiku ir strādājis Latvijas Republikas Ārlietu ministrijā. Daudzus gadus bijis ķīniešu valodas skolotājs un ilgāk nekā 50 gadus sekmējis labu attiecību veidošanos starp ĶTR un Latvijas Republiku.

No 1964. līdz 1970. gadam viņš mācījās Maskavas Valsts universitātes Austrumu valodu institūtā. No 1970. līdz 1979. gadam strādāja PSRS Vladivostokas Universitātē, kur pasniedza ķīniešu valodu, kā arī divus gadus vadīja Ķīniešu valodas katedru. No 1979. līdz 1986. gadam viņš bija LPSR Zinātņu akadēmijas Filozofijas institūta zinātniskais līdzstrādnieks. Kopš 1986. gada līdz 1991. gadam LU Svešvalodu fakultātē viņš mācīja ķīniešu valodu. 1991. gadā pēc Latvijas neatkarības atjaunošanas viņš tika uzaicināts darbā Latvijas Republikas Ārlietu ministrijā, kur viņa pienākums bija izveidot un vadīt Āzijas un Āfrikas nodaļu. No 1996. līdz 1998. gadam viņš bija padomnieks Latvijas Republikas vēstniecībā Lietuvā. No 1998. līdz 2000. gadam viņš bija pagaidu pilnvarotais lietvedis Ķīnas Tautas Republikā, kur savukārt viņa pienākums bija izveidot Latvijas Republikas vēstniecību ĶTR. Pēc divu gadu pārtraukuma viņš strādāja “SJIŅHUA” (XINHUA) ziņu aģentūrā par žurnālistu, veicot redaktora pienākumus. No 2004. līdz 2011. gadam LU Humanitāro zinātņu fakultātes Āzijas studiju nodaļā mācīja ķīniešu valodu. Kad 2011. gadā tika nodibināts LU Konfūcija institūts, viņš tika iecelts par šī institūta Latvijas puses direktoru.



Strādājot diplomātisko un žurnālista darbu, prof. P. Pildegovičam bija iespēja tikties ar tādiem ĶTR līderiem kā bijušie ĶTR parlamenta priekšsēdētāji Dzjan Dzemins (*Jiang Zemin*), Hu Džijntao (*Hu Jintao*) un premjers Li Pens (*Li Peng*). Vairums Latvijas akadēmiskā sektora un Ārlietu ministrijas darbinieku ir P. Pildegoviča bijušie studenti. Blakus ilggadējam pedagoga darbam viņš ir nodarbojies ar vārdnīcu sastādīšanu. 2008. gadā izdevniecībā “RaKa” iznāca “Latviešu-ķīniešu sarunvalodas vārdnīca”. 2010. gadā Beidzjinā (Pekinā) izdevniecībā *Shangwu yinshuguan* iznāca “Lielā ķīniešu-latviešu vārdnīca”. 2016. gadā sagatavota “Latviešu-ķīniešu, ķīniešu-latviešu vārdnīca”, ko izdevusi izdevniecība *Shangwu yinshuguan*. 2013. gadā sadarbībā LU HZF Āzijas studiju nodaļas profesori A. Baltgalvi tika izstrādātas “Ķīniešu-latviešu leksikas tabulas”. Savukārt 2016. gadā latviešu valodā tika pārtulkota Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes finansētā “Mācību programma”. “Lielā ķīniešu-latviešu vārdnīca” Latvijā ir vienīgā šāda veida vārdnīca, un par tās izstrādi prof. P. Pildegovičs tika apbalvots ar Latvijas Republikas augstāko apbalvojumu – Triju Zvaigžņu ordeni. 2016. gadā prof. P. Pildegoviča ieguldījums starpkultūru dialogā guvis augstu novērtējumu un ĶTR valdības Preses, publikāciju, radio, filmu un televīzijas administrācija izvirzījusi viņu Ķīnas 10. sesijas Īpašās grāmatu godalgas saņemšanai.

拉脱维亚大学孔子学院拉方院长——贝德高教授

2011年拉脱维亚大学孔子学院成立以来担任拉方院长至今。是拉脱维亚共和国成立后的第一批汉学家，拉脱维亚汉语教学的泰斗，孔子学院创始人之一，长期在外交部和拉脱维亚大学工作，从事汉语教学工作和中拉友好交流长达50余年。

贝德高教授毕业于莫斯科大学东方语言学院中文专业(1964-1970年)，1970年到1979年在苏联符拉迪沃斯托克远东大学中文系任教(1977-1979年任系主任)，1979年到1986年，在拉脱维亚里加科学院哲学研究所任研究员。1986年，拉脱维亚大学现代语言学院开设中文课程，贝教授成为唯一的中文老师，是拉脱维亚大学汉语教学的鼻祖，一直任教到1991年拉脱维亚恢复独立。1991年到1995年，贝教授出任拉脱维亚外交部亚非司司长；1996年到1998年，任驻立陶宛大使馆参赞；1998年到2000年，任拉脱维亚驻中国临时代办，为设立拉脱维亚驻中国大使馆铺设了道路；2002-2004年，在新华社工作。2004-2011年，贝德高教授再次回到汉语教学岗位，在拉脱维亚大学现代语言学院东方语系中文专业教中文(2010年，现代语言学院和哲学与艺术学院合并，成立新的人文学院，下设亚洲学系中文专业)；2011年，拉脱维亚大学孔子学院成立，贝教授出任专职拉方院长。

贝德高教授为中拉友好事业和汉语教学事业做出了突出贡献，受到中国领导人江泽民、胡锦涛、李鹏等的接见，目前活跃于拉脱维亚外交界和学界的中文人才大多是贝教授的学生。而且，贝德高教授长期致力于汉语教学工具书的编撰，编写出版了《拉脱维亚汉语会话手册》(Izdevniecība RaKa, 2008年出版)、《汉语拉脱维亚语大词典》(商务印书馆2010年出版)、《精选拉汉-汉拉词典》(商务印书馆2016年出版)，并承担国家汉办《国际汉语教学通用课程大纲》翻译项目(2015年)、与鲍葛薇教授合作编纂《汉拉词汇表》(2013年)。其中，《汉语拉脱维亚语大词典》是拉脱维亚最权威的唯一的汉语拉脱维亚语词典，获得了拉脱维亚政府最高奖三星勋章和中国政府第十届中华图书特殊贡献奖。在贝德高院长的带领下，拉脱维亚大学孔子学院日新月异，蓬勃发展。

Director of CIUL representing Latvia – Prof. Pēteris Pildegovičs

Prof. Pildegovičs has been the director representing Latvia since the establishment of Confucius Institute at the University of Latvia. He was among the first sinologists since the establishment of the Republic of Latvia, a leading expert of Chinese teaching in Latvia, and one of the founders of the institute. Prof. Pildegovičs has worked at the Ministry of Foreign Affairs and University of Latvia for a long time. Prof. Pildegovičs has devoted over 50 years to Chinese language teaching and building Sino-Latvian relations. He studied Chinese at the Institute of Oriental Languages, Moscow State University from 1964 to 1970 and subsequently, from 1970 to 1979, he taught at the Department of Chinese Studies in Far Eastern University located in Soviet city of Vladivostok. He was elected as the dean of the department and held this position during the last two years of his stay. From 1979 to 1986, he was a researcher at the Institute of Philosophy, Academy of Sciences at Riga. In 1986, when the Faculty of Modern Languages at University of Latvia opened Chinese language courses, he became the only Chinese language teacher there and remained in his teaching post until 1991, the year when

the second independence of Latvia was won. Consequently, he is rightfully recognized as the founder of Chinese language teaching programme at University of Latvia. During the following five years, he worked as the head of the Department of Asian and African Affairs at the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs. Two years later, he became the counselor at the Embassy of Latvia in Lithuania. From 1998 to 2000, he worked as Chargé d'affaires a. i. at the Embassy of the Republic of Latvia in the People's Republic of China, thus paving the road for establishing an Embassy of Latvia in China. After an interval of two years, he worked for Xinhua News Agency for another two years. He resumed teaching in 2004 and until 2011 remained as a Chinese language teacher in the division of Chinese studies, Department of Oriental Languages at the Faculty of Modern Languages, University of Latvia (Faculty of Modern Languages merged with Faculty of Philosophy and Arts in 2010, and then a Faculty of Humanities appeared with a division devoted to Chinese studies at the Department of Asian Studies). As Confucius Institute was founded in 2011 at University of Latvia, he was appointed the director of the Institute representing Latvia.

Many Chinese leaders, such as former Presidents Jiang Zemin and Hu Jintao, former Prime Minister Li Peng and other prominent leaders have met Prof. Pildegovičs because of his tremendous contribution to strengthening Sino-Latvian relations and furthering the cause of Chinese language teaching. Chinese-speaking Latvians in the academic world and diplomatic sphere are mostly his students. Besides the teaching work, compiling of dictionaries and reference books is another long-term commitment (Latvian-Chinese Conversational Phrasebook, Chinese-Latvian Dictionary, Latvian-Chinese and Chinese-Latvian Dictionary, translation project International Curriculum for Chinese Language Education, Chinese-Latvian Vocabulary with Prof. Agita Baltgalve). Among these publications, Comprehensive Chinese-Latvian Dictionary is the only and the most authoritative dictionary of its kind, to celebrate this achievement, the professor was endowed with the Order of the Three Stars, the highest recognition of honor awarded by the Latvian government, and the 10th Special Book Award of China conferred by the Chinese government.

Pirmais LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktors – prof. Huan Minsji (*Hang Mingxi*)

No 2012. gada maija līdz 2014. gada jūnijam prof. Huan Minsji pildīja LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktora pienākumus, viņš devis lielu ieguldījumu LU Konfūcija institūta attīstībā. Sadarbojoties abiem direktoriem, atvērtā Konfūcija klase Rīgas Kultūru vidusskolā, uzsākta Ķīniešu valodas apmācība Daugavpils Universitātē un Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā.

拉脱维亚大学孔子学院第一任中方院长——黄明喜

2012年5月-2014年6月, 拉脱维亚大学孔子学院第一任中方院长。在任期间, 为拉脱维亚大学孔子学院打下了坚实的基础, 与拉方院长一道开拓了里加文化中学孔子课堂、道加瓦皮尔斯大学教学点和雷泽克内大学教学点。

The first Director of CIUL representing China – Prof. Huang Mingxi

From May 2012 to June 2014, Prof. Huang Mingxi acted as the first director of CIUL representing China. The professor has laid a solid foundation for the development of Confucius Institute. Together with the director representing Latvia he has opened the Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, established Chinese Teaching Programmes at Daugavpils University and Rezekne Academy of Technologies.

Otrais LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktors – prof. Šan Cjuaņju (*Shang Quanyu*)

Kopš 2014. gada jūnija līdz 2021. gada novembrim profesors Šan Cjuaņju pilda LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktora pienākumus. Prof. Šan Cjuaņju ir sekmējis tālāko LU Konfūcija institūta attīstību. Sadarbojoties abiem direktoriem, tika atvērtas Konfūcija klases Daugavpils Universitātē, Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā, Rīgas 34. vidusskolā, kā arī Ķīniešu valodas mācību programmas Transporta un sakaru institūtā, Latvijas



Lauksaimniecības universitātē un Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā, Latvijas Kultūras akadēmijā, Montesori sākumskolā “Pētnieki”, Ventspils Augstskolā, Liepājas Universitātē, Krāslavas Valsts ģimnāzijā, Jēkabpils Valsts ģimnāzijā, Jaunmārupes pamatskolā, Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā un Rīgas 64. vidusskolā. Turklāt notiek sadarbība ar LU Humanitāro zinātņu fakultātes Āzijas studiju sinoloģijas moduli, nodrošinot to ar ķīniešu valodas pasniedzējiem un organizējot dažādas aktivitātes. Ar ĶTR vēstniecību notiek sadarbība jautājumos, saistītos ar pasniedzējiem un aktivitātēm Vidzemes Augstskolā, Smiltenes vidusskolā un Latvijas Sporta U-šu federācijā (Rīgas U-šu Kungfu sporta skola).

拉脱维亚大学孔子学院第二任中方院长——尚劝余

2014年6月-2021年11月，拉脱维亚大学孔子学院第二任中方院长。在任期间，为拉脱维亚大学孔子学院进一步发展做出了贡献，与拉方院长一道开拓了道加瓦皮尔斯大学孔子课堂、雷泽克内大学孔子课堂、里加34中学孔子课堂、里加工业大学孔子课堂、交通与电信大学教学点、拉脱维亚农业大学教学点、叶尔加瓦斯比杜拉中学教学点、拉脱维亚文化学院教学点、蒙特梭利探索小学教学点、文茨皮尔斯大学教学点、利耶帕亚大学教学点、克拉斯拉瓦中学教学点、叶卡布皮尔斯中学教学点、新马露白小学教学点、里加道加瓦河口中学教学点、里加64中学教学点。此外，与拉脱维亚大学人文学院亚洲系中文专业合作，选派汉语教师任教等。同时，也协助中国驻拉脱维亚大使馆管理维泽梅大学教学点、斯米尔提恩中学教学点和拉脱维亚武术协会（里加武术功夫体育学校）的教师和活动。

The second Director of CIUL representing China – Prof. Shang Quanyu

From June 2014 to November 2021, Prof. Shang Quanyu has fulfilled the position of the second Chinese Director of CIUL. Prof. Shang has made great contribution to the further development of CIUL. Together with Latvian Director, he has opened Confucius Classrooms at Daugavpils University, Rezekne Academy of Technologies, Riga Secondary School No. 34, and Riga Technical University, and also opened Chinese Programmes at Transport and Telecommunication Institute, Latvia University of Agriculture, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Latvian Academy of Culture, Montessori School “Pētnieki”, Ventspils University of Applied Sciences, Liepaja University, Krāslava State Gymnasium, Jēkabpils State Gymnasium, Jaunmārupe Primary School, Riga Daugavgrīva Secondary School, and Riga Secondary School No. 64. In addition, CIUL cooperates with Chinese Programme of Department of Asian Studies at Faculty of Humanities of University of Latvia by providing a Chinese teacher and organizing various activities, and cooperates with Chinese Embassy in support of the Chinese teachers and arrangement of activities for Chinese Programme.

Trešais LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktors – prof. Li Min (Li Min)

No 2021. gada novembra LU Konfūcija institūta Ķīnas puses direktora pienākumus pildīs profesors Li Min.

拉脱维亚大学孔子学院第三任中方院长——李民

2021年11月-, 李民教授出任拉脱维亚大学孔子学院第三任中方院长。

The third Chinese Director of CIUL – Prof. Li Min

As of November 2021, Prof. Li Min has taken the position of the third Director of CIUL representing China.



Pārskats par LU Konfūcija institūta sekretāriem

拉脱维亚大学孔子学院秘书

Introduction to Secretaries of CIUL

LU Konfūcija institūta sekretāre Marija Jurso

No 2012. līdz 2014. gadam LU Konfūcija institūta sekretāre bija Marija Jurso. Sekretāre ir atbildīga par institūta administratīvajiem jautājumiem un piedalās pasākumu organizēšanā. Kopš 2020. gada februāra Marija atkal pilda sekretāres pienākumus LU Konfūcija institūtā.

拉脱维亚大学孔子学院第一任秘书—玛丽娅

2012年-2014年, 在孔子学院担任第一任秘书。秘书负责孔院日常行政工作, 此外, 协办文化活动。从2020年起, 再次出任孔子学院秘书。

The first secretary of CIUL – Marija Jurso

From 2012 to 2014, Marija Jurso acted as the first secretary of CIUL. Her duties included the daily administration of the institute and co-organizing cultural activities. From 2020 onward, she returned to her position of secretary at CIUL.



LU Konfūcija institūta sekretāre Laura Zātiņa

No 2014. gada augusta līdz 2018. gada novembrim LU Konfūcija institūta sekretāre bija Laura Zātiņa. Viņa bija atbildīga par institūta administratīvajiem jautājumiem un piedalījās pasākumu organizēšanā.

拉脱维亚大学孔子学院第二任秘书—柯劳拉

2014年8月-2018年11月, 出任孔子学院的第二任秘书。秘书负责孔院日常行政工作, 此外, 协办文化活动。

The second secretary of CIUL – Laura Zātiņa

From August 2014 to November 2018, Laura Zātiņa acted as the second secretary of CIUL. Her duties included the daily administration of the institute and co-organizing cultural activities.



LU Konfūcija institūta sekretāre Katrīna Barisa

No 2018. gada novembra līdz 2020. gada martam LU Konfūcija institūta sekretāre bija Katrīna Barisa. Viņa bija atbildīga par institūta administratīvajiem jautājumiem un piedalījās pasākumu organizēšanā.

拉脱维亚大学孔子学院第三任秘书—白丽娜

2018年11月-2020年3月, 出任孔子学院的第三任秘书。秘书负责孔院日常行政工作, 此外, 协办文化活动。

The third secretary of CIUL – Katrīna Barisa

From November 2018 to March 2020, Katrīna Barisa acted as the third secretary of CIUL. Her duties included the daily administration of the institute and co-organizing cultural activities.



Pārskats par LU Konfūcija institūta ķīniešu valodas skolotājiem

拉脱维亚大学孔子学院汉语教师

Introduction to Chinese teachers of CIUL

Dun Fan (*Dong Fang*) (2013–2018)

No 2013. gada oktobra līdz 2018. gada decembrim Dun Fana strādāja par ĶTR valdības atbalstītu ķīniešu valodas skolotāju Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē, ko dibinājis LU Konfūcija institūts. Viņa bija atbildīga par trim mācību programmām Rīgas Kultūru vidusskolā, turklāt vadīja vakara nodarbības pilsētas sabiedrības pārstāvjiem. Dun Fan aktīvi piedalījās dažādu kultūras pasākumu organizēšanā, lasīja lekcijas par ķīniešu tējas kultūru, piedalījās “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmenu, konkursu “Ķīniešu valodas tilts”, Konfūcija institūtu dienu, svētku un skolēnu vasaras nometņu organizēšanā. Divi no viņas studentiem guvuši godalgas konkursos “Ķīniešu valodas tilts”, un pēc tam Ķīnā, pārstāvēt Latviju, piedalījušies nākamā līmeņa konkursos. Vairāki 12. klases skolēni ir saņēmuši stipendijas tālākajām studijām Ķīnā.

董芳——2013至2018学年

2013年10月-2018年12月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂任教，是至今为止在孔院任教时间最长的汉语老师。负责里加文化中学三个年级以及社会晚班的汉语教学工作，多次举办全校范围内的文化活动，深入社区举办茶文化讲座及茶艺体验等活动；协助院长承担每年两至三次HSK考试、汉语桥比赛、孔子学院日和重大节日庆典以及夏令营等工作；辅导学生参加汉语桥比赛，多名学生在比赛中斩获名次，其中2名学生分获中学生高级组冠军和亚军并代表拉脱维亚去中国参赛，截至目前共有8名12年级毕业生获得奖学金赴中国留学攻读学士学位。

Dong Fang (2013–2018)

From October 2013 to December 2018, Dong Fang has held the position of a sponsored Chinese teacher at the Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School (established by Confucius Institute at the University of Latvia). She has the longest teaching experience among all the sponsored teachers in Latvia to date. Dong Fang is responsible for three grades at Riga Culture Secondary School, as well as the Evening Class for public. She has organized a number of cultural activities, held lectures on tea culture, assisted the directors of Confucius Institute in organizing the HSK tests “Chinese Bridge” competition, Confucius Institute Day, major holiday celebrations, summer camps, etc. She also provides guidance to students participating in “Chinese Bridge” competition, many of whom showed excellent achievements. Two of her students received the first prize and the second prize in the Advanced Level, respectively, and went to China for the next level competition, representing Latvia. Numerous 12th grade graduates have won scholarships enabling further studies in China.

Van Cjundzi (*Wang Qiongzhi*) (2013–2015, 2018–2020)

No 2013. gada augusta līdz 2015. gada jūlijam un no 2018. gada janvāra līdz 2020. gada janvārim Van Cjundzi strādāja LU HZF Āzijas studiju nodaļā par ķīniešu valodas skolotāju, pasniedzot valodu dažādos līmeņos. LU pedagogi un studenti atzinīgi vērtēja viņas nodarbības. Kopā ar LU Āzijas studiju nodaļas pedagogiem viņa sagatavoja vairākus studentus un absolventus tālākajām studijām Ķīnā. Van Cjundzi vienmēr piedalījies LU Konfūcija institūta rīkotajos lielajos pasākumos. Tāpat viņa rīkoja vairākus konkursus “Ķīniešu valodas salons” un “Ķīniešu valodas tilts”.

王琼子——2013至2015学年, 2018至2020学年

2013年8月—2015年7月，以及2018年1月—2020年1月，在拉脱维亚大学人文学院任教，担任了大学生和研究生多个年级的课程，汉语教学效果得到了老师和同学的认可，并且和拉大老师们一起输送了大批去中国



进行语言进修和研究生的学生。在岗期间，也参与了孔子学院的各种大型文化活动，组织了多次“汉语沙龙”和“汉语桥”活动，并积极和拉大本土教师一起进行翻译研究工作。

Wang Qiongzi (2013–2015, 2018–2020)

From August 2013 to July 2015, January 2018 to January 2020, Wang Qiongzi worked as a Chinese teacher at the University of Latvia Faculty of Humanities, engaged in teaching to numerous students of undergraduate and graduate levels. Her Chinese teaching results were appreciated by the peer teachers and students. Together with the teachers of the University of Latvia, Wang Qiongzi helped to arrange an exchange trips of many language students and graduate students to China. She also participated in a variety of large-scale cultural activities organized by Confucius Institute; arranged a number of “Chinese Salon” and “Chinese Bridge” competitions, and extensively contributed to translation work together with the local Latvian teachers.

Ni Jižun (Ni Yirong) (2015–2016)

No 2015. gada oktobra līdz 2016. gada jūnijam Ni Jižun strādāja par ĶTR valdības atbalstītu ķīniešu valodas skolotāju Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē. Viņa vadīja ķīniešu valodas vakara nodarbības Daugavpils sabiedrības pārstāvjiem. Turklāt Ni Jižun piedalījās kultūras pasākumu, “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmenu un konkursu “Ķīniešu valodas tilts” organizēšanā.

倪艺榕——2015年至2016学年

2015年10月至2016年6月，在拉脱维亚大学孔子学院道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语教学点任教。负责道加瓦皮尔斯大学孔子课堂社会班的教学工作，组织相关文化活动，并辅导学生参加HSK考试和汉语桥比赛。

Ni Yirong (2015–2016)

From October 2015 to June 2016, Ni Yirong worked as a sponsored Chinese teacher at the Confucius Classroom of Daugavpils University. She was in charge of teaching the Citizen's Class at Daugavpils University. She also organized cultural activities, trained the students for taking the HSK test and entering the “Chinese Bridge” competition.

Paņ Dzjuņvu (Pan Junwu) (2016–2018)

No 2016. gada janvāra līdz 2018. gada janvārim Paņ Dzjuņvu strādāja par ĶTR valdības atbalstītu ķīniešu valodas skolotāju LU HZF Āzijas studiju nodaļā. Viņš bija atbildīgs par ķīniešu valodas pasniegšanu sinoloģijas studentiem un absolventiem. Viens no viņa studentiem sekmīgi piedalījās konkursā “Ķīniešu valodas tilts” un vēlāk Ķīnā XV starptautiskajā konkursā “Ķīniešu valodas tilts”.

潘军武——2016年至2018学年

2016年1月-2018年1月，拉脱维亚大学孔子学院公派教师。在拉脱维亚大学人文学院任汉语教师，承担汉学专业大学生和研究生的汉语综合课的教学任务；学生中有一人在拉脱维亚第十三届汉语桥比赛中脱颖而出代表拉脱维亚赴中国参加2016年第十五届国际汉语桥比赛。

Pan Junwu (2016–2018)

From January 2016 to January 2018, Pan Junwu is employed as a sponsored Chinese teacher at the Faculty of Humanities, University of Latvia. Pan Junwu is in charge of teaching the comprehensive Chinese course for the undergraduate and graduate students majoring in Sinology. One of his students showed excellent results in the 13th “Chinese Bridge” competition of Latvia and went to China to participate in the 15th International “Chinese Bridge” competition of 2016.



Jana Daniča (2016–2017)

Jana Daniča no 2016. gada septembra līdz 2017. gada augustam LU Konfūcija institūtā strādāja par ķīniešu valodas skolotāju, kur pasniedza tulkošanu piektā līmeņa sinoloģijas studentiem un absolventiem. Vienlaikus viņa strādāja arī Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā un Latvijas Lauksaimniecības universitātē, kur ķīniešu valoda tiek pasniegta sākuma līmenī.

雅娜——2016年至2017学年

2016年9月-2017年8月, 拉脱维亚大学孔子学院本土教师。在拉脱维亚大学孔子学院本部高级班、拉脱维亚农业大学初级班、叶尔加瓦斯比杜拉大学初级班任教。

Jana Daniča (2016–2017)

From January 2016 to August 2017, Jana Daniča was a Chinese language teacher at the Confucius Institute at the University of Latvia and taught translation to the fifth-level Sinology students and graduates. At the same time, she also worked at Jelgava Spīdola State Gymnasium and Latvia University of Life Sciences and Technologies, where Chinese is acquired at beginners' level.

Madara Smalkā (2017–2021)

No 2017. gada septembra līdz 2021. gada augustam Madara Smalkā bija LU Konfūcija institūta pasniedzēja. Viņa mācīja ķīniešu valodu sākuma un vidējā līmeņa grupu bērniem LU Konfūcija institūta galvenajā mītnē.

马笑笑——2017年至2021学年

2017年9月-2021年8月, 拉脱维亚大学孔子学院本土教师。在拉脱维亚大学孔子学院本部少儿初级班和中级班任教。

Madara Smalkā (2017–2021)

From September 2017 to August 2021, she has been a local Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, teaching beginners class and elementary class.

Margarita Isajeva (2017–2021)

No 2017. gada septembra līdz 2021. gada augustam Margarita Isajeva strādāja Rēzeknes Tehnoloģiju augstskolas Konfūcija klasē par ķīniešu valodas pasniedzēju. Viņa mācīja ķīniešu valodu sākuma līmeņa grupās un vienlaikus arī bija atbildīga par Konfūcija klases darbību.

玛格丽塔——2017年至2021学年

2017年9月-2021年8月, 雷泽克内大学孔子课堂本土教师, 在初级班任教, 并负责中文课程联络。

Margarita Isajeva (2017–2021)

From September 2017 to August 2021, she has been a local Chinese teacher of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, teaching Beginners Class and Elementary Class, while in charge of Chinese Classroom affairs.

Evita Kalme (2015–2021)

No 2015. gada septembra līdz 2021. gada novembrim Evita Kalme strādāja par Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klases ķīniešu valodas pasniedzēju. Viņa mācīja ķīniešu valodu 3.-12. klases bērniem, kā arī bija atbildīga par Konfūcija klases darbību.

艾薇塔——2015年至2021学年

2015年9月-2021年11月, 里加34中学孔子课堂本土教师, 承担3年级-12年级汉语教学任务, 并负责中文课程联络。



Evita Kalme (2015–2021)

From September 2015 to November 2021, she has been a local Chinese teacher of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34, teaching Chinese language for students from grade 3 to grade 12, while in charge of Chinese Classroom.

Dzen Cjindzjuņ (Zeng Qingjun) (2019)

No 2019. gada janvāra līdz 2019. gada novembrim Dzen Cjindzjuņ bija brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā un atbildēja par ķīniešu valodas mācīšanu Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē. Skolotāja Dzen organizēja un arī piedalījās Konfūcija institūta galvenajās aktivitātēs, kā arī organizēja Latvijas izglītības delegācijas vizītes un veica vasaras nometnes vadītājas pienākumus Ķīnā. Dzen Cjindzjuņ bija arī “Ķīniešu valodas tilta” konkursa vērtēšanas komisijas vadītāja.

曾庆君——2019学年

2019年1月-2019年11月, 任拉脱维亚大学孔子学院汉语教师, 负责里加文化中学孔子课堂教学工作, 并组织参与孔子学院重大活动, 担任拉脱维亚教育访华团和夏令营领队以及汉语桥比赛评委和领队。

Zeng Qingjun (2019)

From January 2019 to November 2019, Zeng Qingjun was a Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia. She was responsible for the teaching work at Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, organized and participated in the major activities of Confucius Institute, and headed the Latvian education delegation and Summer Camp, as well as the evaluation committee, and led the “Chinese Bridge” competition.



Bai Binju (Bai Bingyu) (2020)

No 2020. gada septembra Bai Binju strādā par LU Konfūcija institūta un LU HZF Āzijas studiju nodaļas ķīniešu valodas skolotāju. Viņa ir atbildīga par ķīniešu valodas pasniegšanu bakalaura un maģistra studiju programmu studentiem.

白冰玉——2020年至2022学年

从2020年9月起, 在拉脱维亚大学孔子学院人文学院任教, 负责本科生和研究生的汉语课程。

Bai Bingyu (2020)

From September 2020, Bai Bingyu works as a Hanban Sponsored Chinese Teacher at the University of Latvia Faculty of Humanities, teaching Chinese language courses for undergraduates and graduate students.



Pārskats par LU Konfūcija institūta ķīniešu valodas brīvprātīgajiem skolotājiem

拉脱维亚大学孔子学院汉语志愿者

Introduction to Chinese Volunteer Teachers of CIUL

Luo Ji (Luo Yi) (2012–2013)

No 2012. gada septembra līdz 2013. gada jūlijam Luo Ji LU Konfūcija institūtā strādāja par pirmo brīvprātīgo ķīniešu valodas skolotāju. Viņš mācīja ķīniešu valodu sākuma un vidējā līmeņa studentiem. Luo Ji organizēja konkursus “Ķīniešu valodas salons” un “Ķīniešu valodas tilts” un piedalījās tajos. 12 no viņa studentiem saņēma stipendijas tālākām ķīniešu valodas studijām Ķīnā.



罗毅——2012年至2013学年

2012年9月-2013年7月，在拉脱维亚大学孔子学院任教，是孔院的第一名志愿者老师。负责孔院初、中级两个班的教学工作，组织参与“汉语沙龙”、“汉语桥”、春节元宵节晚会、HSK考试等，有12名学生获得奖学金赴中国留学。

Luo Yi (2012-2013)

From September 2012 to July 2013, Luo Yi worked as the first volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia. He was in charge of teaching the Elementary Class and Intermediate Class. He organized and participated in “Chinese Salon”, “Chinese Bridge” competition, Spring Festival – Lantern Festival Gala, and HSK test. 12 of his students received scholarships to continue their studies in China.

Van Šuhui (Wang Shuhui) (2013-2015)

No 2013. gada jūlija līdz 2014. gadam Van Šuhui LU Konfūcija institūtā strādāja par ķīniešu valodas skolotāju. No 2014. gada septembra līdz 2015. gada jūnijam viņa strādāja par ķīniešu valodas skolotāju Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā. Viņa sevi apliecināja kā labu pedagoģi, kas gatavo studentus “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmeniem un konkursam “Ķīniešu valodas tilts”. Trīs no viņas studentiem nokārtoja 3. līmeņa eksāmenus, iegūstot godalgas. Pieci no viņas studentiem ieguva tiesības padziļināt savas zināšanas Ķīnā.

王树蕙——2013年至2015学年

2013年7月-2014年6月，在拉脱维亚大学孔子学院本部任教；2014年9月至2015年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设雷泽克内大学汉语教学点任教。除了承担教学和文化活动之外，辅导学生参加HSK考试和汉语桥比赛，其中有三位学生通过HSK三级，三位学生分别获得大学初级组一等奖、二等奖和三等奖，五名学生获得孔子学院奖学金赴中国留学。

Wang Shuhui (2013-2015)

Wang Shuhui worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia from July 2013 to June 2014. Subsequently, from September 2014 to June 2015, she worked in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies. Besides undertaking teaching and cultural activities, she also provided guidance to students who participated in HSK and “Chinese Bridge” competition. Three of her students passed HSK level 3, and three students were awarded the first prize, the second prize and the third prize respectively at the Elementary Level of University Student Group. Furthermore, five of her students received Confucius Institute Scholarship to study in China.

Huan Jinji (Huang Yingyi) (2013-2014)

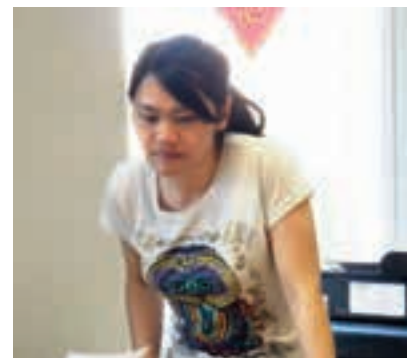
No 2013. gada jūlija līdz 2014. gadam Huan Jinji LU Konfūcija institūtā pasniedza ķīniešu valodu vidējā līmeņa grupas studentiem. Viņas studenti sekmīgi piedalījās “Ķīniešu valodas tilta”, kā arī “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmenu kārtos. Pieci no viņas studentiem saņēma stipendijas tālākajām studijām Ķīnā.

黄颖怡——2013年至2014学年

2013年7月至2014年6月，在拉脱维亚大学孔子学院本部任教中级班、高级班。所教学生在汉语桥、HSK考试中获得优异成绩，并有5人获得奖学金赴中国留学。

Huang Yingyi (2013-2014)

From July 2013 to June 2014, Huang Yingyi worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in the teaching of Intermediate Class and Advanced Class. The students she taught showed good results in “Chinese Bridge” competition and HSK test. Five of her students received scholarship to further their studies in China.



Džan Šuan (Zhang Shuang) (2013–2015)

No 2013. līdz 2015. gadam viņa strādāja par brīvprātīgo ķīniešu valodas skolotāju Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu, kā arī par Ķīnas kultūras popularizācijai veltītu pasākumu rīkošanu. Džan Šuan gatavoja studentus “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmeniem, kā arī konkursam “Ķīniešu valodas tilts”. Viens no viņas studentiem kļuva par uzvarētāju sākuma līmeņa grupu konkursā. Džan Šuan rīkoja Rudens vidus svētku pasākumus, kā arī lasīja lekcijas par Ķīnas kultūru Daugavpils vidusskolās.

张双——2013年至2015学年

2013年9月-2015年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下设道加瓦皮尔斯大学教学点任教。负责教学工作和文化拓展活动，并组织学生参加HSK考试及汉语桥比赛，辅导学生获拉脱维亚第十二届“汉语桥”比赛初级组冠军，多次组织中中秋节庆祝、中国文化周等大型文化活动，并在当地中小学开展中国文化讲座。

Zhang Shuang (2013–2015)

From September 2013 to July 2015, Zhang Shuang worked as a volunteer Chinese teacher at the Confucius Classroom at Daugavpils University. She was responsible for teaching and organizing cultural outreach activities, and organizing the students to participate in HSK test and “Chinese Bridge” competition, as well as training students for entry in the “Chinese Bridge” competition. One of her students won the championship at the Elementary Level. She organized a number of activities such as the Mid-Autumn Festival celebration and Culture Week activities, and many more. She also delivered lectures on Chinese culture to the local primary school students.



Džan Dzjie (Zhang Jie) (2013–2015)

Laikā no 2013. gada septembra līdz 2015. gada jūlijam Džan Dzjie mācīja ķīniešu valodu LU Konfūcija institūtā, Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā un Rīgas 68. vidusskolā. Studenti, kuriem viņa mācīja ķīniešu valodu, nokārtoja otrā līmeņa eksāmenus un kļuva par uzvarētājiem pusaudžu grupas konkursā. Džan Dzjie tāpat organizēja Ķīnas kultūras pasākumus un dažādās Latvijas pilsētās lasīja Ķīnas kultūrai veltītus priekšlasījumus.

张婕——2013年至2015学年

2013年9月-2015年7月，分别在孔子学院本部、雷泽克内大学教学点、里加68中学教学点任教。负责过初级班、中级班和高级班的课程，所教学生通过HSK 1、2级考试，并获得2015年汉语桥中学生组亚军；在校内组织丰富的文化活动，并赴立陶宛、拉脱维亚不同城市的青少年文化宫、中小学开展讲座，分享中国文化。

Zhang Jie (2013–2015)

From September 2013 to July 2015, Zhang Jie taught Chinese at Confucius Institute at the University of Latvia, Rezekne Academy of Technologies, and Riga Secondary School No. 68. She engaged in the teaching of Elementary Class, Intermediate Class and Advanced Class. The students she taught passed HSK (level 1 & 2) tests, and also won the second prize in “Chinese Bridge” competition, Teenager Group. She organized various cultural activities on campus, and went to different cities in Latvia and Lithuania to give lectures in Youth Palace, primary schools and secondary schools to introduce her audiences to Chinese culture.



Ju Dzjinjuan (Yu Jingyuan) (2013–2015)

Skolotāja Ju no 2013. gada maija līdz 2015. gada jūlijam bija brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Latvijas Universitātes Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rīgas Tehniskajā universitātē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentiem iesācēju un vidējā līmeņa grupās, kā arī piedalījās “Ķīniešu valodas tilta” sacensību plānošanā un organizēšanā.



于靖媛——2013年至2015学年

2013年5月——2015年7月，任里加工业大学孔子课堂汉语志愿者教师。担任大学生初级班、中级班教学工作；负责策划、组织孔子课堂举办“汉语桥”等各项语言文化活动。

Yu Jingyuan (2013-2015)

From May 2013 to July 2015, Yu Jingyuan acted as a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Technical University. She was in charge of the Chinese courses of Elementary Class and Intermediate Class. She also participated in the planning and organization of various language and culture activities, such as “Chinese Bridge” for the Confucius Classroom.

Dziņ Dzin (Jin Jing) (2014-2015)

No 2014. gada augusta līdz 2015. gada jūlijam Dziņ Dzin kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja LU Konfūcija institūtā, mācot ķīniešu valodu bērnu un pieaugušo grupās. Turklāt viņa bija atbildīga par LU Konfūcija institūta mājaslapu un preses relizēm. Viens no viņas studentiem kļuva par 12. konkursa “Ķīniešu valodas tilts” uzvarētāju, un vairāki viņas studenti saņēma LU Konfūcija institūta stipendijas. Dziņ Dzin mācīja studentiem kaligrāfiju un palīdzēja apgūt Ķīnas tējas kultūru. Dziņ Dzin ir Latvijai veltīta raksta “Jašmas tase ar dzintara mirdzumu” autore.

金晶——2014年至2015学年

2014年8月至2015年7月，任拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者。任教孔子学院本部少儿班与成人初级班，并负责孔院网站维护和新闻稿件发布；辅导学生获拉脱维亚第十二届“汉语桥”比赛大学成人初级组冠军，多人获孔子学院奖学金；热爱书法与茶艺，著有《玉碗盛来琥珀光——走过“女儿国”拉脱维亚》。

Jin Jing (2014-2015)

From August 2014 to July 2015, Jin Jing worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching Chinese language in Children's Class and Elementary Class for Adults. Meanwhile, she was in charge of website maintenance and news releases of Confucius Institute. Under her guidance, one of her students won the championship in Elementary Level of University Student Group at the 12th “Chinese Bridge” competition, and several students received Confucius Institute Scholarship. Jin Jing's interests include calligraphy and tea art. She is an author of the article “Jade Bowl with Amber Radiance (Walking through the “Country of Women” – Latvia)”.

Fan Sicji (Fang Siqi) (2014-2015)

No 2014. gada augusta līdz 2015. gada jūlijam Fan Sicji kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja LU Konfūcija institūtā, pasniedzot ķīniešu valodu vidējā un augstākā līmeņa grupās. Viņas vadībā studenti nokārtoja ķīniešu valodas trešā un ceturtā līmeņa eksāmenus (HSK), un seši no viņas studentiem ieguva stipendijas studijām Ķīnā. Divi no viņas studentiem kļuva par uzvarētājiem sacensībās “Ķīniešu valodas tilts” augstākā līmeņa grupā, un viens no viņiem ieguva 2. vietu skolēnu grupā un pārstāvēja Latviju tālākajās sacensībās Ķīnā. Fan Sicji piedalījās daudzos Ķīnas kultūras pasākumos.

方思琪——2014年至2015学年

2014年8月至2015年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者。负责孔子学院本部中级班及高级班的汉语教学工作，所教多名学生通过HSK3、4级考试，6名学生获得奖学金赴中国留学，2名学生在汉语桥比赛中分获中学生高级组亚军、成人高级组冠军并代表拉脱维亚去中国参赛，此外，多次组织参加文化活动。



Fang Siqi (2014–2015)

From August 2014 to July 2015, Fang Siqi worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching of Intermediate Class and Advanced Class. Under her guidance, several students passed HSK 3 and HSK 4 tests, six of them were awarded Chinese government scholarship to study in China. Two of her students won the championship in the Higher Level of University Student Group and the second prize in the Higher Level of Secondary School Student Group, respectively, in the “Chinese Bridge” competition, representing Latvia in the further competition in China. Besides, Fang Siqi organized numerous culture activities.

Čen Sjue (Cheng Xue) (2014–2016)

No 2014. gada augusta līdz 2016. gada jūlijam Čen Sjue kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē, ko dibinājis LU Konfūcija institūts. Viņa mācīja ķīniešu valodu 12. klases skolēniem. Čen Sjue četras reizes piedalījās “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmenu un divas reizes konkursa “Ķīniešu valodas tilts” organizēšanā. Viņa bija atbildīga par Pavasara svētku svinībām 2015. gadā. Viens no viņas studentiem kļuva par uzvarētāju vidējā līmeņa grupā 2015. gada konkursā “Ķīniešu valodas tilts”, un cits students ieguva pirmo vietu 2016. gada konkursā “Ķīniešu valodas tilts”. Pieci studenti ieguva stipendijas tālākām mācībām Ķīnā.

程雪——2014年至2016学年

2014年8月至2016年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂任教。主要负责中学十二年级的汉语教学工作，并多次组织文化活动；也参与组织四次HSK考试，两次“汉语桥”中文比赛，主持2015年汉教师生春节联欢会；所辅导的学生在2015年“汉语桥”比赛中获得中级组一等奖，在2016年获得高级组一等奖，有五名学生获得政府奖学金赴华留学。

Cheng Xue (2014–2016)

From August 2014 to July 2016, Cheng Xue worked as a volunteer Chinese teacher at the Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School (established by Confucius Institute at the University of Latvia). Cheng Xue taught the 12th grade students. During her employment, she organized multiple cultural activities, participated in the organization of the HSK tests 4 times, and the organization of “Chinese Bridge” competitions 2 times. She hosted the 2015 Chinese Spring Festival Gala. She also provided guidance to students participating in “Chinese Bridge” competition. One of her students won the first place in the Intermediate Level of 2015 “Chinese Bridge” competition, and another attained the first place at the Higher Level in 2016 “Chinese Bridge” competition; 5 students were awarded scholarships to study in China.

Mo Vantin (Mo Wanting) (2015–2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam Mo Vantin kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja LU Konfūcija institūtā, kur mācīja ķīniešu valodu un komunikācijas prasmes bērniem sākuma un vidējā līmeņa grupā. Vairāki no viņas studentiem ieguva godalgas konkursos “Ķīniešu valodas tilts”.

莫婉婷——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月，任拉脱维亚大学孔子学院汉语志愿者教师。负责孔院本部少儿初级班和中级班的教学，包括汉语文化知识的教学与中华文化的传播，学生多人参加汉语桥比赛，获得优秀奖。

Mo Wanting (2015–2016)

From September 2015 to July 2016, Mo Wanting worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching of the Elementary Class and Intermediate Class for children, including Chinese language and Chinese cultural communication. Several of her students won the excellence prize in “Chinese Bridge” competition.



Jiņ Šaša (Yin Shasha) (2015–2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam Jiņ Šaša kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja LU Konfūcija institūtā, pasniedzot ķīniešu valodu sākuma un vidējā līmeņa grupās pieaugušajiem. Daži no viņas studentiem sasniedza labus rezultātus konkursos “Ķīniešu valodas tilts”. Daudzi viņas studenti nokārtoja ķīniešu valodas eksāmenus pirmajā, otrajā un trešajā līmenī. Jiņ Šaša piedalījās daudzu Ķīnas kultūrai veltītu pasākumu organizēšanā.

尹莎莎——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月,任拉脱维亚大学孔子学院汉语志愿者教师。担任孔院本部成人初、中级班教学工作,所教学生参加“汉语桥”比赛获得优异成绩,在两次HSK考试中多人通过HSK1、2、3级,两名学生获得奖学金去中国留学,策划并组织参与孔子学院的各项文化活动。

Yin Shasha (2015–2016)

From September 2015 to July 2016, Yin Shasha worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching of Elementary Class and Intermediate Class for adults. Some of her students achieved excellent results in “Chinese Bridge” competition. Multiple students passed HSK tests at levels 1, 2 and 3, and two of them received the scholarships from Chinese government to study in China. Besides, Yin Shasha organized and attended multiple culture activities of Confucius Institute.



Huan Žui (Huang Rui) (2015–2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam Huan Žui kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja LU Konfūcija institūtā un bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu augstākā līmeņa grupā, kā arī HZF Āzijas nodaļas sinoloģijas maģistrantu grupā. Trīs no viņas studentiem nokārtoja eksāmenus piektajā līmenī un bija labākie konkursā “Ķīniešu valodas tilts” pieaugušo grupā. Tāpat viņa bija atbildīga par LU Konfūcija institūta mājaslapu un preses relizēm. Huan Žui aktīvi piedalījās kultūras pasākumu plānošanā un organizēšanā.

黄蕊——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月,任拉脱维亚大学孔子学院汉语志愿者教师。承担孔院本部成人高级班及拉脱维亚大学中文系研究生班的中文课程,所教学生有3人通过HSK5级考试,在“汉语桥”比赛中获得大学生成人高级组前三名等优异成绩;同时负责孔子学院新闻编辑排版、宣传发布、孔院官网维护工作;参与策划、组织孔院举办的各项文化活动。

Huang Rui (2015–2016)

From September 2015 to July 2016, Huang Rui worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia. She was responsible for teaching of Chinese language courses in Advanced Class for adults and Post-Graduate Student's Class for the students of the university's Chinese Department. Three of her students passed HSK level 5, took top three places in the “Chinese Bridge” competition in Advanced Level in Adult's Group. She was also responsible for the website maintenance and news releases of Confucius Institute. Huang Rui participated in planning and organization of various cultural activities of Confucius Institute.



Van Džidzjie (Wang Zhijie) (2015–2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam Van Džidzjie kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē. Viņa vadīja ķīniešu valodas nodarbības sākuma un vidējā līmeņa grupās. Daudzi viņas studenti nokārtoja eksāmenus pirmajā un otrajā līmenī. Viņa vadīja Konfūcija klases atvēršanas ceremoniju Daugavpils Universitātē. Van Džidzjie aktīvi piedalījās Daugavpils Universitātes Konfūcija klases rīkotajās ķīniešu kultūras aktivitātēs.



王志杰——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月,任道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语志愿者教师。担任大学生初级班、中级班教学工作,所教学生中多人通过HSK1、2级考试;主持道加瓦皮尔斯大学孔子课堂揭牌仪式,并负责策划、组织孔子课堂举办的各项文化活动。

Wang Zhijie (2015-2016)

From September 2015 to July 2016, Wang Zhijie worked as a volunteer Chinese teacher of the Confucius Classroom at Daugavpils University. She was in charge of the Chinese courses of Elementary Class and Intermediate Class. Many of her students passed HSK test at levels 1 and 2. She presided over the Inauguration Ceremony of the Confucius Classroom at Daugavpils University. She also participated in planning and organization of various cultural activities of the Confucius Classroom.

Lian Minsjuan (Liang Mingxuan) (2015-2016)

No 2015. gada augusta līdz 2016. gada jūlijam Lian Minsjuan kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klasē. Šajā laikā viens no viņas studentiem kļuva par uzvarētāju 13. konkursā “Ķīniešu valodas tilts” sākuma līmeņa grupā. Četri no viņas studentiem sekmīgi piedalījās minētajā konkursā. Lian Minsjuan vairākkārt lasīja lekcijas Rēzeknes vidusskolās un aktīvi popularizēja Ķīnas kultūru.

梁铭轩——2015年至2016学年

2015年8月至2016年7月,任拉脱维亚大学孔子学院下设雷泽克内孔子课堂汉语教师志愿者。辅导学生获拉脱维亚第十三届“汉语桥”比赛大学中学初级组冠军,另有4名学生在“汉语桥”比赛中取得优异的成绩;在雷泽克内大学组织举办各种文化活动,并利用课余时间到当地中学举办讲座等,积极开展中国文化推介活动。

Liang Mingxuan (2015-2016)

From August 2015 to July 2016, Liang Mingxuan worked as a volunteer Chinese teacher of the Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies (established by Confucius Institute at the University of Latvia). During her employment, one of her students won the championship in the 13th “Chinese Bridge” competition at the Elementary Level; 4 of her students achieved excellent results in the “Chinese Bridge” competition. She organized a variety of cultural activities in Rezekne Academy of Technologies. She also lectured in local secondary schools in her spare time and carried out numerous activities to promote Chinese culture.



Juan Ju (Yuan Yu) (2015-2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam Juan Ju kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Rīgas 34. vidusskolā, kas ir viena no LU Konfūcija institūta mācību programmas apgūšanas vietām. Viņa bija iesaistīta ķīniešu valodas mācīšanā sešās atsevišķās klasēs, kurās mācījās 5.-12. klašu skolēni. Viens no viņas skolniekiem konkursā “Ķīniešu valodas tilts” ieguva 1. vietu pusaudžu grupā. Tas viņam pavēra iespēju apmeklēt Ķīnu. Juan Ju aktīvi darbojās gan 34. vidusskolas, gan arī LU Konfūcija institūta rīkotajos kultūras pasākumos.

袁钰——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月,任拉脱维亚大学孔子学院下设教学点里加34中学汉语教师志愿者。担任5至12年级6个班汉语教学工作,所教学生在“汉语桥”比赛中获得中学中级组第一名,并前往中国观赛;多次在校组织汉语活动,同时也组织参与孔院举办的各项活动。

Yuan Yu (2015-2016)

From September 2015 to July 2016, Yuan Yu worked as a volunteer Chinese teacher of Riga Secondary School No. 34, which is one of the teaching venues of Confucius Institute at the University of Latvia. She was engaged in teaching of Chinese Language to six classes from grade 5 to grade 12. One of the students she taught



won the first prize in “Chinese Bridge” competition at the Intermediate Level of Teenager Group, and won the opportunity to visit China to attend the match. Yuan Yu organized various kinds of Chinese cultural activities on campus. She also managed and participated in different kinds of activities held by Confucius Institute.

Van Dzijale (Wang Jiale) (2015–2016)

No 2015. gada septembra līdz 2016. gada jūlijam pēc LU Konfūcija institūta iniciatīvas Van Dzijale mācīja ķīniešu valodu Transporta un sakaru institūtā kā pirmā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja. Viņas studenti guva labas sekmes ķīniešu valodas eksāmenos pirmajā līmenī. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu arī LU Konfūcija institūtā. Van Dzijale bija viena no 2015. gada konkursa “Ķīniešu valodas tilts” vadītājām.

王佳乐——2015年至2016学年

2015年9月-2016年7月, 在拉脱维亚大学孔子学院下设交通与电信大学汉语教学点任教, 是该校第一位汉语教师志愿者。积极组织学生参与各项文化活动, 所教学生通过HSK1级考试, 负责孔院汉语教学调研工作, 担任2015年“汉语桥”中文比赛主持人。

Wang Jiale (2015–2016)

From September 2015 to July 2016, Wang Jiale worked as the first volunteer Chinese teacher in the Chinese programme at Transport and Telecommunication Institute, which was established by Confucius Institute at the University of Latvia. During her period of teaching, she supported the students to participate in various cultural activities. Her students achieved good results in the HSK test at level 1. She was also in charge of the research work of Chinese language teaching in CIUL. She was one of the hosts at the 2015 “Chinese Bridge” competition.

Dzjiņ Men (Jin Meng) (2015–2016)

Skolotāja Dzjiņ no 2015. gada novembra līdz 2016. gada jūlijam kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Latvijas Universitātes Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rīgas Tehniskajā universitātē. Skolotāja Dzjiņ bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentiem iesācēju un vidējā līmeņa grupās, kā arī piedalījās “Ķīniešu valodas tilta” sacensību plānošanā un organizēšanā.

金蒙——2015年至2016学年

2015年11月-2016年7月, 任里加工业大学孔子课堂汉语志愿者教师。担任大学生初级班、中级班教学工作; 负责策划、组织孔子课堂举办“汉语桥”等各项语言文化活动。

Jin Meng (2015–2016)

From November 2015 to July 2016, Jin Meng acted as a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Technical University. She was in charge of the Chinese courses of Elementary Class and Intermediate Class. She also participated in the planning and organization of various language-culture activities such as “Chinese Bridge” for the Confucius Classroom.

Dzen Cjindzjuņ (Zeng Qingjun) (2016–2018)

Skolotāja Dzen no 2016. gada augusta līdz 2018. gada jūnijam strādāja LU Konfūcija institūtā kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu Konfūcija institūta vidējā, augstākā un padziļinātā augstākā līmeņa grupām, kā arī HZF Āzijas studiju nodaļas Ķīnas studiju maģistra programmas studentiem. Papildus tam viņa iesaistījās Konfūcija institūta mājaslapas uzturēšanā un ziņu izlaidumu publicēšanā. Skolotāja daudzas reizes piedalījās HSK eksāmenu, divu “Ķīniešu valodas tilta” sacensību, kā arī Konfūcija institūtu dienas organizēšanā. Skolotājas sagatavotie studenti ieguva godalgotas vietas 14. un 15. “Ķīniešu



valodas tilta” sacensībās: bērnu un skolēnu vidējā un augstākā līmeņa grupā pirmās vietas, vidusskolēnu vidējā līmeņa grupā otro vietu, studentu un pieaugušo vidējā un augstākā līmeņa grupā pirmās vietas utt. Papildus tam skolotāja Dzen piedalījās Ķīnas premjerministra Li Kečjan (*Li Keqiang*) vizītes uzņemšanas organizēšanā un bija uzņemšanas komandas vadītāja; piedalījās Nacionālā Tautas kongresa priekšsēdētāja Džan Dedzjan (*Zhang Dejiang*) vizītes uzņemšanas organizēšanā un bija Nacionālā Tautas kongresa pastāvīgās komitejas ģenerālsēdētāja vietnieka Šena Čunjao (*Shen Chunyao*) kontaktpersona vizītes laikā. Skolotāja saņēmusi “Izcilā ķīniešu valodas brīvprātīgā skolotāja” goda titulu no Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes.

曾庆君——2016年至2018学年

2016年8月至2018年6月,任拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者。任教于孔子学院本部成人中级班、高级班、高高级班、人文学院汉语专业研究生班。负责孔院网站维护和新闻稿件发布;任期内参与组织过多次HSK考试,两次“汉语桥”中文比赛和孔院日等文化活动;所辅导的学生获拉脱维亚第十四届、第十五届“汉语桥”比赛少儿中级组和高级组冠军、中学生中级组亚军、大学生成人中级组、高级组冠军等;参与迎接李克强总理访华工作并担任欢迎队伍中队长;参与迎接张德江委员长访拉活动接待工作并担任人大常委会副秘书长沈春耀的联络员;任期内获得了汉办颁发的“优秀志愿者”荣誉。

Zeng Qingjun (2016-2017)

From August 2016 to June 2018, Zeng Qingjun worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching Chinese language in Intermediate Class, Advanced Class and Higher Advanced Class for Adult, Graduate Class of Sinology in the Academy of Humanities. Meanwhile, she was in charge of website maintenance and news release for Confucius Institute. Participated in the organization of many HSK examinations, two “Chinese Bridge” competitions, and the opening ceremony of Confucius Institute Day and other cultural activities. Under her guidance, her students won the first prize in Advanced Level of Children Group, second prize in Intermediate Level of Teenagers Group, the championship of Intermediate and Advanced Level of Adult Group at the 14th & 15th “Chinese Bridge” competitions. She participated in welcoming Prime Minister Li Keqiang and served as the captain of welcoming team. Participated in the reception of Zhang Dejiang, Chair of the NPC Standing Committee, worked as the liaison of Shen Chunyao, Deputy Secretary-General of the NPC standing Committee. She also was awarded the honorary title – “Excellent Volunteer Chinese Teacher” from Hanban.

Paņ Biņ (*Pan Bin*) (2016-2017)

No 2016. gada septembra līdz 2017. gada jūnijam Paņ Biņ strādāja kā brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs Konfūcija institūta mācību programmā Latvijas Kultūras akadēmijā. Viņš bija atbildīgs par iesācēju līmeņa ķīniešu valodas nodarbībām. Paņ Biņ organizēja un piedalījās Konfūcija institūta gadadienas svinībās, konkursā “Ķīniešu valodas tilts”, Pavasara svētku pasākumā, Lukurišu svētkos un HSK eksāmenā. Divi no skolotāja Paņ Biņ studentiem saņēma stipendijas turpmākajām studijām Ķīnā.

潘斌——2016年至2017学年

2016年9月-2017年7月,在拉脱维亚大学孔子学院和拉脱维亚文化学院担任汉语教师志愿者,负责初级班的教学工作。组织参孔院日活动、“汉语桥”、春节庙会、元宵晚会、HSK考试等,有2名学生获得奖学金赴中国留学。

Pan Bin (2016-2017)

From September 2016 to July 2017, Pan Bin worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia and Latvian Academy of Culture. He was in charge of the teaching of Elementary Classes. He organized and participated in “Confucius Day”, “Chinese Bridge” competition, Spring Festival Fair, Lantern Festival Gala and HSK test, and other events. 2 of his students received scholarships to advance their studies in China.



Dzen Žun (Zeng Rong) (2016–2017)

No 2016. gada septembra līdz 2017. gada jūlijam Dzen Žun strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas iesācēju un vidējā līmeņa bērnu grupu nodarbībām. Tajā pašā laikā viņa organizēja un piedalījās arī dažādos LU Konfūcija institūta kultūras pasākumos. Piemēram, LU Konfūcija institūtam pirmo reizi sadarbojoties ar “Radisson Blu” viesnīcu, lasīja lekcijas viesnīcas personālam par Ķīnas kultūru un ķīniešu valodu. Dzen Žun ir liela pieredze bērnu mācīšanā. Viņa dziļi mīl ķīniešu kultūru un ļoti centās, lai ķīniešu valoda kļūtu par populāru interešu izglītības svešvalodu kursu.

曾嵘——2016年至2017学年

2016年9月至2017年7月，任拉脱维亚大学孔子学院汉语志愿者教师。主要负责拉大孔院本部少儿初级班、中级班教学工作，参与策划、组织孔院举办的各项活动，代表孔院首次为丽笙酒店员工开展文化讲座、开设汉语课程。具有丰富的儿童教学经验，热爱传播中国文化，致力于将汉语课打造成最受学生喜爱的外语兴趣课。

Zeng Rong (2016–2017)

From September 2016 to July 2017, Zeng Rong worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching Chinese language and culture in Elementary and Intermediate class for children. Meanwhile, she organized and attended multiple culture activities of Confucius Institute. As CIUL first cooperated with “Radisson Blu” in Latvia, she delivered lectures on Chinese culture to the employees and improved their Chinese language skills. She has an extensive experience in teaching children, a profound love for Chinese culture and works hard to make Chinese class the most popular extracurricular foreign language course.

Liņ Dzjie (Lin Jie) (2016–2019)

No 2016. gada septembra līdz 2019. gada jūlijam Liņ Dzjie strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Transporta un sakaru institūtā, Montessori sākumskolā “Pētņieki”, kā arī LU Konfūcija institūtā. Liņ Dzjie bija atbildīga par iesācēju līmeņa un augstākā padziļinātā līmeņa nodarbībām. Viņa daudzkārt organizēja un piedalījās HSK un HSKK eksāmenos, konkursā “Ķīniešu valodas tilts”, LU Konfūcija institūta gadadienas svinībās un līdzīgos pasākumos. Skolotājas studenti konkursā “Ķīniešu valodas tilts” 2018. gadā ieguva otro vietu studentu un pieaugušo iesācēju līmeņa grupā un 2019. gadā pirmo vietu studentu un pieaugušo augstākā līmeņa grupā. Viņas vadībā studenti ir arī veiksmīgi pieteikušies Ķīnas valdības stipendijām un Konfūcija institūta stipendijām.

林婕——2016年至2019学年

2016年9月-2019年7月，曾任教于拉脱维亚大学孔子学院下设交通与电信大学教学点、蒙特梭利探索小学教学点、拉脱维亚大学孔子学院本部。主要负责初级班和高高级班的教学。多次参与组织HSK/HSKK考试、“汉语桥”中文比赛及“孔院日”等各类活动。所辅导学生分别于2018年“汉语桥”中文比赛中获得成人初级组二等奖，于2019年“汉语桥”中文比赛中获得成人高级组一等奖。此外，协助多名学生成功申请政府奖学金和孔院奖学金赴华留学。

Lin Jie (2016–2019)

From September 2016 to July 2019, Lin Jie acted as a volunteer Chinese teacher in Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute, Chinese Programme at Montessori Elementary School “Pētņieki” (established by Confucius Institute at the University of Latvia) and Confucius Institute at the University of Latvia. Lin Jie engaged in the teaching of Elementary Class and Higher Advanced Class. She participated in the organization of the HSK/HSKK, “Chinese Bridge” competitions, Confucius Institute Day and other numerous



Chinese cultural activities. She also provided guidance to students participating in “Chinese Bridge” competition. One of her students won the second place at the Elementary Level of Adults and College Students Division in 2018 “Chinese Bridge” competition, and the other took the first place in the Advanced Level of Adults and College Students Division in 2019 “Chinese Bridge” competition. Besides, she assisted several students in preparing successful applications for Chinese Government scholarships and Confucius Institute scholarships to study in China.

Vu Tientieņ (Wu Tiantian) (2016–2018)

No 2016. gada septembra līdz 2018. gada jūlijam Vu Tientieņ strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām 12. klases skolēniem. Skolotāja Vu daudzkārt organizēja un piedalījās dažādos kultūras pasākumos, četras reizes HSK un HSKK eksāmenu rīkošanā, divas reizes konkursā “Ķīniešu valodas tilts”, kā arī bija 2017. gada “Lukturīšu svētku” koncerta vadītāja. Vu Tientieņ piedalījās arī Rīgas Kultūru vidusskolas piecu gadu jubilejas pasākuma rīkošanā.

吴甜田——2016年至2018学年

2016年8月至2018年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂任教。主要负责中学十二年级的汉语教学工作，并多次组织文化活动；也参与组织四次HSK考试，两次“汉语桥”中文比赛，主持2017年拉孔院元宵趣味运动会，参与拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂五周年活动主要策划与组织活动。

Wu Tiantian (2016–2018)

From August 2016 to July 2018, Wu Tiantian acted as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School (established by Confucius Institute at the University of Latvia). Wu Tiantian was engaged in the teaching of the 12th grade students. During her tenure, she organized multiple cultural activities, participated in the organization of the HSK tests for 4 times, and the organization of “Chinese Bridge” competitions twice. She hosted the 2017 Chinese Lantern Festival Gala. She also participated in the organization of the Fifth Anniversary of Confucius Classroom in Riga Culture Secondary School, as well as the Chinese Spring Festival.

Vu Vei (Wu Wei) (2016–2018)

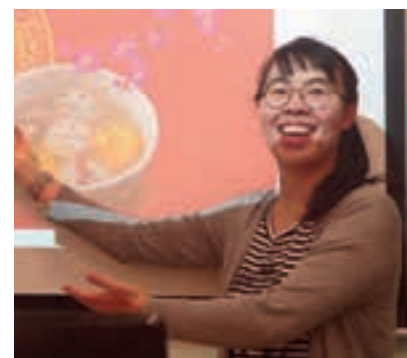
No 2016. gada septembra līdz 2018. gada jūlijam Vu Vei kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja vienā no LU Konfūcija institūta mācību vietām – Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klasē. Viņa ir ļoti aizrāvusies ar ķīniešu kultūru un gatava to popularizēt ikvienā pasaules valstī. Viņa ir entuziasma un optimisma pilna un mīl komunicēt ar studentiem. Studiju gados viņa no angļu valodas ir pārtulkojusi sešus romānus.

吴炜——2016年至2018学年

2016年9月-2018年7月，任拉脱维亚大学孔子学院下设里加34中学孔子课堂汉语教师志愿者。热爱中国文化，并致力于传递中华文化到世界各个角落。性格热情大方，开朗自信，喜欢和学生们打成一片。本科就读期间，曾翻译六本英文原著，逾七十万字。

Wu Wei (2016–2018)

From September 2016 to July 2018, Wu Wei worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34, one of the teaching locations of Confucius Institute at the University of Latvia. Wu Wei loves Chinese culture, and is committed to introducing it to people all over the world. She is enthusiastic and generous, optimistic and confident; she enjoys her work and communication with students. During her undergraduate studies, she has translated six English novels.



Suņ Sjao (*Sun Xiao*) (2016–2018)

No 2016. gada septembra līdz 2018. gada jūnijam Suņ Sjao kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja vienā no LU Konfūcija institūta mācību vietām – Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu Daugavpils Universitātes iesācēju un vidēja līmeņa grupās, interešu grupai un kredītpunktu kursu studentiem. Suņ Sjao arī organizēja dažādus kultūras pasākumus Daugavpils Universitātē un atbalstīja studentu piedalīšanos “Ķīniešu valodas tilta” konkursā, kā arī palīdzēja sešiem studentiem pieņemt Ķīnas augstskolu stipendijām studiju turpināšanai Ķīnā. No 2014. gada augusta līdz 2015. gada jūlijam Suņ Sjao strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Kambodžā, kur bija atbildīga par 1.–8. klašu skolēnu ķīniešu valodas nodarbībām un kultūras pasākumu organizēšanu. Patlaban viņa turpina savu iemīļoto ķīniešu valodas skolotājas amatu Albānijā.

孙霄——2016年至2018学年

2016年9月-2018年7月,任道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语志愿者教师。担任大学生初级班、中级班,城市班,和汉语学分班的教学工作,并组织学生举行多种文化活动,参加汉语桥比赛,帮助六名学生申请到了中国大学的奖学金去中国深造。曾在2014年8月到2015年7月在柬埔寨当过一年的汉语志愿者教师,并负责策划、组织学校举办的各项文化活动。现在,她继续从事自己所热爱的汉语教学事业,在阿尔巴尼亚担任公派汉语教师。

Sun Xiao (2016–2018)

From September 2016 to July 2018, Sun Xiao taught at the Confucius Classroom at Daugavpils University, engaged in teaching of Elementary Class and Intermediate Class, Interest Education Class, and Chinese Language Class with credit points to students. In the two years of her tenure, she organized various cultural activities and encouraged students to participate in “Chinese Bridge” competitions, and helped six students to apply for scholarships from Chinese universities to further their studies in China. From August 2014 to July 2015, Sun Xiao worked as a volunteer Chinese teacher in Cambodia, in charge of students from grade 1–8, and responsible for planning and organizing cultural activities held by local school. At present, she continues her career of teaching Chinese that she loves, working as a Chinese teacher in Albania.

Džao Cjeņ (*Zhao Qian*) (2016–2018)

No 2016. gada septembra līdz 2018. gada jūlijam Džao Cjeņ kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klasē.

赵倩——2016年至2018学年

2016年9月-2018年7月,任雷泽克内大学孔子课堂汉语志愿者教师。

Zhao Qian (2016–2018)

From September 2016 to July 2018, Zhao Qian worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Hu Jue (*Hu Yue*) (2016–2018)

No 2015. gada augusta līdz 2018. gada jūnijam skolotāja Hu Jue strādāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klasē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentu iesācēju un vidēja līmeņa grupās. Tajā pašā laikā skolotāja Hu organizēja un piedalījās arī dažādos Konfūcija klases kultūras un valodas pasākumos, piemēram, “Ķīniešu valodas tilta” konkursā.

胡越——2016年至2018学年

2016年8月-2018年6月,任里加工业大学孔子课堂汉语志愿者教师。担任大学生初级班、中级班教学工作;负责策划、组织孔子课堂举办“汉语桥”等各项语言文化活动。



Hu Yue (2016-2018)

From August 2016 to June 2018, Hu Yue worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Technical University. She was in charge of the Chinese courses of Elementary Class and Intermediate Class. She also participated in the planning and organization of various language and culture activities, such as “Chinese Bridge” for the Confucius Classroom.

Ten Fei (Teng Fei) (2017-2019)

No 2017. gada septembra līdz 2019. gada jūlijam skolotājs Ten Fei strādāja kā brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs LU Konfūcija institūtā. Viņš bija atbildīgs par augstākā līmeņa bērnu grupas nodarbībām, pieaugušo vidējā un augstākā līmeņa grupu nodarbībām, kā arī Ķīnas kultūras lekcijām. Lielākā daļa no klausītājiem ir nokārtojuši HSK 2. un 3. līmeņa eksāmenus, kā arī pieci studenti saņēma stipendijas turpmākajām studijām Ķīnā. Divās “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās viņa vadītie studenti ieguva pirmās vietas studentu un pieaugušo iesācēju līmeņa grupā, vidēja līmeņa grupā, kā arī pirmo un otro vietu studentu un pieaugušo augstākā līmeņa grupā.

腾飞——2017年至2019学年

2017年9月-2019年7月，任拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者，负责孔院本部少儿高级班、成人中级班和高级班的教学，包括汉语文化知识的教学和中华文化的传播。所教多名学生通过HSK2、3级考试，且5名学生获得奖学金去中国留学。在两届汉语桥比赛中，学生获得大学初级、中级第一名，大学高级第一名、第二名等。

Teng Fei (2017-2019)

From September 2017 to July 2019, Teng Fei acted as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in the teaching of Advanced Class for Children, Intermediate Class and Advanced Class for Adults, including Chinese language teaching and Chinese cultural communication. Under his guidance, several students passed HSK 2 and HSK 3 tests, five of them received Chinese government scholarship to study in China. Two of his students won the championship in Junior Level and Intermediate Level, and Advanced Level of University Student Group, as well as the second prize in Advanced Level University Student Group.

Bai Binju (Bai Bingyu) (2017-2019)

No 2017. gada septembra līdz 2019. gada jūnijam skolotāja Bai strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu Daugavpils Universitātes studentu grupās, to skaitā par kredītpunktu grupu ķīniešu valodas fonētikas, rakstu zīmju, kultūras un vispārējās ķīniešu valodas kursos, kā arī vadīja nodarbības interešu grupām. Vēl viņa aktīvi organizēja Ķīnas kultūras tematikai veltītus pasākumus Daugavpils Universitātē un vairākās vidusskolās, lai popularizētu Ķīnas kultūru. 2020. gadā Bai Binju atkal strādā LU Konfūcija institūtā un ir HZF Āzijas studiju nodaļas skolotāja.

白冰玉——2017年至2019学年

2017年9月至2019年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设道加瓦皮尔斯大学孔子课堂任教。负责学分班语音、汉字、文化、综合汉语课程以及城市班兴趣课和文化课。策划、组织过多次汉语主题文化活动，并在当地中学积极推广汉语文化与汉语课程。2020年再次赴任，在拉脱维亚大学人文学院任教。

Bai Bingyu (2017-2019)

From September of 2017 to June of 2019 she worked at Confucius Classroom at Daugavpils University as a volunteer Chinese language teacher. Bai Bingyu taught phonetics, characters, culture and comprehensive Chinese, which were offered to students from Daugavpils University and local schools. Bai Bingyu was dedicated in her effort of sharing Chinese culture with the local learners, and during her stay in Daugavpils she organized many events and salons dedicated to China, its language and culture. She as a Hanban-sponsored Chinese teacher took a position at the University of Latvia Faculty of Humanities in 2020.



Liu Menke (Liu Mengke) (2017–2018)

No 2017. gada augusta līdz 2018. gada jūlijam Liu Menke strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Transporta un sakaru institūtā un Montesori sākumskolā “Pētņieki”. Skolotāja Liu bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām un kultūras pasākumu organizēšanu, kā arī sagatavoja studentus HSK 1. un 2. līmeņa eksāmeniem. Viņa bija pasākuma vadītāja Rudens vidus svētku pasākumā, daudzos pasākumos spēlēja uz stīgu instrumenta gudžena un arī lasīja Ķīnas mūzikas kultūrai veltītas lekcijas.

刘梦珂——2017年至2018学年

2017年8月-2018年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下设交通与电信大学和蒙特梭利探索学校教学点任教。负责教学工作和文化拓展活动，并组织辅导学生通过HSK1级和2级考试。担任中秋节晚会主持人，多次承担各类文化活动中的古筝表演工作，并开展中国音乐文化讲座。

Liu Mengke (2017–2018)

From August 2017 to July 2018, Liu Mengke worked as a volunteer Chinese teacher at Transportation and Telecommunications University and Montessori Elementary School “Pētņieki” under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia. She was responsible for teaching and cultural development activities, organised and guided students in their entry in HSK level 1 and level 2 examinations. She served as the host of the Mid-Autumn Festival Gala, numerous times she implemented the guzheng performance in various cultural activities, and gave lectures about Chinese music culture.



Džan Jan (Zhang Yang) (2017–2018)

No 2017. gada augusta līdz 2018. gada jūlijam skolotāja Džan Jan kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā un Latvijas Lauksaimniecības universitātē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu un kultūras aktivitāšu organizēšanu. Skolotāja Džan arī sagatavoja studentus HSK 1. un 2. līmeņa eksāmeniem, vadīja Rudens vidus svētku pasākumu, kā arī uzstājās ar Ķīnas tradicionālās dejas priekšnesumu un vadīja šo deju mācību nodarbības.

张扬——2017年至2018学年

2017年8月-2018年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下设叶尔加瓦斯比杜拉中学及拉脱维亚农业大学教学点任教。负责教学工作和文化拓展活动，并组织辅导学生通过HSK1级和2级考试。担任中秋节晚会主持人，同时承担舞蹈表演及教学工作。

Zhang Yang (2017–2018)

From August 2017 to July 2018, Zhang Yang was teaching at two teaching centres of Confucius Institute at the University of Latvia – Jelgava Spīdola State Gymnasium and the Latvia University of Agriculture. She was in charge of teaching Chinese and organizing cultural activities. She also tutored students of HSK level 1 and level 2. She hosted the Mid-Autumn Festival performance show, and undertook Chinese ethnic dance performance, as well as teaching.



Paņ Lin (Pan Ling) (2017–2018)

No 2017. gada augusta līdz 2018. gada jūnijam skolotāja Paņ Lin kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Ventspils Augstskolā. Mācību periodā viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas un Ķīnas kultūras izvēles kursu mācīšanu šīs augstskolas studentiem (ieskaitot maģistra līmeņa studentu grupas). No 2015. gada maija līdz 2016. gada martam viņa strādāja Taizemes *Prachi Buri Srimahaphot* skolā. Paņ Lin ļoti mīl strādāt ar studentiem no dažādām valstīm un kultūrām, un šī pieredze palīdz viņas turpmākajā ķīniešu valodas skolotājas karjerā.



潘玲——2017年至2018学年

2017年8月-2018年6月,任拉脱维亚大学孔子学院下设教学点文茨皮尔斯应用科技大学成人中国文化和中国语言选修课(及研究生班)教学工作。曾于2015年5月-2016年3月在泰国巴真府 Srimahaphot school 从事汉语教师志愿者工作,喜欢和学生在一起,享受跨文化交流。

Pan Ling (2017-2018)

From August 2017 to June 2018, Pan Ling worked as a volunteer Chinese teacher at Ventspils University College, engaged in the teaching of Basic Chinese and Chinese Culture elective course to the university students (and Postgraduate Class). From 2015 to 2016, she spent a year as a volunteer Chinese teacher in Thailand Prachi Buri Srimahaphot School. She enjoyed the company of her students and learned from their cultures. The experience has taught and benefited her in the future pursuits of the Chinese teacher career.

Džu Jue (Zhu Yue) (2017-2018)

No 2017. gada augusta līdz 2018. gada jūlijam Džu Jue strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotājā LU Konfūcija institūtā un mācību programmā Latvijas Kultūras akadēmijā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām un kultūras pasākumu organizēšanu. Skolotāja Džu Jue arī sagatavoja studentu dalībai 2018. gada konkursā “Ķīniešu valodas tilts”, kur viens no viņiem ieguva pirmo vietu studentu un pieaugušo augstākā līmeņa grupā. Divi citi studenti ieguva Ķīnas valdības viena gada stipendiju studiju turpināšanai Šanhajas Svešvalodu universitātē Ķīnā. Vēl Džu Jue vadīja 2018. gada konkursu “Ķīniešu valodas tilts”, kā arī dažādos kultūras pasākumos spēlēja uz stīgu instrumenta *pipa* un lasīja Ķīnas tradicionālās mūzikas tēmai veltītas lekcijas.

朱玥—2017年至2018学年

2017年8月-2018年7月,在拉脱维亚大学孔子学院总部和拉脱维亚文化学院教学点任教。负责教学工作和文化拓展活动,并辅导学生参加第15届拉脱维亚“汉语桥”比赛,获成人高级组第一名;另两名学生获中国政府奖学金赴上海外国语大学留学一年。担任第15届拉脱维亚“汉语桥”比赛主持人,多次承担各类文化活动中中的琵琶表演工作,并开展中国音乐文化讲座。

Zhu Yue (2017-2018)

From August 2017 to July 2018, Zhu Yue worked as a volunteer Chinese teacher at the Latvian Academy of Culture and Confucius Institute at the University of Latvia. She was responsible for teaching work and cultural development activities, and tutored students to prepare for participation in the 15th “Chinese Bridge” competition of Latvia. Her work brought the first place in the adult senior group; the other two students were awarded Chinese government scholarship to study at Shanghai International Studies University for a year. She hosted the 15th “Chinese Bridge” competition, played several pipa performances in various cultural activities, and gave lectures on Chinese music culture.

Dzou Japin (Zou Yaping) (2018-2020)

No 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam skolotāja Dzou Japin strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par augstākā līmeņa bērnu grupas nodarbībām un pieaugušo iesācēju līmeņa grupu nodarbībām, kā arī par LU HZP Āzijas studiju nodaļas Sinoloģijas moduļa 2. kursa bakalaura programmas un maģistra programmas studentu nodarbībām. Vēl Dzou Japin bija atbildīga par LU Konfūcija institūta mājaslapas uzturēšanu un ziņu izlaidumiem. Skolotāja Dzou piedalījās sešu HSK eksāmenu, divu “Ķīniešu valodas tilta” sacensību organizēšanā, kā arī vadīja dažādus kultūras pasākumus, piemēram, mācību gada sākuma svētkus, Konfūcija institūta dienu un citus. 16. un 17. “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās viņas vadītie studenti ieguva otro vietu bērnu augstākā līmeņa grupā un pirmās vietas vidusskolēnu iesācēju līmeņa grupā un studentu un pieaugušo augstākā līmeņa grupā. Viens no viņas studentiem saņēma Ķīnas valdības stipendiju turpmākām studijām Ķīnā. Dzou Japin ir saņēmusi “Izcilā ķīniešu valodas brīvprātīgā skolotāja” goda titulu no Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes (*Hanban*).



邹亚平——2018年至2020学年

2018年9月至2020年6月，任拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者。任教孔子学院本部少儿高级班与成人初级班、人文学院汉学专业二年级班及研究生班。负责孔院网站维护和新闻稿件发布；任期内参与组织过六次HSK考试，两次“汉语桥”中文比赛，主持过开学典礼、孔院日等文化活动；所辅导的学生获拉脱维亚第十六届、第十七届“汉语桥”比赛少儿高级组亚军、中学生初级组冠军、大学生成人高级组冠军等，另有学生获得了中国政府奖学金；任期内获得了汉办颁发的“优秀志愿者”荣誉。

Zou Yaping (2018–2020)

From September 2018 to June 2020, Zou Yaping worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching Chinese language in Advanced Class for Children, Elementary Class for Adult, the Second-Year Class and Graduate Class of Sinology in the Academy of Humanities. Meanwhile, she was in charge of website maintenance and news releases for Confucius Institute. She participated in the organization of six HSK examinations, two “Chinese Bridge” competitions, hosted the opening ceremony, Confucius Institute Day and other cultural activities. Under her guidance, her students won the second prize in Advanced Level of Children’s Group, championship in Elementary Level of Teenagers Group and Advanced Level of University School Student Group at the 16th & 17th “Chinese Bridge” competitions, and one of her students received the Chinese Government Scholarship. She also was awarded the honorary title – “Excellent Volunteer Chinese Teacher” from Hanban.

Če Dzjuņči (Che Junchi) (2018–2020)

No 2018. gada augusta līdz 2020. gada jūnijam Če Dzjuņči strādāja kā brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs LU Konfūcija institūta mācību programmās Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā un Latvijas Lauksaimniecības universitātē, kā arī LU Konfūcija institūtā galvenajā mītnē un HZF Āzijas studiju nodaļā. Skolotājs Če bija atbildīgs par 7.–12. klašu ģimnāzijas audzēkņu nodarbībām un universitāšu pasniedzēju un studentu, kā arī sabiedrības pārstāvju sākuma, vidējā un augstākā līmeņa grupu nodarbībām. Daudzi no klausītājiem ir nokārtojuši HSK 1.–3. līmeņa eksāmenus. “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās seši viņa vadītie studenti guvuši panākumus – 2019. gadā 2. vietu pieaugušo un studentu grupā iesācēju līmenī, 2020. gadā pirmās trīs godalgotās vietas, kā arī 1. un 3. vietu augstākā līmeņa grupā. Viens no studentiem saņēmis Konfūcija institūta stipendiju tālākām mācībām Ķīnā. Papildus skolotāja darbam viņš arī organizēja un piedalījās, kā arī pildīja pasākuma vadītāja pienākumus dažādos kultūras notikumos, piemēram, Konfūcija institūta dienas pasākumā, Pavasara svētkos, Rudens vidus svētku koncertā, “Ķīniešu valodas tilta” konkursā u. c.

车俊池——2018年至2020学年

2018年8月至2020年6月，车俊池在叶尔加瓦斯比杜拉中学、拉脱维亚生命科学与技术大学、拉脱维亚大学人文学院和拉脱维亚大学孔子学院本部担任汉语老师志愿者。主要负责中学7-12年级、大学师生及社会人士初级、中级和高级水平的汉语教学，多名学生通过HSK1-3级考试，6名学生分别获得2019年拉脱维亚汉语桥中文比赛大学生成人初级组第二名，2020年拉脱维亚汉语桥中文比赛大学生成人初级组前三名，高级组第一名和第三名，1名学生获得了孔子学院奖学金。除教学工作外，他还多次组织、主持、参与了各种文化活动，如“孔子学院日”“新春活动”“中秋音乐会”“汉语桥中文比赛”等。

Che Junchi (2018–2020)

From August 2018 to June 2020, Che Junchi worked as a volunteer Chinese teacher at Jelgava Spīdola State Gymnasium, Latvia University of Life Sciences and Technologies, University of Latvia Faculty of Humanities, Confucius Institute at the University of Latvia. He was engaged in teaching of the students in the 7th–12th grades, college and representing different social backgrounds. During his tenure, many students passed HSK 1–HSK 3. One of his students won the second place in the primary level of Adult–College Student Group in 2019 “Chinese Bridge” competition of Latvia. Three of his students won the Top Three in the primary level of and two of his students won the first place and the third place respectively in the advanced level of Adult and College Student Group in 2020 “Chinese Bridge” competition of Latvia. One student earned a Confucius Institute Scholarship. Furthermore, he also organized, hosted and participated in various of cultural activities, such as Confucius Institute Day, Spring Festival, Chinese Mid-Autumn Festival Concert, “Chinese Bridge” competition, etc.



Van Sjin (Wang Xin) (2018–2020)

Skolotāja Van no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Konfūcija institūta mācību programmās Transporta un sakaru institūtā un Montesori sākumskolā “Pētnieki”, viņa bija atbildīga par nodarbībām piecās grupās. Vēl viņa iesaistīja studentus dažādās aktivitātēs. Daudzi skolotājas vadītie studenti nokārtoja 1. un 2. līmeņa HSK eksāmenus, bet 17. konkursā “Ķīniešu valodas tilts” 2020. gadā tika iegūtas godalgotas vietas vidusskolēnu augstākā līmeņa grupā.

王昕 ——2018年至2020学年

2018年9月-2020年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院下设交通与电信大学及蒙特梭利探索小学汉语教学点任教, 负责5个班级的汉语教学工作, 同时还积极组织学生参与各项活动, 期间多名学生通过了HSK1、HSK2级考试, 还有学生获得第十七届拉脱维亚汉语桥比赛中中学生高级组前三名等优异成绩。

Wang Xin (2018–2020)

From September 2018 to July 2020, Wang Xin worked as the volunteer Chinese teacher in the Chinese programme at Transport and Telecommunication Institute and Montessori Elementary School “Pētnieki”. She was engaged in teaching of Chinese Language in five classes. At the same time, she also organized students’ participation in various cultural activities. Her students achieved good results in the HSK test Level 1 and Level 2, and also achieved good results in Advanced Level of Secondary School Student Group of the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia.



Čeņ Jin (Chen Ying) (2018–2020)

Skolotāja Čeņ no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē. Čeņ Jin bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām 10., 11. un 12. klases skolēniem, kā arī divām interešu grupām. Skolotāja daudzkārt organizēja dažādus kultūras pasākumus, to starpā 6 reizes piedalījās HSK un HSKK eksāmenu rīkošanā, divas reizes konkursā “Ķīniešu valodas tilts”. Visi viņas vadītie studenti nokārtoja 1., 2. un 3. līmeņa HSK eksāmenus, kā arī divi studenti 2019. gada “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās ieguva godalgas – 2. vietu vidusskolēnu vidējā līmeņa un 3. vietu augstākā līmeņa grupā. Viens no skolotājas studentiem saņēma Ķīnas valdības stipendiju tālākām studijām Ķīnā.

陈莹 ——2018年至2020学年

2018年9月至2020年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂任教。主要负责高中部三个年级和课外两个兴趣班的汉语教学工作, 并多次组织文化活动。参与组织六次HSK及HSKK考试、两次“汉语桥”中文比赛, 所教多名学生通过HSK1、2、3级考试, 一名学生在2019年“汉语桥”比赛中获得中学生中级组二等奖, 一名学生在2019年获得中学生高级组三等奖, 并有一名学生获得政府奖学金赴华留学。

Chen Ying (2018–2020)

From September 2018 to June 2020, Chen Ying worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School (established by Confucius Institute at the University of Latvia). Chen Ying engaged in the teaching of students of 10th, 11th and 12th grade and prepared consuming classes. During her tenure, she organized multiple cultural activities, participated in the organization of the HSK and HSKK examinations 6 times, and in organization of “Chinese Bridge” competitions twice. Many students passed the HSK 1, HSK 2 and HSK 3 examinations under her guidance. She also supported the students participating in “Chinese Bridge” competition. One of her students won the second place in the Intermediate Level of 2019 “Chinese Bridge” competition, and another gained the third place in the Higher Level in 2019 “Chinese Bridge” competition. One student was awarded the government scholarship to study in China.



Huan Tienqi (Huang Tianqi) (2018–2020)

Skolotāja Huan no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja strādāja Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klasē, LU Konfūcija institūta mācību programmās Latvijas Kultūras akadēmijā un Jaunmārupes pamatskolā. Strādājot Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā, Huan Tienqi izmantoja brīvo laiku, lai lasītu lekcijas un rīkotu Ķīnas kultūras pasākumus arī apkārtējos ciematos un vidusskolās. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām un kultūras pasākumu organizēšanu, piedalījās divu HSK eksāmenu un divu “Ķīniešu valodas tilta” sacensību organizēšanā, kā arī visi viņas studenti nokārtoja HSK 1.–4. līmeņa eksāmenus. Viens no skolotājas studentiem saņēma Ķīnas valdības stipendiju tālākām studijām Ķīnā un viens no skolēniem ieguva 3. vietu skolēnu grupā 2020. gada “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās.

黄天祺——2018年至2020学年

2018年9月到2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设雷泽克内大学孔子课堂、拉脱维亚文化学院、新马露白小学教学点任教。在雷泽克内大学利用课余时间到当地小镇或中学举办讲座，开展中国文化推介活动。参与组织两次HSK考试，两次“汉语桥”中文比赛，所教多名学生通过HSK1—4级考试，一名学生获得政府奖学金赴中国留学，一名学生在2020年“汉语桥”比赛中获得小学组三等奖。

Huang Tianqi (2018–2020)

From September 2018 to June 2020, Huang Tianqi worked as a volunteer Chinese teacher in the Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, Latvian Academy of Culture and Jaunmārupe Primary School. In Rezekne, she used her spare time to hold lectures in local towns or secondary schools, and carried out Chinese cultural activities. She participated in the organization of HSK tests twice, as well as in the organization of “Chinese Bridge” competitions. Some of her students passed HSK 1–4 levels, one student won a government scholarship to study in China. One student won the third prize in the primary group in the 2020 “Chinese Bridge” competition.



Ljan Dzjuan (Liang Juan) (2018–2020)

Skolotāja Ljan no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klasē. Ljan Dzjuan bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām 5.–12. klases skolēniem. Skolotāja daudzkārt organizēja dažādus kultūras pasākumus, to skaitā 2019. gada Pavasara svētkus. Viņa sešas reizes piedalījās HSK eksāmenu rīkošanā, divas reizes konkursoja “Ķīniešu valodas tilts” rīkošanā, kā arī bija 2020. gada tiešsaistes “Ķīniešu valodas tilta” konkursa vadītāja. Visi viņas studenti nokārtoja HSK 3. līmeņa eksāmenu. Skolotājas sagatavotie studenti ieguva arī godalgotas vietas 2019. gada “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās: vidusskolēnu vidējā līmeņa grupā 1. vietu, iesācēju līmenī 2. un 3. vietas, bērnu un skolēnu grupā vidējā līmenī 1. un 3. vietu, iesācēju līmenī 3. vietu. Savukārt 2020. gada sacensībās vidusskolēnu augstākā līmeņa grupā – 1. vietu, vidējā līmenī 2. un 3. vietu, bērnu un skolēnu grupā iesācēju līmenī 3. vietu.

梁娟—2018至2020学年

2018年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加34中学孔子课堂任教。主要负责5-12年級的汉语教学工作，并多次开展文化活动。策划组织2019年“金猪纳福”春节庆典活动。参与6场HSK考试监考工作，2次“汉语桥”中文比赛，主持拉脱维亚第17届线上“汉语桥”比赛。所教学生通过HSK3级考试，所辅导学生获得第16届“汉语桥”中文比赛中学生中级组一等奖、初级组二三等奖，小学生中级组一三等奖、初级组三等奖；获第17届“汉语桥”中文比赛中学生高级组一等奖、中级组二三等奖，小学生初级组三等奖。

Liang Juan (2018–2020)

From September 2018 to June 2020, Liang Juan worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 (established by Confucius Institute at the University of Latvia). Liang Juan



engaged in teaching of the 5th–12th grade students. During her tenure, she organized multiple cultural activities, including the 2019 Spring Festival Celebration, participated in the organization of the HSK tests 6 times, and twice – in the organization of “Chinese Bridge” competitions. She hosted the 17th online “Chinese Bridge” competition. Under her guidance, one student passed the HSK 3 test. 6 students respectively won the first prize of the intermediate level, the second and third prize of the junior level of teenager group, the first and third prize of the intermediate level, the third prize of the junior level of children’s group in the 16th “Chinese Bridge” competition. 4 students severally won the first prize of the advanced level, the second and third prize of the intermediate level of teenagers’ group, the third prize of the primary level of children’s group in the 17th “Chinese Bridge” competition.

Liu Dzinmin (*Liu Jingming*) (2018–2020)

Skolotāja Liu no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu Daugavpils Universitātes studentu iesācēju un vidēja līmeņa grupās. Daudzi no skolotājas studentiem nokārtoja HSK 1. un 2. līmeņa eksāmenus. Vienu no studentēm Liu Dzinmin sagatavoja dalībai “Ķīniešu valodas tilta” konkursā, kur tika iegūta Izcilības balva pieaugušo grupas iesācēju līmenī, kā arī skolotāja organizēja pirmo Daugavpils Universitātes Konfūcija klases noslēguma eksāmenu kredītpunktu mācību programmai. Liu Dzinmin Daugavpilī daudzās reizes vadīja atvērtās ķīniešu valodas nodarbības, kā arī organizēja dažādas kultūras aktivitātes Daugavpils Universitātē.

刘晶铭——2018年至2020学年

2018年9月——2020年6月，任道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语志愿者教师。负责大学生初级班和中级班教学工作，所教学生多数通过HSK1、2级，辅导学生参加“汉语桥”比赛，获得成人初级组优胜奖。组织开展第一届道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学分班学生毕业考试。在当地多次开展汉语公开课，并在校内策划安排多种中国文化活动。

Liu Jingming (2018–2020)

From September 2018 to June 2020, Liu Jingming worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at Daugavpils University. She was responsible for teaching junior and intermediate classes to college students. Most of the students passed HSK level 1 and 2. She tutored one student to participate in the “Chinese Bridge” competition and helped to win an excellence award in Beginners Class, adult group. She also organized the first graduation examination for students in the Confucius Classroom at Daugavpils University. Several open Chinese classes have been held locally, and various Chinese cultural events and activities planned and arranged at the university.

Liņ Jinsjeņ (*Lin Yingxian*) (2018–2020)

Skolotāja Liņ no 2018. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Konfūcija institūta mācību programmās Krāslavas Valsts ģimnāzijā un Ventspils Augstskolā. Viņa bija atbildīga par 7.–12. klašu nodarbībām Krāslavas Valsts ģimnāzijā, bet Ventspils Augstskolā – par nodarbībām bakalaura, maģistra programmu studentiem un pasniedzējiem, kā arī sabiedrības pārstāvjiem – iesācēju un vidēja līmeņa grupās. Daudzi skolotājas sagatavotie studenti nokārtoja HSK 1.–4. līmeņa ķīniešu valodas eksāmenus, kā arī piedalījās LU Konfūcija institūta vasaras nometnē Ķīnā. Skolotāja arī organizēja, vadīja un piedalījās daudzos kultūras pasākumos, piemēram, mācību gada atklāšanas un mācību gada nobeiguma pasākumā, Kultūras nedēļas aktivitātēs. Viņa arī aktīvi piedalījās LU Konfūcija institūta rīkotajos pasākumos, piemēram, LU Konfūcija institūta gadadienā, Pavasara svētkos, konkursā “Ķīniešu valodas tilts” u. c.



林颖娴——2018年至2020学年

2018年8月至2020年6月，林颖娴在克拉斯拉瓦中学和文茨皮尔斯应用科技大学担任汉语教师志愿者。主要负责克拉斯拉瓦中学7-12年级、文茨皮尔斯应用科技大学本科生、研究生、教师及社会人士初级、中级水平的汉语教学。期间辅导多名学生通过HSK1-4级汉语考试，并组织学生参与孔院的夏令营活动赴中国学习。除教学工作外，在两个教学点还多次组织、主持、参与了各种文化活动，如开学典礼、结业典礼、文化周活动等，并积极参与孔院活动，如孔子学院日、春节庆典活动、汉语桥比赛等。

Lin Yingxian (2018-2020)

From August 2018 to June 2020, Lin Yingxian worked as a volunteer Chinese teacher at Krāslava State Gymnasium and Ventspils University of Applied Sciences. She engaged in teaching of the students at Krāslava State Gymnasium, 7th-12th grade, the students at Ventspils University of Applied Sciences with different cultural backgrounds. During her tenure, many students passed HSK 1-HSK 4 tests. She assisted students in summer camp activities of Confucius Institute and helped them to arrange further studies in China. Furthermore, she organized, hosted and participated in various of cultural activities at two schools, such as the Opening Ceremony, Graduation Ceremony, Cultural Week activities. She also actively participated in Confucius Institute activities, such as Confucius Institute Day, Spring Festival Activity, “Chinese Bridge” competition, etc.

Jiņ Jaņ (Yin Yan) (2018-2019)

Skolotāja Jiņ no 2018. gada septembra līdz 2019. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Latvijas Kultūras akadēmijā un Jaunmārupes pamatskolā. Latvijas Kultūras akadēmijā viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām iesācēju un vidējā līmeņa grupās, un skolotājas darbības laikā palielinājās mācību programmu un grupu skaits. Viņa arī organizēja dažādus Ķīnas kultūras pasākumus un lielā mērā nostiprināja augstskolas studentu interesi par ķīniešu valodas apgūšanu. Jaunmārupes pamatskolā skolotāja Jiņ bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām divām sākumskolas grupām, kur mācīja ķīniešu valodas pamatus. Viņa šajā skolā organizēja arī kultūras aktivitātes. Skolotāja piedalījās divu HSK eksāmenu organizēšanā un sagatavoja studentus dalībai “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās. Viens no dalībniekiem 2019. gada konkursā ieguva 3. vietu sākumskolēnu līmeņa grupā. Vēl Jiņ Jaņ daudzkārt piedalījās un organizēja LU Konfūcija institūta rīkotos kultūras pasākumus.

尹艳——2018年至2019学年

2018年9月-2019年6月，任拉脱维亚文化学院和新马露白小学汉语志愿者教师。负责大学生初级班和中级班教学工作，在任期间加开课程和班级，并在校内策划安排多种中国文化活动，大大增强文化学院学生的汉语学习兴趣。

在新马露白小学负责基础汉语大班和基础汉语小班的汉语教学，并在校内开展相关汉语文化活动，两次参与组织HSK考试，并组织学生参加“汉语桥”中文比赛，其中一名学生在2019年“汉语桥”比赛中获得小学组三等奖。同时任期间多次参与组织拉脱维亚大学孔子学院本部一系列文化活动。

Yin Yan (2018-2019)

From September 2018 to June 2019, Yin Yan worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia, Latvian Academy of Culture and Jaunmārupe Primary School. She was responsible for teaching of Beginners and Intermediate Classes to students, and extended more courses and classes during her tenure. She also participated in the planning and arrangement of a variety of Chinese cultural activities at the school, greatly enhanced the interest of students in the studies of Chinese language and culture. She helped the students to prepare for the “Chinese Bridge” competition. At Jaunmārupe Primary School, she was responsible for the teaching Chinese in basic Chinese classes and conducted Chinese cultural activities, participated in organizing HSK examinations twice, and assisted the students in their preparation for the “Chinese Bridge” competition. Her student won the third prize in the 2019 “Chinese Bridge” competition. During her tenure, she participated in the organization of a series of cultural activities at Confucius Institute at the University of Latvia.



Paņ Fančēņ (Pan Fangchen) (2018–2019)

Skolotāja Paņ no 2018. gada septembra līdz 2019. gada jūnijam strādāja kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Liepājas Universitātē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentiem un sabiedrības pārstāvjiem un daudzkārt organizēja Ķīnas kultūras aktivitātes. Piedalījās 16. konkursa “Ķīniešu valodas tilts” organizēšanā, kā arī Pavasara svētku koncerta, Konfūcija institūta dienas un Latvijas Neatkarības simtgadei veltītā pasākuma un citu plaša mēroga pasākumu organizēšanā, kā arī publicēja ziņu izlaidumus. Divi no skolotājas studentiem piedalījās LU Konfūcija institūta vasaras nometnē Ķīnā.

潘凡尘——2018年至2019学年

2018年9月至2019年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设汉语教学点利耶帕亚大学担任汉语教师志愿者，主要负责在校大学生和社会人士的汉语教学工作，并多次组织中国文化活动。参与组织第十六届“汉语桥”比赛、春节晚会及孔院日暨拉脱维亚一百周年诞辰等，并撰写新闻稿。学生中有两名顺利参加孔院夏令营活动。

Pan Fanchen (2018–2019)

From September 2018 to June 2019, Pan Fanchen worked as a volunteer Chinese teacher in Liepaja University (established by Confucius Institute at the University of Latvia), mainly offering Chinese courses to the students of Liepaja University and members of the public, and organising Chinese culture activities for several times. Furthermore, she acted as an assistant and hostess of the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, 2019 Confucius Institute Day, the 100th Anniversary of Latvia’s Independence celebration and other events, as well as posted news releases. Two of her students joined the Summer Camp of Confucius Institute.

Hu Tjeņ (Hu Tian) (2018–2019)

Skolotāja Hu no 2018. gada septembra līdz 2019. gada jūnijam strādāja kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Jēkabpils Valsts ģimnāzijā un bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu ģimnāzijas audzēkņiem, kā arī obligātās programmas nodarbībām un izvēles programmas nodarbībām. Vēl viņa ģimnāzijā daudzkārt organizēja Ķīnas kultūras aktivitātes. Skolotājas sagatavotie studenti piedalījās “Ķīniešu valodas tilta” konkursā un ieguva izcilības balvas vidusskolēnu iesācēju līmeņa grupā. Skolotājas Hu ķīniešu valodas skolotājas darbu ļoti atzinīgi novērtēja skolas skolotāji un studenti, un, atstājot amatu, viņa saņēma arī vietējās pašvaldības atbalvojumu.

胡甜——2018年至2019学年

任叶卡布皮尔斯中学汉语教师志愿者。负责高中部学生必修和选修班的汉语教育工作，并多次在校内策划安排多种中国文化活动。辅导学生参加“汉语桥”，获得高中初级组优胜奖。其汉语教学工作获得学校师生广泛好评，并在离任时受到当地政府嘉奖。

Hu Tian (2018–2019)

Volunteer Chinese teacher of Jēkabpils State Gymnasium from 2018 to 2019. She was responsible for the Chinese education in the compulsory and elective classes for senior secondary school students, planned and arranged various Chinese cultural activities at school. She tutored students for participation in the “Chinese Bridge” and won the prize for the junior secondary school category. Her Chinese teaching work was widely praised by the teachers and students of the school, and she received a local government award upon leaving her post.

Džu Hueipin (Zhu Huiping) (2018–2019)

Skolotāja Džu no 2018. gada septembra līdz 2019. gada jūnijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmā Ventspils Augstskolā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas izvēles nodarbībām bakalaura programmas studentiem, obligātajām nodarbībām maģistra programmu studentiem un



interesu grupas nodarbībām pasniedzējiem. Skolotāja Džu arī organizēja Ķīnas kultūras pasākumus Ventspils Augstskolā, piemēram, Ķīnas kultūras nedēļu, Pavasara svētku pieredzes vakaru u. c. pasākumus, kuros iesaistīja daudzus augstskolas pasniedzējus, studentus un sabiedrības pārstāvjus. Skolotāja aktīvi piedalījās un arī organizēja LU Konfūcija institūta rīkotos pasākumus, piemēram, 2019. gada “Ķīniešu valodas tilta” konkursu, kurā piedalījās arī viņas sagatavotie studenti un tika iegūta 3. vieta vidusskolas studentu grupā. Daudzi viņas sagatavotie studenti nokārtoja HSK 2. un 3. līmeņa eksāmenu.

朱会平——2018年至2019学年

2018年9月至2019年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设的汉语教学点——文茨皮尔斯大学任教。主要负责本科生的汉语选修课、研究生的汉语必修课、教师们的汉语兴趣课以及初高中生的兴趣班汉语课。同时，还负责在教学点文茨皮尔斯大学开展中国文化活动，比如“中国文化周”“中国春节文化体验晚会”等，吸引了众多老师、学生和市民来参与。另外，还参加组织了拉脱维亚大学孔子学院本部2019年的“汉语桥”比赛，所教学生在比赛中获得高中组三等奖。另外，所教多名学生通过HSK2级、3级考试。

Zhu Huiping (2018-2019)

From September 2018 to June 2019, Zhu Huiping taught at Ventspils University, a Chinese teaching location under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia. She was mainly responsible for Chinese optional courses for undergraduates, as well as compulsory Chinese courses for postgraduates, Chinese interest education classes for teachers, and Chinese interest education classes for secondary school students. At the same time, she was responsible for carrying out Chinese cultural activities at Ventspils University, such as “Chinese Culture Week” and “Chinese Spring Festival Cultural Experience Evening”, which attracted many teachers, students and members of public. Furthermore, she participated in the organization of the “Chinese Bridge” competition held by Confucius Institute at the University of Latvia in 2019. The students she taught won the third prize in the high school category in the competition. Many of her students have passed HSK Level 2 and Level 3.



Tan Juņsjiņ (Tang Yunxin) (2018-2019)

Skolotāja Tan no 2018. gada septembra līdz 2019. gada jūlijam strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Latvijas Universitātes Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rīgas Tehniskajā universitātē. Tan Juņsjiņ bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentiem iesācēju, vidējā un augstākā līmeņa grupās, kā arī organizēja kultūras un valodas pasākumus, kā RTU Pavasara svētkus, Konfūcija institūtu dienu u. c. Vēl viņa arī rakstīja un publicēja ziņu izlaidumus, piedalījās divu HSK eksāmenu organizēšanā; daudzi skolotājas sagatavotie studenti nokārtoja HSK 1.-3. līmeņa eksāmenus. Tan Juņsjiņ arī piedalījās “Ķīniešu valodas tilta” sacensību plānošanā un organizēšanā, un skolotājas Tan sagatavotie studenti 2019. gada konkursā ieguva Izcilības balvas iesācēju līmeņa studentu un pieaugušo grupā.

汤蕴新——2018年至2019学年

2018年9月至2019年7月，在里加工业大学担任汉语教师志愿者。主要负责里加工业大学汉语初级班、中级班和高级班的教学工作。任期内积极组织参与各种文化活动，如“里加工业大学新春招待会”、“孔子学院日”等；撰写发布新闻通讯稿；参与组织两次HSK考试，多名学生通过HSK1-3级考试；参与组织“汉语桥”中文比赛，辅导参赛学生并在拉脱维亚第16届汉语桥比赛中获得了成人初级组优胜奖。

Tang Yunxin (2018-2019)

From September 2018 to July 2019, Tang Yunxin worked as a volunteer Chinese teacher at Riga Technical University, engaged in teaching Chinese language in the Primary Level Class, Intermediate Class and Advanced Class. Meanwhile, she actively organized and participated in multiple cultural activities, such as RTU Spring Festival Reception and Confucius Institute Day, and also wrote many press releases. She participated in the organization of HSK examinations twice. Many of her students passed the HSK 1, HSK 2, HSK 3 examinations. She also provided guidance to students participating in “Chinese Bridge” competition. One of her students won an excellence award in Junior Class in adult group.



Dzjao Veņdzjin (Jiao Wenjing) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam skolotāja Dzjao strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas augstākā un augstākā padziļinātā līmeņa bērnu grupu nodarbībām Konfūcija institūta galvenajā mītnē. Lielākā daļa no klausītājiem ir nokārtojuši HSK 1. un 2. līmeņa eksāmenus. Viņas vadībā studenti arī veiksmīgi ieguvuši Ķīnas valdības stipendijas un Konfūcija institūta stipendijas. Viņa ir piedalījies dažādu kultūras pasākumu, piemēram, HSK ķīniešu valodas līmeņa eksāmenu un “Ķīniešu valodas tilta” sacensību, organizēšanā.

焦文静——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者。负责孔子学院本部少儿高级班及高高级班的汉语教学工作，所教学生多数通过HSK1、2级考试；辅导学生成功申请中国政府奖学金及孔子学院奖学金；同时参与组织了HSK考试及“汉语桥”中文比赛等各类文化活动。

Jiao Wenjing (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Jiao Wenjing worked as a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia. Responsible for the Chinese teaching of advanced classes to children at Confucius Institute. Most of her students passed HSK Level 1 and Level 2 examinations. She coached students to successfully apply for Chinese Government Scholarships and Confucius Institute Scholarships. She also participated in organizing HSK examinations and “Chinese Bridge” competitions, as well as various other cultural activities.

Van Lu (Wang Lu) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam Van Lu strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu Daugavpils Universitātes pirmo–trešo kursu studentu grupām un interešu grupām, ar kopējo 700 stundu skaitu vienā semestrī. Viņa arī organizēja vairāk nekā 10 kultūras pasākumus Daugavpils Universitātē un aktīvi piedalījās Konfūcija institūta pasākumos, piemēram, Rudens vidus svētku koncertā, Pavasara svētku pasākumā u. c. Skolotāja Van Lu novadīja četras atklātās ķīniešu valodas nodarbības un apmeklēja divas vietējās vidusskolas, kur iepazīstināja skolēnus ar Ķīnas valodu un kultūru. Sniedza interviju Daugavpils vietējam laikrakstam, lai popularizētu Ķīnas kultūru; palīdzēja studentiem piedalīties ķīniešu dziesmu konkursos un “Ķīniešu valodas tilta” konkursos, palīdzot studentiem izvēlēties dziesmas un koriģēt pareizu izrunu.

王璐——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者。负责道加瓦皮尔斯大学孔子课堂大学一到三年级及社会兴趣班的汉语教学工作，一个任期内达到700课时量；在道加瓦皮尔斯大学共组织10余场文化活动，并积极参与孔院活动例如中秋音乐会、春节活动等；共进行4次汉语公开课，走进当地两所高中做中文宣讲；接受道加瓦皮尔斯当地报社采访，宣传中国文化；辅导学生参加中文歌唱比赛和汉语桥比赛，帮助学生选歌和纠音。

Wang Lu (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Wang Lu worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching Chinese to the students of the first to third years and social interest classes at Daugavpils University, with 700 class hours in one term. She organized more than 10 cultural activities at Daugavpils University, and actively participated in activities which were organized by Confucius Institute at the University of Latvia, such as Mid-Autumn Festival concerts, Spring Festival activities, etc.; held 4 Chinese open classes, went to two local secondary schools to promote Chinese language and culture. She was interviewed by Daugavpils local newspaper to disseminate Chinese culture; tutored students to participate in Chinese singing competitions and “Chinese Bridge” competitions, helping students to choose songs and correct tones.



Džen Jusjiņ (Zheng Yuxin) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam skolotāja Džen strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Konfūcija institūta mācību programmā Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā. Viņa bija atbildīga par junioru klasi, vidējā līmeņa un obligātām ķīniešu valodas nodarbībām. Tajā pašā laikā viņa vadīja nodarbības arī Konfūcija institūta augstākā līmeņa grupā un LU Humanitāro zinātņu fakultātes Āzijas studiju nodaļas maģistra programmas studentiem. Viņa aktīvi piedalījās dažādos kultūras pasākumos, piemēram, Konfūcija institūta rīkotajos Pavasara svētkos, HSK eksāmenā un konkursā “Ķīniešu valodas tilts”. Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā viņa organizēja kultūras aktivitātes, piemēram, iepazīstināja ar kaligrāfiju, Lukturišu svētku klimpu pagatavošanu, organizēja Pavasara svētkus, šie pasākumi veicināja skolēnu interesi par Ķīnas kultūru.

郑玉馨——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设教学点叶尔加瓦斯比杜拉中学担任汉语教师志愿者，负责斯比杜拉中学初级班、中级班、必修班三个班级的教学工作，同时在孔院高级班和拉脱维亚大学人文学院研究生班任教。积极参与孔子学院春节活动、HSK考试及“汉语桥”中文比赛等各类文化活动。在教学点通过“体验书法”、“元宵节包汤圆”、“中国春节”等活动，培养学生对中国文化的兴趣，带领学生积极参与孔院活动。

Zheng Yuxin (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Zheng Yuxin worked as a volunteer Chinese teacher at Jelgava Spīdola State Gymnasium, a teaching location under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia. She was responsible for teaching Chinese to the junior class, intermediate class and compulsory class. At the same time, she also taught classes in the Adult Advanced Class of Confucius Institute and the Graduate Class of the University of Latvia Faculty of Humanities. She actively participated in various cultural activities such as the Spring Festival of Confucius Institute, the HSK examination and the “Chinese Bridge” competition. During her tenure, she organized a lot of class activities, such as “Experience calligraphy”, “Lantern Festival dumplings” and “Chinese Spring Festival”, advancing students’ interest in Chinese culture and encouraged students to actively participate in Confucius Institute activities.

Hu Dzjin (Hu Jing) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam skolotāja Hu vadīja LU Konfūcija institūta organizētās programmas nodarbības Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā. Viņa bija pirmā ķīniešu valodas skolotāja šajā vidusskolā un bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām skolēniem no pamatskolas 3. klases līdz vidusskolas 12. klasei, viņa arī organizēja daudzas kultūras aktivitātes. Hu Dzjin piedalījās HSK testa organizēšanā, 2020. gada ķīniešu valodas tiešsaistes konkursā “Ķīniešu valodas tilts” rīkošanā, un viņas vadīto 2020. gada Rīgas Daugavgrīvas vidusskolas Pavasara svētku priekšnesumu atzinīgi novērtēja KTR vēstnieks Latvijā Lian Dzjaņcjuanjs (Liang Jianquan) un Latvijas Universitātes Konfūcija institūta ķīniešu direktors profesors Šan Cjuanju. Skolotāja palīdzēja studentiem sagatavoties 2020. gada tiešsaistes konkursam “Ķīniešu valodas tilts”, kur studenti ieguva otro, trešo un izcilības balvu skolēnu sākuma līmeņa grupā.

胡靖——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加道加瓦河口中学任教，是该校的第一位汉语教师。主要负责小学三年级-中学十二年级的汉语教学工作，并多次在教学点组织文化活动；也参与监考HSK考试，2020“汉语桥”线上中文比赛，组织策划2020年里加道家瓦河口中学春节表演活动，受中国驻拉脱维亚大使梁建全以及拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚功余教授一致好评；所辅导的学生在2020线上“汉语桥”比赛中分别获得中学生初级组二等奖、中学生初级组三等奖以及中学生初级组优胜奖。



Hu Jing (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Hu Jing was the first volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at Riga Daugavgrīva Secondary School. Hu Jing engaged in the teaching of grade 3 to grade 12 students. During her tenure, she organized multiple Chinese cultural activities, participated in the organization of the HSK tests, and the organization of 2020 online “Chinese Bridge” competitions. She organized the 2020 Riga Daugavgrīva Secondary School Spring Festival Gala, which was unanimously praised by the Liang Jianquan, Ambassador of the Chinese Embassy in Latvia and Prof. Shang Quanyu, Director of Confucius Institute at the University of Latvia. She also provided guidance to students participating in the 2020 online “Chinese Bridge” competition. Her students won the second prize, the third prize, and the excellence prize of the Primary Level in the Teenagers Group.

Ma Li (Ma Li) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam Ma Li strādāja kā Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Krāslavas Valsts ģimnāzijā un bija atbildīga par ķīniešu valodas interešu nodarbību vadīšanu Krāslavas Valsts ģimnāzijas 7.–12. klasēs. Apmācību laikā viņa organizēja Rudens vidus svētkus, ĶTR valsts svētkus, Pavasara svētkus, Lukturišu svētkus un 17. “Ķīniešu valodas tilta” konkursu, palīdzot studentiem sajūst ķīniešu kultūras pievilcību.

麻莉——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设教学点克拉斯拉瓦中学担任汉语教师志愿者，负责克拉斯拉瓦中学7—12年级汉语兴趣班的教学工作。任教期间，曾组织参与中秋节、国庆节、春节、元宵节、第17届汉语桥中文比赛等活动，以帮助学生感受中国文化的魅力。

Ma Li (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Ma Li worked as a volunteer Chinese teacher at Krāslava State Gymnasium, a teaching location under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia, and was responsible for teaching of Chinese interest education class to grades 7 and 12 in Krāslava State Gymnasium. During her tenure, she organized and participated in activities such as Mid-Autumn Festival, National Day, Spring Festival, Lantern Festival and the 17th “Chinese Bridge” competition, enabling the students to experience the charm of Chinese culture.

Sjao Jicjin (Xiao Yiqin) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam skolotāja Sjao vadīja Latvijas Universitātes Konfūcija institūta mācību programmu Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu visa gada garumā gan skolēniem, gan studentiem, kā arī sabiedrības pārstāvjiem. Viņa daudzas reizes organizēja kultūras pasākumus Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā, piedalījās plaša mēroga pasākumu organizēšanā Konfūcija institūtā, piemēram, Pavasara svētku svinībās, Konfūcija institūta dienā un Latvijas Neatkarības simtgadei veltītajos pasākumos, kā arī rakstīja preses relīzes. Skolotāja piedalījās 2020. gada “Ķīniešu valodas tilta” tiešsaistes ķīniešu valodas konkursa organizēšanā, un viņas sagatavotie studenti ieguva balvas vidējā līmeņa studentu un pieaugušo grupās.

肖依琴——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设教学点雷泽克内大学孔子课堂任教。主要负责小学-大学全年级，以及社会人员的汉语教学工作，并多次在教学点组织文化活动；参与组织春节晚会及孔院日暨拉脱维亚一百周年诞辰等大型活动，并撰写新闻稿。参与组织2020“汉语桥”线上中文比赛，所辅导的学生在2020线上“汉语桥”比赛中分别获得中学生中级组优胜奖。



Xiao Yiqin (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Xiao Yiqin was in charge of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, a teaching location under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia. She was mainly responsible for the Chinese teaching to all grades of elementary school and university, as well as social personnel, and organized numerous cultural activities at teaching locations; participated in organizing large-scale events such as Spring Festival Gala, Confucius Institute Day and Latvia's Centenary, wrote press releases. She participated in the organization of the 2020 "Chinese Bridge" online competition, and the students she tutored for the 2020 online "Chinese Bridge" competition won the first prizes at the middle-level group of secondary school students.

Vu Džedže (Wu Zhezhe) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam Vu Džedže strādāja kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Jēkabpils Valsts ģimnāzijā, viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu ģimnāzijas audzēkņiem un vadīja interešu grupu nodarbības. Mācību periodā viņa organizēja studentu dalību vairākās aktivitātēs, piemēram, Rudens vidus svētkos, KTR valsts svētkos, Pavasara svētkos, Lukturišu svētkos u. c., palīdzot studentiem iepazīties ar ķīniešu svētku kultūras pievilcību. Viņa arī vadīja Ķīnas reģionālās kultūras, Ķīnas izglītības un Ķīnas ģeogrāfijas un klimata tēmām veltītus pasākumus, lai šādā veidā palīdzētu studentiem vairāk iepazīt Ķīnu.

吴哲哲——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设教学点叶卡布皮尔斯中学担任汉语教师志愿者，负责高中学分班和初中兴趣班的汉语教学工作。任教期间，曾带领学生参与中秋节、国庆节、春节、元宵节等系列活动，帮助学生在学汉语的同时感受中国节日文化的魅力。也曾在当地开展中国地域文化主题、中国教育主题及中国地理气候主题分享活动，帮助更多人认识中国，了解中国。

Wu Zhezhe (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Wu Zhezhe worked as a volunteer Chinese teacher at Jēkabpils State Gymnasium, a teaching location under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia, and was mainly responsible for the teaching of the Chinese credit class and interest education class. During her tenure, she encouraged students to participate in a series of activities such as the Mid-Autumn Festival, National Day, Spring Festival, Lantern Festival, and many more, enabling students to experience the charm of Chinese festival culture while learning Chinese. She also carried out sharing activities on the theme of Chinese regional culture, the theme of Chinese education, and the theme of Chinese geography to help more people to acquire an insight into China and its culture.

Vu Šuji (Wu Shuyi) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam Vu Šuji strādāja kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Liepājas Universitātē. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentiem un sabiedrības pārstāvjiem un daudzkārt organizēja Ķīnas kultūras aktivitātes. Piedalījās 17. konkursa "Ķīniešu valodas tilts" organizēšanā, kā arī Pavasara svētku koncerta, Konfūcija institūta dienas, Latvijas Neatkarības simtgadei veltītā pasākuma un citu plaša mēroga pasākumu organizēšanā, kā arī publicēja ziņu izlaidumus.

伍淑仪——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设的汉语教学点利耶帕亚大学担任汉语教师志愿者，主要负责在校大学生和社会人士的汉语教学工作，并多次组织中国文化活动。参与组织第17届“汉语桥”比赛、春节晚会及孔院日暨拉脱维亚一百周年诞辰等大型活动，并撰写新闻稿。



Wu Shuyi (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Wu Shuyi worked as a volunteer Chinese teacher at Liepaja University (established by Confucius Institute at the University of Latvia), mainly offering Chinese courses to the students of Liepaja University and members of public. She also organized several Chinese cultural activities. Moreover, she acted as an assistant in the organization of the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, 2019 Confucius Institute Day, celebration of the 100th Anniversary of Latvia’s Independence, as well as other events, and posted news releases.

Jaņ Sjuenin (Yan Xuening) (2019–2020)

No 2019. gada septembra līdz 2020. gada jūnijam Jaņ Sjuenin bija brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klasē. Viņa atbildēja par ķīniešu valodas mācīšanu universitātes studentu iesācēju, vidējā un augstākā līmeņa grupās. Daudzi no skolotājas Jaņ studentiem ir nokārtojuši HSK 3. līmeņa eksāmenu. Divi viņas vadītie studenti ir izcīnījuši pirmo un trešo vietu pieaugušo vidējā līmeņa grupā “Ķīniešu valodas tilta” sacensībās. Jaņ Sjuenin arī daudzkārt ir piedalījies kultūras pasākumu organizēšanā.

燕雪宁——2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月，在里加工业大学孔子课堂担任汉语教师志愿者。负责里加工业大学初级班、中级班及高级班的汉语教学工作，所教多名学生通过HSK3级考试，两名学生在汉语桥比赛中分获成人中级组第一名与第三名，此外，多次组织参加文化活动。

Yan Xuening (2019–2020)

From September 2019 to June 2020, Yan Xuening worked as a volunteer Chinese teacher in the Confucius Classroom of Riga Technical University. She was responsible for the Chinese teaching to the junior, intermediate and advanced classes of Riga Technical University. Many of her students passed the HSK 3 level examination. Two students won the first and third place in the adult intermediate group in the “Chinese Bridge” competition. Yan Xuening organized numerous cultural activities.

Džu Bofaņ (Zhu Bofan) (2020–2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Džu Bofaņ ir brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa atbild par ķīniešu valodas iesācēju grupu nodarbībām LU Konfūcija institūtā, kā arī ķīniešu valodas nodarbībām Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā.

朱柏帆——2020年至2022学年

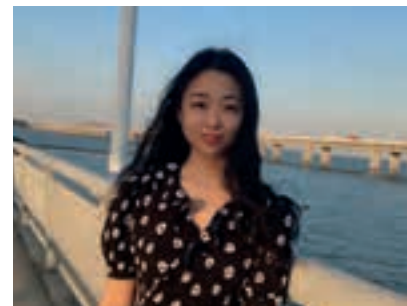
2020年9月至2022年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者。承担孔院本部成人初级班以及里加道加瓦河口中学的中文课程。

Zhu Bofan (2020–2022)

From September 2020 to July 2022, Zhu Bofan, a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia, has been engaged in the teaching of Chinese language courses in Elementary Class for adults and also has held the responsibility for Chinese language courses at Riga Daugavgrīva Secondary School.

Vu Jaņli (Wu Yanli) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Vu Jaņli strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Transporta un sakaru institūtā (TSI) un Montessori sākumskolā “Pētnieki”. Viņa bija atbildīga par TSI interešu grupas ķīniešu valodas nodarbībām un par Montessori sākumskolas “Pētnieki” pirmā un otrā gada skolēnu interešu grupu ķīniešu valodas nodarbībām.



邬艳丽——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚孔子学院下属交通与电信大学和蒙特梭利探索学校任教。她主要负责交通与电信大学的汉语兴趣班教学工作和蒙特梭利探索学校小学一二年级汉语兴趣班的教学工作。

Wu Yanli (2020-2021)

From September 2020 to July 2021, Wu Yanli has acted as a volunteer Chinese teacher at Transport and Telecommunication Institute and Montessori Elementary School “Pētņieki”, two teaching locations of Confucius Institute at the University of Latvia. During her tenure, she mainly has been responsible for teaching of Chinese classes at Transport and Telecommunication Institute and teaching of Chinese classes at the first and second grades of Montessori Elementary School “Pētņieki”.

杜浩 (Du Hao) (2020-2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Du Hao ir brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs LU Konfūcija institūtā. Viņš atbild par ķīniešu valodas vidējā un augstākā līmeņa grupu nodarbībām LU Konfūcija institūtā, kā arī par ķīniešu valodas nodarbībām Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā.

杜灏——2020年至2022学年

2020年9月至2022年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者。承担孔院本部成人中级和高级班以及里加道加瓦河口中学的中文课程。

Du Hao (2020-2022)

From September 2020 to July 2022, Du Hao works as a volunteer Chinese teacher teaching Chinese language courses for intermediate and high level study groups of students in Confucius Institute at the University of Latvia, and also holds the responsibility for Chinese language courses at Riga Daugavgrīva Secondary School.



吴致昕 (Wu Zhixin) (2020-2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Wu Džisjīn ir brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs LU Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Daugavpils Universitātē. Viņš atbild par ķīniešu valodas pasniegšanu Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē, kā arī par daļu no ķīniešu valodas nodarbībām Krāslavas Valsts ģimnāzijā.

吴致昕——2020年至2022学年

2020年9月至2022年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下属道加瓦皮尔斯大学孔子课堂任教。他主要负责道加瓦皮尔斯大学孔子课堂的汉语教学工作和克拉斯拉瓦中学的一部分汉语教学工作。

Wu Zhixin (2020-2022)

From September 2020 to July 2022, Wu Zhixin works as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Daugavpils University. During his tenure, he mainly is responsible for teaching of Chinese classes at Daugavpils University and part of the Chinese lessons at Krāslava State Gymnasium.



董洁 (Dong Jie) (2020-2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Džu Kedzja strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmā Ventpils Augstskolā un Smiltenes vidusskolā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas izvēles nodarbībām un interešu grupas nodarbībām, kā arī par ķīniešu valodas nodarbībām Smiltenes vidusskolas sākumskolas un vidusskolas audzēkņiem un interešu grupu nodarbībām sabiedrības pārstāvjiem.



朱可嘉——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，兼任拉脱维亚大学孔子学院下属教学点文茨皮尔斯大学和斯米尔提恩中学两所学校的教学工作。担任文茨皮尔斯大学汉语选修课和成人兴趣班的中文课程，与此同时，担任斯米尔提恩中学的小学、中学及成人兴趣班的汉语教学工作。

Zhu Kejia (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Kejia has worked as a volunteer Chinese teacher at both Ventspils University and Smiltene Secondary School, engaged in teaching elementary class for children, college students and adults.

Fu Dzjiņer (Fu Jin'er) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Fu Dzjiņer strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām Rīgas 64. vidusskolā.

符瑾儿——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者，承担里加64中学的中文课程和孔子学院成人初级班课程。

Fu Jin'er (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Fu Jin'er has worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching of Chinese language courses in Elementary Class for adults and has also been responsible for Chinese language courses at Riga Secondary School No. 64.



Guo Dzifaņ (Guo Zifan) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Guo Dzifaņ strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām Liepājas Universitātē. LU Konfūcija institūtā viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas augstākā līmeņa 4. mācību gada grupas nodarbībām.

郭子凡——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者，负责拉脱维亚大学孔子学院本部成人班课程，承担利亚帕亚大学的中文课程。

Guo Zifan (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Guo Zifan has worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, engaged in teaching of Chinese language courses to adult students, as well as to students of Liepaja University.



Niu Šuan (Niu Shuang) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Niu Šuan strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām Konfūcija klasē Rīgas 34. vidusskolā.

牛爽——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚大学孔子学院担任汉语教师志愿者，承担里加34中学孔子课堂的中文课程。

Niu Shuang (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Niu Shuang has worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Institute at the University of Latvia, in charge of Chinese language courses of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.



Gao Cjin (Gao Qing) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Gao Cjin strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Daugavpils Universitātē. Viņa bija atbildīga par izvēles kursa Ķīnas kultūras nodarbībām bakalaura 2. un 3. kursa studentiem, kā arī ķīniešu valodas lasīšanas prasmju nodarbībām 3. kursa studentiem.

高晴——2020年至2021学年

高晴-2020学年-2021学年 2020年9月至2021年7月, 在拉脱维亚大学孔子学院下属的道加瓦皮尔斯大学孔子课堂担任汉语教师志愿者, 承担道加瓦皮尔斯大学汉语选修班大二大三年级文化课、大三年级阅读课等课程的汉语教学工作。

Gao Qing (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Gao Qing has worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Daugavpils University, a teaching location of Confucius Institute at the University of Latvia, responsible for the Chinese teaching of cultural courses for second- and third-year bachelor's students, and reading course to the third-year students in the Chinese elective classes of Daugavpils University.



Šaņ Cji (Shan Qi) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Šaņ Cji strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rīgas Kultūru vidusskolā. Viņa bija atbildīga par vidusskolas programmas kredītpunktu izvēles kursa nodarbībām un Ķīnas kultūras nodarbībām.

单琪——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月, 任教于拉脱维亚大学孔子学院下属里加文化中学孔子课堂, 主要负责高中部的选修学分课和文化课。

Shan Qi (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Shan Qi has worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, a teaching location of Confucius Institute at the University of Latvia. During her tenure, she mainly has been in charge of the elective credit courses and culture courses.



Vei Jamei (Wei Yamei) (2020–2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Vei Jamei ir brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmā Jēkabpils Valsts ģimnāzijā. Viņa atbild par ķīniešu valodas mācīšanu ģimnāzijas audzēkņiem.

魏亚梅——2020年至2022学年

2020年9月至2022年7月, 在叶卡布皮尔斯中学担任汉语教师志愿者, 承担叶卡布皮尔斯中学的中文课程。

Wei Yamei (2020–2022)

From September 2020 to July 2022, Wei Yamei, a volunteer Chinese teacher at Jēkabpils State Gymnasium, is engaged in teaching of Chinese language courses in Jēkabpils State Gymnasium.



Sje Hueicjin (Xie Huiqing) (2020–2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Sje Hueicjin strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Konfūcija klasē Rīgas Kultūru vidusskolā un LU Konfūcija institūta mācību programmā Latvijas Kultūras akadēmijā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas interešu grupu nodarbībām Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē un mūsdienu ķīniešu valodas pasniegšanu Latvijas Kultūras akadēmijā.

谢慧清——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚里加文化中学和文化学院任教，主要负责里加文化中学的汉语兴趣班教学工作和文化学院的现代汉语课的教学工作。

Xie Huiqing (2020-2021)

From September 2020 to July 2021, Xie Huiqing worked as a volunteer Chinese Teacher in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School and Latvian Academy of Culture. During her tenure, she mainly has been responsible for the teaching of Chinese interest education classes in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School and teaching modern Chinese language in Latvian Academy of Culture.



Dzja Kuņņuo (Jia Kunnuo) (2020-2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Dzja Kuņņuo ir brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rīgas Tehniskajā universitātē. Viņa atbild par iesācēju ķīniešu valodas grupas, ķīniešu valodas pamatu nodarbībām un vidējā līmeņa nodarbībām.

贾昆诺——2020至2022学年

2020年9月至2022年7月，在里加工业大学孔子课堂任教，承担零基础汉语、基础汉语及中级汉语课程。

Jia Kunnuo (2020-2022)

From September 2020 to July 2022, Jia Kunnuo is a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Riga Technical University, in charge of beginners' Chinese, basic Chinese and intermediate Chinese courses.



Džen Veņnin (Zheng Wenning) (2020-2021)

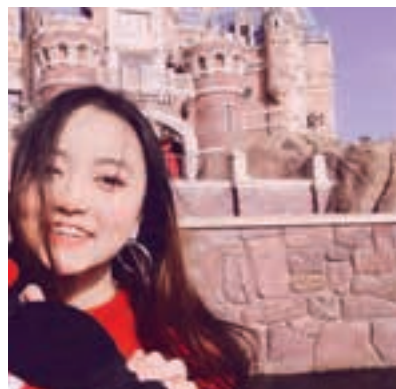
No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Džen Veņnin strādāja kā LU Konfūcija institūta brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijā, kā arī Konfūcija institūta galvenajā mītnē. Ģimnāzijā viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas interešu nodarbībām 7. un 8. klašu audzēkņiem, kā arī par iesācēju līmeņa ķīniešu valodas kursu. LU Konfūcija institūtā viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas augstākā līmeņa bērnu 5. mācību gada grupas un pieaugušo augstākā līmeņa 3. mācību gada grupas nodarbībām.

郑雯宁——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，郑雯宁在拉脱维亚大学孔子学院本部和叶尔加瓦斯比杜拉中学担任汉语志愿者教师。任职期间，负责成人班课程和少儿高高级班课程。

Zheng Wenning (2020-2021)

From September 2020 to July 2021, Zheng Wenning has worked as a volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia and Jelgava Spīdola State Gymnasium. At the gymnasium, she was responsible for Chinese language interest education classes for 7th and 8th grade students, as well as for the beginner-level Chinese language course. At the Confucius Institute of the University of Latvia, she was responsible for the Chinese language lessons of the 5th year group of children and the 3rd year group of adults.



Sje Litin (Xie Liting) (2020-2021)

No 2020. gada septembra līdz 2021. gada jūlijam Sje Litin strādāja kā brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Konfūcija klasē Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā. Viņa bija atbildīga par ķīniešu valodas nodarbībām iesācēju, vidējā un augstākā līmeņa grupās.

谢丽婷——2020年至2021学年

2020年9月至2021年7月，在拉脱维亚大学孔子学院下属雷泽克内大学孔子课堂担任汉语教师志愿者，主要负责雷泽克内大学孔子课堂的汉语初级班、中级班以及高级班的中文课程。



Xie Liting (2020–2021)

From September 2020 to July 2021, Xie Liting worked as a volunteer Chinese teacher in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, a teaching location of Confucius Institute at the University of Latvia. During her tenure, she mainly has been responsible for the teaching of Chinese elementary, intermediate and advanced classes at Rezekne Academy of Technologies.

Guo Menžan (Guo Mengran) (2020–2022)

No 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūlijam Guo Menžan ir brīvprātīgais ķīniešu valodas skolotājs LU Konfūcija institūta mācību programmā Ventspils Augstskolā. Viņš atbild par ķīniešu valodas nodarbībām iesācēju, vidējā un augstākā līmeņa grupās.

郭萌冉——2020年至2022学年

2020年9月至2021年7月, 在拉脱维亚大学孔子学院下属教学点文茨皮尔斯大学担任汉语教师志愿者, 负责汉语初级班、中级班以及高级班的中文课程

Guo Mengran (2020–2022)

From September 2020 to July 2022, Guo Mengran takes a position of a volunteer Chinese teacher at Ventspils University of Applied Sciences, a teaching location of Confucius Institute at the University of Latvia. During his tenure, he is mainly responsible for teaching of Chinese in elementary, intermediate and advanced classes.

Tu Dzjinjin (Tu Jingying) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā.

涂菁滢——2019年至2020学年

2021年9月至2022年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院本部担任汉语教师志愿者。

Tu Jingying (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Tu Jingying takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia.

Tan Hen (Tang Heng) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā.

汤衡——2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院本部担任汉语教师志愿者。

Tang Heng (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Tang Heng takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia.

Van Kaisjin (Wang Kaixin) (2021–2022)

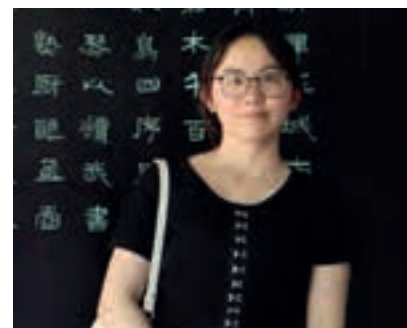
No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā.

王凯欣——2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院本部担任汉语教师志愿者。

Wang Kaixin (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Wang Kaixin takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia.



Kuan Joudzjuņ (*Kuang Youjun*) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūtā.

邝又君—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院本部担任汉语教师志愿者。

Kuang Youjun (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Kuang Youjun takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia.



Li Sjiņ (*Li Xin*) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasē.

李欣—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂任教。

Li Xin (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Li Xin takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.



Džan Daņdaņ (*Zhang Dandan*) (2021–2022)

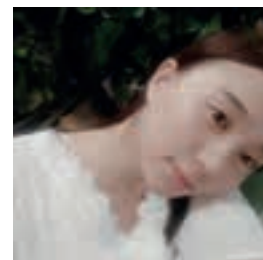
No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē.

张丹丹—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设道加瓦皮尔斯大学孔子课堂任教。

Zhang Dandan (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Zhang Dandan takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Daugavpils University, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.



Van Dzjafu (*Wang Jiafu*) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Daugavpils Universitātes Konfūcija klasē.

王嘉夫—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设道加瓦皮尔斯大学孔子课堂任教。

Wang Jiafu (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Wang Jiafu takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Daugavpils University, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.



Huo Sjiņju (*Huo Xinyu*) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klasē.

郝心瑜—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设雷泽克内大学孔子课堂任教。



Huo Xinyu (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Huo Xinyu takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.

Li Venju (Li Wenyu) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klasē.

李文玉—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加34中学孔子课堂任教。

Li Wenyu (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Li Wenyu takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.

Liu Jijao (Liu Yiyao) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta dibinātajā Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klasē.

刘一瑶—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设里加工业大学孔子课堂任教。

Liu Yiyao (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Liu Yiyao takes a position of a volunteer Chinese teacher at Confucius Classroom at Riga Technical University, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.

Džu Huidzjuan (Zhu Huijuan) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Jēkabpils Valsts ģimnāzijā.

朱惠娟—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设叶卡布皮尔斯中学教学点任教。

Zhu Huijuan (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Zhu Huijuan takes a position of a volunteer Chinese teacher at Jēkabpils State Gymnasium, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.

Liu Sjeņ (Liu Xian) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Rīgas Daugavgrīvas vidusskolā.

刘贤—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月，在拉脱维亚大学孔子学院下设叶卡布皮尔斯中学教学点任教。

Liu Xian (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Liu Xian takes a position of a volunteer Chinese teacher at Riga Daugavgrīva Secondary School, a teaching venue of Confucius Institute at the University of Latvia.



Huo Jue (Huo Yue) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Latvijas Kultūras akadēmijā un Krāslavas Valsts ģimnāzijā.

霍悦—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院下设拉脱维亚文化学院和克拉斯拉瓦中学教学点任教。

Huo Yue (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Huo Yue takes a position of a volunteer Chinese teacher at Latvian Academy of Culture and Kraslava State Gymnasium, teaching venues of Confucius Institute at the University of Latvia.



Tan Dzjin (Tang Jing) (2021–2022)

No 2021. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam – brīvprātīgā ķīniešu valodas skolotāja LU Konfūcija institūta mācību programmās Transporta un sakaru institūtā un Rīgas 64. vidusskolā.

唐静—2021年至2022学年

2021年9月至2022年6月, 在拉脱维亚大学孔子学院下设交通与电信大学和里加64中学中学教学点任教。

Tang Jing (2021–2022)

From September 2021 to June 2022, Tang Jing takes a position of a volunteer Chinese teacher at Transport and Telecommunication Institute and Riga Secondary School No. 64, teaching venues of Confucius Institute at the University of Latvia.



重大活动 Major events

2011年11月-2013年8月学年
November 2011 to August 2013

拉脱维亚大学孔子学院举行揭牌仪式

时间:2011年11月4日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:拉脱维亚教育与科学部长基里斯、中国驻拉脱维亚使馆大使胡业顺、拉脱维亚外交部经济与双边关系总司长马泽克斯、拉脱维亚大学校长奥津什、华南师范大学副校长郭杰、孔子学院拉方院长贝德高、拉脱维亚大学师生、华侨华人、中资公司、媒体代表及各界友人100余人。

活动内容:举行拉脱维亚大学孔子学院揭牌仪式，拉脱维亚大学孔子学院正式成立，基里斯部长、马泽克斯总司长、奥津什校长、郭杰副校长、贝德高院长致辞祝贺。

Confucius Institute at the University of Latvia Inauguration Ceremony

Date: November 4, 2011.

Venue: University of Latvia.

Participants: Minister of Education and Science of Latvia Roberts Kīlis, Chinese Ambassador to Latvia Hu Yeshun, Director General of Economic and Bilateral Relations Directorate of Foreign Ministry of Latvia Jānis Mažeiks, Rector of University of Latvia Mārcis Auziņš, Vice President of South China Normal University Guo Jie, Latvian Director of CIUL Pēteris Pildegovičs, teachers and students representing several Latvian universities and schools, overseas Chinese, representatives of the Chinese companies and press, Latvian supporters from all sectors of the society, the number of participants exceeding 100 people.

Activities: Unveiling ceremony was held. Confucius Institute at the University of Latvia was officially established, followed by congratulatory speeches of R. Kīlis, J. Mažeiks, M. Auziņš, Guo Jie and P. Pildegovičs.

拉脱维亚大学孔子学院第一届理事会

时间:2012年2月22-25日

地点:华南师范大学

参与人员:理事会理事长拉脱维亚大学校长奥津什、副理事长华南师范大学副校长郭杰、孔子学院外方院长贝德高、孔子学院理事李盛兵、孔子学院理事谭伟红。

活动内容:双方商谈孔子学院开学时间、孔院启动资金使用、师资投入和教材、生源与初始规模等问题。



拉脱维亚大学孔子学院成立仪式 / Inauguration Ceremony of Confucius Institute at the University of Latvia



签约 / Signing the Agreement



揭牌 / Unveiling CIUL plaque

The First Board Meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 22–25, 2012.

Venue: South China Normal University.

Participants: Rector of University of Latvia and Chair of CIUL Board Mārcis Auziņš, Vice President of South China Normal University and Vice Chair of CIUL Board Guo Jie, Latvian Director of CIUL Pēteris Pildegovičs, CIUL Board Members Li Shengbing and Tan Weihong.

Activities: Both parties discussed the beginning of semester, the operation plan of the initial fund, teaching faculty and teaching materials arrangement, and the scale of students and programmes running.



第一届理事会 / The first board meeting

“中国文化交流月”展览活动

时间:2012年8月

地点:拉脱维亚

参与人员:拉脱维亚卢扎瓦区政府, 拉脱维亚大学孔子学院, 中国驻拉脱维亚新华社里加分社, 拉脱维亚华侨华人联合会。

活动内容:数百拉脱维亚民众参观了中国的世界遗产图片、中国字画和中国瓷器。此外, 大家还欣赏了中国武术、太极拳和“狮子舞”, 并将品尝“中华美食”。

“Chinese Culture Month” exhibition

Date: August 2012.

Venue: Latvia.

Participants: Representatives of Rucava municipality, Confucius Institute at the University of Latvia, Xinhua News Agency in Riga, Chinese Association in Latvia.

Activities: A few hundred Latvian citizens visited the Chinese World Heritage gallery, enjoying Chinese calligraphy and painting, and Chinese ceramics. The members of public also watched Chinese Kungfu show, Taichi show and Lion Dance, and tasted Chinese cuisine.



贝德高院长讲话 / Director of CIUL Prof. Pildegovičs delivering a speech

拉脱维亚大学孔子学院汉语课程开课仪式

时间:2012年9月24日

地点:拉大主楼240教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授, 中方院长黄明喜教授, 教学秘书玛丽娅, 汉语教师志愿者罗毅以及部分拉大学生。

活动内容:贝教授和黄教授向同学们介绍了孔子学院的办学宗旨, 规章制度和课程设置。志愿者教师罗毅为初、中两级学生教授了第一堂汉语课。



孔院开课 / Chinese Course Opening Ceremony

CIUL Chinese Course Opening Ceremony

Date: September 24, 2012.

Venue: Classroom 240, the main building, University of Latvia.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Secretary of CIUL Marija Jurso, volunteer Chinese teacher Luo Yi, and the University of Latvia students.

Activities: Prof. Pildegovičs and Prof. Huang introduced the mission, regulations and course arrangement of the Confucius Institute to the students. Luo Yi demonstrated the first class to the elementary and intermediate level students.

“2012拉脱维亚华人中秋晚会”

时间:2012年9月29日

地点:使馆宴会厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆人员, 拉大孔院中方院长黄明喜教授, 汉语志愿者教师罗毅。

活动内容:黄明喜院长代表孔子学院向里加各界华人送去中秋的祝福, 并与大家分享孔院的办学感受。志愿者教师罗毅在现场为大家献唱<龙的传人>, 为活动增光添彩。

Mid-Autumn Festival Gala for Chinese nationals in Latvia 2012

Date: September 29, 2012.

Venue: Banquet hall, Chinese Embassy in Latvia.

Participants: Staff of Chinese Embassy in Latvia, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Volunteer Chinese Teacher Luo Yi.

Activities: Prof. Huang expressed Mid-autumn wishes to all the Chinese nationals in Latvia, and shared the story of Chinese programme. Luo Yi sang a Chinese song “Descendants of Loong”.

拉脱维亚大学孔子学院汉语沙龙

时间:2012年10月30日

地点:长城饭店

参与人员:孔子学院中外方院长黄明喜, 志愿者教师罗毅, 大使馆教育处秘书曾伏华, 学生以及华人。

活动内容:学生们品尝中国美食, 畅谈学习汉语的经历和体会。临近活动尾声, 志愿者教师罗毅为大家演奏了葫芦丝名曲《月光下的凤尾竹》。

CIUL “Chinese Salon”

Date: October 30, 2012.

Venue: Chinese Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, volunteer Chinese teacher Luo Yi, Secretary of Chinese Embassy Zeng Fuhua, students and overseas Chinese nationals.

Activities: The students sampled Chinese cuisine, exchanged experience in learning Chinese. Luo Yi performed a famous Chinese melody “The Fern-Leaf Hedge Bamboo in the Moonlight” under accompaniment of cucurbit flute.



中秋晚会 / Mid-Autumn Festival



汉语沙龙 / Chinese Salon

拉大孔院正式在里加文化中学教授汉语课程

时间:2012年11月6日

地点:里加文化中学

参与人员:孔子学院中方院长黄明喜, 里加文化中学领导。

活动内容:黄明喜教授就课程合作事宜与校方交流

CIUL Opened Chinese Programme at Riga Culture Secondary School

Date: November 6, 2012.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Riga Culture Secondary School administration.

Activities: Prof. Huang discussed course cooperation with the school leaders.



里加文化中学汉语课堂 / Chinese Class at Riga Culture Secondary School

“中国茶文化”讲座

时间:2012年11月14日

地点:拉中商业协会会议厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆人员, 拉中商业协会会员, 拉国会议员, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜等。

活动内容:为即将赴中国参加访问的国会议员举行了“中国茶文化”讲座。

Lecture about Chinese tea culture

Date: November 14, 2012.

Venue: Conference Room of Latvia-China Business Association.

Participants: Staff of Chinese Embassy in Latvia, members of Latvia-China Business Association, Latvian Congress members, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi.

Activities: A lecture featuring Chinese tea culture was delivered to the Congress members before their visit to China.



合影 / Group photo

拉脱维亚大学孔子学院与立陶宛维尔纽斯大学孔子学院进行交流访问

时间:2012年11月17日

地点:立陶宛维尔纽斯大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜教授, 志愿者教师罗毅, 立陶宛维尔纽斯大学孔子学院中外方院长。

活动内容:双方就办学模式、课程设置、文化宣传、资源共享等多项事宜进行了交流。

Exchange with Confucius Institute at Vilnius University, Lithuania

Date: November 17, 2012.

Venue: Confucius Institute at Vilnius University (VUCI), Lithuania.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Volunteer Chinese Teacher Luo Yi, Chinese and Lithuanian Directors of VUCI.



黄明喜院长 / Director of CIUL Prof. Huang Mingxi

Activities: Both parties benefitted from an exchange dedicated to exploring the education mode, course arrangement, culture introduction, resource sharing.

拉脱维亚大学孔子学院汉语沙龙

时间:2012年11月28日

地点:长城饭店

参与人员:拉大孔院中拉方院长贝德高教授、黄明喜教授, 中国驻拉大使馆教育处曾伏华秘书, 孔院志愿者教师罗毅, 秘书玛丽娅以及孔子学院和里加文化中学的学生代表。

活动内容:学生们集体演唱了中文歌曲《月亮代表我的心》, 并与在场嘉宾一起参与了多项互动游戏。

CIUL “Chinese Salon”

Date: November 28, 2012.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Secretary of Chinese Embassy Zeng Fuhua, volunteer Chinese teacher Luo Yi, Secretary of CIUL Marija Jurso, students of Riga Culture Secondary School.

Activities: Students sang a Chinese song “The Moon Represents My Heart” and played interactive games with the guests.

拉脱维亚大学孔子学院首次HSK汉语水平考试顺利举行

时间:2012年12月2日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚、芬兰和意大利三国的17名考生

活动内容:17名考生分别参加了四个等级的汉语水平测试,其中一人还参加了汉语中级口语考试。

CIUL hosted the first HSK Chinese proficiency test

Date: December 2, 2012.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 17 examinees from Latvia, Finland and Italy.

Activities: 17 examinees participated in HSK Chinese test in 4 levels; one of them also took the oral test (HSKK) in Intermediate Level.

拉脱维亚大学孔子学院第二次理事会

时间:2012年12月19日

地点:北京

参与人员:华南师范大学副校长郭杰教授、孔子学院中方院长黄明喜教授、孔子学院管理办公室副主任谭伟红、拉脱维亚大学副校长康格罗教授、孔子学院拉方院长贝德高教授和拉大亚洲学系系主任弗兰克教授等。

活动内容:双方就孔子学院理事会的成员调整与财务管理情况进行了讨论,并就2013年的运作和发展进行了深入探讨并达成了共识。



《月亮代表我的心》 / Chinese song “The Moon Represents My Heart”



HSK考试HSK / Chinese language proficiency test



第二次理事会 / The second board meeting

The second board meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 19, 2012.

Venue: Beijing.

Participants: Vice President of South China Normal University Prof. Guo Jie, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Deputy Director of SCNU Confucius Institute Administration Office Tan Weihong, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs, Head of University of Latvia Department of Asian Studies Prof. Frank Kraushaar.

Activities: Participants discussed the adjustment of Board members and financial management, and reached consensus concerning CIUL operation and development in 2013.



康格罗教授和贝德高教授合影 / Prof. Andris Kangro and Prof. Pēteris Pildegovičs

拉脱维亚大学孔子学院举办首届新春联欢会

时间:2013年2月10日

地点:长城饭店

参与人员:胡大使、拉脱维亚大学副校长、瑞士驻拉脱维亚大使馆代表、拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜教授、拉方院长贝德高教授、孔子学院师生及里加汉语爱好者100多人。

CIUL hosted the first Spring Festival Gala

Date: February 10, 2013.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia, His Excellency Hu Yeshun, representatives of Swiss Embassy in Latvia, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs, teachers, students of CIUL and Chinese language and culture enthusiasts.

Activities: Chinese New Year Celebration.



首届新春联欢会 / The first Spring Festival Gala

拉脱维亚成功举办第十届“汉语桥”中文比赛

时间:2013年4月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国驻拉大使馆杨国强大使夫妇、拉教育部代表雅科维卡女士、拉大副校长康格罗教授、拉大孔院中方院长贝德高教授和黄明喜教授、中拉汉语教师、大中小学师生及汉语爱好者、新闻界友人等100余人。

活动内容:从8个分赛点选拔出的35位优胜者参加了比赛,其中年龄最小的选手仅5岁。

The 10th “Chinese Bridge” competition held successfully in Latvia

Date: April 23, 2013.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Ministry of Education and Science representative Aija Jakovica, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director



获奖中学生与老师合影 / Winners and their teacher

of CIUL Prof. Huang Mingxi, Chinese teachers of Latvia and China, students of universities and schools, Chinese language and culture enthusiasts, representatives of the press. The total number of participants reached 100.

Activities: 35 candidates selected from 8 sub-competitions participated in the competition, the youngest contestant was 5 years old.

拉脱维亚大学孔子学院举行第二届HSK汉语水平考试

时间:2013年5月12日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院考生

活动内容:参加HSK和HSKK考试。

CIUL hosted the second HSK Chinese proficiency test

Date: May 12, 2013.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Examinees at Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Examinees participated in HSK and HSKK examinations.

暑期汉语班

时间:2013年7月-8月

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:志愿者教师、拉脱维亚大学孔子学院学生

活动内容:暑期汉语班

CIUL Chinese Summer Class

Date: July–August, 2013.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer teacher and CIUL students.

Activities: Chinese Summer Class.



书法龙凤呈祥 / Calligraphy “Long Feng Cheng Xiang (Prosperity Brought by Loong and Phoenix)”



HSK考试 / HSK Chinese proficiency test



志愿者教师 / Volunteer teacher



老师和学生 / Teachers and students

2013年8月-2014年8月学年 August 2013 to August 2014

奖学金生欢送会-孔子学院专用教室揭牌仪式

时间:2013年8月22日

地点:拉脱维亚大学孔子学院411教室

参与人员:中国驻拉脱维亚杨国强大使夫妇、拉脱维亚大学副校长暨孔子学院理事长康格罗教授、孔院拉方院长贝德高教授、中方院长黄明喜院长、拉脱维亚外交部、教育部、汉学界、相关高校以及部分华侨华人代表、中国新华社驻里加分社记者等50余人。

活动内容:杨国强大使和康格罗理事长一起为拉脱维亚大学孔子学院专用教室揭牌。杨国强代表使馆向拉脱维亚孔子学院赠书。拉脱维亚外交部、教育部和孔院中拉方院长和其他教育机构的代表先后作了发言。

Scholarship-funded Student Farewell Party & CIUL Dedicated Classroom Unveiling Ceremony

Date: August 22, 2013.

Venue: Classroom No. 411, Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia, His Excellency Yang Guoqiang and his spouse, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, representatives from Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, Sinology study field, universities, overseas Chinese in Latvia, Xinhua News Agency in Riga, totaling 50 people.

Activities: Ambassador Yang and Vice Rector Kangro unveiled the plaque of the CIUL dedicated classroom. On behalf of the Embassy, Ambassador Yang gifted books to CIUL. The ceremony was followed by speeches of the representatives from Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, universities and schools, and Latvian and Chinese directors.

2013年拉脱维亚孔子学院中秋晚会

时间:2013年9月19日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂

参与人员:孔院拉方院长贝德高教授、拉大亚洲学系王琼子老师和李满兰老师、孔院志愿者黄颖怡和王树蕙、拉大亚洲学系、孔子学院以及里加文化中学近80名学生。

活动内容:拉方院长贝德高先生致辞、里加文化中学学生童谣合唱、孔院学生合唱《甜蜜蜜》、亚洲学系学生合唱《朋友》。



孔子学院奖学金学员欢送茶话会 / Farewell Party for CI Scholarship Students



孔子学院专用教室揭牌 / Unveiling Ceremony of CIUL Dedicated Classroom



教室一角 / CIUL Classroom

CIUL Mid-Autumn Festival Gala 2013

Date: September 19, 2013.

Venue: Auditorium of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, teachers of the University of Latvia Department of Asian Studies Wang Qiongzi and Li Manlan, volunteer Chinese teachers Huang Yingyi and Wang Shuhui, students from the University of Latvia Department of Asian Studies, CIUL and Riga Culture Secondary School, totaling 80 students.

Activities: Prof. Pildegovičs speech was followed by student chorus performing “Tianmimi (Cherie)” and “Pengyou (Friends)”.

拉脱维亚大学孔子学院举办首次汉语教学与汉学研究座谈会

时间:2013年11月23日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:来自拉脱维亚高校和中学的本土汉语教师和中国国家汉办派出的公派汉语教师和志愿者22人。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院在首都里加举办了首次拉脱维亚全国性的汉语教学与汉学研究座谈会。

CIUL hosted the first seminar on Chinese teaching and Sinology research

Date: November 23, 2013.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Local Chinese teachers from Latvia's universities and secondary schools, Hanban Chinese teachers and volunteer teachers.

Activities: CIUL hosted the first nation-wide seminar on Chinese teaching and Sinology research.

2013年拉脱维亚大学孔子学院HSK汉语水平考试

时间:2013年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院及各个教学点考生

活动内容:24名考生参加了汉语水平测试。

CIUL hosted the 2013 HSK Chinese proficiency test

Date: December 1, 2013.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Examinees from Confucius Institute at the University of Latvia and its teaching locations.

Activities: 24 examinees participated in HSK examination.

2014年春节联欢会

时间:2014年1月29日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂



学生其乐融融参加晚会 /
Students at the show



拉方院长贝德高先生致辞 /
Speech by Prof. Pildegovičs



座谈会一角 / Seminar



师生合影 / Group photo of teachers and examinees

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆大使杨国强先生, 拉脱维亚大学副校长康格罗教授, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜教授、拉方院长贝德高教授, 拉脱维亚大学孔子学院各个教学点师生。

活动内容:杨国强大使、康罗格教授、贝德高院长和黄明喜院长致辞, 学生表演节目。

CIUL Spring Festival Gala 2014

Date: January 29, 2014.

Venue: Auditorium of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, teachers and students from CIUL and its teaching locations.

Activities: Ambassador Yang, Vice Rector Kangro, Latvian and Chinese directors gave speeches followed by student performances.



歌曲《康定情歌》 / Singing a song

2014年元宵节联欢会

时间:2014年2月13日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆大使杨国强先生, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜教授、拉方院长贝德高教授, 拉脱维亚大学孔子学院各个教学点师生。

活动内容:杨国强大使、贝德高院长和黄明喜院长致辞, 学生表演节目。

CIUL Lantern Festival Gala 2014

Date: February 13, 2014.

Venue: Auditorium of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Latvian Director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, teachers and students from CIUL and its teaching venues.

Activities: Ambassador Yang, Latvian and Chinese directors made speeches followed by student performances.



里加文化中学孔子课堂揭牌仪式暨庆典活动

时间:2014年2月28日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆大使杨国强先生, 教育部官员, 拉脱维亚大学副校长康格罗教授, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长黄明喜教授、拉方院长贝德高教授, 里加文化中学副校长马汀先生以及学生。

活动内容:杨国强大使与康罗格教授揭牌, 里加文化中学学生表演, 杨国强大使向里加文化中学赠送中文图书。



学生表演节目 / Students at the show



揭牌仪式大合照 / Group photo

Unveiling Ceremony of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Date: February 28, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang, officials from Ministry of Education and Science, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Vice Principal of Riga Culture Secondary School Mārtiņš Bērziņš and students.

Activities: Ambassador Yang and Prof. Kangro unveiled the plaque, students performed in the shows. Ambassador Yang granted books to Riga Culture Secondary School.



康格罗教授与杨国强大使揭牌 / Ambassador Yang and Prof. Kangro unveiling the plaque

2014年拉脱维亚大学孔子学院学习证书颁发典礼

时间: 2014年3月26日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院411课室

参与人员: 中方院长黄喜明教授, 外方院长贝德高教授, 孔院优秀学员等。

活动内容: 黄院长和贝院长给优秀学员颁发学习证书, 拉脱维亚电视台记者访问两位院长。

CIUL Course Certificate Awarding Ceremony 2014

Date: March 16, 2014.

Venue: Classroom 411, Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Huang Mingxi, Chinese Director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian Director of CIUL, students of excellence.



两位院长致辞 / Directors giving a speech

Activities: Prof. Huang and Prof. Pildegovičs awarded course certificates to the students with outstanding achievements. The reporters of Latvian National Television interviewed the two directors.

拉脱维亚成功举办第十一届“汉语桥”中文比赛

时间:2014年4月30日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国驻拉大使馆杨国强大使夫妇、拉大副校长康格罗教授、拉大孔院中拉方院长贝德高教授和黄明喜教授、中拉汉语教师、大中小学生及汉语爱好者、新闻界友人等100余人。

活动内容:35位优胜者参加了比赛,其中年龄最小的选手仅9岁。

The 11th “Chinese Bridge” competition held successfully in Latvia

Date: April 30, 2014.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Vice Rector of University of Latvia Prof. Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Chinese teachers of Latvia and China, university and school students, Chinese language and culture enthusiasts, representatives of the press, Latvian supporters from all sectors of the society, totaling 100 people.

Activities: 35 candidates participated in the competition, the youngest one was 9 years old.

2014年拉脱维亚大学孔子学院结业典礼

时间:2014年6月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院411课室

参与人员:中方院长黄喜明教授, 外方院长贝德高教授, 孔院学员。

活动内容:举行期末结业典礼。

2014 CIUL Course Certificate Awarding Ceremony

Date: March 16, 2014.

Venue: Classroom 411, Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Huang Mingxi, Chinese Director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian Director of CIUL, students.

Activities: Celebrating the completion of the semester.

拉脱维亚大学孔子学院“岭南印象”体验中国夏令营

时间:2014年8月1日-8月14日

地点:广州、北京

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院和其下设里加文化中学孔子课堂的优秀学员, 共10人。

活动内容:为期12天, 参观了北京和广州, 体验了中国文化。



孔院优秀学员 / CIUL students of excellence



合影 / Group photo



庆祝 / At the ceremony



合影 / Group photo



华南师范大学 / Visit to South China Normal University



汉办/孔院总部 / Visit to Hanban/Confucius Institute Headquarters

CIUL Organized “Lingnan Impression” Summer Camp

Date: August 1–14, 2014.

Venue: Guangzhou, Beijing.

Participants: 10 excellent students of CIUL and Riga Culture Secondary School.

Activities: Visiting Beijing and Guangzhou, experiencing Chinese culture.

2014年9月-2015年8月学年

September 2014 to August 2015

拉脱维亚大学孔子学院2014年中秋联欢会

时间:2014年9月8日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:拉大孔院中方院长尚劝余教授, 外方院长贝德高教授, 秘书劳拉女士, 以及中国驻拉大使馆领事曾伏华先生, 拉大人文学院Agita教授, 外事处长 Aline Gržibovska 女士, 图书馆长 Venta Kocere 女士, 里加68中学校长 Larisa Goncarenko 女士, 新华社记者郭群先生, 拉大孔子学院汉语教师、志愿者教师、学生以及当地华人华侨、留学生等。

活动内容:孔院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授致辞, 志愿者老师及孔院学生表演节目, 欢度中秋。

Mid-Autumn Festival Party hosted by Confucius Institute

Date: September 8, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.



院长致辞 / Opening remarks by two directors

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Confucius Institute Secretary Laura Krēgere, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Head of Latvia University Foreign Affair Department Aļine Gržibovska, Prof. Agita Baltgalve from University of Latvia Faculty of Humanities, Director of the Library Venta Kocere, Director of Riga Secondary School No. 68 Larisa Goncarenko, Xinhua News Agency reporter Guo Qun, teachers and students from Confucius Institute, foreign students and local overseas Chinese.

Activities: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu gave a speech; Volunteer Chinese Teachers and CIUL students performed stage art programmes to celebrate Mid-Autumn Festival.

孔子学院十周年庆典

时间:2014年9月27日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使杨国强先生及其夫人、领事曾伏华先生, 拉脱维亚外交部国务秘书安德鲁斯·贝德高先生, 拉大副校长、孔院理事长康格罗先生, 拉大外事处处长阿丽娜女士, 拉大学术图书馆馆长温达女士, 新华社记者郭群先生及其夫人, 拉大孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、秘书劳拉女士, 孔院汉语教师、志愿者教师、学生和其他社会各界人士。

活动内容:1.分四个区域展示体验中华文化:中文课堂;中国书画剪纸;中国功夫;“孔子学院日”主题摄影展;2.文艺节目表演。

The 10th Anniversary Celebration since founding of Global Confucius Institute

Date: September 27, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, State Secretary of Ministry of Foreign Affairs of Latvia Andrejs Pildegovičs, Vice Rector of University of Latvia and Chair of Confucius Institute Board Prof. Andris Kangro, Head of University of Latvia Foreign Affair Department Aļine Gržibovska, University of Latvia Faculty of Humanities Prof. Agita Baltgalve, Director of the Library Venta Kocere, Xinhua News Agency reporters Guo Qun and Li Deping, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Confucius Institute Secretary Laura Krēgere, teachers and students from Confucius Institute, foreign students and overseas Chinese.

Activities: To immerse in Chinese culture, the entire venue was divided into 4 parts, including Mini Chinese Classroom, Chinese Calligraphy and Painting, Chinese Paper Cutting, Chinese Dance and Chinese Kungfu performances, as well as “Confucius Institute Day” Thematic Photography Exhibition.



表演 / Performance



合影 / Group photo



主题照 / Theme photo

拉脱维亚大学孔子学院2014-2015学年开学典礼

时间:2014年9月29日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、孔子学院教师、志愿者和学生。

活动内容:两位院长分别介绍拉脱维亚大学孔子学院情况以及本学年班级设置和构成情况;金晶、方思琪分别对课程时间和内容做了说明;学生及家长与老师交流

2014-2015 School Opening Ceremony of CIUL

Date: September 29, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs, the teachers, volunteers and students of Confucius Institute.

Activities: Prof. Pildegovičs made a brief introduction of CIUL, and Prof. Shang Quanyu expressed his welcome and introduced the courses of this semester to students. Jin Jing and Fang Siqi both introduced their classes, explaining the content of studies in the new semester; students and their parents communicated with teachers at Confucius Institute.

中国艺术波罗的海行讲座

时间:2014年10月3日

地点:孔子学院教室

参与人员:贝德高院长、尚劝余院长、维尔纽斯大学孔子学院张东辉院长、中国艺术家、孔子学院师生和拉脱维亚大学人文学院学生。

活动内容:两位院长致辞,欢迎五位中国艺术家。艺术家们分别讲解、表演茶艺、现场作画。

Lecture on China Art - Baltic Tour

Date: October 3, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs, and Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Director of Confucius Institute at Vilnius University, Lithuania Prof. Zhang Donghui, Chinese artists, teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia, and students of University of Latvia Faculty of Humanities.

Activities: Two directors welcomed the 5 artists; Part 1, introduction of the "Three Treasures" in Jingde Zhen; Part 2, tea art performance; Part 3, painting and calligraphy performance.

汉语角”系列活动

时间:2014年9月25日和10月9日

地点:长城饭店



院长致辞 / Directors' remark



现场作画 / Painting and calligraphy performance

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院师生、拉脱维亚大学人文学院师生和对汉语及文化交流感兴趣的社会人士。

活动内容:中拉友人欢聚一堂,就各种话题展开了讨论。

Activity series “Chinese Corner” of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: September 25 and October 9, 2014.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Teachers and students of CIUL, teachers and students from the University of Latvia Faculty of Humanities, and Chinese language and culture enthusiasts.

Activities: The activities promoted cultural exchange between China and Latvia, provided the students with a platform for improving Chinese speaking skills and enhancing the understanding of Chinese culture.



汉语角活动 / “Chinese Corner”

拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授赴华研修

时间:2014年10月11日

地点:华东师范大学

参与人员:来自拉脱维亚、美国、英国、瑞士、爱沙尼亚等25个国家的39位外方院长。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授作为39位外方院长中的3位代表之一做了发言。

Latvian Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs visited China for advanced studies

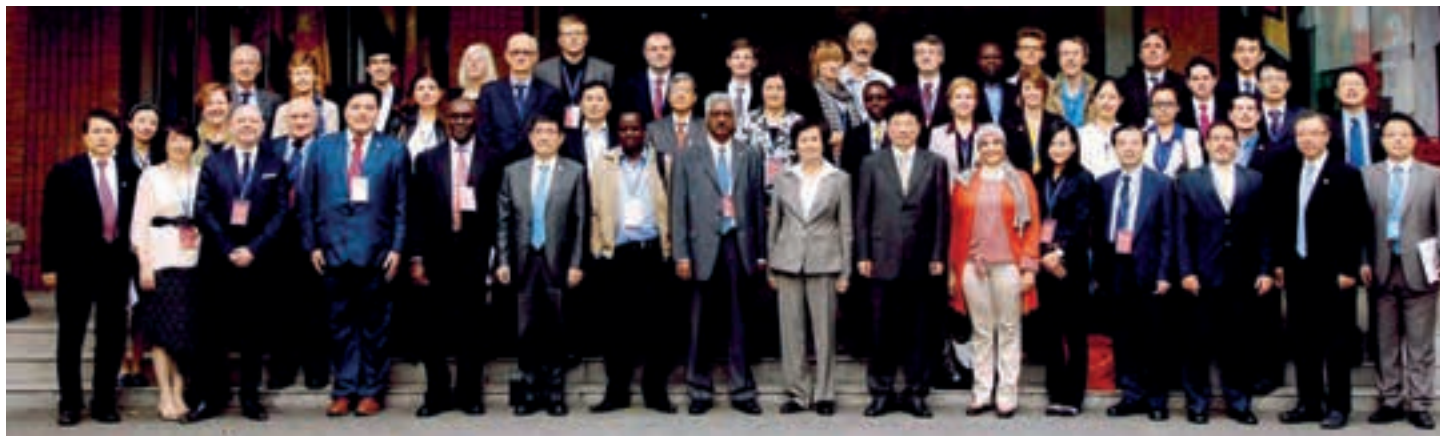
Date: October 11, 2014.

Venue: East China Normal University.

Participants: 39 directors representing foreign partner countries hosting the Confucius Institutes from 25 countries such as Latvia, USA, UK, Switzerland, Estonia and other countries.

Activities: At the seminar, as one of the three representatives of 39 directors representing foreign partner countries hosting the Confucius Institutes, Prof. Pildegovičs made a speech.

贝教授赴华研修 / Prof. Pildegovičs attending the seminar



拉脱维亚大学孔子学院初级班文化课——中国画体验

时间:2014年10月16日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院初级班师生

活动内容:中国画体验

Charm of Chinese Painting: Chinese Painting at Beginner's Class of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: October 16, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Students and Chinese teacher in the Beginner's Class of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Experiencing Chinese painting.



学生展示自己的作品 / Exhibition of student paintings

贝德高教授受邀谈近代中国

时间:2014年10月27日

地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:拉脱维亚广播电台工作人员、拉大孔院拉方院长贝德高教授

活动内容:介绍中国近代历史

Talk by Prof. Pildegovičs about modern China

Date: October 27, 2014.

Venue: Office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Staff of Latvian National Radio, Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs.

Activities: Introducing China's Modern History.



拉大孔院拉方院长贝教授受邀谈近代中国 / Interview by Prof. Pildegovičs

第三次“汉语角”活动

时间:2014年10月30日

地点:长城饭店

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院老师、拉脱维亚学习汉语的学生、中国留学生。

活动内容:汉语口语训练

The 3rd “Chinese Corner” activity of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: October 30, 2014.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Teachers of Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese exchange students and Latvian students studying Chinese.

Activities: Practicing spoken Chinese.



第三次汉语角活动 / The 3rd “Chinese Corner”

拉脱维亚大学孔子学院文化课之剪纸课

时间:2014年11月6日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院初级班师生

活动内容:剪纸体验

Chinese paper-cutting class at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: November 6, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Students and the teacher of Beginner's Class in CIUL.

Activities: Experiencing paper cutting art.

中国宗教文化主题系列讲座

时间:2014年11月7日

地点:孔子学院教室

主讲人:拉脱维亚大学孔子学院中方院长——尚劝余教授

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院学生、社会人士。

活动内容:简要介绍世界13种宗教,展示中国宗教文化系列讲座涉及的九大主题:一、主要宗教;二、儒学或儒教;三、佛教;四、道教;五、三教合流;六、基督教;七、伊斯兰教;八、宗教与汉语词汇;九、信仰现状与宗教挑战。

Lecture at Confucius Institute at the University of Latvia “Chinese Religious Culture”

Date: November 7, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, students of Confucius Institute at the University of Latvia, members of public.

Activities: Prof. Shang gave an introduction to the 13 kinds of religions in the world through interaction with audience. He demonstrated 9 themes related to Chinese religious culture, namely: a. The main religions; b. Confucius study or Confucianism; c. Buddhism; d. Taoism; e. Three religions' confluence; f. Christianity; g. Islam; h. Religion and Chinese vocabulary; i. Current situation of faith and challenges thereof.

波罗的海孔院院际交流活动

时间:2014年11月17日

地点:立陶宛维尔纽斯大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和董芳老师、维尔纽斯大学孔子学院中方院长张东辉教授、项目经理魏丽玛女士、公派教师薄淑艳老师。

活动内容:拉大孔院一行参观了维尔纽斯大学孔子学院办公室、教室、语音室、图书室、礼堂以及维尔纽斯大学东方研究中心图书馆,并与维尔纽斯大学孔子学院中方院长张东辉教授、项目经理魏丽玛女士、公派教师薄淑艳老师进行了深入交谈。



展示作品 / Paper cutting art



讲座现场 / Enjoying the lecture



探讨文化活动方案 / Discussing Chinese culture promotion

Exchange activities of Baltic Confucius Institutes

Date: November 17, 2014.

Venue: Confucius Institute at Vilnius University, Lithuania

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and Dong Fang, Hanban-sponsored Chinese teacher of CIUL, Chinese Director of VUCI Prof. Zhang Donghui, and VUCI project manager Vilma Šniukštaitė, Hanban-sponsored Chinese teacher of VUCI Bo Shuyan.

Activities: Accompanied by VUCI Director Prof. Zhang Donghui, project manager Vilma Šniukštaitė and Chinese teacher Bo Shuyan, the group from CIUL visited VUCI office, classrooms, language lab, reading room, auditorium, and the library of VU Oriental Center; the participants discussed education-related issues.

“汉语角”活动——古琴进入汉语角

时间:2014年11月13日

地点:长城饭店

参与人员:孔子学院师生和里加的汉语爱好者。

活动内容:中国古琴演奏家田泉先生现场弹琴讲琴,学生们通过古琴进一步了解中华文化、加强汉语学习。

“Chinese Corner” of Confucius Institute at the University of Latvia – Guqin

Date: November 13, 2014.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Students and the teachers in Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese language and culture enthusiasts.

Activities: Tian Quan, Chinese Guqin artist played Guqin and introduced the students to Chinese culture.



第四次汉语角 / The 4th “Chinese Corner”

拉脱维亚大学孔子学院少儿班2014-2015学年第一次家长会

时间:2014年11月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院417教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院少儿班师生及学生家长。

活动内容: 1、十五分钟公开展示课; 2、汉语亲子游戏“猜动物”; 3、上半学期学习内容介绍。

The first parents' meeting of CIUL Children's Class

Date: November 24, 2014.

Venue: Classroom 417 of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Students of Children's Class of Confucius Institute at the University of Latvia and their parents, volunteer Chinese teachers.

Activities: Part 1, 15 minutes' demonstration of class; Part 2, Parent-child Chinese game “Guess the Animal”; Part 3, Introduction of Chinese lessons for the first half of the semester.



第一次家长会 / The first parents' meeting of CIUL Children's Class

杨国强大使慰问汉语教师

时间:2014年11月23日

地点:中国驻拉脱维亚大使馆

参与人员:拉脱维亚大使杨国强先生及其夫人, 政务参赞傅智敏先生, 领事曾伏华先生, 拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授, 拉脱维亚汉语教师与使馆工作人员。

活动内容:杨大使向公派教师和志愿者们致以亲切问候和良好祝愿, 感谢汉语教师的辛勤工作。

Ambassador Yang Guoqiang extended his greetings to the Chinese teachers

Date: November 23, 2014.

Venue: Chinese Embassy in Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Political Counselor Fu Zhimin, Consul Zeng Fuhua, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu and teachers from CIUL, embassy staff.

Activities: Ambassador Yang Guoqiang extended warm greetings and best wishes to teachers and volunteers, and expressed appreciation of their dedicated work.

2014年度第三次HSK及HSKK考试

时间:2014年12月6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:18位报考学生, 孔院教师和志愿者。

活动内容:一级至四级的HSK考试和初、中级两个级别的HSKK考试

The 3rd HSK and HSKK Tests of 2014

Date: December 6, 2014.

Venue: Classroom of CIUL.

Participants: 18 students, teachers and volunteers of CIUL.

Activities: Level 1 to Level 4 of HSK Tests and Elementary Level and Intermediate Level of HSKK Tests.

拉脱维亚大学孔子学院接受拉脱维亚电视台节目采访

时间:2014年12月10日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院师生

活动内容:记者采访了孔院少儿班教师金晶, 并观摩了高级班的古汉字课堂和少儿班的中国书法教学。

Confucius Institute at the University of Latvia broadcasted on Latvian National Television

Date: December 10, 2014.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Students and teachers from Confucius Institute at the University of Latvia.



大使与汉教合影 / Group photo



HSK考试 / HSK Test



孩子们展示毛笔字 / Chinese calligraphy by students

Activities: The reporter interviewed the teacher of the Children's Class Jin Jing, and reporter attended the lesson on ancient Chinese character in Advanced Class and lesson on Chinese calligraphy in Children's class.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办首次“包饺子比赛”

时间:2014年12月12日

地点:北京美食餐厅

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院学生、汉语教师以及拉脱维亚电视台记者

活动内容:第一个环节“我会包饺子”，第二个环节“看谁包得快”，第三个环节是“看谁包得好”。

A Bite of China – Confucius Institute at the University of Latvia organised the first “Dumpling-Making Competition”

Date: December 12, 2014.

Venue: Beijing Restaurant.

Participants: Students and teachers from CIUL and reporters from Latvian National Television.

Activities: Part 1, “I Can Make Dumplings”; Part 2, “Who Makes the Fastest”; Part 3, “Who Makes the Best”.

拉脱维亚大学孔子学院第三届理事会第一次会议

时间:2014年12月9日

地点:华南师范大学

参与人员:华南师范大学校长刘鸣、拉脱维亚大学副校长康格罗、拉方院长贝德高、中方院长尚劝余及原中方院长黄明喜、孔子学院管理办公室主任戴黍。

活动内容:会议通过了拉脱维亚大学孔子学院理事会成员的改选与增补,对孔子学院2014年的工作进行了总结,同时讨论了孔子学院2015年的工作计划。

The first meeting of the third board of CIUL at South China Normal University

Date: December 9, 2014.

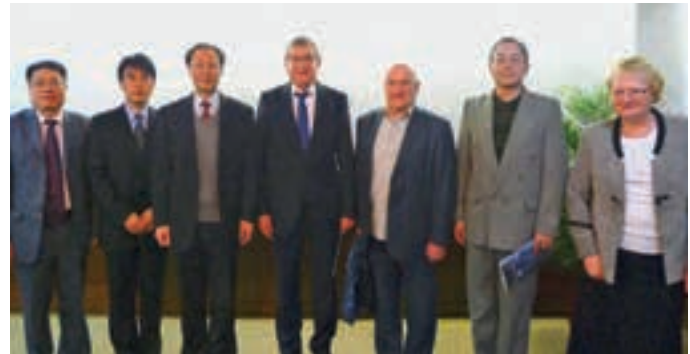
Venue: South China Normal University.

Participants: President of South China Normal University Prof. Liu Ming, Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, the former Chinese Director Prof. Huang Mingxi, and Director of Confucius Institute Administration Office at South China Normal University Dai Shu.

Activities: The conference approved the reelection and supplement of additional CIUL board members, summarized the work of Confucius Institute in 2014, and discussed the work plan of Confucius Institute for 2015.



比赛大合照 / Group photo



理事会合影 / Board members

拉脱维亚汉教师生2015年春节元宵联欢会

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:出席联欢会的人数达到了空前的300余人,参加的代表来自社会各界20多个部门和单位,包括中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚议会、外交部、教育部、中国新华社、华联会、华为公司、武术协会及拉脱维亚11个汉语教学点的师生。

活动内容:杨国强大使、康哥罗副校长、尚劝余院长和贝德高院长分别致辞,之后举行了精彩纷呈的庆祝晚会。

CIUL successfully held 2015 Spring Festival – Lantern Festival Gala

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: The number of the participants reached unprecedented heights, gathering 300 people representing more than 20 organizations, including Chinese Embassy to Latvia, Congress of Latvia, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, Xinhua News Agency, Chinese Association in Latvia, Huawei Technologies Company, Latvian Wushu Federation, as well as students and teachers from 11 Chinese programmes in Latvia.

Activities: Ambassador Yang Guoqiang, Vice Rector Andris Kangro, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu delivered speeches which were followed by wonderful performances of teachers and students.



春节元宵联欢会 / Spring Festival – Lantern Festival Gala

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2015年度第一次HSK及HSKK考试

时间:2015年3月28日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:13人位报考学生和孔院教师志愿者。

活动内容:二级和三级的HSK考试和初级HSKK考试

The 1st HSK and HSKK Tests of 2015

Date: March 28, 2015.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 13 students and Volunteer Chinese Teachers from CIUL.

Activities: Level 2 to Level 3 of HSK Tests and Elementary Level of HSKK Test.



HSK考试 / HSK Tests

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2015年汉语桥比赛笔试

时间:2015年4月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:2015年汉语桥比赛大学生组高级组和中级组的选手

活动内容:首场2015年汉语桥比赛笔试

2015 “Chinese Bridge” competition’s written examination at Confucius Institute

Date: April 11, 2015.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The participants of the Intermediate Level and Advanced Level of the competition.

Activities: It was the first written examination ever held in Confucius Institute at the University of Latvia.

成功举办华为杯第十二届“汉语桥”中文比赛

时间:2015年4月21日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂

参与人员:大使馆代表、华为代表、孔院人员、著名汉学家、汉语教师以及大中学生和其他汉语爱好者、新闻界友人等。

活动内容:36名参赛选手分别在“大学成人组”、“中学生组”和“小学生组”围绕主题演讲、中国知识问答、才艺展示3个环节激烈角逐。年龄最小的9岁，最大的39岁。

The 12th Huawei Cup “Chinese Bridge” language proficiency competition was held successfully

Date: April 21, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Officials from Ministry of Education and Science of Latvia, renowned Sinologists, Chinese language teachers, university and school students, enthusiasts of Chinese language from various sectors of Latvia and the press.

Activities: A total of 36 participants were divided into Adult and College Student Group, Teenagers’ Group and Children’s Group. The competition encompassed a theme speech, Chinese knowledge quiz, and talent show. The youngest participants was only 9 years old and the eldest – 39 years old.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办第二场“中国宗教文化”主题讲座

时间:2015年5月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院410教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院师生、汉语爱好者

主讲人:尚劝余院长

活动内容:儒学及其发展影响

Confucius Institute at the University of Latvia successfully presented the second lecture “Chinese Religious Culture”

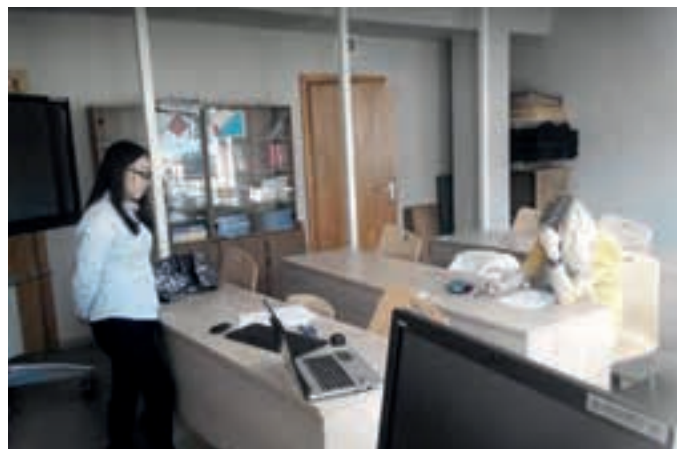
Date: May 7, 2015.

Venue: Classroom 410 of CIUL.

Presenter: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu.

Participants: Students of CIUL, Chinese culture and language enthusiasts.

Activities: Introducing the history, development and influence of Confucianism.



汉语桥笔试 / Written examination



获奖选手合影 / Winners



第二场“中国宗教文化”主题讲座 / The second lecture “Chinese Religious Culture”

“灵魂之声”音乐会

时间:2015年5月13日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:拉脱维亚大使馆、拉脱维亚华联会、来自中国的两位音乐家邓红、陈莎莎以及来自瑞典的艺术家林西莉、拉脱维亚大学人文学院、拉脱维亚大学孔子学院、里加文化中学、里加68中学、新华社等。

活动内容:“灵魂之声”音乐会共分为上、下两场。瑞典汉学家林西莉教授讲解，邓红和陈莎莎两位艺术家表演古琴、埙、箫、木鱼等中国传统民族乐器。

“Sound of the Soul” Concert

Date: May 13, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Two musicians Deng Hong and Chen Shasha from China, Sinologist Cecilia Lindqvist from Sweden, representatives of Chinese Embassy in Latvia, Chinese Association in Latvia, Faculty of Humanities of University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, Riga Cultural Secondary School and Riga Secondary School No. 68, Xinhua News Agency, etc.

Activities: This concert was divided into two parts. Swedish Sinologist Prof. Cecilia Lindqvist made an explanation and two Chinese artists performed on Qin, Xun, Xiao, Muyu and other Chinese national musical instruments.



“灵魂之声”音乐会 / Concert “Sound of the Soul”

汉语教师志愿者欢送会

时间:2015年5月23日

地点:华苑饭店

参与人员:杨国强大使夫妇、李涛参赞、曾伏华领事、孔子学院中、拉方院长尚劝余教授、贝德高教授，2名公派汉语教师，10名汉语教师志愿者。

活动内容:杨国强大使和贝德高院长致欢送词，欢送会结束后举行了2014-2015学年志愿者教学工作总结交流及述职会议。

Farewell party for volunteer Chinese teachers

Date: May 23, 2015.

Venue: Restaurant “China Garden”.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse Wang Yi, Counselor Li Tao, Consul Zeng Fuhua, Directors of CIUL Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, two Hanban-sponsored Chinese teachers and eight volunteer Chinese teachers.

Activities: Ambassador Yang Guoqiang and Prof. Pēteris Pildegovičs both delivered a farewell speech. A summarization meeting for 2014–2015 school year was held later.



志愿者欢送会合影 / Farewell party

拉脱维亚大学孔子学院成功举办茶文化活动

时间:2015年5月28日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院师生

活动内容:活动主要分为三个部分,首先由七名学生介绍茶文化相关知识,然后由孔院两名教师进行茶艺表演,最后是学生进行茶艺体验、赏茶品茶。

CIUL hosted an activity dedicated to tea culture

Date: May 28, 2015.

Venue: Classroom 410 of CIUL.

Participants: Teachers and students of CIUL.

Activities: In the first part, 7 students presented tea-related cultural introduction in Chinese and English, including tea history, types of tea, and other aspects. Then two teachers of Confucius Institute performed tea ceremony. In the last part, students experienced making and drinking tea.



茶文化活动 / Tea culture activity

京剧研讨会在拉脱维亚成功举办

时间:2015年5月29日

地点:拉脱维亚大学参议厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使杨国强,参赞李涛,国家京剧院副院长于魁智,国家京剧院一团团长李胜素,《杨门女将》导演孙桂元,拉脱维亚大学校长奥津什,拉脱维亚大学副校长康格罗,拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高,中方院长尚劝余、孔院师生及华人代表。

活动内容:奥津什校长和于魁智院长分别介绍拉方和中方嘉宾;奥津什校长和杨国强大使致辞;孙桂元导演以《杨门女将》为切入点进行主题演讲;奥津什校长和杨国强大使进行总结,对艺术家们的演讲和展示表示感谢。

Peking Opera Seminar

Date: May 29, 2015.

Venue: Senate Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang, Councilor Li Tao, Vice President of Chinese National Peking Opera Company Yu Kuizhi, Head of the Group One of Chinese National Peking Opera Company Li Shengsu, Director of Female Generals of the Yang Family Sun Guiyuan, Rector of University of Latvia Mārcis Auziņš, Vice Rector of University of Latvia Andris Kangro, Latvian Director of the Constitute Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, teachers and students from UL Faculty of Humanities and CIUL.

Activities: Prof. Auziņš introduced Latvian guests, and Vice President Yu Kuizhi introduced Chinese guests. Prof. Auziņš and the Chinese



京剧研讨会现场 / Peking Opera Seminar

Ambassador Yang Guoqiang delivered speeches followed by Prof. Sun Guiyuan's lecture about the cast in "Female Generals of the Yang Family" as an entry point. Prof. Auziņš and Ambassador Yang Guoqiang made a conclusion speech.

“墨香飘远方”Tukums书法体验活动圆满结束

时间:2015年5月24日

地点:Tukuma Ledus Halle 会议厅

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院教师张婕受邀参加,并主持其中的中国书法体验活动。超过三十位当地市民参与了此次活动。

活动内容:介绍汉字和书法体验。

Chinese brush calligraphy in Tukums

Date: May 24, 2015.

Venue: Tukuma Ledus Halle Conference Hall.

Participants: Zhang Jie, Volunteer Chinese Teacher of CIUL was invited to participate and preside over one of the activities – Chinese calligraphy activity. Around 30 members of public participated in the event.

Activities: Introducing Chinese characters; experiencing calligraphy.



“墨香飘远方”书法体验 / Practicing Chinese calligraphy

拉脱维亚大学孔子学院与塔林大学孔子学院中方合作院校开展经验交流座谈会

时间:2015年6月19日

地点:拉脱维亚大学参议院

参与人员:驻拉脱维亚大使馆曾伏华领事,塔林孔子学院中方合作院校上海财经大学姚玲珍副校长、国际文化交流学院孙冰院长、人事处处长程霖教授、外事处处长李宏教授,拉脱维亚大学孔子学院院长尚劝余教授及来自拉脱维亚大学人文学院、里加文化中学、拉脱维亚大学孔子学院的四位教师代表。

活动内容:孔子学院如何与当地的大学更好地进行合作;如何最大程度地获得国家汉办的支持以及孔子学院如何与当地使领馆密切联系合作等。

Exchange meeting between Confucius Institute at the University of Latvia and Confucius Institute at Tallinn University and partners

Date: June 19, 2015.

Venue: Senate Hall, University of Latvia.

Participants: Consul of Chinese Embassy in Latvia Zeng Fuhua, Vice President of Shanghai University of Finance and Economics (partner university of Confucius Institute at Tallinn University) Yao Lingzhen, Dean of the School of International Cultural Exchange Sun Bing, Director of the Personnel Office Cheng Lin, Director of the Foreign Affairs Office Li Hong, Chinese Director of CIUL Shang Quanyu, teachers from Faculty of Humanities, Confucius Institute at the University of Latvia, Riga Culture Secondary School.



与会人员合影 / Meeting participants

Activities: Discussion was held on several topics, such as improved cooperation with local universities and embassy, extending support from Hanban, etc.

拉脱维亚大学孔子学院第三届理事会第二次会议在拉脱维亚大学召开

时间:2015年6月29日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:拉脱维亚大学副校长康格罗, 华南师范大学副校长黄晓波, 孔子学院拉方院长贝德高、中方院长尚劝余, 拉脱维亚大学外事处处长阿丽娜, 华南师范大学工会和教代会主席胡劲松、公共关系办公室副主任华维勇、国际文化学院院长左鹏军、数学科学学院院长刘剑文。

活动内容:对孔子学院2015上半年的工作进行总结, 同时讨论孔子学院2015下半年的工作计划。

The second meeting of the third board of CIUL

Date: June 29, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vice Rector of University of Latvia Prof. Andris Kangro, Vice President of South China Normal University Prof. Huang Xiaobo, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Head of University of Latvia International Affairs Alīne Gržibovska, Director of Labor Union and Teacher's Representative Committee of South China Normal University Prof. Hu Jinsong, Deputy Director of Public Relations Office of South China Normal University Prof. Hua Weiyong, Dean of College of International Culture of South China Normal University Prof. Zuo Pengjun, and Director of College of Math Science of South China Normal University Prof. Liu Jianwen.

Activities: Summarizing the work of Confucius Institute in the first half of 2015, while discussing the work plan of Confucius Institute in the second half-year.

2015年夏令营

时间:2015年8月15日-28日

地点:广州、北京

参与人员:1名带队老师和15名拉脱维亚大学孔子学院学生。

活动内容:访问北京和广州, 体验中国文化。

Confucius Institute Summer Camp

Date: August 15–28, 2015.

Venue: Guangzhou, Beijing.

Participants: Leading teacher and 15 students from Confucius Institute of University of Latvia.

Activities: Visiting Beijing and Guangzhou, experiencing Chinese culture.



第三届理事会第二次会议在拉脱维亚大学召开 / The second meeting of the third board of CIUL



华南师范大学 / South China Normal University

2015年9月-2016年8月学年

September 2015 to August 2016

拉脱维亚大学孔子学院2015—2016年度第一学期汉语课程开班仪式

时间:2015年9月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、孔子学院全体汉语教师、孔子学院全体学员。

活动内容:介绍拉脱维亚孔子学院的基本情况、未来发展方向。

2015-2016 Annual Opening Ceremony of the First Semester of Chinese Language Courses of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: September 7, 2015.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, all Chinese teachers and students of CIUL.

Activities: Two directors introduced the basic information and the future development of Confucius Institute.



院长讲话 / Address by directors

2015年孔院日暨中秋节晚会

时间:2015年9月26日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚领事曾伏华先生, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、秘书劳拉女士, 拉脱维亚大学人文学院教师 Karīna Jermaka 女士, 拉脱维亚大学人文学院教师 Jūlija Gumiļova 女士, 拉脱维亚大学学术图书馆长 Venta Kocere 女士, 交通大学继续教育中心主任 Irina Bausova 女士, 里加文化中学副校长 Mārtiņš Bērziņš 先生, 里加34中学校长 Natalja Rogaleva 女士, 新华社记者郭群先生和李德萍女士, 华联会的代表等诸位嘉宾, 孔院汉语教师、志愿者教师、学生和其他社会各界人士。

活动内容:欢庆孔院日和中秋佳节。

Confucius Institute Day and Mid-Autumn Gala Show 2015

Date: September 26, 2015.

Venue: The auditorium of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Secretary of CIUL Laura Krēgere, teachers from the Faculty of Humanities, University of Latvia Karīna Jermaka and Jūlija Gumiļova, Director of University of Latvia Academic Library Venta Kocere, Director of Lifelong Learning Center of Transport



晚会活动大合照 / Group photo at the Gala Show

and Telecommunication Institute Irina Bausova, Vice Principal of Riga Culture Secondary School Mārtiņš Bērziņš, Director of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, journalists from Xinhua News Agency Guo Qun and Li Deping, representatives of Chinese Association, Chinese teachers, volunteer Chinese teachers and students of CIUL and guests from all walks of life.

Activities: All of present members celebrated Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival.

“中国侍女花鸟画”暨“中国留学照”展

时间:2015年9月25日-10月1日

地点:拉脱维亚大学主楼

作者:玛丽亚

活动内容:此次展览分为两大内容,其一为中国侍女花鸟画,其二为中国留学照。

Exhibition of Chinese painting and photography “Studies in China”

Date: September 25 to October 1, 2015.

Venue: University of Latvia.

Author: Marija Jurso.

Activities: The exhibition included two parts. The first was dedicated to Chinese Odalisque and Bird-and-Flower painting; The second introduced the photographs illustrating Marija's life during her studies in China.

“汉语角”活动

时间:2015年10月12日

地点:拉脱维亚大学人文学院汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学中文系师生、拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余、汉语教师、汉语教师志愿者、在拉中国留学生等二十余人。

活动内容:汉语口语训练:猜汉字、故事接龙、我做你猜

“Chinese Corner” activities

Date: October 12, 2015.

Venue: The Chinese Classroom at the Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: About 20 people including Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, teachers and students from Faculty of Humanities, University of Latvia, Chinese teachers, Volunteer Chinese Teachers, Chinese students in Latvia.

Activities: Spoken Chinese Exercise: Guessing Chinese Character, Story Solitaire and I-Do-You-Guess.



玛丽亚画展在拉大主楼举行 / Marija's painting exhibition



猜汉字 / Guessing Chinese character

国家汉办教师及志愿者第一次集体会议

时间:2015年11月7日

地点:长城饭店

参与人员:曾伏华领事、尚劝余院长以及全体汉语教师、教师志愿者。

活动内容:曾伏华领事介绍了近年来拉脱维亚地区汉语教学的发展情况,尚劝余院长宣读和介绍了汉语教师及教师志愿者的岗位职责。

The First General Meeting of Chinese Teachers and Volunteers

Date: November 7, 2015.

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and all Chinese teachers and volunteer Chinese teachers.

Activities: Zeng Fuhua introduced the recent developments in Chinese language teaching in Latvia. Prof. Shang introduced responsibilities and specific requirements for Chinese teachers and volunteer Chinese teachers to promote Chinese teaching and culture in Latvia.



尚院长宣读岗位职责 / Prof. Shang introducing responsibilities and specific requirements for Chinese teachers and volunteer Chinese teachers

“中拉文化交流”画展

时间:2015年11月13日

地点:里加中央图书馆

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、汉语教师及志愿者受邀出席

活动内容:此次活动共分为三个部分:第一部分由张红戈女士现场讲解自己在异国生活的所见所闻所感和绘画作品,第二部分是张红戈女士邀请拉脱维亚当地的土耳其艺术家现场演示该国传统艺术Ebru,第三部分是由孔子学院院长尚劝余教授进行孔子学院办学情况的介绍并向中央图书馆赠送中国书籍。

Exhibition “Cultural Exchange between China and Latvia”

Date: November 13, 2015.

Venue: Riga Central Library.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers and volunteer Chinese teachers.

Activities: The event was divided into three parts. At first, Zhang Hongge shared her observations, impressions and experiences in Latvia, and in her paintings showed Latvian people’s daily life and deep friendship between people of the two countries. In the second part, Zhang Hongge invited Turkish artist to show Turkish traditional art Ebru on site. At last, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu introduced Confucius Institute and gifted Chinese books to Riga Central Library.



志愿者老师展示中国书法艺术 / Volunteer Chinese teacher showing Chinese calligraphy

“汉语角”活动

时间:2015年11月16日

地点:拉脱维亚大学人文学院汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学中文系师生、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、汉语教师志愿者、当地华人。

活动内容:汉语主题交流——“旅游”

Activities of “Chinese Corner”

Date: November 16, 2015.

Venue: Chinese Classroom of Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Teachers and students from Chinese Department of University of Latvia; Chinese Director of the CIUL Prof. Shang Quanyu, volunteer Chinese teachers, and Chinese residents of Latvia.

Activities: All participants exchanged their experiences of tourism in China in Chinese language.

中国-印度音乐会

时间:2015年12月5日

地点:拉脱维亚大学人文学院礼堂

参与人员:拉脱维亚大学人文学院中文专业和印度专业师生、孔子学院汉语教师志愿者、当地华人代表

活动内容:音乐会分为上下两场，上半场主要是中国歌曲、戏剧和乐器演奏，下半场则是印度传统舞蹈和乐器。

The Concert “China and India”

Date: December 5, 2015.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Chinese and Indian majors at the Faculty of Humanities, University of Latvia, volunteer Chinese teachers of CIUL, representatives of overseas Chinese in Latvia.

Activities: The concert was divided into two parts: the first part presented the show of Chinese songs, Chinese Opera and musical instruments; the second was dedicated to traditional Indian dance and musical instruments.

拉脱维亚大学孔子学院理事会

时间:2015年12月7日

地点:上海世博中心

参与人员:拉脱维亚大学伊克斯顿斯副校长、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授，华南师范大学吴坚副校长、华南师范大学国际交流合作处戴黍处长、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授，以及拉脱维亚大学孔子学院前中方院长黄喜明教授。

活动内容:改选和增补新的理事会；听取并审议通过《拉脱维亚大学孔子学院2015年工作总结》与《拉脱维亚大学孔子学院2016年工作计划》，并对相关问题进行了讨论；华南师范大学副校长吴坚



Agita 教授介绍悬空寺 / Prof. Agita Baltgalve telling the participants about the famous Monastery of Shanxi – Hanging Temple



越剧表演 / Shaoxing Opera (Yue Opera)

和拉脱维亚大学副校长伊克斯顿斯就此分别进行了讲话，肯定了一年來孔子学院为拉脱维亚汉语教育所作出的贡献，并提出了新年的展望。

Board meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 7, 2015.

Venue: Shanghai Expo Center.

Participants: Vice Rector of University of Latvia Jānis Ikstens, Latvian Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, Vice President of South China Normal University Wu Jian, Director of International Exchanges and Cooperation Office at South China Normal University Dai Shu, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, and Former Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Huang Ximing.

Activities: New board member election, discussing “Work Summary of Confucius Institute at the University of Latvia in 2015” and “2016 Work Plan of Confucius Institute at the University of Latvia”. Wu Jian and Jānis Ikstens affirmed the contribution of Confucius Institute in the past year and looked forward an even greater progress in the New Year.



理事会 / Board meeting

“北京美食杯”包饺子大赛

时间:2015年12月12日

地点:北京美食中餐馆

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院各教学点师生

活动内容:包饺子学习及比赛

“Beijing Cuisine Cup” – Dumpling Making Competition

Date: December 12, 2015.

Venue: Beijing Restaurant.

Participants: Teachers and students from all Chinese teaching location of CIUL.

Activities: All contestants gathered together at Beijing Restaurant and learned to make dumplings.



冠军组合照 / Champions of the competition

2015年度第二次HSK及HSKK考试

时间:2015年12月6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参加人员:报考学生和拉脱维亚大学孔子学院全体教师

活动内容:HSK及HSKK考试

The second HSK and HSKK examinations of 2015

Date: December 6, 2015.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Students who signed up for the test and all teachers of CIUL.

Activities: HSK and HSKK examinations.



HSKK考试现场 / HSKK examination

“金猴呈祥”迎新春联欢会

时间:2016年2月6日

参与人员:黄勇大使、李涛参赞、外交部国务秘书贝德高先生、拉大校长副校长、拉脱维亚各汉语教学点大中小学校长及师生、拉脱维亚大学孔子学院师生、拉脱维亚华人华侨联合会代表、当地民众、新华社等媒体人员, 400余人。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院和华人华侨协会联合主办, 大使馆支持, 中拉友人共庆春节。

“Jin Hou Cheng Xiang” Spring Festival Gala Show

Date: February 6, 2016.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Political Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Secretary of State of Ministry for Foreign Affairs of Latvia Andrejs Pildegovičs, University of Latvia Rector Prof. Indriķis Muižnieks and Vice Rector Prof. Jānis Ikstens, teachers and students from all Chinese teaching locations in Latvia, Chinese teachers and students of CIUL, representatives of Chinese Association in Latvia, residents in Latvia, media representatives – Xinhua News Agency, totaling 400 people.

Activities: Spring Festival Gala was held by Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Association in Latvia with support from Chinese Embassy to Latvia. Chinese and Latvian celebrated Chinese Spring Festival.

新春剪纸展览

时间:2016年2月8日-2月14日

地点:拉脱维亚大学主楼

作者:拉脱维亚大学汉语教师卡琳娜

活动内容:2016新春剪纸展览: 鹊迎新春、金猴献桃、虎虎生威、五福临门、年年有余、花开富贵……

Spring Paper-Cut Exhibition 2016

Date: February 8–14, 2016.

Venue: University of Latvia.

Author: Latvian Chinese teacher Karīna Jermaka.

Activities: At the exhibition, Karīna’s paper-cut works were shown at the Lobby of University of Latvia Main Building. Names of all works were based on the theme of Spring Festival, expressing the best wishes to spectators: for example, *Que Ying Xinchun*, *Jin Hou Xian Tao*, *Hu Hu Sheng Wei*, *Wu Fu Lin Men*, *Niannian You Yu*, *Hua Kai Fu Gui*.

《我与中国的故事》讲座

时间:2016年2月20日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:李涛参赞、曾伏华领事、贝德高院长、尚劝余院长、拉脱维亚大学孔子学院各教学点师生、华人代表。



拉大校长致辞 / UL Rector Indriķis Muižnieks delivering a speech



孔院学生集体表演《朋友》 / The student representatives of CIUL singing the song “Pengyou”



剪纸展一角 / View of paper-cut art

活动内容: 1、介绍安泽参加汉语桥的过程, 总结比赛窍门, 鼓励学生们积极参与汉语桥比赛。2、解答准备参加汉语桥比赛的学生的的问题。3、分享安泽在中国的见闻。

Lecture “My Story: China and Me”

Date: February 20, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, teachers and students from all Chinese teaching locations and representatives of overseas Chinese community.

Activities: At the beginning, Anželika Smirnova introduced the details of her participation in the “Chinese Bridge” competition. Then she gave some tips of the context and encouraged the students to participate in this interesting and challenging competition. Students preparing for the “Chinese Bridge” competition asked a lot of questions, which were patiently answered by Anželika. At the conclusion, Anželika shared her experience in China.

《笛笙和鸣》音乐会

时间: 2016年2月20日

地点: 拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员: 李涛参赞、曾伏华领事、贝德高院长、尚劝余院长、演奏家胡玉林、郑杨、来自爱沙尼亚、拉脱维亚的艺术工作者、音乐家、新华社记者、孔院各教学点师生、华人华侨代表。

活动内容: 笛、笙演奏音乐会

Concert “Resonance of Di and Sheng”

Date: February 20, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Political Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Chinese musicians Hu Yulin and Zheng Yang, representatives of Chinese Association, art professionals and musicians from Estonia and Latvia, journalists from Xinhua News Agency, teachers and students from Chinese teaching programmes, representatives of overseas Chinese community in Latvia.

Activities: The musicians played Chinese Bamboo pipe instruments Di and Sheng. The whole concert was conducted in elegant and warm atmosphere.

《走进拉脱维亚大学孔子学院课堂》系列活动之中国书法

时间: 2016年2月24日

地点: 拉脱维亚大学人文学院汉语教室

参与人员: 拉脱维亚大学汉语专业学生、拉脱维亚大学汉语教师卡琳娜

活动内容: 拉脱维亚电视台拍摄拉脱维亚大学汉语书法课



安泽讲座 / Anželika Smirnova delivering the lecture



中印乐器合奏 / Chinese musicians and Indian musicians playing authentic instruments

“Introduction to Classrooms of Confucius Institute at the University of Latvia”. Culture lecture series – “Chinese Calligraphy”

Date: February 24, 2016.

Venue: Classroom of Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Latvian Chinese teacher Ms. Karīna Jermaka and students from Chinese Major at University of Latvia.

Activities: Latvian National TV filmed the special lesson about Chinese calligraphy.



“龙”字的书写 / Character “Loong”

《走进拉脱维亚大学孔子学院课堂》系列活动之中国筷子

时间:2016年3月9日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院少儿班成员及汉语教师莫婉婷

活动内容:拉脱维亚电视台拍摄拉脱维亚大学孔子学院少儿班汉语课之介绍筷子

“Introduction to Classrooms of Confucius Institute at the University of Latvia”. Culture lecture series – “Chinese Chopsticks”

Date: March 9, 2016.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Mo Wanting and students of Children’s Class of CIUL.

Activities: Latvian National TV filmed the special Chinese lesson about Chinese chopsticks, which was held in Children’s Class of Confucius Institute at the University of Latvia.



筷子 / Chinese “Kuai Zi”

《走进拉脱维亚大学孔子学院课堂》系列活动之中国戏曲

时间:2016年3月9日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院成人班成员及汉语教师尹莎莎

活动内容:拉脱维亚电视台拍摄拉脱维亚大学孔子学院成人班汉语课之中国戏曲

“Introduction to Classrooms of Confucius Institute at the University of Latvia”. Culture lecture series – “Chinese Opera”

Date: March 9, 2016.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Yin Shasha and students of Adult Class of CIUL.

Activities: Latvian National TV filmed the special Chinese lesson about Chinese Opera, which was held in Adult Class of Confucius Institute at the University of Latvia.



脸谱展示 / Showing Peking Opera facial masks

拉脱维亚第十三届“汉语桥”中文比赛大学成人组决赛

时间:2016年3月11日

地点:拉脱维亚大学人文学院礼堂

参与人员:黄勇大使、李涛参赞、曾伏华领事、Ikstens副校长、著名汉学家、汉语教师及在校大学生和其他汉语爱好者、新闻界友人等。

活动内容:12名参赛选手,围绕自我介绍、主题演讲、中国知识问答、才艺展示4个环节进行激烈角逐,最后来自拉脱维亚大学的高碧娜、温维雅和塔尼亚荣获了大学成人高级组、中级组和初级组的一等奖。

Finals of the 13th “Chinese Bridge” competition for adults and college students in Latvia

Date: March 11, 2016.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Vice Rector of University of Latvia Jānis Ikstens, renowned Sinologists; Chinese teachers, students from universities and schools, Chinese amateurs, and representatives from the press.

Activities: 12 contestants competed in four sections: Self-Introduction, Themed Public Speaking, Q&A about Chinese Knowledge and Talent Show. After the fierce competition among the contestants, Astrīda Gobiņa, Viktorija Vintere and Tatjana Andrejeva from University of Latvia won the first prizes in Higher Level, Intermediate Level and Elementary Level of University Student Group.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2016年度首次HSK、HSKK考试

时间:2016年3月20日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:来自拉脱维亚各地的22名汉语爱好者及孔院教师志愿者

活动内容:HSK一至五级和HSKK初级考试

The first HSK & HSKK Tests held at Confucius Institute in 2016

Date: March 20, 2016.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 22 Chinese language and culture enthusiasts and volunteer Chinese teachers of Confucius Institute.

Activities: Chinese learners took part in the HSK test from Level 1 to Level 5 and the HSKK at Elementary Level.

拉脱维亚第十三届“汉语桥”中文比赛中小学组决赛

时间:2016年4月8日

地点:里加理工大学礼堂



Ikstens 副校长致辞 / Prof. Jānis Ikstens delivering a speech



李涛参赞与获奖选手及选手教师合影 / Counselor Li Tao with winners and their Chinese teachers



HSK五级 / HSK Level 5

参与人员:黄勇大使、李涛参赞、曾伏华领事、贝德高院长、著名汉学家、汉语教师及在校大学生和其他汉语爱好者、新闻界友人等150余人。

活动内容:此次汉语桥比赛是首次针对中小学单独举行的比赛,参赛选手共42名,围绕自我介绍、主题演讲、中国知识问答、才艺展示4个环节进行激烈角逐,最后来自里加文化中学的奥梦达,里加34中学的贝娜茜,雷泽克内大学的艾力克分别荣获了中学高级组、中级组和初级组的一等奖;玛莎荣获小学组的一等奖。

Finals of the 13th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, renowned Sinologists; Chinese teachers, college students, Chinese language and culture enthusiasts and representatives of the press.

Activities: This “Chinese Bridge” competition was the first competition aimed at the primary and secondary school students separately from college students. The 42 contestants fiercely competed in four sections: Self-Introduction, Themed Public Speaking, Q&A about Chinese Knowledge and Talent Show. After the fierce competition among the contestants, Monta Ozola from Riga Culture Secondary School, Anastasija Petrova from Riga Secondary School No. 34 and Ēriks Kasprenoks from Rezekne Academy of Technologies won the first prizes in Higher Level, Intermediate Level and Elementary Level of Secondary School Student Group, respectively, and Marija Švaca won the first prize of Primary School Student Group.

汉语角

时间:2016年4月14日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:拉脱维亚大学汉学专业教授AGITA、汉学专业的研究生本科生、当地华人、中国留学生、孔子学院的公办教师和志愿者教师。

活动内容:以“运动”为会话主题

“Chinese Corner” activities

Date: April 14, 2016.

Venue: University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: Prof. Agita Baltgalve from Sinology Major of University of Latvia, undergraduate and graduate students who specialized in Sinology of University of Latvia, overseas Chinese community, Chinese students studying in Latvia, the Hanban-sponsored Chinese teachers and volunteer Chinese teachers of CIUL.

Activities: The topic of Chinese Corner this time was “Sports”.



活动大合照 / Group photo



运动表演 / Sports show

第十三届“汉语桥”总结大会

时间:2016年4月16日

地点:中国驻拉脱维亚大使馆

参与人员:黄勇大使、李涛参赞、曾伏华领事、尚劝余院长、贝德高院长、卡琳娜、汉办公派汉语教师及汉语教师志愿者十多人。

活动内容:黄勇大使、李涛参赞对大家的到来表示热烈的欢迎,对大家汉语桥比赛中的工作表示感谢;贝德高院长感谢大使馆对汉语桥的支持和汉语教师的奉献。

The summary meeting of the 13th “Chinese Bridge” competition

Date: April 16, 2016.

Venue: Chinese Embassy in Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Counselor of Chinese Embassy Li Tao, Consul of Chinese Embassy Zeng Fuhua, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teacher of Sinology of University of Latvia Karīna Jermaka, Hanban-sponsored Chinese teachers and volunteer Chinese teachers.

Activities: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong and Counselor of Chinese Embassy Li Tao warmly welcomed Latvian sinologists, directors of CIUL and Chinese teachers, and expressed gratitude for their commitment and work during the competition. Prof. Pēteris Pildegovičs expressed his appreciation of Chinese Embassy's support and the dedication of Chinese teachers.

芬兰赫尔辛基大学孔子学院与拉脱维亚大学孔子学院开展经验交流座谈会

时间:2016年5月8日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:贝德高院长、尚劝余院长、劳拉秘书、董芳老师、程雪老师, 赫尔辛基大学孔子学院中方院长王红、外方院长陈玉文、秘书 Mariliina Räsänen 及三位汉语教师。

活动内容:双方孔院就一些共同关注的问题进行了探讨和交流,在许多观点上达成了一致的认识,双方都表示从这次交流座谈中汲取了宝贵的经验,未来会继续加强友好互访。

Confucius Institute at the University of Latvia and Confucius Institute at the University of Helsinki held exchange seminar

Date: May 8, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Secretary of CIUL Laura Krēgere, Chinese teachers of CIUL Dong Fang and Cheng Xue, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Helsinki Prof. Wang Hong, Finnish Director of Confucius Institute at the University of Helsinki Prof. Chen Yuwen, Secretary of Confucius



黄勇大使与汉教老师合影 / Ambassador Huang Yong with Chinese teachers



合影 / Group photo

Institute at the University of Helsinki Mariliina Räsänen, and three Chinese teachers.

Activities: The participants discussed the shared concerns. During the seminar, the participants also reached consensus in numerous issues. After the seminar, the participants expressed their wish for a future visit.

2015-2016学年工作总结大会

时间:2016年5月21日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:贝德高院长、尚劝余院长、劳拉秘书、汉办公派汉语教师及汉语教师志愿者共14人。

活动内容:两位院长对本年度工作情况做了总结,高度评价和肯定了汉语教师、汉语教师志愿者对拉脱维亚汉语教学做出的贡献和努力;汉语教师和教师志愿者们分别介绍了本教学点的基本教学情况,对各教学未来的工作发展前景做了展望,提出了许多宝贵意见。

Work Summary Conference of Confucius Institute at the University of Latvia 2015-2016

Date: May 21, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Secretary of CIUL Laura Krēgere, Hanban-sponsored Chinese teachers and volunteer Chinese teachers, – in total, 14 participants.

Activities: At the beginning of this meeting, Chinese Director Prof. Shang Quanyu and Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs made a brief summary about the efforts of the Chinese teachers during this year, highly praised and affirmed the contribution they had made for advancing Chinese teaching in Latvia. Next, Chinese teachers introduced the basic teaching content of Chinese Teaching Programmes during the past year and contributed many valuable comments, prospected in detail about future plans of development of Chinese teaching.

拉脱维亚教育访华团

时间:2016年5月24日-6月6日

地点:华南师范大学

参与人员:拉脱维亚教育部、里加教育厅、道加瓦皮尔斯大学、雷泽克内大学、里加文化中学和里加34中学的教育官员和校长共10人,领队老师1人。

活动内容:访问华南师范大学,在几所大学中小学观摩和座谈,赴广东省教育厅交流访问,参观文化景点,并听取关于中国文化、中国教育方面的讲座,探讨海外汉语课程教育的现状与前景,交流两国在教育制度和学校制度之间的异同。



总结会 / Summary conference



欢迎会 / Welcome meeting

Visit of Latvian Educational Delegation to SCNU

Date: May 24–June 6, 2016.

Venue: South China Normal University.

Participants: The Latvian Educational Delegation to China consists of 10 members representing Republic of Latvia Ministry of Education and Science, Education and Information Services of Riga, Daugavpils University, Rezekne Academy of Technologies, Riga Culture Secondary School and Riga Secondary School No. 34, as well as a leading teacher in capacity of the coordinator.

Activities: The delegation visited South China Normal University, Department of Education of Guangdong Province, and some primary and secondary schools for class observation and forums. Besides, the delegation listened to lectures on Chinese culture and education in China, which led to further exploration and discussion of current situation and prospects of Chinese teaching abroad. The delegation communicated with their counterparts in education and made school system comparison between China and Latvia.

汉语角-“我的爱好”

时间:2016年6月1日

地点:拉脱维亚大学人文学院汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学人文学院汉语汉学专业师生、孔子学院汉语教师和志愿者教师、留学生等20余人。

活动内容:以“我的爱好”为主题,自我介绍、分享爱好、自由交谈。

“Chinese Corner” activities

Date: June 1, 2016.

Venue: Chinese Classroom of Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Chinese teachers, undergraduate and graduate students from Sinology major of University of Latvia, Hanban-sponsored Chinese teachers and volunteer Chinese teachers of CIUL and Chinese students studying in Latvia. About 20 people took part in this activity.

Activities: The topic of Chinese Corner this time was “Hobby”. After a short self-introduction, the participants shared their hobbies.

夏令营

时间:2016年7月8日-21日

地点:广州、北京

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院学生16人,带队教师1人。

活动内容:访问广州和北京,体验中国文化,并参加中国-中东欧16国孔子学院夏令营开幕式。



本土老师发言 / A local Chinese language teacher giving a speech



夏令营开幕式 / Summer Camp Opening Ceremony

Summer Camp 2016

Date: July 8–21, 2016.

Venue: Guangzhou and Beijing.

Participants: 16 students of CIUL and a leading teacher.

Activities: The group visited Guangzhou and Beijing, experienced Chinese culture and attended Opening Ceremony of Summer Camp of 16 Central & Eastern European Countries' Confucius Institutes.

中东欧国家汉学研究和汉语教学研讨会协商启动会

时间:2016年8月17日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:黄勇大使、贝德高国务秘书、张放司长、贝德高院长、尚劝余院长、劳拉秘书、汉语教师志愿者曾庆君、曾嵘。

活动内容:与会各方就组织召开中东欧国家汉学研究和汉语教学研讨会达成了共识,由国家汉办主办,拉脱维亚大学和拉脱维亚大学孔子学院承办。

Meeting of Initiating Seminar on CEEC's Sinology Research and Chinese Teaching

Date: August 17, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Ambassador Huang Yong, State Secretary Andrejs Pildegovičs, Director of Asian-Pacific Division Egils Dzelme, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Secretary of CIUL Laura Krēgere, and Hanban-sponsored volunteer Chinese teachers Zeng Qingjun and Zeng Rong.

Activities: The participants agreed to hold seminar on Sinology Research and Chinese Teaching in Central-Eastern European Countries to be sponsored by Hanban/Confucius Institute Headquarters and organized by University of Latvia and Confucius Institute at the University of Latvia.

第十届中华图书特殊贡献奖颁奖仪式

时间:2016年8月23日

地点:北京人民大会堂

参与人员:副总理刘延东、各国代表和获奖者。

活动内容:8月23日,第十届中华图书特殊贡献奖颁奖仪式在北京举行,拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授获得此项殊荣并致辞。

Ceremony of the 10th Special Book Award of China

Date: August 23, 2016.

Venue: People's Hall.

Participants: Vice PM Liu Yandong, representatives from the world and winners of SBAC.

Activities: On August 23, the Ceremony of the 10th Special Book Award of China was held in Beijing; Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs received the award and made a remark.



孔子学院办公室 / Visiting Confucius Institute office



讨论相关事宜 / Discussing the issue



贝德高教授获奖 / Prof. Pildegovičs at the Ceremony of the 10th Special Book Award of China

2016年9月-2017年7月学年 September 2016 to July 2017

2016-2017年度秋季学期工作布置会议及开学典礼

时间:2016年9月2日和5日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、孔子学院全体汉语教师、孔子学院全体学员。

活动内容:介绍今年孔院的工作安排,探讨新学期开课事宜;介绍孔院发展情况以及今年孔院参与的重大活动,讲解课程管理、汉语桥、汉语水平考试、夏令营等,介绍了孔院本部课程安排及教学计划。

2016-2017 Planning Meeting and New Semester Opening Ceremony

Date: September 2 and 5, 2016.

Venue: Classroom of Confucius Institute.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, all Chinese teachers and students of CIUL.

Activities: Introducing this year's work, discussing the new semester course setup, introducing the development of CIUL and the major events for this year, explaining the course arrangement, "Chinese Bridge" competition, Chinese Proficiency Test (HSK), summer camps and other events.

2016年教师节招待会在中国驻拉脱维亚大使馆顺利召开

时间:2016年9月10日

地点:大使馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇先生、参赞李涛先生、领事曾伏华先生、主任郭海波先生;孔子学院中方院长尚劝余教授、汉办公派汉语教师及汉语教师志愿者。

活动内容:欢庆第32个教师节。

Teachers' Day Celebration at Chinese Embassy in Latvia 2016

Date: September 10, 2016.

Venue: Chinese Embassy in Latvia.

Participants: Ambassador of People's Republic of China in Latvia, H.E. Huang Yong, Counselor at Embassy of People's Republic of China in Latvia Li Tao, Consul at Embassy of People's Republic of China in Latvia Zeng Fuhua, Director of the Political Department at Embassy of People's Republic of China in Latvia Guo Haibo, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers and Chinese volunteer teachers.

Activities: Celebrating the 32nd Teacher's Day.



孔院新家庭 / New family of CIUL



介绍新老师 / Introducing new teachers



新学生 / New students



黄大使与尚院长交流近期工作 / Exchanging information



驻拉脱维亚大使馆与孔子学院共庆第32个教师节 / Celebrating Teacher's Day



中国、印度、伊朗、乌兹别克斯坦艺术家表演 / Performances by artists from China, India, Iran, Uzbekistan

拉脱维亚大学孔子学院参加2016亚洲文化节

时间:2016年9月10日

地点:拉脱维亚国会大厦

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、汉语老师和汉语教师志愿者们应邀参加了此次文化节。

活动内容:孔院汉语教师志愿者协助主办方派发晚会宣传资料,两位汉语教师志愿者代表孔院为晚会表演朗诵。

CIUL participating in Asian Cultural Festival 2016

Date: September 10, 2016.

Venue: Congress Hall.

Participants: Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers and volunteer Chinese teachers from CIUL.

Activities: Volunteer Chinese teachers from CIUL helped organizers to distribute leaflets of the Concert Gala. Besides, on behalf of the CIUL, two volunteer Chinese teachers performed a poem reciting about Tai Chi for the Concert Gala.

2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:来自中国大使馆、拉脱维亚外交部、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、里加理工大学、道加瓦皮尔斯大学、拉脱维亚农业大学、交通与电信大学、里加文化中学、里加34中学、叶尔加瓦斯比杜拉中学、华人华侨联合会、华为公司、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会、拉中文化协会、北极光文化中心风韵乐队、未来艺术工作室、街舞学院等机构负责人和社会各界人士200余人参加了本次活动。

活动内容:本次庆典的主题是“中拉一家亲”,共同庆祝2016年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学孔子学院成立五周年和中拉建交二十五周年;孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授致欢迎词,拉脱维亚大学校长穆伊兹涅克斯教授、中国大使馆李涛参赞,拉脱维亚外交部亚欧司张放司长分别致辞;接着,孔子学院师生及拉脱维亚本地文艺团体为现场观众带来了一场充满中拉两国风情的文艺晚会。

Celebration of 2016 “Confucius Institute Day” & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations Between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Guests from Chinese Embassy in Latvia, Ministry of Foreign Affairs of Latvia, Xin Hua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia (CIUL), Riga Technical University, Daugavpils University, Latvia University of Agriculture,



校长致辞 / Speech by University of Latvia Rector Indriķis Muižnieks



观众 / Audience

Transport and Telecommunication Institute, Riga Culture Secondary School, Riga Secondary School No. 34, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Chinese Association in Latvia, Huawei Technology, Latvian Chinese Studies Association, Latvia Wushu Federation, Latvia-China Association of Culture, Wind Orchestra from Northern Light Culture Castle, Perspektiv Art Studio, Ghetto Dance Academy, and guests from all walks of life were present at the celebration, totaling more than 200 people.

Activities: Celebrating 2016 “Confucius Institute Day” & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & The 25th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations Between China and Latvia, themed “China and Latvia: One Family”. Chinese and Latvian Directors of the CIUL Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs warmly welcomed all the guests; Rector of University of Latvia Prof. Indriķis Muižnieks, Counselor of Chinese Embassy in Latvia Li Tao, and Head of Asia and Oceania Division, Ministry of Foreign Affairs of Latvia Egils Dzelve also gave addresses; In the following section, a gala show richly adorned in Chinese and Latvian styles was performed by CIUL staff and CIUL teaching location members, as well as local art organizations.

“白鹤亮翅”中国画展

时间:2016年10月19日-11月25

地点:拉脱维亚国家图书馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆参赞李涛先生、拉脱维亚国家图书馆服务部部长拉玛莎女士、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、“飞笔”中国画工作室负责人叶卡捷琳娜·贝拉耶娃女士、华人代表张红戈女士以及孔子学院师生、社会各界人士出席了开展仪式。

活动内容:李涛参赞、拉玛莎部长、贝德高教授、尚劝余教授、“飞笔”工作室负责人叶卡捷琳娜·贝拉耶娃女士及张红戈女士在开展仪式上分别作了致辞。李涛参赞对画展的开幕表示祝贺，对中拉两国近期的文化交流活动作了回顾，并期望有更多的拉脱维亚人民能够透过中国画这一艺术形式了解中国文化，认识中国文化。

“Whine Crane Stretching Wings” Chinese painting exhibition at National Library of Latvia

Date: October 19–25, 2016.

Venue: National Library of Latvia.

Participants: Counselor of Chinese Embassy in Latvia Li Tao, Head of Service Department of National Library of Latvia Anda Lamaša, Latvian and Chinese Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Head of the art studio “Flying Brush” Jekaterina Belyaeva, Zhang Hongge, students of Confucius Institute, and Latvian people from all walks of life participated in the ceremony.

Activities: Counselor Li Tao, Prof. Pēteris Pildegovičs, Prof. Shang Quanyu, Anda Lamaša, Jekaterina Belyaeva and Zhang Hongge



合照 / Group photo



喀秋莎致辞 / Jekaterina Belyaeva's speech



孔院院长致辞 / Address by two directors



参赞致辞 / Speech by Counselor Li Tao



部分参与者合影 / Some participants of the event

addressed the ceremony participants. Counselor Li congratulated all present on the inauguration, reviewed the Chinese-Latvian exchange in culture, and expected that more Latvian citizens could be introduced to Chinese culture through exhibitions like this one.

中东欧国家汉学研究与汉语教学研讨会在拉脱维亚大学举行

时间:2016年11月5日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:来自中东欧16国的43名汉学家, 5名中国专家, 以及20多名嘉宾参与了本次研讨会, 与会总人数逾70人。

活动内容:国家汉办主办, 拉脱维亚大学和拉脱维亚大学孔子学院承办, 研讨会以“一带一路”与汉学人才培养为议题, 分设3个分议题, 分别是“一带一路”与汉学人才培养, 孔子学院在汉学研究中发挥的作用, 以及中东欧汉学研究和汉语教学: 历史与现状。48位专家学者分成两组, 分别就这三个议题展开讨论, 分享自己的研究成果。汉学家以“一带一路”建设为大背景, 结合当前经济合作和文化交流现状, 对比分析各院校在汉学人才培养方面的可取之处, 指出了存在的困难和今后改进的方向。学者们纷纷从新时期孔院发展的角度, 提出了今后以孔院为平台开展汉语教学、汉学研究工作的新思路。参会者还从各自汉学专业和汉语教学出发, 阐述汉学、汉语教育和孔子学院的重要意义。

CEEC Symposium on Sinology Research and Chinese Language Pedagogy held at the University of Latvia

Date: November 5, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: More than 70 participants attended the symposium, including 43 Sinologists from 16 CEEC countries, 5 experts from China, and 20 guests.



合照 / Group photo



校长致辞 / Speech by University of Latvia Rector Indriķis Muiznieks

Activities: The theme of the symposium, sponsored by Hanban and organized by University of Latvia & Confucius Institute at the University of Latvia, was “One Belt One Road” and “Talent Cultivation in Sinology Research”. Sub-topics included “One Belt One Road” and “Talent Cultivation in Sinology Research”, “Function of Confucius Institutes in Sinology Research”, and “CEEC Sinology Research and Chinese Language Pedagogy: History and Current Situation”. 48 specialists were divided into 2 groups, discussed 3 topics and shared their research achievements. Several specialists took the perspective of ancient Chinese research and teaching, and elaborated its impact on modern Chinese teaching. Other experts analysed the positioning of Confucius institutes and talked about the feasibility of future transformation. After considering economic cooperation and culture exchange situation, the specialists compared and analysed the merits in Sinologist training schemes in various institutes, pointed out the difficulties, and put forward suggestions for improvement.



汉办官员致辞 / Speech by official representative of Hanban

拉脱维亚大学孔子学院院长受中国-中东欧国家总理接见

时间:2016年11月5日

地点:拉脱维亚国家图书馆

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院院长, 中东欧16国汉学家代表, 中国-中东欧国家总理。

活动内容:第五届中国-中东欧“16+1”政府首脑峰会和中东欧国家汉学研究与汉语教学研讨会分别在拉脱维亚国家图书馆和拉脱维亚大学召开, 拉脱维亚大学孔子学院两位院长与中东欧十六国汉学家一起接受17国总理接见并合影, 中国总理和拉脱维亚总理和与会人员一一握手交谈, 贝德高院长给李克强总理赠送了《精选拉汉-汉拉词典》。



握手 / Shaking hands



合照 / Group photo: The 5th Summit of the Heads of Government of Central and Eastern European Countries (CEEC) and China (16+1)

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia meeting Prime Ministers of China and 16 CEEC

Date: November 5, 2016.

Venue: National Library of Latvia.

Participants: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia, Sinologists from 16 CEEC, Prime Ministers of China and 16 CEEC.

Activities: The 5th “16+1” Summit of Head of Government of China – CEEC and CEEC Symposium on Sinology Research and Chinese Language Pedagogy were held at National Library of Latvia and University of Latvia. Directors of Confucius Institute at the University of Latvia and Sinologists from 16 CEEC met the Prime Ministers of China and 16 CEEC. Chinese Premier Li Keqiang and Prime Minister of Latvia Māris Kučinskis shook hands with all participants and made an address. Prof. Pildegovičs presented his Latvian-Chinese and Chinese-Latvian Dictionary to Prime Minister Li Keqiang as a state present.

拉脱维亚大学孔子学院参与李克强总理访问接待工作

时间:2016年11月4日-6日

地点:拉脱维亚道加瓦酒店

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院教师志愿者, 中国政府代表团。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院教师志愿者参与李克强总理一行访问接待工作, 包括在机场献花, 沿途欢迎, 新闻简报, 随同接待等工作; 李克强总理在道加瓦酒店会见了驻拉脱维亚大使馆工作人员及华人华侨代表, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长、公派教师以及志愿者教师受到了李克强总理的会见; 一同参加会见的还有外交部部长王毅、财政部部长楼继伟、商务部部长高虎城、中国人民银行行长周小川、国务院常务副秘书长肖捷、国务院研究室主任黄守宏、国家发展和改革委员会副主任何立峰、总理办公室主任石刚、外交部部长助理刘海星、驻拉脱维亚大使黄勇等。

Confucius Institute at the University of Latvia represented at the reception in honour of Prime Minister Li Keqiang's visit

Date: November 4–6, 2016.

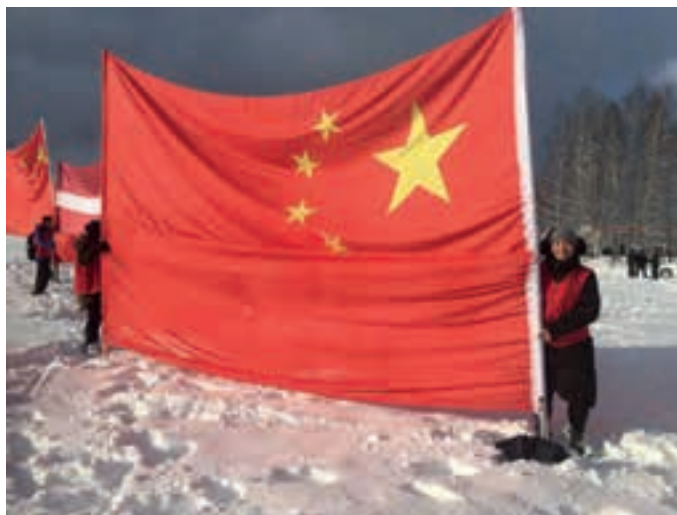
Venue: Daugava Hotel.

Participants: Chinese volunteer teachers from Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese Government Delegation.

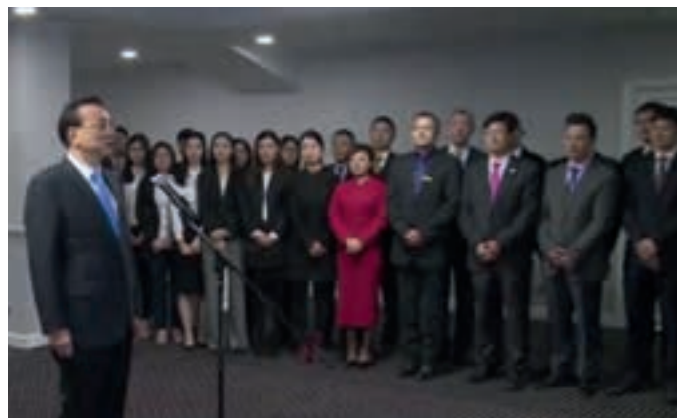
Activities: Chinese volunteer teachers from Confucius Institute at the University of Latvia participated in the reception of Chinese Government Delegation headed by Prime Minister Li Keqiang. They presented flowers to the visitors at the airport, lined up to welcome, collected news reports, accompanied the guests. Chinese Government Delegation headed by Prime Minister Li Keqiang met Chinese Embassy staff and Chinese representatives, and Chinese director and teachers were present at the reception.



贝教授赠送词典 / Prof. Pildegovičs presents the dictionary



欢迎 / Welcome



致辞 / Address



合照 / Group photo

中国文化体验之旅——京剧脸谱

时间:2016年11月14

地点:拉脱维亚艺术博物馆

参与人员:拉大孔院的两位汉语教师胡越与林婕主持了本次活动,拉脱维亚艺术博物馆的Kristine和来自孔院的另外两位老师加以协助,参加本次活动的学员共有四十几名。

活动内容:活动一开始,孔院的汉语教师先向学员们讲解京剧脸谱中红、黄、白、黑、紫、绿和银色这几种主要颜色所代表的人物性格。不同京剧脸谱体现了不同的人物性格,代表着不同的人物角色,比如红色代表忠贞与英勇。在听了老师的简单介绍后,学员们开始拿起手边的笔,描绘自己喜欢的脸谱。每个学员桌上都有一副未上色的脸谱样式和一张白纸,学员们可以选择直接给空白的脸谱上色,也可以在白纸上自己绘制脸谱样式,再填色。大部分学员都选择了自绘脸谱。本次活动的体验者以青少年为主,其中也有不少小朋友。

Workshop of Experiencing Chinese Culture - Peking Opera Mask Painting

Date: November 14, 2016.

Venue: Art Museum Riga Bourse.

Participants: Two Chinese teachers Hu Yue and Lin Jie from Confucius Institute hosted the event with the assistance of Kristine Milere from the Art Museum and two teachers from Confucius Institute. The event gathered more than forty participants.



介绍京剧文化 / Introduction to Peking Opera culture



画脸谱 / Peking Opera mask painting

Activities: At the beginning of the activity, the host explained to the participants the meaning of the dominant colours – red, yellow, white, black, purple, green and silver in Peking Opera mask. Different types of Peking Opera masks show different characters, and represent different roles. For example, the red colour represents loyalty and bravery. After a brief introduction, participants began to paint their favourite masks. There were two options to choose from: one was to colour a blank Peking Opera mask, and another was to draw one's favourite mask, and then colour it. The participants predominantly chose the latter. Most of the participants are teenagers, as well as a lot of children.

拉脱维亚大学孔子学院五周年展在拉大成功举办

时间:2016年11月1日到14日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:社会各界人士

活动内容:展览分为五个部分,包括拉脱维亚大学孔子学院的简介、教学活动、文化活动、重大常规活动以及其他活动,图文并茂,详略得当。这五个部分述说了拉脱维亚大学孔子学院这五年走过的风雨历程,展览使每一位参观者都能了解并掌握孔院的基本信息以及这五年来的各类丰富的教学和文化活动。同时也记录了孔院承办的一系列重大常规活动,包括汉语桥、孔子学院日活动、夏令营、HSK考试、汉语角以及组织教育访华团等,反映了孔院自成立以来为维系并拉近中拉友谊所做的杰出贡献。适逢中东欧国家汉学研究和汉学教学研讨会正在拉大进行,展览受到来自中东欧十六国43名汉学家和来自中国5名专家的一致好评和高度赞扬。

Exhibition marking the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: November 1–14, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: The public.

Activities: The exhibition was divided into five parts, including introduction to Confucius Institute at the University of Latvia, teaching & learning activities, cultural activities, important regular activities, other events. It was reasonably detailed with descriptive pictures and texts. Visitors were told the story of Confucius Institute experience throughout its five years in Latvia. Visitors could learn the basic information about Confucius Institute and the kinds of teaching or cultural activities accomplished. The exhibition also showed the record of all the important regular activities held by Confucius Institute including “Chinese Bridge” competition, Confucius Institute Day, Summer Camp in China, HSK examination, Chinese Corner, Organization of Latvian Educational Delegation to China and others. They all reflected the extensive effort of Confucius Institute to maintain and enhance the friendship between China and Latvia. while the Central and Eastern European Symposium on Sinology Research



作品展示 / Showing the completed work



拉大孔院五周年展览 / CIUL exhibition

and Chinese Language Pedagogy was held at the University of Latvia. 43 Sinologists from 16 CEEC countries and 5 experts from China highly appreciated and praised this exhibition.

拉脱维亚大学孔子学院一行成功访问立陶宛维尔纽斯大学孔子学院

时间:2016年11月20日-25日

地点:维尔纽斯大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高、中方院长尚劝余、汉语教师董芳,以及维尔纽斯大学东方研究中心主任和汉学家,维尔纽斯大学孔子学院院长、秘书、教师志愿者,维尔纽斯大学东方学专业学生。

活动内容:访问期间,拉大孔院一行出席了维尔纽斯大学孔子学院中国文化周和维尔纽斯大学孔子学院六周年音乐会等活动,并参观了维尔纽斯大学孔子学院新区,与维尔纽斯大学孔子学院全体人员座谈交流。尚劝余院长和贝德高院长还分别用英语和立陶宛语做了《中国的甘地研究》和《汉拉词典编纂经验》讲座。贝德高院长代表拉脱维亚大学孔子学院给维尔纽斯大学东方研究中心和维尔纽斯大学孔子学院赠送了三本《汉语拉脱维亚语大词典》和《拉脱维亚大学孔子学院五周年纪念册》。拉脱维亚大学孔子学院一行盛情邀请维尔纽斯大学孔子学院在适当的时候访问拉脱维亚大学孔子学院。

CIUL visit to VUCI in Lithuania

Date: November 20–25, 2016.

Venue: Confucius Institute at Vilnius University, Lithuania.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Chinese Teacher of CIUL Dong Fang, Director and Sinologists of Oriental Research Center of Vilnius University, Director, Secretary, Volunteer Chinese Teachers of VUCI, the students majoring in Orientalism at the Vilnius University participated in this lecture.

Activities: During the visit, the delegation from CIUL attended the Chinese Culture Week and the 6th Anniversary Concert of VUCI, as well as other activities. The participants visited the New District of VUCI and discussed some information with the staff of VUCI. Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs presented a lecture “Chinese and Latvian dictionary compilation experience” in Lithuanian, and Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu read a lecture “Gandhi Studies in China” in English. On behalf of the CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs presented three Latvian-Chinese Dictionaries and “The 5th Anniversary Book of Confucius Institute at the University of Latvia” to the Oriental Research Centre at Vilnius University and to VUCI. The delegation from CIUL invited VUCI to visit the CIUL.



尚劝余教授演讲 / Lecture by Prof. Shang Quanyu



贝德高教授演讲 / Lecture by Prof. Pēteris Pildegovičs



认真的听众 / Audience

中国文化体验之旅——国画熊猫

时间:2016年11月26日

地点:拉脱维亚艺术博物馆

参与人员:拉大孔院的两位汉语教师曾嵘与潘斌主持了本次活动,拉脱维亚艺术博物馆的 Kristine Millere 和来自孔院的另外一位老师吴炜加以协助。参加本次活动的学员将近四十位。本次活动的体验者以成人为主,其中也有不少小朋友。

活动内容:活动一开始,汉语教师曾嵘和潘斌分别用中英文介绍了国画的历史风格,熊猫竹子图的文化寓意,还给大家介绍了文房四宝“笔墨纸砚”。接下来,就开始介绍画熊猫竹子图的具体步骤,学员们一个个兴致勃勃,听得津津有味,拿起笔迫不及待地就开始画了起来。在此期间,汉语教师曾嵘向大家赠送了几幅自己的作品,拿到作品的学员们喜笑颜开。活动结束之际,学员们纷纷拿起手机给自己的画作拍照留念,沉浸在了自己的艺术创作中。

Workshop of Experiencing Chinese Culture – Chinese Painting

Date: November 26, 2016.

Venue: Art Museum Riga Bourse.

Participants: Two Chinese teachers Zeng Rong and Pan Bin from Confucius Institute hosted the event with the assistant of Kristine Milere from the Art Museum and another teacher Wu Wei from Confucius Institute. Nearly 40 students attended the event. Most of the participants were adults, however, some children also enjoyed the event.

Activities: At the beginning, Chinese teachers Zeng Rong and Pan Bin introduced the historical style of Chinese painting and the cultural implication of Panda bamboo drawing in Chinese and English, and introduced the scholar's four treasures: brush, Xuan paper, ink-stone and ink. Next, they explained the specific steps of drawing Panda and bamboo, the students were full of enthusiasm. They picked up the pens and tried their hand at painting. The Chinese teacher Zeng Rong presented a few examples of her work to the students. At the end of the event, students took pictures of their paintings and were delighted in their own artistic creation.

拉脱维亚大学孔子学院举行2016年度下半年HSK、HSKK考试

时间:2016年12月4日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:来自拉脱维亚各地的11名汉语爱好者参加了考试

活动内容:本次考试包括HSK一级、二级、五级考试以及HSKK中级考试

HSK&HSKK examination at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 4, 2016.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Eleven people from all over the country participated in this examination.

Activities: The examination includes HSK of the first level, second level, and fifth level, as well as the HSKK test of intermediate level.



教画熊猫 / Teaching Chinese painting



学生画熊猫 / Students draw panda



作品展示 / Students showing the completed work



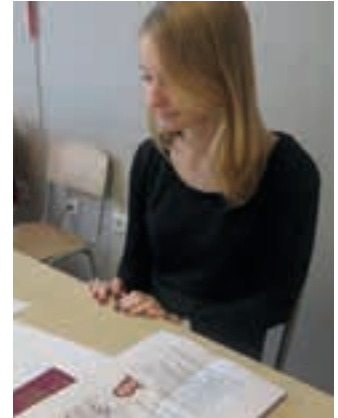
HSK1考试 / HSK 1 test



HSK2考试 / HSK 2 test



HSK5考试 / HSK 5 test



HSKK考试 / HSKK test

贝德高院长获得孔子学院先进个人

时间:2016年12月10日

地点:云南昆明

参与人员:两位院长、全球孔子学院2500多名代表。

活动内容:两位院长出席了昆明第十一届孔子学院大会，贝德高院长获得孔子先进个人，接受国务院副总理刘延东颁奖。

Director Pildegovičs received CI Excellent Individual Award

Date: December 10, 2016.

Venue: Kunming, Yunnan.

Participants: Two directors, 2500 participants from CI worldwide.



颁奖 / Award



合影 / Group photo

Activities: Two directors participated in the 11th Confucius Institute Conference in Kuming, Yunnan; Director Pildegovičs received CI Excellent Individual Award from the hands of Vice Premier Liu Yandong.

拉脱维亚大学孔子学院第五届理事会议召开

时间:2016年12月12日

地点:华南师范大学

参与人员:华南师范大学副校长吴坚教授, 拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 华南师范大学孔子学院管理办公室王伟民副主任, 华南师范大学教育研究所所长黄明喜教授, 以及华南师范大学孔子学院管理办公室叶晓霓老师出席了本次会议。

活动内容:吴坚副校长祝贺贝德高教授荣获孔子学院总部先进个人荣誉称号及“孔子学院奖章”, 并向贝德高教授为拉脱维亚汉语发展做出的贡献表达了崇高的敬意。最后, 吴坚副校长指出孔院发展的核心目标, 表示学校将一如既往地大力支持孔子学院的建设与发展, 也祝愿孔院与汉语事业顺利、繁荣。接着拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授对孔子学院2016年的工作进行了总结。随后拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授进行了补充发言并提出了拉脱维亚大学孔子学院2017年工作计划。大家纷纷对工作计划表示认同, 同时对孔院面临的问题展开了热烈又愉快的讨论, 为孔院未来的发展献计献策。

The Fifth Council of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 12, 2016.

Venue: South China Normal University.

Participants: Vice President of South China Normal University Prof. Wu Jian, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Director of Confucius Office of South China Normal University Wang Weimin and Staff Ye Xiaoni, Director of Education Research Institute Prof. Huang Mingxi attended the meeting.

Activities: Vice President Wu Jian congratulated Prof. Pildegovičs on the honorary title of Confucius Institute Headquarters and the “Confucius Institute Medal”, and expressed his high regard of Prof. Pildegovičs’s contribution to the development of Chinese studies in Latvia. At the conclusion, Vice President Wu Jian pointed out the core objectives of Confucius Institute’s development. He said that the school would continue to support the construction and development of Confucius Institute, as well as the smooth and prosperous Chinese industry. Then Prof. Shang Quanyu summed up the work of Confucius Institute in 2016. Prof. Pildegovičs gave a supplementary speech and proposed the work plan of Confucius Institute for 2017. The work plan was approved and the issues Confucius Institute faced with were discussed, and advice and suggestions for the future development of Confucius Institute were offered.



副校长吴坚致辞 / Vice President Wu Jian delivering an opening speech



贝德高教授提出工作计划 / Prof. Pildegovičs presented a working plan



合照 / Group photo

中国文化体验之旅——中国结与彩纸灯笼

时间:2017年1月8日

地点:拉脱维亚艺术博物馆

参与人员:拉大孔院的汉语教师董芳和吴甜田主持中国结工作坊,制作彩纸灯笼工作坊由吴炜和曾庆君主持,拉脱维亚艺术博物馆的Kristine和来自孔院的另外一位老师潘斌加以协助。参加此次工作坊的学员有中老年人、有职场白领、有中小學生、还有带着小孩过来的家庭主妇,年龄跨度从三岁到七十多岁。

活动内容:在编制中国结工作坊,主持人介绍了中国结的发展历程、结构特点和象征意义,进而详细讲解了平结和蜻蜓结两种基本结法。随后,学员们在泡沫纸板与图钉的协助下,根据主持人的指导,一步一步地编织起来。而在另一个工作室,彩纸灯笼制作工作坊也在同步进行。学员们在主持人的分步指导下,利用多种颜色的硬卡纸,用剪刀裁出各种形状和纹样,折叠、弯曲并用胶棒粘接成灯笼形状。随后,学员学习了“春”字的写法和剪法,将“春”字粘贴到灯笼上。两位主持人对学员的表现给予了充分的肯定。

Workshop of Experiencing Chinese Culture – Chinese Knot and Paper Lantern

Date: January 8, 2017.

Venue: Art Museum Riga Bourse.

Participants: Chinese Knot Workshop was hosted by Dong Fang and Wu Tiantian, while Paper Lantern Workshop was hosted by Wu Wei and Zeng Qingjun, with the assistance by Kristine Milere from the Art Museum and teacher Pan Bin from Confucius Institute. The workshop participants included senior citizens, office employees, pupils and housewives with their children. The participants spanned a broad range of ages – 3 to 70.

Activities: In the Chinese Knot Workshop, the hosts introduced the history of Chinese knot, as well as its structure and symbolic meaning. Then the hosts explained the 2 basic knots: ping knot and dragonfly knot. With the help of foam board and pins and under the guidance of the hosts, students began to knot. At the same time, Paper Lantern Workshop was in progress in the adjacent studio. On the hosts' instruction, students made good use of coloured, hard paper and cut it into different shapes and patterns. After folding, bending and sticking, hard paper was made into the shape of lanterns. The students learned how to write and cut the character “春”, which means spring, and pasted it onto the lantern. The hosts were very satisfied with the students' achievement.

逛春节庙会,迎中国新年

时间:2017年1月22日

地点:大吉利德

参与人员:社会各界人士



介绍灯笼 / Introduction to Chinese lantern



灯笼作品展示 / Showing the completed lanterns



介绍中国结做法 / Introduction to making Chinese knot



中国结作品展示 / Showing the completed Chinese knot crafts

活动内容:活动从下午两点一直持续到晚上七点, 活动形式丰富多彩。此次活动除表演区外, 还设了5个分区, 进场分别是中国美食区、中国才艺区、中国茶艺区、儿童影视区、传统游戏区。中央大厅表演区观众云集, 舞台上各路“中国通”们献上精彩绝伦的才艺表演, 有里加三十四中学的中国歌曲大合唱和独唱、孔院志愿者教师潘斌的深情独唱《开满鲜花的月亮》、中国武术、快板等, 更有专业的中国麋鹿乐团让观众大开眼界, 中国民族器乐的魅力吸引了无数观众。孔院作为此次活动三方承办单位之一, 由中方院长尚劝余教授上台, 连同其他几个单位代表为观众抽奖并颁奖, 抽奖环节火爆全场, 氛围热烈。而由孔院志愿者教师曾庆君、吴甜田和曾嵘负责的“中国剪纸艺术”摊位, 与书法、国画、茶道等形成一处别具风格的文化体验区, 门庭若市, 热闹非凡。活动接近尾声, 驻拉脱维亚大使黄勇先生和里加副市长分别发表致辞, 表达了对两国人民的美好祝愿。

Joining in Spring Festival Temple Fair, Greeting Chinese New Year

Date: January 22, 2017.

Venue: Great Guild.

Participants: Members of public.

Activities: The gala was held from 14:00 to 19:00 and abounded with various activities. In addition to the main performance area, the venue was divided into further 5 areas: delicious Chinese food, Chinese talent, Chinese tea art, traditional game, Chinese film for children. Latvian people visited Spring Festival Temple Fair and welcomed Chinese New Year with family and friends joyfully and cheerfully. A crowd of audiences gathered at hall and enjoyed the awesome performances on the stage. Riga Secondary School No. 34 presented excellent singing in group and solo, and Chinese teacher Pan Bin sang “Full Moon in the Flowers”. There was a professional Chinese traditional instrument orchestra Milu which enabled the audiences to appreciate the charm of Chinese traditional music. The hall was full of applause. Chinese teacher Zeng Qingjun, Wu Tiantian and Zeng Rong held a workshop of Chinese paper cutting with other experiential activities like calligraphy, ink painting and tea art. The event was extensively attended. At the conclusion of gala, Huang Yong, the Chinese Ambassador and deputy mayor of Riga expressed their good wishes to Chinese and Latvian people.

中国著名高校外事部门负责人访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2017年2月10日

地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:北京大学国际合作处夏红卫处长和白燕主任、北京师范大学国际交流与合作处王秀梅处长、复旦大学孔子学院事务办公室朱畴文主任和万强项目主管、中山大学国际合作与交流处徐瑶副处长、厦门大学国际合作与交流处谭绍滨处长等中国著名高校外事部分负责人, 以及拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授。



志愿者献唱 / Volunteer teacher singing a song



抽奖 / Lottery drawing



剪纸 / Paper cutting



大使致辞 / Chinese Ambassador's speech

活动内容:中国著名高校外事部分负责人组成的访问团访问拉脱维亚大学孔子学院。代表团拜访了拉脱维亚大学孔子学院办公室，双方互赠礼物。随后，双方在拉脱维亚大学参事厅举行了座谈。尚劝余院长向代表团介绍了拉脱维亚汉语教学的历史、拉脱维亚大学孔子学院各个教学点情况以及未来发展规划，贝德高教授向代表团介绍了拉脱维亚的历史文化特点、拉脱维亚大学孔子学院在汉语教学工具书编撰方面的成就以及举办中东欧十六国汉学研究及汉语教学研讨会的情况。双方就落实汉办新汉学计划交换了看法，并就进一步交流合作进行了探讨。

Delegation of officials in charge of international cooperation from top universities of China visiting Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 10, 2017.

Venue: The office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Director of Office of International Relations Peking University Xia Hongwei, Director of Division of Foreign Experts, Peking University Bai Yan, Director of Office of International Exchange & Cooperation Beijing Normal University Wang Xiumei, Director of Confucius Institute Affairs, Fudan University Zhu Chouwen, Senior Project Manager of Confucius Institute Affairs, Fudan University, Wan Qiang, Deputy Director of Office of International Cooperation & Exchange, Sun Yat-Sen University Xu Yao, Deputy Director of Office for International Cooperation & Exchange at Ximen University Shaobin Tan, as well as Latvian Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs, and Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu.

Activities: The delegation of officials in charge of international cooperation from top universities of China visited Confucius Institute at the University of Latvia. The delegation exchanged souvenirs with the two directors. Then the visitors and hosts held a discussion at Senate Hall, University of Latvia. Prof. Shang Quanyu introduced the history of Chinese teaching in Latvia, 11 teaching locations of Confucius Institute at the University of Latvia, and the future development plan. Prof. Pildegovičs explained the historical and cultural characteristics of Latvia, the achievements of Confucius Institute at the University of Latvia in editing Chinese-Latvian dictionaries, as well as the contribution to Central-Eastern European Countries Symposium on Sinology Research and Chinese Language Pedagogy. The participants exchanged views on undertaking Hanban's New Chinese Studies Programme, and discussed further exchange and cooperation.

欢天喜地闹元宵

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:大使馆李涛参赞, 新华社郭群先生, 李德萍女士, 孔子学院外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授, 孔院教师及各个教学点的学生



座谈现场 / The forum



院长发言 / Directors' statement



合照 / Group photo

活动内容:大使馆李涛参赞, 还有孔子学院外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授作为嘉宾出席了此次活动并发表讲话。在致辞中李涛参赞强调了节日传承的重要文化意义和对两国关系的积极影响。此次元宵欢庆活动从下午两点持续到四点, 内容包括了两人三足, 拔河比赛, 踢毽子等各式各样的元宵游戏。来自拉脱维亚不同大中小学的的近一百名汉语学习者参加了此次活动。在进行了团体赛和个人赛两场激烈的角逐后由大使馆李涛参赞, 孔子学院中方院长尚教授和中方院长贝德高教授共同为获奖者颁奖。整个活动过程高潮迭起, 妙趣横生。

Exhilarating Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Counsellor of Chinese Embassy Li Tao, Guo Gun, Li Deping, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers and students from different teaching locations.

Activities: Li Tao, Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs gave a speech. Li Tao stressed the cultural significance of celebrating the traditional Chinese festival and its positive influence in the context of both countries. The gala lasted was held from 14:00 to 16:00 with various interesting games, including Three-Legged Relay Race, Tug-of-War, Kick Shuttlecock and others. Almost 100 students from different schools of Latvia participated in this event. The competition was divided into two parts: team and individual. Li Tao, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs awarded the winners after the fierce competition. The atmosphere was cheerful and enthusiastic.



参赞致辞 / Counsellor's speech



有趣的游戏 / Games



合照 / Group photo



学习五步拳 / Learning Five-Step Boxing



太极学习中 / Learning Tai Chi Quan

拉脱维亚大学孔子学院中国文化体验活动——武术

时间:2017年2月22日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院本部的汉语教师曾嵘、潘斌和曾庆君,拉脱维亚武术协会的武术老师张柳繁,以及孔院三个班级的学生

活动内容:武术老师为学生们展示了少林拳、五步拳、太极拳以及太极扇。现场的学生在老师指导下,也由一开始的不熟练,到最后动作干净利落。本次活动深受学生喜爱,得到了三个班级的积极反馈。

Confucius Institute Chinese Culture Exploration: Martial Arts

Date: February 22, 2017.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Three teachers from CIUL and their students, and Zhang Liufan, Kungfu artist from Latvian Wushu Federation.

Activities: Zhang, martial artist demonstrated Shaolin Boxing, Five-Step Boxing, Tai Chi Quan and Tai Chi Fan to the students. Students tried their own hand at these practices. Under tutorial, they were eventually able to conduct actions smoothly and convincingly. The martial art exploration enchanted the students.

拉脱维亚大学孔子学院举行2017年上半年HSK、HSKK考试

时间:2017年3月19日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者

活动内容:13名汉语爱好者参加了考试,本次考试包括HSK一级到五级考试以及HSKK初级考试。



指导太极扇 / Tai Chi Fan guidance



合照 / Group photo



老师监考 / Invigilation by teachers'



考试进行中 / Examination in progress



考生答题 / Examinee answering questions

HSK & HSKK examination held at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: March 19, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Thirteen Chinese enthusiasts from all over Latvia.

Activities: Thirteen people from all over Latvia participated in the HSK test from the first level to the fifth level, as well as the HSKK test of elementary level.

拉脱维亚跨国酒店集团带头学汉语, 孔子学院承办大型中国文化讲座

时间: 2017年4月4日

地点: 拉脱维亚里加丽笙会议水疗酒店Alpha会议厅

参与人员: 拉大孔院汉语教师曾嵘, 以及丽笙酒店的100多名员工

活动内容: 拉脱维亚大学孔子学院为拉脱维亚四间丽笙酒店酒店的一百余名员工举办了一场主题为“你好中国”的大型中国文化讲座。本次文化讲座分为四大版块, 包括国情概况, 中国文化, 中国语言及商务礼仪, 涉及中国传统和当代的方方面面。在场观众无不惊叹中国日新月异的发展以及文化的丰富多元, 同时也因更深入地了解了如何与中国人打交道等方面的知识而表示受益匪浅, 收获良多。

Latvian Global Hotel Group “Radisson Blu” takes the lead in learning Chinese, Confucius Institute at the University of Latvia holds a first-ever lecture to the employees on Chinese Culture in the framework of this initiative

Date: April 4, 2017.

Venue: Alpha room of Radisson Blu Latvija Conference & SPA Hotel.

Participants: Chinese teacher Zeng Rong from CIUL, and more than 100 employees from 4 Radisson Blu hotels in Latvia.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia was invited to hold a lecture dedicated to Chinese culture “Hello China” for



中国印象 / Chinese impression



商务礼仪 / Business etiquette

almost 100 employees of four “Radisson Blu” hotels in Latvia. This lecture was set up by the Economic and Commercial Counsellor’s Office of the Embassy of China in Latvia. The lecture comprised four parts: general information, Chinese culture, Chinese language and business etiquette. All the audiences were amazed by the rapid development and the diversification of Chinese culture and enjoyed the great benefit of mastering cultural communication with Chinese. This lecture and Chinese courses in the future are believed to further assist in promoting the economic and cultural exchanges between China and Latvia.

大手小手齐动手,亲情友情同窗情——拉大孔院开展饺子文化体验活动

时间:2017年4月5日至6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:三位汉语教师,孔院本部全体学员,从七八岁的小学生到职场精英,更有亲子组合上阵

活动内容:本次活动通过语言、文化、体验三合一的形式,给学生营造了一种目的语文化环境。学生们三人一组,按照教师的指导和视频介绍,齐心协力,分工配合。不多久,一个个兼具传统和创意的饺子就成型了。活动过程中,所有的材料,包括馅料、调味品等都贴上了汉字标签,汉语教师也鼓励所有学生以汉语为活动交流语言。

Hands-on dumpling making, get-together family feeling - CIUL hosted Dumpling Culture Experience Activity

Date: April 5-6, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Three Chinese teachers and all the students of the CIUL main location, ranging from elementary school students to professional elites, some were parent-and-children students.

Activities: Integrating language, culture and experience lesson, the activity strove to create a target language environment. Students were divided into 3-person groups. In reference to the teacher and the video introduction, students of different ages coordinated to make the dumplings. A few moments later, a plate of tradition and creativity - the dumplings - were ready to be cooked. All the ingredients and seasonings were labeled with Chinese tags, and students were encouraged to communicate in Chinese.

拉脱维亚大学孔子学院参与张德江委员长来访接待工作

时间:2017年4月12日至14日

地点:拉脱维亚里加

参与人员:全国人大常委会委员长张德江,全国人大常委会副委员长王晨、全国人大外事委员会主任委员傅莹、外交部副部长张业遂、全国人大常委会副秘书长沈春耀、全国人大常委会副秘书长陈国民等同志。



观众 / Audience



讲解相关语言文化 / Integration of language and culture



跃跃欲试 / Can't wait to try!

活动内容:按照中国驻拉脱维亚大使馆工作部署,我院汉语教师及志愿者入驻丽笙酒店集团道加瓦酒店,参与了委员长一行的接待工作。八名教师及志愿者根据分工,分别在简报信息组、后勤组、联络员组工作,担任通讯汇总、餐饮保障、信息联络等工作。在委员长及陪同人员访问期间,我院教师恪尽职守、兢兢业业、密切配合,各项工作衔接有条不紊,后勤保障井然有序,圆满地完成了上级交办的各项工作。张德江委员长在接见使馆工作人员和华人华侨的讲话中,对大使馆、中资企业、华人华侨、孔子学院教师志愿者表示感谢。访问团成员及大使馆领导对我院教师的工作态度和服务水平也给予了较高的评价。

CIUL members participated in reception hosted by NPC Standing Committee Chair Zhang Dejiang

Date: April 12-14, 2017.

Venue: Riga, Latvia.

Participants: His Excellency Zhang Dejiang, Chair of the Standing Committee of the National People Congress of China, NPCSC Vice Chair Wang Chen, NPC Foreign Affairs Committee Chairperson Fu Ying, MFA Executive Vice Minister Zhang Yesui, NPCSC Deputy Secretary-Generals Shen Chunyao and Chen Guomin.

Activities: In accordance to the deployment of Chinese Embassy in Latvia, CIUL's teachers participated in reception and stayed at "Radisson Blu Daugava" Hotel. The Chinese teachers were assigned to work in debriefing group, logistics group and liaison group, their responsibilities included media information summarization, catering supply, liaison and other related work. Chair Zhang Dejiang expressed his gratitude to the participants of meeting with the representatives from the embassy, Chinese enterprises, Chinese in



欢迎仪式 / Welcome ceremony



孔院教师与大使合影 / Group photo of Chinese Ambassador and Confucius Institute teachers



与张德江委员长一行合影 / Group photo with Zhang Dejiang's delegation

Latvia and Confucius Institute teachers. CIUL's participation with extensive dedication and efforts was well received by the delegation and the embassy.

拉脱维亚第十四届“汉语桥”中文比赛在拉脱维亚大学成功举行

时间:2017年4月25日至26日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇先生、拉脱维亚大学副校长亚尼斯·伊克斯顿思教授、中国驻拉脱维亚大使馆参赞李涛先生、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生和其他汉语爱好者、媒体界人士100多人。

活动内容:今年参加汉语桥比赛的选手共67人,其中,大学成人组参赛选手21名,中小学生组46名。选手们围绕自我介绍、主题演讲、中国知识问答、才艺展示4个环节进行激烈角逐。他们热情洋溢的“梦想点亮未来”主题演讲和八仙过海般的中华才艺展示无一不令在场评委和嘉宾深深折服。最后来自拉脱维亚大学人文学院的赵劳拉,拉脱维亚大学孔子学院本部的文玲、艾明和里加理工大学的迪米特里分别荣获了大学成人高级组、中级组和初级组的一等奖,来自里加34中学的贝娜茜,雷泽克内大学孔子课堂的艾力克和里加文化中学的格蕾分别荣获了中学高级组、中级组和初级组的一等奖,来自拉脱维亚大学孔子学院本部的星星和里加88中学的小荷花分别荣获了小学中级组和初级组的一等奖。部分获奖者将代表拉脱维亚前往中国参加和观摩2017年“汉语桥”世界大学生和中学生中文比赛,与世界各国优秀汉语学习者交流互动,并且获得2017-2018年度中国政府奖学金的优先推荐权。

The 14th “Chinese Bridge” competition of Latvia successfully concluded

Date: April 25–26, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: More than 100 guests from various sectors of the society in Latvia, including Ambassador of China to Latvia Huang Yong, Vice Rector of University of Latvia Prof. Jānis Ikstens, Counselor of Chinese Embassy in Latvia Li Tao, Directors of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers, the representatives of press, universities and schools, and Chinese learners in Latvia.

Activities: A total of 67 contestants participated in the competitions, 21 of whom were in Adult and University Student Group, 46 were in Elementary and Secondary School Student Groups. The contestants fiercely competed in four sections: self-introduction, themed public speaking, Q&A about Chinese knowledge and talent show. Their passionate speeches in the theme “Dreams Enlighten the Future” and extraordinary artistic abilities and skills in the Chinese talent show deeply impressed all the judges and audience. After the competition, Laura Pinkena from University of Latvia Faculty of Humanities, Helēna Avdjukēviča and Emils Kolosovs from Confucius Institute at the University of Latvia, and Dmitrijs Trizna from Riga Technical University won the first places in the advanced level, intermediate



黄勇大使在致辞 / Ambassador Huang Yong's speech



古稀之年的参赛选手 / A 70-year-old contestant



7岁的小选手 / A 7-year-old contestant

level and the elementary level in the Adult and University Student Group; Anastasija Petrova from Riga Secondary School No. 34, Ēriks Kasprenoks from Rezekne Academy of Technologies, and Sabine Madara Galeja from Riga Culture Secondary School won the first places in the advanced level, intermediate level and the elementary level in the Secondary School Student Group; Anais Korali from Confucius Institute at the University of Latvia and Marija Nilova from Riga Secondary School No. 34 won the first places in the intermediate level and the elementary level in the Elementary School Student Group. Some of the winners would travel to China representing Latvia in competition and watching the “Chinese Bridge” final competition, and all of them were recommended for the application for the 2017/2018 Chinese Government Scholarship.

丽笙迎客, 茶道飘香——拉大孔院为丽笙酒店讲述中国茶文化

时间:2017年5月11日

地点:拉脱维亚里加丽笙会议水疗酒店

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆商务处刘少军参赞应邀参加了本次活动。除了参与汉语课程的酒店工作人员, 出席此次活动的还有拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、新华社记者郭群先生、李德萍女士及孔院汉语教师, 共计30余人。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院在拉脱维亚里加丽笙会议水疗酒店向酒店员工介绍中国茶文化, 并开展了茶艺表演及体验活动。本场活动由孔院汉语教师董芳和志愿者教师曾嵘主持, 活动分讲茶、沏茶、品茶三部分。现场观众沉浸在诗意的氛围中, 无不感叹中国茶艺之魅力。茶艺展示分两场, 分别为乌龙茶和云南滇红茶。展示结束后, 大家细细品味这沁人心脾的茶汤。

Fragrance from Tea Ceremony Overflows – CIUL introduces the Chinese tea culture to Radisson Blu Hotel in Latvia

Date: May 11, 2017.

Venue: “Radisson Blu Latvija” Conference & SPA Hotel.

Participants: Counsellor Liu Shaojun from the Economic and Commercial Counsellor’s Office of the Embassy of China in Latvia was invited to attend this activity. Besides all the participants of Chinese lesson, other guests included CIUL Chinese Director Prof. Shang Quanyu, CIUL Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs, Xinhua News Agency representatives Guo Qun and Li Deping, and Chinese teachers of CIUL. In total, the number of participants amounted to 30 people.

Activities: This activity was hosted by Chinese teachers Dong Fang and Zeng Rong, consisting of three parts – introduction, performance and tea-tasting. The fragrance of tea brought a magnificent atmosphere, and all audiences felt the charm of Chinese tea ceremony. Oolong tea-making and Yunan Dianhong Black tea-making are performed one after another. After the performance, all savored the refreshing tea.



合照 / Group photo



讲解“茶”字 / Introducing the character “茶”



茶艺表演 / Tea art performance



为观众奉茶 / Serving tea to audience



合照 / Group photo

执手夕阳红, 共语中华情

时间:2017年5月12日

地点:拉脱维亚国家图书馆

参与人员:波罗的海-斯拉夫文化协会的50多位有着丰富阅历的老年朋友们。

活动内容:此次活动名为“了解中国, 体验文化”, 由拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚国家图书馆和波罗的海-斯拉夫文化协会共同举办。此次活动由“剪纸”、“制作灯笼”、“绘制京剧脸谱”三个部分组成。在正式体验前, 汉语教师向学员们分别介绍了中国剪纸、灯笼、京剧脸谱的历史和文化寓意。在了解物品背后的人文含义后, 学员们迫不及待地拿起手边的工具和材料, 制作属于自己的中国物件。栩栩如生的京剧脸谱, 东方神韵的灯笼, 美轮美奂的剪纸, 一幅幅作品诉说着老人们充实而愉快的业余文化生活。活动结束后, 老人们幸福满满, 纷纷与各自的手工成品合影留念。

Holding Hands with Sunset, Experiencing Chinese Culture with Love

Date: May 12, 2017.

Venue: National Library of Latvia.

Participants: More than 50 participants, mostly experienced seniors from the Baltic-Slavic Cultural Association.

Activities: The event called “Understanding China, Experiencing Culture” was organized by Confucius Institute at the University of Latvia, the Latvian National Library and the Baltic-Slavic Cultural Association. The event consisted of paper cutting, making lanterns, painting Peking Opera – three parts of cultural expression. Before introduction of experience, Chinese teachers explained the Chinese paper cutting techniques, lanterns, opera mask history and cultural meaning to the participants. After getting to know the meaning



教师介绍 / Introduction by Chinese teachers



贝德高教授介绍剪纸 / Prof. Pēteris Pildegovičs introducing paper cutting

behind the symbols, the participants could not wait to pick up the tools and materials to make their own Chinese objects. Lifelike Peking Opera, oriental symbolic lanterns, magnificent paper cutting pieces satisfied the seniors in their enjoyment of art practices. After the event, students were delighted and eager to take photos with their works.

华彩绽放，汉韵飞扬——拉大孔院参加2017年叶尔加瓦帕斯塔岛国际文化节

时间:2017年5月20日至21日

地点:叶尔加瓦市帕斯塔岛

参与人员:200多家单位和拉脱维亚公民

活动内容:此次文化节在风景如画的叶尔加瓦市帕斯塔岛举行，共有200多家单位参与了展出和表演。我院负责的摊位位于文教区，共设置了手工和剪纸、中国书法、京剧脸谱、跟我学汉语四个展台。四个展台活动以外，穿插进行毽球运动和板羽球运动的展示和教学。

Confucius Institute at the University of Latvia represented in 2017 Jelgava Pasta Sala island International Culture Festival

Date: May 20–21, 2017.

Venue: Pasta Island in Jelgava City.

Participants: More than 200 organizations and members of public.

Activities: This festival was held in picturesque Pasta Sala island, Jelgava City. More than 200 organizations participated in exhibition and performance. CIUL booth was located in the Education Zone, divided into 4 parts, namely, Handcraft and Paper-Cut, Chinese Calligraphy, Peking Opera Facial Make-Up, and Speak Chinese with Me. Beside the 4 parts, shuttlecock and paddle badminton sports were also introduced.



作品展示 / Work show



来自拉脱维亚的祝福 / Best wishes from Latvia



我爱学汉语 / I love Chinese



脸谱作品展示 / My Peking Opera Facial Make-Up

拉脱维亚大学孔子学院召开2016-2017年度工作总结大会暨座谈会

时间:2017年6月15日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:华南师范大学党委副书记黄兆团, 国际交流合作处处长戴黍, 校党委宣传统战部部长刘凌, 校长办公室副主任骆立骞, 孔子学院办公室项目主管叶晓霓组成的5人代表访问团, 及拉大孔院全体人员12人, 共计17人参与本次会议。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授对孔院的基本情况作简要介绍, 华南师范大学党委副书记黄兆团介绍本次访问团成员并对全体孔院工作人员表达诚挚的问候。接着汉语教师和教师志愿者分别介绍了各教学点的基本教学情况, 分享了各自的教学方法和经验, 总结了工作中的得失, 提出了促进孔院发展的建议。

The first half of 2017 work summary meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 15, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: The delegation of South China Normal University comprised 5 representatives: Vice President of SCNU Huang Zhaotuan, Director of Office of International Exchange and Cooperation Dai Shu, Director of News Center Liu Ling, Deputy Director of President's Office Luo Liqian, Programme Director of Confucius Institute Office Ye Xiaoni, and 12 Confucius Institute employees. In total, the meeting brought together 17 people.

Activities: Chinese Director Prof. Shang Quanyu and Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs gave a brief introduction to CIUL. Vice President of SCNU Huang Zhaotuan introduced representatives of delegation and expressed sincere greeting to all the staff at CIUL. Then all Chinese teachers and volunteers presented the current situation at each teaching location, shared their teaching experience and methods, as well as gave a conclusion about their work during the last year.

拉脱维亚大学孔子学院第五届理事会第二次会议召开

时间:2017年6月16日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:华南师范大学党委副书记黄兆团, 拉脱维亚大学副校长亚尼斯-伊克斯顿斯教授和外事处处长阿莉娜女士, 拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授, 华南师范大学国际交流合作处处长戴黍、党委统战部部长刘凌、校办副主任骆立骞以及孔子学院管理办公室叶晓霓老师出席了本次会议。

活动内容:贝德高教授对孔子学院2017年上半年的工作进行了总结。尚劝余教授介绍了拉脱维亚大学孔子学院2017年下半年工作计划。黄兆团书记听取工作总结和计划后认为, 拉大孔院发展日新月异



座谈会暨总结会 / Work summary meeting of CIUL



孔院教师述职 / Teachers' report on their work



合照 / Group photo



贝德高院长总结2017年上半年孔院工作 / Prof. Pildegovičs summing up the work of Confucius Institute in the first half of 2017

月异,成绩突出,他高度赞扬了拉大孔院两位院长及孔院教师、志愿者对孔院发展建设做出的贡献,华师校方将一如既往大力支持拉大孔院的发展。伊克斯顿斯理事长提出,希望加强拉脱维亚本土师资培养,建议华南师范大学派驻优秀教师前往拉大讲学;希望华南师范大学与拉脱维亚大学在社会科学和人文科学方面进行更广泛的合作。

The second meeting of the fifth Confucius Institute board held at the University of Latvia

Date: June 16, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vice President of South China Normal University Huang Zhaotuan, Vice Rector of University of Latvia and CIUL Executive Chair Prof. Jānis Ikstens, Head of UL International Relations Alīne Gržibovska, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Director of Office of International Exchange and Cooperation of SCNU Dai Shu, Director of News Centre Liu Ling, Deputy Director of President's Office Luo Liqian, Programme Director of Confucius Institute Office Ye Xiaoni.

Activities: Prof. Pildegovičs summed up the work of Confucius Institute in the first half of 2017. Then, Prof. Shang Quanyu gave a supplementary speech and proposed the work plan of Confucius Institute for the second half of 2017. Huang Zhaotuan highly praised the two directors, teachers and volunteers and their contribution to the development of Confucius Institute. South China Normal University will vigorously support the development of Confucius Institute. Prof. Jānis Ikstens hoped to strengthen the training of local teachers in Latvia and proposed South China Normal University to send outstanding teachers to give lectures in University of Latvia. He suggested that South China Normal University and University of Latvia could have more extensive cooperation in the social sciences and humanities.

华南师范大学国际处处长在拉大孔院作专题讲座

时间:2017年6月17日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:华师国际交流合作处处长戴黍教授,华南师范大学访问团,两位孔院院长以及孔院师生

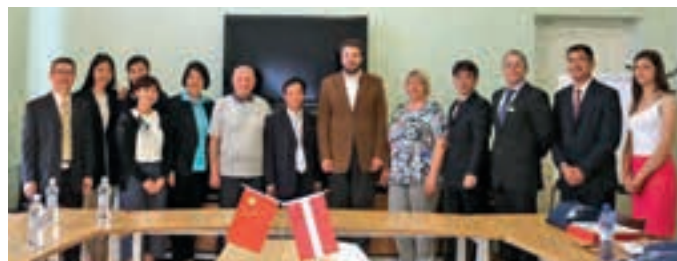
活动内容:华师国际交流合作处处长戴黍教授在拉大孔院本部教室为访问团一行及孔院师生作了一场以“对外交流与孔子学院发展——以华南师范大学为例”为主题的讲座。拉大孔院中方院长尚劝余教授主持讲座并介绍了主讲嘉宾。本次讲座的内容主要分为三部分,分别为国际交流作为新时期的大学功能、“一带一路”视野中的孔子学院建设、华南师范大学对国际交流与孔院建设的愿景。讲座后,大家围绕主题进行了热烈的谈论。孔院的两位院长分别从“一带一路”和“区域合作”的角度,提出了中拉高校合作的设想。



尚劝余院长展望2017年下半年工作 / Prof. Shang Quanyu proposing the work plan of CIUL for the second half of 2017



会议进行中 / Meeting in progress



合照 / Group photo



戴处长的讲座 / Prof. Dai Shu's lecture

Director of International Affairs of SCNU gave lecture at CIUL

Date: June 17, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Dai Shu, Director of International Affairs of SCNU, delegation of SCNU, two directors, Chinese teachers and students of CIUL.

Activities: Prof. Dai Shu, Director of International Affairs of SCNU gave a lecture “Foreign Communication and Development of Confucius Institute—SCNU as an Example” to delegation and Confucius Institutes’ teachers and students. Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu introduced the presenter. The content of this lecture was divided into three parts: “International Communication as University Function in the New Period”, “Construction of Confucius Institute Under the View of “The Belt and Road””, “Vision of International Communication and Construction of Confucius Institute of SCNU”. After the lecture, participants talked enthusiastically about the subject. The two directors of Confucius Institute proposed the idea of cooperation between universities of China and Latvia from the perspective of “The Belt and Road” and “Regional Cooperation”.



认真的听众 / Audience

拉脱维亚大学孔子学院2017年赴华夏夏令营圆满落幕

时间: 2017年7月10日至22日

地点: 广州和北京

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院夏令营的23名营员以及孔院公派教师董芳

活动内容: 夏令营的第一站来到了广州，营员们在汉语、太极与中华才艺课上，感受中华文化的博大精深；在珠江夜游和绚烂的夜景之中，感叹广州的繁华与中国的飞速发展；在老广州古朴的建筑与精致的茶点里，品味细腻独特的岭南文化；在陶艺制作与舞狮表演里，惊叹中国先民的勤劳与智慧。7月18日，夏令营的营员们抵达中国首都北京，参加中东欧十六国孔子学院夏令营开营仪式，营员们载歌载舞地演绎了一场《鸡年来了》。在京期间，营员们还参观了孔子学院总部，游览了颐和园，在长城、故宫、天安门广场，奥林匹克公园等名胜古迹。



汉语课 / Chinese lesson

2017 Chinese summer camp of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: July 10–22, 2017.

Venue: Guangzhou and Beijing.

Participants: 23 members of the summer camp of Confucius Institute at the University of Latvia, and Dong Fang, the teacher delegated by Confucius Institute.

Activities: The first destination of the summer camp was Guangzhou. The campers appreciated the broad and profound Chinese culture through the classes of Chinese language, Taiji and Chinese talents; They were astonished by the prosperity of Guangzhou and the rapid development of China observed during the night tour of the Pearl River and the splendid night scenery; Travelers tasted



文化体验 / Culture experience

the delicate and unique Lingnan culture through the quaint buildings of the ancient Guangzhou and the exquisite refreshments, marveled at the diligence and the intelligence of the Chinese ancestors reflected in the pottery making and the lion dance. On July 18, the campers arrived at Beijing to take part in the opening ceremony of Confucius Institute summer camp of the 16 Central and Eastern European countries. At the ceremony, the campers sang and danced, celebrating the Year of the Rooster. The campers also visited the headquarters of Confucius Institute, a number of monuments and sights like the Summer Palace, the Great Wall, the Forbidden City, the Tiananmen Square, the Olympic Park, and other magnificent locations.

2017年9月-2018年8月学年 September 2017 to August 2018

拉脱维亚大学孔子学院院长“走进西部”

时间:2017年9月12日

地点:文茨皮尔斯大学和利耶帕亚大学

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授以及汉语教师董芳老师、秘书劳拉, 汉语教师志愿者潘玲, 文茨皮尔斯大学副校长 Raita Rollande, 翻译学院院长 Guntars Dreijers 和主任 Vita Balama 以及秘书 Rasa Zālīte, 利耶帕亚大学副校长 Ieva Ozola, 外语学院院长 Elīta Balčus, 成教学院专家 Maija Drekslere, 公共关系专家 Simona Laiveniece.

活动内容:文茨皮尔斯大学副校长 Raita Rollande 发表了对拉脱维亚大学孔子学院院长一行人热烈欢迎的致辞。接着拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授向大家介绍了正在蓬勃发展的拉脱维亚大学孔子学院, 并表示会大力支持文茨皮尔斯大学的汉语教学工作。会议上双方交流十分愉快, 文茨皮尔斯大学翻译学院院长 Guntars Dreijers 表示很期待和孔子学院进一步合作, 希望可以借此机会, 与中国发展友好合作关系。随后, 孔子学院中方院长一行访问拉脱维亚西南部的利耶帕亚大学, 与副校长 Ieva Ozola, 外语学院院长 Elīta Balčus, 成教学院专家 Maija Drekslere, 公共关系专家 Simona Laiveniece 商谈开设汉语教学点事宜, 初步达成一致意见, 明年给外语系开设汉语选修课。此次西部之行打开了拉脱维亚西部汉语教学的一道大门。

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia visiting Western Part of Latvia

Date: September 12, 2017.

Venue: Ventspils University College and Liepāja University.

Participants: Chinese Director Prof. Shang Quanyu, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teacher Dong Fang and secretary Laura Zātiņa from Confucius Institute at the University of Latvia, volunteer Chinese teacher Pan Ling, Vice Rector of Ventspils



大合照 / Group photo



孔院一行与文茨皮尔斯大学商谈 / Discussion between CIUL and Ventspils University College



与文茨皮尔斯大学领导合照 / Group photo with leaders of Ventspils University College

University College Raita Rollande, Dean of Translation Faculty Guntars Dreijers, Director of Language Programme Vita Balama and Secretary Rasa Zālīte, Vice Rector of Liepaja University Ieva Ozola, Dean of Foreign Language Faculty Elita Balčus, Lifelong Education Faculty Methodologist Maija Drekslere and Public Relations Specialist Simona Laiveniece.

Activities: Vice Rector of Ventspils University College Raita Rollande warmly welcomed Directors of Confucius Institute. Then, Directors Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs introduced the booming development of Confucius Institute, and expressed Confucius Institute's aspiration to provide necessary support for Chinese teaching at Ventspils University College. Dean of Translation Faculty expressed readiness for closer cooperation with Confucius Institute, as well as exchanges between China's universities and Ventspils University College. Afterwards, Confucius Institute team visited Liepaja University in southwest of Latvia, launching a cordial and friendly conversation with Vice Rector of Liepaja University Ieva Ozola, Dean of Foreign Language Faculty Elita Balčus, Lifelong Education Faculty Methodologist Maija Drekslere and Public Relations Specialist Simona Laiveniece. They discussed the possibility of offering Chinese programme at Liepaja University and finally reached a preliminary agreement. This visit opened a door for Chinese programme in western Latvia.

拉脱维亚大学孔子学院举行2017—2018年度秋季学期开学典礼

时间:2017年9月15日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 秘书劳拉, 汉语教师董芳, 拉脱维亚本土汉语教师马笑笑, 汉语教师志愿者曾庆君、林婕、吴甜田、吴炜、滕飞、朱玥、张扬、刘梦珂, 以及各层级班级学生及家长出席了此次开学典礼。

活动内容:中方院长尚劝余教授介绍了孔院的发展情况以及孔院今年即将举办的重大活动, 并热情邀请所有学生参与孔院组织的各项活动。孔院秘书劳拉向学员们讲解了课程设置、“汉语桥”比赛、汉语水平考试、夏令营等事宜。担任少儿初、中级班的拉脱维亚本土汉语教师马笑笑和分别担任成人初级班, 少儿高级班、成人中级班, 成人高级班, 成人高高级班的林婕、滕飞、曾庆君、朱玥四位汉语教师志愿者也逐一地向学生介绍了各自的课程安排及教学计划, 并进行了师生互动, 现场答疑。

2017-2018 New Semester Opening Ceremony at CIUL

Date: September 15, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, CIUL Secretary Laura Zātiņa, Chinese teacher Dong Fang, Latvian Chinese teacher Madara Smalkā, volunteer Chinese teachers Zeng Qingjun, Lin Jie, Wu Tiantian, Wu Wei, Teng Fei, Zhu Yue, Zhang Yang, Liu Mengke, and students in the classes of all levels with their parents.



孔院一行与利耶帕亚大学商谈 / Discussion between CIUL and Liepaja University



与利耶帕亚大学领导合照 / Group photo with Liepaja University governance



尚院长发言 / Prof. Shang Quanyu's statement



学生和家 / Students and their parents



教师介绍 / Chinese teachers' introduction

Activities: Prof. Shang Quanyu introduced the students to the development of CIUL and the major events planned by CIUL this year, and invited all the students to participate in the upcoming activities. The CIUL Secretary Laura Zātiņa explained to the participants the course arrangement, “Chinese Bridge” competition, Chinese Proficiency Test (HSK), summer camps and other scheduled events. Madara Smalkā, Latvian Chinese teacher of beginner’ classes and intermediate classes for children, Teng Fei, Lin Jie, Zeng Qingjun and Zhu Yue, volunteer teachers of advanced classes for children and intermediate classes for adults, beginners’ classes for adult, advanced classes for adults, higher advanced classes for adults also explained the course arrangement and teaching plan to the students.



教师答疑 / Chinese teacher answering questions

2017年“孔子学院日”暨“中秋节”晚会在拉脱维亚大学举行

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:来自中国大使馆、新华社、华人华侨联合会、华为公司、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会及拉脱维亚大学孔子学院下设的16个汉语教学点等机构的负责人和社会各界人士350余参加了本次活动。

活动内容:孔子学院拉方院长贝德高教授及中方院长尚劝余教授向到场的各位嘉宾表示热烈的欢迎。接着，中国驻拉脱维亚大使黄勇先生、拉脱维亚大学校长穆伊兹涅克斯教授分别致辞，表示了对孔院日的祝贺和中秋佳节的祝福。随着致辞的落幕，一场文艺饕餮盛宴悄然上演。本次晚会在中国美食的品评中圆满结束。

2017 Confucius Institute Day and Mid-Autumn Day Gala Show at the University of Latvia

Date: September 30, 2017.

Venue: University of Latvia.



大使致辞 / Ambassador's speech



大合照 / Group photo

Participants: Guests from Chinese Embassy in Latvia, Xin Hua News Agency, Latvia Chinese Association, Huawei Technology, Latvian Chinese Studies Association, Latvia Wushu Federation, guests from 16 Chinese language teaching institutions set up by Confucius Institute and guests from all walks of life were present at the celebration, totaling over 350 people.

Activities: Prof. Pēteris Pildgovičs and Prof. Shang Quanyu warmly welcomed all the guests. Then Ambassador of China to Latvia Huang Yong, and Rector of University of Latvia Prof. Indriķis Muižnieks extended congratulations to Confucius Institute Day and greetings of Mid-Autumn Festival. In the following section, an art feast filled with Chinese and Latvian styles was staged by CIUL staff and local art organizations. After the celebration, Chinese and Latvian guests enjoyed traditional mooncakes and Chinese cuisine at the cafeteria.

品月饼, 寄情谊——拉大本部成人中级班欢庆中秋

时间:2017年10月2日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院本部志愿者教师滕飞以及成人中级班学生贝思婷、潘尼卡、凯伦、沈甜甜等。

活动内容:本次活动主要围绕“中秋”展开,汉语教师志愿者依次向学生讲解中秋节的由来、传说、习俗等,内容主要涉及嫦娥奔月、吴刚伐桂、玉兔捣药、中秋赏月、家人团聚、品尝月饼、吟诗作对、书写汉字以及学唱歌曲《水调歌头》等。现场气氛浓烈,活动在学生展示汉字“中秋节快乐”中圆满结束。



院长发言 / Directors' speech



展示汉字 / Showing Chinese characters

Tasting mooncakes, expressing emotions – Intermediate Level Adult Class of CIUL celebrated Mid-Autumn Festival

Date: October 2, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teacher of Confucius Institute at the University of Latvia and intermediate level class students.

Activities: The activity started with the “Mid-Autumn” concept, teacher explained the origin, legends, customs of the Mid-Autumn Festival. The participants heard about ‘Chang E flying to the moon, Wu Gang cutting the laurel, Jade hare making heavenly medicine, observing full Moon, family reunion, tasting of mooncakes, reading poetry, writing Chinese characters and singing songs. The activity was successfully completed after showing Chinese characters by students.

但愿人长久，千里共婵娟——拉脱维亚大学孔子学院成人高级班庆中秋活动

时间:2017年10月4日

地点:孔子学院教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院本部志愿者教师曾庆君以及成人高级班学生

活动内容:志愿者教师为学生介绍了中秋节的来历及习俗。接着，学生老师带学生一起了解了宋词的特点、唐诗与宋词的异同及北宋著名词人苏轼。随后，学习了《水调歌头·明月几时有》，学生纷纷表示为首词的优美意境所打动。最后，师生共品尝美味的月饼并随着“明月几时有”的旋律一起哼唱，共同庆祝中秋佳节。此次活动在大家齐声道出的祝福“中秋快乐”中落幕。

May we all be blessed with longevity – Advanced Adult Class of CIUL celebrating Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teacher of Confucius Institute at the University of Latvia and advanced level students.

Activities: At the outset, the volunteer Chinese teacher Zeng Qingjun introduced the origin and customs of the Mid-Autumn Festival. Afterwards, the Chinese teacher helped the students to understand the characteristics of the Song Ci, the similarities and differences between the Song Ci and Tang Poetry and the famous poet Su Shi from Northern Song Dynasty. Then, after learning “Prelude to Water Melody”, the students told that they were moved by the beautiful mood of the Ci. Finally, teacher and students tasted the delicious mooncakes and humming “Prelude to Water Melody” celebrated the Mid-Autumn Festival. The activity was concluded with the Chinese phrase “Zhongqiukuaille”, which means “Happy Mid-Autumn Festival!”



中秋节快乐 / Happy Mid-Autumn Festival!



学生吃月饼 / Students enjoying mooncakes



中秋祝福 / Mid-Autumn Festival Greetings

中共十九大期间拉大孔院拉方院长谈中国的发展

时间:2017年10月24

地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:拉脱维亚国家电视台(LTV)记者以及拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授

活动内容:在中国共产党第十九次全国代表大会召开之际,拉脱维亚国家电视台(LTV)对拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授进行了采访,贝教授向来访者讲述了他眼中中国的发展与变革。贝教授说,过去这些年,中国取得了极大的成就:经济飞速发展。民生方面,老百姓的生活水平得到了很大的提高。环境方面,污染问题也得到了极大的控制。面对发展过程中出现的人口老龄化问题,中国政府也及时地提出了应对方案——“二孩”政策。此外,贝教授还特别提到了“一带一路”政策,他说,这项政策为中国与世界64个国家进行交流与合作提供了良好的平台。采访最后,贝教授对中国的未来寄予了祝福,希望未来的中国能取得更多的成就,获得更好的发展。

Director of CIUL representing Latvia and talking about the developments in China during the 19th CPC National Congress

Date: October 24, 2017.

Venue: Office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Journalists from Latvian National Television and Prof. Pēteris Pildegovičs, Director of CIUL representing Latvia.

Activities: During the 19th CPC National Congress, Latvian National Television broadcasted an interview with Prof. Pēteris Pildegovičs. Prof. Pildegovičs talked about the great developments and changes in China during the past few years: the booming economy; the greatly improved human living standard; better control of pollution problem; facing the population aging problem and timely solution thereof by Chinese government - “Two Children” policy. Furthermore, Prof. Pildegovičs particularly mentioned the “The Belt and Road” policy, and he said that this policy provided a good platform for communication and cooperation between China and the other 64 countries worldwide. At the conclusion, Prof. Pildegovičs expressed his best wishes for China’s future, he hoped that China would show further great achievements and further advanced development.

拉脱维亚选手赴华参加第十届“汉语桥”世界中学生中文比赛

时间:2017年10月13日至30日

地点:北京和昆明

参与人员:今年汉语桥中学生中文比赛拉脱维亚赛区的两名优胜者贝娜茜、狄安娜,领队董芳老师,以及来自96个国家,110个赛区的320名师生。

活动内容:今年汉语桥中学生中文比赛拉脱维亚赛区的两名优胜者贝娜茜、狄安娜以及领队董芳老师一行来到了中国,参加在北京和昆明两地举行的为期16天的第十届“汉语桥”世界中学生中文比赛。本次汉语桥由孔子学院总部(国家汉办)和云南省人民政府主



贝教授介绍中国政策 / Introduction to Chinese policy



贝教授为来访者讲解 / Explanation to the visitors

办, 云南省教育厅、云南师范大学和云南省广播电视台承办。来自96个国家, 110个赛区的320名师生齐聚北京和昆明, 秉着“赛学结合、寓教于乐”的理念, 共同开启了此次中华文化之旅。

Latvian students attending the 10th “Chinese Bridge” competition for teenagers in China

Date: October 13–30, 2017.

Venue: Beijing and Kunming.

Participants: Anastasija Petrova, Diana Siliņēviča and leading teacher Dong Fang, and 320 teachers and students from 96 countries and 110 divisions.

Activities: Two winners of “Chinese Bridge” competition for teenagers in Latvia division Anastasija Petrova, Diana Siliņēviča and leading teacher Dong Fang participated in the tenth “Chinese Bridge” competition, which was held in Beijing and Kunming, and took place for 16 days. This competition was sponsored by Confucius Institute headquarters (Hanban) and the People’s Government of Yunnan Province. It was undertaken by the Yunnan Provincial Education Department, Yunnan Normal University and Yunnan radio and TV station. 320 teachers and students from 96 countries and 110 divisions gathered in Beijing and Kunming under the motto “Competing with learning, teaching with entertaining”, they started the shared journey to Chinese culture.

拉大孔院教学文化工作交流会暨答谢会

时间: 2017年11月19日

地点: 味道餐厅

参与人员: 驻拉脱维亚大使馆黄勇大使、刘少军参赞、郑勤力武官、郭海波主任、郑源川主任、杨婧仪秘书, 新华社郭群先生、李德萍女士, 中国文化中心张丽丽主任、杨松先生、杨森女士, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、公派教师董芳老师以及各下设教学点志愿者教师等共计20余人参加此次活动。

活动内容: 拉脱维亚大学孔子学院于味道餐厅召开教学文化工作交流会暨答谢会。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授对此次活动进行简要介绍。之后, 公派教师董芳与此次参与活动的众位志愿者教师进行教学方法及教学活动交流。黄勇大使谈到, 拉脱维亚大学孔子学院志愿者教师是一个团结的集体, 有有效的教学方法, 积极向上, 不仅为汉语交流事业做出重大贡献, 同时也为大使馆提供了很多的帮助和支持。

Teaching and cultural work communication and meeting of CIUL

Date: November 19, 2017.

Venue: Weidao Restaurant.

Participants: Ambassador of China to Latvia Huang Yong, Counsellor of Chinese Embassy Liu Shaojun, Military Attaché Zheng Qinli, Director Guo Haibo, Director Zheng Yuanchuan, Secretary Yang Jingyi, Xinhua News Agency representatives Guo Gun, Li Deping, Chinese Cultural Center Director Zhang Lili, Yangsong, Yang Sen, Shang Quanyu, Chinese Director of CIUL, Chinese teacher Dong Fang and Chinese volunteer teachers took part in this activity.



才艺表演 / Talent show



两位参赛者 / Two participants



分享教学经验 / Sharing work experience

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held the teaching and cultural work communication and appreciation meeting. Shang Quanyu briefly introduced the activity. Afterwards, teacher Dong Fang presented teaching methods and teaching activities to Chinese volunteer teachers. According to Ambassador Huang Yong, Chinese teachers of CIUL as a united group not only made a significant contribution to Chinese teaching, but also provided an extensive assistance to embassy.

拉大孔院院长出席2017年中东欧国家孔子学院联席会

时间:2017年11月28日

地点:匈牙利罗兰大学

参与人员:来自中东欧国家30所孔子学院的55名中外方院长和3名汉办代表及3名北京外国语大学代表出席了会议。

活动内容:与会人员分为两个组,分别就两个议题中的六个子议题进行了热烈讨论。拉大孔院拉方院长贝德高教授就议题一中的本土教师与汉学人才培养问题作了发言,分五个方面简要介绍了拉脱维亚大学孔子学院在这方面所做的一些工作。一、拉脱维亚大学孔子学院教学点师资情况简介,二、发挥本土教师优势,本土教师与孔院教师志愿者分工合作,三、鼓励和推荐本土教师赴中国进修深造,四、协助和组织本土教师从事教材开发和课题研究,五、有意识地培养和推荐孔院各教学点优秀学生申请奖学金,为将来的本土教师队伍储备人才。拉大孔院中方院长尚劝余教授就议题二中的孔子学院特色发展问题作了发言,也分五个方面简要介绍了拉脱维亚大学孔子学院在这方面所做的一些工作。一、教学点布局逐步涵盖全国,为一带一路服务,二、与拉脱维亚大学人文学院密切合作,打造汉语人才基地,三、与当地机构和华人社团密切合作,多渠道弘扬中华文化,四、协助大使馆管理汉语教学点,提升办学效率,五、加强孔子课堂和学分课程建设,提升办学层次。这次联席会对东欧十六国孔子学院的发展起到了推动作用。

CIUL directors attended 2017 Joint Conference of CEEC Confucius Institutes

Date: November 28, 2017.

Venue: Eötvös Loránd University, Hungary.

Participants: 55 directors from 30 CEEC Confucius Institutes and 3 representatives from Hanban and 3 representatives from Beijing Foreign Studies University attended the conference.

Activities: All participants were divided into 2 groups and discussed 6 sub-topics of 2 major topics. Latvian Director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs made an address on the sub-topic “Training of local teachers and Sinology talents” by sharing accomplishments of CIUL regarding this issue in five respects:

- I. An Overview of the Staff in Confucius Institute at the University of Latvia;
- II. Cooperation Between CIUL Teachers and the Local Teachers to Invigorate the Latter;
- III. Encouraging and Recommending Local teachers for Professional Development Programmes in China;



答谢宴 / Return banquet



拉大孔院的两位院长 / Two directors of CIUL



大合照 / Group photo

IV. Organizing and Assisting Local Teachers in Their Textbook Compiling and Similar Projects;

V. Talent Scouting and Training During CIUL Students' Scholarship Application Process as a Human Resources Reserve Project for Potential Local Teachers.

Chinese Director of CIUL, Prof. Shang Quanyu dedicated his address to the sub-topic "Development of Confucius Institute's Unique Characteristics" by sharing CIUL accomplishments thereof in five respects:

I. Gradual Increase in CIUL Teaching Units That Spread Throughout the Whole Country as Abutment Joints of the Belt and Road Project;

II. Building a Chinese Language Talent Pool Together with Faculty of Humanities of UL;

III. Close Cooperation with Local Organizations and Chinese Associations to Promote Chinese Culture in Multiple Ways;

IV. Assisting the Chinese Embassy in the Management of Its Own Teaching Units and Helping Improve Its Efficiency of School Management;

V. Improving Confucius Classrooms and Meliorating the Design of Credit Courses to Elevate Level of Running Schools.

The joint conference decisively promoted the development of Confucius Institutes in Central and Eastern Europe.



院长发言 / Director's statement

中国驻拉脱维亚大使馆参加里加圣诞义卖活动——拉脱维亚大学孔子学院教师爱心助力

时间:2017年12月2日

地点:拉脱维亚里加市议会厅

参与人员: 驻拉脱维亚使馆大使黄勇、参赞李涛、商务处参赞刘少军率馆员及拉脱维亚大学孔子学院教师参加了此次活动。

活动内容: 中国驻拉脱维亚使馆参加了由里加国际妇女俱乐部在拉脱维亚里加市议会厅举办的圣诞慈善义卖活动, 包括中国在内的十余家驻拉使馆及数家拉著名企业参加了本次义卖。活动结束后, 使馆将义卖所得善款全部捐赠给主办方, 用于救助残疾儿童及社会弱势群体。

Attending Riga Christmas Charity Bazaar

Date: December 2, 2017.

Venue: Riga City Council, Latvia.

Participants: Ambassador Huang Yong, Counselors of Chinese Embassy Li Tao and Liu Shaojun, embassy staff and Confucius Institute' teachers attended this activity.

Activities: Chinese Embassy in Latvia participated in the Christmas charity bazaar organized by the International Women's Club at Riga City Council building. More than a dozen embassies, including Chinese Embassy in Latvia and several well-known Latvian enterprises also participated in this activity. After this activity, Chinese Embassy donated all proceeds from the charity sale to the organizers for the relief of children with disabilities and socially vulnerable groups.



中国摊位 / Chinese booth



受欢迎的二锅头 / Popular Erguotou

拉脱维亚大学孔子学院举行2017年度下半年HSK、HSKK考试

时间:2017年12月3日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员: 汉语教师和来自拉脱维亚各地的42名汉语爱好者

活动内容: 来自拉脱维亚各地的42名汉语爱好者参加了考试, 本次考试包括HSK一级到HSK六级考试, 以及HSKK初级和中级考试。值得一提的是, 今年首次有汉语爱好者参加了HSK六级考试。在本次考试中, 考生全员到场, 参与度非常高。

HSK & HSKK examination was held at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 3, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teachers and forty-two Chinese enthusiasts from all over the country.

Activities: Forty-two Chinese language and culture enthusiasts from all over the country participated in this examination. The examination includes HSK 1 to HSK 6, as well as the beginner's and intermediate level of HSKK test. It is worth mentioning that it was



HSK1考试 / HSK 1 test

the first time when Chinese enthusiasts participated in the HSK 6 in Latvia. In this examination, examinees arrived in full, the participation level was very high.

古典乐，“音”你来——拉脱维亚大学孔院举办汉语角活动

时间:2017年12月4日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院汉语教师, 孔院本部五个班级以及拉脱维亚交通与电信大学、拉脱维亚文化学院的40多位学生们

活动内容:本次汉语角活动旨在让学生们了解中国古典音乐和乐器。活动包括乐器文化及分类、志愿者现场演奏、现场教学及互动等环节。最后, 志愿者教师们为竞赛中优胜的队伍和参与表演的拉脱维亚学生颁发了精美的礼物, 深受学生们的喜爱。之后大家一起合影留念, 本次活动在欢声笑语中结束。

Classical music, coming because of you – CIUL “Chinese Corner” activity

Date: December 4, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teachers, and more than 40 students come from CIUL, Latvian Academy of Culture, Transport and Telecommunication Institute.

Activities: The “Chinese Corner” activity aims at improving students understanding of Chinese classical music and instruments. The activities comprise the culture and category of musical instruments, volunteer live performances, on-site teaching and interaction. At the conclusion, the volunteer teachers gave exquisite gifts to the winning teams and the students who took part in performing the activity. The gifts were very popular with students. After the group photo, this event concluding with the cheerful chatting and laughing.

拉大孔院一行出席第十二届孔子学院大会

时间:2017年12月12日至13日

地点:西安

参与人员:拉大孔院理事长亚尼斯·伊克斯顿思教授、拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授, 以及来自世界146个国家的2500多名中外校长和孔子学院院长

活动内容:拉大孔院理事长亚尼斯·伊克斯顿思教授、拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授一行出席了第十二届孔子学院大会。本届大会由孔子学院总部和陕西省政府主办、陕西省教育厅和西安市政府承办, 在古都西安隆重召开, 来自世界146个国家的2500多名中外校长和孔子学院院长出席了大会。教育部部长陈宝生主持开幕式, 刘延东副总理做主旨演讲, 陕西省长胡和平致辞。大会设有“孔子学院发展与建构人类命运共同体”大会论坛, 以及“院长论坛”和“校长论坛”。拉大孔院三位代表参加了孔子学院大会论



学生准备HSKK考试 / Student preparing for HSKK



老师和学生 / Teacher and students



积极的学生们 / Active students



拉大孔院院长合影 / Two directors of CIUL



孔院院长与理事长合影 / Chair of the CIUL Council and two directors of CIUL

坛活动，并与华南师范大学领导（吴坚副校长、戴黍处长、叶晓霓主管）以及加拿大高贵林孔子学院和法国留尼汪大学孔子学院代表进行了互动交流，就孔子学院相关问题进行了全面深入讨论，相互学习，共同进步。

Representatives of CIUL attended the 12th Confucius Institute Conference

Date: December 12–13, 2017.

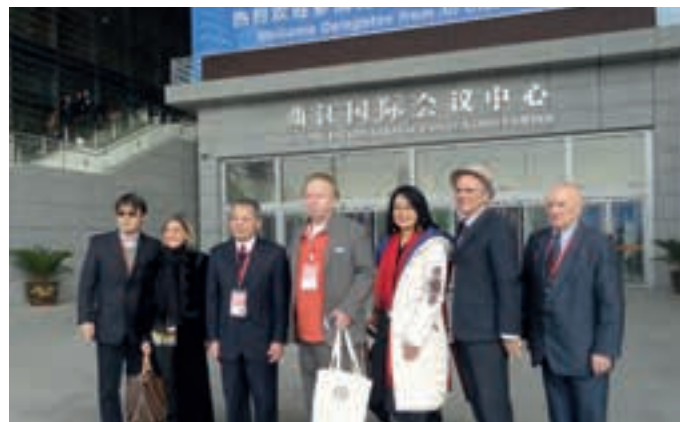
Venue: Xi'an.

Participants: Chair of CIUL Council Prof. Jānis Ikstens, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs and Chinese Director Prof Shang Quanyu. About 2500 representatives from 146 countries, including rectors of universities and directors of Confucius Institutes – Confucius Classrooms participated in the conference.

Activities: The conference was held in Xi'an, and sponsored by Confucius Institute Headquarters and Shaanxi Provincial Government, organized by Education Department of Shaanxi Province and Xi'an Municipal Government. About 2500 representatives from 146 countries, including rectors of universities and directors of Confucius Institutes – Confucius Classrooms participated in the conference. Minister of Education Chen Baosheng presided over the opening ceremony, Vice Premier Liu Yandong gave the keynote speech, Governor of Shaanxi Provincial Government Hu Heping extended welcome remarks. The conference included Conference Forum “Development of Confucius Institutes and Building of a Community of Shared Future for Mankind”, Directors’ Forums and Presidents’ Forum. Three representatives of Confucius Institute at the University of Latvia, in addition to attending the forums, also interacted with the representatives from South China Normal University, Confucius Institute at the University of Reunion and Confucius Institute in Coquitlam.



孔院大会 / Confucius Institute Conference



与华师一行合影 / Group photo with delegation from South China Normal University

《笔舞墨歌》书画展在拉脱维亚国家图书馆开幕

时间:2017年12月15日

地点:拉脱维亚国家图书馆

参与人员:拉脱维亚孔子学院汉语教师、志愿者以及拉脱维亚和中国各界艺术爱好者参加了本次书画展开幕式。

活动内容:本次书画展由拉脱维亚大学孔子学院、“飞笔中国画工作室”、拉脱维亚国家图书馆主办。开幕式由曾在中国留学的国家图书馆工作人员叶春萌主持。“飞笔工作室”负责人白凯夏作主旨演讲,她表示非常感谢拉脱维亚大学孔子学院的支持与帮助,希望通过中国书画这座美丽的桥梁,能将拉脱维亚人民和中国文化联系得更紧密。在开幕式上,拉脱维亚大学孔子学院公派教师董芳用拉语发表致辞,感谢拉脱维亚国家图书馆多次举办“飞笔工作室”作品展览,为中拉文化艺术交流做出了杰出贡献,同时也感谢“飞笔工作室”培养了不少中国绘画方面的人才,并对“飞笔画室”负责人叶卡捷琳娜女士和她的学生表示崇高的敬意。

Opening Ceremony of “笔舞墨歌” Chinese Painting and Calligraphy Exhibition held at the National Library of Latvia

Date: December 15, 2017.

Venue: National Library of Latvia.

Participants: Chinese teacher, volunteer teachers of CIUL, art enthusiasts from Latvia and China participated in the opening ceremony.

Activities: The exhibition was sponsored by Confucius Institute at the University of Latvia, the art studio “Flying Brush” and National Library of Latvia. The National Library staff Ye Chunmeng (Chinese name) who had studied in China for years hosted this opening ceremony. Bai Kaixia (Chinese name), the director of the art studio “Flying Brush” made a keynote speech. She expressed her appreciation of the support and assistance of CIUL. In her own words, “We hope that people from Latvia could have more connection with Chinese culture through Chinese painting and calligraphy.” At the opening ceremony, CIUL Chinese teacher Dong Fang delivered a speech to thank the National Library of Latvia for holding a number of the art studio “Flying Brush” exhibitions, and to express the gratitude to the art studio “Flying Brush” for making an outstanding contribution to cultural exchange between China and Latvia.

拉脱维亚大学孔子学院与香港城市大学访问团开展经验交流座谈会

时间:2017年12月18日

地点:拉脱维亚大学参议院

参与人员:香港城市大学商学院会计学系教学团队副领导叶世安教授,辛显刚博士和徐爱恩博士,拉脱维亚大学孔子学院汉语教师董芳老师及来自不同教学点的七位汉语教师志愿者出席了座谈会。



董芳老师致辞 / Address by Chinese teacher Dong Fang



欣赏画作 / Appreciating the paintings



合照 / Group photo



访问团参观孔院办公室 / Delegation visits the office of CIUL



访问团向孔院赠送礼物 / Delegation presenting a gift to CIUL

活动内容:叶世安教授首先向大家简要介绍了香港城市大学近年来招生的发展情况以及香港城市大学的优势,并诚邀拉脱维亚的学生前往就读。随后,董芳老师也对拉大孔院的基本情况进行了介绍。然后,香港城市大学访问团就几个主题与拉脱维亚大学孔子学院的教师和志愿者们展开了讨论。会后,香港城市大学访问团一行都对拉大孔院致以诚挚的感谢,双方都表示从这次交流座谈会中汲取了宝贵的经验,未来会继续加强友好互访。

Confucius Institute at the University of Latvia and City University of Hong Kong Delegation held experience exchange meeting

Date: December 18, 2017.

Venue: Senate Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Ye Shi'an, Dr. Xin Xiangang and Dr. Xu Aien, deputy leaders of the Business Department of City University of Hong Kong, and Dong Fang, Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia, and seven other Chinese teachers from different teaching locations attended the symposium.

Activities: Prof. Ye first briefed everyone on the development of Hong Kong City University enrollment in recent years and the advantages of the City University of Hong Kong. He also invited Latvian students to attend the university. Later, Dong Fang teacher also introduced the basic situation of Confucius Institute. Then, the City University delegation of Hong Kong discussed a number of topics with teachers and volunteers from Confucius Institute at the University of Latvia. Both sides reached a consensus on many perspectives, acquired valuable experience from this exchange forum and would continue to strengthen friendly relationship through future visits.



座谈会 / Experience exchange meeting



大合照 / Group photo

香港城市大学访问团为拉脱维亚大学孔子学院师生开展香港及其教育专题讲座

时间:2017年12月18日

地点:拉脱维亚大学教室

参与人员:香港城市大学访问团, 汉语教师志愿者曾庆君、林婕、滕飞、朱玥, 以及来自孔院不同水平约30名汉语学习者。

活动内容:讲座在叶世安教授的“你知道香港吗?”的问候中拉开序幕。教授首先向学生们介绍了香港的地理位置, 强调了中西文化在香港的碰撞与融合。其次, 以香港城市大学为例, 叶教授突出了“学生的利益”和“培养对社会有用的人才”的教学理念。接着, 教授为学生们列举了在香港城市大学求学的好处, 并抛出橄榄枝, 竭诚欢迎优秀的学子成为城市大学的一员。在讲座的尾声, 汉语学习者们就自己感兴趣的方面积极提问。访问团诚挚风趣的回答给学生留下了美好的香港之夜。

City University of Hong Kong Delegation presented a lecture about Hong Kong and its education for teachers and students of CIUL

Date: December 18, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: City University of Hong Kong delegation, Chinese volunteer teachers Zeng Qingjun, Lin Jie, Teng Fei and Zhu Yue, and about 30 Chinese learners at different levels in Confucius Institute.

Activities: The lecture began with the greeting from Prof. Ye Shi'an, “Do you know Hong Kong?”. Firstly, the professor introduced the geographical location of Hong Kong and emphasized the collision and integration of Chinese and Western cultures in Hong Kong to students. Secondly, he suggested taking Hong Kong City University as an example, and then Prof. Ye highlighted the teaching concept of “students’ benefits” and “cultivating people who are useful to society”. Then, the professor enumerated the benefits of studying at the City University of Hong Kong, extended an olive branch, and welcomed outstanding students sincerely to enroll in the City University. At the end of the lecture, Chinese learners asked questions. The sincere and witty response from the delegation contributed to the atmosphere of the event.

拉脱维亚大学孔子学院第六届理事会第一次会议暨新志愿者座谈会圆满召开

时间:2017年12月19日

地点:华南师范大学

参与人员:华南师范大学副校长吴坚、国际合作交流处副处长谭伟红、孔子学院管理办公室主管叶晓霓、拉脱维亚大学孔子学院理事会理事黄明喜、拉方院长贝德高、中方院长尚劝余, 以及拉脱维亚大学孔子学院2018学年的12位新志愿者。

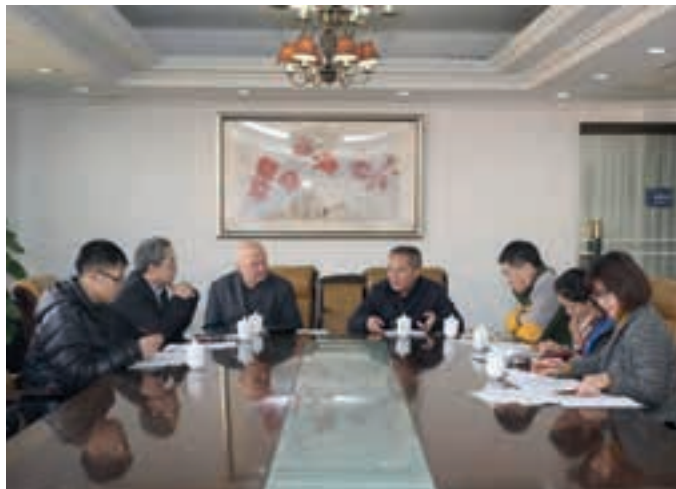
活动内容:拉脱维亚大学孔子学院第六届理事会第一次会议在华南师范大学召开。中方院长尚劝余总结了孔子学院2017年的工作



叶教授的讲座 / Prof. Ye Shi'an's lecture



与学生交流 / Communication with students



第六届理事会议 / The Sixth Council of CIUL



尚教授发言 / Statement by Prof. Shang



贝教授发言 / Statement by Prof. Pildegovičs

情况。拉方院长贝德高展望了2018年的工作部署。副校长吴坚对孔子学院一年来的工作表示肯定，高度评价了孔院两位院长及孔院教师、志愿者2017年取得的成绩，并表示华师校方将在教师选拔、师资培训、新汉学计划实施等方面提供必要的支持。当天下午，拉脱维亚大学孔子学院2018学年新志愿者座谈会在国际文化学院举行。拉方院长、中方院长与刚刚从选拔考试中脱颖而出的12名新志愿者进行了会面，国际文化学院王葆华老师主持了座谈会。

The first meeting of the 6th Council of CIUL and New Volunteers Forum

Date: December 19, 2017.

Venue: South China Normal University.

Participants: Vice President of South China Normal University Prof. Wu Jian, Deputy Director for International Cooperation and Exchange Office Tan Weihong, Ye Xiaoni, Prof. Huang Mingxi, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, and 12 new CIUL volunteers of the 2018.

Activities: The first meeting of the 6th Council of Confucius Institute at the University of Latvia and New Volunteers Forum were held at South China Normal University.

拉脱维亚“欢乐春节”庙会

时间:2018年2月10日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院、中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚留华同学会、苏州非物质文化遗产大师、上海文化艺术团、当地市民

活动内容:本次庙会由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心等主办，拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办。庙会活动分为三个区域，首先是苏州非物质文化遗产展示展演区，主要涉及苏州发秀、苏州核雕、苏州剪纸、



院长与新志愿者合影 / Group photo with new volunteer teachers



志愿者教师协助展示 / Volunteer Chinese teachers

苏州泥塑、苏州灯彩、苏绣、苏州篆刻等。各位专区大师纷纷向观众展示这些高超的技艺，孔子学院志愿者老师协助讲解、发放礼品，积极回答观众问题，赢得观众的热烈赞许！其次是欢乐游戏区，主要包括“海底捞月”、“套圈圈”、“贴鼻子”、“抓沙包”、“踢毽子”、“掌上明珠”等，游戏热闹有趣，奖品丰厚。最后是中国美食区，观众在了解中国非物质文化遗产以及参加游戏之余，还可以品尝中国特色美食。此外，上海文化艺术团民乐表演家为拉脱维亚市民献上了一场音乐盛宴。

Latvian Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall of Riga.

Participants: Confucius Institute at the University of Latvia, Embassy of the People's Republic of China, Chinese Cultural Center in Riga, Latvian Overseas Chinese Association, Latvian Students' Association of China, the masters from Suzhou Intangible Cultural Heritage, Shanghai Culture and Art Troupe folk performances, local public.

Activities: The Temple Fair was sponsored by the Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Latvia, and organized by Latvian Overseas Chinese Association, Confucius Institute at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia. The Temple Fair was divided into three zones. Firstly, Suzhou Intangible Cultural Heritage Display Zone, including Suzhou Hair Embroidery, Suzhou Nutlet Carving, Suzhou Paper Cutting, Suzhou Clay Figurine, Suzhou Coloured-Lanterns and Suzhou Embroidery. The masters showed great skills to the audience, the Chinese volunteer teachers of Confucius Institute at the University of Latvia helped to learn about them and gave gifts to audience, winning the warm applause. The second was Game Zone. There was a lot of different games and wonderful gifts. The last was Chinese Traditional Food Zone. While learning more about the intangible cultural heritage of the world and taking part in games, people could also taste traditional food. Shanghai Culture and Art Troupe gave wonderful folk performances.

拉大孔院的大年三十

时间: 2018年2月15日

地点: 孔子饭店

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授，拉方院长贝德高教授，秘书劳拉女士，汉语教师董芳老师，本土教师马笑笑老师，还有十几位来自不同教学点的优秀汉语教师志愿者。

活动内容: 讨论的主题包括“汉语桥”中文比赛和夏令营活动，另外还讨论了关于HSK汉语水平考试和奖学金申报的相关事宜。

Confucius Institute at the University of Latvia celebrated Chinese New Year's Eve

Date: February 15, 2018.

Venue: Confucius Chinese restaurant.

Participants: The directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, Secretary



志愿者教师协助展示 / Volunteer Chinese teachers



合照 / Group photo



中方院长发言 / Director's remark

Laura Zātiņa, Chinese teacher Dong Fang, local teacher Madara Smalkā, excellent volunteer Chinese teachers.

Activities: Topics related to “Chinese Bridge” competition, Summer Camp, HSK test and scholarship application procedure were discussed.

拉大孔院赴大使馆招待会暨“汉语桥”比赛筹备会

时间:2018年2月24日

地点:中国驻拉脱维亚使馆

参与人员:中国驻拉脱维亚使馆大使黄勇、参赞孙应来、主任郭海波、拉脱维亚大学孔子学院院长尚劝余及孔院全体汉语教师、汉语教师志愿者。

活动内容:驻拉脱维亚使馆大使黄勇致辞，向拉脱维亚大学孔子学院全体汉语教师及汉语教师志愿者致以亲切的问候和衷心的感谢。随后，拉脱维亚大学孔子学院院长尚劝余作孔院工作汇报。最后，驻拉使馆大使黄勇、参赞孙应来、主任郭海波与拉大孔院全体汉语教师及汉语教师志愿者共进午餐。招待会结束后，驻拉使馆参赞孙应来主持了2018年拉脱维亚第十五届“汉语桥”中文比赛筹备会，驻拉使馆主任郭海波、拉大孔院院长尚劝余及孔院全体汉语教师、汉语教师志愿者出席会议。

CIUL Chinese teachers attended the reception in Chinese Embassy in Latvia and the meeting for the 15th “Chinese Bridge” competition

Date: February 24, 2018.

Venue: Chinese Embassy in Latvia.

Participants: Ambassador of Chinese Embassy in Latvia Huang Yong, Counselor Sun Yinglai, Director Guo Haibo; Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu and the entire CIUL Chinese teachers' team, as well as volunteer Chinese teachers.



志愿者教师介绍教学情况 / Volunteer teachers introduce teaching situation



香槟酒的欢迎 / Welcome champagne



大使鼓掌赞同 / Ambassador applauding



汉语桥讨论会进行中 / “Chinese Bridge” discussion

Activities: Ambassador Huang Yong expressed his gratitude to all CIUL Chinese teachers and volunteer Chinese teachers. Next, Prof. Shang Quanyu made a report to introduce CIUL. Then, H. E. Huang Yong, Sun Yinglai, Guo Haibo had lunch with the entire team of CIUL Chinese teachers and volunteer Chinese teachers. After reception, Sun Yinglai hosted the preparatory meeting for the 15th “Chinese Bridge” competition. Guo Haibo, Prof. Shang Quanyu, and all CIUL Chinese teachers and volunteer Chinese teachers attended this meeting.

品饺子, 寄情谊——拉大本部少儿高级班欢庆春节

时间:2018年2月28日

地点:拉脱维亚大学孔子学院本部

参与人员: 志愿者教师滕飞, 少儿高级班学生丹尼尔、皓乐、曼达拉、赛琳娜。

活动内容:本次活动主要围绕“春节”展开, 汉语教师志愿者依次向学生讲解春节的由来、传说、习俗等, 内容主要涉及祝福语、“年”的故事、春节的庆祝方式、饺子、年糕、面条等。现场气氛浓烈, 活动在学生包饺子与品尝饺子中圆满结束!

Taste dumplings, express emotions – Advanced Level Children of CIUL celebrating the Spring Festival

Date: February 28, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teacher and senior level students.

Activities: The activity started with the Spring Festival, teacher explained the origin, legends, customs of the Spring Festival, they were mainly about greeting words, the story of year, the celebration methods of Spring Festival, dumplings, rice cake, noodles and other treats. The activity was completed with making and tasting dumplings by students.

拉脱维亚留华同学会与拉大孔院携手举办汉语角活动

时间:2018年2月23号

地点:中国餐馆

参与人员: 大使馆代表、拉脱维亚中国文化中心的领导、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚大学孔子学院、拉大的学生和汉语爱好者。

活动内容:此次汉语角活动的主题是中外诗歌翻译会, 与会者或准备了一首中国诗并翻译成拉语, 或者准备了一首外国诗并翻译成中文, 随后他们还饱含深情地朗读出了自己的诗歌。

China Alumni Association of Latvia and Confucius Institute at the University of Latvia held a shared “Chinese Corner” activity

Date: February 23, 2018.

Venue: Chinese restaurant.

Participants: The representatives from Chinese Embassy. Latvian Culture Centre leaders. Latvian Overseas Chinese Association. Confucius Institute at the University of Latvia. University of Latvia students and Chinese language enthusiasts.



雪中合照 / Group photo



学生品尝饺子 / Students enjoying dumplings



使馆参赞发言 / Speech of Counselor from Chinese Embassy

Activities: The main theme of the event was Chinese and foreign countries' poetry, where participants and guests were reciting their favourite poems in Chinese and translating them.

拉脱维亚大学孔子学院举办2018年首场HSK及HSKK考试

时间:2018年3月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语学习者

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级到五级共五个级别,汉语水平口语考试初级级别,来自拉脱维亚各地的45名汉语爱好者参加了本次考试,人数创历史新高。其中有五名参加了HSK三级的考生同时参加了HSKK初级的考试。

Confucius Institute at the University of Latvia hosts the first HSK & HSKK examinations in 2018

Date: March 24, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese learners.

Activities: There are five levels from Level 1 to Level 5 in the HSK, and the primary level of the HSKK. 45 Chinese enthusiasts from all over the country took part in the examination, and the number reached a record high. Among them, five candidates who participated in HSK Level 3 also took part in the HSKK Elementary Examination. It was reported that candidates for this examination came from different cities of Latvia.

讲述中国故事,领略中国文化

时间:2018年3月28日

地点:“Ķīniešu bistro” 饭店

参与人员:拉脱维亚汉语学习者、汉语教师志愿者、中国友人

活动内容:大家畅所欲言,品尝了中国美食,每个人都读了自己精心准备的一个故事。参加活动的有刚学一个月的初学者,也有学了很长时间的老朋友,当然还有中国老师、志愿者和一些中国的朋友。此次活动中,汉语学习者接触到了各种各样的中国的故事。最后,整个活动在欢快的氛围中顺利结束了,参会的汉语爱好者们也选好了下一次的主题“鬼故事”,也期待会有更多的人参与其中。

Telling Chinese story, experiencing Chinese culture

Date: March 28, 2018.

Venue: Restaurant “Ķīniešu bistro”.

Participants: Latvian Chinese enthusiasts, Chinese teacher volunteers, Chinese friends.

Activities: Everyone needed to prepare and tell a simple story in Chinese. At the outset, everybody was casually talking to each other, after some time the participants were treated to delicious Chinese food, and at the conclusion everyone had told their story.



学生分享诗歌翻译 / Students sharing poetry translations



仔细监考的汉语教师 / Inspection by Chinese teacher



汉语角全体人员品尝中国美食 / People enjoying Chinese food

Different people participated in this event, some of them had just started learning Chinese, some of them were learning and practicing Chinese for quite a long time, and, of course, there were Chinese teachers, volunteers and Chinese friends. During this event, Chinese learners heard different Chinese stories in a cheerful and friendly atmosphere. The participants chose the topic “Ghost story” for the next “Chinese Corner”.

“国际汉语论坛”第十四期成功举行——拉脱维亚汉学发展

时间:2018年4月20日

地点:华南师范大学国际文化学院会议室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院理事鲍葛薇教授;汉语国际教育研究所所长王葆华教授;部分教师;中外研究生

活动内容:此次论坛邀请鲍葛薇教授主讲,鲍葛薇老师首先深入浅出、图文并茂地介绍了拉脱维亚历史、拉脱维亚大学汉学发展简况、拉脱维亚汉学专家及他们的学术成果和拉脱维亚大学孔子学院等内容。最后,鲍葛薇副教授欢迎英汉皆通的老师有机会可以到拉脱维亚工作,丰富拉脱维亚的汉语教学。在交流环节,师生们提出了许多有趣的问题,现场气氛达到高潮。会后,李利教授代表学院接受了鲍葛薇副教授的新作《当代华文作品精选》翻译本,并回赠鲍葛薇副教授《岭南文化百张名片》,并热情邀请她在四川大学古籍研究所访问期间,多多抽空到广州来。

Conference on Sinology in Latvia by Associate Prof. Agita Baltgalve at South China Normal University

Date: April 20, 2018

Venue: Meeting room of SCNU's College of International Culture.

Participants: Prof. Agita Baltgalve, Director of the Key Laboratory of Chinese Learning and International Promotion Prof. Li Li, Director of the Chinese International Education Institute Prof. Wang Baohua; teachers and students.

Activities: Agita Baltgalve is an associate professor at the University of Latvia Asian Studies Department and the member of council of Confucius Institute at the University of Latvia. She can be regarded as the representative of the third generation of Sinologists in Latvia. Her publications, including “Modern Chinese Course”, “Introduction to Classical Chinese”, translated editions of Chinese traditional short stories and selected contemporary Chinese works are great contributions to Chinese teaching and development in Latvia.

In this forum, Agita Baltgalve introduced the outline of Sinology development at the University of Latvia, the experts of Latvian Sinology and their academic achievements, and gave a brief introduction of Confucius Institute at the University of Latvia. Agita Baltgalve also welcomed all Chinese teachers with good proficiency of English to work in Latvia to enrich Chinese teaching. In the exchange session, teachers and students raised many interesting questions. After the meeting, Prof. Li Li, on behalf of the college, exchanged books with Agita Baltgalve.



汉语爱好者讲述中国故事 / Chinese enthusiasts telling stories



鲍葛薇老师与李利老师合影 / Prof. Li Li and Prof. Baltgalve



合照 / Group photo

“天下一家”——拉脱维亚第十五届“汉语桥”中文比赛圆满落幕

时间:2018年4月24日25日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生、大使馆经商处参赞沈小楷先生、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生、汉语爱好者和媒体界人士

活动内容:本届汉语桥参赛选手共68名,其中,大学成人组参赛选手17名,中学组32名,小学组19名。最后大学成人高级组的蜜雪儿和娜拉并列第一,安娜和白丽雪分别荣获中级组和初级组一等奖;中学组的艾力克、格蕾和劳拉分别荣获高级组、中级组和初级组一等奖;小学组的星星、小荷花和季穆尔分别荣获高级组、中级组和初级组一等奖。部分获奖者将代表拉脱维亚前往中国参加和观摩2018年“汉语桥”世界大学生和中学生中文比赛,与世界各国优秀汉语学习者交流互动,并获得2017-2018年度中国政府奖学金的优先推荐权。

“One World, One Family” – the 15th “Chinese Bridge” competition of Latvia successfully concluded

Date: April 24–25, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Counselor of the Business Office of the Embassy Shen Xiaokai, Directors of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers, the representatives of press, universities and schools, and Chinese learners of Latvia.

Activities: There were a total of 68 participants in the “Chinese Bridge”, including 17 in the adult group, 32 in the secondary school group, and 19 in the elementary school group. Finally, Mišela Belkina and Nora Ziedkalna of the University Adult Senior Group were tied for the first, and Anastasija Juksinska and Elizaveta Bogatova respectively won the first prize in the intermediate group and the junior group; Ēriks Kasprenoks, Sabine Madara Galeja and Laura Onzule won the first prize in the senior group, intermediate group and junior group of the secondary school group; Anais Koralī, Marija Nilova, and Timurs Maksimovs won the first prizes in the senior, intermediate, and junior groups of the primary school group. Some of the winners would represent Latvia on behalf of Latvia at the 2018 “Chinese Bridge” Chinese language competition for university and secondary school students, interact with excellent Chinese language learners from all over the world, and obtain the priority for the 2017–2018 Chinese Government Scholarship.

拉脱维亚大学孔子学院2017-2018年工作总结会议

时间:2018年5月12号

地点:孔子饭店

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授,外方院长贝德高教授,汉语教师王琼子老师、董芳老师,本土教师马笑笑老师,秘书劳拉以及各个教学点的汉语教师志愿者。



孙应来代办致辞 / Address by Sun Yinglai



院长致辞 / Address by Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs



学生才艺表演 / Students' show



孔院大家庭合照 / Confucius family photo

活动内容:中方院长尚劝余教授和外方院长贝德高教授发表致辞,感谢大家这一年的团结协作和辛勤工作,希望大家继续保持团队精神。汉语教师和志愿者们相相对这一年的工作做了总结陈述,大家都展示了自己这一年所有的收获和心得,工作总结会议的氛围十分温馨融洽。拉脱维亚大学孔子学院全体工作人员为两位院长献上父亲节的祝福视频,以表达对两位院长衷心的祝福,两位院长对父亲节礼物感到十分地惊喜和感动。最后,拉脱维亚大学孔子学院全体工作人员一起合影留念,并讨论了六月趣味运动会的工作安排。

Work summary meeting 2017–2018 of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: May 12, 2018.

Venue: Confucius restaurant.

Participants: The directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers Wang Qiongzi and Dong Fang, Latvian teacher Madara Smalkā, secretary Laura Zātiņa, and volunteer Chinese teachers from different teaching locations.



公派教师董芳汇报工作 / Report by Chinese teacher Dong Fang

Activities: Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs delivered speeches to thank all the teachers and volunteers for their dedicated work and hoped that everyone can retain this team spirit. Chinese teachers and volunteers summarised their work. The meeting proceeded smoothly and successfully. The staff of Confucius Institute presented a video of Father's Day greetings to the two directors, who were deeply moved. Finally, a group picture was taken to remember this enjoyable and fruitful year. The Fun Sport Meeting to be held in June was discussed.

姐妹同桌——拉脱维亚大学孔子学院侧记——拉脱维亚大学孔子学院本部成人高级班篇

时间:2018年5月30日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:姐姐月亮、妹妹星星

活动内容:2016年9月,拉脱维亚大学孔子学院成人高级班迎来了两位可爱的德国小姑娘,十一岁的姐姐月亮和九岁的妹妹星星。虽然她们的年龄不大,但汉语水平却相当不错,一点儿都不输给其他成年学生。优秀的姐妹俩今年一起参加了拉脱维亚第十五届汉语桥比赛,并分别获得了中学生中级组的第二名和小学生高级组的第一名。她们也深深理解了“天下一家”这个主题!

“Sisters at the same table”: Confucius Institute at the University of Latvia (Advanced Class for Adults of CIUL)

Date: May 30, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Elder sister “yuè liàng”, younger sister “xīng xīng”

Activities: In September 2016, two German students enrolled in the advanced class for adults at Confucius Institute – the 12-year-old elder sister Amira (Yue Liang) and the 8-year-old younger sister Anais (Xing Xing). Although they were young, their level of Chinese was quite good and they were not lost amongst the other adult students. The excellent sisters took part in the 15th “Chinese Bridge” competition of Latvia. Amira won the second place at intermediate level of teenager's group and Anais won the first place at advanced level of children's group. They understood that they were a part of one world and one family.

我院汉语教师董芳参加国际教育者协会70周年年度会议

时间:2018年5月26日至6月1日

地点:美国宾夕法尼亚州的费城

参与人员:来自世界各国的国际教育界的教授、教师及管理人员,参会者超过1万人

活动内容:会议召开期间举办了与国际教育相关的各种论坛、讲座、海报展及国际教育展,参展院校云集了来自美国、中国、英国、德国、丹麦、日本、韩国等国的世界著名高等学府。作为首次参会人员,我院汉语教师董老师在本次NAFSA大会上参加了论坛与讲



汉语教师志愿者汇报工作 / Volunteer Chinese teacher report



汉语桥比赛星星才艺展示 / Xīng Xīng's show in “Chinese Bridge”



高级班合影 / Group photo of advanced class

座并参观了海报展与国家教育展。董老师与参会人员探讨了外语教学的测评与评估, 并和来自美国高中的老师们交流了美国高中的外语教学和相关课外活动以及美国高中的夏令营和海外交换项目, 还与美国教职员工讨论了外国人眼中的中华文化, 为我院今后的对外汉语教学, 国际交流与汉语的国际推广工作学习到了宝贵的教学、研究与实践经验。

Chinese teacher Fang Dong attended the NAFSA 70th Anniversary Annual Conference

Date: May 27 to June 1, 2018.

Venue: Philadelphia, Pennsylvania, the U.S.A.

Participants: Over 10 000 attendees in the field of international education participated in this annual conference.

Activities: The 2018 NAFSA Annual Conference included forums, workshops, presentation sessions, poster sessions, and the Expo. Many worldwide prestigious higher education institutions from the U.S.A., China, Britain, Germany, Denmark, Japan, South Korea, and other countries attended the Expo. As a first timer, Chinese teacher Fang Dong attended forums and presentation sessions, and visited poster presentations and the Expo. Fang Dong discussed the foreign language assessment and evaluation with the attendees, communicated with local American high schools about the foreign language teaching and learning, the Summer Camp and study abroad exchange programmes in American high schools, and exchanged ideas about the understanding of Chinese culture from foreigners.



展会 / Expo



主题报告现场 / Keynote speech

中外方院长合作的典范:拉脱维亚大学孔子学院院长受到拉脱维亚外交部嘉奖

时间:2018年5月28日

地点:孔子学院总部和拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授

活动内容:拉脱维亚外交部致函孔子学院总部和拉脱维亚大学孔子学院, 对拉脱维亚大学孔子学院及两位院长在传播中国语言文化和促进中拉关系方面做出的重要贡献表示嘉奖和致谢。在两位院长的不懈努力下, 孔子学院不仅成为拉脱维亚人学习汉语的重要平台, 而且成为拉脱维亚人认识和了解古代中国和现代中国的窗口, 对促进中拉民间交往和中拉两国关系做出了重要贡献; 为此, 拉脱维亚外交部对拉脱维亚大学孔子学院表示嘉奖和支持, 期待拉脱维亚大学孔子学院地位不断提升。

Role model of international cooperation between Chinese and overseas directors: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia received commendation from the Ministry of Foreign Affairs of Latvia

Date: May 28, 2018.

Venue: Confucius Institute Headquarters and Confucius Institute at the University of Latvia.



出席汉语桥比赛 / Presentation at "Chinese Bridge" competition

Participants: Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Ministry of Foreign Affairs of Latvia sent a commendation letter to Confucius Institute Headquarters and Confucius Institute at the University of Latvia to express their appreciation of Confucius Institute at the University of Latvia, as well as its Latvian and Chinese directors' important contribution to the dissemination of Chinese language and culture, and the promotion of China-Latvia relations. With the unremitting efforts of the two directors, Confucius Institute has not only become an important platform for Latvians to learn Chinese language, but also a window for Latvians to understanding ancient and modern China, therefore the contributions to promoting people-to-people exchanges and bilateral relations are important and considerable. Consequently, the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs expressed appreciation and support to higher status of Confucius Institute at the University of Latvia.

拉脱维亚大学孔子学院首次参加学校教职工趣味运动会

时间:2018年6月8日

地点:Ratnieki 风景区

参与人员:全场共有24支队伍, 共计400多名教职工参与到活动之中

活动内容:比赛当天, 迷你足球、飞盘、记忆游戏、盲鸡、趣味赛跑、槌球、涨工资、亚马逊战斗、挪校长车、大接力赛等15个比赛项目一一亮相, 现场气氛即紧张激烈又妙趣横生。比赛场上的老师们齐心协力, 尽情挥洒着汗水, 场下助威的拉拉队更是不遗余力, 为选手们欢呼呐喊。整个活动在热情的欢笑声与呐喊声中迎来了一波又一波的高潮。最终, 经过激烈的角逐, 拉脱维亚大学孔子学院代表队在迷你足球、槌球、挪校长车以及飞盘等项目中大放异彩, 取得了不俗的成绩, 十分振奋人心。

CIUL Participate Latvia University Sports Day Program for the First Time

Date: June 8, 2018.

Venue: Ratnieki.

Participants: 24 teams, more than 400 faculty members.

Activities: On the day of the competition, 15 games such as Mini-football, Frisbee, Memory Game, Blind Chicken, Fun race, Croquet, Finding Salary Increase, Amazon Battle, Moving Rector's Car and Great Relay Race were played. The teachers in the game field made concerted efforts and tacitly cooperated. The cheerleaders cheering on the court spared no effort. In the end, after a fierce competition, Confucius Institute at the University of Latvia showed great achievements in Mini-Football, Croquet, Moving Rector's Car and Frisbee, finally achieving impressive results. It was a very encouraging.



赏花 / Appreciating the beauty of flowers



我们都是大力士 / We are all powerful



大合照 / Group photo

母女同窗——拉脱维亚大学孔子学院侧记——等你的3000秒

时间:2018年6月8日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:妈妈罗亚男、姐姐妮可和妹妹阿姆利亚

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院初级成人班上有两位小成人姐妹花,他们分别是姐姐妮可和妹妹阿姆利亚。他们俩是拉脱维亚大学孔子学院少儿初级班的学生,是罗亚男的女儿。因为妈妈工作的关系,两个小姑娘从小就接触中国,怀有“中国梦”,他们打算以后去中国学习和工作。每当说起女儿,罗亚男就一脸自豪,因为女儿们的汉语都比她好,她非常愿意为实现女儿的梦想一起努力。

Mother-Daughter Chinese-Learning Partner: Fragments about Confucius Institute at the University of Latvia (3000 Seconds to Wait for You)

Date: June 8, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Alexandra (mother), Nicole (older sister) and Amelie (younger sister).

Activities: There are two little girls named Nicole (older sister) and Amelie (younger sister) in the beginner's class for adults at Confucius Institute at the University of Latvia. It turned out that they were Alexandra's daughters who also study in the beginner's class at CIUL. Since Alexandra's work is related to China, the two little girls have been in contact with China since childhood, and they want to study and work in China in the future. Alexandra proudly talks about her daughters, because her daughters are better at Chinese learning than she is. She is eager to work hard to learn Chinese together with her daughters in order to achieve their dreams.

全国政协代表团访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2018年7月5日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:全国政协副主席张庆黎率团访问拉脱维亚大学孔子学院。中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办、拉脱维亚大学校长穆伊兹涅克斯先生、副校长兼孔子学院理事长伊克斯顿思先生、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、汉语学习者等50余人参加。

活动内容:张庆黎发言,希望师生们再接再厉,搭建中拉友谊的桥梁,为推动中拉友好合作关系发展做出更大贡献。穆伊兹涅克斯校长对张副主席一行的到来致以热烈的欢迎。伊克斯顿思副校长用“树高则影长”这句谚语来褒奖贝德高教授的突出成就和辛勤付出。贝德高院长给张副主席赠送了自己精心编撰的汉语学习词典。尚劝余院长向访问团介绍了孔院的基本情况,以及拉脱维亚外交部对孔子学院的赞誉。教师代表雅娜和学生代表娜拉分别从各自经历出发,讲述了汉语教学和学习给他们带来的惊喜和收获。会上,汉语学习者们还不忘向张副主席展示自己的学习成果。



比赛中的姐姐 / Nicole plays the game



我们等你 / We are waiting for you



赠送词典 / Presenting the dictionary

National CPPCC delegation visited Confucius Institute at the University of Latvia

Date: July 5, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vice Chair of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and the Delegation Zhang Qingli, Counselor of the Embassy of the People's Republic of China at Latvia Sun Yinglai, University of Latvia Rector Indriķis Muižnieks, Vice Rector Jānis Ikstens, Directors of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu. Chinese teachers and students of CIUL attended the meeting.

Activities: Vice Chair Zhang Qingli addressed the participants. Prof. Indriķis Muižnieks extended warm welcome to Vice President Zhang Qingli and his delegation. Prof. Jānis Ikstens praised Prof. Pēteris Pildegovičs for his outstanding achievements and efforts. Prof. Pildegovičs presented Vice Chair Zhang Qingli with his carefully compiled Latvian-Chinese Dictionary. Prof. Shang Quanyu also introduced CIUL and CIUL's achievement praised by Latvian Ministry of Foreign Affairs. Chinese teacher Jana Daniča and student Nora Ziedkalna shared their surprising achievements during Chinese teaching and learning process illustrated with their own stories. Chinese learners also showed their learning outcomes to Vice President Zhang.

2018年拉脱维亚大学孔子学院赴华夏夏令营顺利闭营

时间:2018年7月22日

地点:广州,北京

参与人员:拉脱维亚夏令营全体19名营员以及带队老师董芳

活动内容:在为期近两周的夏令营中,拉脱维亚夏令营全体19名营员在带队老师董芳的带领下,在华体验了太极、陶艺、包饺子等传统文化,还参观了广州、北京两地的各大景点,近距离地感受到了中国文化的独特魅力。此外,营员们应邀参加了由孔子学院总部/国家汉办组织的“2018年中东欧16国来华夏夏令营”开营仪式。在仪式上,营员们灵动而赋有气势的《说唱脸谱》表演引起了全场雷鸣般的掌声。

2018 Chinese summer camp of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: July 22, 2018.

Venue: Guangzhou, Beijing.

Participants: 19 Latvian summer camp participants and the leading teacher.

Activities: In the nearly two-week-long summer camp, all 19 Latvian summer camp participants under the leadership of Dong Fang experienced traditional cultures such as Tai Chi, pottery and making dumplings in China, and also visited the major attractions in Guangzhou and Beijing, experienced the unique charm of Chinese culture first hand. In addition, the campers were invited to participate in the opening



会议进行中 / Meeting in process



合照 / Group photo



品尝早茶 / Tasting morning tea



排练节目 / Rehearsal programme



参观鸟巢 / Visiting National Stadium

ceremony of 2018 Summer Camp from 16 countries of Central and Eastern Europe in China. At the ceremony, the Peking Opera performance by the campers earned thunderous applause.

拉脱维亚大学孔子学院首次四周奖学金项目在华南师范大学成功举办

时间:2018年7月15日至8月11日

地点:华南师范大学国际文化学院

参与人员:国际文化学院左鹏军院长,戴相斌老师,参与夏令营的工作人员,拉脱维亚大学孔子学院四周奖学金获得者以及来自法国、韩国、越南等多个国家的多名海外夏令营学员

活动内容:在为期四周的学习生活中,学员们不仅学习到了丰富的汉语言文化知识,还参观、访问了黄埔古港、黄埔军校、广东省博物馆、美术馆、荔枝湾、北京路等有特色的旅游景点。并在系统学习汉语与行走实践的配合中观察、体验、品味、领略岭南文化和中国文化的动人之处,了解中国政治、经济发展及民生、民俗情况。同时,学员们还学习了中国书法、剪纸、武术等一系列具有中国文化特色的课程。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the first Confucius Institute four-week scholarship project at South China Normal University

Date: July 15 to August 11, 2018.

Venue: College of International Culture of South China Normal University.

Participants: Dean of College of International Culture Dr. Zuo Pengjun, Office Director Dai Xiangbin, the scholarship winners from CIUL and overseas students from France, Korea and Vietnam.



与大使合影 / Group photo with Latvian Ambassador in Beijing



开营典礼合影 / Group photo at opening ceremony

Activities: During the four-week study, the students learned the rich knowledge of the Chinese language and culture, as well as visited the ancient port of Huangpu, Huangpu Military Academy, Guangdong Provincial Museum, Art Museum, Lizhiwan, Beijing Road and other tourist attractions. At the same time, they observed, experienced, tasted, appreciated Lingnan culture and Chinese culture, explored Chinese politics, economic development and people's livelihood, folk customs. Meanwhile, they studied a series of traditional Chinese arts – calligraphy, paper cutting, martial arts and tried their hand at other courses.

“远和近”中国画展在拉脱维亚国家图书馆开展

时间:2018年8月17日

地点:拉脱维亚国家图书馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办、拉脱维亚国家图书馆副馆长高德柏噶女士、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、俄罗斯中国画艺术家雪莲女士、“飞笔”中国画工作室负责人雪纹女士、大使馆人员、孔院师生、图书馆人员、飞笔工作室师生、中国文化中心人员、当地民众、华人等近百人出席了开展仪式。

活动内容:孙应来代办、高德柏噶副馆长、贝德高教授、尚劝余教授、著名画家雪莲女士及雪纹女士在开展仪式上分别作了讲话。俄拉师徒雪莲、雪纹两位画家表示中国文化博大精深、魅力无限，通过绘画可以将不同国家的文化艺术融合在一起，并希望有更多志同道合的人加入学习中国画、沟通异文化的行列中来。本次画展展出了雪莲和雪纹师徒两人近30幅中国画作品。

“Far and Close” Chinese painting exhibition at National Library of Latvia

Date: August 17, 2018.

Venue: National Library of Latvia.

Participants: Chargé d'affaires of Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Deputy Director of National Library of Latvia Anita Goldberga, Latvian and Chinese Directors of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese painting artist from Russia Yulia Naumova, Head of the art studio “Flying Brush” Jekaterina Belyaeva, staff of Chinese Embassy, Chinese teachers and students of CIUL, staff of National Library of Latvia, teachers and students of the art studio “Flying Brush”, staff of Chinese Culture Centre, – in total, approximately one hundred participants of the ceremony.

Activities: Chargé d'affaires, Sun Yinglai, Deputy Director Anita Goldberga, Prof. Pēteris Pildegovičs, Prof. Shang Quanyu, Yulia Naumova, and Jekaterina Belyaeva addressed the ceremony participants. Yulia Naumova from Russia and Jekaterina Belyaeva from Latvia are a master and an apprentice in their relationship with Chinese painting. The exhibition showed almost 30 works by Yulia Naumova and Jekaterina Belyaeva.



中华文化体验 / Experiencing Chinese culture



讲话 / Speech



座谈 / Talks

2018年9月-2019年7月学年 September 2018 to July 2019

拉脱维亚大学孔子学院举行2018-2019学年秋季学期开学典礼

时间:2018年9月7日

地点:拉脱维亚大学工业街礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体师生

活动内容:拉大孔院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向参加典礼的学生及家长介绍了拉脱维亚大学孔子学院概况。孔院三位志愿者教师分别介绍了孔院初级、中级、高级等不同类型的课程安排和教学计划。孔院秘书柯劳拉和孔院教师对同学们所提出的问题做了耐心的解答,并表示将努力帮助同学们更好地开始新学期的学习。本次开学典礼由孔院志愿者教师滕飞和林婕主持。2018年赴任的8位志愿者教师也参加了此次开学典礼。

CIUL held New Semester Opening Ceremony of 2018-2019

Date: September 7, 2018.

Venue: Rūpniecības iela 10.

Participants: All the teachers and students in Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The opening ceremony was hosted by volunteer Chinese teachers Teng Fei and Lin Jie. It was divided into three parts: the speech by Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, and the self-introduction by teachers of CIUL, answering questions of parents and students. Although students are of different ages and careers, they have a common characteristic: a great passion for Chinese and hoping to learn Chinese and understand more about China.

拉脱维亚成功举办2018年中秋佳节汉语角活动

时间:2018年9月25日

地点:拉脱维亚里加长城饭店

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆代办孙应来、商务参赞沈晓凯、以及武官郑勤力,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授,拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜,画家白凯夏女士,孔院师生、留华同学会、华人、中国留学生代表等

活动内容:本次活动由拉脱维亚大学汉语教师王琼子和拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜共同主持。首先,到场的各位嘉宾依次进行了自我介绍。然后,品香茶、吃月饼,欣赏节目表演,活动丰富而有趣。到场的中拉人士进行了自由交谈,相互了解中拉两国节日的不同习俗,交谈气氛温馨和睦。最后,汉语教师志愿者和中国留学生一起为大家演唱了一首《但愿人长久》,表达了对中拉人民友谊的美好祝愿。大家还一起学习了“玉兔”的折纸方法,本次中秋汉语角活动在欢快的氛围下完美落幕。



两位院长介绍拉大孔院概况 / Two directors giving speech



现场观众认真聆听 / Audience



尚院长与使馆嘉宾 / Counselor of the Chinese Embassy in Latvia and Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia

Latvia held 2018 Mid-Autumn Festival celebration – “Chinese Corner” activity

Date: September 25, 2018

Venue: Restaurant “The Great Wall”.

Participants: Counselor of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai and Shen Xiaokai, Military Attaché Zheng Qinli, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, President of the Latvian Chinese Student Association Karīna Jermaka, painter Bai Kaixia, teachers and students of Confucius Institute and China Alumni Association in Latvia, representatives of Chinese students.

Activities: The event was co-hosted by Wang Qiongzi, a Chinese teacher at the University of Latvia, and Karīna Jermaka, president of China Alumni Association of Latvia. Everyone introduced themselves and began to enjoy tea and mooncakes while watching the show. Finally, the Chinese teacher volunteers together with Chinese students sang a Chinese song “*Dan yuan ren chang jiu*” and extended their best wishes to the Chinese and Latvians. This Mid-Autumn “Chinese Corner” event concluded in a cheerful atmosphere.



拉脱维亚学生演唱《小安娜洗澡歌》 / Traditional song of Latvia

品月饼，寄相思——拉大孔院本部共庆中秋佳节

时间:2018年9月26日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:本次佳节的主题是“品月饼，寄相思”，主要围绕“中秋”展开。汉语教师志愿者滕飞向成人高级班学生讲解中秋节的历史、习俗以及河南庆祝中秋节的方式，学习并朗诵宋词《水调歌头》、介绍不同种类的月饼等。孔院少儿班本土教师马笑笑教孩子们如何用汉字的方式表达中秋节祝福，并与少儿初级班的孩子们共同创作了“中秋团圆画作”。少儿高级班志愿者教师邹亚平为孩子们讲解了“嫦娥奔月”、“玉兔捣药”、“吴刚伐桂”等与中秋传说，并以一段生动有趣的视频让孩子们更直观的了解中秋的起源、发展及饮食文化。在丰富多彩的活动中，拉脱维亚的学生们体会到了中秋节节日背后的美好祝福，更深入地了解了传统节日背后象征的文化含义。



成人高级班学生听课 / Group photo of adult advanced class

Taste mooncake, express emotion – CIUL celebrated the Mid-Autumn Festival

Date: September 26, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Teachers of Confucius Institute at the University of Latvia celebrated Chinese traditional festival. Festival theme was “Taste mooncake, express emotion”. Volunteer Chinese teacher Teng Fei explained the history, customs and the ways to celebrate the Mid-Autumn Festival to advanced level students. Latvian native teacher Madara Smalkā taught the children to use the Chinese characters to



少儿初级班合照 / Group photo of childrens' beginners class

express the Mid-Autumn Festival greetings, and created the “Mid-Autumn Festival reunion paintings”. Volunteer Chinese teacher Zou Yaping explained to the children the legends of the Mid-Autumn Festival. Finally, teachers and students worked together to make a cute little origami “Jade Rabbit”, and pin up a good wish and greeting. In the colourful activities, Latvian students experienced the blessings behind the Mid-Autumn Festival and gained a deeper understanding of the cultural meaning behind the traditional festivals.

拉脱维亚大学中国日—孔院日讲座成功举办

时间:2018年9月28日

地点:拉脱维亚大学人文学院教室

参与人员:中国人民大学欧洲问题研究中心杨慧林教授、陈岳教授、闫瑾副教授、罗天虹副教授、关孔文博士五人在内的代表团、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授，拉脱维亚大学人文学院亚洲系中文专业教师鲍葛薇副教授、柯世浩教授、卡琳娜老师，汉语教师王琼子、董芳以及汉语教师志愿者、中文专业学生等近五十人。

活动内容:杨教授一行参观了拉脱维亚大学孔子学院办公室，与贝院长、尚院长会面，并合照留念。随后，杨教授等人随贝院长一同前往拉脱维亚大学人文学院开展讲座。杨慧林教授以“一带一路”倡议的互联互通为主题，以中西方哲学为背景，提出中国传统哲学“一生万物”等思想，揭示中西方文化之间的异同。陈岳教授以“中国在全球治理及国际制度中的身份转变”为题，分析了中国在全球角色的转变。闫瑾副教授以“中欧高级别人文交流：机遇与挑战”为题，探讨了在“教育”、“科技”、“文化”、“青年”、“妇女”、“媒体”六大领域国际之间的交流情况。罗天虹副教授以“一带一路”为背景，介绍了“一带一路”的发展现状，并指出中欧两地交往会从多维度进一步加深。

The China Day-Confucius Institute Day lecture was held successfully at the University of Latvia

Date: September 28, 2018.

Venue: University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: Prof. Yang Huilin, Prof. Chen Yue, Associate Prof. Yan Jin, Associate Prof. Luo Tianhong and Dr. Guan Kongwen from the Center of European Studies at Renmin University of China, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian Director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese Director of CIUL, Laura Zātiņa, CIUL secretary, Associate Prof. Agita Baltgalve and Prof. Frank Kraushaar and Assistant Prof. Karīna Jermaka from the University of Latvia Faculty of Humanities, Chinese teachers Dong Fang and Wang Qiongzhi, volunteer Chinese teachers and students, the total number reaching 50 people.

Activities: Prof. Yang and his group visited Confucius Institute Office and met with Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu. Later, Prof. Yang and others went to University of Latvia Faculty of Humanities to present lectures with Prof. Pēteris Pildegovičs. During



少儿高级班合照 / Group photo of childrens' advanced class



陈岳教授 / Prof. Chen Yue



闫瑾副教授 / Associate Prof. Yan Jin

the lecture, Prof. Yang Huilin addressed the theme of “OBOR with Mutual Impact and Offer” introducing the relationship between the traditional Chinese philosophy and Western philosophy, revealing the similarities and differences between Chinese and Western cultures. Prof. Chen Yue analysed the transformation of China’s role in the world in his lecture “Changing Identity of China in Global Governance and International Institutions”. Associate Prof. Yan Yan discussed the six major areas – “education”, “science and technology”, “culture”, “youth”, “women” and “media” under the title “China-EU People to People Exchange: Opportunities and Challenges”. Associate Prof. Luo Tianhong introduced the development status of the “One Belt, One Road” in the context of “OBOR Initiative and its Implications”.



合照 / Group photo

2018年“孔子学院日”暨中秋节-拉脱维亚独立100周年庆典在拉脱维亚大学举行

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚议会、拉脱维亚外交部、中国文化中心、新华社、中国人民大学、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚大学人文学院、道加瓦皮尔斯大学、雷泽克内大学、交通与电信大学、拉脱维亚农业大学、拉脱维亚文化学院、文茨皮尔斯大学、利耶帕亚大学、里加理工大学、维泽梅大学、里加文化中学、里加34中学、叶尔加瓦斯比杜拉中学、克拉斯拉瓦中学、叶卡布皮尔斯中学、斯米尔提恩中学、蒙特梭利小学、新马露白小学、拉脱维亚武术协会、以及拉脱维亚留华同学会、飞笔中国画工作室、拉脱维亚华侨华人联合会、华为拉脱维亚公司、通宇通讯拉脱维亚公司、华大基因拉脱维亚公司等嘉宾以及中国留学生代表350余人。

活动内容:孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向到场的各位嘉宾表示热烈欢迎。接着，中国驻拉脱维亚大使馆代办孙应来先生，拉脱维亚大学校长穆伊日涅克斯教授分别致辞，表示了对孔院日的祝贺和中秋佳节的祝福。随着致辞的落幕，一场饱含中拉两国风情的文艺晚会拉开了帷幕。此外，现场还举行了问答环节，观众互动，气氛热闹。晚会不仅仅是一场演出，它更是中拉友谊的见证，祝福两国的明天会更好。



尚劝余教授和贝教授致辞 / Two directors giving speech

2018 “Confucius Institute Day” and the Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala successfully held at University of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: The event was attended by more than 350 participants representing Chinese Embassy, Parliament of Latvia, Ministry of Foreign Affairs, China Culture Center in Latvia, Xinhua News Agency, Renmin University of China, University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, University of Latvia Faculty of Humanities, Confucius Class at Daugavpils University, Rezekne Academy of



合影-孔子学院全体人员 / Group photo of Confucius Institute



大合照 / Group photo of participants

Technologies, Transport and Telecommunication Institute, Latvia University of Life Sciences and Technologies, Latvia Academy of Culture, Ventspils University of Applied Sciences, Liepaja University, Riga Technical University, Vidzeme University of Applied Sciences, Riga Culture Secondary School, Riga Secondary School No. 34, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Krāslava State Gymnasium, Jēkabpils State Gymnasium, Smiltene Secondary School, Montessori Elementary School, Jaunmārupe Primary School, Latvia Sports Wushu Federation, China Alumni Association of Latvia, the art studio “Flying Brush”, Overseas Chinese Association of Latvia, Huawei Technologies Latvia Subsidiary, SIA Tongyu Communication, Latvia MGI Tech.

Activities: Chinese director of CIUL, Prof. Shang Quanyu and Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs warmly welcomed the distinguished guests. Then, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, and Rector of University of Latvia Indriķis Muižnieks delivered speeches followed by a gala show representing Chinese and Latvian contribution. In addition, a Q&A session was held on the spot, and the audience interacted in active atmosphere. Beyond a performance, it was a testimony to the friendship between China and Latvia.

“限时互换聊天”汉语角活动在拉脱维亚大学成功举行

时间:2018年11月7日

地点:拉脱维亚大学人文学院教室

参与人员:拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚大学人文学院、拉脱维亚大学孔子学院师生及汉语爱好者

活动内容:这次活动是由拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚大学人文学院、拉脱维亚大学孔子学院共同主办。活动主题是“限时互换聊



访问学者与学习者交流 / Chinese professor and Latvian girl

天”，目的是为了学习汉语的拉国人和学习拉语的中国人获得一个练习口语的机会。这次活动较之以前的汉语角活动，增多了学生说话的机会，让学生在交朋友的过程中练习语言，真正达到了体会真实语言环境，获取语言沟通功能的目的。

“Chinese Corner”/ Speed Talking held successfully at the University of Latvia

Date: November 7, 2018.

Venue: University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: The teachers and students from Latvian Chinese Studies Association, Faculty of Humanities and Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: “Chinese Corner” took place at the University of Latvia Faculty of Humanities and was jointly hosted by Latvian Chinese Studies Association, Faculty of Humanities and Confucius Institute at the University of Latvia. This event encouraged all the participants to abandon hesitation and speak Chinese.

拉脱维亚大学孔子学院少儿高级班、高高级班中国书画体验活动

时间: 2018年11月6-7日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员: 拉大孔院本部少儿高级班师生

活动内容: 拉脱维亚大学孔子学院少儿高级班、高高级班的学生与汉语教师志愿者邹亚平一同体验了中国书画的魅力。首先，老师为学生们简要介绍了中国书法的历史，包括汉字演变过程及中国书法的形成过程。接着，学生们在老师播放的书法基本笔画展示的视频的引领下，开始书写的体验。一节中国书画体验课给予了学生全新的参与感和收获感，让学生们在了解中国源远流长的历史的同时，更亲身体验了中华文化的魅力。

Children's high-level and higher level class in Confucius Institute at the University of Latvia enjoyed Chinese calligraphy

Date: November 7, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teacher and students in the Children's group of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Children's high-level and higher level class in Confucius Institute at the University of Latvia enjoyed Chinese calligraphy together with the Chinese volunteer teacher Zou Yaping. First of all, the teacher gave a brief introduction to the history of Chinese calligraphy, including the evolution of Chinese characters and the formation of Chinese calligraphy. Then, by watching the video of the basic strokes of the calligraphy shown by the teacher, the students began to try their hand at writing. A Chinese calligraphy and painting class gave students a new sense of participation, allowing students to experience the charm of Chinese culture while learning about China's long history.



一对一限时交流 / Face to face conversation



少儿高级班学生集体展示书画作品 / Group photo of children's advanced class



书画作品“我爱中国” / Drawings of students

“可爱的熊猫”——拉脱维亚大学孔子学院少儿高级班学生中国国画体验课

时间:2018年11月21日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部少儿高级班师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院少儿高级班的学生们与汉语教师志愿者邹亚平一起和“可爱的熊猫”度过了快乐的时光。“熊猫”作为深受学生们喜欢的中国国宝级动物,当与中国水墨画元素结合,让学生在创作的过程中,增加了对中国元素更深的了解,也对中国文化的喜爱更添一分。

“Lovely Panda” – Children’s high-level class in Confucius Institute at the University of Latvia held a traditional Chinese painting class

Date: November 21, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teacher and students in the Children’s group of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The students of Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese teacher volunteer Zou Yaping enjoyed the event dedicated to traditional art and panda. “Panda” is a Chinese national treasure and an animal that is popular among students. Creating this image with Chinese ink painting elements, in the process of creation students gained a deeper understanding of Chinese culture.



学生正在进行创作 / Students are creating their works

拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授荣获拉脱维亚政府特殊贡献奖

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授等。

活动内容:拉脱维亚外交部、中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院联合举办了拉脱维亚大学孔子学院院长、著名汉学家贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版和《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典。在庆典上,拉脱维亚外交部国务秘书 Andris Pelšs 代表拉脱维亚政府外交部给拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授等四人颁发了拉脱维亚政府“特殊贡献奖”,以表彰他们为汉学发展和中拉两国政治、经济和文化关系做出的巨大贡献。

A Special Contribution Award from Latvian Government granted to Directors of Confucius Institute at the University of Latvia (Pēteris Pildegovičs and Shang Quanyu)

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.



贝德高院长领奖 / Prof. Pildegovičs receives the award



尚劝余院长领奖 / Prof. Shang receives the award

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and other participants.
Activities: On the occasion of the 100th Anniversary of Latvia, the celebration of the 80th birthday of the director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary was jointly organized by the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Chinese Embassy in Latvia, University of Latvia and Confucius Institute at the University of Latvia in the University of Latvia Great Hall. The State Secretary of State for the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs Andris Pelšs bestowed to Prof. Pēteris Pildegovičs, Biruta Jēgere, Prof. Shang Quanyu and Yu Libin a special contribution award on behalf of the government, celebrating their great contributions to the political, economic and cultural relations between China and Latvia and the development of Sinology in Latvia.

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典圆满举办

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚外交部、拉脱维亚教育部、中国文化中心、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、塔林大学孔子学院、华南师范大学、拉脱维亚大学人文学院、里加34中学、道加瓦皮尔斯大学、文茨皮尔斯应用科学大学、里加理工大学、叶尔加瓦斯巴杜拉中学、克拉斯拉瓦中学、交通与电信大学、新马露白小学、拉脱维亚留华同学会等嘉宾以及贝教授亲友160余人。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典在拉脱维亚大学主楼大礼堂举行。孔子学院总部/汉办、商务印书馆、华南师范大学、塔林大学孔子学院发来了贺信，表示热烈的祝贺。拉脱维亚外交部国务秘书安德里斯·佩尔什斯 (Andris Pelšs)，中国驻拉脱维亚大使馆代办孙应来、拉脱维亚教育部副国务秘书古塔·阿拉娅 (Gunta Arāja)，拉脱维亚大学校长穆伊日涅克斯教授 (Indriķis Muižnieks)，贝教授学生代表安吉塔·鲍葛薇教授 (Agita Baltgalve) 以及孔子学院中方院长尚劝余教授分别致辞，表示了对贝教授的祝福，并对汉拉大词典顺利发布表示祝贺。然后大家一起欣赏了“贝教授的光荣岁月”和“孔子学院师生贺寿”短片，在短片中传递出浓浓的祝福，感动了在场的每一个人。随后拉脱维亚大学人文学院院长伊泽·拉姆尼斯 (Ilze Rūmniece) 和莱昂斯·泰凡思教授 (Leons Taivans) 致辞，表达了对贝教授的祝福并赠送了礼物和鲜花。汉语志愿者教师集体演唱欢乐喜庆的《祝寿歌》和寓意深厚的《好大一棵树》，用歌声表达对贝教授的生日祝福。



两位院长致谢 / Speech by two directors



孙应来代办致辞 / Sun Yinglai giving the speech



拉大主楼 / The main building of UL

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary/ Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: The event brought together about 160 representatives of institutions advancing education: Chinese Embassy, Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, China Culture Center in Latvia, Xinhua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, Confucius Institute at Tallinn University, South China Normal University, Faculty of Humanities of University of Latvia, Riga Secondary School No. 34, Confucius Classroom at Daugavpils University, Ventspils University of Applied Sciences, Riga Technical University, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Krāslava State Gymnasium, Transport and Telecommunication Institute, Jaunmārupe Primary School, China Alumni Association of Latvia, and others.

Activities: The 80th birthday celebration of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary/ Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary were held in Great Hall, University of Latvia. Confucius Institute Headquarters/Hanban, Commercial Press, South China Normal University, and Confucius Institute at Tallinn University sent congratulatory letters. Secretary of State for the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs Andris Peļšs, Chargé d'affaires of Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Deputy Secretary of State for the Republic of Latvia Ministry of Education and Science Gunta Arāja, Rector of University of Latvia Indriķis Muižnieks, Prof. Agita Baltgalve as a representative of Prof. Pēteris Pildegovičs' students, and Chinese Director of CIUL, Prof. Shang Quanyu delivered speeches. They extended their congratulations and best wishes to Prof. Pēteris Pildegovičs and congratulated the successful publication of the dictionaries. Then everyone watched the video "Glorious Years of Prof. Pēteris Pildegovičs" and "Best Wishes from Confucius Institute teachers and students". After the video, The Dean of Faculty of Humanities of University of Latvia Prof. Ilze Rūmniece and Prof. Leons Taivans congratulated the professor, and presented gifts and flowers.

拉脱维亚大学孔子学院2018年度下半年HSK及HSKK考试成功举行

时间: 2018年12月2日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员: 拉大孔院本部师生

活动内容: 本次考试设有汉语水平考试一级到五级共五个级别, 汉语水平口语考试初级别, 来自拉脱维亚各地的28名汉语爱好者参加了本次考试, 其中年龄最大的为63岁, 最小的仅为8岁。另外, 有两名参加了HSK三级的考生同时参加了HSKK初级的考试。



志愿者合唱祝寿歌 / The song "Hao da yi ke shu" by volunteer Chinese teachers



校长与副校长献礼 / Rector and vice-rector presenting gifts



考生认真答题 / Students completing the test

HSK & HSKK examination was successfully held at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 2, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK has five levels – from Level 1 to Level 5, and the primary level of the HSKK. 28 Chinese enthusiasts from all over Latvia took the test, the oldest was 63 years of age, while the youngest was only 8 years old. Two of the candidates who took the HSK Level 3 also sat the HSKK Elementary Test.

“暖暖冬日，新年快乐”——拉大本部少儿高级班、高高级班新年主题剪纸文化课

时间:2018年12月17-18日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部少儿高级班、高高级班师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院本部少儿高级班、高高级班的学生们同汉语教师志愿者邹亚平一起体验了快乐的新年主题剪纸文化课，用传统的中国剪纸方式来表达对西式新年的憧憬和祝福。一堂中西文化元素结合的剪纸文化课不仅让学生们提高了动手能力、加深了对中国剪纸文化的了解，更让师生们在寒冷的冬日感到了亲手制作的美好祝福带来的温暖的力量。

“Warm winter day, happy New Year!” – Children’s high-level class in Confucius Institute at the University of Latvia enjoyed the traditional Chinese paper-cutting class

Date: December 17–18, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teacher and students in the Children’s group of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The high-level and higher-level students of Confucius Institute at the University of Latvia and volunteer Chinese teacher Zou Yaping enjoyed paper-cutting class dedicated to traditional crafts and New Year, using traditional Chinese paper-cutting techniques to express the Western-style New Year’s greetings. This paper cutting culture course combining Chinese and Western cultural elements allows students to improve their dexterity, to deepen their understanding of Chinese paper-cutting culture, and, moreover, allows teachers and students to feel the warmth of the beautiful greetings produced by their own hands on a cold winter day.

“海内存知己，天涯若比邻”——两位“80后”老先生的中拉神交

时间:2018年12月18日

地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、来自中国四川省绵阳市的郑洪勋先生



考生听监考宣读考试规则 / Students listening to the notice of the test



少儿高高级班的学生正在认真的剪纸 / Students creating their works



学生作品展示 / Artwork by students

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院80岁的外方院长贝德高教授最近收到了一封遥远的信件, 寄信者是一位远在中国四川省绵阳市84岁的郑洪勋先生。两位相隔万里且素未谋面的老先生, 却因为一封诚意真切的手写信将距离拉近, 将情谊延长。这封背面贴满了邮票沉甸甸的手写信, 为我们讲述了一段动人的往事。贝德高教授在阅读信件后十分感动, 不仅感动于郑先生对自己的文化成果的肯定, 也感动于有这样一位知己, 同样对遥远国度的文化和语言有如此深厚的兴趣和学习的韧劲。两位老先生终身学习的故事带给我们的不仅是无尽的感动, 也给予了我们精神上的启迪。

“A true friend from afar brings a distant land near” – real friendship between two gentlemen in their eighties

Date: December 18, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, director of Confucius Institute at the University of Latvia. Zheng Hongxun from Mianyang City, Sichuan Province, China.

Activities: Prof. Pēteris Pildegovičs who was 80 years of age at the time, received a letter from Zheng Hongxun, aged 84, who resided in the distant Mianyang City, Sichuan Province, China. The two aged gentlemen who had never met before were brought together by this sincere handwritten letter, narrowing the distance between them and extending the friendship. This handwritten letter covered in stamps, told a moving story. Prof. Pēteris Pildegovičs was greatly moved after reading the letter. He was touched by Zheng's commendation of his cultural achievements, but even more – by having gained such a like-minded confidant with a profound interest in the culture and language of distant countries. The story of life-long learning of the two aged gentlemen brings a spiritual enlightenment to those observing it.



《汉语拉脱维亚语大词典》-贝德高教授 /
“Chinese-Latvian Dictionary” –
Prof. Pēteris Pildegovičs



郑先生信件封面 (正面) / Letter of Zheng Hongxun

孔子学院院长与拉脱维亚第一代汉学家跨时空会晤

时间:2019年1月8日

地点:拉脱维亚大学图书馆书库

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授

活动内容:拉脱维亚大学孔院两位院长参访了拉大图书馆书库, 他们与书库负责人一起, 查阅了拉脱维亚第一代汉学家施密特教授的丰富藏书和学术成果, 特别是搜集了他有关汉学研究和汉语教学的成果。在拉大图书馆书库, 尚院长看着贝院长在施密特教授丰富的藏书堆里认真查阅资料, 并讲述施密特教授的非凡经历和巨大贡献, 忽然眼睛发热泛红, 一片朦胧, 仿佛穿越了时空, 看到了拉脱维亚两位伟大汉学家和汉语教学泰斗并肩站在了一起。贝德高教授和施密特教授虽然生活在不同时代, 然而他们有着神奇的相同经历: 他们都在莫斯科大学学习, 都在远东大学任教, 都回到拉脱维亚并在拉脱维亚大学任教, 都获得拉脱维亚最高荣誉“三星勋章”。最奇妙的是, 两位教授名字都叫彼得, 而彼得·施密特1938年去世, 彼得·贝德高1938年出生, 后者仿佛是前者的



各抒己见 / Discussing ideas

转世和化身,前者是拉脱维亚第一次独立后的伟大汉学家和汉语教学拓荒者,而后者是拉脱维亚恢复独立后的伟大汉学家和汉语教学泰斗,他们是拉脱维亚汉学研究和汉语教学的奠基者和传承者,他们象征、凝聚和承载着拉脱维亚独立百年来汉学研究和汉语教学的光荣传统。

Meeting across time and space after years

Date: January 8, 2019.

Venue: University of Latvia Library.

Participants: Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, and others.

Activities: Two directors of Confucius Institute at the University of Latvia visited University of Latvia Library Collections. Together with the head of the library, they explored the rich collection of books and academic contributions of the first Latvian Sinologist Prof. Pēteris Šmits, especially his research on Sinology and Chinese teaching. Prof. Shang Quanyu witnessed Prof. Pēteris Pildegovičs' search for the materials in Prof. Šmits' abundant collection of books, and his remarks about Prof. Šmits' extraordinary experience and great contributions. Suddenly, Prof. Shang was profoundly touched, feeling as if he saw the two great Sinologists and Chinese teaching masters standing side by side disregarding time and space. Prof. Pildegovičs and Prof. Šmits lived in different eras, but they had the same experiences: they both studied at Moscow University; they both taught at Far Eastern University; they both returned to Latvia and taught at the University of Latvia, and they both were decorated with the Order of Three Stars. Amazingly, the names of the two professors are the same – they are both called Pēteris. Singularly, while Pēteris Šmits died in 1938, Pēteris Pildegovičs was born in the same year. The latter seems to be the reincarnation and incarnation of the former. While the former is the great Sinologist and Chinese teaching pioneer after Latvia's first independence, the latter is the great Sinologist and Chinese teaching master after the restoration of Latvia's independence. They are the founders and inheritors of Latvian Sinology and Chinese teaching. They symbolize, unite and carry the glorious tradition of Sinology research and Chinese teaching in Latvia since its independence over the past 100 years.

中国新年文化体验活动在民族博物馆—帽子的世界举办

时间: 2019年2月2日

地点: 拉脱维亚“帽子的世界”民族博物馆

参与人员: 孔子学院中方院长尚劝余教授, 博物馆工作人员, 汉语教师志愿者老师, 以及社会各界人士

活动内容: 本次活动由拉脱维亚“帽子的世界”民族博物馆主办, 拉脱维亚大学孔子学院等多个单位协办。在中国传统新年来临之际, 馆内特意推出中国文化体验活动。活动中, 中国汉语教师志愿者先为小朋友们讲述了一段关于“年”的故事, 接着进行了惟妙惟肖的寻宝活动, 最后在中国志愿者教师的协同下, 一起体验了中国结,



认真查阅 / Finding the book



仔细研读 / Sharing the book



大家一起做中国结 / Making the Chinese knot

中国戏剧脸谱等手工艺品的制作。本次活动展现了中国新年的传统习俗,传统服饰,汉字等等中国元素,使人们对中国新年的文化有了更多的认识。

Chinese New Year event at the museum “The World of Hat”

Date: February 2, 2019.

Venue: Museum “The World of Hat”.

Participants: Staff of the ethnic museum “The World of Hat”, Confucius Institute Chinese Director Shang Quanyu and volunteer Chinese teachers from Confucius Institute of University of Latvia, members of public.

Activities: The event was hosted by the ethnic museum “The World of Hat” and co-organized by Confucius Institute of the University of Latvia. On the occasion of the Chinese traditional New Year, the museum launched Chinese cultural experience activities. During the event, Chinese volunteer teachers told the children a story about the “Year”, followed by a treasure hunt, and finally, with the cooperation of Chinese volunteer teachers, they tried their hand at making the Chinese knot, Chinese drama mask and other crafts. The event showed the traditional Chinese customs, traditional costumes, Chinese characters and other Chinese culture elements, which gave people a better understanding of the Chinese New Year culture.

拉脱维亚2019年新春庆典活动成功举办

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、新华社、中国文化中心、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院下设16个教学点、大使馆下设4个教学点、飞笔中国画工作室、拉脱维亚华联会等单位的近千名代表

活动内容:本次“新春庆典”由拉脱维亚留华同学会和拉脱维亚大学孔子学院及拉脱维亚华人华侨联合会共同主办。本次活动分为“新春文化体验”和“新春音乐会”两部分。下午1点到2点为“新春文化体验”时间,主办方分别设置了“新春剪纸”“新春折纸”“我的中文名字”“杯子歌”和“汉服秀”等五个区域供观众体验中国丰富多彩的传统文化。下午2点,“新春音乐会”在拉脱维亚武术协会带来的武术表演中拉开帷幕。“新春庆典”活动是中拉两国人民的大联欢,今年通过“新春文化体验”与“新春音乐会”相结合的形式既让参与者们感受到了中国新年的节日氛围和中国深厚的文化底蕴,更是拉近了中拉两国人民的距离,加深了两国人民的友谊。

Celebration of Chinese New Year 2019 in Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: About thousand people representing Chinese Embassy, the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Xinhua News Agency, China Cultural Center in Riga, Latvia Sports Wushu Federation, 16 Chinese language teaching locations of CIUL,



尚劝余教授 / Director of Confucius Institute



志愿者老师和学生一起做手工 / Volunteer Chinese teachers and students



主持人和小朋友 / Hosts and children



全家福 / Group photo

4 Chinese language teaching venues of Chinese Embassy, the art studio “Flying Brush” all got together and enjoyed this great festival.

Activities: The grand celebration of Chinese New Year 2019 was co-hosted by China Alumni Association of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Association of Latvia. This celebration began with the cultural experiences, including the zone of paper-cutting, paper-folding, writing “my name in Chinese”, Cup song, Hanfu experience and much more. It was followed by a fabulous performance. Continuous lottery drafts delighted the guests. The gala celebration brought Latvian and Chinese participants exciting atmosphere of Chinese Spring Festival and presented the rich Chinese cultural heritage, and narrowed the distance, deepening the friendship between two countries.

“辞旧迎新，猪年大吉”——拉脱维亚大学孔子学院的大年三十

时间:2019年2月4日

地点:拉脱维亚里加长城饭店

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授，拉方院长贝德高教授，秘书白丽娜女士，公派汉语教师王琼子老师和曾庆君老师，本土教师马笑笑老师，还有特约嘉宾安泽，以及十几位来自不同教学点的优秀汉语教师志愿者



安泽表演 / Anželika Smirnova

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授,拉方院长贝德高教授,秘书白丽娜女士,公派汉语教师王琼子老师和曾庆君老师,本土教师马笑笑老师,还有特约嘉宾安泽,以及十几位来自不同教学点的优秀汉语教师志愿者汇聚于此,在年味十足的中餐馆里,举杯同庆猪年新春,畅聊过去展望未来。之后,在王琼子老师的带领及志愿者老师林婕的协助下,大家对未来工作进行展望,主题包括:汉语桥比赛,HSK考试等。大家都认真聆听,积极献策,共同助力,在对过去的总结里对未来充满信心。拉脱维亚大学孔子学院将一如既往,不断进取,猪年再创辉煌。

Confucius Institute at the University of Latvia celebrated Chinese New Year's Eve

Date: February 4, 2019.

Venue: Restaurant "The Great Wall".

Participants: The event brought together Chinese Director of the LUIC Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, special guest Anželika Smirnova, Secretary Bai Lina, Chinese teacher Wang Qiongzi and Zeng Qingjun, Latvian teacher Madara Smalkā, and excellent volunteer Chinese teachers from the different teaching locations of CIUL. Reviewing and summing up of past year, everyone enjoyed a wonderful reunion dinner, and then watched the live broadcast of the Chinese Spring Festival Gala. Subsequently, Wang Qiongzi and volunteer teacher Lin Jie presented the future work plan, including "Chinese Bridge" competition, HSK examination, and other initiatives. Everyone listened carefully and actively gave advice. Confucius Institute at the University of Latvia would continue to make progress as always, and it would be more brilliant in the Year of the Pig.

“猪年大吉,诸事顺意”——拉脱维亚大学孔子学院本部少儿高级班、高高级班欢庆新春

时间:2019年2月7-12日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部少儿高级班、高高级班师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院本部少儿高级班、高高级班学生与汉语教师志愿者邹亚平一起共同庆祝中国农历春节,共同感受了节日气氛、领悟了春节文化内涵。本次春节文化系列体验课结合了文化介绍、节日民俗、手工体验、美食制作与品尝等多种元素,调动学生视、听、触、嗅等多方面感官,加深了他们对中国文化的兴趣,为学习语言增添了文化储备。

The high-level and higher level class of children of Confucius Institute at the University of Latvia celebrate the Chinese Lunar New Year

Date: February 7-12, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teacher and students in the Children's group of Confucius Institute at the University of Latvia.



大家共同举杯 / Toast



孔子学院全体人员合照 / Group photo



少儿高级班学生制作饺子 / Making dumplings together

Activities: The high-level and higher level class of children of Confucius Institute at the University of Latvia celebrated the Chinese Lunar New Year with volunteer Chinese teacher Zou Yaping. This Spring Festival Cultural Series class combined cultural introduction, festival folklore, manual experience, food production and tasting to mobilize students' senses of sight, hearing, touch and smell, and deepen their interest in Chinese culture.

拉脱维亚大学孔子学院2019年度2月份HSK及HSKK考试成功举办

时间:2019年2月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级、二级、三级、四级、六级共五个级别,汉语水平口语考试有初级和中级两个级别。其中参加汉语水平考试二级考试的人数最多,共20人;参加汉语水平四级和六级考试的人数最少,都仅有1人。来自拉脱维亚各地的共48名汉语学习者参加了本次考试,考生的年龄跨度很大,但都怀着对汉语的热爱学习汉语并参加了此次HSK考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the HSK and HSKK examinations in February 2019

Date: February 24, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK examination has five levels including Level 1, Level 2, Level 3, Level 4 and Level 6. The HSKK examination has two levels, Primary and Intermediate. The number of students taking the second level examination of the HSK is the largest, i.e., 20, while the number of students taking the Chinese Level 4 and Level 6 is the smallest. They both only have a single applicant. A total of 48 Chinese learners from all over Latvia took the examination. The candidates' age varied, but they all learned Chinese with dedication and took the HSK examination. The candidates who took this examination came from different cities of Latvia.

贝德高教授接受人民日报记者采访

时间:2019年2月25日

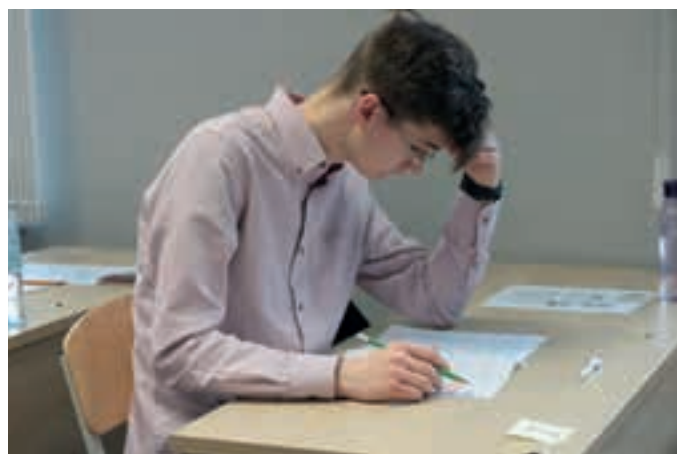
地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、人民日报记者谭武军

活动内容:人民日报记者谭武军来到拉脱维亚大学孔子学院办公室,对拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授进行采访。贝教授所展现出的对中国的热情和对汉语的热爱令谭记者十分钦佩和感动。



少儿高级班展示剪纸作品与红包 / Group photo of advanced class



参加HSK考试的考生 / HSK participant



考生们认真答题 / Students writing their papers

Prof. Pēteris Pildegovičs was interviewed by “People’s Daily”

Date: February 25, 2019.

Venue: Office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, reporter Tan Wujun.

Activities: Reporter Tan Wujun of “People’s Daily” came to the office of Confucius Institute at the University of Latvia to interview Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs. In this interview, reporter Tan was greatly impressed and moved by Prof. Pēteris Pildegovičs’ passion for China and his love for Chinese culture and language.



谭记者向贝教授提问 / Reporter Tan Wujun interviewing Prof. Pildegovičs

拉脱维亚2019首次汉语角活动成功举行

时间:2019年3月7日

地点:拉脱维亚大学人文学院教室

参与人员:孔子学院的志愿者老师, 里加工业大学学习拉语的中国学生, 拉大人文学院的大学生和里加文化中学的高中生一共30多人。

活动内容:拉脱维亚大学人文学院四楼汉语角活动再次顺利举行, 主题是“快速说话”, 这次汉语角活动又一次证明了越来越多的拉脱维亚人对汉语和中国的文化是感兴趣的, 他们也希望这种活动能激励他们继续努力学习自己心爱的语言——汉语。

Successful completion of the first “Chinese Corner” in Latvia, 2019

Date: March 7, 2019.

Venue: University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: Volunteer teachers from Confucius Institute, Chinese students of Riga Technical University, students from University of Latvia Faculty of Humanities and students of Riga Culture Secondary School, altogether more than 30 participants.

Activities: “Chinese Corner” event once again was successfully held on the fourth floor at the University of Latvia Faculty of Humanities. The theme was “Speed Talking”. This “Chinese Corner” event once again proved that more and more Latvians are interested in Chinese language and culture. They also hope that this activity would encourage them to continue studying their beloved language – Chinese.



现场交谈气氛热烈 / Conversation

拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛圆满落幕

时间:2019年4月12-13日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生及相关代表、拉脱维亚华侨华人联合会、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生、汉语爱好者和媒体界人士150余人。

活动内容:参加汉语桥比赛的选手共62人, 其中, 大学成人组参赛选手14名, 中学生组24名, 小学生组24名。最后来自孔子学院本部的刘劳拉、来自孔子学院本部的宋意晴和来自拉脱维亚大学人文



孙参赞致辞 / Sun Yinglai giving speech



合影 / Group photo

学院的雷雅晶分别荣获了大学成人高级组、中级组和初级组的一等奖，来自里加 Anninmuižas 中学的贝娜茜、来自里加三十四中学的妮卡和来自里加古典中学的达娜分别荣获了中学高级组、中级组和初级组的一等奖，来自里加四十中学的丹尼尔、来自里加三十四中学的安娜和来自里加 Anninmuižas 中学的丹尼斯分别荣获了小学高级组、中级组和初级组的一等奖。部分获奖者将代表拉脱维亚前往中国参加和观摩2019年“汉语桥”世界大学生和中学生中文比赛，与世界各国优秀汉语学习者交流互动，并且获得2019-2020年度中国政府奖学金的优先推荐权。

“One World, One Family”- the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia successfully concluded

Date: April 12-13, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: The number of participants reached a record high and the competition was a big success. There was a total of 64 participants in the “Chinese Bridge”, including 14 in the adult group, 24 in the secondary school, and 24 in the elementary school. Finally, Laura Liepiņa from Confucius Institute, Rebeka Anna Abija from Confucius Institute and Elīna Ļeščuka from the University of Latvia Faculty of Humanities won the first prize of the senior group, intermediate group and junior group of college students and adults. Anastasija Petrova from Riga Anninmuiža Secondary School, Veronika Čistjakova from Riga Secondary School No. 34 and Dana Sorokina from Riga Classical Gymnasium won the first prize of the senior group, intermediate group and junior group of secondary school students. Deniels Van Lubeks



选手风采 / Competitor

from Riga Secondary School No. 40, Anna Nikitina from Riga Secondary School No. 34 and Deniss Petrovs from Riga Anninmuiža Secondary School won the first prize of the senior group, intermediate group and junior group of primary school students. Some of the winners would represent Latvia in the 2019 “Chinese Bridge” Chinese language competition for university and secondary school students, communicate with excellent Chinese language learners from all over the world, and also benefit from the priority in applying for the 2018–2019 Chinese Government Scholarship.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2019年第二次HSK、HSKK考试

时间:2019年5月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:本次考试包括HSK1级到HSK5级, 以及HSKK中级, 来自拉脱维亚全国各地的27名汉语爱好者参加了本次考试。

HSK & HSKK held Successfully by Confucius Institute at the University of Latvia in May 2019

Date: May 11, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK has 5 levels, including HSK 1–HSK 5, and HSKK in primary level. 27 Chinese enthusiasts from all over Latvia participated in the test.

2019年拉脱维亚教育代表团赴中国访问

时间:2019年5月26日-6月6日

地点:中国广东广州

参与人员:拉脱维亚道家瓦皮尔斯大学副校长, 教育发展署资深专家, 叶卡布皮尔斯市议会副主席, 克拉斯拉瓦中学副校长, 拉脱维亚大学外事处长等教育部门官员及学校负责人, 华南师范大学副校长吴坚等。

活动内容:在粤访问的12天中, 访问团听取了国际教育合作、粤港澳大湾区经济发展、岭南文化等主题讲座。游览了越秀公园、岭南印象园、锦绣中华民俗文化村、陈家祠、荔枝湾等具有广东特色的人文及自然景观。参观了深圳前海、腾讯公司总部、大潮起珠江改革开放展览馆, 一汽-大众华南基地。访问了广东省教育厅、暨南大学、华南师范大学国际文化学院, 并与拉脱维亚籍留学生以及汉语国际教育专业硕士代表进行座谈。在闭营仪式上, 拉脱维亚访华团代表玛雅布里玛(Maija Burima)女士对组织并参与此次活动的老师及志愿者们表达了谢意。她表示, 通过本次活动, 访问团成员们对广东省和广州市、深圳市的历史文化和社会发展情况有了亲身的体验和直观的感受, 收获非常丰富。她期望能在拉脱维亚大学孔子学院及各地孔子课堂的基础上, 进一步加强与华南师范大学的合作与交流。



聆听考试规则02 / Examinee of HSK02



学生认真作答 / Students writing their papers



热烈欢迎拉脱维亚教育代表团 / Welcome the Education Delegation from Latvia

Latvian Education Delegation of 2019 visits China

Date: May 26–June 6, 2019.

Venue: Guangdong Province, China.

Participants: The Latvian Education Delegation including Prorector of Daugavpils University, the senior expert of the Education Development Agency, the vice Chairperson of Jēkabpils City Council, the vice principal of Krāslava State Secondary School, director of Academic Library of University of Latvia, director of International Affairs of University of Latvia, as well as Wu Jian, vice president of South China Normal University, and other participants.

Activities: During the 12 days of the visit, the delegation attended lectures on the topic of international education cooperation, economic development of Guangdong, Hong Kong, Macao and Taiwan, and Lingnan culture. They viewed cultural and natural landscapes with Guangdong characteristics. The delegation also visited Qianhai in Shenzhen, Tencent's headquarters, Reform and Opening Exhibition Hall and FAW-Volkswagen's South China Base. They attended the Education Department of Guangdong Province, Jinan University and College of International Culture at South China Normal University. They also had a discussion with Latvian students and the representatives of the students majoring in teaching chinese to speakers of other languages. At the closing ceremony, Maija Burima, head of the Latvian delegation, expressed her gratitude to the teachers and volunteers who organized the event and participated in it.

拉脱维亚大学孔子学院召开2018-2019年度工作总结大会

时间:2019年6月1日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:拉大孔院外方院长贝德高及中方院长尚功余、公派教师王琼子、拉大孔院本部本土汉语教师马笑笑以及拉脱七期的18位汉语教师志愿者。

活动内容:所有志愿者教师共同为二位院长赠送了花束和礼物,对过去的一年他们的关心和照顾表示感谢。接下来,每一位汉语教师依次就教学工作总结、教学经验分享、个人成长收获对自己过去的一年工作做出总结和分享。会议结束后,二位院长及所有汉语教师一同前往拉脱维亚的母亲河——道加瓦河乘坐观光游船,绕城一周,欣赏里加的城市风光,大家一边欣赏美景,一边畅聊过去与未来。游船活动结束后,一行人一同前往里加“老香港”中餐馆就餐。就餐之后,贝教授和尚院长分别对过去一年的工作做出总结,也表达了对所有汉语教师的辛勤工作和努力耕耘的肯定与鼓励。

The 2018–2019 work summary meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 1, 2019.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: CIUL Directors Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teacher Wang Qiongzi, local Chinese teacher Madara Smalkā, and 18 Chinese volunteer teachers.



参观大潮起珠江改革开放展览馆 / Visiting the Pearl River Reform and Opening Exhibition Hall at the Great Tide



结业典礼 / Closing Ceremony



总结会议交流 / Communication

Activities: Wang Qiongzhi presided over the meeting. All Chinese volunteer teachers gave flowers and gifts to the two directors and Wang Qiongzhi, in gratitude for their support during the past year. Next, each Chinese teacher summed up and shared his/her work over the past year, summarizing the teaching achievements, sharing teaching experience, and aspects of personal growth. The meeting was held in a warm and harmonious atmosphere. After the meeting, the two directors and all the Chinese teachers went on the River Daugava sightseeing cruise and enjoyed the scenery of Riga. After the cruise, the group went to “Old Hong Kong” Chinese restaurant to have dinner together. After the meal, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu summed up the work of the past year and expressed the recognition of commitment and diligent work of all Chinese teachers, and expressed the wish of its continuation in the future.

拉脱维亚大学孔子学院参加拉脱维亚大学教职工趣味运动会

时间:2019年6月7日

地点:拉脱维亚著名风景区Ratnieki

参与人员:拉脱维亚孔子学院代表队:15名教职工及家属组成

活动内容:运动会现场热闹非凡,赛场上拉脱维亚孔子学院代表队奋力拼搏,尽情挥洒汗水,场下啦啦队更是不遗余力为参赛选手加油助威,整个运动会在欢声笑语中迎来了一波又一波的高潮。最终拉脱维亚孔子学院代表队在槌球、趣味赛跑、跳棋等项目中取得了不错的成绩。据悉,本次趣味运动会共吸引了500余人前来参赛。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授表示本次活动非常有意义,有利于增进孔子学院的内部凝聚力以及与拉脱维亚大学其他学院及部门的友好联系。

Confucius Institute at the University of Latvia participated in the University of Latvia Sports Day Programme

Date: June 7, 2019.

Venue: Ratnieki, a famous scenic spot in Latvia.

Participants: Confucius Institute at the University of Latvia organized a team consisting of 15 members to participate in the event.

Activities: The atmosphere was intense and fun, Confucius Institute Team in the field made concerted efforts and tacitly cooperated, encouraged by the cheerleaders. Confucius Institute at the University of Latvia excelled in Croquet, Fun Race and Checkers. It is reported that this activity attracted more than 500 participants. Prof. Shang Quanyu said that this activity enhanced the internal cohesiveness of Confucius Institute at the University of Latvia and the friendship with other faculties and departments of the University of Latvia.

里加儿童医院成功举办“大熊猫创意手工画”活动

时间:2019年6月13日

地点:里加儿童医院



大合照 / Group photo



运动会合照 / Sports meeting photo



沙滩排球 / Beach volleyball

参与人员:大使馆妇女小组组长孙晓霞女士及使馆代表, 孔子学院汉语教师志愿者邹亚平、梁娟, 里加儿童医院相关负责人

活动内容:本次活动由中国驻拉脱维亚大使馆主办, 拉脱维亚大学孔子学院协办。孔子学院汉语教师邹亚平向大家简单介绍了中国, 进行了“孩子教拉语, 老师教汉语”的亲密互动, 孩子们在轻松愉快的氛围中学习了“中国、你好、再见、谢谢”等基础词汇, 最后孩子们体验了用中国传统书法绘画工具“文房四宝”书写汉字“你好”。画熊猫环节中, 孩子们先了解熊猫的中文说法和熊猫最喜爱的食物——竹子, 用“你好, 熊猫”和中国国宝打招呼, 随后在汉语教师梁娟的演示下开始了自己的大熊猫中国画创作。此次活动不仅给里加儿童医院的孩子们带去了温暖的关心与爱, 还带去了中国优美的语言、汉字和文化。

“Creative Hand Painting-Panda” activity successfully held at Riga Children’s Hospital

Date: June 13, 2019.

Venue: Riga Children’s Hospital.

Participants: Head of the Women’s Team of the Chinese Embassy Sun Xiaoxia, and representatives of Chinese Embassy, volunteer Chinese teachers from Confucius Institute – Zou Yaping, Liang Juan, and Riga Children’s Hospital administration.

Activities: The activity was hosted by the Chinese Embassy in Latvia and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia. Zou Yaping introduced China under the slogan “Children teach Latvian, teachers teach Chinese”, and the children learned simple Chinese words like “China”, “hello”, “goodbye”, “thank you” in a relaxed and pleasant atmosphere. Then, following demonstration by Chinese teacher Liang, children painted panda. The activity brought warmth and love to the children of Riga Children’s Hospital, and introduced the beautiful Chinese language, Chinese characters and culture to small patients.

拉脱维亚大学孔子学院欢度仲夏节

时间:2019年6月23-24日

地点:拉脱维亚文茨皮尔斯

参与人员:拉脱维亚大学人文学院亚洲学系中文专业负责人鲍葛薇 (Agita Baltgalve) 教授、拉脱维亚大学孔子学院中方院长及志愿者老师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院应拉脱维亚大学人文学院亚洲学系中文专业负责人鲍葛薇教授邀请, 在鲍葛薇教授位于文茨皮尔斯的家中欢度拉脱维亚传统节日——仲夏节(Ligo)。拉脱维亚大学孔子学院的教师们 在鲍葛薇教授的带领 下参观了文茨皮尔斯消防 火车, 之后在鲍葛薇教授 家的农田里体验了做农活 的乐趣;晚餐之后,一部分 人漫步在田野间,采摘各 色的野花制作成漂亮的花 环,另一部分人趁着大好的 夕阳泛舟在波光粼粼的湖 面,享受着湖上宁静的落日 余晖;天色渐暗,教师们 在鲍葛薇教授优美的吉 他弹唱中点起了篝火,大 家围着篝火烧烤,载歌载 舞。第二



我们一起学汉语 / Learning Chinese together



嘉宾合照 / Group photo of eminent participants of the event



劳动的快乐 / Enjoying farm work

天吃过丰盛的早午饭，大家参观了位于文茨皮尔斯乡间拥有300多年历史的马丁路德新教教堂，接着驱车前往文茨皮尔斯的海边，在碧海蓝天相伴的白沙滩上享受着日光浴，最后在海边的欢声笑语中结束了这一趟奇妙难忘的仲夏节之旅。

Confucius Institute at the University of Latvia celebrating the Midsummer Festival

Date: June 23–24, 2019.

Venue: Ventspils.

Participants: Prof. Agita Baltgalve, Chinese director and volunteer Chinese teachers of Confucius Institute.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia was invited by Prof. Agita Baltgalve to celebrate Midsummer Festival (Līgo) at her home located in Ventspils municipality. Prof. Agita Baltgalve invited teachers to visit the fire train in Ventspils and experience the farm work delights. After dinner, some teachers walked in the fields, picking wildflowers of various colours to make beautiful garlands, and the others boated on the glistening lakes and enjoyed the peaceful sunset. When the sky was getting darker, they set a bonfire under beautiful guitar accompaniment and singing by Prof. Agita Baltgalve. Everyone gathered around the bonfire, singing and dancing. Next day, they visited the Martin Luther Protestant Church, which is more than 300 years old and stands in the Ventspils countryside, and then drove to the seaside of Ventspils to enjoy the white sand beaches along the blue sea and the expanse of sky. Finally, this wonderful and unforgettable Midsummer Festival tour ended in laughter by the seaside.

广东省外事办代表团访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2019年6月25日

地点:拉脱维亚大学议会厅

参与人员:广东省外事办代表团、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师曾庆君和林婕

活动内容:广东省外事办公室副主任仓峰一行6人访问拉脱维亚大学孔子学院并进行座谈。拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师曾庆君和林婕在拉脱维亚大学议会厅接待了广东省外事办代表团。出席本次座谈的还有拉脱维亚外交部官员安杰斯。两位院长对仓峰一行的到来表示了热烈欢迎，并就拉大孔院与华南师范大学的合作情况，孔院本部、下设孔子课堂和各教学点的课程安排及教学情况进行了介绍。安杰斯高度赞扬了拉大孔院，表示拉脱维亚外交部会继续大力支持孔院工作。仓峰表示，广东省外事办非常期待以此次访问为契机，与拉脱维亚在相关领域开展教育合作。

Delegation of Foreign Affairs Office of Guangdong Province visits Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 25, 2019.

Venue: Senate Hall, University of Latvia.



我们爱劳动 / We love field work



我们是欢乐的大家庭 / We are a happy family



两位院长介绍中国趣事 / Directors immersed in interesting story of China

Participants: Cang Feng, vice director of the Foreign Affairs Office of Guangdong Province, and other five officers.

Activities: The delegation visited Confucius Institute at the University of Latvia and held a discussion. Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers Zeng Qingjun and Lin Jie hosted the delegation. Andžejš Kaševskis, official of the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs also attended the meeting. The two directors of CIUL warmly welcomed the delegation. Andžejš Kaševskis highly praised Confucius Institute. Cang Feng confirmed that Guangdong Foreign Affairs Office was very much looking forward to this visit as an opportunity to perpetuate educational cooperation with Latvia in related fields.

2019年拉脱维亚大学孔子学院赴中国夏令营行前会成功举行

时间:2019年6月27日

地点:拉脱维亚大学工业街礼堂

参与人员:领队老师卡琳娜、曾庆君及全体夏令营营员等40余人

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院赴中国夏令营行前会在拉脱维亚大学工业街礼堂举行。参加会议的有领队老师卡琳娜、曾庆君及全体夏令营营员等40余人。本次会议由卡琳娜主持，共分为三个部分：卡琳娜给营员们分发并详细解释了夏令营日程表；卡琳娜宣布了夏令营的相关注意事项；学员们就自己存疑之处纷纷提问，在融洽的交谈氛围中会议落下了帷幕。

Meeting of 2019 summer camp in Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 27, 2019.

Venue: University of Latvia Academic Library.

Participants: More than 40 people including the team leaders Karīna Jermaka, Zeng Qingjun and all the participants of the summer camp.

Activities: The meeting of 2019 summer camp was held at the University of Latvia Academic Library. The meeting was divided into three parts: Karīna Jermaka distributed and explained the camp schedule to the campers, explained the notice including ticket, personal safety, document security, medical health, mobile communication, etc.; Q&A session was held in a harmonious conversational atmosphere.

暨南大学代表团成功访问拉脱维亚大学

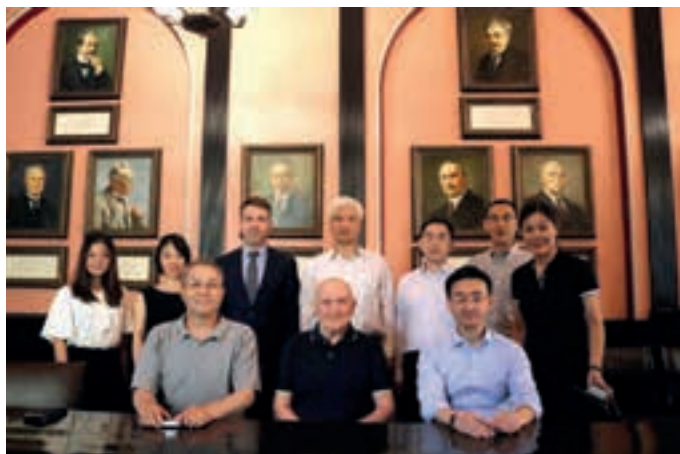
时间:2019年6月13日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:暨南大学副校长饶敏、国际交流合作处副处长何睿弘、教务处长张小欣、社科处长潘启亮、国际学院书记邓永忠、艺术学院院长李学武、拉脱维亚大学副校长兼孔子学院理事长伊娜、国际处处长兼孔子学院理事阿丽娜、孔子学院拉方院长贝德高和中方院长尚劝余。



会谈进行中 / Meeting in progress



合照 / Group photo



卡琳娜给学生讲解 / Karīna Jermaka explaining the notice

活动内容:在拉脱维亚大学孔子学院牵线搭桥下,暨南大学一行六人访问拉脱维亚大学。宾主双方就合作交流事宜进行了广泛的讨论,达成了共识,并签署了学生交换等多项协议。此外,代表团参观了1862年建造的拉脱维亚大学主楼以及位于主楼的孔子学院办公室,宾主互赠礼品,表达诚意。此次访问,加深了双方的了解和友谊,必将推动双方的合作与交流。

Delegation from Jinan University paid a visit to University of Latvia

Date: June 13, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: A six-member delegation from Jinan University consisting of Vice President Rao Min, Deputy Director of International Exchange and Cooperation Office He Ruihong, Director of Academic Affairs Office Zhang Xiaoxin, Director of Social Science Research Department Pan Qiliang, Director of International College Deng Yongzhong, Dean of Arts College Li Xuewu, paid a visit to University of Latvia. Vice Rector of University of Latvia and Chair of Board of Confucius Institute Ina Druvietē, Director of International Relations and member of Board of Confucius Institute Alīne Gržibovska, Latvian Director of Confucius Institute Pēteris Pildegovičs and Chinese Director of Confucius Institute Shang Quanyu.

Activities: With the assistance of Confucius Institute at the University of Latvia, a six-member delegation from Jinan University visited the University of Latvia. The two participants of the event benefitted from extensive and intensive discussions about issues concerning mutual cooperation and exchanges, and reached a consensus and signed a memorandum concerning student exchange, etc. In addition, the delegation toured the main building of the University of Latvia, which was built in 1862 and visited the Confucius Institute office. The two parties exchanged gifts and expressed sincere cooperation perspective. This visit deepened mutual understanding and friendship, and would definitely promote further bilateral cooperation and exchanges between the two parties.

拉脱维亚大学孔子学院两位院长出席欧洲部分孔院联席会议

时间:2019年6月27-28日

地点:德国法兰克福歌德大学孔子学院

参与人员:欧洲18国孔子学院中外方院长

活动内容:欧洲18国孔子学院中外方院长齐聚德国法兰克福歌德大学孔子学院,交流信息,商讨孔院发展大计。会议分为三个议题,就孔院发展相关事宜进行了深入讨论。议题之一:欧洲孔子学院的最佳实践:与当地合作伙伴共享资源并建立网络;议题之二:建立强大的联络网,在欧洲孔子学院之间共享资源和信息;议题之三(A):汉办如何支持孔子学院的资源和信息共享;议题之三(B):在跨



座谈交流 / Discussion and communication



在拉大校徽前合影 / Group photo in Great Hall

文化环境中培养和发展团队精神。这是欧洲孔子学院第一次按照议题召开联席会议，打破了之前按照国别和地区召开联席会议的传统，更具有针对性和可行性。拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授出席了会议，并与其他孔院代表互动讨论，互相交流和学习，进一步推动拉脱维亚大学孔子学院的发展。

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia participated in the Joint Conference of European CI in Frankfurt

Date: June 27-28, 2019.

Venue: Office of Confucius Institute.

Participants: Directors from 18 European Confucius Institutes.

Activities: Directors from 18 European Confucius Institutes gathered together at the Confucius Institute at Goethe University Frankfurt, Germany, to exchange information and discuss the issues concerning the development of CI. The conference considered the issues concerning the further development of CI in three workshops. This was the first conference of European Confucius Institutes held on the basis of discussing themes instead of participating countries and regions, which was more practical and effective. Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Chinese director Prof. Shang Quanyu participated in the conference and exchanged experience and opinions with other directors in the spirit of mutual learning, thereby promoting further development of Confucius Institute at the University of Latvia.



尚劝余教授与其他与会者 / Prof. Shang Quanyu and other participants



两位院长 / Two directors



会议合照 / Group photo



长城合影 / Group photo by Great Wall

2019年拉脱维亚汉语言和中国文化研修班成功举办

时间:2019年7月8-21日

地点:北京、西安

参与人员:25名学员

活动内容:在中国商务部的大力支持下,拉脱维亚大学孔子学院和中国驻拉脱维亚使馆经商处联合组织的拉脱维亚汉语言和中国文化研修班在北京国际汉语学院成功举办。此次研修班学员由25名拉脱维亚政府官员、专家、学者及企业管理人员等组成。为期两周的研修班活动丰富多彩,包括专题讲座、考察座谈、文化体验。通过本次研修,学员不但学习了基础汉语,体验了中国文化,而且更广泛、更客观地了解了中国,以期共同致力于加深中国与拉脱维亚的友好双边合作关系,为中国与拉脱维亚的进一步交流与合作打下坚实的基础。

2019 Seminar on Chinese Language and Culture for Latvian Delegation

Date: July 8–21, 2019.

Venue: Beijing, Xi'an.

Participants: 25 participants from Latvia.



学古琴 / Learning Guqin



天安门合影 / Group photo in Tian Anmen Square

Activities: A special seminar on Chinese language and culture sponsored by the Ministry of Commerce of the People's Republic of China and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia & Economic-Commercial Division of Embassy was successfully held at the Beijing International Chinese College (BICC) for the Latvian delegation. The delegation consisting of 25 persons from Latvia represented officials, experts, scholars, entrepreneurs and people from creative industries. The 2-week seminar comprised three parts: lectures, meeting and discussions, cultural experiences. This seminar enabled the participants to experience Chinese language and culture, and introduced a more profound knowledge of China, thereby promoting the cooperation between China and Latvia and laying a solid foundation for further exchanges and cooperation.

2019年拉脱维亚大学孔子学院夏令营圆满成功

时间:2019年7月14-26日

地点:北京、广州

参与人员:带队老师曾庆君和卡琳娜、拉脱维亚大学孔子学院赴华夏令营的41名营员



开营典礼 / Opening ceremony

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院赴华夏夏令营的41名营员在带队老师曾庆君和卡琳娜的带领下,顺利来到中国,开启了为期12天的中华语言及文化体验活动。夏令营的第一站是广州,在广期间,在华南师范大学的精心组织 and 悉心安排下,全部活动顺利举行,一系列紧凑而富有趣味性的行程安排让学员们既感到新鲜又收获颇丰。夏令营的第二站来到了首都北京,营员们参观了天安门广场、故宫、孔子学院总部、北京动物园、长城等地。此外,营员们应邀参加了由孔子学院总部/国家汉办组织的“2019年中东欧16国来华夏夏令营”开营仪式。活动中,中国——中东欧国家教育青年交流成果展也在北语举办,各国孔院通过文字图片实物展示的形式,向嘉宾和观众们介绍本国的特色,及各孔院的发展历程和成果。此次夏令营活动,不仅让营员们亲身感受到了广州与北京一南一北两座城市的繁华,还充分感受到了多元文化在中国的完美融合。

2019 Summer Camp of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: July 14–26, 2019.

Venue: Beijing, Guangzhou.

Participants: Leading teachers Zeng Qingjun and Karīna Jermaka, 41 campers from Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Under the leadership of teachers Zeng Qingjun and Karīna Jermaka, 41 campers from Confucius Institute at the University of Latvia went to China and embarked upon a 12-day Chinese language



长城合影 / Group photo by Great Wall

and cultural experience. The first stop of the summer camp participants was in Guangzhou. The second stop was the capital Beijing. During the event, the communication between China and Central and Eastern European Countries, as well as exhibition dedicated to accomplishments in youth education was held in Beijing Language and Culture University. Confucius Institutes introduced their characteristics of the country and the development process and achievements of Confucius Institutes in the form of pictures. This summer camp not only allowed the campers to personally experience the prosperity of Guangzhou and Beijing – one is a southern city and the other one is a northern city of China, but also fully comprehend the perfect integration of multiculturalism in China.

2019年9月-2020年6月学年
September 2019 to June 2020

拉脱维亚大学孔子学院举行2019-2020学年秋季学期开学典礼

时间:2019年8月29-30日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体师生

活动内容:拉大孔院中方院长尚劝余教授向参加典礼的学生介绍了拉脱维亚大学孔子学院概况,包括孔院建设、教学点概况、师资计划、中文比赛活动举办、夏令营安排、奖学金申请等情况。孔院三位教师马笑笑、邹亚平和车俊池分别介绍了孔院少儿班和成人初级、中级、高级等不同类型的课程安排和教学计划。孔院秘书白丽娜和孔院教师对同学们所提出的问题做了耐心的解答,并表示将努力帮助同学们更好地开始新学期的学习。

CIUL held New 2019-2020 Semester Opening Ceremony

Date: August 29-30, 2019.

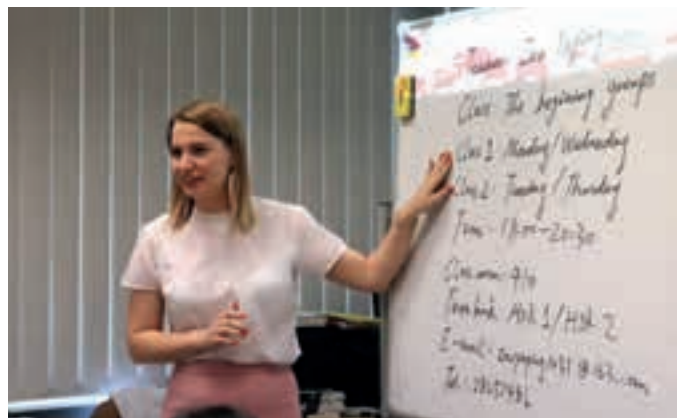
Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All the teachers and students in Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The ceremony was divided into three parts: the speech by Prof. Shang Quanyu; the self-introduction of teachers of CIUL, Madara Smalkā, Zou Yaping and Che Junchi; answering questions of parents and students. Prof. Shang Quanyu presented the development of CIUL and the major events planned by CIUL to the students, including the course arrangement, “Chinese Bridge” competition, Chinese Proficiency Test (HSK), summer camps, scholarships, and other events to be held, and all the students were expected to participate in the upcoming activities. Three teachers talked about Chinese courses, and secretary Katrīna Barisa answered questions.



邹亚平和车俊池主持 / Two hosts



孔院秘书白丽娜讲话 / Secretary's speech



孔院师生大合影 / Group photo of teachers and students

浙江大学中国西部发展研究院代表团访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2019年9月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:浙江大学中国西部发展研究院代表团成员、孔子学院中方院长尚劝余教授、孔院秘书白丽娜、汉语教师王琼子、马笑笑、邹亚平、焦文静

活动内容:代表团参观了拉脱维亚大学孔子学院办公室,双方代表在互赠礼物后,一行人来到了会议室正式开始座谈。拉脱维亚大学中方院长尚劝余教授向代表团介绍了孔子学院近年来发展与建设情况,包括孔子学院目前的师资安排、中文教学、中文人才培养、教学点设置等方面。周谷平院长介绍了浙江大学中国西部发展研究院的基本情况,尚院长及访问团一行就如何使孔子学院的发展更符合国家“一带一路”走出去的倡议,以及孔子学院的教学如何与当地的文化融合、走进当地的民众等问题进行了共同探讨。最后,周谷平教授代表中国西部发展研究院与尚劝余院长签订了学术交流合作协议。本次访问促进了拉脱维亚大学孔子学院和浙江大学中国西部发展研究院双方的友好交流和业务往来,对“一带一路”新背景下的孔子学院的建设和发展起到了积极的推动作用。

Delegation from China Academy of West Region Development of Zhejiang University visiting Confucius Institute at the University of Latvia

Date: September 7, 2019.

Venue: Office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Member of the delegation of West China Development Research Institute of Zhejiang University, Chinese Director of Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, secretary of Confucius Institute Bai Lina, Chinese teachers Wang Qiongzi, Madara Smalkā, Zou Yaping, Jiao Wenjing.

Activities: The delegation visited Confucius Institute Office at the University of Latvia. Prof. Shang Quanyu introduced the development of Confucius Institute in recent years. Prof. Zhou Guping introduced the basic situation of China Academy of West Region Development of Zhejiang University. Prof. Shang and the delegation discussed how to make the development of Confucius Institute more in line with the national “One Belt, One Road”, and how the teaching of Confucius Institute can be integrated with local culture and enter the local people. Finally, Prof. Zhou and Prof. Shang signed an academic exchange and cooperation agreement. The visit promoted the friendly exchanges and contacts between Confucius Institute at the University of Latvia and China Academy of West Region Development of Zhejiang University, and played a positive role in promoting the construction and development of Confucius Institute under the new background of the “One Belt, One Road”.



参会人员大合影 / Group photo of participants



尚院长和周教授签订学术交流协议 / Director Prof. Shang and Prof. Zhou sign academic exchange agreement



座谈会现场 / Forum

“相思寄明月”——拉脱维亚大学孔子学院本部举行庆中秋主题活动

时间:2019年9月16日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院本部师生共同庆祝了象征着团圆与祝福的中国传统节日——中秋节。成人初级班汉语教师邹亚平为学生们讲解了“嫦娥奔月”、“玉兔捣药”、“吴刚伐桂”等与中秋传说,成人中级班和高级班的汉语课堂上,汉语教师车俊池向学生介绍了中秋节的起源、发展和意义和习俗,汉语教师焦文静播放了介绍中秋节的俄语短片,师生一起合作制作了“中秋节快乐”的祝福标语和手工月饼收纳盒,还共同品尝了来自中国的、不同口味的月饼。传统节日是中华文化的载体,这次庆中秋的活动通过多样的形式,让学生感受到中国人对家乡、亲人那份无法割舍的思念和热爱,既丰富了汉语课堂的教学,又加深了他们对中国文化的了解。

“Taste mooncake, express emotion” – CIUL celebrated the Mid-Autumn Festival

Date: September 16, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held a Mid-Autumn Festival cultural event. Chinese teacher of the beginners' class for adults Zou Yaping explained to the students the legends of the Mid-Autumn Festival. Chinese teacher of the advanced class for adults – Che Junchi explained to the students the origin and development of the Mid-Autumn Festival. Chinese teacher Jiao Wenjing of Children's group showed a short film in Russian introducing the Mid-Autumn Festival. The students co-produced the “Happy Mid-Autumn Festival” greeting slogan and the handmade mooncake storage box, they also tasted the mooncakes of various flavours from China.

“我们爱唱中文歌”活动在拉脱维亚中国文化中心成功举办

时间:2019年9月22日

地点:里加中国文化中心

参与人员:全国人大代表团的徐绍史先生、张志军先生、王辉忠先生、徐彻先生、卢远晶女士、武丹女士;中国大使馆的梁建全大使、沈晓凯参赞、卢君言秘书;拉脱维亚中国文化中心的张丽丽主任、杨松顾问、杨森财务主管;华联会副会长王丹女士;留华同学会卡琳娜会长、伊凡副会长;拉脱维亚国家图书馆叶春萌主任;拉脱维亚大学孔子学院院长尚劝余夫妇、曾庆君老师和所有志愿者老师以及18名来自不同学校的汉语学习者出席并参加了此次活动。

活动内容:“我们爱唱中文歌”活动在拉脱维亚中国文化中心成功举办。叶尔加瓦的玛莎用一首《中国话》向充满魅力的中文表白。贝



少儿高级班合影 / Group photo of children's third level class



成人中级班合影 / Group photo of adult class



主持人卡琳娜 / Host Karina Jermaka

娜茜演唱的《神话》精彩绝伦。格蕾用一曲中国风浓厚的《青花瓷》演绎了烟雨江南的缠绵悱恻。里加34中学孔子课堂的学生们带来的《小小世界》和《爱与关怀》，把大家带回了孩童时纯真的世界。现场气氛激烈，台上台下热情互动，掌声不断。本次活动通过唱中文歌，不仅给汉语学习者创造了良好的语言环境和学习平台，使他们有机会展示自己的才艺，提高了其学习语言的兴趣，还使更多人体验了中文歌曲的艺术魅力，营造了热爱中国文化、快乐学习汉语的氛围。

“We Love to Sing Chinese Songs” – event at China Culture Center in Riga

Date: September 22, 2019.

Venue: China Culture Center in Riga.

Participants: NPC delegation representatives Xu Shaoshi, Zhang Zhijun, Wang Huizhong, Xu Che, Lu Yuanjing, Wu Dan, Ambassador Liang Jianquan, Counselor Shen Xiaokai, Secretary Lu Junyan of the Chinese Embassy; Director Zhang Lili, Consultant Yang Song, Finance Director Yang Sen of China Culture Center in Riga, Vice Chairperson Wang Dan of The Latvian Federation of Overseas Chinese Compatriots; Chairperson Karīna Jermaka and Deputy Chair of China Alumni Association of Latvia Ivans Nilovs, Division Director of National Library of Latvia Jekaterina Pavlova, Director of Confucius Institute of Latvia University Shang Quanyu and his spouse, Chinese teacher Zeng Qingjun and all volunteer Chinese teachers and 18 Chinese learners from different schools.

Activities: “We Love to Sing Chinese Songs” was successfully held at China Culture Center in Riga. Marija Švacka, Anastasija Petrova, Sabine Galeja sang beautiful Chinese songs. The “Little World” and “Love and Care” sung by the students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 brought everyone back to childhood. Singing Chinese songs created a sound language environment and a solid learning platform for students of Chinese language, but also gave them the opportunity to show their talents and enhance their interest in learning Chinese. It also enables more people to experience the artistic charm of Chinese songs and atmosphere of engagement with Chinese culture and enthusiastically learning Chinese.

2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典在拉脱维亚大学举行

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚外交部、中国文化中心、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会、里加工业大学、道加瓦皮尔斯大学、里加34中学、里加道加瓦河口中学、叶卡布皮尔斯中学、拉脱维亚武术协会、文茨皮尔斯大学、雷泽克内大学以及飞笔中国画工作室、Formosa旅游公司、拉脱维亚华侨华人联合会、华为拉脱维亚公司、通宇通讯拉脱维亚公司、华大



活动人员集体合影 / Group photo of all participants



孔院教师合影 / Group photo of Confucius Institute teachers



梁大使致辞 / Speech by Ambassador Liang Jianquan

基因拉脱维亚公司、复旦大学等学校和机构的嘉宾以及社会各界人士,共计400余人。

活动内容:首先孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向到场的各位嘉宾表示热烈欢迎,接着拉脱维亚大学副校长-孔子学院理事长 Ina Druviete 女士和中国驻拉脱维亚大使馆梁建全大使分别致辞,表达了对孔子学院和拉脱维亚大学热烈的祝贺。致辞结束后,一场精彩绝伦的文艺演出拉开了帷幕。本次晚会取得了圆满成功,它是中拉友谊的真实见证,是文化传播的重要契机,是文明交流的良好平台,祝福两国的关系更加紧密友好。

The 2019 “Confucius Institute Day” and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: More than 400 people participated in the event, including the representatives from the Embassy of China, the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, China Culture Center in Riga, Xinhua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute, China Alumni Association of Latvia, Riga Technical University, Daugavpils University, Riga Secondary School No. 34, Riga Daugavgrīva Secondary School, Jēkabpils State Gymnasium, Latvia Sports Wushu Federation, Ventspils University of Applied Sciences, Rezekne Academy of Technologies, the art studio “Flying Brush”, Formosa Tourism Company, Latvian Federation of Overseas Chinese Compatriots, Huawei Technologies Latvia Subsidiary, SIA Tongyu Communication, Latvia MGI Tech, Fudan University, as well as the public.



副校長 Ina Druviete 致辭 / Speech by Vice Rector Ina Druviete



院長致辭 / Two directors giving speech



活動人員集體合影 / Group photo of participants

Activities: First of all, Chinese director of CIUL Prof. Shang Quanyu and the Latvian director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs expressed a warm welcome to the distinguished guests. Then, Vice Rector of the University of Latvia Ina Druvieta and Ambassador of China to Latvia Liang Jianquan extended their best wishes on Confucius Institute Day and University of Latvia. After the speech, the show filled with Chinese and Latvian styles opened. It is a true witness to the friendship between China and Latvia, an important opportunity for cultural dissemination, and a good platform for cultural exchanges.

复旦大学万广华教授、龚柏华教授应邀至拉脱维亚大学人文学院举办讲座

时间: 2019年9月27日

地点: 拉脱维亚大学人文学院教室

参与人员: 复旦大学世界经济研究所所长万广华教授、复旦大学法学院龚柏华教授、拉脱维亚大学孔子学院汉语教师王琼子老师和其他汉语教师志愿者、来自拉脱维亚大学孔子学院、经济学院、法学院的学生们。

活动内容: 万广华教授和龚柏华教授应邀来到拉脱维亚大学人文学院分别举办了题为《中国中长期增长前景》和《WTO改革: 中国-欧盟立场比较和合作建议》的讲座。万广华教授在讲座中回答了中国经济中长期增长前景的三个问题, 分别是中国经济增长减速是否意味着其经济长期下降的趋势, 中国经济增长减速的主要原因是什么, 有何解决措施。龚柏华教授在讲座中对比了中国与欧盟在WTO改革中的立场, 并在WTO这场曲折的改革中双方如何合作及避免冲突提出了建议。

Professors from Fudan University lectured at the University of Latvia Faculty of Humanities

Date: September 27, 2019.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Prof. Wan Guanghua, Director of Institute of World Economics of Fudan University, and Prof. Gong Baihua from Faculty of Law, Fudan University, Wang Qiongzi, a Chinese teacher at Confucius Institute at the University of Latvia, other Chinese volunteer teachers and students from Confucius Institute at the University of Latvia, the students from Faculty of Business, Management and Economics and the Faculty of Law attended the lecture.

Activities: Prof. Wan Guanghua and Prof. Gong Baihua from Fudan University were invited to the University of Latvia Faculty of Humanities to deliver the lectures "China's Growth Prospect in Medium and Long Run" and "WTO Reform: Position of China and EU: Comparison and Cooperation". Prof. Wan Guanghua answered three questions about the medium and long-term growth prospects of China's economy. Prof. Gong Baihua compared China's and EU's positions in WTO reform, and how the two sides cooperate and avoid conflicts in the tortuous reform of the WTO.



老师和学生 / Volunteer teachers and students



龚柏华教授 / Prof. Gong Baihua



万广华教授 / Prof. Wan Guanghua



教师合照 / Group photo of teachers



讲座现场合照 / Group photo of all participants

拉脱维亚大学孔子学院成功召开汉语教学培训研讨会

时间:2019年10月5日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:孔院全体汉语教师及志愿者

活动内容:为了加强汉语教师之间的交流学习,提高教师教学水平和课堂效率,拉脱维亚大学孔子学院开展了一次汉语教学研讨活动。首先马笑笑老师介绍了本次活动的主题,按照“发现问题-寻找原因-解决问题”的思路进行教学研讨。接着,每位教师简述了各自教学点的学生及课堂情况,将提出的教学及学生问题,进行收集统计分析,并一一探讨,寻找解决方法。最后,马笑笑老师结合课堂活动,让各位老师亲身体验到丰富多彩的语言教学,鼓励教师探索多样有趣的教学方法,提高学生学习的积极性。通过本次教研活动,加强了教师之间的交流合作,形成了相互学习、相互帮助的良好学习氛围,既促进了中国教师对拉脱维亚本土汉语教学的了解,也为未来优化汉语教学模式、提高课堂效率奠定了基础。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held a Chinese language training seminar

Date: October 5, 2019

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All Chinese teachers and volunteers of Confucius Institute.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia conducted a Chinese teaching seminar. First of all, Madara Smalkā introduced the theme of the event and conducted teaching discussion following the pathway “discovering problems – finding reasons – solving problems”. Then, each teacher gave a brief description of the students and the classroom situation of their respective teaching situation, collected the statistical analysis of the proposed teaching and student problems, and discussed them one by one to find a solution. Finally, Madara Smalkā combined the obtained conclusions with classroom



马笑笑老师讲课 / Lecture by teacher Madara Smalkā



志愿者教师们听讲 / Volunteer teachers attending lecture

activities, allowing the teachers to experience the rich and colorful language of teaching, encouraging teachers to explore a variety of interesting teaching methods, and improve students' enthusiasm for learning. Through this teaching and research activity, the exchange and cooperation amongst the teachers have been strengthened, and a good atmosphere of mutual learning and mutual help established. In addition to promoting Chinese teachers' understanding of Latvian native Chinese teaching, this activity has also optimised Chinese teaching mode for the future.

“秋-春-秋”中国写意画展开幕式成功举办

时间:2019年10月5日

地点:拉脱维亚国家历史博物馆

参与人员:“飞笔”中国画室工作人员、拉脱维亚大学孔子学院汉语教师、中国书画爱好者

活动内容:此次展出的作品为白凯夏(叶卡捷琳娜·贝拉耶娃)女士的十二幅中国写意画作和四幅扇面画作。白凯夏是拉脱维亚画家、艺术家和美术老师,是“飞笔”中国画室负责人。她目前在孔子学院设下教学点拉脱维亚文化学院学习汉语。这些作品是拉脱维亚画家白凯夏眼中所看到的中国春秋美景并配以中国古诗和书法,其中有些画作是在安徽画家刘逢文老师的在线指导下完成的。

Opening Ceremony of “Autumn, Spring and Autumn” – traditional Chinese style painting exhibition

Date: October 5, 2019.

Venue: Latvian National Museum of History.

Participants: the art studio “Flying Brush” staff, Chinese teachers from Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese painting and calligraphy enthusiasts of Latvia.

Activities: The exhibition shows 12 paintings by Jekaterina Belyaeva and 4 enthusiasts executed in the traditional Chinese painting style. Jekaterina Belyaeva, a Latvian painter, artist and teacher of arts, is the head of the studio of Chinese painting “Flying Brush”. She studied Chinese language under the auspices of Confucius Institute at Latvian Academy of Culture. These paintings are Jekaterina Belyaeva's personal impressions from the Autumn and Spring perception in China. Some of the paintings were made under the online guidance of Chinese teacher from Anhui Province Liu Feng Wen.

中国,生日快乐!”——拉脱维亚大学孔子学院庆祝祖国70周年华诞

时间:2019年10月1日-10月8日

地点:拉脱维亚大学孔子学院各教学点

参与人员:孔子学院师生、留华同学会全体成员、拉脱维亚本土汉语教师、当地中国画画家、众多汉语爱好者

活动内容:正值新中国成立70周年之际,拉脱维亚大学孔子学院各教学点展开了丰富多彩的文化活动,共庆祖国70周年华诞。拉脱维



全体人员合影 / Group photo of staff



白凯夏女士致辞;尚劝余院长致辞 / Jekaterina Belyaeva's speech; Speech by Prof. Shang



孔院成员合影 / Group photo of Confucius Institute representatives

亚大学孔子学院现共设17个教学点,各教学点纷纷展开了“庆中国国庆”文化活动,让学生们在文化活动中感受中国国庆节的节日气氛。在汉语课堂之外,拉脱维亚当地中国文化爱好者们也用自己的方式表达心中的祝福。孔子学院师生、留华同学会全体成员、拉脱维亚本土汉语教师、当地中国画画家、众多汉语爱好者纷纷录制视频,共同献上对中国的美好祝福。

“Happy Birthday to P. R. of China!” – Confucius Institute at the University of Latvia celebrates the 70th Anniversary of P. R. of China

Date: October 1–8, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute, all Chinese learners.

Activities: On the occasion of the 70th anniversary of the founding of New China, the teaching venues of Confucius Institute at the University of Latvia launched a variety of cultural activities to celebrate this event. Confucius Institute at the University of Latvia now has a total of 17 teaching venues, and each has launched a cultural event to celebrate the Chinese National Day, enabling the students to experience the festive atmosphere of Chinese National Day. Outside of Chinese language class, local Chinese culture enthusiasts in Latvia also passed on their congratulations and greetings. Many Chinese learners have recorded videos to offer their best wishes to China.

梁建全大使应邀访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2019年10月16日

地点:拉脱维亚大学主楼

参与人员:中国驻拉脱维亚大使梁建全、刘继民领事。孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师志愿者邹亚平和焦文静。

活动内容:梁建全大使首先参观了拉脱维亚大学孔子学院办公室,了解了孔子学院近年来的发展与建设情况,询问了有关孔子学院目前师资安排、中文教学、中文人才培养、教学点设置等方面的问题。接着,大使肯定了贝德高教授在编纂词典、汉语教学与研究等方面的突出贡献,希望拉脱维亚大学孔子学院可以继续培养出更多高水平的汉语人才,为增进两国相互了解、搭建未来友好交往的桥梁而努力奋斗。本次融洽和谐的访问之行,促进了中国驻拉脱维亚大使馆与拉脱维亚大学孔子学院的交流,为双方开展全方位、多领域合作创造了有利条件。

Ambassador Liang Jianquan was invited to visit Confucius Institute at the University of Latvia

Date: October 16, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Liang Jianquan, Consul Liu Jimin, Directors of Confucius Institute Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers Zou Yaping and Jiao Wenjing.



道加瓦河口中学国庆活动 / Riga Daugavgrīva Secondary School celebrating National Day



道加瓦皮尔斯大学国庆活动-学生欣赏书法作品 / Confucius Classroom at Daugavpils University – students appreciating calligraphy work



梁大使和尚院长交谈 / Ambassador Liang in conversation with Director Shang

Activities: Ambassador Liang first visited the Office of Confucius Institute at the University of Latvia to learn about the development of Confucius Institute in recent years and asked questions about the current faculty arrangement, Chinese teaching, Chinese language training, and teaching venues. Then, the ambassador affirmed the outstanding contribution of Prof. Pēteris Pildegovičs in the compilation of dictionaries, Chinese teaching and research. He hoped that Confucius Institute at the University of Latvia could continue to cultivate excellent Chinese talents and enhance mutual understanding and future friendship. This visit would promote the exchanges between the Embassy and Confucius Institute and create favorable conditions for the participants to carry out comprehensive cooperation on several levels.

贝德高教授接受光明日报记者采访

时间:2019年10月18日

地点:拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:贝德高教授, 尚劝余教授, 光明日报记者

活动内容:张智勇记者向贝教授询问了拉脱维亚大学孔子学院的相关情况, 贝德高教授则讲述了自己50多年来与中国的故事, 以及从事汉语教学、汉学研究和中拉文化交流的历程。最后, 贝教授向记者展示了其历时八年编纂成的《汉语拉脱维亚语大词典》和历时6年编纂成的《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》以及即将出版发行的《我的中国故事》手稿。

Prof. Pildegovičs interviewed by “Guangming Daily”

Date: October 18, 2019.

Venue: The office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Pildegovičs, Prof. Shang Quanyu, journalists of “Guangming Daily”.

Activities: In the interview, reporter Zhang Zhiyong asked Prof. Pildegovičs about the background of Confucius Institute at the University of Latvia. Prof. Pildegovičs told his story of more than 50 years’ interaction with China, including his Chinese teaching, Sinology research and his efforts in promoting cultural exchange between China and Latvia. At the end of the interview, Prof. Pildegovičs showed his “Chinese-Latvian Dictionary” which he developed for 8 years, and his “Latvian-Chinese and Chinese-Latvian Dictionary” which he had elaborated for 6 years, and the forthcoming manuscript of “My Chinese Story”.

第十二届世界中学生汉语桥比赛在河南郑州圆满落幕

时间:2019年11月1日

地点:河南郑州

参与人员:贝娜茜, 曾庆君老师及其他汉语桥选手

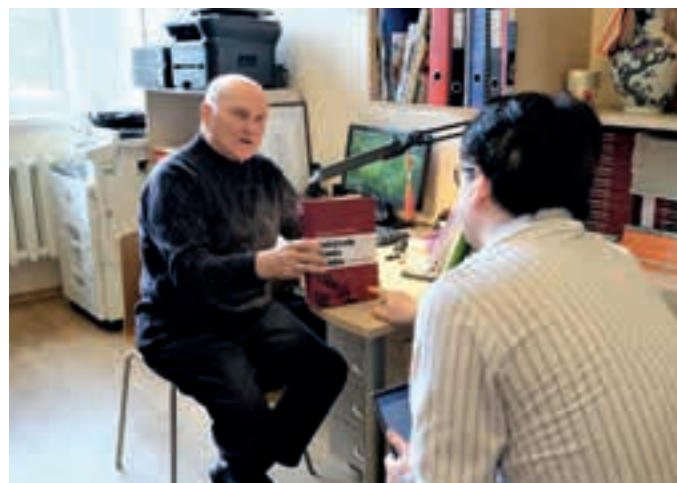
活动内容:10月18日到10月20日, 在北京期间主要完成了赛前准备工作。之后领队老师和参赛选手一起参观了故宫、长城、鸟巢、水



梁大使和两位院长合影 / Ambassador Liang and the two directors



合照 / Group photo



贝德高教授介绍介绍词典 / Prof. Pildegovičs and the Dictionary



参观孔院总部 / Visit to Confucius Institute Headquarters

立方等名胜古迹。10月21日，来自全球105个国家119个赛区的264名师生应邀来到孔子学院总部参观，而后抵达郑州，正式开始了此次中学生汉语桥比赛，包括学贯中西、能说会道、能歌善舞等环节。比赛期间选手们也体验了各种各样的文化活动，如参观风景名胜、走进中国学校等。

The 12th “Chinese Bridge” competition for secondary school students successfully completed in Zhengzhou

Date: November 5, 2019.

Venue: Zhengzhou, Henan Province.

Participants: Anastasija Petrova, Zeng Qingjun and other contestants.

Activities: From October 18 to October 20, the preparatory work was completed. Then, the team leader and the contestants visited the Forbidden City, the Great Wall, the Bird’s Nest, the Water Cube and other places. On October 21, 264 teachers and students from 119 divisions in 105 countries around the world were invited to visit Confucius Institute Headquarters, and then arrived in Zhengzhou to officially open the “Chinese Bridge” competition, including Chinese



选手们载歌载舞 / Contestants singing and dancing

language and Chinese culture, the spoken language skills and talent show. During the competition, contestants had a chance to take part in various culture experience activities.

拉脱维亚2019年第二次汉语角活动成功举行

时间:2019年11月4日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:拉脱维亚汉语爱好者、孔子学院老师、中国留学生

活动内容:活动参与者用汉语交流两国的时事新闻,分享各自的学习经验。和课堂教学不同,“汉语角”讲求的是轻松自由的交流环境和交流方式。大家可以将自己学到的词汇和语法在这里进行“激活”,体会不一样的跨文化交流,这种形式目前在很多国家都受到了欢迎。“汉语角”已经成为孔子学院的有益补充。

Latvia's second "Chinese Corner" in 2019

Date: November 4, 2019.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Chinese learners, teachers in Confucius Institute, Chinese overseas students.

Activities: The participants exchanged their views on the latest events in both countries and shared their own experiences in Chinese. Unlike the classroom setting, "Chinese Corner" emphasizes a relaxed and free communication environment and interaction. The participants got a chance to "activate" the vocabulary and grammar structures they had learned, and to experience a different sort of cross-cultural communication. "Chinese Corner" events have become a useful complement to Confucius Institute.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2019年第三次HSK、HSKK考试

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及1名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。在孔院教师的积极组织下,本次汉语水平考试和汉语水平口语考试圆满结束。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, and was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia. Under the active organization of Chinese teachers at Confucius Institute at the University of Latvia, the HSK and HSKK were successfully concluded.



交流想法01 / Exchange of opinions I



交流想法02 / Exchange of opinions II



考生答题中 / Candidates in the examination

拉脱维亚大学孔子学院第八届理事会第一次会议成功召开

时间:2019年12月9日

地点:湖南省长沙市

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院理事会成员

活动内容:华南师范大学副校长兼拉脱维亚大学孔子学院理事长吴坚、华南师范大学国际合作交流处孔子学院管理办公室副主任秦洪雷、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高和中方院长尚劝余、华南师范大学外国语言文化学院院长谷红丽出席本次会议。会议听取并审议通过了贝德高教授的《拉脱维亚大学孔子学院2019年工作总结》和尚劝余教授《拉脱维亚大学孔子学院2020年工作计划》,之后贝德高院长介绍了下届中方院长候选人面试情况和结果,吴坚副校长宣布了下届孔子学院中方院长人选。

The first meeting of the 8th CIUL board

Date: December 9, 2019.

Venue: Changsha City, Hunan Province.

Participants: Members of the 8th CIUL board.

Activities: Vice President of South China Normal University Wu Jian, Vice Director of Confucius Institute Management Office of South China Normal University Qin Honglei, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs and Chinese Director Prof. Shang Quanyu of Confucius Institute at the University of Latvia, Dean of School of Foreign Studies of South China Normal University Gu Hongli participated the meeting. The 2019 CIUL Work Report by Director Pēteris Pildegovičs and 2020 CIUL Work Plan by Director Shang Quanyu were examined and approved. Subsequently, Director Pēteris Pildegovičs explained the process and result of interview with the candidates of future Chinese Director, and Vice President Wu Jian announced the final decision about the future Chinese director.



理事会01 / The 8th CIUL Board I



理事会02 / The 8th CIUL Board II

拉脱维亚大学孔子学院院长出席2019国际中文教育大会

时间:2019年12月10日

地点:湖南省长沙市

参与人员:全球孔子学院、孔子课堂所在院校及中文教育机构代表

活动内容:来自全球162个国家和地区的550所孔子学院和1172个孔子课堂及其所在院校和中文教育机构的1000多名代表出席了会议。大会以“新时代国际中文教育的创新和发展”为主题,展开讨论交流。拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授出席了大会,贝德高院长在“论坛一:国际中文教育政策,1.3 中文教育发展与高校国际化”上正式发言,就“拉脱维亚大学开展中文教育的实践与经验”做了分享。据了解,在所有发言人中,贝德高教授是唯一用中文发言的外方代表。

Directors of CIUL at 2019 International Chinese Language Education Conference

Date: December 10, 2019.

Venue: Changsha City, Hunan Province.



与法国留尼汪大学孔子学院代表合影 / Group photo with the representatives from Confucius Institute at the University of Reunion

Participants: Representatives of Confucius Institutes and Confucius Classrooms all over the world.

Activities: Over 1000 representatives from 162 countries and regions (550 Confucius Institutes, 1172 Confucius Classrooms, and other institutions) participated in the conference. The conference theme was “Innovation and Development of International Chinese Language Education in the New Era”. Directors Pēteris Pildegovičs and Shang Quanyu from Confucius Institute at the University of Latvia participated the conference. Prof. Pēteris Pildegovičs delivered a speech at Forum I: Policies of International Chinese Language Education. In his speech, Prof. Pēteris Pildegovičs shared the experiences of Chinese Language education at the University of Latvia. Among all the foreign speakers, Prof. Pildegovičs was the only one delivering his speech in Chinese.

拉脱维亚大学孔子学院本部成人初级班中国书法初体验

时间:2019年12月16日、17日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语教师志愿者邹亚平, 汉语初级班学生

活动内容:教师向学生们展示了汉字与书法的历史, 而后结合实物向学生们介绍了“文房四宝”, 并演示了汉字基本笔画的写法, 随后老师解释了中国俗语“横平竖直”及“字如其人”的意思, 帮助学生理解人的性格品质与所书写的字之间的内在联系。最后, 教师引导学生将本学期学过的汉字与书法结合起来练习。本次书法体验活动不仅让学生们掌握了中国书法的基本写法, 同时也复习了学过的汉字, 进一步减轻了学习汉字的畏难情绪, 更使大家感受到历史长河中积淀千年的中国文化魅力。

Chinese calligraphy class for adult junior group at CIUL

Date: December 16–17, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zou Yaping and students from the Beginner’s group.

Activities: The teacher introduced the history of Chinese characters and calligraphy to the students. Then, the teacher introduced “the scholar’s four treasures” in calligraphy to the students, and demonstrated the writing of basic strokes of Chinese characters. After that, the teacher explained the Chinese saying “horizontal and vertical”. At the conclusion, each student picked their favorite Chinese characters and completed a calligraphy work. This calligraphy experience allowed students to master the basic writing of Chinese calligraphy, and, furthermore, permitted to review the learned Chinese characters, diminishing the hesitation of learning Chinese characters, and revealing the charm of Chinese culture accumulated along the long stream of history.



与华南师范大学代表合影 / Group photo with the representatives from South China Normal University



学生书法作品展示 / Students showing their works



学生认真创作中 / Students writing

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典圆满举办

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚驻联合国大使、拉脱维亚外交部、中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚大学孔子学院及下设教学点、留华同学会、新华社等

活动内容:拉脱维亚外交部副国务秘书雅尼斯·玛泽克斯先生、拉脱维亚驻联合国大使安德烈·贝德高先生、中国驻拉脱维亚大使梁健全先生、拉脱维亚大学副校长伊娜·德鲁维叶黛女士对贝教授《我的中国故事》一书顺利出版和《汉语拉脱维亚语大词典APP》的发布表示热烈祝贺，之后拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授回忆了两部大作的编撰和出版历程。接着拉脱维亚大学孔子学院王琼子老师和卡琳娜老师深情朗诵了《我的中国故事》前言，并介绍了《汉语拉脱维亚语大词典APP》的使用指南。最后嘉宾们共同观看了精彩的文艺演出，合影留念并品尝美食。

Confucius Institute at the University of Latvia – Prof. Pildegovičs “My Chinese Story” and “Chinese Latvian Dictionary APP” release ceremony held successfully

Date: December 18, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Ambassador of Latvia to the United Nations Andrejs Pildegovičs, Deputy State Secretary of Ministry of Foreign Affairs Jānis Mažeiks, Chinese Ambassador in Latvia Liang Jianquan, Vice Rector of University of Latvia Ina Druvieta, Directors and teachers of Confucius Institute at University of Latvia, Members of China Alumni Association of Latvia and Xinhua News Agency, and others.



安德烈斯·贝德高大使致辞 /
Andrejs Pildegovičs



雅尼斯·玛泽克斯副国务秘书致辞 /
Jānis Mažeiks



梁健全大使致辞 / Liang Jianquan



大合照 / Group photo

Activities: Deputy State Secretary of Ministry of Foreign Affairs of Latvia Jānis Mažeiks, Ambassador of Latvia to the United Nations Andrejs Pildegovičs, Ambassador of China to Latvia Liang Jianquan, Vice Rector of University of Latvia Ina Druviete, and Director of International Affairs at UL Aļīne Grībovska congratulated Prof. Pildegovičs on the successful publication of “My Chinese Story” and the release of the Chinese-Latvian Dictionary APP. The Chinese Director of University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, recalled the compilation and publishing process of Prof. Pildegovičs’ Chinese-Latvian Dictionary and “My Chinese Story”. Then Wang Qiongzhi and Karīna Jermaka read the preface of “My Chinese Story”, and demonstrated the use of the “Latvian Chinese Dictionary APP”. At the conclusion, the guests watched a wonderful art performance, took a group photo and tasted delicious food.



伊娜·德鲁维叶黛副校长和阿丽娜处长致辞 / Aļīne Grībovska and Ina Druviete

“我们都是汉语迷”——拉大本部成人初级班中文游戏大赛

时间:2019年12月18日、19日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语初级一班、二班

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院成人初级班展开了妙趣横生的“我们都是汉语迷”中文游戏大赛(分为“动脑游戏”和“动手游戏”两大板块),学生通过中国传统游戏“击鼓传花”进行分组。最后,获胜的队伍获得了漂亮的中国剪纸作为奖品。

“We All Love Chinese” – Chinese game competition for adult elementary group of CIUL

Date: December 18–19, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The beginner’s group I & II.

Activities: The Adult elementary group of CIUL launched a fun “We All Love Chinese” Chinese game competition, including brain games and hands-on games. The students chose the team leaders and decided the group by “drumming and passing flowers”, which is one of the Chinese traditional folk game. In the end, the winning team received beautiful Chinese paper cuts as prizes.



成人初级一班师生合影 / Group photo of beginners’ group I

拉脱维亚大学孔子学院2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试成功举行

时间:2020年1月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办了2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试,本次考试设有汉语水平考试一级和汉语水平口语考试初级级别,来自拉脱维亚各地的6名汉语爱好者参加了本次考试。在孔院教师的积极组织下,此次汉语水平考试圆满结束,愿每一位考生都能取得好成绩。



瞧瞧我的“筷子功” / “Look at my chopsticks!”

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the first HSK and HSKK examinations in 2020

Date: January 11, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: This examination included the first level of the HSK and the primary level of the HSKK. Six Chinese learners from Latvia took the examination. Most of them were students from Confucius Institute at the University of Latvia. Under the active organization of Confucius Institute volunteer teachers, the examination was successfully concluded.

拉脱维亚大学孔子学院参加奥格雷市外语教学研讨会

时间:2020年1月16日

地点:奥格雷自治市

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、汉语教师志愿者邹亚平老师、燕雪宁老师、车俊池老师

活动内容:奥格雷自治市外语教学研讨会在奥格雷市国立中学成功举办。中拉方院长尚劝余教授和贝德高教授介绍了世界汉语教学和拉脱维亚汉语教学的现状。在提问环节,学生询问了离奥格雷市最近的汉语教学点,两位院长对此做出了耐心详尽的解答。

Confucius Institute at the University of Latvia represented at Foreign Language Teaching Symposium in Ogre

Date: January 16, 2020.

Venue: Ogre.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Prof. Pēteris Pildegovičs, Zou Yaping, Yan Xuening, Che Junchi, and others.

Activities: Foreign Language Teaching Symposium in Ogre was successfully held at the Ogre State Gymnasium. Representatives shared their rich experience and unique views and prospects regarding foreign language teaching. Prof. Shang Quanyu and Prof. Pildegovičs introduced the current status of Chinese teaching in the world and in Latvia, and answered questions.

“2019年拉脱维亚陈氏太极拳海外培训班”座谈交流会顺利举行

时间:2020年1月20日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:中国驻拉脱维亚使馆经商参赞沈晓凯、“2019年拉脱维亚陈氏太极拳海外培训班”陈海军教练及翻译、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授和孔院老师们

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院与“2019年拉脱维亚陈氏太极拳海外培训班”举行了座谈交流会。孔子学院中外方院长向陈海军教练介绍了拉脱维亚孔子学院的历史,陈海军教练也向众人介绍



考生考试前 / Before the test



中拉方院长介绍汉语教学现状 / Directors introducing the current situation in teaching Chinese



邹亚平与其他与会者 / Zou Yaping and other participants

了陈式太极拳的发源及其发展史和太极拳中蕴含的丰富的中国哲学。拉脱维亚大学孔子学院两位院长和陈海军教练都表示希望有机会可以把汉语教学与太极拳教学二者相结合,让语言与文化互通。此外,陈教练现场表演了一段陈氏太极拳,让现场众人都直接感受到了太极拳的魅力。

2019 Latvian Chen-style Tai Chi Overseas Training Class Symposium

Date: January 20, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia Shen Xiaokai, coach of 2019 Latvian Chen-style Tai Chi Overseas Training Class, Chen Haijun, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, and the volunteer teachers.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held a symposium with the 2019 Latvian Chen-style Tai Chi Overseas Training Class. The two directors introduced the history of Confucius Institute at the University of Latvia to Coach Chen Haijun. Coach Chen Haijun also introduced the origin and development of Chen-style Tai Chi. The two directors and Coach Chen Haijun both expressed the hope that there would be an opportunity to combine Chinese language teaching with Tai Chi teaching. In addition, Coach Chen performed a section of Chen-style Tai Chi.



陈教练表演太极拳 / Coach Chen performing Tai Chi



两位院长与陈教授交流太极拳 / The two directors exchanged ideas of Tai Chi with Coach Chen

里加儿童医院成功举办“欢庆春节”活动

时间: 2020年1月22日

地点: 里加儿童医院

参与人员: 中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞, 拉脱维亚外交部两位代表, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 汉语教师志愿者邹亚平、王昕、黄天祺、陈莹。

活动内容: 本次活动由中国驻拉脱维亚大使馆主办, 拉脱维亚大学孔子学院协办。本次体验活动主要包括三个部分。首先, 孔子学院汉语教师邹亚平向大家简单介绍了春节的来历、习俗及问候语等相关内容, 与孩子们亲密互动; 第二部分, 孔子学院汉语教师王昕展示了立体“春”字剪纸的制作过程, 带领孩子们一起制作立体“春”字; 第三部分, 孩子们在汉语教师黄天祺、陈莹的带领下体验了用中国传统书法书写春节“福”字, 并手工制作了可爱的小老鼠。活动最后, 孙参赞与汉语教师们一起为孩子们送上了新年礼物——熊猫玩偶和藏有祝福的红包。此次活动不仅加深了孩子们对中国文化的认识, 同时也为孩子们送去了温暖的关心与爱。

Celebration of Chinese Spring Festival successfully held at Riga Children's Hospital

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Children's Hospital.



小朋友们展示作品 / Children showing their works

Participants: Counsellor of Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, representatives of Latvian Ministry of Foreign Affairs, Director Shang Quanyu and volunteer Chinese teachers from Confucius Institute-Zou Yaping, Wang Xin, Huang Tianqi, Chen Ying.

Activities: The activity was hosted by Chinese Embassy in Latvia and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia. This activity consisted of three parts. First of all, Zou Yaping briefly introduced the origins, customs and greetings of the Spring Festival. Secondly, Wang Xin showed the children the process of making a three-dimensional “Chun”, and then led the children to make it. Thirdly, under the leadership of Huang Tianqi and Chen Ying, children experienced writing Chinese character “Fu” in traditional Chinese calligraphy and made cute little mice. At the end of the activity, Counsellor Sun Yinglai and Chinese teachers gave children gifts from New Year.



大合影 / Group photo

2020年“鼠我直言”新春剪纸展在拉脱维亚大学举办

时间:2020年1月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜女士

活动内容:由拉脱维亚留华同学会和拉脱维亚大学孔子学院共同举办的“鼠我直言”新春剪纸展在拉脱维亚大学主楼大厅正式拉开帷幕。本次展览的作者是拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜女士，她从小对中国传统文化非常喜爱，2012年到中国上海留学，有机会接触到了中国的传统文化课，对剪纸产生了极大的兴趣。之后她将这项传统艺术带回了拉脱维亚，并孜孜不倦地创作了很多剪纸作品。这次展览的主题是“鼠我直言”，鼠年说鼠，一幅幅精巧的剪纸为我们呈现了栩栩如生的鼠的故事。



展览现场 / Exhibition venue

2020 “The Rat Talks” Chinese New Year paper-cutting exhibition held at University of Latvia

Date: January 24, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Karīna Jermaka, the president of China Alumni Association of Latvia.

Activities: Chinese New Year Paper Cutting Exhibition, organized by China Alumni Association of Latvia and Confucius Institute at the University of Latvia, officially opened in the lobby of University of Latvia’s main building. The author of this exhibition is Karīna Jermaka, who is dedicated to Chinese traditional culture since childhood. In 2012, she studied in Shanghai, China, and had the opportunity to come into contact with Chinese traditional culture classes, which greatly stimulated her interest in paper-cutting techniques. She then brought this traditional art back to Latvia and worked tirelessly to create many paper-cutting works. The theme of this exhibition is “The Rat Talks”.



中国红剪纸 / Chinese red paper cutting

“玉鼠迎新年”——拉脱维亚2020年新春联欢活动圆满举行

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院和大使馆下设20个教学点、新华社、飞笔工作室等单位。

活动内容:“拉脱维亚2020年新春联欢”活动在拉脱维亚大学大礼堂隆重举行。本次活动将“新春联欢会”和“新春文化体验”相结合,为中拉两国人民呈现了一场别开生面的文化体验之旅,既让参与者深深地感受到了中国新春的浓郁氛围和中国文化的深刻魅力,又拉近了中拉两国人民的距离。

“Jade Rat Welcomes New Year” – 2020 Latvian Spring Festival

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: China Alumni Association of Latvia, Latvian Overseas Chinese Association, Latvian Sports Wushu Federation, Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Embassy, as well as 20 teaching locations, Xinhua News Agency, Flying Pen Studio, etc.

Activities: 2020 Chinese New Year Event was co-sponsored by Confucius Institute at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia, Latvian Overseas Chinese Association, Chinese Culture Center at Riga, Latvian Martial Arts Association. The event brought together nearly a thousand participants. This event was divided into two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”.



舞狮闹新春 / Lion dance in the New Year



歌曲《茉莉花》 / Song “Jasmine”



大合照 / Group photo

“山川异域，风月同天”——拉大孔院师生为中国抗疫献祝福

时间:2020年2月13日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院各教学点的汉语老师们在汉语课堂上为学生们客观真实地介绍了中国抗击疫情的真实情况,学生们了解了中国人民正在面临的挑战,对身边的中国老师和他们的家人表达了关心之情。另外,各教学点的汉语课堂纷纷发起了“中国加油”的视频录制行动,许多学生自制了祝福卡片和黑板报,用学过的汉字,写下真诚的心声:“中国加油,武汉加油!”爱无国界,真诚之声穿越空间,直抵人心。

Teachers and students of CIUL express their support to China

Date: February 13, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and Students of CIUL.

Activities: Chinese classes of CIUL launched a video recording initiative “Cheer up, China”. During the fight against the pneumonia epidemic, teachers and students at all teaching locations actively supported the anti-epidemic activities, recorded support videos, and expressed sincere encouragement. Love has no boundaries, the voice of sincerity travels through space and reaches people’s hearts.

拉脱维亚艺术家“道加瓦河”系列水影书画展开幕式举办——中国书法与欧洲文化的交融与创新

时间:2020年2月15日

地点:里加中心图书馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞,拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授及汉语教师志愿者

活动内容:拉脱维亚著名中国画艺术家白凯夏(Jekaterina Belyaeva)“道加瓦河”系列水影书画展开幕式在里加中心图书馆举办。本次画展由里加中心图书馆、拉脱维亚飞笔画室、拉脱维亚大学孔子学院联合举办。孙参赞用拉脱维亚语表达了对白凯夏女士巧妙融合中西方文化的赞赏,以及疫情面对拉脱维亚人民展现出的温暖与友好表达了感激之情。白凯夏女士用中国传统绘画艺术形式来表现拉脱维亚人民对道加瓦河的深厚感情。她的艺术作品不仅增进了中拉两国传统友谊,也让更多人感受到艺术的魅力,是中拉文化交流传播的重要桥梁。

Latvian artist “Daugava Calligraphy” series opening ceremony of water shadow painting

Date: February 15, 2020.

Venue: Riga Central Library.

Participants: Sun Yinglai, Counselor of the Embassy of China in Latvia, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Latvia Confucius Institute and volunteer Chinese teachers.



拉大孔院本部成人初级班加油照片 / Confucius Institute Headquarters adult beginners’ class photos



人文学院二年级学生加油照片 / Second-year students of Faculty of Humanities



白凯夏讲解作品 / Jekaterina Belyaeva explains her work

Activities: “Calligraphy of the Daugava” series of water paintings by famous Latvian Chinese painter Jekaterina Belyaeva were shown at Riga Central Library. This art exhibition was jointly organized by Riga Central Library, the art studio “Flying Brush”, and Confucius Institute at the University of Latvia. Jekaterina Belyaeva used a traditional Chinese painting art form to express profound feelings of the Latvian people for the River Daugava. Her art is an important bridge for cultural exchanges between the two countries.

武林群英荟——“第八届拉脱维亚武术锦标赛公开赛”开幕式圆满举行

时间:2020年3月7日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:中国驻拉脱维亚共和国大使馆商务处参赞沈晓凯, 拉脱维亚中国文化中心主任张丽丽、顾问杨松, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 武术志愿者黎锦豪, 汉语教师志愿者等。

活动内容:本次比赛由拉脱维亚武术协会主办, 拉脱维亚大学孔子学院等多家单位协办。本次武术公开赛汇聚了来自拉脱维亚、俄罗斯、白俄罗斯、立陶宛、挪威、瑞典、希腊等7个国家的120余名选手, 年龄6岁至70岁不等。各国代表队为大家带来了太极拳、舞狮等一系列精彩绝伦的武术表演。活动不仅为广大武术爱好者提供了交流平台, 也使世界人民对中国武术精神有了更深的认识。

Opening Ceremony of the 8th Latvia Open Wushu Championships

Date: March 7, 2020.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Shen Xiaokai, Counselor of Embassy of China in Latvia, Zhang Lili, Director of Chinese Culture Center in Riga, Prof. Shang Quanyu and Volunteer Chinese Teachers of Confucius Institute, etc.

Activities: The event was organized by Latvian Sports Wushu Federation and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia, and other supporters. This competition attracted more than 120 contestants from 7 countries, aged between 6 and 70. Wushu teams from different countries presented fabulous Wushu performances. This competition provided a platform for Wushu enthusiasts, and inspired deeper understanding of the spirit of Chinese Wushu.

中央电视台摄制组访问拉脱维亚大学孔子学院

时间:2020年3月9日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:中央电视台摄制组, 两位院长及贝教授学生, 孔院师生

活动内容:中央电视台摄制组郝晓丽一行三人访问拉脱维亚大学孔子学院。摄制组首先光临孔子学院办公室以及孔子学院图书



合影 / Group photo



武术团体表演 / Wushu group performance



尚院长为选手颁奖 / Director Shang presents awards to the contestants

角，拍摄了两位院长和秘书商讨汉语桥比赛的工作场景，并对拉方院长贝德高教授和他的两位学生卡琳娜及安泽进行了采访。随后，摄制组来到拉脱维亚大学学术图书馆四楼孔子学院教室，分别观摩和拍摄了研究生班、成人初级班和高级班以及少儿高高级班的汉语教学实景。拉脱维亚人民对中国语言文化的喜爱与认同给摄制组留下了印象深刻，拉脱维亚大学孔子学院大力推进汉语教学和中华文化传播，在中拉文化交流方面做出了杰出贡献。

CCTV Crew Visits Confucius Institute at the University of Latvia

Date: March 9, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: CCTV crew; Two directors and students of Prof. Pildegovičs; Teachers and students of Confucius Institute.

Activities: CCTV crew Hao Xiaoli and her group visited Confucius Institute at the University of Latvia. They first visited Confucius Institute office and Confucius Institute Book Corner, and filmed the working scenes of the two directors and the secretary discussing the “Chinese Bridge” competition. Prof. Pildegovičs and his two students, Karīna Jermaka and Anželika Smirnova, were interviewed. Subsequently, the film crew came to Confucius Institute classroom on the fourth floor of the Academic Library of University of Latvia to observe and photograph the Chinese teaching scene of the graduate class, the adult junior class and the advanced class as well as the children’s advanced class. Confucius Institute at the University of Latvia has vigorously promoted Chinese teaching and the spread of Chinese culture.



贝德高教授向记者展示《汉语-拉脱维亚语大词典》 / Prof. Pildegovičs showing reporters “Chinese-Latvian Dictionary”



安泽接受央视采访 / Anželika Smirnova interviewed by CCTV

国家汉办和华南师范大学就新冠肺炎疫情向拉脱维亚大学及孔子学院全体师生致慰问信

时间:2020年4月6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院, 孔子学院总部国家汉办, 华南师范大学

活动内容:新冠肺炎疫情在全球持续蔓延, 值此艰难时期, 拉脱维亚大学和拉脱维亚大学孔子学院收到多方慰问。孔子学院总部国家汉办向拉脱维亚大学伊娜·德鲁维叶黛 (Ina Druviete) 副校长致慰问信, 表达了对拉脱维亚大学及孔子学院全体师生的关心、慰问和鼓励。伊娜·德鲁维叶黛副校长对此回复邮件道: “感谢汉办对拉脱维亚抗击疫情的关心和支持, 相信我们携手终将战胜病毒。” 华南师范大学向拉脱维亚大学孔子学院致慰问信, 并从中国为孔子学院邮寄来了四百个口罩。收到华师的慰问物资和函件后, 拉大孔院回复了感谢信, 对华师的暖心关怀和慰问表示最衷心的感谢, 并表示将与中国人民、拉脱维亚人民、全世界人民一起, 齐心协力, 同舟共济, 战胜疫情。



汉办和华师慰问信 / Letter of Condolence from Hanban and SCNU

Hanban and South China Normal University sent a letter of condolences to University of Latvia and Confucius Institute at the University of Latvia on the COVID-19

Date: April 6, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Confucius Institute at the University of Latvia, Hanban and South China Normal University.

Activities: The Covid-19 continues to spread around the world. During this difficult period, University of Latvia and Confucius Institute received many condolences. Confucius Institute Headquarters/Hanban sent a letter of condolences to Ina Druviete, vice rector of University of Latvia, expressing their concern and encouragement. Ina Druviete replied in an email: "Dear colleagues, thank for your support. I wish you all the best, too. Together we will cope with the situation." South China Normal University sent a letter of condolences and 400 facial masks from China to Confucius Institute. Confucius Institute replied in a letter, expressing heartfelt thanks to the warm-hearted care and condolences of SCNU.

拉脱维亚大学孔子学院2019-2020学年年终总结会议顺利召开

时间:2020年6月6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体员工

活动内容:由于疫情原因,拉脱维亚大学孔子学院全体成员通过Zoom平台进行了一场特别的线上年终工作总结大会。拉脱维亚大学孔子学院拉院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、秘书玛丽娅、拉脱维亚本土汉语教师马笑笑,以及孔子学院全体汉语教师志愿者参加了会议。拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授向与会全体人员致以问候。各教学点的志愿者教师分别总结了本学期的工作,分享了许多自我总结的工作经验和工作方法。大家也积极提出关于教学及课堂管理的想法和不足,为拉脱维亚大学孔子学院未来的汉语教学提供新思路。

2019-2020 summary meeting of all teachers of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 6, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All members of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Due to the epidemic, all members of Confucius Institute at the University of Latvia conducted a special online year-end work summary meeting on Zoom platform. Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Marija Jurso, Madara Smalkā and all Chinese teachers of Confucius Institute at the University of Latvia attended the meeting.



拉脱维亚大学孔子学院感谢信 / Letter of Gratitude from Confucius Institute at the University of Latvia



2020学年总结会 / 2020 summary meeting



尚院长发言 / Speech of Prof. Shang Quanyu

拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛成功举行

时间:2020年6月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

活动内容:在中国国家汉办(HANBAN)“汉语桥”基金支持下,主题为“天下一家”的拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛成功举行。由于新冠疫情的影响,本届汉语桥比赛采用了线上比赛的形式。此次比赛由中国驻拉脱维亚大使馆主办,拉脱维亚大学孔子学院承办,拉脱维亚大学人文学院、里加工业大学、交通与电信大学、道加瓦皮尔斯大学、雷泽克内大学、维泽梅大学、拉脱维亚文化学院、文茨皮尔斯大学、利耶帕亚大学、里加文化中学、里加第34中学、斯米尔提恩中学、叶尔加瓦斯比杜拉中学、克拉斯拉瓦中学、叶卡布皮尔斯中学、里加道加瓦河口中学、蒙特梭利探索小学、新马露白小学、拉脱维亚武术协会(里加武术功夫体育学校)协办。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

“One World, One Family” – the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia successfully concluded

Date: June 7, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Directors of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.

Activities: With the support of the Chinese Bridge Foundation of Hanban of China, the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia themed “One Family in the World” was successfully completed. Due to Covid-19 epidemic, this “Chinese Bridge” competition was held online. The competition was sponsored by Chinese Embassy in Latvia and organized by Confucius Institute at the University of Latvia, co-organized by the University of Latvia Faculty of Humanities, Riga Technical University, Transport and Telecommunication Institute, Daugavpils University, Rezekne Academy of Technologies, Vidzeme University of Applied Sciences, Latvian Academy of Culture, Ventspils University of Applied Sciences, Liepaja University, Riga Culture Secondary School, Riga Secondary School No. 34, Smiltene Secondary School, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Krāslava State Gymnasium, Jēkabpils State Gymnasium, Riga Daugavgrīva Secondary School, Montessori Elementary School, Jaunmārupe Primary School and Latvian Sports Wushu Federation. More than ninety people attended the event, including Prof. Shang Quanyu, Directors of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.



全体人员合照01 / Group photo 1



全体人员合照02 / Group photo 2



孔院评委 / Judges from Confucius Institute

阳光终将驱散阴霾——华南师范大学为2020年赴拉汉语教师志愿者邮寄爱心物资

时间:2020年6月12日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:华南师范大学、拉脱维亚大学孔子学院、第9批志愿者

活动内容:由于新冠疫情影响,今年志愿者的派出工作也迎来了巨大的挑战。为了能让汉语教师志愿者在派出前得到有效的防护,华南师大筹备了一批防护服、护目镜、KN95口罩、防护手套等爱心物资,这批物资由华南师大国际处孔子学院管理办公室叶晓霓老师具体操办。同时为了让新一批汉语教师志愿者能够更早更及时地了解拉国的教学情况,华南师大还为大家邮寄了《拉脱维亚汉语教学研究》一书。该书涉及拉脱维亚汉语教学、文化教学及教学管理等内容。

The haze will be dispelled by the sunshine - South China Normal University sends packages to newly recruited volunteer Chinese teachers to travel to Latvia in 2020

Date: June 12, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: South China Normal University, Confucius Institute at the University of Latvia, the 9th team of volunteer Chinese teachers.

Activities: Due to the impact of the Covid-19, 2020 has seen an unexpected challenge to the new volunteer Chinese teachers. In order to provide effective protection to the volunteer Chinese teachers before they leave China, SCNU has prepared a batch of care materials such as protective clothing, goggles, kn95 masks, gloves and so on. At the same time, in order to let the new team of volunteer Chinese teachers learn about the teaching situation in Latvia earlier and in more timely manner, SCNU also mailed the book "Research of Chinese Teaching in Latvia".

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2020年第二次HSK考试

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师及考试学生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办了2020年度第二次HSK考试,本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别,来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。在孔院各位教师的组织配合下,此次汉语水平考试圆满结束。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teachers from CIUL and students.



爱心大礼包 / Kit for teachers



手捧华南师大爱心袋 / Holding support kits



考试准备工作 / Preparing for examination

Activities: This examination had five levels – from Level 1 to Level 5. The examinees included 13 Chinese language learners from all over Latvia. They were the students from different teaching locations under the auspices of Confucius Institute at the University of Latvia. With the cooperation of teachers of Confucius Institute, the HSK examination was successfully completed.

2020年8月-2021年7月学年
August 2020 to July 2021

拉大孔院院长和秘书在线汉学讲座

时间:2020年8月3日至8月31日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中外院长和秘书等

活动内容:拉脱维亚留华同学会和中国驻拉脱维亚大使馆联合主办在线汉学讲座,由拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜主持,共有9位学者举办了十场讲座。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、拉方院长贝德高和秘书玛丽娅分别做了题为《中国人的姓名和称谓》、《北京的名胜古迹和公园》、《宋代花鸟画》的讲座。这是拉脱维亚第一次在线汉学讲座,吸引了大量的汉语爱好者,进一步弘扬了中国文化,受到汉语爱好者的热烈欢迎和反响。

Online lectures on Sinology by University of Latvia Confucius Institute Directors and Secretary

Date: August 3, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Secretary of CIUL Marija Jurso, other scholars and students.

Activities: China Alumni Association of Latvia and Chinese Embassy in Latvia jointly organized an online Sinology seminar hosted by Karīna Jermaka, the President of the China Alumni Association of Latvia, and a total of 9 scholars gave ten lectures. Director Shang Quanyu, Director Pēteris Pildegovičs and Secretary Marija Jurso presented lectures titled “Chinese Names and Appellations”, “Beijing Historical Spots and Parks”, and “Song Dynasty Flower and Bird Painting”, respectively. This is the first online Sinology seminar in Latvia, attracting a large number of Chinese language enthusiasts, further promoting Chinese culture, and receiving a warm welcome and response from Chinese language enthusiasts.



考试录像 / Video recording of examination



贝教授讲座 / Lecture by Prof. Pēteris Pildegovičs



玛丽娅讲座 / Lecture by Marija Jurso

拉大孔院举办《老乡安泽》座谈会

时间:2020年9月10日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、孔院秘书玛丽娅

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办《老乡安泽》座谈会。安泽毕业于拉脱维亚大学中文专业,是孔子学院拉方院长贝德高教授的学生,参加汉语桥比赛后在中国留学并做电视节目主持人。《老乡安泽》由江西教育出版社出版,是第一本由拉脱维亚人用中文写的书,这本书已经翻译成了拉脱维亚语,即将由拉脱维亚大学出版社出版。孔子学院两位院长贝德高教授和尚劝余教授向大家介绍了安泽的故事以及读了这本书之后的感想。

Confucius Institute at the University of Latvia holds a discussion on “Fellow-villager Anze” (Anželika Smirnova)

Date: September 10, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Secretary of CIUL Marija Jurso.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held a discussion on “Fellow-villager Anze”. Anželika Smirnova graduated from University of Latvia with a major in Chinese. She was a student of Prof. Pildegovičs. After participating in the “Chinese Bridge” competition, Anželika studied in China and worked as a TV host. “Fellow-villager Anze” is published by Jiangxi Education Press and is the first book written in Chinese by Latvians. This book has been translated into Latvian and is to be published by University of Latvia Press. Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu introduced the story of Anželika and their thoughts after reading this book.

拉脱维亚大学孔子学院本部高级班汉语课如期开展

时间:2020年9月15日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉大孔院本部成人高高级班师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院本部高高级班开展了线上汉语课程。受疫情影响,汉语教师志愿者不能如期抵达拉脱维亚,但疫情并没有打破学生学习汉语的热情。通过志愿者教师的多次测试和对比,最终选定Webex这个平台来开展网上汉语教学。此次网络教学不仅是教学上的新探索,同时也拉近了中拉之间的友谊。

Advanced Chinese class of Confucius Institute at the University of Latvia launched as scheduled

Date: September 15, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teacher and students in Advanced Classes for Adults.



《老乡安泽》封面 / Cover of “Fellow-villager Anze”



合影 / Group photo



欢迎HSK5的同学 / Welcoming the students to HSK5

Activities: Advanced Class of Confucius Institute at the University of Latvia launched an online Chinese course. Affected by the epidemic, volunteer Chinese teachers could not arrive in Latvia as scheduled, but the epidemic did not break the students' enthusiasm for learning Chinese. Through many tests and comparisons, Webex was finally selected as a platform to carry out online Chinese teaching.



合影 / Group photo

2020年“孔院日-中秋节”庆典在拉脱维亚大学顺利举行

时间:2020年9月16日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学副校长、拉脱维亚大学人文学院、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚大学孔子学院各个教学点、拉脱维亚飞笔中国画室、中国留学生等。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院和拉脱维亚留华同学会联手在拉脱维亚大学礼堂成功举办2020年“孔院日-中秋节”庆祝活动,由拉脱维亚留华同学会长卡琳娜和副会长伊凡主持。拉脱维亚大学副校长兼孔子学院理事长伊娜·德鲁维叶黛教授以及拉脱维亚大学孔子学院两位院长贝德高教授和尚劝余教授发表致辞。此次庆典活动内容丰富多彩,有中秋节的动人故事,精彩的舞狮,独唱歌曲《虫儿飞》和《神话》等,还有小合唱和歌舞情景剧,以及中拉文诗朗诵《静夜思》。之后,举办了中秋工作坊,制作玉兔灯笼。最后,大家一起品尝了美味的月饼和中国美食。

2020 Confucius Institute Day – Mid-Autumn Festival celebration was successfully held at University of Latvia

Date: September 26, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Vice Rector of University of Latvia Prof. Ina Druviete, Directors of Confucius Institute Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Karīna Jermaka and Ivans Nilovs, President and



制作玉兔灯笼 / Making jade rabbit lantern



拉大副校长致辞 / Speech by vice rector



孔院院长致辞 / Speech by two directors of CIUL

Vice resident of China Alumni Association of Latvia, University of Latvia Faculty of Humanities representatives, people from teaching locations of Confucius Institute at the University of Latvia, the art studio “Flying Brush” as well as Chinese students.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia and China Alumni Association of Latvia successfully held the 2020 “Confucius Institute Day – Mid-Autumn Festival” celebration at the Great Hall, University of Latvia, which was hosted by Karina Jermaka and Ivans Nilovs. Prof. Ina Druviete, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu addressed participants. The celebration programme was rich and varied, including a moving story of the Mid-Autumn Festival, wonderful lion dance, beautiful solo singing and choral songs, spectacular drama, poem recitation, and much more. Later, the students held a Mid-Autumn Festival workshop to teach everyone to make jade rabbit lanterns. At the end, everyone enjoyed delicious mooncakes and Chinese food.

拉大孔院少儿班庆祝中秋-国庆双节

时间:2020年9月21日至9月30日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉大孔院本部少儿班师生

活动内容:本土汉语教师马笑笑组织拉脱维亚大学孔子学院少儿班学生欢庆中秋-国庆双节。马笑笑老师分别向几个班的同学们介绍了重要的中国传统节日中秋节,今年是非常特殊的一年,中秋节与国庆节相遇在同一天。学生们观看了中秋节起源的传说的视频,一起做相关课堂活动,并品尝了不同风味的月饼。学生们纷纷表示,喜欢中国的传统节日文化,并想尝试自己做月饼。

Mid-Autumn Festival and National Day Celebration held at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: September 21, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teacher and students of Confucius Institute’s children’s class.

Activities: Local teacher Madara Smalkā introduced the important traditional Chinese festival – Mid-Autumn Festival to the youngest students of Confucius Institute at the University of Latvia. In 2020, it was even more special, because the festival fell on the same day as China’s National Day. The students were shown a short video regarding the legend of the origin of the Mid-Autumn Festival, and did classroom activities and tasted mooncakes of different flavours. The Mid-Autumn-National Day double festival celebrations planted the seeds of Chinese culture in the young hearts of the children.



舞狮 / Lion Dance



学生们手持月饼 / Students holding mooncakes



合影 / Group photo

拉脱维亚大学孔子学院新协议正式签订

时间:2020年9月28日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学校长 Indriķis Muižnieks, 华南师范大学校长王恩科

活动内容:2020年9月28日, 适逢孔子诞辰日、孔子学院日和拉脱维亚大学校庆日, 拉脱维亚大学孔子学院新协议由双方合作院校拉脱维亚大学校长 Indriķis Muižnieks 和 华南师范大学校长王恩科正式签署。孔子学院2011年成立以来, 拉脱维亚的汉语教学得到飞速发展, 教学点已经遍布拉脱维亚全国各地, 涵盖大学、中学和小学以及社会人士。

The new Agreement of Confucius Institute at the University of Latvia is officially signed

Date: September 28, 2020.

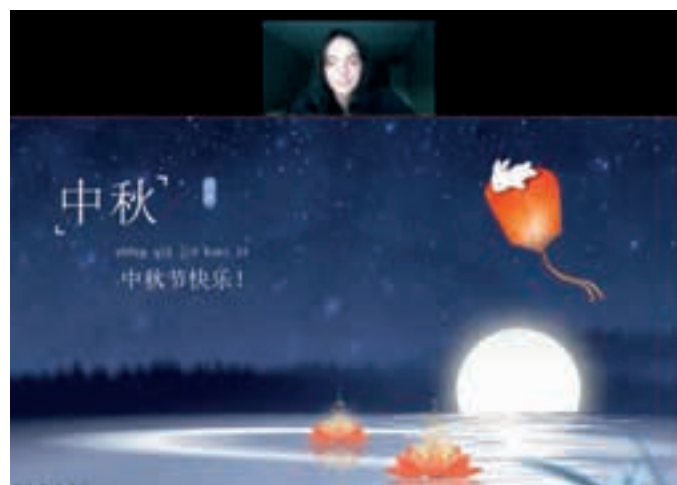
Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Indriķis Muižnieks, Rector of University of Latvia; Wang Enke, President of South China Normal University.

Activities: September 28, 2020 is a lucky day for Confucius Institute at the University of Latvia. It coincides with the birthday of Confucius, Confucius Institute Day and anniversary of University of Latvia. The new agreement for Confucius Institute at the University of Latvia is officially signed by Indriķis Muižnieks, rector of University of Latvia, and Wang Enke, president of South China Normal University. Since the establishment of Confucius Institute in 2011, Chinese teaching in Latvia has been developing rapidly. Chinese teaching venues have spread all over Latvia, including universities, secondary schools and primary schools, as well as people in the community.



拉大校长 / Rector of the University of Latvia Indriķis Muižnieks



介绍中秋节 / Introducing Mid-Autumn Festival

拉大孔院成人初级班为中秋国庆送上线上祝福

时间:2020年10月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉大孔院本部成人初级班师生

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院本部成人初级班展开了一节不一样的中文课。在学习完语言知识后, 同学们来到了文化课堂。汉语教师朱柏帆利用多媒体课件以及丰富多彩的视频首先向同学们介绍了中秋节的起源和习俗, 之后播放了外国人在中国如何过中秋节的视频。除了中秋节之外, 同学们还了解到了中国的国庆节。在课堂的最后, 同学们热情地与朱老师一起录制了对中国的祝福“祝中国生日快乐, 中秋节快乐!”。

Online greetings on Mid-Autumn Festival and National Day

Date: October 1, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teacher and students of the Adult elementary group of CIUL.



介绍月饼 / Introducing mooncake

Activities: Adult Primary Class of Confucius Institute at the University of Latvia launched a different Chinese class. After learning language knowledge, students attended to the cultural class. Chinese teacher Zhu Bofan first introduced the origin and custom of Mid-Autumn Festival to the students using multimedia courseware and colorful videos. After that, Zhu played a video on how foreigners spend the Mid-Autumn Festival in China. In addition to the Mid-Autumn Festival, the students also learned about the National Day in China. At the end of the class, the students enthusiastically recorded their wishes to China with their teacher: “Happy Birthday to China, Happy Mid-Autumn Festival!”

拉脱维亚大学人文学院师生共度中秋

时间:2020年10月2日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:拉脱维亚大学人文学院师生

活动内容:恰逢里加满月之夜,拉脱维亚大学人文学院师生共同庆祝了中国传统佳节——中秋节。本土汉语教师卡琳娜策划并主持了本次活动,他与人文学院大一和大二的学生分享了嫦娥奔月与玉兔捣药的传说,并观看了中秋晚会视频及文化部制作的“Share the Moon Together”主题节目。学生们品尝着孔子学院赠送的月饼,讨论着关于中秋节的点滴,在味蕾与思维的碰撞中,加深了对中华传统文化的体会与了解。

University of Latvia Faculty of Humanities students celebrating Mid-Autumn Festival

Date: October 2, 2020.

Venue: University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: The teacher and students of University of Latvia Faculty of Humanities.

Activities: The local Chinese teacher Karīna Jermaka organized and presided over the event. Karīna shared the legend of Chang E Flying to The Moon and Jade Rabbit Making Heavenly Medicine with the freshman and sophomore students, and watched the Mid-Autumn Festival theme video “Share the Moon Together” produced by Chinese Ministry of Culture. The students tasted the mooncakes presented by Confucius Institute, and discussed the fascinating details about the Mid-Autumn Festival. As taste buds connected with wisdom, both experiences and understanding of traditional Chinese culture became more profound.

孔子学院与汉语国际教育在线讲座成功举办

时间:2020年11月19日

地点:腾讯会议软件

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、深圳大学汉语国际教育系主任史常力、副主任王丽彩、王壁老师和四十余名学生。



录制祝福视频 / Recording the video of greetings



了解中秋传说 / Understanding the legend of the Mid-Autumn Festival



中秋晚会欣赏 / Enjoying the Mid-Autumn Festival Party

活动内容:应深圳大学汉语国际教育系邀请,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授做了一场题为“孔子学院与汉语国际教育——以拉脱维亚大学孔子学院为例”的在线讲座。讲座分为三部分:第一部分追溯了汉语国际教育的来龙去脉和前世后世,揭示了汉语国际教育学科的演化历程和内涵演变;第二部分追溯和探讨了孔子学院的来龙去脉,揭示了汉语国际教育从请进来到走出去的发展轨迹和管理机构的演变转型逻辑;第三部分讲述了拉脱维亚大学孔子学院概况、教学活动、文化活动、常规活动和其他活动,全方位揭示了孔子学院在汉语国际教育中的地位和作用。

“Confucius Institute and Chinese International Education” online lecture

Date: November 19, 2020.

Venue: Tencent Meeting.

Participants: Director Shang Quanyu of Confucius Institute at the University of Latvia, Director Shi Changli and Deputy Director Wang Licai and Teacher Wang Bi and more than 40 students of Department of Chinese International Education of Shenzhen University.

Activities: At the invitation of Department of Chinese International Education of Shenzhen University, Director Shang Quanyu delivered an online lecture entitled “Confucius Institutes and Chinese International Education at Confucius Institute at the University of Latvia as an Example” divided into three parts: the first part traces the ins and outs of Chinese international education and reveals its evolution and connotation; the second part traces and explores the ins and outs of Confucius Institutes, revealing the development trajectory of Chinese international education from inviting in to going out, as well as the evolution and transformation logic of its management institution; the third part describes the general situation, teaching activities, cultural activities, regular activities and other activities of Confucius Institute at the University of Latvia, revealing the status and role of Confucius Institute in Chinese international education.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办HSK线上考试

时间:2020年12月12日

地点:HSK考试网

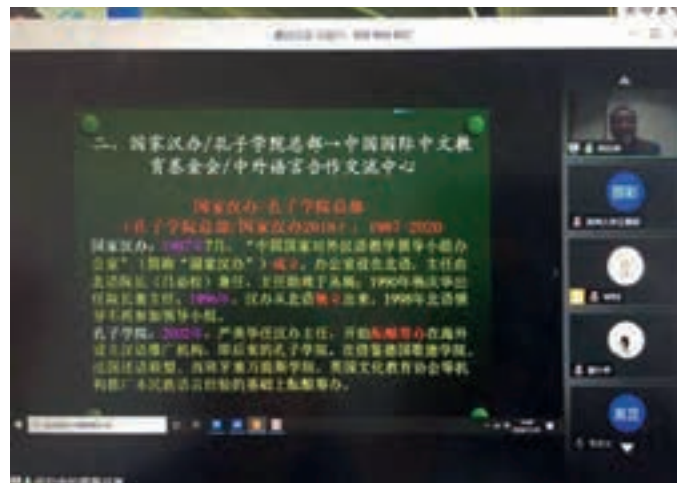
参与人员:孔院人员贝德高、尚劝余、玛丽娅、邹亚平、白冰玉、朱柏帆、吴致昕、杜灏、郑雯宁、高晴、贾昆诺、单琪、谢慧清和考生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院第一次线上HSK考试,共有十六位考生,其中一级三人,二级五人,三级三人,四级两人,五级两人,六级一人。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held online HSK examination in 2020

Date: December 12, 2020.

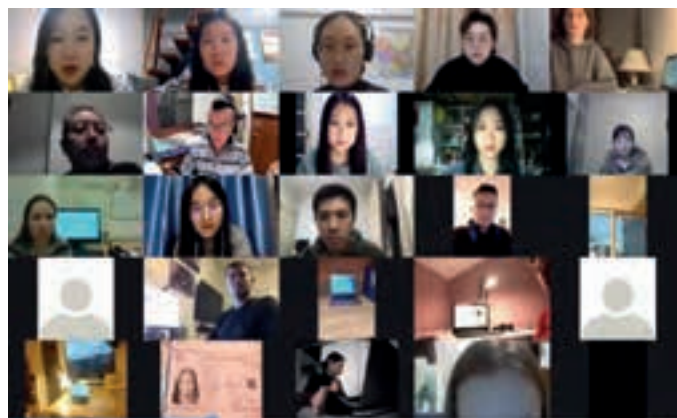
Venue: HSK website.



讲座进行中 / Lecture in progress



学生认真听讲 / Students



模拟考试 / Mock test

Participants: Pēteris Pildegovičs, Shang Quanyu, Marija Jurso, Zou Yaping, Bai Bingyu, Zhu Bofan, Wu Zhixin, Du Hao, Zheng Wenning, Gao Qing, Jia Kunnuo, Shan Qi, Xie Huiqing and students.

Activities: This was the first online Chinese proficiency test in Latvia and 16 students took the test, including one in the first level, five in the second level, three in the third level, two in the fourth level, two in the fifth level and one in the sixth level.

“汉语桥”线上冬令营团组交流项目成功举办

时间:2021年1月11日至18日

地点:中文联盟平台

参与人员:来自拉脱维亚、越南、日本、法国四个国家的一百多位学员参加了活动,其中拉脱维亚学员69名,人数最多。

活动内容:本次“汉语桥”冬令营项目因为新冠疫情影响,通过“中文联盟”平台以“直播授课+视频课程”的形式开展,所有学员参加活动并顺利完成了全部课程获得了结业证书,其中来自拉脱维亚的帝安娜、伊洛娜、魏莱等18位学员以及来自法国、日本、越南的11位学员被评为“优秀营员”。

“Chinese Bridge” winter camp online group exchange programme

Date: January 11 to 18, 2021.

Venue: “Chinese Plus” platform.

Participants: More than one hundred students from Latvia, Vietnam, Japan, France participated in the event and most of them were from Latvia, about 69 students.

Activities: Due to Covid-19, the “Chinese Bridge” winter camp project was carried out through the “Chinese Plus” platform in the form of “live teaching + video courses”, and all students enrolled enthusiastically and successfully completed all the courses and obtained a certificate of completion. Among them, 18 students from Latvia, including Diana Komova, Ilona Balode, and Emilija Marcenko, as well as 11 students from France, Japan, and Vietnam, were rated as “excellent campers”.

首届网络春节联欢晚会成功举办

时间:2021年2月11日

地点:Bilibili.com; Youtube

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院及教学点师生。

活动内容:因受疫情影响,拉大孔院的师生们今年无法为大家进行实地演出。不过,得益于网络技术的发展,拉脱维亚大学孔子学院的全体师生,大胆尝试着运用网络技术,将师生的祝福以及表演视频,收集汇总到一起,融汇成了一台专属于拉大孔院自己的特色春晚。这既保留了拉大孔院欢度春节的晚会传统,又革新并丰富了晚会的表演形式,开创了拉大孔院的历史先河。



246级考试 / 2-4-6 level



尚劝余院长致辞 / Remark by participant Shang



学生脸谱作业 / Peking Opera mask decorated by student

The First Online Spring Festival Gala

Date: February 11, 2021.

Venue: bilibili.com, Youtube.

Participants: Teachers and students from Confucius Institute at the University of Latvia and its Chinese language teaching locations all over Latvia.

Activities: Due to the impact of the Covid-19 pandemic, both of the students and the teachers from Confucius Institute of University at Latvia could not get together to perform a live show for everyone. However, with the development of the network, students and teachers from CIUL tried their best to collect their congratulatory videos and performance videos to make a special Spring Festival Gala with their own features, which not only preserved the tradition of celebrating the Spring Festival annually at CIUL, but also evolved and enriched the performing methods of the Spring Festival Gala from CIUL. According to Chinese director of the CIUL, it successfully created a precedent on the history of CIUL.

2021年第一次HSK考试成功举办

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:孔院人员尚劝余、玛丽娅、白冰玉、吴致昕、朱柏帆、贾昆诺、郑雯宁、邬艳丽、王昕、符瑾儿、魏亚梅、郭萌冉、邹亚平和考生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,共有二十七位考生,其中一级六人,二级五人,三级七人,四级六人,五级一人,六级二人。

The first online HSK examination in 2021 successfully completed

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Shang Quanyu, Marija Jurso, Bai Bingyu, Wu Zhixin, Zhu Bofan, Zheng Wenning, Jia Kunnuo, Wu Yanli, Wang Xin, Fu Jiner, Wei Yamei, Guo Mengran, Zou Yaping and students.

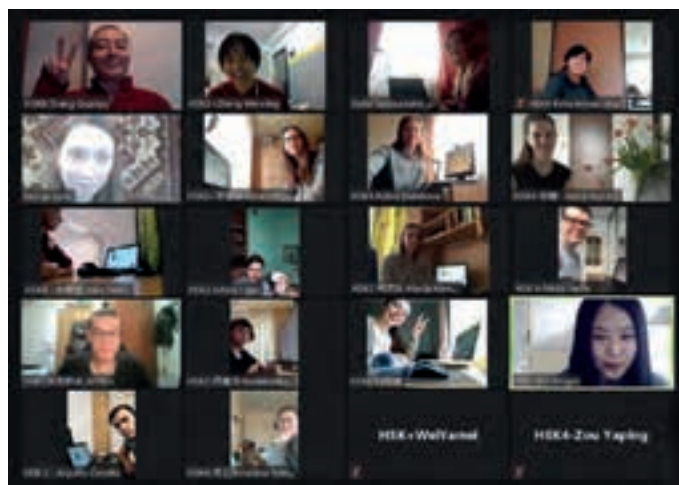
Activities: This was the first online Chinese proficiency test held in 2021, and 27 students took the test, including six in the first level, five in the second level, seven in the third level, six in the fourth level, one in the fifth level and two in the sixth level.



网络春晚海报 / Spring Festival Gala poster



汉语教学点 / Chinese language teaching locations all over Latvia



135级考试 / 1-3-5 level



Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klase

里加文化中学孔子课堂

Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Īsas ziņas par Rīgas Kultūru vidusskolas Konfūcija klasi

里加文化中学孔子课堂简介

Introduction to Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Rīgas Kultūru vidusskola ir vispārējās vidējās izglītības iestāde. Tā darbojas kopš 2001. gada, rekonstruēta 2008. gadā, telpas ir labiekārtotas un estētiski noformētas. Kabineti un laboratorijas telpas aprīkotas ar jaunākajiem mācību, tostarp tehniskajiem, līdzekļiem, jaunām mēbelēm. Skolēnu un pedagogu rīcībā ir plaša bibliotēka un lasītava. Skolā ir mūsdienu prasībām atbilstoša sarīkojumu zāle un sporta zāle ar jaunu sporta rīku un inventāra aprīkojumu. Skola ir labi zināma un populāra sabiedrībā. Rīgas Kultūru vidusskola mācību procesā akcentē globālās dimensijas un starpkultūru principus – atvērtību pret citādo un savstarpēju cieņu. Tādējādi skola piedāvā padziļinātai apguvei plašāko svešvalodu klāstu starp Rīgas vidusskolām. Izglītojamie izvēlas angļu, franču, spāņu, ķīniešu, japāņu, arābu valodu, savukārt mācībspēki ir ārzemju skolotāji, kuriem šis ir dzimtās valodas.

Ar Latvijas Republikas un Ķīnas Tautas Republikas vēstniecības atbalstu ķīniešu valodas mācības skolā sākās 2004./2005. mācību gadā. 2013. gada 18. jūnijā Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde (*Hanban*) oficiāli apstiprināja Konfūcija klases nodibināšanu Kultūru vidusskolā, un 2014. gada 28. februārī sekoja svinīga Konfūcija klases atklāšana. Rīgas Kultūru vidusskola ir pirmā mācību iestāde gan Latvijā, gan arī Baltijas reģionā, kurā izveidota Konfūcija klase. Konfūcija klase paredzēta 10.–12. klašu skolēniem, kuri galvenokārt apgūst ķīniešu valodu un Ķīnas kultūru. Papildus tam ir izveidotas ķīniešu valodas interešu klases, kuras var apmeklēt arī citi sabiedrības pārstāvji. Katru gadu ķīniešu valodu Rīgas Kultūru vidusskolā apgūst 60–80 skolēnu.


Skolēni regulāri demonstrē savas zināšanas un prasmes dažādos konkursos, piedalās ikgadējā LU rīkotajā konkursā “Ķīniešu valodas tilts” u. c. Vairāki izcili studenti katru gadu turpina izglītību Ķīnā kā stipendiāti.

里加文化中学位于首都里加，于2001建校，2008年进行了重修。学校各教室都配备了现代化的教学设施，为师生提供了优良的教学环境。里加文化中学在拉脱维亚享有很高的知名度。本校的教育方式与国际公认的先进教育方式接轨，在开阔学生思维，培养学生成为综合性跨文化人才方面卓有成效。本校提供多种外语语

言课程,学生可选择英语、法语、西班牙语、汉语、日语和阿拉伯语进行学习,所有外语教师都为来自该语言母语国家的外籍教师。

在拉脱维亚政府和中国驻拉脱维亚大使馆的合力支持下,里加文化中学于2004-2005学年开始开设中文课。2013年6月18日,中国国家汉办正式批准建立拉脱维亚大学孔子学院下设里加文化中学孔子课堂,2014年2月28日,里加文化中学孔子课堂正式揭牌。里加文化中学孔子课堂是拉脱维亚第一所孔子课堂,也是落户在波罗的海三国地区的第一所孔子课堂。孔子课堂面向本校十至十二年级开设汉语选修学分课,课程类型主要以语言综合课和文化课为主。与此同时,孔子课堂也面向社会开设汉语兴趣课,为其他对汉语和中华文化感兴趣的社会人士和青少年提供汉语教学。目前,每学年在里加文化中学学习汉语的学生在60人至80人之间。

学生除了在孔子课堂的日常学习外,还可通过各种机会来展示汉语水平和技能,如一年一度的“汉语桥”中文比赛;每年还有不少成绩优异的学生获得奖学金赴中国留学深造。



Located in the capital of Latvia, Riga, Culture Secondary School was established in 2001 and renovated in 2008. All the classrooms on the campus are equipped with modern teaching facilities, providing good educational environment for teachers and students. Riga Culture Secondary School has always enjoyed a great reputation in Latvia. The teaching methods of this school are in line with the advanced methods recognized worldwide, achieving a great progress in broadening students' outlook and advancing their intercultural talents along with comprehensive capabilities. This school also provides a wide selection of language courses, such as English, French, Spanish, Chinese, Japanese and Arabic. All the foreign language teachers are native speakers.

Supported by Latvian government and the Embassy of the People's Republic of China in Latvia, Riga Culture Secondary School started offering Chinese courses in 2004/2005. On June 18, 2013, Hanban/Confucius Institute Headquarters officially approved the establishment of a Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, which is affiliated with Confucius Institute at the University of Latvia. Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School was officially opened on February 28, 2014, becoming the first Confucius Classroom not only in Latvia, but also in the three Baltic states. Confucius Classroom offers Chinese elective credit courses for students of 10th to 12th grades. The courses are mainly dedicated to comprehensive language learning and Chinese culture. Special Chinese interest education classes in Confucius Classroom are available for senior citizens and teenagers who are enthusiastic about Chinese language and Chinese culture. Every school year, 60 to 80 students study Chinese at Riga Culture Secondary School.

Apart from the daily studies at Confucius Classroom, students can also benefit from different kinds of opportunities to demonstrate their Chinese proficiency and skills, such as the annual “Chinese Bridge” competition. Moreover, year on year many outstanding students can win a scholarship for further studies in China.

重大活动 Major events

2013年9月-2014年8月学年

September 2013 to August 2014

里加文化中学文化周活动

时间:2013年10月21日至25日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学汉语课学生, 汉语教师

活动内容:里加文化中学一年一度的文化周活动, 其中汉语班进行一周的中华文化体验课, 包括编中国结、烹饪和书法的教学体验和展示, 让学生在文化体验中增加对汉语学习和了解中国文化的兴趣

Culture Week at Riga Culture Secondary School

Date: October 21–25, 2013.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Chinese teachers and students of Chinese class at Riga Culture Secondary School.

Activities: During the annual culture week, students of Chinese class had the lessons dedicated to experiencing the Chinese culture, including making Chinese knots, cooking, calligraphy, and their works were displayed to the viewers. It was aimed at increasing students' interest about Chinese language and culture.



老师手把手进行中国结教学 / Teacher showing the students how to make Chinese knots

里加文化中学孔子课堂春节文化讲座和中华美食体验活动

时间:2014年1月28日

地点:里加文化中学教室和厨房

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日——春节, 学生用中文和中国元素制作春节贺卡; 并且体验包饺子, 制作并品尝中国传统美味。

Confucius Class lecture on Spring Festival and tasting of Chinese cuisine

Date: January 28, 2014.

Venue: Classroom and kitchen at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced students to Spring Festival. The students used Chinese characters and Chinese elements to create spring festival cards. Teacher and students also made and tasted dumplings and other Chinese traditional dishes.



学生展示自己制作的新春贺卡 / Students demonstrating their hand-made cards

参加2014年孔子学院春节联欢会

时间:2014年1月31日

地点:拉脱维亚大学孔子学院礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参加拉脱维亚大学孔子学院2014年春节联欢会,在联欢会中演唱歌曲中国歌曲《十二生肖》、《北京的冬天有点儿冷》和《找朋友》,体验中国传统春节文化

2014 Spring Festival Gala at Confucius Institute

Date: January 31, 2014.

Venue: Auditorium of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher and students took part in 2014 Spring Festival Gala at Confucius Institute, and performed Chinese songs “Chinese Zodiac”, “A Little Cold in Winter in Beijing”, “Looking for Friends” to experience Chinese traditional culture of Spring Festival.

承办大使馆2014年元宵联欢会

时间:2014年2月13日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:承办并参加由使馆主办的2014年元宵联欢会,在联欢会中演唱歌曲中国歌曲《对不起我的中文不好》,并亲自体验包汤圆。

Organizing 2014 Lantern Festival Gala Hosted by Chinese Embassy

Date: February 13, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher and students organized Lantern Festival Gala hosted by Chinese Embassy and took part in it. They sang a Chinese song “I Am Sorry That My Chinese is Not Good”, and made sweet dumplings.

里加文化中学孔子课堂正式揭牌

时间:2014年2月28日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使杨国强及夫人、拉脱维亚教育部等官方代表、拉脱维亚大学领导与孔子学院中外方院长、汉语教师、里加文化中学师生、新华社记者等

活动内容:杨国强大使和拉脱维亚大学副校长、孔子学院理事长康格罗教授一起为里加文化中学孔子课堂揭牌;杨大使向里加文化中学孔子课堂赠送汉语图书;里加文化中学师生、汉语教师和华人代表分别表演了拉脱维亚民族风韵的合唱曲目和中国经典歌曲《茉莉花》、《沁园春·雪》



汉语班师生 / Teacher and students



学生体验包汤圆 / Students making tangyuan (sweet dumplings)

Opening ceremony of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Date: February 28, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: His Excellency Yang Guoqiang, Chinese Ambassador to Latvia and his spouse, official representatives from the Republic of Latvia Ministry of Education and Science, the leadership of University of Latvia, Chinese director and Latvian director of CIUL, Chinese teachers, teachers and students from Riga Culture Secondary School and reporters from Xinhua News Agency.

Activities: Ambassador Yang Guoqiang, Vice Rector of University of Latvia and Chairman of Confucius Institute Council Prof. Andris Kangro unveiled the plaque of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School. His Excellency the ambassador presented Chinese books to Confucius Classroom. Teachers and students of Riga Culture Secondary School, Chinese teacher and representatives of Chinese people in Latvia performed Latvian choral songs and Chinese songs “Moli Hua” (“Jasmine”) and “Patio Spring-Snow”.



学生表演节目 / Performance by students

法国交换访问团师生观摩孔子课堂汉语课

时间:2014年4月23日

地点:里加文化中学孔子课堂教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生, 法国交换访问团师生

活动内容:接待法国交换访问团师生, 讲授一节汉语与中国文化的公开课

French delegation attending Chinese class at Confucius Classroom

Date: April 23, 2014.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, teachers and students of French delegation.

Activities: Teacher and students of Confucius Classroom welcomed the teachers and students of the French exchange delegation. Chinese teacher held an open class dedicated to Chinese language and culture and attended by the delegation.

协办并参加第十一届“汉语桥”中文比赛

时间:2014年4月30日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学协办2014年拉脱维亚“汉语桥”比赛, 孔子课堂学生四名参加比赛: 十一年级学生劳拉获得高级组第一名, 十二年级学生穆依萱获得高级组第二名, 十二年级学生娜拉获得中级组第二名, 十年级学生奥梦达获得初级组第三名



孔子课堂老师和获奖的孔子课堂学生合影 / Teacher and competition winners

Co-organizing and participating in the 11th “Chinese Bridge” competition

Date: April 30, 2014.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Riga Culture Secondary School co-organized 2014 “Chinese Bridge” Competition in Latvia. Four students of the Confucius Class took part in the competition: the 11th grade student Laura Treiliha won the first place at the Higher Level, the 12th grade student Inese Muceniece won the second place at the Higher Level, the 12th grade student Nora Ziedkalna won the second place at the Intermediate Level, Monta Ozola from the 10th grade won the third place at the Elementary Level.

参加拉脱维亚大学孔子学院2014年赴华夏夏令营

时间:2014年8月3日至15日

地点:中国北京及广州

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学汉语教师董芳带队,孔子课堂两名学生参加孔子学院赴华夏夏令营活动,在北京参观国家汉办总部、长城等景点,在广州华南师范大学参加汉语课程并参观著名景点体验美食等

2014 CIUL summer camp in China

Date: August 3–15, 2014.

Venue: Beijing and Guangzhou, China.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Accompanied by Chinese teacher of Riga Culture Secondary School Ms. Dong Fang, her two students attended a summer camp in China. They visited the Confucius Institute Headquarters, the Great Wall and other historic sites in Beijing. They also participated in Chinese language courses in South China Normal University, visited famous scenic places of interest and tasted delicious cuisine in Guangzhou.

2014年9月-2015年8月学年

September 2014 to August 2015

里加文化中学孔子课堂中秋节讲座和中华美食体验活动

时间:2014年9月7日

地点:里加文化中学教室和厨房

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生



华师合影 / Group photo in South China Normal University



中秋文化课与月饼品尝 / Mid-Autumn class and mooncake tasting

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日——中秋节,并提供月饼让学生品尝。

The Mid-Autumn Festival lecture and tasting of Chinese cuisine at Riga Culture Secondary School

Date: September 7, 2014.

Venue: Classroom and kitchen at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: The teachers of Confucius Classroom introduced the students to Chinese traditional Mid-Autumn Festival, and treated students to mooncakes.

参加拉脱维亚大学孔子学院中秋联欢活动

时间:2014年9月8日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参加拉脱维亚大学孔子学院2014年中秋联欢会,体验中国传统中秋文化,合唱中国歌曲《月亮代表我的心》

Mid-Autumn Festival party hosted by Confucius Institute

Date: September 8, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students took part in the 2014 Mid-Autumn Festival Party, experienced the traditional Chinese culture of Mid-Autumn Festival and joined in singing the Chinese song “The Moon Represents My Heart”.

孔子学院十周年主题户外拍照活动

时间:2014年9月12日

地点:里加户外地标景点

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:为迎接孔子学院十周年庆典并参与主题照片大赛,里加文化中学孔子课堂教师组织学生到里加户外地标景点拍照

Outdoor photography event dedicated to the 10th Anniversary of the Global Confucius Institute

Date: September 12, 2014.

Venue: Outdoor landmarks in Riga.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: In order to celebrate the 10th Anniversary of the Global Confucius Institute and participate in the thematic photography competition, teachers of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School invited the students to take photos of outdoor landmarks in Riga.



里加文化中学孔子课堂志愿者教师讲中秋节故事 / Chinese volunteer teacher explaining Mid-Autumn Festival



孔子课堂学生在里加户外地标拍摄孔院十周年合照 / Group photo at one of the landmarks

参加孔子学院十周年暨孔院日庆典活动

时间:2014年9月27日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参加孔子学院十周年暨孔院日庆典活动,在庆典中演唱中国歌曲《茉莉花》,并观摩学习太极拳,体验包饺子以及品尝中国美食

The 10th Anniversary of Global Confucius Institute and Confucius Institute Day celebration

Date: September 27, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School took part in the 10th Anniversary of Global Confucius Institute and Confucius Institute Day celebration. They performed a choral song “Moli Hua” (“Jasmine”), watched and learned Taichi, made dumplings and tasted delicious Chinese food.

里加文化中学文化周活动

时间:2014年12月10日至17日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学一年一度的文化周活动,其中汉语班进行一周的中华文化体验课,包括中国电影专题讲座与电影观看,书法体验和展示

Culture Week at Riga Culture Secondary School

Date: December 10–17, 2014.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: During the annual Culture Week at Riga Culture Secondary School, the Chinese class attended classes dedicated to Chinese culture, including Chinese film lectures and film watching as well as calligraphy. The completed works of the participants were subsequently displayed for viewing.

拉脱维亚外语教师团观摩孔子课堂汉语课

时间:2015年1月30日

地点:里加文化中学孔子课堂教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生,拉脱维亚外语教师团

活动内容:接待拉脱维亚外语教师团,讲授筷子文化课,并请观摩教师们学习如何使用筷子、体验筷子游戏



表演后合照 / Group photo after performance



学生展示书法作品 / Students demonstrating their works

Latvian foreign language teacher delegation attended Chinese lesson at Confucius Classroom

Date: January 30, 2015.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius classroom at Riga Culture Secondary School, a group of Latvian foreign language teachers.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom welcomed the group of foreign language teachers. Then Chinese teachers held a class dedicated to chopsticks culture to the foreign language teachers, showed them how to use chopsticks, and invited them to participate in the games testing the proficiency in chopstick use.



课堂互动频频 / Interactive class

里加文化中学举办“品味中国茶”文化活动

时间:2015年2月12日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:孔子学院中外方院长尚劝余教授与贝德高教授,里加文化中学领导、教师及学生,华人代表

活动内容:以“品味中国茶”为主题举办校级文化活动,孔子课堂学生用中拉双语向来宾介绍茶的知识,汉语教师和志愿者表演茶艺,请来嘉宾品茶,全面感受中国茶文化。

“Savouring Chinese Tea” culture activities at Riga Culture Secondary School

Date: February 12, 2015.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL; Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL; the leadership, teachers and students of Riga Culture Secondary School, and representatives of Chinese community in Latvia.

Activities: The theme of the event was savouring Chinese tea. Students of Confucius Class briefly shared their knowledge about Chinese tea with the guests in Chinese and Latvian. Chinese teacher and volunteer performed the tea ceremony and invited guests to taste Chinese tea as an experience of Chinese tea culture.



以茶会友大合照 / Group photo of the tea party

参与拉脱维亚大学孔子学院“2015年春节元宵联欢会”

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学主楼大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参加拉脱维亚大学孔子学院举办的“2015年春节元宵联欢会”,在联欢会中合唱中国歌曲《彩云追月》,体验中国传统文化,与拉脱维亚13个汉语教学点的师生及中资机构等共同庆祝中国春节及元宵节。

2015 Spring Festival & Lantern Festival Gala at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom took part in 2015 Spring Festival & Lantern Festival Gala, which was organized by Confucius Institute at the University of Latvia. They sang the Chinese choral song “Clouds Chasing the Moon”. Teachers and students of 13 Chinese programmes and Confucius Classroom jointly celebrated Chinese Spring Festival and Lantern Festival, experiencing the traditional Chinese culture.



合唱《彩云追月》 / Chorus singing “Clouds Chasing the Moon”

比利时交换访问团师生观摩孔子课堂汉语课

时间: 2015年4月13日

地点: 里加文化中学孔子课堂教室

参与人员: 里加文化中学孔子课堂师生, 比利时交换访问团师生

活动内容: 接待比利时交换访问团师生, 讲授汉语与筷子主题的文化公开课, 请比利时师生们学习如何使用筷子、体验筷子游戏

Belgian exchange teachers and students attended Chinese Class at Confucius Classroom

Date: April 13, 2015.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, Belgian exchange teachers and students.

Activities: Chinese teachers held an open lesson dedicated to Chinese language and chopsticks culture to Belgian exchange teachers and students. They also invited Belgian teachers to learn how to use chopsticks and organized the games testing the proficiency in using chopsticks.



体验筷子游戏 / Chopsticks games

参与第十二届“汉语桥”中文比赛

时间: 2015年4月21日

地点: 拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员: 里加文化中学孔子课堂师生

活动内容: 里加文化中学协办2015年拉脱维亚“汉语桥”比赛, 孔子课堂三名学生参加比赛: 十一年级学生奥梦达获得中级组第一名, 十年级学生白乐获得初级组第一名, 十年级学生伊凡获得初级组优秀奖。

The 12th “Chinese Bridge” competition

Date: April 21, 2015.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.



师生赛后与嘉宾合影 / Guests, teachers and students

Activities: Riga Culture Secondary School co-organized the 2015 Latvia “Chinese Bridge” competition. Three students of Confucius Classroom participated in the competition: 11th grade student Monta Ozola won the first place in Intermediate Level, the 10th grade student Kristina Bērzupe won the first place in Elementary Level and the 10th grade student Eva Moroza won the Excellence Prize in Elementary Level.

里加文化中学承办中国国家京剧院演出团小型京剧演出

时间:2015年5月31日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:中国国家京剧院演出团, 杨国强大使及使馆其他工作人员, 里加文化中学孔子课堂教师, 拉脱维亚华人

活动内容:接待中国国家京剧院演出团在里加文化中学礼堂进行小型京剧演出。

Riga Culture Secondary School Hosted a Beijing Opera Show Performed by China National Peking Opera Company

Date: May 31, 2015.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Troupe from China National Peking Opera Company, Ambassador Yang Guoqiang and other staff of the embassy, teachers from Confucius Class at Riga Culture Secondary School, Chinese people in Latvia.

Activities: The Troupe from China National Peking Opera Company was arranged to put on a small Beijing Opera performance at Riga Culture Secondary School.

参与孔子学院2015年赴华夏令营

时间:2015年8月15日-28日

地点:北京及广州

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学汉语教师带队, 孔子课堂六名学生参加孔子学院赴华夏令营活动, 在北京参观国家汉办总部、长城等景点, 在广州华南师范大学参加汉语课程并参观著名景点体验美食等。

2015 Summer Camp in China

Date: Aug 15th to 28th, 2015.

Venue: Beijing and Guangzhou, China.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Led by Chinese teacher of Riga Culture Secondary School, six students travelled to China to participate in summer camp activities of Confucius Institute. They visited the Confucius Institute Headquarters, the Great Wall and other tourist attractions in Beijing. They also attended Chinese language courses in South China Normal University, visited famous scenic spots and tasted delicious cuisines in Guangzhou.



于魁智院长、李胜素团长、李涛参赞在探讨 / Artists discussing the performance



学生展示自己的手绘脸谱 / Students demonstrating their hand-made facial masks

2015年9月-2016年6月学年 September 2015 to June 2016

参与孔子学院孔院日庆典活动

时间:2015年9月26日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参与并观看孔子学院孔院日庆典活动,在庆典中合唱中国歌曲《月亮代表我的心》。

Confucius Institute Day celebrations at Confucius Institute

Date: September 26, 2015.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom participated in celebration, sang the Chinese song “The Moon Represents My Heart” in chorus.



孔子课堂师生 / Teachers and students of Confucius Classroom

参与里加当地教会主题文化活动讲授中国概况

时间:2015年11月17日

地点:长城饭店

参与人员:里加文化中学孔子课堂教师及志愿者

活动内容:受学生邀请参与教会中国文化主题活动,向参与人士展示中国概况。

Thematic cultural activities:

Lecture about the contemporary China

Date: November 17, 2015.

Venue: Chinese restaurant “The Great Wall”.

Participants: Teacher and volunteer of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher and volunteer were invited to participate in activities dedicated to Chinese culture and presented a lecture dedicated to the contemporary China.



孔子课堂教师与活动组织者合影 / Teachers and organizers of the event

里加文化中学举办孔子课堂毕业班汇报演出

时间:2015年11月23日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:孔子学院中外方院长尚劝余教授与贝德高教授,里加文化中学领导、教师及学生

活动内容:里加文化中学孔子课堂老师组织毕业班学生进行汉语汇报演出,包括汉语知识问答,中文短剧表演,太极表演,毛笔字展示,汉语歌曲合唱等节目,向来宾展示学生近三年汉语学习成果。

Reporting performance of the graduate class from Confucius Class at Riga Culture Secondary School

Date: November 23, 2015.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL; Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, the administration, teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activities: Students staged the performance attesting to the acquired knowledge, including Q&A about Chinese proficiency, Chinese drama performance, Taichi demonstrations, calligraphy exhibition, Chinese songs in chorus and other programmes, showing guests the accomplishments which the students had made over the past three years.



孔子课堂毕业班中文汇演大合照 / Performance group photo

参与孔子学院包饺子大赛

时间:2015年12月12日

地点:里加北京美食中餐馆

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:与孔子学院其他教学点师生一起学包饺子并进行饺子摆盘比赛,体验中华美食的美味和乐趣。

Dumpling-making contest at Confucius Institute

Date: December 12, 2015.

Venue: Beijing Restaurant in Riga.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: The students and teachers of Confucius Institute, as well as teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School jointly learned to make dumplings and had a dumpling-plating game. Students enjoyed the delicious Chinese food and had fun.



孔子课堂学生夺得包饺子大赛第一名 / Students won the first prize

参与“2016迎新春联欢会”

时间:2016年2月6日

地点:拉脱维亚工会大楼大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参与并观看拉脱维亚大学孔院与华联会联合举办的“2016迎新春联欢会”,在联欢会中参与合唱中国歌曲《朋友》,体验中国传统文化,与拉脱维亚13个汉语教学点的师生及华人共同庆祝中国春节。

2016 Spring Festival Gala

Date: February 6, 2016.

Venue: Riga Latvian Society House.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.



孔子课堂师生参与春晚 / Students of Confucius Classroom at the gala

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School participated in the 2016 Spring Festival Gala jointly organized by Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese-Latvian Association in Latvia. In the show, the chorus of teachers and students of Confucius Classroom performed the Chinese song “Friends”. Along with teachers and students of 13 Chinese programmes, they celebrated Chinese Spring Festival, but also experienced Chinese traditional cultures.

里加文化中学孔子课堂社会晚班春节讲座和剪纸活动

时间:2016年2月10日

地点:里加文化中学教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日——春节,并将亲手制作的红包发给学生,学生体验中国传统文化活动——剪纸。

Lecture on Spring Festival and paper-cutting art at Confucius Class at Riga Culture Secondary School

Date: February 10, 2016.

Venue: Classroom in Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students from Confucius Class at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers introduced the students to the Chinese traditional Spring Festival, and distributed hand-made red envelopes. Students tried their hand at the traditional Chinese cultural activity – paper cutting.

在里加世界帽子博物馆举办茶艺文化活动:孔子学院系列宣传片之一

时间:2016年3月4日

地点:里加世界帽子博物馆

参与人员:里加文化中学孔子课堂教师及志愿者

活动内容:受邀在里加世界帽子博物馆举办茶艺文化活动,向报名参加的里加市民讲授茶文化知识并展示茶艺,传播中国传统茶道之美,此次活动也列入孔子学院系列宣传片之一。

Art of Tea: Promotional film series of Confucius Institute

Date: March 4, 2016.

Venue: “World of Hat” Museum in Riga.

Participants: Teacher and volunteer from Confucius Class at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers were invited to an activity dedicated to a tea culture in Riga “World of Hat” Museum, sharing knowledge about tea culture and presenting tea ceremony to the local citizens who had registered for the event. This activity was aimed at promoting the beauty of Chinese traditional tea art. It was also made into a promotional film series of Confucius Institute.



孔子课堂学生展示剪纸作品 / Students showing their paper-cutting work



孔子课堂教师与参与活动的小朋友 / Teachers and a child

参与第十三届“汉语桥”中小学组中文比赛

时间:2016年4月8日

地点:里加理工大学主楼礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学协办2016年拉脱维亚“汉语桥”比赛,孔子课堂学生四名参加比赛:十二年级学生奥梦达获得高级组第一名,十一年级学生卡琳娜获得初级组优秀奖,十年级学生马丁获得初级组优秀奖,十年级学生马冰冰获得初级组优秀奖。

The 13th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Riga Culture Secondary School co-organized the 2016 “Chinese Bridge” competition in Latvia. Four students of Confucius Classroom took part in the competition: the 12th grade student Monta Ozola won the first place at the Higher Level, the 11th grade student Katrīna Kučāne won the Excellence Prize at the Intermediate Level, and the 10th grade students Mārtiņš Čudars and Sintija Tocs-Macāne won the Excellence Prize at the Elementary Level.

里加文化中学孔子课堂文化日活动

时间:2016年4月20日

地点:里加文化中学孔子课堂教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:面向比利时交换访问师生及里加文化中学五个班进行文化讲座和文化体验活动,包括筷子主题文化、茶文化、中国古诗和中国书法,体验中国传统文化。

Chinese Culture Day at Riga Culture Secondary School

Date: April 30, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Activities: The teacher of Confucius Classroom delivered a lecture on culture to Belgian exchange teachers and students and five classes of Riga Culture Secondary School. They also participated in cultural experience activities, including the use of chopsticks, tea art, ancient poetry, calligraphy.



孔子课堂参赛学生与辅导教师、李涛参赛合影 / Counselor Li, contestants and their teachers



孔子课堂教师与比利时交换访问师生 / Teacher and Belgian exchange students

2016年9月-2017年7月学年
September 2016 to July 2017

欢度2016中秋佳节

时间:2016年9月15日

地点:里加文化中学

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:在《明月几时有》的音乐声中,孩子们和老师一起品茶、吃月饼、聊中秋,教室里充满了欢声笑语。

Celebrating 2016 Mid-Autumn Festival

Date: September 15, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Students and teacher savoured mooncakes, tasted green tea and talked about the Mid-Autumn Festival accompanied by instrumental rendering of the song “For How Long Will the Full Moon Appear”.

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加文化中学校长 Solveiga Linda Remese 女士, 副校长 Mārtiņš Bērziņš 先生和 Nadežda Ērcīte 女士, 汉语教师董芳和志愿者教师吴甜田及学生

活动内容:里加文化中学学生表演合唱《明月几时有》和《彩云追月》

Celebration of 2016 Confucius Institute Day & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary since establishment of diplomatic relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Director Solveiga Linda Remese, Vice Principals Mārtiņš Bērziņš and Nadežda Ērcīte, Chinese teacher Dong Fang, volunteer teacher Wu Tiantian and students.

Activities: Chorus “When Is the Moon Clear and Bright” & “Colorful Cloud Chasing the Moon”; School administration watching the performances.



品尝月饼和绿茶 / Tasting mooncake and green tea



合唱《明月几时有》和《彩云追月》 / Chorus performance “When Is the Moon Clear and Bright” & “Colorful Cloud Chasing the Moon”



学校领导观看节目 / School administration watching the performances

以“春节”为主题的文化体验活动

时间:2016年12月-2017年2月

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室 & 里加文化中学四楼大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日——春节, 学生用书法写“福”与“春”字, 学习太极与太极扇, 并通过制作与品尝饺子和火锅来体味中国传统美食。

Event dedicated to “Chinese Spring Festival” culture was held at Confucius classroom at Riga Cultures Secondary School

Date: December 2016 – February 2017.

Venue: Chinese Classroom & Great Hall of Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers introduced students to the traditional Chinese festival Chinese Spring Festival. Students used writing-brush to write Chinese characters “Fu” and “chun”, learned Taiji and Taiji fan movements, and enjoyed the taste of traditional Chinese cuisine by making and eating dumplings and hotpot.

参与2017年拉脱维亚大学孔子学院元宵趣味运动会

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参与孔子学院元宵趣味运动会, 来自里加文化中学的学生组成一队, 与来自拉脱维亚其他汉语教学点的参赛者在一系列带有中国元素的游戏中进行汉语水平与团队精深的比拼, 并最终获得第一名的好成绩。

2017 Lantern Festival at Confucius Institute

Date: February 11, 2017.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius classroom at Riga Culture Secondary School.

Activity: Teachers and students of Confucius Classroom participated in Lantern Festival. Students from Riga Culture Secondary School made a team, competed with participants from other Chinese teaching centres of Latvia in a series of games with Chinese elements, at the conclusion winning the first place.

“中国茶”文化体验课

时间:2017年3月14日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生



吃火锅 / Eating hotpot



里加文化中学队 / The team of Riga Culture Secondary School

活动内容:孔子课堂的汉语教师为学生讲解中国茶知识,为学生作茶艺展示,并让学生自己体验。

Cultural experience class “Chinese Tea”

Date: March 14, 2017.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers of Confucius Classroom explained Chinese tea tradition to students, performed the tea ceremony.



学生体验茶艺 / Student experiencing the tea ceremony

协办并参加第十四届“汉语桥”中文比赛

时间:2017年4月25日和26日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学协办2017年拉脱维亚“汉语桥”比赛,孔子课堂学生两名学生参加比赛:十年级学生格蕾获得初级组第一名,十二年级学生卡琳娜获得高级组第二名。

Co-organizing and participation in the 14th “Chinese Bridge” competition

Date: April 25–26, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activity: Riga Culture Secondary School co-organized “Chinese Bridge” competition 2017 in Latvia. Two students of Confucius Classroom took part in the competition: the 10th grader Sabine Madara Galeja won the first place at the Elementary Level, the 12th grader Karīna Kučāne won the second place at the Higher Level.



学生获奖 / Student won the first prize

参加拉脱维亚大学孔子学院2017年赴华夏夏令营

时间:2017年7月10日-22日

地点:中国广州 & 北京

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学汉语教师带队,孔子课堂四名同学参加孔子学院赴华夏夏令营活动,在北京参观国家汉办总部、长城等景点,在广州华南师范大学参加汉语课程并参观著名景点体验美食等

2017 summer camp in China

Date: July 10–22, 2017.

Venue: Beijing and Guangzhou, China.

Participants: Confucius Classroom teacher and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Accompanied by Chinese teacher of Riga Culture Secondary School, four students traveled to China to participate in summer camp of Confucius Institute. They visited the headquarters



学生在天坛 / Students at the Temple of Heaven

of Hanban, the Great Wall and other tourist attractions in Beijing. They also attended Chinese language courses in South China Normal University and visited famous scenic spots and tasted delicious Chinese cuisine in Guangzhou.

2017年9月-2018年7月学年 September 2017 to July 2018

参与2017年拉脱维亚大学孔子学院“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参与并观看孔子学院孔院日庆典活动, 学生罗兰在庆典中进行拉脱维亚乐器演奏表演。

Confucius Institute Day celebrations in Confucius Institute

Date: September 30, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Teachers and students of Confucius classroom participated in celebration activities, and student Luo Lan performed a melody on Latvian instrument kokle.

里加文化中学孔子课堂中秋节文化体验活动

时间:2017年10月31日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日——中秋节, 并准备了月饼让学生品尝。

Mid-Autumn Festival activities at Confucius Classroom of Riga Culture Secondary School

Date: October 31, 2017.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: The teacher of Confucius Classroom introduced the participants to the traditional Chinese Mid-Autumn Festival, and prepared mooncakes for students.



学生表演&师生与大使及孔院中拉方院长合影 / Student performance & group photo with His Excellency the Ambassador of China to Latvia and two directors of Confucius Institute



师生合影 / Group photo of teacher and students

拉脱维亚选手赴华参加第十届“汉语桥”世界中学生中文比赛

时间:2017年11月1日

地点:中国北京&昆明

参与人员:里加文化中学孔子课堂教师

活动内容:孔子课堂教师董芳老师作为领队老师,携汉语桥中学生中文比赛拉脱维亚赛区两名优胜者贝娜茜、狄安娜到中国参加在北京和昆明两地举行的为期16天的第十届“汉语桥”世界中学生中文比赛

Latvian students attending the 10th “Chinese Bridge” competition for teenagers in China

Date: November 1, 2017.

Venue: Beijing & Kunming, China.

Participants: Confucius Classroom teacher.

Activity: Chinese teacher Dong Fang from Confucius Classroom as a team leader, brought the winners of the “Chinese Bridge” competition from Latvia Division to China and attended the 10th “Chinese Bridge” competition, which was held in Beijing and Kunming for 16 days.



拉脱维亚选手与领队老师 / Latvian participants and teacher

文化课之“青花瓷”

时间:2017年12月7日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师为学生讲解青花瓷相关知识,并让学生体验画青花瓷。

Culture course “Blue and White Porcelain”

Date: November 7, 2017.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers in Confucius Classroom shared the background story of blue and white porcelain to students and invited the students to try their hand at blue and white painting.



学生的作品 / Students' works

香港城市大学代表团访问里加文化中学孔子课堂

时间:2017年12月14日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:香港城市大学商学院会计学系教学团队副领导叶世安教授,辛显刚博士和徐爱恩博士一行来到拉脱维亚里加文化中学,文化中学的校长与代表团见了面并对其到来表示热烈欢迎,随后,代表团为文化中学孔子课堂的学生们带来了一场关于留学香港城市大学的讲座。

Delegation from City University of Hong Kong visiting Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Date: December 14, 2017.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Prof. Ye Shian, deputy leader of the teaching team of the Department of Accounting, Business School, City University Hong Kong, Dr. Xin Xiangang and Dr. Xu Aien visited the Riga Culture Secondary School in Latvia. The principal of Riga Culture Secondary School welcomed the delegation, which presented a lecture to the Confucius Classroom students.



叶教授作讲座 / Lecture by Prof. Ye

文化课之“京剧”

时间:2018年1月2日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师为学生讲解京剧与脸谱的相关知识,并让学生体验京剧的“唱念做打”。

Culture course “Peking Opera and Facial Mask”

Date: January 2, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers of Confucius Classroom shared the knowledge of Peking Opera and facial mask with the students and invited the students to experience “Singing the Peking Opera”.



说唱脸谱 / Singing the Peking Opera

文化课之“中国歌曲”

时间:2018年1月9日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师教学生们唱《感恩的心》、《彩云追月》等中国歌曲。

Culture Course “Chinese Song”

Date: January 9, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers in Confucius Classroom taught students sing Chinese songs, for example, “Thankful Heart” and “Colorful Clouds Chasing the Moon”.



学生合唱 / Student chorus

文化推广活动之“里加文化中学少儿合唱团学唱中文歌”

时间:2018年1月12日

地点:里加文化中学孔子课堂大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师教孩子们唱中国歌曲《虫儿飞》和《兰花草》。

Cultural promotion activities “Riga Culture Secondary School Children’s Choir Learn to Sing Chinese Songs”

Date: January 12, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers in Confucius Classroom taught Riga Culture School Children’s Choir the Chinese songs “The Fireflies Fly” and “Orchid Grass”.



孩子们和汉语教师合影 / Group photo of children's choir

里加文化中学孔子课堂成立五周年排练

时间:2017年9月-2018年1月

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室 & 里加文化中学四楼大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为孔子课堂成立五周年活动排练近半年。

Rehearsal for the 5th Anniversary of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Date: September 2017 – January 2018.

Venue: Chinese Classroom & Great Hall, Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: For nearly half a year, teachers and students of Confucius Classroom rehearsed a performance dedicated to the 5th Anniversary since the establishment of Confucius Classroom.



小剧排练 / Rehearsal for play

面向非语言班的语言文化推广课

时间:2018年1月11日

地点:里加文化中学教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为里加文化中学非语言班的学生上汉语与中国文化课, 向更多学生推广汉语与中国文化。

Chinese language and culture promotion course for non-language class

Date: November 1, 2018.

Venue: Chinese Classroom.



上课照片 / Class photo

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Confucius Classroom teachers taught Chinese language and culture to students attending non-language course class at Riga Culture Secondary School, thereby promoting Chinese language and culture amongst a wider circle of students.

里加文化中学孔子课堂成立五周年暨2018年新年庆祝活动

时间:2018年2月1日

地点:里加文化中学大礼堂

参与人员:中国驻拉大使馆孙应来参赞、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授、拉脱维亚教育中心主任 Signe Neimane 女士、里加34中学校长 Natalja Rogaļeva 女士和副校长 Marina Grečanina 女士、汉语教师、里加文化中学师生、新华社记者等。

活动内容:师生参与主持与所有节目的表演,为观众带来了一个个精彩纷呈的节目,一起庆祝孔子课堂成立五周年以及2018年中国新年的到来。

The 5th Anniversary of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School and the Chinese New Year Celebration held at Riga Culture Secondary School

Date: February 1, 2017.

Venue: Great Hall, Riga Culture Secondary School.

Participants: The counsellor Sun Yinglai from the Embassy of China, Prof. Pildegovičs, Latvian director of CIUL and Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, Signe Neimane, Head of Education Centre



小剧表演 & 说唱脸谱表演 / Performing & singing Peking Opera



大合影 / Group photo

at Education and Information Services of Riga City, Mrs. Natalja Rogaļeva and Mrs. Marina Grečanina, the principal and the deputy principal of Riga Secondary School No. 34, Miss Li Deping and Mr. Guo Qun from Xinhua News Agency, and Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Teachers and students participated in the hosting all programmes and performing in them in celebration of the 5th Anniversary of Confucius Classroom and the arrival of the 2018 Chinese New Year.

参加拉脱维亚“欢乐春节”庙会

时间:2018年2月10日

地点:拉脱维亚里加大基尔德音乐厅

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参加由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心等主办,由拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办的欢乐春节庙会。体验了苏州发绣、苏州核雕等苏州非物质文化遗产,品尝了中国美食,并欣赏了上海文化艺术团民乐专场表演。

Latvian Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall.

Participants: Teachers and students of Confucius Class at Riga Culture Secondary School.

Activity: Teachers and students participated in Latvian Spring Festival Temple Fair held by the Embassy of the People's Republic of China in the Republic Latvia, undertaken by Latvian Overseas Chinese Association, Confucius Institute at the University of Latvia. The participants enjoyed the visit to Suzhou Intangible Cultural Heritage Display Zone, viewing Suzhou Hair Embroidery, Suzhou Nutlet Carving, tasting Chinese cuisine and watched Shanghai Culture and Art Troupe folk performances.

文化课之“画兰花”

时间:2018年2月20日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师教学生们画中国画——兰花。

Culture course “Chinese Painting – Orchids”

Date: February 20, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers of Confucius Classroom taught the students to paint a traditional Chinese subject of painting – orchids.



孔子课堂教师参加庙会 / Chinese teachers at Temple Fair



学生画兰花 / Student painting orchids

文化课之“吹梅花”

时间:2018年2月22日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师教学生们“吹梅花”。

Culture course “Chinese Painting – Plum Blossom”

Date: February 22, 2018.

Venue: Chinese classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers in Confucius Classroom taught the students to paint a traditional Chinese subject of painting – plum blossom.



学生作品 / Students' works depicting plum blossom

拉大孔院拉方院长贝德高教授受邀到里加文化中学做当代中国讲座

时间:2018年3月20日

地点:里加文化中学孔子课堂教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:贝教授为10年B班的学生们带来了一场关于当代中国的讲座。本次讲座由里加文化中学副校长尹乃森 (Pitkeviča Inese) 女士主持,参加讲座的还有文化中学副校长马丁 (Bērziņš Mārtiņš) 先生和文化中学孔子课堂汉语教师董芳老师和吴甜田老师。

Prof. Pildegovičs giving a lecture about contemporary China at Riga Culture Secondary School

Date: March 20, 2018.

Venue: Classroom No. 408 at Riga Culture Secondary School.

Participants: teachers and students of Confucius class at Riga Culture Secondary School.

Activity: Prof. Pēteris Pildegovičs gave a lecture about contemporary China for students to students from the grade 11^B of Riga Culture Secondary School. The lecture was hosted by Inese Pitkeviča, the deputy principal of Riga Culture Secondary School, and the others guests included Mārtiņš Bērziņš, deputy principal, Ms. Dong Fang and Ms. Wu Tiantian, Chinese teachers from Confucius Classroom of Riga Culture Secondary School.



贝教授做讲座 / Prof. Pildegovičs giving a lecture

文化课之“跳棋”

时间:2018年3月22日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师教学生们下中国跳棋。



11年级学生下跳棋 / Grade 11 students playing Chinese jumping chess

Culture course “Chinese Jumping Chess”

Date: March 22, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers of Confucius Classroom taught the students to play Chinese jumping chess.

协办并参加第十五届“汉语桥”中文比赛

时间:2018年4月24日和25日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学协办2018年拉脱维亚“汉语桥”比赛,孔子课堂有四名学生参加比赛:十年级学生米克和柯勤勤分别获得初级组第二名和优秀奖,十一年级学生格蕾获得中级组第一名,小学生罗兰获得小学组初级优秀奖。

Co-organizing and participating in the 15th “Chinese Bridge” competition

Date: April 24 and 25, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Class at Riga Culture Secondary School.

Activity: Riga Culture Secondary School co-organized “Chinese Bridge” competition 2018 in Latvia. Four students of Confucius Classroom took part in the competition: Miks Mikulskaitis and Irbe Elizabete Krekle from the 10th grade won the second place and excellence prize at the Elementary Level of teenager’s group respectively, Sabīne Madara Galeja from the 11th grade won the first place at the Intermediate Level of teenager’s group, and Elza Rozena from the elementary school won the excellence prize at the Elementary Level of children’s group.

文化课之“中国乐器”

时间:2018年5月8日

地点:里加文化中学孔子课堂汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂的汉语教师为学生们讲解中国乐器方面的历史与相关知识,并教学生们弹古筝。

Culture course “Chinese Music and Instruments”

Date: May 8, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Chinese teachers of Confucius Classroom shared their knowledge about Chinese traditional music and instruments, and taught students to play the guzheng.



学生参加汉语桥 / Students participating in the “Chinese Bridge”



学生学弹古筝 / Student learns to play the guzheng

以“中国美食”为主题的汉语角文化活动

时间:2018年5月15日和19日

地点:里加文化中学厨房

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:举办主题为“中国烹饪”的汉语角文化体验活动,活动主要包括火锅与饺子两部分。十一年级和十二年级的学生们体验了一回中国鸳鸯火锅的风味。十年级的学生们和汉语教师一起和面、擀皮、包饺子,亲自动手感受中国饺子的魅力。

“Chinese Corner” activities held in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School

Date: May 15 and 19, 2018.

Venue: Kitchen of Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Class at Riga Culture Secondary School.

Activity: “Chinese Corner” cultural experience activities dedicated to Chinese cuisine included preparation and tasting hotpot and dumplings. The 11th and 12th grade students and teachers prepared Chinese Yuan Yang hotpot and enjoyed it together. The 10th grade students followed teachers’ instructions to mix, knead, roll, wrap and cook the dumplings.

参加拉脱维亚大学孔子学院2018年赴华夏夏令营

时间:2018年7月9日-22日

地点:中国广州 & 北京

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学汉语教师带队,孔子课堂四名同学参加孔子学院赴华夏夏令营活动,在北京参观国家汉办总部、长城等景点,在广州华南师范大学参加汉语课程并参观著名景点体验美食等

2018 summer camp in China

Date: July 9–22, 2018.

Venue: Beijing and Guangzhou, China.

Participants: Confucius Classroom teachers and students of Riga Culture Secondary School.

Activity: Accompanied by Chinese teachers of Riga Culture Secondary School, four students traveled to China to participate in summer camp of Confucius Institute. They visited the headquarters of Hanban, the Great Wall and other tourist attractions in Beijing. They also attended Chinese language courses in South China Normal University, visited famous scenic spots and tasted delicious cuisine of Guangzhou.



学生学做饺子 / Students learn to make dumplings



学生和教师 / Students and teacher

2018年9月-2019年7月学年 September 2018 to July 2019

参加拉脱维亚大学孔子学院2018-2019学年秋季学期开学典礼

时间:2018年9月7日

地点:拉脱维亚大学工业街礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体师生

活动内容:拉大孔院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向参加典礼的学生及家长介绍了拉脱维亚大学孔子学院概况,孔院三位志愿者教师分别介绍了孔院初级、中级、高级等不同类型的课程安排和教学计划。

CIUL 2018-2019 new semester opening ceremony

Date: September 7, 2018.

Venue: Rūpniecības iela 10.

Participants: All the teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The two deans explained the development of CIUL and the major events planned by CIUL to the students. Then, volunteer Chinese teachers Teng Fei, Lin Jie, Zou Yaping introduced the curriculum and teaching plan.

参加2018年中秋佳节汉语角活动

时间:2018年9月25日

地点:拉脱维亚里加长城饭店

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆代办孙应来、商务参赞沈晓凯、以及武官郑勤力,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授,拉脱维亚留华同学会会长卡琳娜,画家白凯夏女士,孔院师生、留华同学会、华人、中国留学生代表等

活动内容:到场的各位嘉宾依次进行了自我介绍,品香茶、吃月饼,欣赏节目表演,活动丰富而有趣。

Participating in 2018 Mid-Autumn Festival celebrations - “Chinese Corner”

Date: September 25, 2018.

Venue: Chinese restaurant “The Great Wall” in Riga.

Participants: The Counsellor Sun Yinglai from the Embassy of China and Counselor of the Chinese Embassy in Latvia Shen Xiaokai, Military Attaché Zheng Qinli, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, President of the Latvian Chinese Student Association Karīna Jermaka, painter Jekaterina Belyaeva, teachers and students of Confucius Institute, Latvian Chinese Student Association, representatives of Chinese community and Chinese students.

Activities: Everyone in the room introduced themselves, and began to enjoy tea and mooncakes while watching the performance in celebration of the festival.



两位孔院教师主持开学典礼 / Two hosts



陈莹老师等 / Chinese teacher Chen Ying and other participants of the event



学折兔子 / The origami of rabbit

欢度2018中秋佳节

时间:2018年9月27日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生们介绍中秋节习俗,学生们和老师一起吃月饼、聊中秋。

Celebrating 2018 Mid-Autumn Festival

Date: September 27, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced Mid-Autumn Festival to students and they enjoyed sharing the mooncakes.



品尝月饼 / Mooncake tasting

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节-拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:里加文化中学 Inese Pitkevica 副校长、孔子课堂师生

活动内容:参与并观看孔子学院孔院日庆典活动,在庆典中表演中文歌曲《我们的月亮一定圆》。

Confucius Institute Day celebration at Confucius Institute

Date: September 29, 2018.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Vice Principal Inese Pitkevica; Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom participated in celebration activities and watched the performances. They sang the Chinese song “Our Moon is Always Round”.



师生合影 / Teachers and students of Confucius Classroom

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚外交部、拉脱维亚教育部、中国文化中心、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、塔林大学孔子学院、华南师范大学、拉脱维亚大学人文学院、里加34中学、道加瓦皮尔斯大学、文茨皮尔斯应用科学大学、里加工业大学、叶尔加瓦斯比杜拉中学、克拉斯拉瓦中学、交通与电信大学、新马露白小学、拉脱维亚留华同学会等嘉宾以及贝教授亲友160余人

活动内容:嘉宾致辞和祝福,欣赏“贝教授的光荣岁月”和“孔子学院师生贺寿”短片,《汉语拉脱维亚语大词典》电子版现场演示,文艺表演。



陈莹 / Chen Ying

Participating in the celebration of the 80th birthday of Prof. Pēteris Pildegovičs – the director of Confucius Institute at the University of Latvia and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary / Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: The main building of the University of Latvia.

Participants: The representatives of Chinese Embassy, Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, China Culture Center in Latvia, Xinhua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, Confucius Institute at Tallinn University, South China Normal University, Faculty of Humanities of University of Latvia, Riga Secondary School No. 34, Confucius Classes at Daugavpils University, Ventspils University of Applied Sciences, Riga Technical University, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Krāslava State Gymnasium, Transport and Telecommunication Institute, Jaunmārupe Primary School, China Alumni Association of Latvia.

Activities: The event was opened with addresses by dignitaries, the participants of the event watched the videos “Glorious Years of Professor Pēteris Pildegovičs” and “The Greetings of Confucius Institute Teachers and Students”. The films were followed by presentation of the electronic version of the Chinese-Latvian Dictionary, and the event concluded with the gala show.

拉脱维亚大学孔子学院2018年度下半年HSK及HSKK考试成功举行

时间: 2018年12月2日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员: 拉大孔院师生

活动内容: 当地时间2018年12月2日上午, 拉脱维亚大学孔子学院举办了2018年度下半年HSK及HSKK考试, 这是拉大孔院开设汉语水平考试考点以来举办的第八次汉语水平考试。

HSK & HSKK examination successfully held at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 2, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: In the morning of December 2, 2018, the Confucius Institute at the University of Latvia hosted the HSK and HSKK examinations in 2018. This is the 8th Chinese proficiency test held since the establishment of the HSK examination centre.

卡拉OK大赛

时间: 2018年12月12日

地点: 里加文化中学汉语教室

参与人员: 里加文化中学孔子课堂师生



观众 / Audience



考生认真答题 / Student taking the test



学生演唱自己喜欢的中国歌曲 / Performance by students

Karaoke competition

Date: December 12, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Students sang the Chinese songs.

里加文化中学文化周活动

时间:2018年12月13日至19日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学一年一度的文化周活动,其中汉语班进行一周的中华文化体验课,包括中国结、剪纸、书法、茶艺等一系列活动。

Culture Week at Riga Culture Secondary School

Date: December 13–19, 2018.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: During the annual Culture Week in Riga Culture Secondary School, the Chinese class held a week dedicated to Chinese cultural activities, including Chinese knot-making, paper-cutting, calligraphy and exploring the tea culture.

参加民族博物馆—帽子的世界中国新年文化体验活动

时间:2019年2月2日

地点:拉脱维亚“帽子的世界”民族博物馆

参与人员:孔子学院中方院长尚劝余教授,博物馆工作人员,汉语教师志愿者老师曾庆君和陈莹等,以及社会各界人士

活动内容:拉脱维亚“帽子的世界”民族博物馆举行了一场别开生面的中国新年文化体验活动。活动中,中国汉语教师志愿者先为小朋友们讲述了一段关于“年”的故事,接着进行了惟妙惟肖的寻宝活动,最后在中国志愿者教师的协同下,一起体验了中国结,中国戏剧脸谱等手工艺品的制作。

Participating in Chinese New Year event held at the ethnic museum “The World of Hat”

Date: February 2, 2019.

Venue: Museum “The World of Hat”, Riga, Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, the Chinese director of the Confucius Institute, museum staff, Chinese volunteer teachers Zeng Qingjun and Chen Ying, and representatives of public.

Activities: The ethnic museum “The World of Hat” held a unique Chinese New Year cultural experience. During the event, Chinese volunteer teachers firstly told the children a story about the “Year”, followed by an exciting treasure hunt, and finally, with the cooperation



学生展示剪纸作品 / Students showing their works



学生练习书法 / Students practicing calligraphy



志愿者老师和学生一起做手工 / Making the Chinese knot

of Chinese volunteer teachers, the participants tried their hand at making Chinese knot, Chinese drama mask and other items representing the Chinese culture.

参与“2019迎新春联欢会”

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚工会大楼大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:参与并观看拉脱维亚大学孔院与华联会联合举办的“2019迎新春联欢会”，在联欢会中表演中国歌曲《给我一个吻》。

2019 Spring Festival Gala

Date: February 3, 2019.

Venue: Auditorium, Riga Latvian Society House.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School participated in the 2019 Spring Festival Gala jointly organized by Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Latvian Association in Latvia. In the show, students of Confucius Classroom sang the Chinese song “Give Me a Kiss” and accompanied it with a dance.

“辞旧迎新，猪年大吉”——拉脱维亚大学孔子学院的大年三十

时间:2019年2月4日

地点:拉脱维亚里加长城饭店

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授，拉方院长贝德高教授，秘书白丽娜女士，公派汉语教师王琼子老师和曾庆君老师，本土教师马笑笑老师，还有特约嘉宾安泽，以及十几位来自不同教学点的优秀汉语教师志愿者

活动内容:2019年2月4日，是农历大年三十，中国人民吃团圆饭的日子。里加时间12:30，拉脱维亚大学孔子学院全体人员齐聚于长城饭店，以贺新年。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授，拉方院长贝德高教授，秘书白丽娜女士，公派汉语教师王琼子老师和曾庆君老师，本土教师马笑笑老师，还有特约嘉宾安泽，以及十几位来自不同教学点的优秀汉语教师志愿者汇聚于此，在年味十足的中餐馆里，举杯同庆猪年新春，畅聊过去展望未来。

Confucius Institute at the University of Latvia celebrated Chinese New Year's Eve

Date: February 4, 2019.

Venue: Chinese restaurant “The Great Wall” in Riga.

Participants: February 4, 2019 was the day of the Chinese Lunar New Year, and on that day, the Chinese people traditionally enjoy the reunion dinner. At 12:30 the local time, all members of Confucius Institute at the University of Latvia gathered at the Chinese restaurant “The Great Wall” in Riga to celebrate the New Year. Chinese Director of the LUIC, Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL,



孔子课堂师生参与春晚 / Student and teacher at the Gala



全家福 / Group photo



志愿者教师陈莹等 / Volunteer teacher Chen Ying and a colleague

Prof. Pēteris Pildegovičs, special guest Anze or Anželika Smirnova, Secretary Bai Lina, Chinese teacher Wang Qiongzi and Zeng Qingjun, local teacher Ma Xiaoxiao, and excellent volunteer Chinese teachers from different teaching places came together for the event.

里加文化中学孔子课堂春节讲座和中华美食体验活动

时间:2019年2月19日

地点:里加文化中学厨房

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:孔子课堂教师为学生介绍中国传统节日春节, 并且体验包饺子, 制作并品尝中国传统美味。

Confucius Class lecture on Spring Festival and tasting Chinese Cuisine

Date: February 19, 2019.

Venue: Classroom and kitchen in Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced Spring Festival to students. Then students learned to make dumplings.

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年度2月份HSK及HSKK考试活动

时间:2019年2月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:当地时间2019年2月24日, 拉脱维亚大学孔子学院举办了2019年度2月份HSK及HSKK考试

Participating in HSK and HSKK examinations in February 2019

Date: February 24, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: On February 24, 2019, Confucius Institute at the University of Latvia held the HSK and HSKK examinations. This was the 9th examination held by the examination centre of the Confucius Institute at the University of Latvia since its opening.

汉语角活动

时间:2019年3月7日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:学生们和中国人用汉语进行交流, 锻炼口语能力。



学生在包饺子 / Students making dumplings



参加HSKK考试的考生 / Examinee of HSKK

“Chinese Language Corner”

Date: March 7, 2019.

Venue: The University of Latvia Faculty of Humanities.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Students speaking Chinese with native speakers to practice their spoken language proficiency.

协办并参加第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月13日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学协办2019年拉脱维亚“汉语桥”比赛,孔子课堂学生三名学生参加比赛,其中十一年级学生米克获得中级组第二名,十二年级学生格蕾获得高级组第三名。

Co-organizing the 16th “Chinese Bridge” competition

Date: April 13, 2019.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Riga Culture Secondary School co-organized 2019 “Chinese Bridge” competition in Latvia. Three students of the Confucius Class took part in the competition: the 11th grade student Miks Mikulskaitis the second place at the Intermediate Level, 12th grade student Madara Sabine Galeja won the third place of the Higher Level.

文化课之“京剧脸谱”

时间:2019年5月2日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生介绍京剧文化及脸谱知识,学生画不同颜色的脸谱。

Culture lesson - Beijing Opera

Date: May 2, 2019.

Venue: Classroom and kitchen at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced the Beijing Opera to students, and students painted facial masks of Beijing Opera.

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年第二次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年5月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室



学生在用汉语进行交流 / Students speaking Chinese



合影 / Group photo



学生画脸谱 / Students painting facial masks of Beijing Opera

参与人员:拉大孔院本部师生

活动内容:当地时间2019年5月11日,拉脱维亚大学孔子学院举办了2019年第二次汉语水平考试(HSK)和汉语水平口语考试(HSKK)。本次考试包括HSK1级到HSK5级,以及HSKK中级,来自拉脱维亚全国各地的27名汉语爱好者参加了本次考试。

HSK & HSKK held by Confucius Institute at the University of Latvia in May 2019

Date: May 11, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: On May 11, 2019, the HSK and HSKK was successfully held by Confucius Institute at the University of Latvia. There were 5 levels in HSK, including HSK 1-HSK 5, and HSKK in Primary Level. 27 Chinese language and culture enthusiasts from all over Latvia participated in the test.

汉服文化讲座及汉服体验

时间:2019年5月30日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生介绍汉服文化,并帮助学生试穿汉服、教学生做汉服剪纸。

Lecture dedicated to Chinese apparel culture and traditional clothing

Date: May 30, 2019.

Venue: Chinese Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and social class students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced a variety of Han clothes to students, helped them to try on the clothes and taught them to make paper cuttings of Han clothing.

参加拉脱维亚大学孔子学院召开2018-2019年度工作总结大会

时间:2019年6月1日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:拉大孔院外方院长贝德高及中方院长尚劝余、公派教师王琼子、拉大孔院本部本土汉语教师马笑笑以及拉脱七期的18位汉语教师志愿者

活动内容:每一位汉语教师依次就教学工作总结、教学经验分享、个人成长收获对自己过去的一年工作做出总结和分享。会议结束后,二位院长及所有汉语教师一同前往拉脱维亚的母亲河——道加瓦河的河畔乘坐观光游船,绕城一周,欣赏里加的城市风光,大家一边欣赏美景,一边畅聊过去与未来。



聆听考试规则 / HSK examiner



学生试穿汉服 / Students wearing Han clothing



学生做的汉服剪纸 / Paper cuttings of Han clothing by students

Participating in 2018–2019 work summary meeting of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 1, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of the Confucius Institute, and Prof. Shang Quanyu, Chinese director of the Confucius Institute, Chinese teacher Wang Qiongzi, local Chinese teacher Ma Xiaoxiao, and 18 volunteer Chinese teachers.

Activities: Each Chinese teacher presented an overview of his or her work over the past year. These presentations reflected the teaching work, sharing of teaching experience, and personal growth. After the meeting, the two directors and all the Chinese teachers went to the River Daugava on a sightseeing cruise and enjoy the scenery of Riga.



大合照 / Group photo

参加拉脱维亚大学教职工趣味运动会

时间: 2019年6月7日

地点: 拉脱维亚著名风景区 Ratnieki

参与人员: 拉脱维亚孔子学院代表队: 15名教职工及家属组成

活动内容: 本次趣味运动会共设17个项目, 有紧张刺激的对抗型项目, 如五人篮球、趣味足球、槌球、星球大战等; 有趣味横生的智力型项目, 如跳棋、拉脱维亚桌游等; 还有考验默契的团队项目, 如趣味接力、肥皂接力、漂流等。

Participating in the University of Latvia Games

Date: June 7, 2019.

Venue: The University of Latvia conference and recreation complex “Ratnieki”.

Participants: The Confucius Institute at the University of Latvia organized a team which consisted of 15 members to take part in the games.

Activities: There were 17 programmes with exciting and competitive games, such as basketball, football with big ball, croquet, “Star Wars”, etc.; The event also featured interesting intellectual games, such as checkers, board games, and others, as well as tacit team games, such as “Great Relay Race”, “Soap”, rafting, etc.



陈莹运动会留影 / Chinese teacher Chen Ying at the games

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年赴华夏夏令营

时间: 2019年7月14日至26日

地点: 中国北京及广州

参与人员: 里加文化中学孔子课堂师生

活动内容: 里加文化中学汉语教师董芳和拉国本土汉语教师卡琳娜老师带队, 孔子课堂8名学生参加孔子学院赴华夏夏令营活动, 在北京参观国家汉办总部、长城等景点, 在广州华南师范大学参加汉语课程并参观著名景点体验美食等。



脸谱展示 / Display of masks



孔子学院总部合影 / Group photo of students

2019 CIUL Summer Camp to China

Date: July 14–26, 2019.

Venue: Beijing and Guangzhou, China.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Accompanied by Chinese teacher of Riga Culture Secondary School Dong Fang and Local teacher of University of Latvia Karīna Jermaka eight students participated in the Summer Camp to China. They visited the Confucius Institute Headquarters, the Great Wall and other historic sites of Beijing. They also attended Chinese language courses at South China Normal University, visited famous scenic spots and tasted delicious cuisine of Guangzhou.

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

参加拉脱维亚大学孔子学院2019-2020学年秋季学期开学典礼

时间:2019年8月30日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体师生

活动内容:介绍拉脱维亚大学孔子学院概况, 绍孔院初级、中级、高级等不同类型的课程安排和教学计划, 对同学们所提出的问题做了耐心的解答.



介绍孔院 / Introducing the Confucius Institute

Participating in CIUL 2019–2020 New Semester Opening Ceremony

Date: August 30, 2019.

Venue: Rūpniecības iela 10, classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All the teachers and students of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: The ceremony was divided into three parts: the speech by Prof. Shang Quanyu, and the self-introduction of teachers of CIUL, and answering questions of the parents and students.

欢度2019中秋佳节

时间:2019年9月12日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生们介绍中秋节习俗,学生们和老师一起吃月饼、聊中秋。

Celebration of 2018 Mid-Autumn Festival

Date: September 12, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced students to Mid-Autumn Festival and they shared mooncakes.

参加“我们爱唱中文歌”活动

时间:2019年9月22日

地点:拉脱维亚中国文化中心

参与人员:全国人大代表团的徐绍史先生、张志军先生、王辉忠先生、徐彻先生、卢远晶女士、武丹女士;中国大使馆的梁建全大使、沈晓凯参赞、卢君言秘书;拉脱维亚中国文化中心的张丽丽主任、杨松顾问、杨森财务主管;华联会副会长王丹女士;留华同学会卡琳娜会长、伊凡代理副会长;拉脱维亚国家图书馆叶春萌主任;拉脱维亚大学孔子学院院长尚劝余夫妇、曾庆君老师和所有志愿者老师以及18名来自不同学校的汉语学习者

活动内容:叶尔加瓦的玛莎用一首《中国话》向充满魅力的中文表白。贝娜茜演唱的《神话》精彩绝伦。格蕾用一曲中国风浓厚的《青花瓷》演绎了烟雨江南的缠绵悱恻。里加34中学孔子课堂的学生们带来的《小小世界》和《爱与关怀》,把大家带回了孩童时纯真的世界。活动结束后,到场嘉宾与演出人员共同品尝了中国菜。

“We Love to Sing Chinese Songs” event

Date: September 22, 2019.

Venue: The Chinese Cultural Center of Latvia.

Participants: Xu Shaoshi, Zhang Zhijun, Wang Huizhong, Xu Che, Lu Yuanjing, Wu Dan representing the NPC delegation; Ambassador



品尝月饼 / Tasting mooncakes



表演 / Performance

Liang Jianquan, Counselor Shen Xiaokai, Secretary Lu Junyan of the Chinese Embassy; Director Zhang Lili, Consultant Yang Song, Finance Director Yang Sen of Chinese Cultural Center of Latvia; Vice Chairperson Wang Dan of the Latvian Federation of Overseas Chinese Compatriots; Chairperson Karīna Jermaka and Deputy Chairperson Ivans Nilovs of China Alumni Association of Latvia; Director of the National Library of Latvia Ye Chunmeng; Director of the Confucius Institute of University of Latvia Shang Quanyu and his spouse, Chinese teacher Zeng Qingjun, all the volunteer Chinese teachers and 18 Chinese learners from different schools.

Activities: Marija Švacka from Jelgava used a Chinese saying to express her enchantment with Chinese. The “Myth” sung by Anastasiya Petrova was wonderful. Sabine Galeja used a Chinese style, “Blue and White Porcelain” to interpret the lingering rain. The “Little World” and “Love and Care” performed by the students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 brought reminiscences of the pure world of childhood. Singing Chinese songs created a special language environment and learning platform for Chinese learners and gave an opportunity to show their talents and enhance their interest in mastering Chinese. The event also enabled more people to experience the artistic charm of Chinese songs and atmosphere of loving Chinese culture and learning Chinese in a delightful atmosphere.

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚外交部、中国文化中心、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会、里加工业大学、道加瓦皮尔斯大学、里加34中学、里加道加瓦河口中学、叶卡布皮尔斯中学、拉脱维亚武术协会、文茨皮尔斯大学、雷泽克内大学以及飞笔中国画工作室、Formosa旅游公司、拉脱维亚华侨华人联合会、华为拉脱维亚公司、通宇通讯拉脱维亚公司、华大基因拉脱维亚公司、复旦大学等学校和机构的嘉宾以及社会各界人士,共计400余人

活动内容:首先孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向到场的各位嘉宾表示热烈欢迎,接着,拉脱维亚大学副校长-孔子学院理事长 Ina Druviete 女士和中国驻拉脱维亚大使馆梁健全大使分别致辞,表达了对孔子学院和拉脱维亚大学热烈的祝贺。致辞结束后,一场精彩绝伦的文艺演出拉开了帷幕。

Participating in 2019 Confucius Institute Day and celebration events of the 100th Anniversary of the University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: The main building of the University of Latvia.

Participants: The representatives of the Chinese Embassy, the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, China Culture Center in Latvia, Xinhua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute



合影 / Group photo



合影 / Group photo



汉语教师陈莹 / Chinese teacher Chen Ying

at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia, Riga University of Technology, Daugavpils University, Riga Secondary School No. 34, Riga Daugavgrīva Secondary School, Jēkabpils State Gymnasium, Latvia Sports Wushu Federation, Ventspils University of Applied Sciences, Rezekne Academy of Technology, the art studio “Flying Brush”, Formosa Tourism Company, The Latvian Federation of Overseas Chinese Compatriots, Huawei Technologies Latvia Subsidiary, SIA Tongyu Communication, Latvia MGI Tech and Fudan University, as well as the representatives of the public. More than 400 people attended the event.

Activities: Chinese Director of CIUL, Prof. Shang Quanyu and Latvian Director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs opened the event with a warm welcome to the distinguished guests. Then, Ina Druviete, vice rector of the University of Latvia and the Ambassador Liang Jianquan of the Chinese Embassy in Latvia extended their best wishes to the Confucius Institute Day and the University of Latvia. After the speeches, the performance dedicated to Chinese and Latvian cultures was commenced.

文化课之“中国结”

时间:2019年11月07日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生们介绍中国结的寓意和编织过程,并让学生们自己动手制作中国结。

Culture lesson – Chinese knot

Date: November 7, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced the implied meaning of Chinese knot, and showed students the procedure of making a Chinese knot, then students tried their own hand at this art.

文化课之“剪纸”

时间:2019年11月27日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师给学生们介绍各式各样的剪纸,并教学生们剪团花。

Culture lesson – paper cutting

Date: November 27, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher introduced different forms of paper cutting to students and taught them to make a cut-out of a paper flower.



Workshop 展示秀合照 / Group photo



学生展示自己的中国结成果 / Students showing their Chinese knots



学生展示自己的剪纸成果 / Students showing their paper cuttings

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2019年第三次HSK、HSKK考试

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination, which includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as Primary and Intermediate Levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia.



老师 / Teacher

中国特色文化体验——麻将和中国零食

时间:2019年12月17日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:(1)老师给学生们介绍麻将的规则,并让学生体验打麻将;(2)老师把从中国带来的特色零食拿给学生品尝

Special Chinese Culture - Majiang and Chinese snacks

Date: December 17, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teachers explained the rules of Majiang to students, and students tried to play Majiang; Teacher shared special Chinese snacks with the students.



吃零食 / Enjoying snacks

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚驻联合国大使、拉脱维亚外交部、中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚大学孔子学院及下设教学点、留华同学会、新华社等

活动内容:拉脱维亚外交部副国务秘书雅尼斯·玛泽克斯 (Jānis Mažeiks) 先生、拉脱维亚驻联合国大使安德烈斯·贝德高 (Andrejs Pildegovičs) 先生、中国驻拉脱维亚大使梁建全先生、拉脱维亚大学副校长伊娜·德鲁维叶黛 (Ina Druviete) 女士对贝教授《我的中国故事》一书顺利出版和《汉语拉脱维亚语大词典APP》的发布表示



合照 / Group photo

热烈祝贺，之后拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授回忆了两部大作的编撰和出版历程。接着拉脱维亚大学孔子学院王琼子老师和卡琳娜老师深情朗诵了《我的中国故事》前言，并介绍了《汉语拉脱维亚语大词典APP》的使用指南。最后嘉宾们共同观看了精彩的文艺演出，合影留念并品尝美食。

Participating in the ceremony hosted by Confucius Institute at the University of Latvia to celebrate the release of “My Chinese Story” by Prof. Pildegovičs and the Chinese Latvian Dictionary APP

Date: December 18, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Ambassador of Latvia to the United Nations, representatives from the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of China, Confucius Institute at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia, Xinhua News Agency, and others.

Activities: Deputy State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs Jānis Mažeiks, Ambassador of Latvia to the United Nations Mr. Andrejs Pildegovičs, Ambassador of China to Latvia Liang Jianquan, Vice Rector of University of Latvia Ina Druviete opened the event by extending their congratulations to Prof. Pildegovičs on the successful publication of his book “My Chinese Story” and the release of the Chinese-Latvian Dictionary APP. The Chinese director of University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, recalled the compilation and publishing process of Prof. Pildegovičs Chinese-Latvian Dictionary and “My Chinese Story”. Then Ms. Wang Qiongzhi and Karīna Jermaka read the preface of “My Chinese Story”, and presented the use of the “Latvian Chinese Dictionary APP”. The event was concluded by a wonderful art performance, the guests took a group photo and enjoyed delicious food.

参加拉脱维亚大学孔子学院2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试活动

时间:2020年1月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办了2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试，本次考试设有汉语水平考试一级和汉语水平口语考试初级级别，来自拉脱维亚各地的6名汉语爱好者参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the 1st HSK and HSKK examinations in 2020

Date: January 11, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held the 1st HSK and HSKK examinations in 2020. This examination includes the 1st level of the HSK and the primary level of the HSKK. Six Chinese learners from Latvia took the examination.



合照 / Group photo



合照 / Group photo



考试考场 / HSK examination

参加“2019年拉脱维亚陈氏太极拳海外培训班”座谈交流会

时间:2020年1月20日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:中国驻拉脱维亚使馆经商参赞沈晓凯、“2019年拉脱维亚陈氏太极拳海外培训班”陈海军教练及翻译、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授和孔院老师们

活动内容:交流会上,孔子学院中外方院长向陈海军教练介绍了拉脱维亚孔子学院的历史,陈海军教练也向众人介绍了陈式太极拳的发源及其发展史和太极拳中蕴含的丰富的中国哲学。拉脱维亚大学孔子学院两位院长和陈海军教练都表示希望有机会可以把汉语教学与太极拳教学二者相结合,让语言与文化互通。此外,陈教练现场表演了一段陈氏太极拳,让现场众人都直接感受到了太极拳的魅力。



交流太极拳 / Discussion

Participating in 2019 Latvian Chen-style Tai Chi Overseas Training Class Symposium

Date: January 20, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Business Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia Shen Xiaokai, coach of “2019 Latvian Chen-style Tai Chi Overseas Training Class” Chen Haijun, and translator, the Chinese Director of the Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, as well as Latvian director, Prof. Pēteris Pildegovičs, and the volunteer teachers.

Activities: At the symposium, the two directors of the Confucius Institute introduced the history of the Confucius Institute at the University of Latvia to Coach Chen Haijun. Coach Chen Haijun explained the origin and development history of Chen-style Tai Chi. The two directors of the Confucius Institute at the University of Latvia and Coach Chen Haijun both expressed the hope of an opportunity to combine Chinese language teaching with Tai Chi teaching. In addition, Coach Chen performed a section of Chen-style Tai Chi.



与会人员合影 / Group photo

参加里加儿童医院成功举办“欢庆春节”活动

时间:2020年1月22日

地点:里加儿童医院

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞,拉脱维亚外交部两位代表,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余,孔子学院汉语教师志愿者邹亚平、王昕、黄天祺、陈莹

活动内容:首先,孔子学院汉语教师邹亚平向大家简单介绍了春节的来历、习俗及问候语等相关内容,与孩子们亲密互动;第二部分,孔子学院汉语教师王昕展示了立体“春”字剪纸的制作过程,带领孩子们一起制作立体“春”字;第三部分,孩子们在汉语教师黄天祺、陈莹的带领下体验了用中国传统书法书写春节“福”字,并手工制作了可爱的小老鼠。活动最后,孙参赞与汉语教师们一起为孩子们送上了新年礼物——熊猫玩偶和藏有祝福的红包。



小朋友和他的作品 / A boy and his work

Riga Children's Hospital successfully hosted celebration of Chinese Spring Festival

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Children's Hospital.

Participants: Sun Yinglai, Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia, representatives of the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, the Confucius Institute volunteer Chinese teachers – Zou Yaping, Wang Xin, Huang Tianqi, Chen Ying.

Activities: At the opening of the event, Zou Yaping briefly introduced the origins, customs and traditional greetings of the Spring Festival. Subsequently, Wang Xin showed the children the process of making a three-dimensional Chinese character “chun”, and then instructed the children in the process of creating their own three-dimensional “chun”. Then, under the guidance of Huang Tianqi and Chen Ying, the children wrote the Chinese character “Fu” in traditional Chinese calligraphy and made cute little mice. At the end of the activity, Counsellor Sun Yinglai and the Chinese teachers gave the children New Year gifts.

参加拉脱维亚2020年新春联欢活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院和大使馆下设20个教学点、新华社、飞笔工作室等单位

活动内容:本次活动将“新春联欢会”和“新春文化体验”相结合,为中拉两国人民呈现了一场别开生面的文化体验之旅,既让参与者深深地感受到了中国新春的浓郁氛围和中国文化的深刻魅力,又拉近了中拉两国人民的距离。

Participating in “Jade Rat Welcomes New Year” – 2020 Latvian Spring Festival

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: The representatives of Chinese Alumni Association, the Latvian Overseas Chinese Association, the Latvian Martial Arts Association, the Confucius Institute at the University of Latvia and the Embassy of China, as well as 20 Chinese teaching locations, Xinhua News Agency, Flying Pen Studio.

Activities: This event was divided into two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”.

春节系列文化活动

时间:2020年01月21日-01月28日

地点:里加文化中学汉语教室和里加文化中学厨房

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师指导学生贴春联、做灯笼、包饺子,师生一起吃火锅。



大合影 / Group photo



小观众 / Young members of audience



教师 / Teachers

Spring Festival Activity Series

Date: January 21–28, 2020.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, kitchen of Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher advised the students in pasting the spring festival scrolls, making paper lanterns, dumplings and they all enjoyed eating the hotpot.

录制为中国抗疫加油视频

时间:2020年02月12日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:学生为中国写下祝福话语,并用汉语为中国抗疫加油打气。

Recording a video in support to Chinese people in the Covid-19 pandemic

Date: February 12, 2020.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School, kitchen of Riga Culture Secondary School.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Students wrote their wishes in support to Chinese people, and spoke Chinese sentence of encouragement.

学生在毕业晚会上表演中国话剧

时间:2020年02月14日

地点:里加文化中学大礼堂

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:学生表演中国话剧

Students performed drama in Chinese language

Date: February 14, 2020.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Students performed a drama in Chinese.

参加拉脱维亚艺术家“道加瓦河”系列水影书画展开幕式

时间:2020年2月15日

地点:里加中心图书馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞,拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授及汉语教师志愿者

活动内容:孙参赞用拉脱维亚语表达了对白凯夏女士巧妙融合中西方文化的赞赏,以及疫情面前对拉脱维亚人民展现出的温暖与



包饺子 / Making dumplings



学生的祝福语 / Students writing an encouragement



学生表演中国话剧 / Students performing

友好表达了感激之情。白凯夏女士用中国传统绘画艺术形式来表现拉脱维亚人民对道加瓦河的深厚感情。她的艺术作品不仅增进了中拉两国传统友谊,也让更多人感受到艺术的魅力,是中拉文化交流传播的重要桥梁。

Opening ceremony of water shadow painting – Latvian art series “Daugava Calligraphy”

Date: February 15, 2020.

Venue: Riga Central Library.

Participants: Sun Yinglai, Counselor of the Embassy of China in Latvia, Prof. Shang Quanyu, the Chinese director of Latvia Confucius Institute and volunteer Chinese teachers.

Activities: Jekaterina Belyaeva used a traditional Chinese painting art form to express the deep feelings of the Latvian people for the River Daugava. Her art works constitute a bridge of cultural exchange between the two countries.



合影 / Group photo

文化课之“吹墨梅花”

时间:2020年03月04日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:老师向学生展示吹墨梅花的制作方法,学生自己在纸上制作吹墨梅花。

Culture lesson – plum blossom blowing with ink

Date: March 4, 2020.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Teacher demonstrated the technique of blowing a plum blossom with ink, and students also tried this technique on paper.



学生自己在纸上制作吹墨梅花 / Students showing their paintings

参加拉脱维亚大学孔子学院2019-2020学年年终总结会

时间:2020年6月6日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体员工

活动内容:由于疫情原因,拉脱维亚大学孔子学院全体成员通过Zoom平台进行了一场特别的线上年终工作总结大会。

2019–2020 year-end summary meeting of all teachers of Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 6, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Due to the epidemic, all members of Confucius Institute at the University of Latvia conducted a special online year-end work summary meeting on Zoom platform.

参加拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛活动

时间:2020年6月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

活动内容:由于新冠疫情的影响,为保证参赛选手和工作人员的身体健康,本届汉语桥比赛采用了线上比赛的形式。拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

Participating in the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 7, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, director of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.

Activities: Due to the influence of Covid-19 epidemic, in order to ensure the health of the contestants and staff, this “Chinese Bridge” competition was held online.



汉语教师 / Chinese teachers

参加2020年第二次HSK考试活动

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师及考试学生

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别,来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。

Participating in the second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teachers from CIUL and students.

Activities: This examination has five levels from Level 1 to Level 5. 13 Chinese language learners from all over Latvia took this examination.



考试准备工作 / Preparing for examination

2020年9月-2021年6月学年

September 2020 to June 2021

开展新学期线上汉语课

时间:2020年9月3日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:当地时间2020年9月3日,里加文化中学线上汉语课程顺利开展。受疫情影响,此番课程于Skype平台上进行。课程围绕破冰活动、课堂规则、学期内容介绍三个方面展开。



展示中国剪纸 / Chinese paper cutting

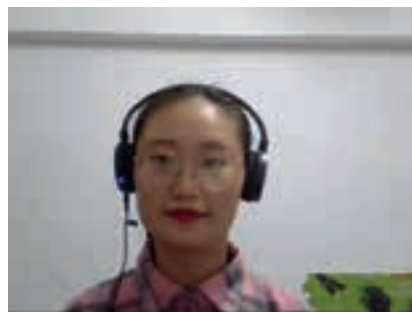
Online Chinese course in the new semester

Date: September 3, 2020.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: The online Chinese course at Riga Culture Secondary School was successfully completed. Due to epidemic, the course was conducted on the Skype platform. The course was organized around ice-breaking activities, classroom rules and semester introductions.



开展国庆中秋节主题文化课

时间:2020年10月1日

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂师生

活动内容:里加文化中学孔子课堂于Skype平台上开展国庆中秋节主题文化课。学生学习《水调歌头》，师生一起品尝月饼。



学生认真记笔记 / Students taking notes

Launching cultural course dedicated to the National Day and Mid-Autumn Festival

Date: October 1, 2020.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Culture course dedicated to National Day and Mid-Autumn Festival in Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School was held online, via Skype platform. The students learned “Prelude to Water Melody”, teacher and students tasted mooncakes together.



学生诵读水调歌头 / Students reading “Prelude to Water Melody”

开展春节文化主题课

时间:2021年2月9日-11

地点:里加文化中学汉语教室

参与人员:里加文化中学孔子课堂单琪老师和学生

活动内容:里加文化中学孔子课堂于Skype平台上开展春节主题文化课，中拉师生虽相距万里，但学习汉语的“牛劲儿”却丝毫未减，隔着屏幕就能感受到学生们对这次课程的期待。本次文化课主要从春节习俗入手，以文化点带语言点，让学生们了解春节文化的同时，还掌握了语言知识。

Cultural course dedicated to Spring Festival

Date: February 9–11, 2021.

Venue: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Participants: Teacher Shan Qi and students of Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School.

Activities: Confucius Classroom at Riga Culture Secondary School launched an online course dedicated to the 2021 Spring Festival.



学习句子 / Learning sentences

Although the distance between the teacher in China and students in Latvia constituted thousands of miles, the shared commitment of learning Chinese, driven by proverbial “Strength of an ox” remained undiminished. The students’ dedication to master the course could be felt through the screen. This cultural lesson mainly viewed the customs of the Spring Festival, considering cultural points and language points, enabling the students to understand the culture of the Spring festival and master the language at the same time.



新年祝福 / New Year's greetings



Daugavpils Universitātes Konfūcija klase

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

Confucius Classroom at Daugavpils University

Īsas ziņas par Daugavpils Universitātes Konfūcija klasi

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂介绍

Introduction to Confucius Classroom at Daugavpils University

Daugavpils Universitāte dibināta 1921. gadā un atrodas Latvijas otrajā lielākajā pilsētā Daugavpilī. Tā ir lielākā reģionālā universitāte un vienīgā universitāte Austrumlatvijā. Tā kā Daugavpils Universitāte atrodas valsts dienvidaustrumu daļā, vairums studentu nāk no valsts vidienes un kaimiņvalstīm, piemēram, no Lietuvas un citām vietām.

Daugavpils Universitātē ir 5 fakultātes un 51 studiju programma literatūras zinātnē, lingvistikā, vēsturē, fizikā, ekonomikā, socioloģijā u. c. Patlaban tajā mācās aptuveni 4000 studentu. Humanitārā fakultāte tika izveidota 1952. gadā. Vairāk nekā 700 studentu ir ieguvuši bakalaura, maģistra un doktora zinātnisko grādu. Fakultātē ir daudz gadu desmitu ilga filoloģijas zinātnes pētījumu vēsture. Fakultātē var apgūt latviešu, krievu, vācu, franču, zviedru, spāņu, ķīniešu un citas valodas.

Ķīniešu valodas apguve Daugavpils Universitātē sākās 2006./2007. mācību gadā, kad Ķīnas Tautas Republikas vēstniecības aktīvas darbības rezultātā Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde (*Hanban*) nosūtīja uz Daugavpili brīvprātīgos skolotājus un interesentiem radās iespēja apmeklēt ķīniešu valodas fakultatīvās nodarbības. Vēlāk gan šīs nodarbības tika pārtrauktas, taču tās atsākās 2013. gadā, un LU Konfūcija institūts deva otru elpu ķīniešu valodas apmācībai Daugavpils Universitātē. Arī šoreiz tika sniegts Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes atbalsts, un tās uzdevumā ieradās ķīniešu valodas brīvprātīgie pasniedzēji.

Ķīniešu valodas programma Daugavpils Universitātē piesaistīja lielu sabiedrības uzmanību un interesi. Gada laikā Daugavpils Universitātes ķīniešu valodas programmas apguve bija panākusi ievērojamu progresu. 2014. gada novembrī Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde piekrita Daugavpils Universitātē atvērt Konfūcija klasi, un 2015. gada 2. oktobrī notika tās atvēršanas svinības. Šī ir otrā Konfūcija klase Latvijā, pirmā tika izveidota Rīgas Kultūru vidusskolā. Papildus tam Daugavpils Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātē aizsāktas ķīniešu literatūras nodarbības, par kurām studenti var saņemt kredītpunktus.

Atsaucoties uz studentu vajadzībām un vēlmēm, Daugavpils Universitātē tika izveidotas divas apmācību grupas – pamatlīmeņa grupa (iesācējiem) un vidējā līmeņa grupa (tiem, kas ķīniešu valodu ir apguvuši vienu gadu un ilgāk). Daugavpils Universitātes studentiem mācības ir par brīvu, savukārt vidusskolēni un strādājoši sabiedrības pārstāvji apgūst valodu par maksu. Katru nedēļu ir 4–6 valodas nodarbības.

Daugavpils Universitātes ķīniešu valodas kursā ir iekļauta gan ķīniešu valodas, gan arī Ķīnas kultūras apgūšana. Ķīniešu valodas kursā tiek apgūti ķīniešu valodas pamati – veidots vārdu krājums, apgūta prasme pareizi sastādīt teikumus ķīniešu valodā, kā arī izkoptas spējas ik dienu sazināties ķīniešu valodā. Zināšanas par Ķīnas kultūru sākas ar ieskatu Ķīnas vēsturē, ar ziņām par Ķīnas pilsētām, tējas kultūru, glezniecību, ķīniešu sporta veidu gunfu, kaligrāfiju, aplikāciju izgatavošanas tradīciju, kino, mūziku un citām mākslām. Daugavpils Universitātes studentiem tiek dota iespēja izkopt savas ķīniešu valodas zināšanas, kārtojot ķīniešu valodas līmeņa (HSK) eksāmenu, kas notiek trīs reizes mācību gada laikā, kā arī piedaloties sacensībās “Ķīniešu valodas tilts”. Studenti, kas sekmīgi nokārtojuši minētos eksāmenus, saņem LU Konfūcija institūta sertifikātu. Labākajiem studentiem ar LU Konfūcija institūta un Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes vai arī ĶTR valdības atbalstu tiek dota iespēja vienu semestri vai mācību gadu padziļināt savas ķīniešu valodas zināšanas kādā no ĶTR augstskolām.

道加瓦皮尔斯大学成立于1921年，位于拉脱维亚第二大城市道加瓦皮尔斯市，是拉脱维亚东部地区最大的国立大学，在拉脱维亚的大学中名列前茅。由于道加瓦皮尔斯地处拉脱维亚东南部，该校生源主要来自该国中东部和邻国立陶宛等地。目前该校设5个学院共51门课程，包括文学、语言学、历史、物理、经济、社会学等，约四千多名学生。该校人文学院始建于1952年，已有近700名学生在此获得学士、硕士、博士学位，有着悠久的语言教学和研究历史，目前开设了拉脱维亚语、俄语、德语、法语、瑞典语、西班牙语和汉语等多门语言课程。

道加瓦皮尔斯大学汉语课程最早始于2006年-2007年学年，在使馆的积极推动下，国家汉办派遣志愿者教师为该校学生及当地汉语学习爱好者开设汉语选修课，开创了道加瓦皮尔斯市汉语教育之先河。此后汉语教学有所中断。2013年，拉脱维亚大学孔子学院在道加瓦皮尔斯大学设立教学点，重新恢复了汉语教学，国家汉办再次向该校派遣汉语教师志愿者，汉语课程受到了学生和社会的热烈欢迎和响应。到2014年，道加瓦皮尔斯大学汉语教学取得了突破性进展，当年11月，汉办正式批准道加瓦皮尔斯大学汉语教学点升格为孔子课堂，2015年10月2日道加瓦皮尔斯大学孔子课堂揭牌。该孔子课堂是拉脱维亚继里加文化中学之后设立的第二所孔子课堂，将汉语教育从以首都里加为中心推广至东南部地区。此外，道加瓦皮尔斯大学人文学院也开设中国文学课程，纳入学分体系。

根据学生的学习需求和目的不同，汉语教学班分为两个级别——初级班（初学者）和中级班（学习汉语一年或以上）。道加瓦皮尔斯大学学生可以免费学习，而中学生和已经参加工作的社会人士需付一定的学费。每个班的周课时为4-6课时。学生的主要学习内容是语言和文化。语言课主要教授日常词汇、短语和交际用语等，文化课主要介绍和体验中国的文化如中国历史、城市、茶文化，中国画，武术，书法，剪纸，电影，音乐等。除课堂学习外，学习汉语的学生们还有其他各种机会来展示和提供其汉语水平和技能，比如，学生可以参加每年举行两到三次的HSK考试，也可以参加每年举行一次的“汉语桥”中文比赛等。每学年末，参加汉语课程的学生，经考核学习成绩合格者都会获得由拉脱维亚大学孔子学院颁发的结业证书，表现优异者还可以申请孔子学院奖学金或中国政府奖学金去中国留学深造半年或以上。

Daugavpils University (DU), founded in 1921, is located in the second largest city of Latvia – Daugavpils. It is the biggest regional state university and the only university in Eastern Latvia ranking among the top universities of Latvia. Located in the southeastern part of Latvia, Daugavpils University attracts students from the central and eastern Latvia, as well as Lithuania. Daugavpils University has 5 faculties and 51 study programmes in liberal arts, linguistics, history, physics, economics, sociology, and other disciplines. Currently, there are approximately 4 000 students enrolled in Daugavpils University programmes. So far, the Faculty of Humanities, founded in 1952, has awarded bachelor's, master's, and doctoral degrees to more than 700 students. The faculty has a long history of language teaching and research. It offers language courses in Latvian, Russian, English, German, French, Swedish, Spanish and Chinese.

Chinese language courses at Daugavpils University first began in 2006–2007. Under the active promotion of the Embassy of People’s Republic of China in Latvia, Hanban/Confucius Institute Headquarters sent a volunteer teacher to set up elective courses of Chinese for students and local enthusiasts of Chinese language and culture. The programme has made a pioneering effort in Chinese teaching in Daugavpils. After that academic year, teaching of Chinese was suspended. In 2013, Confucius Institute at the University of Latvia established a Chinese teaching programme at Daugavpils University to restore Chinese language teaching and Hanban/Confucius Institute Headquarters resumed sending the volunteer teachers to Daugavpils. The Chinese courses at Daugavpils University attracted much attention in the city. By 2014, Daugavpils University made a breakthrough in teaching, and in November of that year, Hanban agreed to upgrade the Chinese programme at Daugavpils University to a Confucius Class. On October 2, 2015, the Confucius Class at Daugavpils University was opened. It is the second Confucius Classroom in Latvia after the Riga Culture Secondary School. It has expanded the teaching of Chinese from the capital of the country to the southeastern region. Additionally, Daugavpils University Faculty of Humanities offers Chinese literature course and grants credit to students.

Based on students’ requests and purposes, DU provides two kinds of classes for those who want to study Chinese: Elementary Level Classes (for beginners) and Intermediate Level Classes (for those who have studied Chinese for one or more years). The students from DU can attend the Chinese Courses free of charge, while students from secondary schools and employed members of public have to pay some of tuition. For each class, there are 4–6 academic hours weekly. The Chinese Courses in DU include a language course and a cultural course. The language course primarily contains basic Chinese phrases, vocabulary, and sentences in daily communication, while the cultural course involves themes like Chinese History, Chinese Cities, Chinese Tea, Chinese Painting, Chinese Kungfu, Chinese Calligraphy, Chinese Movies, Chinese Music and so on. Besides the Chinese Course, students who study Chinese in DUCC are provided with various opportunities to demonstrate and improve their Chinese language skills, such as the HSK Test, which is held two or three times a year, “Chinese Bridge” Chinese language proficiency competition held once a year in Latvia, and other events. Students, who have completed the requirements of the Chinese courses are awarded the certificate of Confucius Institute at the University of Latvia at the end of every academic year. The excellent students who are particularly successful at learning Chinese can benefit from an opportunity to obtain a scholarship offered by Hanban and Chinese Government to further their studies in China for half a year or more.

mar Major events

2006年9月-2008年7月学年
September 2006 to July 2008

张利民大使访问道加瓦皮尔斯大学

时间:2008年5月15日

地点:道加瓦皮尔斯大学

参与人员:张利民大使、道加瓦皮尔斯大学校长、汉语教师志愿者等。

活动内容:2006年-2008年,汉语教师志愿者北京师范大学研究生杜丽丽和南开大学研究生牛华丽相继在道加瓦皮尔斯大学教授汉语。张利民大使访问道加瓦皮尔斯大学,与道加瓦皮尔斯大学校长、国际交流处主任、汉语教师志愿者等举行了座谈。

Ambassador Zhang Limin visiting Daugavpils University

Date: May 15, 2008.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Ambassador, Rector, Volunteer Chinese teacher, etc.

Activities: In 2006-2008, volunteer Chinese teachers Du Lili from Beijing Normal University and Niu Huali from Nankai University taught Chinese at DU. Chinese Ambassador Zhang Limin paid a visit to DU to meet the DU rector, director and Chinese teacher, and other representatives.

2013年9月-2014年7月学年
September 2013 to July 2014

道加瓦皮尔斯大学中秋节庆祝

时间:2013年9月18日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学外语中心秘书 Inesa Antonova, 道加瓦皮尔斯大学汉语班全体学员, 社会人士

活动内容:介绍中秋节习俗, 师生共赏月饼, 学唱中文歌

Mid-Autumn Festival Gala held at Daugavpils University

Date: September 18, 2013.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Inesa Antonova, the secretary of the Department of Foreign Languages; all the students of Chinese class in Daugavpils University and members of public.

Activities: Introduction to Mid-Autumn Festival customs, tasting mooncakes, learning to sing Chinese songs.



大使与校长 / Ambassador Zhang Limin and Rector Arvids Barševskis



合影 / Group photo



中秋节快乐 / Happy Mid-Autumn Festival

道加瓦皮尔斯大学的学生首次参加HSK 考试

时间:2013年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:道加瓦皮尔斯大学汉语班六名学员

活动内容:学员参加汉语水平考试

Daugavpils University students attended HSK examination for the first time

Date: December 1, 2013.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 6 students from Chinese class at Daugavpils University.

Activities: Students taking part in HSK examination.

道加瓦皮尔斯大学“学术节”之中国文化

时间:2014年1月18日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学副校长 Inesa Antonova, 在校大学生, 当地中小学学生, 社会人士

活动内容:介绍中国文化概况

“Academic Festival” – Chinese Culture Introduction in Daugavpils University

Date: January 18, 2014.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Inesa Antonova, Secretary of Department of Foreign Languages of Daugavpils University; students of Daugavpils University; local primary and secondary school students and members of public.

Activities: Introduction to Chinese culture.

道加瓦皮尔斯大学元宵节庆祝活动

时间:2014年2月17日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Diana Ozola, 道加瓦皮尔斯大学外语中心秘书 Inesa Antonova, 汉语班全体学员, 社会人士

活动内容:介绍元宵节习俗, 包汤圆

The Lantern Festival Celebrations in Daugavpils University

Date: February 17, 2014.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Diana Ozola, head of Department of Foreign Languages; Inesa Antonova, secretary of Department of Foreign Languages; all the students in Chinese class and members of public.

Activities: Introducing Lantern Festival tradition, making *tangyuan* (sweet dumplings).



道加瓦皮尔斯大学的学生第一次参加HSK考试 / Daugavpils University students attending HSK examination and the directors of CIUL



道加瓦皮尔斯大学学术周中国文化讲座 / “Academic Festival” – Introduction of Chinese Culture



道加瓦皮尔斯大学元宵节庆祝活动 / Lantern Festival celebration

道加瓦皮尔斯大学汉语班结业典礼

时间:2014年4月23日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授,中方院长黄明喜教授,道加瓦皮尔斯大学人文学院系主任 Maija Burima, 道加瓦皮尔斯大学外语中心秘书 Inesa Antonova, 汉语班全体学员

活动内容:介绍拉脱维亚大学孔子学院及教学点的发展情况,总结该学年的成就和问题,鼓励学员努力学习,把握机会;学生展示文化才艺;证书颁发仪式

The Chinese Class Graduation Ceremony in Daugavpils University

Date: April 23, 2014.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL; Prof. Huang Mingxi, Chinese director of CIUL; Maija Burima, dean of the Faculty of Humanities; Inesa Antonova, secretary of Department of Foreign Languages; all the students in the Chinese class.

Activities: Introducing the development of Confucius Institute at the University of Latvia and teaching programs in Latvia, summarizing the achievements and problems of the past academic year, encouraging the students to work diligently and seize opportunities. Students showed their talents. The dean awarded certificates to the students.



汉语班结业典礼 / Chinese class graduation ceremony

2014年9月-2015年7月学年

September 2014 to July 2015

道加瓦皮尔斯大学中小學生“Science School”之中国的语言文化讲座

时间:2014年12月13日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学人文学院副主任 Irēna Saleniece, 当地中学生, 社会人士

活动内容:介绍中国的语言文化

Chinese language and culture lecture on “School Science” to primary and secondary school students held at Daugavpils University

Date: December 13, 2014.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Irēna Saleniece, deputy director of the Faculty of Humanities; local secondary school students and members of public.

Activities: Introducing Chinese language and culture.



学生演示 / Presentation by students

中国文化巡讲之书法艺术

时间:2015年4月28日

地点:道加瓦皮尔斯第13中学

参与人员:道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Sergejs Poļanskis, 道加瓦皮尔斯第13中学教学主管 Jānis Jaunošāns, 对汉语感兴趣的中学生

活动内容:介绍中国的书法艺术;介绍道加瓦皮尔斯大学汉语课程

Lecture dedicated to Chinese culture and the art of calligraphy

Date: April 28, 2015.

Venue: Daugavpils Secondary School No. 13.

Participants: Sergejs Poļanskis, director of the Department of Foreign Languages; Jānis Jaunošāns, teaching supervisor of Daugavpils Secondary School; No. 13, secondary school students interested in Chinese language and culture.

Activities: Introducing Chinese calligraphy art and Chinese course at Daugavpils University.



道加瓦皮尔斯第13中学 / Students at the lecture

中国文化巡讲之汉字文化

时间:2015年5月7日

地点:道加瓦皮尔斯中心中学

参与人员:道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Sergejs Poļanskis, 道加瓦皮尔斯中心中学教学主管 Jeļena Azareviča, 七年级学生

活动内容:介绍中国的汉字文化;介绍道加瓦皮尔斯大学汉语课程

Lecture dedicated to Chinese culture and the Chinese characters

Date: May 7, 2015.

Venue: Daugavpils Centre Secondary School.

Participants: Sergejs Poļanskis, Director of Department of Foreign Languages; Jeļena Azareviča, Teaching Supervisor of Central High School of Daugavpils; students of Grade 7.

Activities: Introducing Chinese characters and the cultural context thereof, as well as the Chinese course at Daugavpils University.



道加瓦皮尔斯中心中学 / Students attending lecture

道加瓦皮尔斯大学首届汉字比赛

时间:2015年5月26日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Sergejs Poļanskis, 大学生, 汉语学员, 社会人士

活动内容:用书法形式展示自己最喜欢的汉字

The first Chinese character competition at Daugavpils University

Date: May 26, 2015.

Venue: Daugavpils University, the main building.



道加瓦皮尔斯大学汉字比赛 / Chinese character writing competition at Daugavpils University

Participants: Sergejs Poļanskis, director of Department of Foreign Languages, college students, Chinese class students and citizens.

Activities: Exploring participants' favorite characters in calligraphy.

道加瓦皮尔斯大学文化周

时间:2015年5月21日-5月28日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授, 中方院长尚劝余教授, 里加文化中学董芳老师, 道加瓦皮尔斯大学人文学院院长系主任 Maija Burima, 道加瓦皮尔斯大学外语中心秘书 Inesa Antonova, 在校大学生, 汉语学员, 社会人士等

活动内容: 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授讲座:《儒学:昨天、今天、明天》; 学生作品展; 汇报演出; 结业证书颁发仪式; 宣布道加瓦皮尔斯大学孔子课堂成立

Culture Week at Daugavpils University

Date: May 21–28, 2015.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, Dong Fang, teacher of Riga Culture Secondary School, Maija Burima, dean of Faculty of Humanities, Inesa Antonova, secretary of Department of Foreign Languages, college students, Chinese students and members of public.

Activities: Prof. Shang delivered a lecture on Confucianism and its development. Students demonstrated their works and gave a performance. The directors awarded certificates to the students. The directors announced the establishment of Confucius Classroom at Daugavpils University.

2015年9月-2016年7月学年

September 2015 to July 2016

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂揭牌仪式

时间:2015年10月2日

地点:道加瓦皮尔斯大学音乐厅

参与人员: 中国驻拉脱维亚大使黄勇、道加瓦皮尔斯市市长、道加瓦皮尔斯大学校长、拉脱维亚大学孔子学院中外方院长、道加瓦皮尔斯大学人文学院师生、新华社记者、拉脱维亚电视台等

活动内容: 大使与道加瓦皮尔斯市市长、道加瓦皮尔斯大学校长会晤; 黄勇大使和道加瓦皮尔斯市市长一起为道加瓦皮尔斯大学孔子课堂揭牌。



合影 / Group photo



大使和市长为孔子课堂揭牌 / Ambassador and mayor unveiling the plaque

Opening ceremony of Confucius Classroom at Daugavpils University

Date: October 2, 2015.

Venue: Concert Hall, Daugavpils University.

Participants: His Excellency Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Mayor of Daugavpils City Jānis Lāčplēšis, Rector of Daugavpils University Jānis Barševskis, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, students of University of Daugavpils Faculty of Humanities, reporters from Xinhua News Agency, LTV, etc.

Activities: His Excellency Huang Yong held a meeting with Mayor of Daugavpils City Jānis Lāčplēšis and Rector of Daugavpils University Jānis Barševskis. The ambassador and the mayor unveiled the plaque of Confucius Classroom at Daugavpils University.



与会贵宾合影 / Group photo of eminent participants of the event

京剧画脸谱活动

时间: 2015年10月8日

地点: 道加瓦皮尔斯大学教室

参与人员: 城市班学生

活动内容: 汉语志愿者教师为学生介绍中国传统京剧文化, 中国京剧片段欣赏, 中国京剧脸谱介绍, 体验“画脸谱”活动。

Beijing Opera facial makeup activity

Date: October 8, 2015.

Venue: Classroom of Daugavpils University.

Participants: Public class students.

Activities: The volunteer Chinese Teacher introduced traditional culture of Beijing Opera and Beijing Opera facial masks. The students tried their hand at painting facial masks.



学生练习画脸谱 / Students painting facial masks

中国书法体验活动

时间: 2015年11月4日

地点: 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员: 初级大学生班

活动内容: 志愿者教师为学生介绍中国书法发展历程、书法种类、文房四宝等; 中国书法名作图片展示; 教师讲解基本书写方法, 学生体验用毛笔写汉字。

Activities dedicated to Chinese calligraphy

Date: November 4, 2015.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Elementary class students.

Activities: The class began with introduction to development of Chinese calligraphy, calligraphy type, calligraphy tools, showing pictures of Chinese calligraphy masterpieces. The teacher explained a basic writing method. Students learned to write Chinese characters using a brush.



学生练习写书法 / Students practising Chinese calligraphy

参与拉脱维亚“2016迎新春联欢会”

时间:2016年2月6日

地点:里加

参与人员:孔子课堂学生

活动内容:在联欢会中参演歌曲《朋友》。

Participation in 2016 Spring Festival Gala in Latvia

Date: February 13, 2016.

Venue: Riga.

Participants: Students of Confucius Classroom.

Activities: Performing songs at the gala.

高中生中国文化推介活动

时间:2016年2月13日

地点:道加瓦皮尔斯大学多媒体教室

参与人员:道加瓦皮尔斯高中生, 道加瓦皮尔斯大学人文学院院长, 志愿者教师, 公派教师

活动内容:为学生介绍中国文化概况以及汉语的基本知识, 激发学生学汉语的兴趣。

Chinese lecture to secondary school students

Date: February 13, 2016.

Venue: Multimedia classroom at Daugavpils University.

Participants: Secondary school of Daugavpils, dean of the University of Daugavpils Faculty of Humanities, Hanban-sponsored Chinese teacher, volunteer Chinese teacher.

Activities: Introducing students to Chinese culture and basics of Chinese language, inspiring students' interest in learning Chinese.

包饺子大赛

时间:2016年2月25日

地点:道加瓦皮尔斯大学多媒体教室

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 道加瓦皮尔斯市民, 道加瓦皮尔斯大学人文学院院长, 志愿者教师, 公派教师

活动内容:为学生介绍中国春节传统习俗, 展示饺子的不同制作方法, 开展饺子拼盘比赛。

Dumpling-making competition

Date: February 25, 2016.

Venue: Multimedia Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, citizens of Daugavpils, Director of Faculty of Humanity of University of Daugavpils, Volunteer Chinese Teachers, Chinese teachers.

Activities: Introducing the Chinese New Year traditions, showing different methods of making dumplings, having the dumplings platter competition.



学生表演《元宵》 / Students performing "Yuanxi"



高中生中国文化推介活动 / Introducing Chinese culture to secondary school students



人文学院院长为学生颁奖 / The Director of Faculty of Humanities presenting gifts to the students

参与拉脱维亚第十三届“汉语桥”中学组中文比赛

时间:2016年4月8日

地点:里加理工大学

参与人员:道加瓦皮尔斯大学汉语课学生及公派教师、志愿者教师。

活动内容:积极参与并观摩比赛

Participating in the 13th “Chinese Bridge” competition for secondary school students in Latvia

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Students attending Chinese classes at Daugavpils University, Hanban-sponsored Chinese teacher, volunteer Chinese teachers.

Activities: Participating in and watching the competition.



学生和汉语教师志愿者 / Students and volunteer Chinese teacher

中国茶文化体验活动

时间:2016年5月5日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 公派教师, 志愿者教师。

活动内容:为学生介绍中国茶的历史和种类, 展示中国茶艺, 邀请学生品茶, 开展有关茶文化的知识竞赛。

Activity dedicated to Chinese tea culture

Date: May 5, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, Hanban-sponsored Chinese teacher, volunteer Chinese teacher.

Activities: Introduction to the history and varieties of Chinese tea, displaying Chinese tea art, inviting students to enjoy tea, and a knowledge contest about the tea culture.



学生和汉语教师志愿者 / Student and volunteer Chinese teacher

汉语班结业典礼

时间:2016年5月26日

地点:道加瓦皮尔斯大学主楼

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授, 中方院长尚劝余教授, 道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Sergejs Poļanskis, 秘书 Eva Kasprenoka, 和 Inesa Antonova, 汉语班全体学员。

活动内容:总结该学年的成就和问题, 鼓励学员努力学习, 把握机会; 学生展示文化才艺; 证书颁发仪式。

Chinese class graduation ceremony

Date: May 26, 2016.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Director of Chair for



汉语班结业典礼 / Chinese class graduation ceremony

Foreign Languages Sergejs Poļanskis, secretaries of Chair for Foreign Languages Eva Kaspārenoka and Inesa Antonova, all the students of the Chinese class.

Activities: Summarizing the achievements and challenges of the past academic year, encouraging the students to study diligently and seize opportunities. Students demonstrated their talents and acquired knowledge. The directors and secretaries awarded certificates and books to the students.

2016年9月-2017年7月学年
September 2016 to July 2017



合影 / Group photo

拉脱维亚大学孔子学院院长访问道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

时间:2016年9月16日

地点:道加瓦皮尔斯大学

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授以及秘书教师志愿者一行5人抵达道加瓦皮尔斯大学孔子课堂, 并和道加瓦皮尔斯大学副校长、人文学院院长、外语部中心主任、秘书等负责人展开了亲切友好的交谈。

活动内容:双方就如何进一步提升汉语教学和中华文化传播达成了共识;道加瓦皮尔斯大学人文学院院长 Maija Burima, 尚教授和贝教授也接受了当地电视台的采访, 分别就孔子学院的发展和目前汉语学习的情况做了介绍, 积极推广汉语发展同时热情地欢迎大家来到汉语课堂, 进行中文学习。

Directors of CIUL visited Confucius Classroom at Daugavpils University

Date: September 16, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu and Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, CIUL secretary, as well as Chinese teacher and volunteer visited Confucius Classroom at Daugavpils University. They had a cordial meeting with vice rector of Daugavpils University, dean of the Faculty of Humanities, head of the Department of Foreign Languages and the secretary.

Activities: Both parties discussed the strategy for enhancing the Chinese language learning and promotion of Chinese culture. After the meeting, Dean of the Faculty of Humanities Prof. Maija Burima, Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs were interviewed by the local TV station. They told the viewers about development of Confucius Institute and welcomed everyone to attend the lessons of Chinese to study and experience Chinese culture.



合影 / Group photo



采访 / Interview

中国国画:水与墨的艺术 -画熊猫体验活动

时间:2016年11月22日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:以介绍中国传统绘画艺术为主题, 来自不同年龄, 不同水平的汉语学习者广泛参与。他们不仅欣赏了精美的艺术作品, 同时认识并学习了中国的文房四宝: 笔墨纸砚。课程同时以学生们最喜欢的熊猫为着手点, 介绍了关于熊猫的基本画法, 并让学生们自己动手尝试,

Chinese painting: art of water and ink - drawing panda

Date: November 22, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: This activity aimed at introducing traditional Chinese painting. Students from different ages and levels participated in this activity. They appreciated the exquisite works of art, and learned about the four prized components of calligraphy and painting: brush, Chinese ink, paper, and ink stone. The students tested this method by painting their favorite animal - panda, thereby acquiring the basic methods of painting.

中国文化体验活动-抖空竹

时间:2016年12月20日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:首先通过PPT让大家了解到一些别具特色的中国传统民间游戏, 然后重点介绍了空竹的历史和原理, 给大家讲解了一些简单的游戏技巧和注意事项。最后发给每个同学一个空竹, 让他们自己体验学习。

Cultural experience activity - diabolo

Date: December 20, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: In a PowerPoint presentation, the teacher introduced distinctive traditional Chinese games, explaining the history and principle of diabolo, gave students a simple game techniques and precautions, and each student took a diabolo and tried their hand at this magic juggling and spinning game themselves.

参与“逛春节庙会, 迎中国新年”

时间:2017年1月22日

地点:里加



Students showing their work

作品成果展 / Students showing their works



作品创作过程 / Creative process



学习过程 / Learning process

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:春节庙会活动, 欣赏精彩的文艺表演, 参加中国美食区、中国才艺区、中国茶艺区、儿童影视区、传统游戏区的活动, 共迎中国新年。

Joining Spring Festival Temple Fair in celebration of Chinese New Year

Date: January 22, 2017.

Venue: Riga.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: Chinese New Year Gala themed Spring Festival Temple Fair. Besides the main performance area, it was divided into other 5 areas: delicious Chinese food, Chinese talents, Chinese tea art, traditional games, Chinese films for children. Visitors with family and friends attended Spring Festival Temple Fair and delightedly welcomed the Chinese New Year.

参与孔院欢天喜地闹元宵文化活动

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:此次元宵欢庆活动内容包括了两人三足, 拔河比赛, 踢毽子等各式各样的元宵游戏。在进行了团体赛和个人赛两场激烈的角逐后, 李涛参赞孔子学院中外方院长共同为获胜者颁发奖品。

Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: The gala was celebrated with various interesting games which included Three-Legged Relay Race, Tug-of-War, Kick Shuttlecock and so on. Almost 100 students from different schools of Latvia participated in this activity. The competitions were divided into two parts: team and individual games. After a fierce competition, Mr. Li Tao, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs distributed awards to the winners.

孔子课堂手工艺术创作大赛

时间:2017年2月23日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:汉语教师志愿者孙霄首先通过PPT给大家介绍了一些传统的中国手工艺术作品, 然后详细的演示了中国传统灯笼, 拉花, 书签等手工艺术作品的制作方法, 接着给同学们一些时间让他们自己尝试进行创作, 不同小组互相合作进行交流学习, 最后大家



新春音乐会 / Concert



活动过程精彩片段 / Highlights

分别选出自己最满意的作品在全班进行演示,大家为自己最欣赏的作品投票。

Chinese Manual Art Contest

Date: February 23, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: Chinese volunteer teacher Sun Xiao first introduced some traditional Chinese handmade artworks to students in a PowerPoint presentation, and then demonstrated the techniques of making these items, such as the traditional Chinese lantern, garland and bookmarks. Then, the teacher gave students some time to learn and make the items individually or in a group. Everyone chose a piece to make and was satisfied with the result. The completed items entered a competition and the students voted to select the winners.

茶文化体验活动

时间:2017年3月7日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:汉语教师志愿者孙霄通过PPT为学生们详细地介绍了中国的茶文化。从古代悠久的饮茶历史到不同种类的茶叶划分,中国人的饮茶之道和饮茶文化渗透在生活的各个方面。志愿者老师还亲自给学生们演示了一下简单的茶艺表演,同时为学生们准备了一些特色的中国小吃作为搭配。学生们一边品茶,吃零食,一边听老师讲解和学习中国文化。

Activity dedicated to Chinese tea culture

Date: March 7, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: Volunteer Chinese teacher Sun Xiao introduced students to Chinese tea culture via a PowerPoint presentation – from the long history of tea to its different types. Chinese tea culture is present in all aspects of life. Volunteer teacher performed tea ceremony for students, as well as treated them to typical Chinese snacks. The students sipping tea, eating snacks, while listening to the teacher explaining Chinese culture.

参与拉脱维亚第十四届“汉语桥”中文比赛

时间:2017年4月25日至26日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄。

活动内容:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学协办2017年拉脱维亚“汉语桥”比赛,来自孔子课堂的学生观摩并参与汉语桥大赛。



合影 / Group photo



品茶 / Tea-tasting



比赛过程 / Splendid moment

The 14th “Chinese Bridge” competition

Date: April 25–26, 2017.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: Daugavpils university co-organized “Chinese Bridge” competition in Latvia in 2017. Students of Confucius Classroom at Daugavpils University took part in the “Chinese Bridge” competition and watched the event.

玩游戏, 品美食文化活动

时间: 2017年5月25日

地点: 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员: 道加瓦皮尔斯大学学生, 志愿者教师孙霄, 道加瓦皮尔斯大学外语中心部主任 Sergejs Poļanskis。

活动内容: 在进行了简单的游戏规则说明后, 来自初、中、高不同水平的汉语学习者分成两个方队展开比赛。第一轮学生根据老师的汉语指示用筷子挑选出不同颜色的糖果。第二轮一个人根据抽到的汉语单词进行表演, 其他人竞猜。接下来还依次进行了盲人指路, 谜语大赛等丰富多彩的游戏环节, 每个环节结束后, 胜利的队伍可以挑选一种自己喜欢的食物, 最后大家清点各队获得的食物, 发挥创意, 拼成自己心中的中国符号。

Event dedicated to Chinese games and cuisine

Date: May 25, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Daugavpils University, Head of the Department of Foreign Languages Sergejs Poļanskis, volunteer Chinese teacher Sun Xiao.

Activities: The simple rules of the game were introduced. Chinese learners of different levels were divided into two teams. In the first part, students picked out candies of different colours according to Chinese instructions. In the second round, one person showed a pantomime depicting a Chinese word while others tried to guess that word. Event proceeded with other games. At the end of each period, the winning team could choose their favourite food. Finally, each team could enjoy the delicacies and they had to use their imagination to create patterns with reference to China.

孔子课堂工作会议和结业典礼

时间: 2016年5月30日

地点: 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授, 中方院长尚劝余教授, 孔子学院秘书劳拉, 公派老师董芳, 汉语教师志愿者孙霄, 道加瓦皮尔斯大学外语中心主任 Sergejs Poļanskis, 秘书 Eva Kasparenska 和 Inesa Antonova, 汉语班全体学员。



道大孔子课堂学生与主持人 / DU competition winner and the host



师生合照 / Group photo

活动内容:首先就道加瓦皮尔斯大学开设新的汉语专业,将汉语从单纯的兴趣课升级为专业的学分课等事项展开了讨论并举行工作会议。然后回顾了道加瓦皮尔斯大学孔子课堂自成立以来取得的成就,对同学们汉语学习取得的成绩表示祝贺,对道加瓦皮尔斯大学给予的大力支持表示感谢。最后学生们就这一年学习汉语的感受进行自由发言,感谢孔子学院给他们提供的宝贵机会学习汉语,也感谢孔子学院给他们带来的非常优秀的汉语老师,最后拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授为同学们颁发了结业证书,并恭喜同学们以优异的成绩完成了本学年的汉语学习。外语部主任 Sergejs Poļanskis 为本学年表现突出的同学赠送了礼品。

Work conference and graduation ceremony

Date: May 30, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, CIUL secretary Laura Zātiņa and Chinese teacher Dongfang, volunteer Chinese teacher Sun Xiao, Head of the Department of Foreign Languages Sergejs Poļanskis, secretaries Eva Kaspārenoka and Inesa Antonova, all the students of the Chinese class.

Activities: Discussing setting up Chinese major and attending the Chinese certificate awarding ceremony. An overview of activities completed since the establishment of Confucius Classroom and extending congratulations to celebrate the great progress of students in Chinese. CIUL members also expressed their gratitude to those who had contributed to the development of Confucius Classroom at Daugavpils University. Then the students demonstrated their knowledge and talents advanced with the assistance of Confucius Institute, Daugavpils University and Chinese teacher. Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs awarded certificates to the students and congratulated them with completing this year's Chinese studies. Sergejs Poļanskis awarded particular gifts to the students of particular merit.

2017年9月-2018年7月学年

September 2017 to July 2018

道加瓦皮尔斯大学语言角活动

时间:2017年9月26日

地点:道加瓦皮尔斯大学教学楼

参与人员:道加瓦皮尔斯大学学生、外语部主任及教师、孔子课堂志愿者教师

活动内容:整栋教学楼设有不同语种的关卡教室,参与者需要找到每一个教室,通过教室设计的游戏关卡,集齐印章,获得最后的奖品。



汉语班结业典礼 / Chinese class graduation ceremony



孔子课堂设计的汉语游戏 / Chinese game designed by Confucius Classroom members

“Language Corner” at Daugavpils University

Date: September 26, 2017.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Students of Daugavpils University, teachers and head of the Department of Foreign Languages, volunteer Chinese teachers.

Activities: Participants were tasked with collecting all the seals by completing games related to each language to win the final prizes.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂欢庆中秋

时间:2017年10月5日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 志愿者教师

活动内容:了解中秋节传说, 观看拉脱维亚大学中秋晚会视频, 交流中拉两国关于秋天和月亮的传统习俗, 师生一起赏月、品尝月饼。

Mid-Autumn Festival celebration

Date: October 5, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students learned about the legend of the Mid-Autumn Festival, watched the video of the Mid-Autumn Festival performance at the University of Latvia, and exchanged ideas about traditional customs of both countries pertaining to the autumn and the Moon. Teachers and students sampled mooncakes and were delighted in the Moon.

孔子课堂中国电影文化周

时间:2017年11月13-16日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 人文学院秘书, 志愿者教师

活动内容:观看四部中国优秀影片, 从不同角度了解中国文化。电影结束后举行迷你茶话会, 师生分享观影感受, 交流亚欧文化异同。

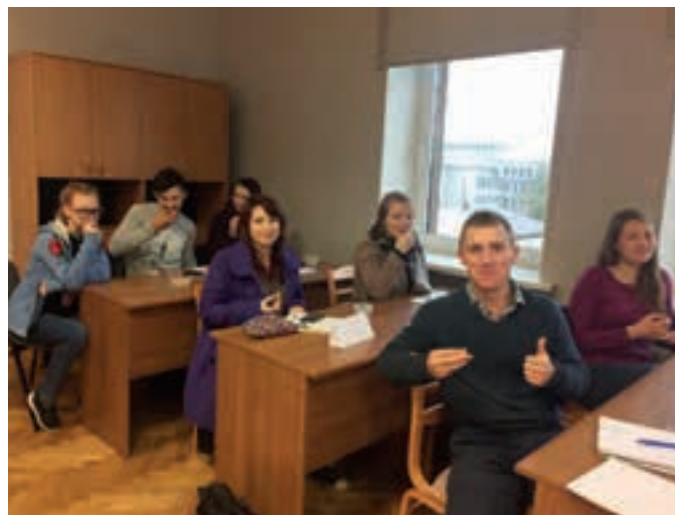
Confucius Classroom Chinese Film Culture Week

Date: November 13-16, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Secretary of Faculty of Humanity of Daugavpils University, students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students considered China and Chinese culture from different aspects by viewing excellent Chinese films. After the viewing, a mini tea party was held for teachers and students to share their experiences regarding the films and to consider similarities and differences between Asian and European cultures.



学生品尝月饼 / Students tasting mooncakes



“影迷”合照 / Group photo

汉服文化体验活动

时间:2017年12月7日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 志愿者教师

活动内容:了解中华传统服饰——汉服的发展历史、样式、礼仪以及相关文化习俗和活动, 学生试穿汉服, 并通过填色游戏设计自己的汉服。

Chinese traditional costume culture event

Date: December 7, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, Chinese volunteer teachers.

Activities: Students learned about the history, style, etiquette, related cultural customs and activities of Chinese traditional costumes – Hanfu. They tried on Hanfu and designed their own Hanfu in colouring games.



汉服体验 / Hanfu

参加拉脱维亚欢乐春节庙会

时间:2018年2月10日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂23名学生, 志愿者教师

活动内容:了解苏州非物质文化遗产、体验欢乐游戏、品尝中国美食、欣赏上海文化艺术团民乐专场表演。

Participation in Latvian Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: The Great Guild of Riga.

Participants: 23 Students of Confucius Classroom at Daugavpils University, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students enjoyed Suzhou intangible cultural heritage display, Chinese traditional games, Chinese traditional food, lucky draw links and Shanghai Culture and Art Troupe folk performance.



学生与黄勇大使合影 / Students and Chinese Ambassador Huang Yong

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂迎新春系列活动

时间:2018年2月22日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 志愿者教师

活动内容:发红包、贴窗花、包饺子、讲春节故事、齐唱新年歌, 学生在各种动手又动脑的文化活动中体验中国的年味儿。

Confucius Classroom Chinese Spring Festival celebration

Date: February 22, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, Chinese volunteer teachers.



包饺子 / Making dumplings

Activities: Students experienced the celebration of Chinese New Year by sending and receiving red envelopes, making dumplings, telling Spring Festival stories and singing Chinese New Year song.

参加HSK汉语水平考试

时间:2018年3月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂13名学生

活动内容:十三位学生分别参加了HSK一级、三级、HSKK一级考试并全员通过。

Students took part in HSK examinations in Riga

Date: March 24, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 13 students of Confucius Classroom.

Activities: Taking part in HSK and HSKK examinations.



学生参加考试 / HSK examination

参加拉脱维亚第十五届“汉语桥”中文比赛

时间:2018年4月24-25日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 志愿者教师

活动内容:城市班学生劳拉参加中学生初级组比赛获得一等奖, 高级班学生习卡丽参加成人高级组比赛获得二等奖。

The 15th “Chinese Bridge” Chinese competition of Latvia

Date: April 24–25, 2018.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Confucius Classroom, Chinese volunteer teachers.

Activities: Laura Onzule from Chinese city group won the first prize in the junior high school competition, and the senior class student Karīna Čimbaraite won the second prize in the adult group competition.



获奖学生照片 / Award-winning students

孔子课堂“中文大作战”汉语角活动

时间:2018年5月24日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 志愿者教师

活动内容:学生分组参与一系列别开生面的比赛: 筷子夹糖、蒙眼指路、绕口令比拼、中文歌词听写, 综合锻炼汉语能力。

Confucius Classroom activity “Chinese Big Battle”

Date: May 24, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students participated in a series of fun competitions: robbing candies with chopsticks, blindfolded guide, Chinese tongue twisters, Chinese lyrics dictation.



学生正在玩蒙眼指路游戏 / Students are playing blindfolded guiding game

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂工作会议和结业典礼成功举行

时间:2018年5月29日

地点:道加瓦皮尔斯大学

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授,道加瓦皮尔斯大学校长 Irēna Kokina, 人文学院副院长 Elīna Vasiljeva, 外语部主任 Sergejs Poļanskis, 代理部门主管 Ilze Oļehnoviča 及两位志愿者老师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授,抵达道加瓦皮尔斯,在当地中学进行汉语推广,出席道加瓦皮尔斯大学学年工作总结会议参加汉语课程结业典礼

Annual general meeting and Chinese graduation ceremony successfully held at Daugavpils University

Date: May 29, 2018.

Venue: Daugavpils University.

Participants: Latvian and Chinese directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Rector of Daugavpils University, Dr. psych. Irēna Kokina, Head of Foreign Language Department Prof. Sergejs Poļanskis, Deputy Dean of Faculty of Humanities, Dr. philol. Elīna Vasiljeva, Acting Head of the Department of English Philology and Translatology of Daugavpils University, Dr. philol. Ilze Oļehnoviča, and two volunteer Chinese teachers.

Activities: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Latvian and Chinese directors of Confucius Institute at the University of Latvia made a Chinese language and culture promotion tour to local secondary schools at Daugavpils and attended the annual general meeting and Chinese language course graduation ceremony at Daugavpils University.

志愿者教师孙霄在《志愿者之家》杂志发表文章

时间:2018年6月27日

地点:汉办《志愿者之家》

活动内容:来自道加瓦皮尔斯大学孔子课堂的汉语教师志愿者孙霄圆满完成了两年的工作,即将离任。曾经甜蜜的回忆和离别的不舍都化成了文字,被她记录在文章《最美好的相遇》里,并成功刊登在汉办《志愿者之家》杂志上。文章感谢了孔子学院中外方院长以及其他同事间大家庭式的温暖,深情诉说了孔子学院和孔子课程师生之间的情谊。孔子学院中方院长尚劝余教授也借着这篇文章对一直以来认真负责坚守在工作岗位的志愿者同仁们表示了感谢。他们不仅是中拉友谊的纽带和见证,更是中拉文化教育和交流的使者和桥梁。

Chinese Volunteer teacher Sun Xiao published an article in the "Volunteer Life" magazine

Date: June 27, 2018.

Venue: "Volunteer Life" magazine.



年度总结会议 / Annual summary meeting



合影 / Group photo



志愿者教师孙霄 / Chinese volunteer Sun Xiao

Activities: Chinese volunteer teacher Sun Xiao completed her two year appointment. Before leaving, she recorded her experience in the article “The most beautiful encounter” and successfully published it in Hanban’s “Volunteer Life” magazine. In her article, she thanked the Chinese and Latvian directors of the CIUL, as well as other friendly colleagues and affirmed the friendship with teachers and students in Confucius Institute. Chinese Director Prof. Shang Quanyu also used this opportunity to express his gratitude to the volunteer colleagues who were conscientiously and responsibly carrying out their job. Chinese teachers are the links and witnesses of friendship between China and Latvia, as well as the ambassadors and bridges linking education and communication of China and Latvia.

2018年9月-2019年7月学年 September 2018 to July 2019

参加拉脱维亚大学孔子学院日

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师志愿者和学生等

活动内容:参加庆典活动

Participating Confucius Institute Day of University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute; Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute; volunteer Chinese teachers and students, etc.

Activities: Participating in the celebration.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展中秋节系列活动

时间:2018年10月8日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:老师利用卡片、PPT等给学生讲解了关于中秋节的故事,播放相关的视频,让学生进行复述故事内容,并一起学习唱《但愿人长久》,最后大家一起品尝月饼。

Language Corner of Mid-Autumn Festival

Date: October 8, 2018.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teachers.



汉语角活动 / “Chinese Corner” activity



汉语教师和学生 / Student and volunteer Chinese teacher

Activities: Telling Mid-Autumn Festival stories in a funny way. Having mooncakes together. Singing a Chinese song “Wishing Us to Last Forever”.

道加瓦皮尔斯当地电视台采访孔子课堂

时间:2018年10月20日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:道加瓦皮尔斯当地电视台对两位汉语教师白冰玉和刘晶铭进行采访,并录制了部分汉语课堂内容。

Confucius Classroom members interviewed by local TV station

Date: October 20, 2018.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, volunteer Chinese teachers, secretary Inesa Antonova.

Activities: Reporters from the local TV station recorded a Chinese cultural lesson given by teacher Liu Jingming. They interviewed both Chinese teachers and learned about their life in Daugavpils, Chinese language learning and Chinese course information.



学生一起吃月饼 / Tasting mooncakes

道加瓦皮尔斯大学汉语公开课

时间:2018年10月27日

地点:道加瓦皮尔斯大学309教室

参与人员:道加瓦皮尔斯高中生,道加瓦皮尔斯大学副校长、校长秘书,汉语志愿者教师

活动内容:首先由副校长介绍两位汉语教师,其次两位汉语教师分别进行了简单的汉语教学,并与学生一起开展了相关活动。

A Public Lecture about Chinese language

Date: October 27, 2018.

Venue: Room 309, Daugavpils University.

Participants: Students from local secondary school and Līvāni Secondary School, Chinese volunteer teachers, Vice Rector for Studies Maija Burima.

Activities: After an opening speech by Maija Burima, the two Chinese teachers gave a public lecture “90 Minutes in the Wonderland of China” to the students, which enlightened them a lot and received some positive feedback.



汉语教师刘晶铭 / Teacher Liu Jingming

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语教师参加贝德高教授八十大寿庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:孙应来参赞等各位领导、孔院两位院长、道加瓦皮尔斯大学外语系主任赛尔盖、各个教学点汉语教师志愿者、才艺表演人员



汉语教师与全体学生合影 / Chinese teachers and students

活动内容: 首先, 孙应来参赞和两位孔院院长进行了发言。接着各方领导和大家一起观看精彩的表演, 其中一个特别节目是全体孔院志愿者为贝德高教授献上了两首歌, 祝愿贝教授福如东海, 寿比南山。最后, 各方领导和亲朋好友也纷纷上台献花, 为贝教授送上了真诚的祝福。

Chinese teachers of Confucius Classroom at Daugavpils University attended the celebration of 80th birthday of Prof. Pēteris Pildegovičs

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, the two directors of Confucius Institute, Head of Department of Foreign Languages of Daugavpils University Sergejs Poļanskis, Chinese volunteer teachers from different language teaching locations, performers.

Activities: First of all, Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia and the two directors of the Confucius Institute gave speeches. Then everybody watched a wonderful performance. One of the special performances involved all Confucius Institute volunteers singing two songs to Prof. Pēteris Pildegovičs, wishing him longevity and all the best. Finally, some friends and relatives also stepped on the stage to present flowers and impart sincere greetings to Prof. Pēteris Pildegovičs.



道加瓦皮尔斯大学外语系主任赛尔盖 / Head of DU Department of Foreign Languages Sergejs Poļanskis



汉语教师志愿者 / Chinese volunteer teachers

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂圣诞节系列活动

时间: 2018年12月22日

地点: 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员: 道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 孔子课堂志愿者教师

活动内容: 首先学生一起把准备好的装饰条在窗户上贴成一棵圣诞树的形状, 其次老师们和学生开展了几个小活动, 包括“1, 2, 3 木头人”、“你画我猜”等。最后一起举杯, 互相送上美好的祝福。

Christmas and New Year Language Party

Date: December 22, 2018.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Confucius Classroom, Chinese volunteer teachers.

Activities: Students decorated classroom with a Christmas style. Through a series of language games such as “123, Wooden Man!”, “Guess what?”, students reviewed their Chinese knowledge and had fun together. At last, students and teachers granted Christmas gifts to each other and hugged goodbyes for 2018.



汉语教师与全体学生合影 / A toast for the New Year

参加拉脱维亚欢乐春节晚会活动

时间: 2019年2月3日

地点: 里加拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂6名学生, 志愿者教师
活动内容:参加“起中文名”和折纸、剪纸活动;看春节晚会节目

Participate in Latvian Happy Spring Festival Activity

Date: February 3, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: 6 students of Confucius Classroom at Daugavpils University, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students enjoyed themselves in many Chinese culture related workshops such as “What’s your Chinese name”, “Cup song”, “Try on Chinese traditional costume” etc. Then they watched the Chinese performance.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂春节系列活动

时间:2019年2月11日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 孔子课堂志愿者教师

活动内容:学生把自己剪好的窗花贴在教室的窗户上。老师给学生做了中国菜, 请大家一起吃团圆饭。结束后, 开始包饺子活动。最后大家互送祝福。

“Chinese Family” spring gathering

Date: February 11, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Students decorated classroom with the paper-cutting works created by themselves during the lesson dedicated to culture. Then the teachers told the history and legends about Spring Festival to students. They made traditional Chinese food – dumplings and enjoyed the homemade Chinese dishes cooked by two teachers.

参加HSK汉语水平考试

时间:2019年2月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂10名学生

活动内容:十位学生分别参加了HSK一级、二级考试并全员通过。

Participation in HSK examinations in Riga

Date: February 24, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: 10 students from Confucius Classroom at Daugavpils University.

Activities: Taking part in HSK and HSKK examinations.



参与活动的部分学生与教师合影 / Students and Chinese teachers



汉语教师和全体学生吃团圆饭 / Enjoying Chinese food



学生参加考试 / HSK examination

道加瓦皮尔斯大学中国日展览活动

时间:2019年2月27日

地点:道加瓦皮尔斯大学三楼大厅和309教室

参与人员:道加瓦皮尔斯中学生, 道加瓦皮尔斯大学外语部主任, 汉语志愿者教师

活动内容:该活动分为两个部分。第一部分为老师去两所中学进行汉语公开课, 让学生做汉字创意画和硬笔书法; 第二部分为学生作品展览和小作坊, 作品包括创意汉字画和硬笔书法, 作坊包括软笔书法和汉字剪纸; 最后两位老师进行了简单的汉语教学, 并与学生开展了小活动。

Exhibition “Fun with Chinese Characters”

Date: February 27, 2019.

Venue: Room 309 and the 3rd floor hall at Daugavpils University.

Participants: Students from local secondary schools, Acting Head of Foreign Language Department Sergejs Poļanskis, volunteer Chinese teachers.

Activities: Teachers visited two local secondary schools, giving lectures for promotion of Chinese language and culture studies. During the five lectures presented at schools they collected art works of Chinese characters created by students. Then they held an exhibition on the topic “Fun with Chinese Characters” at Daugavpils University. Teachers also prepared traditional Chinese workshops and language games for the students.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语教师参加第十六届汉语桥比赛

时间:2019年4月12日-13日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孙应来参赞、两位孔院院长尚劝余教授, 汉语桥比赛评委, 各个教学点汉语教师志愿者, 参赛选手

活动内容:首先, 孙应来参赞和两位孔院院长进行了发言, 并对即将参赛的选手加油打气。其次主持人介绍了本次比赛的规则, 依次介绍了各位评委嘉宾。在比赛过程中, 选手们竞相角逐, 才艺表演环节更是拿出了看家本领, 非常精彩。最后, 主持人宣布比赛获奖者, 并由评委给获奖者颁奖。

Chinese teachers of Confucius Classroom at Daugavpils University attended the 16th “Chinese Bridge” competition

Date: April 12–13, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, the two directors of Confucius Institute, Chinese volunteer teachers from different locations of language teaching, contestants.

Activities: First of all, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, and the two directors of Confucius Institute addressed the participants and wished them the best results. Subsequently, the hosts introduced the rules of this competition



外语部主任和全体学生合影 / Sergejs Poļanskis and students



汉语教师和全体学生合影 / Chinese teachers and students



汉语教师志愿者 / Volunteer Chinese teachers

and every jury member. During the competition, the players showed their best skills. Finally, the hosts announced the winners of the competition, and the jury distributed the awards.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语知识竞赛活动

时间:2019年4月23日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生, 汉语志愿者教师

活动内容:首先由副校长介绍两位汉语教师, 其次两位汉语教师分别进行了简单的汉语教学, 并与学生一起开展了相关活动。

Chinese knowledge competition: “My Brilliant Teammate”

Date: April 23, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Through a series of contests related with China and Chinese language, such as “Chinese lyrics dictation”, “Who is the walking dictionary”, “Fast Q&A”, “Magic delivery”, the students enjoyed themselves during this teamwork.



汉语教师与全体学生合影 / Group photo

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂工作会议及结业典礼

时间:2019年5月22日

地点:道加瓦皮尔斯大学

参与人员:道加瓦皮尔斯大学副校长 Maija Burima, 人文学院院长 Elina Vasiljeva, 外语部主任 Sergejs Poļanskis, 代理部门主管 Ilze Oļehnoviča 和孔子学院中方院长尚劝余教授, 拉方院长贝德高教授及两位志愿者老师。



全体人员合影 / All participants

活动内容:中方院长尚劝余教授,拉方院长贝德高教授抵达道加瓦皮尔斯,出席道家瓦皮尔斯大学学年工作总结会议,并参加了汉语课程结业典礼。在结业典礼上,学生们进行了简短的汉语演讲并展示了文化课上学到的才艺:中国结、书法、剪纸、茶艺、中国歌曲,在座领导分别为学生们颁发了结业证书。

2018-2019 general meeting and graduation ceremony

Date: May 22, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Daugavpils University.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Prof. Shang Quanyu, Daugavpils University Vice Rector for Studies Maija Burima, Dean of Faculty of Humanities Elīna Vasiljeva, Acting Director of Foreign Language Department Sergejs Poļanskis, Acting Head of the Department English Philology Ilze Oļehnoviča, students of Confucius Classroom, volunteer Chinese teachers.

Activities: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu visited Daugavpils and attended the annual general meeting and Chinese language course graduation ceremony at Daugavpils University. During the ceremony, student representatives from each group presented their spoken Chinese skills. Then, with the performance of Chinese tea ceremony, paper-cutting, Chinese knot making, Chinese calligraphy and Chinese song, the students showed their learning results acquired from the cultural lessons. At last, the professors awarded the diploma to the students and congratulated them on their grades.



合影 / General meeting



历史研究讲座 / History research lecture

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

道加瓦皮尔斯大学开展历史研究讲座

时间:2019年9月12日

地点:道加瓦皮尔斯大学多媒体教室,道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学副校长和学生、石之瑜教授、孔子课堂志愿者教师

活动内容:台湾大学石之瑜教授给学生讲述了他的历史研究内容,和学生一起讨论,接着石教授到道大孔子课堂和中文学习者见面,分享学习中文的过程和感受,气氛十分融洽。

Lecture of history research

Date: September 12, 2019.

Venue: Daugavpils University and Confucius Classroom.

Participants: The vice rector of Daugavpils University, students, Professor Shi Zhiyu and volunteer Chinese teachers.

Activities: Shi Zhiyu, professor at the University of Taiwan, told the students about his research in history and discussed it with



最后合影 / Group photo

the students. Then the professor visited Confucius Classroom at Daugavpils University to meet Chinese learners and talk about the process and feelings of learning Chinese.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂汉语教师参加中秋节活动

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孙应来参赞、孔院两位院长、各个教学点汉语教师志愿者、才艺表演人员等等

活动内容:首先,孙应来参赞和两位孔院院长进行了发言,并对大家送上真挚的中秋节祝福。接着各种节目陆续进行表演,大家一起欣赏节目的同时,也感受着中秋节所传达的思想和丰富情感。

Chinese teachers in Confucius Classroom at Daugavpils University attended Mid-Autumn Festival

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia, the two directors of Daugavpils University, students, volunteer Chinese teachers from different teaching locations, performers, etc.

Activities: First of all, Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia and the two directors of the Confucius Institute gave speeches and sincerely wished everyone the best on the occasion of the Mid-Autumn Festival. Various performances were shown one after another. While enjoying the performances, everyone experienced the ancient thoughts and rich emotions conveyed by the Mid-Autumn Festival.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展中秋节系列活动

时间:2019年9月24日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:老师用PPT等给学生讲解了关于中秋节的故事,播放了相关视频,和学生一起讨论故事情节,表达自己的感受,并一起学习唱《月亮代表我的心》,最后大家一起品尝月饼。

Mid-Autumn Festival

Date: September 24, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: The teacher explained the story behind the Mid-Autumn Festival to the students using PowerPoint presentation and videos, discussed the plot with the students. The participants expressed their thoughts regarding the festival, and learned to sing "The Moon Represents My Heart". Finally, everyone tasted the mooncakes.



汉语教师志愿者 /
Chinese volunteer
teachers



一起吃月饼 / Tasting mooncakes

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂师生参加孔子学院日活动

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学副校长、孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:道加瓦皮尔斯大学副校长玛雅布里玛出席了本次活动。两位汉语教师包车带领道加瓦皮尔斯大学孔子课堂的学生去里加参加孔子学院日活动,其中有三位学生在剪纸摊位上帮忙招呼想尝试剪纸的朋友,教他们剪纸的步骤,帮助他们完成作品。最后,老师、学生和副校长一起合影留念。

Participation in the Confucius Institute Day

Date: September 28, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vice rector of Daugavpils University, students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: Vice rector of Daugavpils University, students of Daugavpils University and two Chinese volunteer teachers attended the event. The teachers arranged a car to take students to Riga for the Confucius Institute Day. Three of the students helped to introduce the paper-cutting to people who wanted to try this art form and helped them to complete their work. Finally, the teachers, students and vice rector posed for a group photo.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展汉语文字游戏活动

时间:2019年11月20日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:老师用PPT给学生展示游戏内容,根据不同的环节进行游戏,其中包括拼音游戏、汉字游戏和分组配音活动,老师给学生分发台词,让学生在有限时间内说出相应台词,最后一起合影。

Chinese Word Game Activities

Date: November 20, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: The teacher used PowerPoint presentation to explain the game to the students, and played the game according to different contents, including pinyin games, Chinese character games, and group dubbing activities. The teachers distributed lines to the students to enable them to utter the corresponding lines within a limited time, and finally took a group photo of the participants.



汉语教师志愿者王璐 / Chinese volunteer teacher Wang Lu



汉语教师志愿者刘晶铭 / Chinese volunteer teacher Liu Jingming



最后合影 / Final group photo



合影留念 / Group photo

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展圣诞主题汉语角活动

时间:2019年12月17日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、当地高中生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:老师教学生用汉语怎么说“圣诞快乐”，学生和老师们分别在手工圣诞树旁边拍照留念，随后一起参与“抢凳子”、“接乒乓球”“你比划我来猜”等游戏，两组学生竞争非常激烈，最后一起吃零食聊天，非常欢乐。

“Language Corner” of Christmas

Date: December 17, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: The teachers teach students how to say “Merry Christmas” in Chinese. The students and the teachers take pictures next to the handmade Christmas tree, and then participated in games such as “Grabbing a Stool”, “Picking Table Tennis” and “You Guess What I Am”, and two groups of students competed. At the conclusion, the participants enjoyed a snack and a friendly conversation.



玩游戏 / Playing games



圣诞节合影 / Taking group photo

道加瓦皮尔斯大学开展汉语教学公开课

时间:2020年1月11日

地点:道加瓦皮尔斯大学308教室

参与人员:道加瓦皮尔斯当地的高中生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:首先由副校长介绍两位汉语教师，其次两位汉语教师分别进行了简单的汉语教学，要分为两个部分——语音和汉字，并与学生一起开展了相关活动。

Open Class of Chinese

Date: January 11, 2020.

Venue: Room 308, Daugavpils University.

Participants: Secondary school students of Daugavpils, volunteer Chinese teachers.

Activities: Vice rector introduced the two Chinese teachers, who then conducted a simple Chinese lesson. They divided teaching contents into two parts – phonetics and Chinese characters, and the corresponding learning activities were carried out with students.



副校长介绍 / Vice rector and two Chinese volunteer teachers

道加瓦皮尔斯大学举行白凯夏女士毕业艺术展

时间:2020年1月17日

地点:道加瓦皮尔斯大学多媒体教室

参与人员:道加瓦皮尔斯大学老师、孔子课堂志愿者教师、白凯夏女士

活动内容:本次艺术展的主题为“道加瓦河的抽象书法”，白凯夏女士将中国艺术与拉脱维亚艺术完美地结合在一起，并亲手将作品挂上，作为毕业答辩的展览品。道加瓦皮尔斯大学老师前来观赏，给予了白凯夏女士很高的评价，整场展览非常成功。

Graduation art exhibition by Jekaterina Belyaeva at Daugavpils University

Date: January 17, 2020.

Venue: Daugavpils University.

Participants: Jekaterina Belyaeva, teachers of Daugavpils University and Chinese volunteer teachers.

Activities: The art exhibition title was “Abstract Calligraphy of the Daugava River”. Jekaterina Belyaeva perfectly combines Chinese and Latvian art forms, and arranged the exhibition herself for her degree defense. After viewing of the exhibition, the Daugavpils University lecturers gave Jekaterina Belyaeva an excellent rating.



白凯夏女士 / Jekaterina Belyaeva

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生参加中国春节活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂教师为学生包车到里加参加春节活动，他们有的在观众席观赏演出节目，有的在隔壁房间加入了有趣的工作坊。在进入礼堂之前，他们还拿了奖券，等待幸运女神的降临。大家都觉得节目很好看，玩得非常开心。

Participation in Chinese New Year activities

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: Teachers of Confucius Classrooms at Daugavpils University took their students to Riga to participate in the festive activities. Some of them watched performances in the auditorium and others joined the interesting workshops in the next room. Before entering the auditorium, they also took lottery tickets. Everyone enjoyed the entertaining programme and had a great time.



留念合影 / Group photo

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展春节活动

时间:2020年2月10日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂和中餐馆

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:学生和老师们把自己剪好的窗花贴在教室的窗户上。老师和学生一起去中餐馆亲手包了饺子并煮好，大家一起吃团圆饭。最后大家互送祝福。



孔子课堂师生与院长合影、与大使合影 / Confucius Classroom teachers and students took a group photo with the Chinese director and the ambassador

Chinese New Year activities

Date: February 10, 2020.

Venue: Confucius Classroom and Chinese restaurant.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers.

Activities: Students and teachers adorned classroom windows with their cut window grilles. The teachers and students went to the Chinese restaurant to make dumplings and cook them, and everyone enjoyed a reunion dinner. Finally, all the participants exchanged greetings.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂举行选修课学生毕业考试

时间:2020年5月27日

地点:道加瓦皮尔斯大学办公室和教师宿舍, 拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院两位院长、道加瓦皮尔斯大学外语系教学秘书、孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师

活动内容:全程考试共有笔试和口试两个部分,由教学秘书主持,学生答题后,由四位评分人一起讨论并给予学生分数。最后,两位教师给予了学生毕业祝福。

Graduation examination of Chinese electives

Date: May 27, 2020.

Venue: Daugavpils University office, teacher hostel and the office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teachers, two directors of Confucius Institute at the University of Latvia and teaching secretary of Department of Foreign Languages of Daugavpils University.

Activities: The examinations were divided into two parts, the written test and the oral test, hosted by the teaching secretary. After the students answered the questions, the four examiners discussed and graded their performance. Finally, the two teachers gave their students greetings on the occasion of graduation.

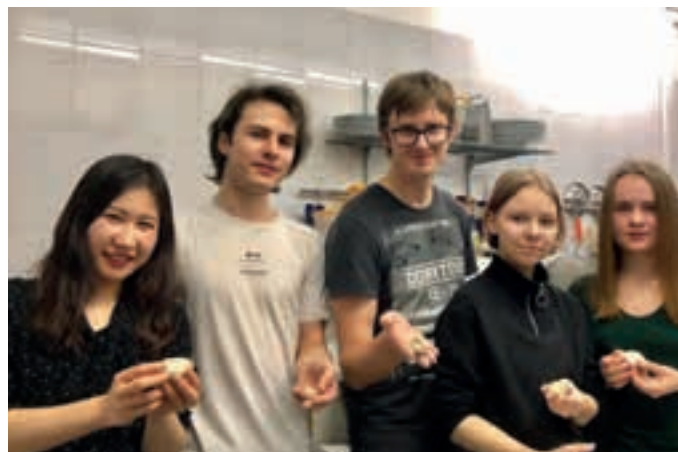
道加瓦皮尔斯大学汉语教师志愿者参加第十七届汉语桥比赛线上问答环节

时间:2020年6月6日

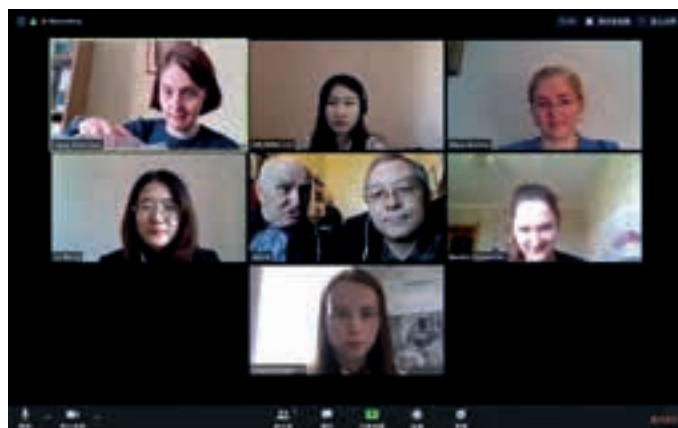
地点:道加瓦皮尔斯大学教师宿舍, Prima留学生宿舍, 拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:孔院中方院长尚劝余教授, 汉语桥比赛评委, 各个教学点汉语教师志愿者, 参赛选手

活动内容:首先,主持人介绍了本次线上问答环节的规则,依次介绍了各位评委嘉宾。由主持人发号施令,大家统一照一张线上的大合影。其次,由操作组工作人员给选手选题号,让选手进行答题。选手们都是第一次参加这种形式的比赛,所以略显紧张。最后,主持人公布了获奖情况信息的时间和地址,让选手自行查询。



包饺子 / Making dumplings



毕业考试抽签 / Drawing lots



毕业考试祝福 / Two Chinese teachers greeting students

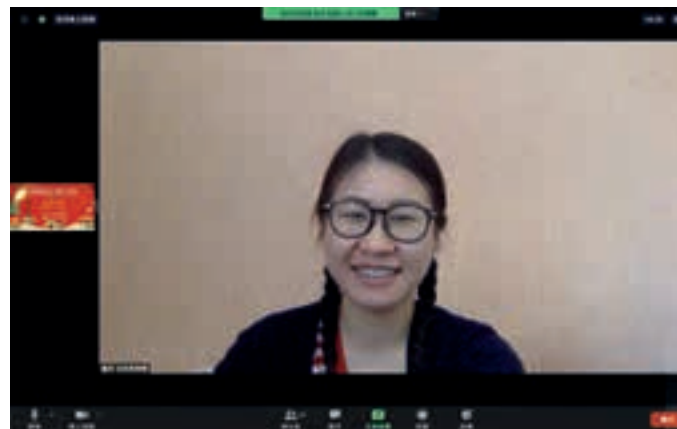
Chinese teachers in Confucius Classroom at Daugavpils University attended the 17th “Chinese Bridge” competition Q&A session online

Date: June 6, 2020.

Venue: Teacher dormitory, hostel “Prima”, the office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teachers, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia and jury.

Activities: At the outset, the hosts introduced the rules of this online Q&A session, and introduced the jury members. The hosts gave instructions and took a group photo of all the participants. Secondly, the staff of the operations team helped the contestants choose the question number and let the contestants answer the questions. The players were participating in this type of competition for the first time, therefore they were slightly nervous. Finally, the hosts announced the time and address of the award information, inviting further inquiries by the players.



2020年9月-2021年6月学年 September 2020 to June 2021

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂顺利开课

时间:2020年9月14日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔院中方院长尚劝余教授、孔子课堂志愿者教师高晴

活动内容:受疫情影响,汉语教师志愿者暂不能抵达拉脱维亚。为尽量保证学生们在真实课堂中更加积极有效的学习,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授亲赴道加瓦皮尔斯大学,承担起主要汉语课程的教学。在与一年级、二年级学生初次见面的汉语课上,学生们认真听讲,积极互动。一年级新生柯山大表示,他很喜欢授课的节奏和氛围。另外一名志愿者老师高晴也顺利完成了二年级学生的首节文化课线上教学。师生虽远隔万里,但热情不减。



志愿者教师 / Chinese volunteer teachers

Chinese Class of Confucius Classroom at Daugavpils University successfully commenced

Date: September 14, 2020.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese volunteer teacher.

Activities: Due to restrictions for curbing the epidemic, volunteer Chinese teachers could not arrive to Latvia as planned. In order to ensure rigorous studies in real classrooms, the Chinese Director of



孔院中方院长尚劝余教授给学生上课 / Prof. Shang Quanyu teaching students

Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, visited Daugavpils University in person to teach Chinese courses. In his first Chinese classes taught to the first and second grade students, the students listened carefully and interacted actively. Aleksandrs Kotihovs, a first-year bachelor's student, said that he liked the rhythm and atmosphere of the class. Another volunteer teacher, Gao Qing, also successfully completed online teaching of the first culture class for second-year students. Although the teacher and the students were thousands of miles apart, their enthusiasm was unabated.

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂开展线上中秋节文化课

时间:2020年9月29日

地点:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂

参与人员:道加瓦皮尔斯大学孔子课堂学生、孔子课堂志愿者教师高晴

活动内容:学生们了解了中秋节的时间、故事传说、主要习俗和祝福语,学习了相关的汉语表达。为了弥补这堂文化课缺乏体验的不足,进一步激发学生的兴趣,老师也带大家观看了嫦娥奔月的动画视频,进行了线上猜灯谜、学习中文歌《月亮代表我的心》等课堂活动,学生们表示这首用月亮表达爱情的歌曲很美。

Online Mid-Autumn Festival culture class launched at Confucius Classroom at Daugavpils University

Date: September 29, 2020.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students of Daugavpils University, Chinese volunteer teacher.

Activities: The students learned about the time, legends, main customs and greetings of the Mid-Autumn Festival, and acquired the relevant Chinese expressions. In order to make up for the lack of real experience in this culture class and further stimulate students' interest, the teacher also took students to watch the cartoon of Chang'e flying to the moon, and carried out classroom activities such as online riddle solving and learning the Chinese song "The Moon Represents My Heart". The students said that the song expressing love toward the Moon was very beautiful.

道加瓦皮尔斯大学成功举办第十一届人文学院汉语公开课

时间:2020年10月24日

地点:Zoom会议

参与人员:道加瓦皮尔斯大学副校长玛雅布里玛、孔子学院中方院长尚劝余、汉语教师王璐以及和来自拉脱维亚19所不同高中的中学生们。

活动内容:玛雅布里玛女士介绍了道加瓦皮尔斯大学人文学院的课程设置、孔子课堂和汉语教学情况,尚劝余教授和汉语教师王璐



孔子课堂志愿者教师高晴做自我介绍 / Confucius Classroom volunteer teacher introducing herself



学生了解中秋节习俗 / Students learning the customs of Mid-Autumn Festival



师生线上猜灯谜 / Teachers and students solving lantern riddles online

分别进行自我介绍。接着，汉语教师王璐以“你所知道的中国”为题开始了本次课程，向学生展示以往兴趣班和公开课的活动照片，讲解汉语声调，练习常用句，书写数字1到10的汉字，利用图片讲授生动的象形字，教授不同国家名称等汉语读音及汉字。此次汉语公开课让学生接触和认识汉语，学到了基础的汉语知识，培养了学生对中国语言文化的浓厚兴趣。

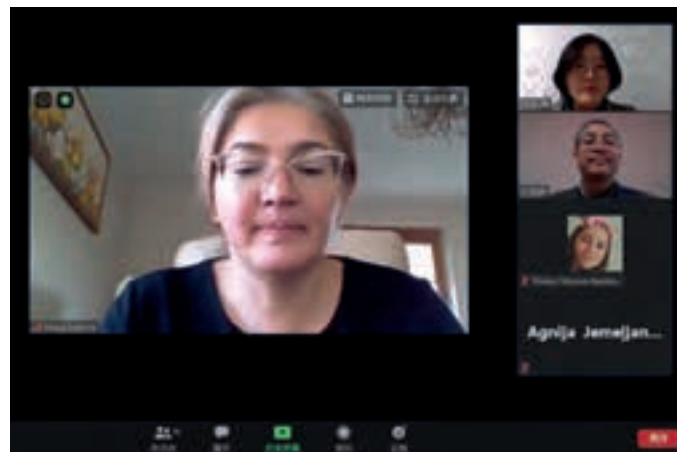
Chinese public class at the Faculty of Humanities of Daugavpils University

Date: October 24, 2020.

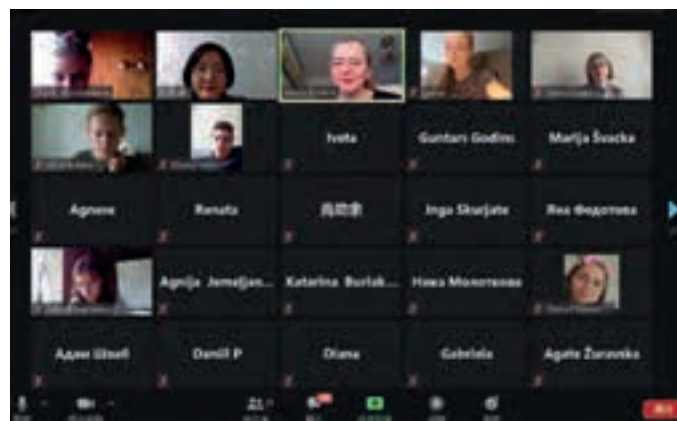
Venue: Zoom platform.

Participants: Vice Rector of Daugavpils University Maija Burima, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, Chinese teacher Wang Lu, and secondary school students from 19 different secondary schools of Latvia.

Activities: Vice Rector Maija Burima introduced the curriculum of Daugavpils University Faculty of Humanities, Confucius Classroom and described the Chinese teaching, and then Prof. Shang and Chinese teacher Wang introduced themselves. Subsequently, Chinese teacher Wang Lu began the course with the question “What do you know about China?”, showed students photos of previous classes, explained Chinese tones, practised common sentences, and wrote Chinese characters with numbers from 1 to 10, presented vivid pictographs using pictures and taught Chinese pronunciation and characters denoting different countries’ names. This public class offered the participants a chance to touch upon Chinese language and gain the first impression, acquire basic Chinese and cultivated strong interest in Chinese language and culture.



玛雅布里玛讲话 / Address by Vice Rector Maija Burima



老师与学生 / Teachers and students

道加瓦皮尔斯大学孔子课堂恭贺新春佳节

时间:2021年2月12-18日

地点:Zoom会议

参与人员:汉语教师高晴、邬艳丽和吴致昕，以及孔子课堂学生。

活动内容:汉语教师不仅向学生介绍了春节的起源、习俗等基本知识，还向学生分享了脍炙人口的新年歌曲《恭喜恭喜》，与学生一同赏析了寄寓希望的古代诗歌《元日》。师生通过多样的视听材料，一齐感知了春节在中华民族历史长河里的分量，加深了对春节意味着团圆外，还代表回首与启程的认识。教师们还与学生一同观看了拉脱维亚孔子学院网络春晚和2021年央视春晚里的精彩节目。

Spring Festival cultural theme course at Daugavpils University Confucius Classroom

Date: February 12–18, 2021.

Venue: Zoom platform.



牛年大吉 / Happy New Year of Ox

Participants: Chinese teachers Gao Qing, Wu Yanli and Wu Zhixin, students from Confucius Classroom at Daugavpils University.

Activities: Chinese teachers introduced the origin and customs of the Spring Festival and taught the popular New Year song “Congratulations”, as well as considered the ancient poem “Yuanri”, expressing hope. Through a variety of audio-visual materials, teachers and students gained a notion of the Spring Festival meaning throughout the long history of the Chinese nation, and advanced the understanding that the Spring Festival means reunion, simultaneously with looking back and departure. The teachers and students also watched the wonderful programs of the online Spring Festival celebration gala of Confucius Institute at the University of Latvia and the 2021 CCTV Spring Festival celebration gala.



春节视频 / New Year video



Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klase

雷泽克内大学孔子课堂

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Īsas ziņas par Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klasi

雷泽克内大学孔子课堂介绍

Introduction to Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmija (līdz 2016. gada janvārim – Rēzeknes Augstskola) atrodas Rēzeknes pilsētā Latvijas austrumos.

Rēzeknes Augstskola tika dibināta 1993. gadā uz Latvijas Universitātes un Rīgas Tehniskās universitātes filiāļu pamata. Tā ir Latvijas valsts izglītības un zinātnes iestāde, kas piedāvā studiju programmas un iesaista interesentus zinātniskos pētījumos un radošā darbā. Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā ir 3 fakultātes: Izglītības, valodu un dizaina fakultāte, Inženieru fakultāte, kā arī Ekonomikas un pārvaldības fakultāte. Vairāk nekā 25 bakalaura, 18 maģistra un 3 doktora programmas tiek piedāvātas izglītības zinātnes, humanitāro zinātņu un mākslas, sociālo zinātņu, informācijas un komunikācijas zinātņu, inženierzinātņu, ražošanas un būvniecības, pakalpojumu tematiskajās grupās.

Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā ķīniešu valodas apmācības tika uzsāktas 2013. gada septembrī, Rēzeknes pilsētas un novada vēsturē šī ir pirmā ilgtermiņa ķīniešu valodas programma. 2015. gada septembrī Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde (*Hanban*) apstiprināja Konfūcija klases atvēršanu Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā, kas ir trešā Konfūcija klase Latvijā. 2016. gada septembrī notika svinīgā Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Konfūcija klases atklāšana.

Kopš 2013. gada septembra ķīniešu valodas programma Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijā piesaista aizvien lielāku sabiedrības uzmanību un interesi. Studējošo vidū ir gan akadēmijas pasniedzēji un studenti, gan arī dažādās jomās strādājoši pilsētas un novada iedzīvotāji, pamatskolas skolēni un vidusskolēni. Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas pasniedzēji un studenti var apmeklēt ķīniešu valodas nodarbības bez maksas. Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas ķīniešu valodas kurss paredz gan ķīniešu valodas, gan Ķīnas kultūras apgūšanu. Ķīniešu valodas kursā tiek apgūti ķīniešu valodas pamati, tiek veidots vārdu krājums, iegūta prasme pareizi veidot teikumus ķīniešu valodā, kā arī izkopt ikdienas sazināšanos ķīniešu valodā. Zināšanas par Ķīnas kultūru sākas ar ieskatu Ķīnas vēsturē, ziņām par Ķīnas pilsētām, tējas kultūru, glezniecību, ķīniešu kara mākslām: kungfu, tai-či (fiziskie vingrinājumi ķermenim un garam), kaligrāfiju, ķīniešu aplikāciju izgatavošanas tradīciju, kino, mūziku, kā arī citām mākslām. Papildus mācību nodarbībām Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas studentiem tiek dota iespēja

izkopt savas ķīniešu valodas zināšanas, kārtojot ķīniešu valodas līmeņa (HSK) eksāmenu, piedaloties sacensībās “Ķīniešu valodas tilts”, vasaras nometnē un citās aktivitātēs.

Studenti, kas sekmīgi nokārtojuši minētos eksāmenus, saņem LU Konfūcija institūta sertifikātu. Labākajiem studentiem ar LU Konfūcija institūta un Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes vai arī ĶTR valdības atbalstu tiek dota iespēja vienu semestri vai mācību gadu padziļināt savas zināšanas kādā no ĶTR universitātēm.

雷泽克内大学现名雷泽克内理工学院(2016年1月更名, 曾用名为雷泽克内高等教育学院), 坐落于拉脱维亚东部城市雷泽克内。

雷泽克内大学是1993年在拉脱维亚大学和里加理工大学分支的基础上成立的, 学术领域涵盖科研、教学和艺术创作的国立高等教育机构。该校由三个学院——教育、语言与设计学院, 工程学院, 经济与工商管理学院组成, 提供25个本科, 18个硕士和3个博士专业的教育课程。主要学科有人文和艺术、社会学、信息和通信学、工程学、制造和建筑学、公共服务。

雷泽克内大学的汉语课程开设于2013年9月, 是雷泽克内地区首次开设汉语课程。2015年9月, 经国家汉办批准, 雷泽克内大学汉语教学点升级为雷泽克内大学孔子课堂, 成为拉脱维亚大学孔子学院下设的第三个孔子课堂。2016年9月, 雷泽克内大学孔子课堂成功举行了揭牌仪式。

自2013年9月开学以来, 汉语课程受到了学生和社会人士的热烈欢迎和响应。学员既有大学的师生, 又有来自雷泽克内各行各业的市民和小学生、中学生。其中, 雷泽克内大学的师生报读汉语课程是免费的。学生的主要学习内容是语言和文化。语言课主要教授日常词汇、短语和交际用语等, 文化课主要介绍和体验中国的文化如中国历史、城市、茶文化、烹饪、国画、太极、书法、剪纸、电影、音乐、戏曲等。除课堂学习外, 学习汉语的学生还有其他各种机会展示和提高其汉语水平和技能, 例如: HSK考试, “汉语桥”中文比赛、夏令营等。

参加汉语课程的学生, 经过考核, 学习成绩合格者, 都会有机会获得由拉脱维亚大学孔子学院颁发的结业证书, 表现优异者还可以申请孔子学院奖学金或中国政府奖学金去中国留学深造半年或以上。

Rezekne Academy of Technologies (until January 2016 – Rezekne Higher Education Institution) is located in Rezekne city, eastern Latvia.

Rezekne Higher Education Institution (RHEI) was established in 1993, founded upon the branches of University of Latvia and Riga Technical University. It is a state-funded higher education and science institution of the Republic of Latvia, which implements the study programmes, as well as engages in scientific research and creative work. The university consists of three faculties: Faculty of Education, Languages and Design; Faculty of Engineering, as well as Faculty of Economics and Business Management. It offers more than 25 BA, 18 MA and 3 PhD programmes. The main disciplines are humanities and arts, social sciences, information and communication sciences, engineering, manufacturing and construction, services.

Chinese course at the Academy commenced in September 2013. It is the first Chinese course in Rezekne area. In September 2015, Chinese teaching programme at Rezekne Academy of Technologies was upgraded to Confucius Classroom by Hanban/Confucius Institute Headquarters, thus becoming the third Confucius Classroom affiliated to Confucius Institute at the University of Latvia. In September of 2016, Rezekne Academy of Technologies held the opening ceremony of Confucius Classroom.

Since September of 2013, the Chinese language courses have received recognition and interest from students and the community. The students of Chinese language courses include teachers and students from the Rezekne Academy of Technologies, primary and secondary schools, as well as members of wider public.

The teachers and students of Rezekne Academy of Technologies can attend Chinese courses free of charge. The main contents of Chinese courses are language and culture. Language classes mainly provide daily vocabularies, phrases, language of daily communication. Culture courses mainly introduce Chinese culture, often through experiences, such as Chinese history, cities, tea culture, cooking, painting, Taichi, calligraphy, paper cutting, movie, music, drama and others. In addition to classroom learning, students have a variety of opportunities to demonstrate and improve their Chinese proficiency and skills, for example: HSK test, “Chinese Bridge” competition, summer camp, etc.

The students of Chinese courses, have the opportunity to obtain the Certificate of Completion issued by Confucius Institute at the University of Latvia, if they pass all the required examinations and tests. The outstanding students can also apply for Confucius Institute Scholarship or Chinese Government Scholarship to go to China to study further for six months or more.

重大活动 Major events

2013年9月-2014年7月学年
September 2013 to July 2014

雷泽克内大学汉语公开课

时间:2013年9月10日

地点:雷泽克内大学礼堂

参与人员:雷泽克内市民, 雷泽克内大学师生, 孔子学院张婕。

活动内容:向对汉语课程感兴趣的人介绍汉语及汉语课程, 吸引更多的学生报读汉语课程。

Open Chinese class at Rezekne Higher Education Institution

Date: September 10, 2013.

Venue: RHEI.

Participants: Members of public, teachers and students of RHEI, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing Chinese language and culture courses, attracting students to Chinese courses.

雷泽克内大学中秋茶话会

时间:2013年9月19日

地点:雷泽克内大学咖啡室

参与人员:雷泽克内市民, 汉语班学生, 孔子学院张婕。

活动内容:举办中秋茶话会, 介绍中秋传说故事, 诵读中秋诗词, 分享月饼、中国茶。

Mid-Autumn Festival tea party at Rezekne Higher Education Institution

Date: September 19, 2013.

Venue: RHEI coffee room.

Participants: The citizens, students of Chinese language courses, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing Mid-Autumn Festival, reading Mid-Autumn Festival poetry, sharing mooncakes and Chinese tea.

雷泽克内青年宫——中国文化分享

时间:2013年9月25日

地点:雷泽克内青年宫

参与人员:雷泽克内青少年, 国际学生, 孔子学院张婕。

活动内容:想当地青少年以及各国的留学生介绍中国文化, 包括国宝熊猫和十二生肖。



汉语公开课 / Open Chinese class



汉语教师与学生一起参与中秋茶话会 / Chinese teacher and student at Mid-Autumn Festival party



汉语教师志愿者与雷泽克内青少年以及国际学生合照 / Volunteer Chinese teachers with Rezekne youth and international students

Rezekne Youth Palace – sharing Chinese culture

Date: September 25, 2013.

Venue: Rezekne Youth Palace.

Participants: Rezekne youth, international students, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing Chinese culture, including panda and the twelve zodiacs.



汉语教师志愿者在给学生们上汉语课 / Volunteer Chinese teacher teaching Chinese

雷泽克内大学汉语展示课 (拉脱维亚电视台记者采访)

时间:2013年10月11日

地点:雷泽克内大学

参与人员:汉语班师生, 孔子学院张婕。

活动内容:配合拉脱维亚电视台记者采访的汉语展示课。

Chinese culture workshop at Rezekne Higher Education Institution (broadcasted by Latvian national TV)

Date: October 11, 2013.

Venue: RHEI.

Participants: Teacher and students of Chinese language courses, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Chinese demonstration class.



学生展示书法 / Students showing their calligraphy work

雷泽克内大学书法体验课

时间:2013年11月21日

地点:雷泽克内大学

参与人员:雷泽克内大学师生, 孔子学院张婕。

活动内容:教师为学生介绍中国书法发展历程、书法种类、文房四宝等;中国书法名作图片展示;教师讲解基本书写方法, 学生体验用毛笔学写汉字。

Calligraphy class at Rezekne Higher Education Institution

Date: November 21, 2013.

Venue: RHEI.

Participants: Teachers and students of RHEI, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing development of calligraphy, showing calligraphy types and the scholar's four treasures; showing pictures of Chinese calligraphy masterpieces, introducing basic writing methods. Students experienced the calligraphy art by trying their hand at writing Chinese characters with a brush.



考试后合影 / Group photo

参加HSK考试

时间:2013年12月1日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:雷泽克内大学部分汉语班学生, 孔子学院全体成员。

活动内容:雷泽克内大学教学点参与组织、参加2013年冬HSK考试。

Participating in the HSK test

Date: December 1, 2013.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students from Chinese language courses, all members of Confucius Institute.

Activities: HSK test.

秋季学期结课仪式

时间:2013年12月18日

地点:雷泽克内大学

参与人员:汉语班学生, 孔子学院张婕。

活动内容:总结本学期汉语学习情况, 颁发结业证书, 用汉语写新年祝福卡。

Autumn semester closing ceremony

Date: December 18, 2013.

Venue: Rezekne Higher Education Institution.

Participants: Students of RHEI, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Summarizing Chinese language learning progress of the semester, awarding certificates of completion, writing a New Year's greeting card in Chinese.

雷泽克内艺术中学——中国文化讲座

时间:2014年1月15日

地点:雷泽克内艺术中学

参与人员:雷泽克内艺术中学学生, 孔子学院张婕。

活动内容:结合新年的主题, 介绍中国以及十二生肖。

Rezekne Art and Design Secondary School – lecture dedicated to Chinese culture

Date: January 15, 2014.

Venue: Rezekne Art and Design Secondary School.

Participants: Students of Rezekne Art and Design Secondary School, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing China and the twelve Zodiac signs.

2014年元宵活动

时间:2014年2月26日

地点:雷泽克内大学

参与人员:汉语班学生, 孔子学院张婕。

活动内容:结合新年的主题, 介绍中国新年和元宵节, 共品老师亲手包的元宵。

Lantern Festival activities

Date: February 26, 2014.

Venue: Rezekne Higher Education Institution.



颁发结业证书 / Awarding certificates of completion



汉语教师志愿者给学生们上课 / Volunteer Chinese teacher teaching Chinese



元宵活动汉语学习者与汉语教师志愿者合照 / Volunteer Chinese teacher and students

Participants: Students of Chinese language courses, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing Chinese New Year and Lantern Festival, sharing *Tangyuan* made by teacher.

青年宫—“中国烹饪”厨房展示角

时间:2014年2月28日

地点:雷泽克内青年宫

参与人员:雷泽克内青年宫志愿者和当地青少年, 孔子学院张婕。

活动内容:作为国际文化节系列活动之一, 孔子学院张婕先介绍中国八大菜系的特点, 再展示中国菜“蚝油香菇牛肉”的烹饪过程, 最后与各国青年一起分享美味的中国菜。

Youth Palace – kitchen show dedicated to Chinese cooking

Date: February 28, 2014.

Venue: Rezekne Youth Palace.

Participants: Volunteers of Rezekne Youth Palace, Rezekne youth, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Zhang Jie introduced the characteristics of eight Chinese cuisines, then showed how to make Chinese dish “Oyster Mushroom Beef”. At the conclusion of the event, everyone shared the delicious Chinese food.

京剧脸谱展示课

时间:2014年3月12日

地点:雷泽克内大学

参与人员:雷泽克内大学教师, 孔子学院张婕。

活动内容:为雷泽克内大学教师展示、教授绘制京剧脸谱。

Class dedicated to Peking Opera facial masks

Date: March 12, 2014.

Venue: Rezekne Higher Education Institution.

Participants: Teachers of RHEI, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Instruction in making Peking Opera facial masks.

全拉脱维亚大学展览宣传

时间:2014年3月27日

地点:雷泽克内青年宫内

参与人员:来自雷泽克内各高中的学生, 各大学摊位教师、学生, 孔子学院张婕。

活动内容:配合大学到全拉脱维亚大学巡回展的雷泽克内大学摊位站台宣传。

Exhibition of Latvian universities

Date: March 27, 2014.

Venue: Rezekne Youth Palace.



汉语教师志愿者与当地青少年一起制作中国菜 / Volunteer Chinese teacher cooking Chinese food with assistance of event participants



合影 / Group photo



汉语教师志愿者在摊位前与学生合影 / Volunteer Chinese teacher with students

Participants: Students from secondary schools in Rezekne, university students and teachers, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Exhibition dedicated to Rezekne Higher Education Institution.

立陶宛维尔纽斯少年宫—《基础汉语》讲座

时间:2014年4月11日

地点:立陶宛维尔纽斯少年宫

参与人员:维尔纽斯少年宫志愿者, 当地留守儿童, 孔子学院张婕。

活动内容:给8-13岁的留守儿童以及他们的老师或家长介绍基本的汉语问候方式和基础汉语词汇, 讲解几个简单的汉字并带领所有人一起写。

Vilnius Youth Palace of Lithuania – lecture of Chinese for beginners

Date: April 11, 2014.

Venue: Vilnius Youth Palace of Lithuania.

Participants: Volunteers of Vilnius Youth Palace, local children, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Introducing basic ways of greeting in Chinese and basic spoken Chinese vocabulary to 8–13-year-old disadvantaged children, as well as their teachers and parents. Explaining a few simple Chinese characters and teaching the participants to write them.

雷泽克内大学汉语公开课暨结业证书颁发仪式(电视台采访)

时间:2014年4月24日

地点:雷泽克内大学

参与人员:孔子学院外方院长贝德高教授, 中方院长黄明喜教授, 雷泽克内大学师生, 孔子学院张婕。

活动内容:结业证书颁发仪式: 黄院长、贝院长、大学校长分别作了发言, 然后两位院长为汉语班学生颁发结业证书。汉语教学公开课: 内容为基础汉语和毛笔书法。

Open Chinese class at Rezekne Higher Education Institution and awarding Certificates of Completion (broadcasted by Latvian national TV)

Date: April 24, 2014.

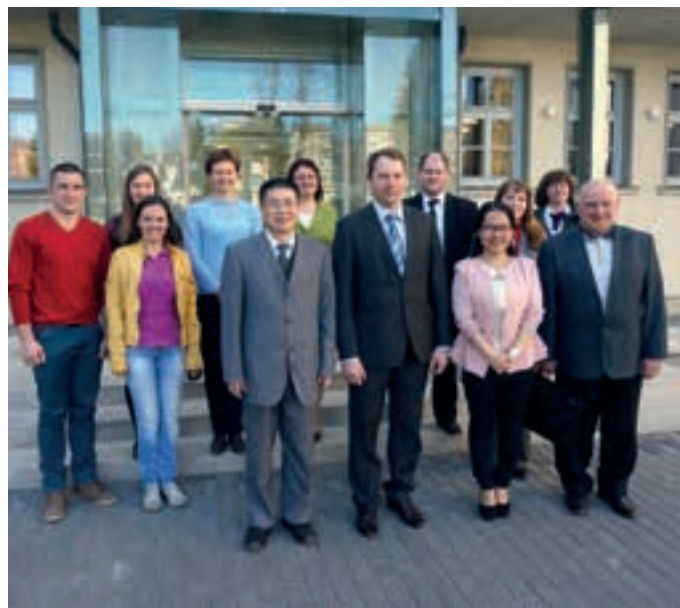
Venue: RHEI.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Huang Mingxi, Rector of RHEI Edmunds Teirumnieks, representatives of faculties and students at RHEI, Zhang Jie from Confucius Institute.

Activities: Awarding of Certificate of Completion: Prof. Pildegovičs, Prof. Huang Mingxi and Rector of RHEI Dr. Teirumnieks gave congratulation speeches; Prof. Pildegovičs and Prof. Huang Mingxi awarded the Certificates of Completion to the students. Chinese open class demonstration took place, introducing Chinese language and Chinese calligraphy.



汉语教师志愿者与当地留守儿童合照 / Volunteer Chinese teacher with local children



室外大合照 / Group photo

参与拉脱维亚第十一届“汉语桥”中文比赛

时间:2014年4月30日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:雷泽克内大学汉语班学生, 孔子学院全体成员。

活动内容:雷泽克内大学教学点参与协办、观摩2014年拉脱维亚“汉语桥”比赛。

The 11th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: April 30, 2014.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese course students of Rezekne Higher Education Institution, all the members of Confucius Institute.

Activities: Participating in “Chinese Bridge” competition of 2014.

2014年9月-2015年7月学年

September 2014 to July 2015

雷泽克内大学汉语教学点见面会

时间:2014年11月19日

地点:雷泽克内大学教室

参与人员:孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、孔子学院汉语教师志愿者王树蕙、雷泽克内大学汉语班部分学员

活动内容:介绍拉脱维亚孔子学院的基本情况、未来发展方向。

Rezekne Higher Education Institution Chinese Programme meeting

Date: November 19, 2014.

Venue: RHEI.

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, volunteer Chinese teacher Wang Shuhui, students of Chinese course.

Activities: Presenting the basic information and future development perspectives of CIUL.

雷泽克内汉语教学点剪纸文化讲座

时间:2014年11月22日

地点:雷泽克内大学教室

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者王树蕙、雷泽克内大学汉语班部分学员

活动内容:介绍中国剪纸的历史文化及演变, 教学生剪红双喜和窗花。



主持比赛 / Presiding over the competition



拉脱维亚大学孔院院长与汉语教师及雷泽克内大学汉语班部分学员合影 / Prof. Pildegovičs, Prof. Shang Quanyu, volunteer Chinese teacher and students

Chinese programme lecture on paper-cutting at Rezekne Higher Education Institution

Date: November 19, 2014.

Venue: RHEI.

Participants: Volunteer Chinese Teacher Wang Shuhui, students of Chinese course.

Activities: Introducing the history and changes of Chinese paper-cutting technique, teaching students how to cut out “Double Happiness” and window decoration.

雷泽克内汉语教学点新春联欢活动(春节文化讲座+联欢会)

时间:2015年2月16日

地点:雷泽克内大学大教室

参与人员:雷泽克内大学副校长 Angelika Juško-Štekele, 雷泽克内大学国际交流中心老师、雷泽克内大学继续教育中心主任 Karina Laganovska 及老师、孔子学院汉语教师志愿者王树蕙、雷泽克内大学汉语班学员、部分市民。

活动内容:春节文化讲座、毛笔书法体验、汉语学员及汉语教师文艺演出、品尝中国美食

Spring Festival celebration

Date: February 16, 2015.

Venue: Rezekne Higher Education Institution.

Participants: Vice Rector of RHEI Angelika Juško-Štekele, teachers of RHEI International Exchange Centre, RHEI Continuing Education Centre director Karina Laganovska and teacher, volunteer Chinese Teacher Wang Shuhui, students of Chinese course, members of public.

Activities: Lecture dedicated to Spring Festival culture, Chinese Calligraphy, students of Chinese course and Chinese teachers' art performances.

拉脱维亚大学孔子学院院长在雷泽克内教学点做讲座并颁发证书

时间:2015年5月27日

地点:雷泽克内大学大教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、雷泽克内大学副校长 Angelika Juško-Štekele, 雷泽克内大学继续教育中心主任 Karina Laganovska 及老师、孔子学院公派教师董芳老师、孔子学院汉语教师志愿者王树蕙、雷泽克内大学汉语班学员。

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和外方院长贝德高教授访问雷泽克内汉语教学点, 并进行儒学文化讲座、给学生颁发HSK等级证书和汉语结业证书。

Director of CIUL delivered lecture at Rezekne Higher Education Institution and awarded certificates

Date: May 27, 2015.

Venue: RHEI.



雷泽克内大学汉语班学员展示团花剪纸作品 / Students showing their paper-cutting works



小朋友学书法 / A little girl learning Chinese calligraphy



拉脱维亚大学孔院院长、公派教师、志愿者教师与雷泽克内大学副校长 Angelika Juško-Štekele, 继续教育中心主任 Karina Laganovska 会谈 / Meeting

Participants: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Vice Rector of Rezekne Academy of Technologies Angelika Juško-Štekele, RHEI Continuing Education Centre director Karina Laganovska and teachers; Hanban-sponsored Chinese teacher Dong Fang, volunteer Chinese teacher Wang Shuhui, students of Chinese course.

Activities: The directors visited Chinese teaching programme at RHEI, delivered a lecture on Confucianism, and awarded HSK certificate and certificate of completion to students.

2015年9月-2016年7月学年

September 2015 to July 2016



拉脱维亚大学孔子学院院长给学院颁发证书并合影 / Awarding certificates

雷泽克内大学孔子课堂中秋双语吟诗会

时间:2015年9月23日

地点:雷泽克内大学教室314

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学师生

活动内容:中英双语诗歌朗诵,制作中秋灯笼,欣赏中秋音乐和品尝月饼。

Bilingual poetry recitation at Mid-Autumn Festival

Date: September 23, 2015.

Venue: Classroom No. 314 at Rezekne Higher Education Institution.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, teachers and students.

Activities: Chinese-English bilingual poetry recitation, making Mid-Autumn lanterns, enjoying Mid-Autumn festival music and tasting mooncakes.



展示灯笼 / Displaying the lantern

拉脱维亚大学孔子学院院长在雷泽克内大学共商孔子课堂揭牌和建设事宜

时间:2015年10月3日

地点:雷泽克内大学办公室317

参与人员:雷泽克内大学校长 Edmunds Teirumnieks, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、雷泽克内大学副校长 Angelika Juško-Štekele, 雷泽克内大学继续教育中心主任 Karina Laganovska, 孔子学院公派教师董芳老师、孔子学院秘书劳拉、孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中外方院长在雷泽克内大学共商孔子课堂揭牌和建设事宜,并探讨雷泽克内大学未来汉语教学问题。

Meeting of Confucius Classroom inauguration

Date: October 3, 2015.

Venue: Office 317 at Rezekne Higher Education Institution.



雷泽克内大学校长与拉脱维亚大学孔子学院中外方院长共商孔子课堂揭牌和建设事宜 / Meeting

Participants: Rector of RHEI Prof. Edmunds Teirumnieks, Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Prorector of RHEI Prof. Angelika Juško-Štekele, RHEI Continuing Education Centre Director Karina Laganovska and teachers, Hanban-sponsored Chinese teacher of Confucius Institute Dong Fang, Confucius Institute secretary Laura Zātiņa, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan.

Activities: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia and Rector of RHEI discussed the unveiling ceremony of Confucius Classroom and the construction issues. Both parties also discussed Chinese teaching matters at RHEI.

雷泽克内大学孔子课堂举办茶文化体验讲座

时间:2015年12月9日

地点:雷泽克内大学教室216

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学孔子课堂汉语学习者

活动内容:介绍中国主要的茶叶品种和中国十大名茶及其种类,以及中国各地和世界各国不同的茶文化风俗等内容,并进行泡茶体验。

Lecture dedicated to tea culture held at Confucius Classroom at Rezekne Higher Education Institution

Date: December 9, 2015.

Venue: Classroom 216, RHEI.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Introducing major Chinese tea varieties and top ten Chinese tea species, the differences in tea culture across China and the world, and tea tasting.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国美食文化体验交流活动

时间:2015年12月13日

地点:雷泽克内大学学生宿舍

参与人员:雷泽克内大学中文负责人 Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学孔子课堂汉语学习者、雷泽克内大学交换学生、雷泽克内欧洲志愿者

活动内容:介绍中国的饮食文化传统,一起包饺子,体验中国美食

Confucius Classroom at Rezekne Higher Education Institution hosted activities dedicated to Chinese food culture

Date: December 13, 2015.

Venue: Dormitory of Rezekne Higher Education Institution.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class, exchange students, European volunteers.

Activities: Introducing Chinese food culture and traditions, making dumplings, Chinese food tasting.



师生一起体验泡茶过程 / Teacher and student making tea



品尝饺子 / Tasting dumplings

雷泽克内大学孔子课堂春节文化宣传讲座系列活动之一

时间:2016年1月21日

地点:雷泽克内拉脱维亚东部技术高中

参与人员:雷泽克内大学中文负责人 Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内拉脱维亚东部技术高中师生

活动内容:向雷泽克内市拉脱维亚东部技术高中学生介绍中国的传统节日春节,并教现场师生剪“春”字。

Activity 1 of Spring Festival at Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: January 21, 2016.

Venue: Eastern Latvia Technology High School.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, teachers and students at Eastern Latvia Technology High School.

Activities: Introducing traditional Chinese Spring Festival, and teaching students to make the character “春” (spring) in paper-cutting technique.



“春满教室”大合照 / Group photo

雷泽克内大学孔子课堂春节文化宣传讲座系列活动之二

时间:2016年1月28日

地点:雷泽克内拉脱维亚第五中学

参与人员:雷泽克内大学中文负责人 Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内拉脱维亚第五中学师生

活动内容:向雷泽克内市拉脱维亚东部技术高中的学生介绍中国的传统节日春节,现场教授中国歌曲“新年好”,并教现场师生剪纸“春在心中”

Activity 2 of Spring Festival by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: January 28, 2016.

Venue: Secondary School No. 5.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, teachers and students of Secondary School No. 5.

Activities: Introducing traditional Chinese Spring Festival, teaching Chinese song “Happy New Year”, and teaching students and teachers the paper cutting technique.



“春在心中”大合照 / Group photo

雷泽克内大学孔子课堂举行春节文化活动的课

时间:2016年2月2日

地点:雷泽克内大学教室

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:向雷泽克内大学的部分汉语学生介绍中国的传统节日春节,教授歌曲“新年好”,并教授书法“春”字和“福”字。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies introduced cultural activities to celebrate Chinese New Year

Date: February 2, 2016.

Venue: Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese traditional festivals, Spring Festival, teaching Song “Happy New Year”, and teaching of paper cutting of characters “春” and “福”.

参与拉脱维亚“2016迎新春联欢会”

时间:2016年2月6日

地点:里加

参与人员:雷泽克内大学中文负责人Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:在联欢会中参演歌曲《朋友》。

Participating in 2016 Latvia Spring Festival Gala

Date: February 6, 2016.

Venue: Riga.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan.

Activities: Singing the song “Friends”.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国民族与宗教文化讲座

时间:2016年2月22日

地点:雷泽克内拉脱维亚东部技术高中

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、拉脱维亚东部技术高中师生

活动内容:在雷泽克内拉脱维亚东部技术高中举办中国民族与宗教文化讲座。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture on ethnic and religious culture in China

Date: February 22, 2016.

Venue: Eastern Latvia Technology High School.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, teachers and students of Eastern Latvia Technology High School.

Activities: Delivering a lecture on ethnic and religious culture in China.

雷泽克内大学孔子课堂举行元宵节文化活动课

时间:2016年2月23日

地点:雷泽克内大学教室216

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:介绍中国传统节日元宵节,教授歌曲《卖汤圆》,教授学生制作元宵节灯笼。



学生练习写“春”字和“福”字 / Students practicing paper cutting of characters “春” and “福”



雷泽克内大学老师学生合照 / Teachers and students of Rezekne Academy of Technologies

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held a class dedicated to Lantern Festival culture

Date: February 23, 2016.

Venue: Classroom 216, Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese Lantern Festival, teaching the song “Selling Sweet Dumplings”, teaching students to make a lantern.

雷泽克内大学孔子课堂举办“秋之菊”文化讲座

时间:2016年3月22日

地点:雷泽克内大学教室217

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学汉语学习者

活动内容:介绍菊花,并解释其代表的高雅寓意,学习诗歌《采桑子·重阳》,并学画国画《菊花》

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture dedicated to chrysanthemum

Date: March 22, 2016.

Venue: Classroom 217, Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Introducing and explaining the meaning of elegant chrysanthemum, learning poetry “Caisangzi-Chongyang”, learning to paint chrysanthemum using the traditional Chinese technique.

参与拉脱维亚第十三届“汉语桥”大学组及成人组中文比赛

时间:2016年3月11日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学部分汉语学习者积极参与并观摩汉语桥比赛

Participation in the 13th “Chinese Bridge” competition for adults and college students in Latvia

Date: March 11, 2016.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Participating in “Chinese Bridge” competition.



展示灯笼 / Lantern show



画菊花 / Painting chrysanthemum



汉语教师与汉语桥选手合照 / Chinese teacher and “Chinese Bridge” contestant

雷泽克内大学孔子课堂举办十二生肖文化剪纸讲座

时间:2016年3月23日

地点:雷泽克内大学教室217

参与人员:汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学新零基础班汉语学习者

活动内容:学习十二生肖故事其文化寓意, 学生根据自己的生肖动物剪纸。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture on paper cutting of 12 Zodiac signs

Date: March 23, 2016.

Venue: Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of beginners' class.

Activities: Learning the story of the twelve Zodiac signs and their cultural meaning. Students made their Zodiac signs using paper cutting technique.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国结文化讲座

时间:2016年4月1日

地点:雷泽克内大学教室216

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:学习中国结的文化寓意, 并制作中国结爱心香包和中国结手链。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture on chinese knot

Date: April 1, 2016.

Venue: Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Studying the cultural meaning of Chinese knot, making a Chinese knot, Chinese sachet and bracelet.

参与拉脱维亚第十三届“汉语桥”中学组中文比赛

时间:2016年4月8日

地点:里加理工大学

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学部分汉语学习者积极参与并观摩汉语桥比赛

The 13th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.



学生生肖剪纸作品 / 6 Zodiac signs in paper cutting technique



汉语教师志愿者与获奖选手合照 / Volunteer Chinese teacher and competition winners

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Students participating in and watching the “Chinese Bridge” competition.

雷泽克内大学孔子课堂举办首届“中国戏曲体验”文化讲座及活动

时间:2016年5月11日

地点:雷泽克内大学教室216

参与人员:雷泽克内大学中文负责人 Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:中国戏曲文化讲座, 绘制京剧脸谱

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented the first lecture on Chinese Opera

Date: May 11, 2016.

Venue: Classroom 216 at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Lecture on Chinese opera, painting Peking Opera facial masks.

雷泽克内大学孔子课堂举办首届“中国文化日”讲座体验活动

时间:2016年5月11日

地点:雷泽克内大学教室223

参与人员:雷泽克内大学中文负责人Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学师生、雷泽克内市民

活动内容:“茶之乡”, “汉字与书法”, “剪纸艺术”, “中国美食”。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held the first “Chinese Culture Day”

Date: May 11, 2016.

Venue: Classroom 223 at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class, members of public.

Activities: “Hometown of Tea”, “Chinese Characters and Calligraphy”, “Paper-Cutting Art”, “Chinese Food”.

雷泽克内大学孔子课堂举办“熊猫”主题文化讲座

时间:2016年5月25日

地点:雷泽克内大学教室217

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:介绍中国的“国宝-熊猫”, 进行熊猫的剪纸和国画的学习



学生京剧脸谱作品 / Work by students – Peking Opera facial masks



你好, 中国! / Hello, China!

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture dedicated to panda

Date: May 25, 2016.

Venue: Classroom 2017 at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class.

Activities: Introducing panda, teaching paper cutting technique – making panda, and practicing Chinese painting.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国艺术作品展

时间:2016年5月26日

地点:雷泽克内大学图书馆

参与人员:雷泽克内大学中文负责人Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学师生、雷泽克内市民

活动内容:展示雷泽克内大学汉语学习者在2015-2016学年学习的中华才艺作品

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held Chinese art exhibition

Date: May 26, 2016.

Venue: Library of Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class, members of public.

Activities: Showing the art works of the Chinese learners completed between 2015 to 2016.

拉脱维亚大学孔子学院院长在雷泽克内孔子课堂颁发证书

时间:2016年5月27日

地点:雷泽克内大学教室

参与人员:雷泽克内大学中文负责人 Antra Kļavinska, 孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内大学师生、雷泽克内市民

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和对方院长贝德高教授访问雷泽克内大学孔子课堂, 给学生颁发HSK等级证书和汉语结业证书。

Directors of CIUL awarded certificates to students of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: May 27, 2016.

Venue: Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Director of Chinese Programme Antra Kļavinska, volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of Chinese class, members of public.

Activities: Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu visited Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies to award HSK Certificates and Certificates of Completion to students.



学生剪纸熊猫作品 / Works by students – paper-cut panda



中国艺术作品展 / Exhibition of Chinese art



结业证书后 / Group photo

雷泽克内大学孔子课堂汉语教师到雷泽克内青少年图书馆举办茶文化讲座

时间:2016年5月30日

地点:雷泽克内青少年图书馆

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者梁铭轩、雷泽克内中小学生和当地市民

活动内容:汉语教师志愿者到雷泽克内青少年图书馆进行茶文化讲座

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture on tea culture

Date: May 30, 2016.

Venue: Youth Library of Rezekne.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liang Mingxuan, students of primary and secondary school, members of public.

Activities: Delivering lecture on tea culture.

2016年9月-2017年7月学年

September 2016 to July 2017

雷泽克内大学孔子课堂揭牌仪式

时间:2016年9月16日

地点:雷泽克内大学音乐厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇、雷泽克内大学校长泰鲁姆尼克斯先生、雷泽克内大学副校长斯卓德先生、雷泽克内经济特区首席执行官艾资马莱女士、拉脱维亚大学孔子学院中方及拉方院长、汉语教师赵倩、雷泽克内大学师生、新华社及拉脱维亚电视台等媒体代表近百人出席了揭牌仪式。

活动内容:大使与雷泽克内经济特区首席执行官、雷泽克内大学校长会晤；黄勇大使和雷泽克内大学校长一起为雷泽克内大学孔子课堂揭牌。

Opening ceremony of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: September 16, 2016.

Venue: Concert Hall, Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Ambassador of Chinese Embassy in Latvia, His Excellency Huang Yong, Rector of Rezekne Academy of Technologies Edmunds Teirumnieks, Vice Rector for Cooperation and Development Gunārs Strods, and Chief Executive Officer of Rezekne Special Economic Zone Sandra Ežmale, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, reporters from Xinhua News Agency, as well as Latvian National Television, volunteer Chinese teacher Zhao Qian, teachers and students of Rezekne Academy of Technologies, and other guests.



大使和校长为孔子课堂揭牌 / Ambassador and rector unveiling the plaque



小合照 / Group photo

Activities: The ambassador held a meeting with chief executive officer and rector. Ambassador Huang Yong and Rector Edmunds Teirumnieks unveiled the plaque of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

参加拉脱维亚大学孔子学院成立五周年孔子学院日庆典

时间:2016年9月27日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇、拉脱维亚大学孔子学院中方及拉方院长、孔子学院全体成员、新华社及拉脱维亚电视台等媒体代表。

活动内容:中国驻拉脱维亚大使黄勇、拉脱维亚大学孔子学院中方及拉方院长发表讲话,各教学点带来精彩的节目表演。

The 5th Anniversary since founding of Confucius Institute and Confucius Day

Date: September 27, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Ambassador of Chinese Embassy in Latvia, His Excellency Huang Yong, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, all the members of Confucius Institute, reporters from Xinhua News Agency, LTV, and other guests.

Activities: Ambassador Huang Yong, Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs gave speeches, brilliant performances were staged by teachers and students of Confucius Institute.

雷泽克内大学孔子课堂新班开课后第一次文化课

时间:2016年10月7号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:熊猫剪纸、“筷子”比赛、写汉字

The first lesson dedicated to Chinese culture at Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: October 7, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Making panda in paper cutting technique, “chopsticks” competition, writing Chinese characters.

雷泽克内大学孔子课堂举办茶文化文化体验讲座

时间:2016年12月8号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:茶文化介绍、学生进行泡茶体验



大合照 / Group photo



汉语教师赵倩演唱歌曲 / Chinese teacher Zhao Qian singing a song



学生展示剪纸 / Students showing paper cutting works

Tea culture lecture was held in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: December 8, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Tea culture introduction, students making tea.

雷泽克内大学孔子课堂举办冬至包饺子活动

时间: 2016年12月25号

地点: 雷泽克内大学孔子课堂

参与人员: 汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容: 包饺子

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held a dumpling making activity

Date: December 25, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Dumpling making.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国美食文化体验活动

时间: 2016年12月26号

地点: 雷泽克内大学孔子课堂

参与人员: 汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容: 中国美食文化体验

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held a Chinese cuisine culture activity

Date: December 26, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Chinese cuisine culture.

参与里加春节庙会

时间: 2017年1月22号

地点: 拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员: 孔子学院师生

活动内容: 春节庙会

Chinese New Year Gala

Date: January 22, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Teachers and students from Confucius Institute.

Activities: Chinese New Year Gala.



学生进行泡茶体验 / Students making tea



学生品尝中国菜 / Students tasting Chinese dishes



庆春节 / Celebration

雷泽克内大学孔子课堂春节文化体验课

时间:2017年2月10号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:春节文化体验

Lecture dedicated to Chinese New Year presented by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: February 10, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Lecture dedicated to cultural context of Chinese New Year.



学生展示红包 / Student showing Red Envelope

参与里加元宵节活动

时间:2017年2月11号

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:孔子学院师生

活动内容:元宵节活动

Activity dedicated to Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Teachers and students of Confucius Institute.

Activities: Lantern Festival.



学生玩游戏 / Students playing games

雷泽克内大学孔子课堂元宵节文化体验课

时间:2017年2月14号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:元宵节文化体验

Lecture dedicated to Chinese Lantern Festival presented by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: February 14, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Lecture dedicated to cultural context of Lantern Festival.



学生制作灯笼 / Lantern-making

雷泽克内大学孔子课堂书法讲座

时间:2017年3月30日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:写书法

Calligraphy lecture held by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: February 14, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Calligraphy.

雷泽克内大学“信息日”活动

时间:2017年4月7日

地点:雷泽克内大学207教室

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生和雷泽克内大学学生

活动内容:做灯笼

Information Day at Rezekne Academy of Technologies

Date: April 7, 2017.

Venue: Room 207, Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom, students of Rezekne Academy of Technologies.

Activities: Lantern-making.

参与拉脱维亚第十四届“汉语桥”中学组及大学组中文比赛

时间:2017年4月27日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者赵倩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学部分汉语学习者积极参与并观摩汉语桥比赛

Participation in the 14th “Chinese Bridge” competition for secondary school and college students

Date: April 27, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese Teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Participating in and observing “Chinese Bridge” competition.

拉脱维亚大学孔子学院院长在雷泽克内大学孔子课堂颁发结业证书

时间:2017年5月29号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:雷泽克内大学中文部负责人主任安德娜女士、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、秘书劳拉、公派教师董芳, 汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:结业典礼



学生写书法 / Students writing characters



展示灯笼 / Students showing lanterns



汉语教师与汉语桥选手合照 / Chinese teacher and “Chinese Bridge” contestants

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia attended certificate awarding ceremony at Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: May 29, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: RTA Director of Chinese Program Antra Kļavinska, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, secretary Laura Zātiņa, Chinese teacher Dong Fang, volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Confucius Classroom.

Activities: Certificate awarding ceremony.



合照 / Group photo

**2017年9月-2018年7月学年
September 2017 to July 2018**

参加拉脱维亚大学孔子学院日暨中秋节庆典

时间:2017年9月30号

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:雷泽克内大学副校长斯卓德先生、孔子学院汉语教师志愿者赵倩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学部分汉语学习者积极参与并表演节目



雷泽克内大学孔子课堂师生共同演唱《朋友》 / Chinese teacher Zhao Qian and her students singing Chinese song "Pengyou"



副校长斯卓德先生等合照 / Vice Rector Gunārs Strods and others

Participating in Confucius Day and Mid-Autumn Festival

Date: September 30, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Rezekne Academy of Technologies, Vice Rector for Cooperation and Development Gunārs Strods, volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Participating and performing singing Chinese song “Pengyou”.

雷泽克内大学孔子课堂欢庆中秋

时间:2017年10月4号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:庆祝中秋

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies celebrating Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Celebrating Mid-Autumn Festival.

画脸谱

时间:2017年10月19号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:画脸谱

Painting Peking Opera mask

Date: October 19, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese Teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Painting Peking Opera mask.

画青花瓷盘

时间:2017年10月26号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:画青花瓷盘

Painting blue and white porcelain plate

Date: October 26, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese Teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Painting blue and white plate.



学生展示书法 / Students showing calligraphy



学生画脸谱 / Students painting Peking Opera masks



学生青花瓷盘 / Students showing blue and white painted plate

雷泽克内大学孔子课堂中国八大菜系讲座

时间:2017年11月15号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国八大菜系、品尝中国美食

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies presented a lecture dedicated to Chinese food culture

Date: November 15, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introducing eight major cuisines in China, tasting Chinese dishes.



学生观看视频、品尝美食 / Students watching video and tasting Chinese dishes

参加HSK考试

时间:2017年12月3日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:雷泽克内大学部分汉语班学生, 孔子学院全体成员。

活动内容:雷泽克内大学教学点参与组织、参加2017年冬HSK考试。

Participating in the HSK Test

Date: December 3, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Chinese language courses, all the members of Confucius Institute.

Activities: HSK Test.



学生参加HSK 4级考试 / Students taking HSK 4 test

下中国象棋

时间:2017年12月4号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国象棋、指导学生下象棋

Playing Chinese chess

Date: December 4, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese chess, instructing students in playing this game.



学生下象棋 / Students playing Chinese chess

十二生肖剪纸

时间:2017年12月7号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生
活动内容:介绍中国剪纸、指导学生练习

Paper cutting of Chinese zodiac signs

Date: December 7, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introduction of Chinese paper cutting technique, instructing students to try their hand at this craft.

中国书法绘画讲座

时间:2017年12月14号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国书法绘画、指导学生练习

Lecture dedicated to Chinese calligraphy and painting

Date: December 14, 2017.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese calligraphy and painting, instructing students in this art.

春节庙会

时间:2018年2月10号

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者赵倩、雷泽克内大学汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学汉语学习者积极参与

Chinese New Year Gala

Date: February 10, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Participating in Chinese New Year Gala.

中国传统乐器讲座

时间:2018年2月20号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国传统乐器、观看《闪光少女》



学生作品 / Works by students



学生练习书法 / Student practising calligraphy



赵倩红灯笼 / Chinese teacher Zhao Qian with New Year lanterns

Lecture dedicated to Chinese traditional musical instrument guzheng

Date: February 20, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese Teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Learning to play guzheng; Watching video.

Activities: Introduction of Chinese traditional musical instrument guzheng, watching video “Our Shining Days”.

雷泽克内大学孔子课堂春节文化体验课

时间:2018年2月28号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍春节,做红包,剪“春”纸

Lecture dedicated to cultural context of Chinese New Year presented by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: February 28, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introducing Spring Festival, making Chinese New Year Red Envelope, making paper cuttings of the sign *Chun*.

雷泽克内大学孔子课堂“信息日”活动

时间:2018年4月6号

地点:雷泽克内大学小礼堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生、雷泽克内大学学生

活动内容:介绍中国书法,指导学生写书法

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies held Information Day

Date: April 6, 2018.

Venue: Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class, students of Rezekne Academy of Technologies.

Activities: Introducing Chinese calligraphy, instructing students how to write with a brush.

参与拉脱维亚第十五届“汉语桥”中学组中文比赛

时间:2018年4月25日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者赵倩、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:雷泽克内大学部分汉语学习者积极参与并观摩汉语桥比赛



学古筝;看《闪光少女》/“Our Shining Days”



学生做并展示红包 / Students making and showing Chinese New Year Red Envelopes



中文老师 / Chinese teacher

The 15th “Chinese Bridge” competition for secondary school students

Date: April 25, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian and her four students of Chinese class from Rezekne Academy of Technologies.

Activities: Participating and watching the “Chinese Bridge” competition.



汉语教师与汉语桥选手合照 / Chinese teacher and her students

中国书法讲座

时间:2018年5月16号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师赵倩、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国书法, 指导学生写书法

Chinese calligraphy lecture

Date: May 16, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhao Qian, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese calligraphy, instructing the students how to write with a brush.



学生展示作品 / Work by students

拉脱维亚大学孔子学院院长在雷泽克内大学孔子课堂结业典礼

时间:2018年5月28号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:雷泽克内大学副校长斯卓德先生、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、汉语教师赵倩、汉语教师理塔、孔子课堂学生

活动内容:结业典礼

Certificate awarding ceremony in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: May 28, 2018.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Vice Rector of Rezekne Academy of Technologies Gunārs Strods, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, volunteer Chinese teacher Zhao Qian, Chinese teacher Margarita Isajeva, students of Confucius Classroom.

Activities: Certificate awarding ceremony.



合照 / Group photo

汉语教师志愿者赵倩获雷泽克内市政府和雷泽克内大学颁发嘉奖函

时间:2018年6月19号

地点:雷泽克内大学

参与人员:校长泰鲁姆尼克斯、副校长斯卓德、汉语教师志愿者赵倩等

活动内容:校长泰鲁姆尼克斯先生代表雷泽克内市政府和雷泽克内大学向赵倩颁发了嘉奖函,以表彰其勤恳敬业的精神和为汉语教学做出的突出贡献。

Rezekne Municipality and Rezekne Academy of Technologies awarded letter of recognition to volunteer Chinese teacher Zhao Qian

Date: June 19, 2018.

Venue: Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Rector of Rezekne Academy of Technologies Edmunds Teirumnieks, Vice Rector Gunārs Strods and volunteer Chinese teacher Zhao Qian, guests of the event.

Activities: Rector of Rezekne Academy of Technologies Edmunds Teirumnieks acknowledged Zhao Qian's contribution to education and culture, awarding her a letter of recognition on behalf of Rezekne Municipality and Rezekne Academy of Technologies.



**2018年9月-2019年7月学年
September 2018 to July 2019**

参加拉脱维亚大学孔子学院日活动

时间:2018年9月29号

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、全体汉语教师、孔子课堂学生和观众

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院日文艺演出



颁发嘉奖函 / Letter of recognition

Confucius Institute Day at the University of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, all the volunteer Chinese teachers, students and guests.

Activities: Performances of Chinese and Latvian songs.



雷泽克内大学孔子课堂学生表演歌曲《但愿人长久》Confucius Classroom students at Rezekne Academy of Technologies performing the song "May we all be blessed with longevity"

参加HSK考试

时间:2018年12月2号/2019年2月4号/2019年5月11号

地点:拉脱维亚大学孔子学院总部

参与人员:汉语教师志愿者和学生

活动内容:HSK考试

Participating in HSK examination

Dates: December 2, 2018 / February 4, 2019 / May 11, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All the volunteer Chinese teachers, students.

Activities: HSK examinations.

Rikava小镇介绍中国文化讲座

时间:2018年10月26日

地点:Rikava 图书馆

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国和中国文化, 文化问答

Lecture about Chinese language and culture in Rikava town

Date: October 26, 2018.

Venue: Rikava library.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Volunteers Chinese teachers introduced Chinese language culture, answered the questions about the culture.

Viļāni小镇制作中国灯笼

时间:2018年11月9日

地点:Viļāni

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国和中国文化, 全体参与者制作中国灯笼

Making Chinese lantern in Viļāni town

Date: November 9, 2018.

Venue: Viļāni.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Volunteers Chinese teachers introduced Chinese language and culture, and all the participants made Chinese lanterns.

赴雷泽克内第一中学介绍中国名字文化讲座

时间:2018年11月30日

地点:雷泽克内第一中学

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国和中国名字文化, 为学生取中文名字

Lecture about the culture of Chinese names at Rezekne Secondary School No. 1

Date: November 30, 2018.

Venue: Rezekne Secondary School No. 1.



学生参加考试 / Students taking part in HSK examinations



对中国文化感兴趣者 / Chinese culture enthusiasts



汉语老师和学生一起写汉字做灯笼 / Chinese teacher and students making lanterns

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Volunteer Chinese teachers introduced Chinese name culture and wrote for the students their Chinese names.

体验制作中国结

时间:2018年12月14日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容:汉语教师志愿者和学生一起制作中国结

Making Chinese knots

Date: December 14, 2018.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Volunteer Chinese teachers introduced Chinese name culture and wrote for the students their Chinese names.

拉脱维亚大学孔子学院庆祝中国新年

时间:2019年2月3号

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、全体汉语教师、雷泽克内大学孔子课堂教学秘书玛格丽塔、志愿者教师黄天祺、孔子课堂学生和观众等

活动内容:中国传统新年庆典和手工体验

Confucius Institute Day at the University of Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers Margarita Isajeva and Huang Tianqi as well as students from Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, all the volunteer Chinese teachers, students and guests.

Activities: Chinese and Latvian cultural performances and workshop.

中国元宵节讲座

时间:2019年2月23日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国元宵节文化, 制作中国传统灯笼



汉语老师和学生 / Chinese teacher and students



汉语老师和学生 / Chinese teacher and students



雷泽克内大学孔子课堂师生和尚劝余教授等合影 / Teachers and students from Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies with Prof. Shang and other guests

Lecture about the Chinese Lantern Festival

Date: February 23, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Chinese teacher volunteers introduced Chinese Lantern Festival culture and made traditional Chinese lanterns.

中国脸谱讲座

时间: 2019年3月22日

地点: 雷泽克内大学

参与人员: 汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格丽塔, 学生

活动内容: 汉语教师志愿者介绍中国京剧脸谱文化, 学生画脸谱

Lecture about Chinese opera mask

Date: March 22, 2019.

Venue: Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, Chinese teacher Margarita Isajeva, students.

Activities: Chinese teacher volunteers introduced Chinese Peking Opera mask culture, students drew opera masks.

剪纸课

时间: 2019年4月1日

地点: 雷泽克内大学孔子课堂

参与人员: 汉语教师志愿者黄天祺, 学生

活动内容: 汉语教师志愿者介绍中国十二生肖文化, 学生制作自己的生肖剪纸

Paper cutting

Date: April 1, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, students.

Activities: Chinese teacher volunteers introduced Chinese Zodiac culture, students made their own Zodiac signs.

国画课

时间: 2019年4月15日

地点: 雷泽克内大学孔子课堂

参与人员: 汉语教师志愿者黄天祺, 学生

活动内容: 汉语教师志愿者和学生一起画国画

Chinese painting

Date: April 15, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, students.

Activities: Chinese teacher and students made Chinese paintings.



学生做灯笼 / Students making lanterns



学生画脸谱 / Students drawing opera masks



学生作品 / Works of students

书法课

时间:2019年4月22日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者黄天祺, 学生

活动内容:汉语教师志愿者和学生一起学习中国书法

Chinese calligraphy

Date: April 22, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi, students.

Activities: Chinese teacher and students practising Chinese calligraphy.

雷泽克内大学孔子课堂结业典礼

时间:2019年5月24日

地点:雷泽克内大学孔子课堂小礼堂

参与人员:雷泽克内大学副校长艾薇塔, 拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授, 拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授, 汉语教师志愿者黄天祺, 教学秘书玛格理塔, 学生

活动内容:雷泽克内大学副校长致辞, 贝德高教授和尚劝余教授致辞, 汉语教师志愿者总结全年举办的活动, 学生演讲, 颁发结业证书, 合影留念。

Graduation ceremony

Date: May 24, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Rector of Rezekne Academy of Technologies Iveta Mietule, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese volunteer teacher Huang Tianqi, Confucius Classroom Teaching Secretary Margarita Isajeva and Chinese learners, as well as other guests more than 20 people.

Activities: Rector of Rezekne Academy of Technologies, Prof. Iveta Mietule, Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu gave speeches. Chinese teacher volunteer showed the cultural activities completed by the students during the year. Chinese learners described their Chinese learning experience, as well as expressed their gratitude to Chinese teachers. Prof. Mietule, Prof. Pildegovičs and Prof. Shang awarded the students their certificates of graduation.

参加2019年第二次HSK、HSKK考试

时间:2019年5月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:HSK考生, 孔子学院监考教师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办了2019年第二次汉语水平考试(HSK)和汉语水平口语考试(HSKK)。本次考试包括HSK1级



学生作品 / Works of students



系列照 / Photo review

到HSK5级, 以及HSKK中级, 来自拉脱维亚全国各地的27名汉语爱好者参加了本次考试, 包括雷泽克内大学孔子课堂学生。

Participating in HSK & HSKK tests in May 2019

Date: May 11, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidate for HSK examination, Chinese volunteer teachers of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK and HSKK was held at Confucius Institute at the University of Latvia. There were 5 levels in HSK, including HSK 1–HSK 5, and HSKK at primary level. 27 Chinese enthusiasts from all over Latvia took the test, including the students from Rezekne Academy of Technologies.

2019年9月-2020年7月学年

September 2019 to July 2020

雷泽克内大学孔子课堂汉语教师参加中秋节活动

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:孙应来参赞、孔院两位院长、各个教学点汉语教师志愿者、才艺表演人员等等

活动内容:首先, 孙应来参赞和两位孔院院长进行了发言, 并对大家送上真挚的中秋节祝福。接着各种节目陆续进行表演, 大家一起欣赏节目的同时, 也感受着中秋节所传达的思想和丰富情感。

Chinese teachers of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies attended Mid-Autumn Festival

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia, students, Chinese volunteer teachers from different teaching locations, performers, guests.

Activities: First of all, Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia, and the two directors of the Confucius Institute gave speeches and extended their best wishes to everyone on the occasion of Mid-Autumn Festival. Various performances followed one another. While enjoying the performances, everyone experienced the ancient thoughts and rich emotions conveyed by the Mid-Autumn Festival.



雷泽克内大学考生认真作答 / Rezekne Academy of Technologies student



演唱 / Singing



活动现场及雷泽克内大学孔子课堂学生与教师合影 / Event at the UL; Teachers and students of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

参加孔子学院日暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月28号

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、全体汉语教师、雷泽克内大学孔子课堂教学秘书玛格丽塔、志愿者教师肖依琴、孔子课堂学生和观众等

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院日文艺演出

Confucius Institute Day and the celebration of the 100th Anniversary of the University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers Margarita Isajeva and Xiao Yiqin, as well as students from Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies, all the volunteer Chinese teachers, students and audience.

Activities: Chinese and Latvian cultural performances.

雷泽克内大学孔子课堂中秋茶话会

时间:2019年9月30日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语班学生, 孔子学院肖依琴。

活动内容:举办中秋茶话会, 介绍中秋传说故事, 诵读中秋诗词, 分享月饼、中国茶。

Mid-Autumn Festival Tea Party held at Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: September 30, 2019.

Venue: Confucius Classroom.



汉语教师与学生一起参与中秋茶话会 / Students at Mid-Autumn Festival Party

Participants: Students of Chinese language courses, Xiao Yiqin from Confucius Institute.

Activities: Introducing Mid-Autumn Festival, reading Mid-Autumn Festival poetry, sharing mooncakes and Chinese tea.

雷泽克内大学孔子课堂庆祝中国国庆70周年

时间:2019年10月3日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语班学生, 孔子学院肖依琴。

活动内容:介绍中国历史及国庆背景, 观看中国大阅兵, 拍摄庆祝中国生日的视频, 脸谱展示

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies celebrated the 70th Anniversary of National Day of China

Date: October 3, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Students from Chinese language courses, Xiao Yiqin from Confucius Institute.

Activities: Introducing Chinese history and National Day background, watching Chinese grand military parade, shooting videos to celebrate the birthday of the county, displaying face masks.

中国剪纸

时间:2019年10月16号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师肖依琴、孔子课堂学生

活动内容:介绍中国剪纸、指导学生练习

Chinese paper cutting art

Date: October 16, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese paper cutting, instructing students in this art.

雷泽克内大学孔子课堂举办茶文化文化体验讲座

时间:2019年10月31号

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师肖依琴、孔子课堂学生

活动内容:茶文化介绍、学生进行泡茶体验

Lecture dedicated to tea culture presented by Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies

Date: October 31, 2019.

Venue: Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.



汉语教师与学生一起参与视频拍摄 / Chinese teachers and students participating in the video shooting



学生作品 / Works by students



学生进行泡茶体验 / Tea to be made by students

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students of Confucius Classroom.

Activities: Tea culture introduction, students making tea.

书法课

时间:2019年12月2日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者肖依琴, 学生

活动内容:汉语教师志愿者和学生一起学习中国书法

Chinese calligraphy

Date: December 2, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students.

Activities: Chinese teacher and students practising Chinese calligraphy.



学生作品 / Works by students

国画课

时间:2019年12月4日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者肖依琴, 学生

活动内容:汉语教师志愿者和学生一起画国画大熊猫

Chinese painting

Date: December 4, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students.

Activities: Chinese teacher and students making Chinese painting.



学生作品 / Works by students

雷泽克内动物保护志愿者募集活动

时间:2019年12月15日

地点:雷泽克内Gors广场

参与人员:汉语教师志愿者肖依琴, 孔子课堂学生, 动物保护协会志愿者

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国名字文化, 为募捐人士取中文名字

Fundraising activities by Rezekne animal protection volunteers

Date: December 15, 2019.

Venue: Square by the Embassy of Latgale "Gors", Rezekne.

Participants: Xiao Yiqin, volunteer Chinese teacher, student of Confucius classroom, volunteer of animal protection association.

Activities: Volunteer Chinese teachers introduced Chinese name culture and chose Chinese names for the fundraisers.



汉语老师 / Chinese teacher

参与里加春节庙会

时间:2020年1月25号

地点:拉脱维亚大学主楼大礼堂

参与人员:孔子学院师生

活动内容:春节庙会

Participating in Chinese New Year Gala

Date: January 25, 2020.

Venue: Daugavpils University, the main building.

Participants: Teachers and students from Confucius Institute.

Activities: Chinese New Year Gala.

为中国疫情加油

时间:2019年2月14日

地点:雷泽克内大学孔子课堂

参与人员:汉语教师志愿者肖依琴, 学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍疫情现状, 和学生一起制作加油卡片, 拍摄祝福视频

Expressing support to the victims of epidemic in China

Date: February 14, 2019.

Venue: Confucius Classroom.

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students.

Activities: Volunteer Chinese teacher explained the current situation regarding the epidemic, made cards and recorded support videos together with the students.

雷泽克内大学孔子课堂举办中国美食文化体验交流活动

时间:2020年2月19日

地点:雷泽克内餐厅教室

参与人员:雷泽克内大学中文秘书 Gunta Dukšta, 孔子学院汉语教师志愿者肖依琴、雷泽克内大学孔子课堂汉语学习者、雷泽克内大学交换学生、雷泽克内欧洲志愿者

活动内容:介绍中国的饮食文化传统, 一起包饺子, 体验中国美食

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies Hosted Chinese Food Culture Experience Activities

Date: February 19, 2020.

Venue: Kitchen classroom of Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Director of Chinese Programme Gunta Dukšta, volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students of Chinese class, exchange students, European volunteers.

Activities: Introducing Chinese food culture and traditions, making dumplings, tasting Chinese food.



合照 / Group photo



学生作品 / Works of students



品尝饺子 / Tasting dumplings

雷泽克内大学孔子课堂举行春节文化活动课

时间:2020年3月6日

地点:雷泽克内大学教室

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者肖依琴、雷泽克内大学部分汉语学习者

活动内容:向雷泽大学的部分汉语学生介绍中国的传统节日春节,教授歌曲“新年好”,并教授书法“春”字和“福”字。

Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies organised cultural activities to celebrate Chinese New Year

Date: March 6, 2020.

Venue: Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Xiao Yiqin, students of Chinese class.

Activities: Introducing Chinese traditional festivals, Spring Festival, teaching Song “Happy New Year”, and teaching of paper cut characters “春” and “福”.



学生练习写“春”字和“福”字 / Students practising paper cutting of characters “春” and “福”

雷泽克内大学汉语教师志愿者参加第十七届汉语桥比赛线上问答环节

时间:2020年6月6日

地点:雷泽克内大学教师宿舍, Prima留学生宿舍, 拉脱维亚大学孔子学院办公室

参与人员:孔院中方院长尚劝余教授, 汉语桥比赛评委, 各个教学点汉语教师志愿者, 参赛选手

活动内容:首先, 主持人介绍了本次线上问答环节的规则, 依次介绍了各位评委嘉宾。由主持人发号施令, 大家统一照一张线上的大合影。其次由操作组工作人员给选手选题号, 让选手进行答题。选手们都是第一次参加这种形式的比赛, 所以略显紧张。最后, 主持人公布了获奖情况信息的时间和地址, 让选手自行查询。

Chinese teacher of Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies attended the 17th “Chinese Bridge” competition Q&A session online

Date: June 6, 2020.

Venue: Teacher residence halls, “Hostel Prima”, the office of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teachers, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia and jury.

Activities: First of all, the hosts introduced the rules of this online Q&A session, and introduced the jury members. The hosts issued instructions and took a group photo of participants. Secondly, the staff of the operations team helped the contestants choose question number and the contestants answered the questions. The players participated in this form of competition for the first time, and they were slightly nervous. Finally, the hosts announced the time and address of the award information, allowing players make further inquiries.



合照 / Group photo

2020年9月-2021年7月学年
September 2020 to July 2021

雷泽克内大学孔子课堂首次汉语网络课程顺利开展

时间:2020年11月9日(中级班)、2020年11月13日(高级班)

地点:教师及学生宿舍、(网络平台)腾讯会议视频、VooV Meeting (腾讯会议视频国际版)

参与人员:汉语教师谢丽婷、孔子课堂学生

活动内容:首先,师生自我介绍:谢丽婷老师向学生们分享了自己曾在泰国担任汉语教师志愿者的经历,及在疫情期间担任线上汉语教师的经历;学生介绍了汉语学习经历等。其次,了解中国概况:师生一起观看《中国国际宣传片》,老师请学生谈自己印象中的中国。再次,学习汉语语言知识。最后,学习中国文化知识:师生一起观看“双十一”中英文介绍视频,了解与“双十一”相关的热词,重点学习中国“新四大发明”中的“网购”文化知识。

The first Chinese online course in Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies successfully launched

Date: November 9, 2020 (intermediate class), November 13, 2020 (advanced class).

Venue: Teacher and student dormitory, (online platform) Tencent meeting video, VooV Meeting (Tencent meeting video international version).

Participants: Chinese teacher Xie Liting, students of Confucius Classroom.

Activities: First of all, teacher and students introduced themselves: Teacher Xie Liting shared with students her experience as a volunteer Chinese teacher in Thailand and her experience as an online Chinese teacher during the epidemic. Students described their experience of learning Chinese and were told about the general situation of China: teacher and students watched “China International Promo” together, and the teacher invited the students to talk about China according to their own impressions. Subsequently, students learned about acquisition of Chinese language and cultural knowledge: teacher and students watched the introduction video of “Double Eleven” together, learned the vocabulary of “Double Eleven”, and focused on learning cultural knowledge pertaining to “online shopping” in China’s “Four New Great Inventions”.

雷泽克内大学孔子课堂线上春节文化体验活动

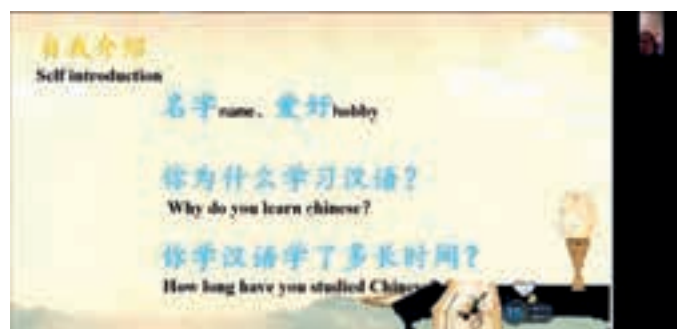
时间:2021年2月15日

地点:Zoom会议

参与人员:汉语教师谢丽婷及孔子课堂学生。



老师自我介绍 / Self-introduction of the teacher



学生自我介绍 / Self-introduction of students



做灯笼 / Lantern-making

活动内容:为庆祝中国农历新年的到来,雷泽克内大学孔子课堂在春节期间开展了丰富多彩的线上文化体验活动,在呈现中国传统文化的同时,也传递了美好的新春祝福。

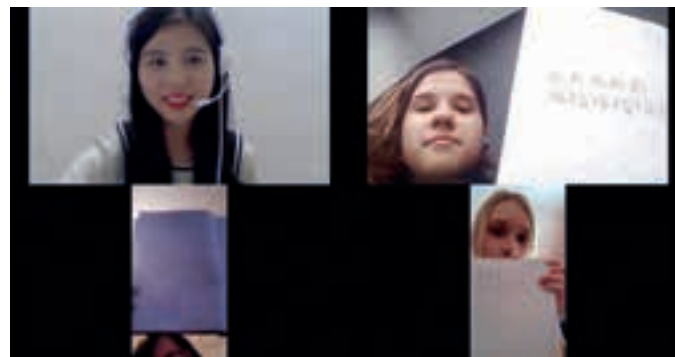
Cultural activities of Spring Festival online

Date: February 15, 2021.

Venue: Tencent video conference platform.

Participants: Chinese teacher Xie Liting and students from Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies.

Activities: To celebrate the arrival of the Chinese New Year, Confucius Classroom at Rezekne Academy of Technologies carried out a variety of online cultural activities dedicated to the Spring Festival. While presenting the traditional Chinese culture, New Year greetings were extended to participants.



写春字 / Writing Chinese characters



Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klase

里加34中学孔子课堂

Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34

Īsas ziņas par Rīgas 34. vidusskolas Konfūcija klasi

里加34中学孔子课堂介绍

Introduction to Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34

Tagadējā Rīgas 34. vidusskola izveidota 2015. gada vasarā, apvienojoties Rīgas 34. un 68. vidusskolai. Rīgas 34. vidusskolas vēsture aizsākās 1952. gadā, savukārt 68. vidusskola dibināta 1972. gadā un tika uzskatīta par vienu no labākajām Rīgas vidusskolām ar krievu mācību valodu. Pēc skolu apvienošanas Rīgas 34. vidusskolai ir divas mācību ēkas (Kandavas un Vircavas skolas ēka), kurās kopumā mācās 1285 skolēni un strādā 130 skolotāji. Kopš 1963. gada skola darbojas kā vidējās izglītības mācību iestāde ar padziļinātu angļu valodas apguvi (no 1. līdz 12. klasei). Multilingvālās tradīcijas pastāv skolā arī šobrīd. Skolā var apgūt latviešu, krievu, angļu, vācu, franču, ķīniešu un citas valodas. Sākot ar 1. klasi, skolēni apgūst krievu, latviešu un angļu valodu. No 5. klases skolēniem ir iespēja mācīties arī otro svešvalodu (franču, vācu vai ķīniešu).

Kopš 2011. gada septembra Rīgas 34. vidusskolā tiek mācīta ķīniešu valoda, un šī programma ir guvusi lielu interesi un gan skolēnu, gan arī vecāku labas atsauksmes. Pirmajā ķīniešu valodas mācību gadā bija vairāk nekā 30 studējošo, un interesentu skaits ar katru gadu pieaug. Pateicoties skolas atbalstam, kopš 2015. gada ķīniešu valoda līdzās vācu un franču valodai tiek apgūta fakultatīvās nodarbībās. Tas nozīmē, ka skolēni šajā mācību priekšmetā saņem novērtējumu. Katru gadu vairāk nekā 50 skolēnu (no 5. līdz 12. klasei) izvēlas ķīniešu valodu kā fakultatīvo valodu. Atsaucoties uz skolēnu prasību, 2015. gada novembrī tika izveidotas divas ķīniešu valodas grupas (A un B), katrā no tām mācās 25 skolēni. Kopumā 2015. gadā šajā programmā bija 82 apmācāmie. Laika posmā no 2011. līdz 2021. gadam ķīniešu valodu kopumā apguvuši ap 600 skolēnu.

Ārpusstundu darbs ir interesants un daudzveidīgs: darbojas sporta un dizaina pulciņi, kori un vokālās studijas, skolas teātris un Austrumāzijas novadpētniecības pulciņš. Skolā darbojas skolēnu pašpārvalde, vecāku klubs. Skolēni aktīvi piedalās sabiedriski politiskajā dzīvē pilsētā un valstī, gūst vērtīgu organizatorisku pieredzi. Skola garantē augstas kvalitātes izglītību. Par to liecina izlaiduma eksāmenu rezultāti un pilsētas un valsts olimpiāžu rezultāti. Ik gadu skolēni piedalās valsts un starptautiskajos projektos un konkursos. 97% skolas absolventu iestājas augstākajās mācību iestādēs Latvijā un ārzemēs.

现在的里加34中学由原里加34中学和原里加68中学于2015年夏合并而成。原里加34中学 (Rīgas 34. vidusskola) 成立于1952年, 原里加68中学 (Rīgas 68. vidusskola) 成立于1972年, 是里加最好的俄族学校之一。合

并后的里加34中学现有 Kandavas 校区和 Vircavas 校区,共1285名中小学生和130名教师。1963年,里加34中学便开始全面推行以英语为第二语言的二语学习(1年级到12年级),发展至今,多语学习已然成为学校的传统。目前学校开设了拉语、俄语、英语、德语、法语、汉语等多门语言课程。学生从一年级就开始学习俄语、拉脱维亚语与英语;从五年级开始,学校提供以汉语、法语或德语作为第二外语的教学课程。

里加34中学(原里加68中学)汉语课程开设于2011年,自2011年9月开学以来,汉语课程受到了学生和家长的热烈欢迎和响应,第一学年共有30余人报名参加汉语课程,并逐年呈增长态势。2013年,学校开设汉语俱乐部,为学生提供了新的汉语平台。在校方的支持下,2015年,汉语成为选修课程正式进入学分体系(与德语、法语等一起成为第二外语)。每学期都有50余人将汉语作为选修课(从5年级到12年级)。2015年11月,学校应学生要求增设汉语兴趣班,分为A、B两个平行班,共25人。2015年,学习汉语的人数达到了82人。2016和2017年,学生总和增加至99人。2018年,兴趣班共有46名学生,学分班共有32名学生。至此,2011年到2021年,共有近600名学生报名参加汉语课程。

在里加34中学,课外活动丰富多彩。有运动和设计课,学校合唱团,学校戏剧和东方研究小组等。学校议会和家長俱乐部还帮助学生培养积极的生活态度,并获得宝贵的领导经验。毕业考试和各种竞赛结果证明,里加34中为学生提供了高水平的学校教育。97%的高中毕业生被拉脱维亚或国外的高等教育机构录取。

Riga Secondary School No. 34 has been created in the summer of 2015 by merging the earlier Riga Secondary School No. 34 and Riga Secondary School No. 68. The earlier Riga Secondary School No. 34 (Rīgas 34. vidusskola) was established in 1952, and the previous Riga Secondary School No. 68 (Rīgas 68. vidusskola) was established in 1972. They have been the schools of excellence, implementing educational programmes for Russian ethnic minority group. The merged Riga Secondary School No. 34 now has two campuses, Kandava Campus and Vircava Campus, with a total of 1285 students and 130 teachers. Since 1963, the school has been promoting ESL teaching (from grade 1 to grade 12). The multilingual teaching has already become a tradition of the school. Currently, the school has opened various language courses, such as Latvian, Russian, English, German, French and Chinese. The students begin learning Russian, Latvian, and English in grade 1 and the school provides a second foreign language course (French, German or Chinese) beginning from grade 5.

Riga Secondary School No. 34 (the previous Riga Secondary School No. 68) began its Chinese course in 2011. Since September 2011, Chinese language course has been warmly welcomed by the students and parents alike. In the first year, a total of more than 30 students signed up for Chinese lessons, and the number is increasing with every year. In 2013, the school opened a Chinese Club, which provides a new platform for Chinese learning for students. With the support of the school, Chinese course officially entered the credits system in 2015 (together with German, French and other second foreign languages). Each semester, there are more than 50 students choosing Chinese course as their elective course (from grade 5 to grade 12). In November 2015, at the request of the students, the school opened the Chinese interest classes, which were divided into two parallel classes (Classes A & B), 25 students in each class. In 2015, the number of students learning Chinese reached 82. From 2011 to 2021, a total of nearly 600 students were enrolled in Chinese language course.

The extracurricular activities are exciting and diverse. There are sports and design classes, the school choir and vocal groups, the school theatre and the Oriental studies class. The School Parliament and Parents Club help the students to develop proactive approach to life and gain valuable leadership experience. The results of graduation examinations, competitions and contests prove the high level of school education provided by Riga Secondary School No. 34. 97% of the school graduates enter higher educational establishments in Latvia and abroad.

重大活动 Major events

2011年9月-2012年6月学年
September 2011 to June 2012

春节庆祝活动

时间:2012年2月

地点:里加68中学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使胡业顺、学校全体师生

活动内容:庆祝中国春节,传播中国文化

Celebration of Spring Festival

Date: February 2012.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: Ambassador of People's Republic of China to Latvia, His Excellency Hu Yeshun, all the teachers and students.

Activities: Celebrating Spring Festival, promoting Chinese culture.

元宵节庆祝活动

时间:2012年2月

地点:里加68中学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院院长,学校全体师生

活动内容:介绍庆祝元宵节,进行猜灯谜等元宵节传统活动

Celebration of Lantern Festival

Date: February 2012.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: Director of Confucius Institute at the University of Latvia; all the teachers and students.

Activities: Introducing and celebrating Lantern Festival, participating in traditional activities such as solving Lantern Riddles.

2012年9月-2013年6月学年
September 2012 to June 2013

中国语言与文化周

时间:2012年10月11日

地点:里加68中学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使胡业顺、学校全体师生

活动内容:介绍中国、学习汉语、唱中文歌、表演中国传统技艺



中国驻拉脱维亚大使胡业顺出席庆祝活动 / Ambassador Hu attending the celebration



汉语班的老师和学生 / Teacher and students of Chinese classes



扇子舞 / Fan dance

Chinese Language and Culture Week

Date: October 11, 2012.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: Ambassador of People's Republic of China to Latvia, all the teachers and students.

Activities: Introducing China, learning Chinese, singing Chinese songs, performing Chinese traditional arts.

“我的中国梦”绘画大赛

时间:2012年10月

地点:里加68中汉语教室

参与人员:全体汉语班学生

活动内容:画出梦想中的中国

Drawing competition “My Chinese Dream”

Date: October 2012.

Venue: The Chinese Classroom at Riga Secondary School No. 68.

Participants: All the students of Chinese class.

Activities: Drawing the dream of China.

北京广播电视大学来访

时间:2013年5月

地点:里加68中学

参与人员:全体师生

活动内容:与来自北京广播电视大学的领导与师生进行了深入的交流。

Visit by representatives of Beijing Radio and Television University

Date: May 2013.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: All the students and teachers.

Activities: Communicating with administration, teachers and students from Beijing Radio and Television University.

2013年9月-2014年6月学年

September 2013 to June 2014

语言消除距离

时间:2014年

地点:明斯克第23中学



展示作品 / Students showing completed works



愉快交谈 / In conversation



茶艺表演 / Tea art performance

参与人员:部分学生

活动内容:前往明斯克第23中学进行学习交流

Language eliminates distance

Date: 2014.

Venue: Minsk Gymnasium No. 23.

Participants: Students of Riga Secondary School No. 68.

Activities: Students went on an exchange visit to Minsk Gymnasium No. 23.

2014年9月-2015年6月学年

September 2014 to June 2015



春节专题讲座 / Spring Festival lecture

2015春节主题系列庆祝活动

时间:2015年2月1日-2月25日

地点:里加68中学

参与人员:里加68中学全校师生, 孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授, 汉语教师董芳, 汉语教师志愿者张婕。

活动内容:“羊年迎新·春”手抄报比赛; 春节专题讲座; 春节汇报演出。

Celebration of 2015 Spring Festival

Date: February 1–25, 2015.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and Latvian Director of CIUL Prof. Pildegovičs, Chinese teacher Dong Fang and volunteer Zhang Jie, other staff members and students of Riga Secondary School No. 68.

Activities: The “New Year of the Goat – Spring” handwritten paper competition, Spring Festival lecture, Chinese New Year Gala Show.



春节汇报演出 / Chinese New Year Gala Show

参与拉脱维亚大学孔子学院“2015年春节元宵联欢会”

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加68中学汉语课学生, 孔子学院张婕。

活动内容:参与并观看拉脱维亚大学孔院举办的“2015年春节元宵联欢会”, 在联欢会中表演歌舞剧《汉字博物馆》, 体验中国传统文化, 与拉脱维亚13个汉语教学点的师生及中资机构等共同庆祝中国春节及元宵节。

2015 Spring Festival – Lantern Festival Gala at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.



歌舞剧《汉字博物馆》 / Drama “Museum of Chinese”

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Jie, and students from Chinese classes at Riga Secondary School No. 68.

Activities: Participating in 2015 Spring Festival – Lantern Festival Gala organized by Confucius Institute at the University of Latvia; creative drama staged by Riga Secondary School No. 68 “Museum of Chinese” was performed for audiences to share the traditional Chinese culture. Representatives of Chinese organizations, Chinese Association in Latvia, as well as students and teachers from 13 Chinese programmes in Latvia participated in the gala.

书法体验活动

时间:2015年3月2日

地点:里加68中学

参与人员:汉语班师生, 孔子学院张婕。

活动内容:教师为学生介绍中国书法发展历程、书法种类、文房四宝等;中国书法名作图片展示;教师讲解基本书写方法, 学生体验用毛笔学写汉字。

Experiencing calligraphy

Date: March 2, 2015.

Venue: Riga Secondary School No. 68.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Jie, students and teachers from Chinese classes of Riga Secondary School No. 68.

Activities: The teacher introduced the students to development history of Chinese calligraphy, different types of calligraphy, the scholar's four treasures and other themes, showing masterpieces of Chinese calligraphy. The teacher explained the basic writing method of calligraphy while the students tried their hand at writing Chinese characters using brushes.

“国际厨房”中国烹饪

时间:2015年4月11日

地点:青年宫

参与人员:青年宫志愿者, 孔子学院汉语教师志愿者张婕。

活动内容:这是“国际厨房”系列活动之一, 孔子学院张婕先介绍中国八大菜系的特点, 再展示中国菜“番茄牛肉汤”的烹饪过程, 最后与各国青年一起分享美味的中国菜。

“International Kitchen” – Chinese cooking

Date: April 11, 2015.

Venue: Youth Palace.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Jie, Youth Palace volunteers.

Activities: Volunteer Chinese teacher Zhang Jie introduced the characteristics of China's eight regional cuisines. Then she showed the cooking process of Chinese dish “Tomato beef soup”. At the conclusion of the event, everyone shared the delicious Chinese food.



歌舞剧《汉字博物馆》/ Drama “Museum of Chinese”



学生体验书法 / Students showing their works of calligraphy



中国厨房 / Chinese kitchen

参与拉脱维亚第十二届“汉语桥”中文比赛

时间:2015年4月21日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:里加68中学汉语学生贝纳溪, 孔子学院全体成员。

活动内容:里加68中学教学点首次参与协办拉脱维亚“汉语桥”比赛, 该校7年级学生贝纳溪积极参与比赛, 并获得中学组第二名, 获得前往中国观摩“汉语桥”决赛的机会。

The 12th “Chinese Bridge” language proficiency competition

Date: April 21, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Anastasija Petrova, student from Riga Secondary School No. 68; all the members of Confucius Institute.

Activities: This was the first time when Riga Secondary School No. 68 participated in “Chinese Bridge” Chinese language proficiency competition of Latvia. Anastasija Petrova from grade 7 won the second place in Teenagers Group of the competition. She also won the opportunity to visit China for watching the finals of “Chinese Bridge” competition.



里加68中学贝纳溪参赛并获奖 / Anastasija Petrova from Riga Secondary School No. 68 participated in the competition and won the prize

国际文化节书法体验

时间:2015年5月24日

地点:Tukuma Ledus Halle 会议厅

参与人员:Tukums 市民, 正面思想文化机构工作人员, 孔子学院汉语教师志愿者张婕。

活动内容:由正面思想文化机构举办、Erasmus 项目资助的 Tukums 市国际文化节在 Tukuma Ledus Halle 会议厅举行。孔子学院张婕受邀参加, 并主持其中的中国书法体验活动。

The International Culture Festival – calligraphy experience

Date: May 24, 2015.

Venue: Tukuma Ledus Halle Conference Hall.

Participants: Residents of Tukums, staff of Positive Thoughts Cultural Institution, volunteer Chinese teacher Zhang Jie.

Activities: Tukums International Culture Festival was hosted by Positive Thoughts Cultural Institution, funded by an Erasmus Project, and held in Tukuma Ledus Halle Conference Hall. Volunteer Chinese teacher Zhang Jie was invited to participate in it, and headed the activity “Experiencing Chinese Calligraphy”.



中国书法 / Chinese calligraphy

2015年9月-2016年6月学年
September 2015 to June 2016

2015年中华人民共和国67周年国庆演出

时间:2015年10月7日

地点:里加34中学

参与人员:学校全体师生以及汉语教师、汉语志愿者教师

活动内容:介绍中国历史文化、庆祝中华人民共和国六十七周年国庆

Celebration of the 67th Anniversary of the People's Republic of China National Day in 2015

Date: October 7, 2015.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: All the teachers and students, Chinese teachers, volunteer Chinese teachers.

Activities: Introducing Chinese history and culture, celebrating the 67th Anniversary of the People's Republic of China National Day.

2016年猴年春节庆祝活动

时间:2016年2月4日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆黄勇大使, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、里加34中学校长、副校长、里加文化中学汉语教师与学生代表、本土汉语教师艾薇塔、汉语教师志愿者袁钰、里加34中老师和学生。

活动内容:黄勇大使和孔子学院中拉双方院长致辞;学生们表演节目。

Celebration of Spring Festival in Year of Monkey 2016

Date: February 4, 2016.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia, His Excellency Huang Yong, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, teachers and students of Riga Culture Secondary School, Chinese teacher Evita Kalme, volunteer Chinese Teacher Yuan Yu and students.

Activities: Ambassador Huang Yong, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs made speeches. Students performed various shows.

“闹元宵”——元宵节庆祝活动

时间:2016年3月2日

地点:里加34中学



汉语歌曲合唱 / Chinese song chorus



春节介绍 / Introducing Spring Festival



歌曲《两只老虎》 / Chorus "Two Tigers"

参与人员:拉脱维亚Re TV电视台记者、汉语班学生、本土汉语教师艾薇塔和汉语志愿教师袁钰

活动内容:介绍元宵节、做剪纸灯笼、玩“传元宵”游戏、品尝志愿教师亲手制作的汤圆

Celebration of Lantern Festival

Date: March 2, 2016.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Reporters from Latvian broadcasting channel “ReTV”, students of Chinese classes, Latvian Chinese teacher Evita Kalme, and volunteer Chinese teacher Yuan Yu.

Activities: Introducing the Lantern Festival, making paper-cut lantern, playing a game “Passing Yuanxiao”, tasting *yuanxiao* (sweet dumplings) made by the volunteer Chinese teacher.



吃汤圆 / Enjoying *yuanxiao*

汉字公开课

时间:2016年4月6日

地点:里加34中学

参与人员:学校汉语课负责人、汉语班学生、本土汉语教师艾薇塔、汉语教师志愿者袁钰

活动内容:介绍汉字历史、来源、学习汉字的四种造字法、学习汉字、玩儿“拍汉字”游戏

Open class of drawing Chinese characters

Date: April 6, 2016.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Head of Chinese programme, students of Chinese Class, Latvian Chinese teacher Evita Kalme and volunteer Chinese teacher Yuan Yu.

Activities: Introducing history of Chinese characters, sources, four kinds of character formation, learning Chinese characters, playing a game “Painting Chinese Characters”.



拼汉字 / Depicting a Chinese character with hands

拉脱维亚第十三届“汉语桥”比赛

时间:2016年4月8日

地点:里加理工大学

参与人员:汉语课学生及家长、汉语教师志愿者

活动内容:组织协办拉脱维亚第十三届“汉语桥”中学生组比赛。学校共7位学生参加了比赛，其中8年级汉语学生贝娜茜一举夺得中学生组比赛第一名，获得前往中国观赛的资格。其余6名选手也荣获初级组优秀奖。

The 13th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Students of Chinese Class and their parents, volunteer Chinese teacher.



选手与老师合影 / Group photo of teachers and contestants

Activities: Co-organizing the 13th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia. A total of seven students from Riga Secondary School No. 34 took part in the competition, including Anastasija Petrova from grade 8, who won the first prize in the Intermediate Level for secondary school students, qualifying for a trip to China to watch the competition. The remaining 6 contestants also won the excellence prize in the Elementary Level.

汉语趣味运动会

时间:2016年4月27日

地点:里加34中学

参与人员:副校长、本土汉语教师、汉语教师志愿者、英语教师、学生代表

活动内容:分组进行游戏:筷子传乒乓球、筷子夹巧克力、踢毽子和抢凳子回答跟中国有关的问题。引起学生对汉语的兴趣、促进学习积极性。

Chinese Fun Games

Date: April 27, 2016.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Vice Principal, Chinese teachers from Latvia, volunteer Chinese teacher, English teachers, student representatives.

Activities: Games: Clamping the ping-pong ball with chopsticks to take a retracing running, picking up chocolate beans with chopsticks, playing shuttlecocks, the grabbing chair and Q&A about China. The games encouraged students' interest in Chinese language and enhanced their learning motivation.

2016年9月-2017年6月学年

September 2016 to June 2017

欢度2016中秋佳节

时间:2016年9月15日

地点:里加34中学

参与人员:里加34中学汉语课师生

活动内容:介绍中秋节,一边听《水调歌头》音乐,一边品尝月饼。

Celebrating 2016 Mid-Autumn Festival

Date: September 15, 2016.

Venue: Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.

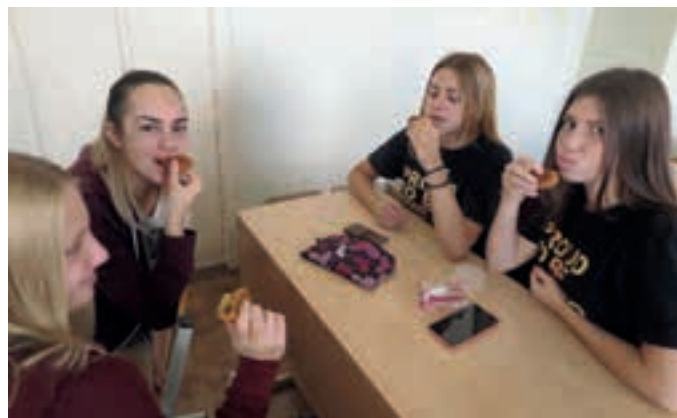
Activities: Introducing Mid-Autumn Festival, listening to “Prelude to Water Melody”, sharing mooncakes.



筷子传乒乓球比赛 / Challenge to hold a ping-pong ball with chopsticks while running backwards



筷子夹巧克力豆比赛 / Picking up chocolate beans with chopsticks



品尝月饼 / Tasting mooncake

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečānina 和汉语教师吴炜及学生

活动内容:里加34中学学生表演合唱:《感恩的心》和《歌声与微笑》。

Celebration of 2016 “Confucius Institute Day” & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary since establishment of diplomatic relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Principal Natalja Rogaļeva, Deputy Principal Marina Grečānina, Chinese volunteer teacher Wu Wei and students.

Activities: Chorus “A Grateful Heart” & “Song and Smile”.



学校领导观看演出 / School leaders watching performance

“金鸡迎春，万福临门”里加34中学鸡年春节庆祝活动

时间:2017年1月27日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇大使, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、里加34中学校长、副校长、里加文化中学副校长及汉语教师、本土汉语教师艾薇塔、汉语教师志愿者吴炜、其他拉脱维亚孔子学院的志愿者们以及里加34中的老师和学生

活动内容:黄勇大使和孔子学院中拉双方院长致辞;学生们表演节目。



合唱:《感恩的心》和《歌声与微笑》 / Chorus “A Grateful Heart” & “Song and Smile”

Spring Festival Gala Show at Riga Secondary School No. 34

Date: January 27, 2017.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia, His Excellency Huang Yong, Chinese Director of the Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, Latvian Director of the Confucius Institute Prof. Pēteris Pildegovičs, Vice Principal and Chinese teacher of Riga Culture School, Principal and Vice Principal, as well as Chinese teacher Evita Kalme, Chinese Volunteer teacher Wu Wei from Riga Secondary School No. 34, and other Chinese volunteer teachers of Confucius Institute, teachers and students of Riga Secondary School No. 34.

Activities: Ambassador Huang Yong, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs made speeches. Students performed various shows.



大使发表讲话 /
Ambassador giving
his speech

参加欢天喜地闹元宵活动

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:大使馆李涛参赞, 新华社郭群先生, 李德萍女士, 孔子学院外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授, 孔院教师及各个教学点的学生。

活动内容:此次元宵欢庆活动从下午两点持续到四点, 内容包括了两人三足, 拔河比赛, 踢毽子等各式各样的元宵游戏。来自拉脱维亚不同大中小学的的近一百名汉语学习者参加了此次活动。在进行了团体赛和个人赛两场激烈的角逐后由大使馆李涛参赞, 孔子学院中方院长尚教授和中方院长贝德高教授共同为获奖者颁奖。里加34中学汉语教师吴炜和学生参加活动。

Participating in Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Counsellor of Chinese Embassy Mr. Li Tao, Mr. Guo qun, Ms. Li Deping, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, and Latvian Director of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers and students from different teaching locations.

Activities: The gala was held from 14:00 to 16:00 and regaled the visitors with various interesting games, including Three-Legged Relay Race, Tug-of-War, Kicking Shuttlecock and others. Almost 100 students from different schools of Latvia participated in this activity. It was divided into two parts: team and individual competitions. At the conclusion of the event, Mr. Li Tao, Prof. Shang and Prof. Pēteris awarded the winners. Wushu teacher Zhang Liufan acted as a referee. Chinese teacher Wu Wei and students attended the event.

参加拉脱维亚第十四届“汉语桥”比赛

时间:2017年4月25和26日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:汉语课学生及家长、汉语教师志愿者、本土教师

活动内容:组织协办拉脱维亚第十四届“汉语桥”中学生组比赛。里加34中学学生贝娜茜和尤拉参加了比赛, 其中贝娜茜获得中学生高级组第一名。

The 14th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia

Date: April 25 & 26, 2017.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Chinese Class and their parents, volunteer Chinese teacher, local teacher.

Activities: Co-organization of the 14th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia. Two students from Riga Secondary School No. 34 took part in the competition. Among them, Anastasija Petrova won the first place in advanced level of secondary school group.



有趣的游戏 / Games



尤拉 / Juris Sibajevs



贝娜茜 / Anastasija Petrova

2017年9月-2018年6月学年
September 2017 to June 2018

拉脱维亚里加34中学孔子课堂举行揭牌仪式

时间:2017年9月29日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆李涛参赞、里加34中学校长 Natalja Rogaleva女士、里加市议会教育部代表、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授、多所学校的校长和代表、汉语教师志愿者代表、里加34中学师生、新华社及拉脱维亚电视台等媒体代表

活动内容:李涛参赞和孔子学院中拉双方院长致辞;学生们表演节目;揭牌仪式隆重举行。

Opening Ceremony of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34

Date: September 29, 2017.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Counselor of Chinese Embassy in Latvia Li Tao, Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaleva, a representative of the Republic of Latvia Ministry of Education and Science, Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, volunteer Chinese teachers, teachers and students of Riga Secondary School No. 34, representatives of Xinhua News Agency and Latvian national television and other media.

Activities: Counselor Li Tao, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs gave speeches, the students performed various shows, and the unveiling ceremony was held.

参加2017年"孔子学院日"暨"中秋节"晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学校长 Natalja Rogaleva 女士、汉语教师志愿者吴炜女士、汉语班学生等。

活动内容:观看孔子学院日表演, 体验中拉文化交流。

Attending Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival party in 2017

Date: September 30, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Riga Secondary School No. 34 Principal Natalja Rogaleva, Chinese volunteer teacher Wu Wei and students.

Activities: Viewing of Confucius Institute Day's performance and experiencing cultural exchange between China and Latvia.



孔子课堂揭牌 / Unveiling Confucius Classroom



全体人员合照 / Group photo



学生表演 / Students singing

里加34中欢庆中秋节

时间:2017年10月4日

地点:里加34中学

参与人员:里加34中学汉语课师生

活动内容:介绍中秋节;品尝月饼。

Riga Secondary School No. 34 celebrated Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.

Activities: Introducing Mid-Autumn Festival, sharing mooncakes.

里加34中学汉语角之美食体验《舌尖上的中国》

时间:2018年2月18日

地点:孔子饭店

参与人员:里加34中学汉语课师生

活动内容:介绍中国八大菜系;品尝中国菜。

Riga Secondary School No. 34 “Chinese Corner” – Gourmet Experience “China’s Tongue”

Date: February 18, 2018.

Venue: Confucius Restaurant.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.

Activities: Introduce China’s eight major cuisines, tasting Chinese cuisine.

欢天喜地闹元宵 大红灯笼高高照——里加34中学孔子课堂元宵节 体验活动

时间:2018年3月5日

地点:里加34中学

参与人员:里加34中学汉语课师生

活动内容:介绍元宵节;制作纸灯笼

Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 holds an activity dedicated to Lantern Festival

Date: March 5, 2018.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Teachers and students of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34.

Activities: Introducing Lantern Festival; Students making paper lanterns.



志愿者进行教学 / Volunteer teaching



学生品尝中餐 / Students tasting Chinese food



志愿者介绍元宵节 / Volunteer introducing Lantern Festival

拉脱维亚第十五届“汉语桥”比赛

时间:2018年4月24和25日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:汉语课学生及家长、汉语教师志愿者、本土教师 Evita Kalme

活动内容:组织协办拉脱维亚第十五届“汉语桥”中学生组比赛。学校共7位学生参加了比赛,本土教师 Evita Kalme 担当评委。其中 Anna Nikitina 获得小学生初级组第二名, Melana Ohrimec 获得小学生初级组第三名, Veronika Čistjakova 获得中学生初级组第三名。

The 15th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia

Date: April 24 & 25, 2018.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Chinese Class and their parents, volunteer Chinese teacher, local teacher.

Activities: Co-organized the 15th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia. A total of seven students from Riga Secondary School No. 34 took part in the competition, local teacher Evita Kalme served as a judge. Among the contestants, Anna Nikitina won the second place in the beginners group of primary school, Melania Ohrimec won the third place in the beginners group of primary school, and Veronika Čistjakova got the third place in the beginners group of secondary school students.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学副校长 Marina Grečanina, 本土汉语教师 Evita Kalme, 汉语教师志愿者梁娟和学校师生

活动内容:里加34中学学生表演合唱:《小小世界》和《爱与关怀》。

The 2018 ‘Confucius Institute Day, the Mid-Autumn Festival, the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala Show at the University of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34, Marina Grečanina, Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Liang Juan and students.



妮卡演唱中文歌 / Veronika Čistjakova singing Chinese song



安娜和麦兰领奖 / Anna Nikitina and Melania Ohrimec receiving prizes



汉语教师志愿者梁娟弹古筝 / Chinese teacher Liang Juan playing guzheng

Activities: Students' chorus performed songs "A Small Small World" & "Love and Care".

中国文化体验活动之汉服折纸

时间:2018年10月18日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟, 当地汉语教师Evita Kalme

活动内容:复习衣物相关词汇语法内容, 观看中国传统服饰相关视频, 教师简单介绍服饰类型及特点, 教授汉服折纸。学生制作汉服。

The Chinese cultural experience of making an origami Chinese traditional clothing

Date: October 18, 2018.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Liang Juan, local Chinese teacher Evita Kalme.

Activities: Teacher reviewed the language content about clothing with students, played an educational video, explained the characteristics of Chinese clothing, taught the students to make an origami Chinese traditional clothing. Students tried their hand in creating origami.

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:里加34中学副校长 Marina Grečānina, 汉语教师志愿者

活动内容:里加34中学副校长 Marina Grečānina 女士作为学校代表出席本次活动, 观看师生表演, 向贝德高教授献花, 并表达崇高敬意与真挚祝福。汉语教师志愿者合唱《祝寿歌》与《好大一棵树》用歌声向贝教授致以生日祝福。

Celebrating the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary / Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečānina, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Marina Grečānina as the representative of Riga Secondary School No. 34 attended the event, watched the performances, presented flowers and expressed the great respect and sincere wishes to Prof. Pēteris Pildegovičs.



学生合唱《小小世界》/ Student chorus "A Small Small world"



汉服折纸课合影 / Students show their origami Chinese traditional clothing



里加34中学副校长献花 / Marina Grečānina presents flowers to Prof. Pēteris Pildegovičs

参加拉脱维亚大学孔子学院2018年度下半年HSK及HSKK考试活动

时间:2018年12月2日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:HSK考生, 孔子学院监考教师

活动内容:当地时间2018年12月2日上午, 拉脱维亚大学孔子学院举办了2018年度下半年HSK及HSKK考试, 本次考试设有汉语水平考试一级到五级共五个级别, 汉语水平口语考试初级级别, 共28名汉语爱好者参加了考试。

Participating in HSK & HSKK examination

Date: December 2, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Examinees, the volunteer Chinese teacher of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK and HSKK examinations in 2018 were hosted by the Confucius Institute at the University of Latvia. HSK has five levels – from Level 1 to Level 5, and there is a primary level HSKK. 28 Chinese enthusiasts from all over Latvia took the test.



8岁考生认真答题 / 8-year-old candidate takes the test

参加拉脱维亚第三届“缘梦中国”中文才艺大赛

时间:2018年12月15日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:学校师生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:学生合唱《爱与关怀》, 学生 Alisa Lebedeva 独唱《泥娃娃》, 学生 Veronika Chistiakova 独唱《小幸运》获二等奖。

Participation in the Third Latvian Chinese Talent Contest

Date: December 15, 2018.

Venue: University of Latvia, Faculty of Humanities.

Participants: Students from Riga Secondary School No. 34, Chinese volunteer teacher.

Activities: Student chorus performed “Love and Care”, student Alisa Lebedeva sang a solo *Niwawa*, student Veronika Chistiakova performed a solo show of “A Little Happiness”, winning the second prize.



学生独唱《泥娃娃》 / Student solo

“元宝落玉盘”——迎新年文化活动之包饺子

时间:2018年12月17日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师介绍中国饺子文化及相关汉语知识; 学生品评拍黄瓜、炸奶糕、红枣银耳汤、馒头等中国菜; 学生包饺子、煮饺子、吃饺子; 学生共唱《新年好》。

Chinese cultural experience – making dumplings

Date: December 17, 2018.

Venue: Riga Secondary School No. 34.



学生小提琴演奏《小幸运》 / Student playing violin

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher.
Activities: Teacher explained the cultural background of Chinese dumplings to students and they tasted Chinese cuisine, such as shredded cucumber, fried milk cake and steamed buns, made and enjoyed dumplings, as well as sang the song “Happy New Year”.

中国文化体验活动之书法&中国画

时间:2019年1月20日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师介绍“文房四宝”笔墨纸砚;学生书写数字、你好中国、我爱熊猫等汉字。教师教授中国画熊猫画法。学生进行中国画创作。

Chinese cultural experience of painting

Date: January 20, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher introduced the four treasures of the Chinese calligraphy: brush, ink stick, paper, ink stone to students, students practiced in calligraphy. Teacher taught the students to draw a panda, and the students proceeded to drawing pandas independently.

参加第七届拉脱维亚武术锦标赛开幕式

时间:2019年2月2日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:中国驻拉脱维亚共和国大使馆商务处参赞沈晓凯, 拉脱维亚中国文化中心主任张丽丽、顾问杨松, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 里加34中学汉语教师志愿者梁娟和学生等。

活动内容:本次活动由拉脱维亚武术协会主办, 拉脱维亚大学孔子学院等多个单位协办。本次拉脱维亚武术锦标赛公开赛共有来自拉脱维亚、俄罗斯、立陶宛、挪威的参赛选手300余名。其中, 最年长的参赛选手为82岁, 年龄最小的选手仅6岁。里加34中学的 Maksims Jevsejevs也参加了本次公开赛, 汉语教师梁娟负责拍照。

Opening Ceremony of the 7th Latvia Open Wushu Championships

Date: February 2, 2020.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Counselor of the Embassy of China in Latvia Shen Xiaokai, Director of the Chinese Cultural Center Zhang Lili, Consultant of the Chinese Cultural Center Yang Song, Chinese Director of Latvia Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, and volunteer Chinese teachers.

Activities: The event was held by Latvian Sports Wushu Federation and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia. There are more than 300 players in the Open Wushu Championships.



教师教学生包饺子 / Teacher instructing the students in making dumplings



学生展示书画作品合影 / Students show their calligraphy and painting



舞狮与观众互动 / Lion Dance

At the opening ceremony, Wushu teams from Latvia, Russia, Lithuania and Norway presented fabulous Wushu performances. Volunteer Chinese teacher Liang Juan and her student Maksims Jevsejevs from Riga Secondary School No. 34 attended this event.

参加拉脱维亚2019年新春庆典活动

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 汉语教师志愿者和学校师生。

活动内容:学生合唱《新年好》《恭喜恭喜》, 学生 Alisa Lebedeva 独唱《泥娃娃》, 学生 Veronika Chistiakova 独唱《自己》。

Participating the grand celebration of Chinese New Year 2019 in Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Natalja Rogaļeva, principal of Riga Secondary School No. 34, Chinese volunteer teacher, teachers and students.

Activities: Student chorus performed “Happy New Year” & “Gongxi Gongxi”, student Alisa Lebedeva sang the song “Niwawa”, student Veronika Chistiakova sang the song “Myself”.



学生合唱 / Student chorus



剪纸工作室 / Paper-cutting workshop

“金猪纳福迎新春”——里加34中学孔子课堂2019年春节庆典活动

时间:2019年2月14日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 中国文化中心张丽丽主任、杨松顾问, 新华社郭群、李德萍记者, 里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečanina, 里加文化中学副校长 Mārtiņš Bērziņš, 本土汉语教师艾维塔, 汉语教师志愿者梁娟及其他志愿者教师, 里加34中学师生及家长。

活动内容:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办、孔子学院中方院长及里加34中学校长致辞; 师生表演节目。

2019 Spring Festival Gala Show of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34

Date: February 14, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Charge d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Chinese Director of the Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, Director of Chinese Culture Center Zhang Lili, Counselor of Chinese Culture Center Yang Song, Xinhua News Agency reporters Guo Qun and Li Deping, Principal of of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of of Riga Secondary



全体人员合照 / Group photo

School No. 34 Marina Grečanina, Deputy Principal of Riga Culture Secondary School Mārtiņš Bērziņš, local Chinese teacher Evita Kalme; Chinese volunteer teacher Liang Juan and other Chinese volunteer teachers of Confucius Institute; teachers and students of Riga Secondary School No. 34.

Activities: Charge d'affaires Sun Yinglai, Prof. Shang, Principal Nataļja Rogaļeva made speeches. Students performed various shows.

“心有千千结，中拉情谊深”——贺新春文化活动之编中国结

时间:2019年2月17日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师介绍中国结类型、寓意及其现代艺术中的运用, 学生编织中国结, 平结手链。

Chinese cultural experience - making Chinese knot

Date: February 17, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher.

Activities: Teacher introduced the type, the implied meaning and the use of Chinese knot in modern art. Students independently made Chinese knot and chain bracelet.

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年度2月份HSK及HSKK考试活动

时间:2019年2月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:HSK考生, 孔子学院监考教师

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级、二级、三级、四级、六级共五个级别, 汉语水平口语考试有初级和中级两个级别。共48名汉语学习者参加了本次考试。其中, HSK一级考生 Veronika Čistjakova 是里加34中学孔子课堂首名报考HSK考试的学生。

Participating in HSK & HSKK examination

Date: February 24, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: the candidate for HSK examination, Chinese volunteer teachers of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: There are five levels, including Level 1, Level 2, Level 3, Level 4 and Level 6 of the HSK examination. The HSKK examination has two levels, Primary and Intermediate. Among them, Veronika Čistjakova, one of the candidates who took the Level 1 examination of the HSK was the first student who applied for HSK examination from Riga Secondary School No. 34.



汉语教师志愿者表演 / Show staged by Chinese volunteer teachers



学生展示中国结合影 / Students showing their Chinese knots



汉语教师梁娟 / Chinese teacher Liang Juan

参加拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月12日、13日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:汉语课学生及家长, 汉语教师志愿者梁娟, 本土汉语教师 Evita Kalme

活动内容:组织协办拉脱维亚第十六届“汉语桥”中学生组比赛。学校共13名学生参加了比赛。其中, Veronika Čistjakova 获得中学生中级组第一名, Aleksandra Pučkova 和 Alina Kuropjatnik 分别获得中学生初级组第二名和第三名, Anna Nikitina 和 Airīna Zandersone 分别获得小学生中级组第一名和第三名, Melana Ohrimec 获得小学生初级组第三名。

Participating in the 16th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia

Date: April 12 & 13, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Chinese Class and their parents, volunteer Chinese teacher Liang Juan, local Chinese teacher Evita Kalme.

Activities: Co-organization of the 16th “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia. A total of 13 students from Riga Secondary School No. 34 took part in the competition. Among them, Veronika Čistjakova won the first prize of the intermediate group of secondary school students, Aleksandra Pučkova and Alina Kuropjatnik respectively won the second and third prize of the junior group of secondary school students, Anna Nikitina and Airīna Zandersone won the first and the third prize of the intermediate group of primary school students, Viktorija Ohrimeca won the third prize of the junior group of primary school students.

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年第二次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年5月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:HSK考生, 孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1级到HSK5级, 以及HSKK中级, 来自拉脱维亚全国各地的27名汉语爱好者参加了本次考试。

Participation in HSK & HSKK held by Confucius Institute at the University of Latvia in May 2019

Date: May 11, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: the candidate for HSK examination, Chinese volunteer teachers of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: HSK has levels, including HSK 1–HSK 5, and HSKK at the elementary level. 27 Chinese enthusiasts from all over Latvia participated in the test.



中学生组合影 / Group photo of secondary school students



学生独唱《雪绒花》 / Solo performance of “Edelweiss”



监考老师等候考生到来 / Invigilators

中国文化体验活动之青花瓷及吹墨梅花

时间:2019年5月20日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师展示青花瓷实物, 介绍青花瓷特点及其在当代艺术中的运用, 简单介绍中国画分类及特点, 教授吹墨梅花画法。学生创作青花瓷及吹墨梅花作品。

Chinese cultural experience - painting blue and white porcelain and plum blossom

Date: May 20, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher showed the pattern of blue and white porcelain to students, explained the characteristics of blue and white porcelain and its use in modern art, clarified and described the principles and techniques of Chinese painting, taught the students to draw the plum blossom. Students created their own paintings.

参加里加儿童医院成功举办“大熊猫创意手工画”活动

时间:2019年6月13日

地点:里加儿童医院

参与人员:大使馆妇女小组组长孙晓霞女士及使馆代表, 孔子学院汉语教师志愿者邹亚平、梁娟, 里加儿童医院相关负责人

活动内容:大使馆妇女小组组长孙晓霞女士讲话。里加儿童医院孩子观看大熊猫视频。汉语教师志愿者邹亚平向学生介绍简单中文, 展示中国传统书画工具文房四宝, 孩子们尝试用中文打招呼, 体验中国书法, 学写汉字“你好”。汉语教师志愿者梁娟介绍中国国宝大熊猫, 孩子们尝试中国画, 创作大熊猫。

Participating in creative hand painting of panda at Riga Children's Hospital

Date: June 13, 2019.

Venue: Riga Children's Hospital.

Participants: Head of the women's team of the Chinese Embassy Sun Xiaoxia, and representatives of the embassy, volunteer Chinese teachers from the Confucius Institute - Zou Yaping, Liang Juan, and administration representatives of Riga Children's Hospital.

Activities: Mrs. Sun Xiaoxia introduced the activity, and children watched the video about panda. In the teaching session, Ms. Zou Yaping provided the initial introduction about China, taught simple greetings and phrases in Chinese, involving the words "China", "Hello", "Goodbye", "Thank you". Then, the children observed writing of the Chinese character "Hello" with the traditional Chinese calligraphy painting tool. Finally, following the guidance of Chinese teacher Ms. Liang Juan, children tried their hand at drawing their own panda.



学生展示青花瓷作品合影 / Students show their artwork



学生创作吹墨梅花 / Students paint plum blossoms in ink-blowing technique



汉语教师介绍中国画 / Chinese teacher introducing Chinese painting

2019年9月-2020年6月学年
September 2019 to June 2020

中国文化体验活动之欢度中秋

时间:2019年9月11日

地点:里加中国文化中心

参与人员:里加中国文化中心张丽丽主任, 里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečānina, 音乐教师 Svetlana Šibajeva, 拉脱维亚中国画家 Jekaterina Belyaeva 白凯夏, 汉语教师志愿者梁娟和学校师生

活动内容:观看中秋影片;欣赏中国画展;里加34中学学生表演合唱《虫儿飞》、《我超喜欢你》及拉文歌曲;品尝中国美食和月饼

Riga Secondary School No. 34 celebrated Mid-Autumn Festival

Date: September 11, 2019.

Venue: China Cultural Center in Riga.

Participants: Director of China Cultural Center in Riga Zhang Lili, Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečānina, Music teacher of Riga Secondary School No. 34 Svetlana Šibajeva, artist Jekaterina Belyaeva, Chinese volunteer teacher Liang Juan and students.

Activities: Watching video about the Mid-Autumn Festival, appreciating Chinese painting, students' chorus performed songs "ChongEr Fei" & "I like you so much", tasting mooncakes.

参加2019孔院日暨拉脱维亚大学成立100周年中秋音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:香港音乐家黄肇敏、傅贝怡以及拉脱维亚音乐学院留学生夏梦婕、黄雅倩、何赛鑫, 中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生和商务参赞沈晓凯先生, 拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授, 里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečānina, 汉语教师志愿者和学校师生

活动内容:嘉宾致辞, 香港音乐家演奏琵琶、马林巴琴, 拉大音乐学院留学生钢琴演奏, 歌曲独唱, 香港音乐家与孔院志愿者教师共同演绎《月亮代表我的心》, 茶歇品尝月饼。

Mid-Autumn Festival 2019 – Confucius Institute Day – concert in celebration of the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Musicians Huang Zhaomin and Fu Beiyi from Hong Kong, and students Xia Mengjie, Huang Yaqian and He Saixin from Latvian Academy of Music, Mr. Sun Yinglai, Chargé d'affaires a. i. of the Chinese Embassy in Latvia, and commercial counsellor



活动合影 / Group photo



白凯夏讲解中国画 / Jekaterina Belyajeva introducing Chinese painting



校长副校长与其他嘉宾互动 / Natalja Rogaļeva, Marina Grečānina and directors of CIUL

Shen Xiaokai, directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečanina, Chinese volunteer teachers and students.

Activities: Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu expressed their warm welcome and heartfelt thanks to all the guests and delegates attending the concert. Chargé d'affaires a. i. Sun Yinglai expressed his appreciation and gratitude for the contribution to disseminating Chinese language and culture by Confucius Institute at the University of Latvia, and wished the concert success. The second part was a formal performance, including pipa, marimba and other musical instruments and solo songs. At the end of the concert, musicians from Hong Kong and all the Chinese teachers of Confucius Institute performed the song “The Moon Represents My Heart”.

参加“我们爱唱中文歌”全国人大代表团欢迎活动

时间:2019年9月22日

地点:里加中国文化中心

参与人员:全国人大代表团6人, 中国驻拉脱维亚大使馆梁建全大使, 孙应来参赞, 郭海波主任; 里加中国文化中心张丽丽主任; 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授; 汉语教师志愿者及表演学生

活动内容:里加34中学合唱团演唱《小小世界》《爱与关怀》; 品尝中国美食

Participating in activity “We love singing Chinese songs”

Date: September 22, 2019.

Venue: China Cultural Center in Riga.

Participants: NPC Delegation representatives, Ambassador of Embassy of China to Latvia, His Excellency Liang Jianquan, political counselor of Embassy of China in Latvia Sun Yinglai, Director of Embassy of China in Latvia Guo Haibo, Director of China Cultural Center in Riga Zhang Lili, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu, Chinese volunteer teachers and students.

Activities: Singing Chinese songs; Enjoying Chinese food.

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典活动

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečanina, 本土汉语教师 Evita Kalme, 音乐教师 Svetlana Šibajeva, 汉语教师志愿者梁娟和学校师生

活动内容:里加34中学学生表演合唱:《小小世界》和《爱与关怀》。



琵琶表演 / Pipa performance



汉语教师志愿者梁娟与学生 / Group photo of Chinese teacher Liang Juan and representatives of student chorus



学生合唱《小小世界》 / Student chorus “A Small Small World”



活动合影 / Group photo

Confucius Institute Day 2019 and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 29, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečānina, local Chinese teacher Evita Kalme, music teacher Svetlana Šibajeva, Chinese volunteer teacher Liang Juan and students.

Activities: Students' chorus performed songs "A Small Small World" & "Love and Care".



学生合唱《小小世界》 / Student chorus "A Small Small World"

“中国，生日快乐！”——庆祝中国成立70周年文化课

时间: 2019年10月07日

地点: 里加34中学孔子课堂

参与人员: 汉语课学生, 当地汉语教师 Evita Kalme, 汉语教师志愿者 梁娟

活动内容: 教师介绍中国国情知识; 学生完成知识竞答, 观看阅兵视频, 设计“中国国庆节”生日贺卡。

“Happy Birthday” – cultural class to celebrate the 70th Anniversary of China

Date: October 7, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.



梁娟与当地汉语教师艾维塔一家 / Volunteer teacher Liang Juan and local Chinese teacher Evita Kalme with family

Participants: Students of Chinese class, Local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher characterized contemporary China as a country; Students competed for Q&A, watched the video of military parade, designed a greeting card for China's National Day.

参加2019年第三次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级, 以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

Participation in the third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination, which included levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia.

参加第八届里加杯武术公开赛开幕式

时间:2019年12月7日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:武术志愿者黎锦豪, 汉语教师志愿者王昕、梁娟以及里加34中学生等

活动内容:本次活动由拉脱维亚武术协会主办, 拉脱维亚大学孔子学院等多个单位协办, 共有参赛选手105名, 最年长的参赛选手为70岁, 年龄最小的选手仅6岁。此次公开赛比赛项目分为太极拳、传统武术、现代武术三项, 来自四所武术学校的选手同台竞技, 里加34中学的Maksim和Nikita也参与了本次比赛。

Participating Opening Ceremony of the 8th Riga Wushu Cup in Latvia

Date: December 7, 2019.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Volunteer Wushu teacher and Chinese referee of this competition Li Jinhao, volunteer Chinese teachers and students of Riga Secondary School No. 34.

Activities: The event was hosted by Latvian Sports Wushu Federation and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia and other units. A total of 105 contestants participated in the Wushu competition. Among them, the oldest contestant was 70 years old, whereas the youngest contestant was only 6 years old. In the event,



学生制作祝福卡片 / Students making greeting cards



考生入场 / Candidates entering examination room



武术表演精彩瞬间 / Taiji performance

martial arts contests were held in 3 disciplines – Taijiquan, traditional Wushu and modern Wushu. Contestants Maksims Jevsejevs and Nikita Matvejev represented Riga Secondary School No. 34 in this competition.

中国文化体验活动之汉服折纸&平结手链

时间:2019年12月10日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:复习衣物相关语言内容, 观看汉服视频, 教师介绍汉服种类、材质、花纹, 学生试穿汉服, 学做折纸汉服及平结手链。

Chinese cultural experience – traditional clothing

Date: December 10, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher reviewed the vocabulary about clothes with students, showed an instructive video, explained characteristics of Chinese traditional clothes, taught the students to make origami Chinese traditional clothes and woven bracelet. Students created origami and bracelets.

中国文化体验活动之吃火锅

时间:2019年12月12日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师介绍中国八大菜系, 学生表演用中文点餐, 师生共同品尝火锅。

Chinese cultural experience – tasting hot pot

Date: December 12, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher introduced eight Chinese traditional dishes, students ordered the dishes in Chinese and tasted hot pot.

中国文化体验活动之吹墨梅花

时间:2019年12月16日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生, 本土汉语教师Evita Kalme, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师展示青花瓷实物, 介绍青花瓷特点及其在当代艺术中的运用, 简单介绍中国画分类及特点, 教授吹墨梅花画法。学生创作青花瓷及吹墨梅花作品。



裁判合影 / The group photo of referees



学生展示汉服折纸作品 / Students demonstrate their origami Chinese traditional clothing



师生吃火锅合影 / Group photo of tasting hot pot

Chinese cultural experience – painting blue and white porcelain and plum blossom

Date: December 16, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher showed the pattern of blue and white porcelain to students, introduced the characteristics and the use of blue and white porcelain in modern art, explained Chinese Painting, taught the students to draw the plum blossom. Students created their paintings.



学生创作吹墨梅花 / Students painting plum blossoms by blowing ink

参加《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典

时间: 2019年12月18日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 副校长 Marina Grečanina, 音乐教师 Svetlana Šibajeva 及学校师生

活动内容: 歌舞表演《虫儿飞》, 学生合唱《我超喜欢你》

Celebrating release of “My Chinese Story” and the APP of Chinese-Latvian Dictionary

Date: December 18, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečanina, music teacher Svetlana Šibajeva and students.

Activities: Singing and dancing “Chonger Fei”, student choir performed the song “I like you so much”.



学生表演《虫儿飞》 / Student singing the song “Chonger Fei”

参加2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试活动

时间: 2020年1月11日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院

参与人员: 各考生及孔子学院监考教师

活动内容: 本次考试设有汉语水平考试一级和汉语水平口语考试初级级别, 来自拉脱维亚各地的6名汉语爱好者参加了本次考试。

Participating in the first HSK and HSKK examinations in 2020

Date: January 11, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: This examination included the first level of the HSK and the primary level of the HSKK. Six Chinese learners from Latvia took the examination.



嘉宾观看表演 / Audience enjoying the performance

中国文化体验活动之鼠年剪纸

时间:2020年1月22日

地点:里加34中学

参与人员:汉语课学生,本土汉语教师 Evita Kalme, 汉语教师志愿者梁娟

活动内容:教师介绍中国春节传统习俗;学生学唱《新年好》,学剪窗花、生肖、灯笼。

Chinese cultural experience – paper-cutting

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Liang Juan.

Activities: Teacher introduced Chinese New Year traditions and customs, students learned to sing Chinese song “Happy New Year”, cut Zodiac signs and lantern patterns.



HSK一级考场 / Examination room for HSK 1

参加拉脱维亚2020新春庆典活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加34中学校长 Natalja Rogaļeva, 里加34中学副校长 Marina Grečānina, 本土汉语教师 Evita Kalme, 音乐老师 Svetlana Šibajeva, 汉语教师志愿者和学校师生。

活动内容:里加34中学 Orange 合唱团合唱《新年好》《恭喜恭喜》, Din Don 合唱团合唱《宫商角徵羽》, 学生Alisa独唱《茉莉花》, 学生 Arina独唱《虫儿飞》, 杂技表演。

Grand celebration of Chinese New Year 2020 in Latvia

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Principal of Riga Secondary School No. 34 Natalja Rogaļeva, Deputy Principal of Riga Secondary School No. 34 Marina Grečānina, Music teacher Svetlana Šibajeva, local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Liang Juan and students.

Activities: Student chorus “Orange” performed “Happy New Year” & “Gongxi Gongxi”, student chorus “Din Don” performed “Gong Shang Jue Zhi Yu”, student Alisa sang the song “Moli Hua”, student Arina sang the song “Chonger Fei” accompanied by acrobatic performance.



学生讨论剪纸作品 / Students in discussion of their crafts

爱无国界——为抗“疫”人员录制加油视频活动

时间:2020年2月6日-2月28日

地点:里加34中学孔子课堂&小礼堂

参与人员:里加34中学孔子课堂及合唱团学生, 音乐老师 Svetlana Šibajeva, 当地汉语教师艾维塔, 汉语教师志愿者梁娟、王昕

活动内容:为给中国抗“疫”医护人员加油, 学生学习汉字“中国加油”, 制作卡片, 录制加油视频, 录制中拉文双语歌曲《爱与关怀》以表支持祝福。



学生合唱《新年好》 / Student chorus “Orange” singing the songs “Happy New Year” & “Gongxi Gongxi”



学生杂技表演 / Acrobatic performance



学生欣赏舞狮表演 / Students enjoying Lion Dance

Recording a video for support of medical staff

Date: February 6–28, 2020.

Venue: Confucius Classroom & small auditorium at Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese Class and school choir, Music teacher Svetlana Šibajeva, local Chinese teacher Evita Kalme, volunteer Chinese teacher Liang Juan.

Activities: The participants learned Chinese characters denoting “China”, and “Keep strong”, made cards and recorded videos to show support, the chorus sang the song “Love and Care”.

参加第八届拉脱维亚武术锦标赛公开赛活动

时间:2020年3月7日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:中国驻拉脱维亚共和国大使馆商务处参赞沈晓凯, 拉脱维亚中国文化中心主任张丽丽、顾问杨松, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 武术志愿者黎锦豪, 汉语教师志愿者梁娟等

活动内容:本次比赛由拉脱维亚武术协会主办, 拉脱维亚大学孔子学院等多家单位协办, 汇聚了来自拉脱维亚、俄罗斯、白俄罗斯、立陶宛、挪威、瑞典、希腊等7个国家的120余名选手, 年龄6岁至70岁不等。里加34中学的Nikita也参加了本次公开赛并取得了六个单项第一的成绩。

Opening Ceremony of the 8th Latvia Open Wushu Championships

Date: March 7, 2020.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Counselor of the Embassy of China in Latvia Shen Xiaokai, Director of the Chinese Cultural Center Zhang Lili, Consultant of the Chinese Cultural Center Yang Song, Chinese director of Latvia



学生制作中国加油卡片 / Students making cards



嘉宾为选手颁奖 / Guest presents awards to players

Confucius Institute Prof. Shang Quanyu and volunteer Chinese teacher Liang Juan.

Activities: The event was held by Latvian Sports Wushu Federation and co-organized by Confucius Institute at the University of Latvia. This competition attracted more than 120 contestants from 7 countries, aged between 6 and 70. The candidate Nikita from Riga Secondary School No. 34 won the first prizes in six disciplines.

参加拉脱维亚第十七届线上“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月6日-6月8日

地点:Zoom线上会议室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授,当地汉语教师艾维塔,汉语教师志愿者,里加34中学孔子课堂学生

活动内容:组织协办拉脱维亚第十七届线上“汉语桥”中学生组比赛。学校共7位学生参加了比赛,中小学生参与录制演讲及才艺视频,高级组学生参与线上答题,本土教师 Evita Kalme 和汉语教师志愿者梁娟担任主持。其中 Nikitina Anna 获得中学生高级组第一名, Aleksandra Pučkova 和 Sofija Lapteva 分别获得中学生中级组第二、三名, Alisa Lebedeva 获得小学生初级组第三名。

Participating in the 17th online “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 6–8, 2020.

Venue: Zoom online conference room.

Participants: Prof. Shang Quanyu, the Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, local Chinese teacher Evita Kalme, volunteer Chinese teacher Liang Juan, students of Chinese class.

Activities: Co-organized the 17th online “Chinese Bridge” competition for primary and secondary school students in Latvia. A total of 7 students from Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 took part in the competition. Among them, Anna Nikitina won the first prize of the advanced level of teenager group Aleksandra Pučkova and Sofija Lapteva respectively won the second and third prize of the intermediate level of teenager group, Alisa Lebedeva won the third prize of the primary level in Children group; other students won excellence prizes in different groups.

参加2020年第二次HSK考试活动

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:HSK考生,拉大孔院汉语教师

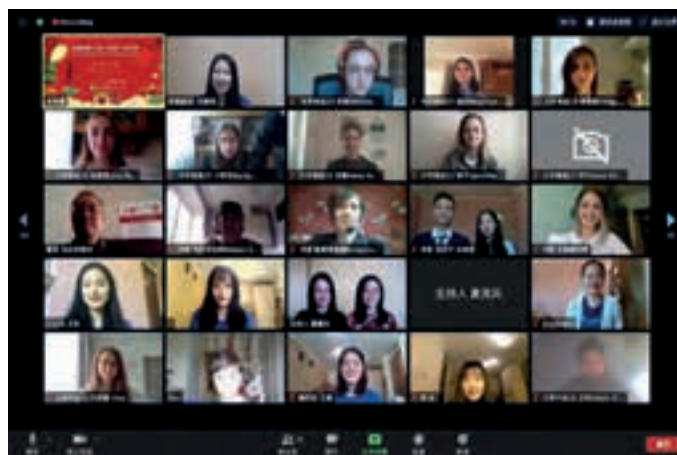
活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别,来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。



各国选手 / Contestants from different countries



主持人艾维塔和梁娟 / Hostesses of the event Evita Kalme and Liang Juan



汉语桥答题截图 / Screenshot of online Q&A session

The second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates for HSK examination, volunteer Chinese teachers from CIUL.

Activities: This examination was held in five levels from Level 1 to Level 5. Examination was taken by 13 Chinese language learners from all over Latvia.

2020年9月-2021年6月学年

September 2020 to June 2021

顺利开展线上汉语课

时间:2020年09月11日

地点:里加34中学孔子课堂

参与人员:汉语课学生,当地汉语教师 Evita Kalme, 汉语教师志愿者牛爽

活动内容:与各个年级的学生互相认识,并录制小视频介绍自己。

Smooth implementation of online Chinese language course

Date: September 11, 2020.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Niu Shuang.

Activities: To get to know each other and make a short video to introduce oneself.

“双节快乐!”——庆祝2020年国庆节与中秋节

时间:2020年10月02日

地点:里加34中学孔子课堂

参与人员:汉语课学生,当地汉语教师 Evita Kalme, 汉语教师志愿者牛爽

活动内容:介绍双节的意思,介绍国庆节与中秋节做什么;制作中秋节转盘,学生自己设计并涂色,说出你中秋节最想做什么?

“Happy double festival” – the cultural class to celebrate National Day and Mid-Autumn Festival

Date: October 2, 2020.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese Class, local Chinese teacher Evita Kalme, Chinese volunteer teacher Niu Shuang.

Activities: Introducing the meaning of double festival, describing the activities on National Day and Mid-Autumn Festival. Making the turntable for Mid-Autumn Festival.



HSK3考生 / Examinee at HSK3



小视频录制成果照片 / Recording a brief video



Zoom上课照片 / In Zoom class with students

里加34中学孔子课堂庆祝春节

时间:2021年2月11-19日

地点:里加34中学孔子课堂

参与人员:汉语课学生,当地汉语教师 Evita Kalme, 音乐老师 Svetlana Šibajeva, 汉语教师志愿者牛爽。

活动内容:为庆祝即将到来的中国新年,里加34中学孔子课堂开展了以“春节”为主题线上文化课程,该校的5年级至10年级所有学习汉语的学生参加了本次活动。此外,里加34中学积极报名参加拉脱维亚孔子学院首届网络春晚,一年级至十年级所有学汉语的学生都参与了此次网络春晚的录制。

Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 celebrating Spring Festival

Date: February 11-19, 2021.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Students of Chinese class, local Chinese teacher Evita Kalme, Music teacher Svetlana Šibajeva, Chinese volunteer teacher Niu Shuang.

Activities: Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34 launched an online culture course dedicated to Spring Festival. All students in grades 5 to 10 of the school's Chinese language learning programme participated in the activity. Furthermore, Riga Secondary School No. 34 registered to participate in the first Latvian Confucius Institute Internet Spring Festival Gala. All the students learning Chinese from grades 1 to 10 participated in the recording of the Internet Spring Festival Gala.



线上线下一起吃月饼 / Eating mooncakes - online and offline



春节介绍 / Introducing Spring Festival



Transporta un sakaru institūta ķīniešu valodas programma

交通与电信大学教学点

Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute

Īsas ziņas par Transporta un sakaru institūta ķīniešu valodas programmu

交通与电信大学教学点介绍

Introduction to Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute

Transporta un sakaru institūts (TSI) ir moderna augstskola ar gandrīz simtgadīgu vēsturi. TSI ir leģendāro RCAII (Rīgas Cīvilās aviācijas inženieru institūts) un RAU (Rīgas Aviācijas universitāte) pēctecis. Pašreizējā veidolā TSI tika izveidots 1999. gadā. TSI atrodas Rīgā un šobrīd ir vienīgā privātā tehniskā universitātes tipa augstskola. 2014. gadā TSI tika ieskaitīta pasaules vadošo tehnisko augstskolu kategorijā (Rank/Pro2013/2014). TSI iespējams iegūt izglītību krievu, latviešu un angļu valodā. Institūts ir Latvijā ieguvis pastāvīgu augstākās izglītības iestādes akreditāciju.

TSI sagatavo bakalaurus, maģistrus, zinātņu doktorus un piedāvā iegūt pirmā un otrā līmeņa augstāko profesionālo izglītību. Transporta un sakaru institūtā var apgūt profesijas šādās jomās: ekonomika un vadība, datorzinātnes, elektronika un telekomunikācijas, transports un loģistika, aviācijas transports. TSI īsteno pētījumus dažādās zinātņu nozarēs, un tajā mācās studenti no Baltkrievijas, Indijas, Šrilankas, Kazahstānas, Moldovas, Uzbekistānas, Ukrainas, Azerbaidžānas, Lielbritānijas u. c. valstīm.

Kopš 2015. gada septembra TSI studentiem tika piedāvāta ķīniešu valodas mācību programma, un līdz ar to TSI ir kļuvis par septīto mācību iestādi, kuru LU Konfūcija institūts nodrošina ar ķīniešu valodas apmācības programmu.

Institūtā notiekošās ķīniešu valodas nodarbības ir interešu nodarbības, kurās noris vispusīga valodas apguve. Ķīniešu valodu mācās gan vidusskolēni, gan studenti, gan arī citi sabiedrības pārstāvji.

Lai gan TSI ķīniešu valodas pasniegšana sākās salīdzinoši nesen, studenti izrāda lielu interesi par ķīniešu valodas apguvi un vēlas izmantot šo iespēju, lai tuvāk iepazītu Ķīnu un tās kultūru. Jau pirmajā gadā viens no TSI studentiem nokārtoja HSK eksāmenu, un tas veicināja ziņu izplatīšanu par ķīniešu valodas nodarbībām, pieauga to popularitāte institūtā. Ceram, ka TSI ķīniešu valodas apmācība plauks un zels, un kļūs arvien labāka.

交通与电信大学 (Transport and Telecommunication Institute – 简称TTI) 是一所具有近百年历史的现代大学, 其前身是著名的RKIIGA (里加红旗民航学院) 和RAU (里加航空学院)。现今的交通与电信大学 (TTI) 成立于1999年, 位于首都里加, 是拉脱维亚唯一一所私立科技大学, 也是唯一一所入选一流科研机构名单的私立大学。2014年, 交通与电信大学被列入全球职业大学名单排名 (排名/专业2013/2014)。在这里学生可以通过俄语、拉脱维亚语和英语获得高等教育。作为拉脱维亚高等教育机构, 该大学获得了永久性的许可。

该大学提供的学术课程有以下几个方向: 运输和物流, 计算机科学, 电子和电信, 经济与管理, 航空运输。在交通与电信大学, 学生可获得初级和二级职业高等教育、以及本科学位和研究生学位, 并撰写和通过博士学位论文答辩。交通与电信大学实施多元化的科学研究工作。来自俄罗斯、印度、斯里兰卡、哈萨克斯坦、摩尔多瓦、乌兹别克斯坦、乌克兰、阿塞拜疆、英国和其他国家的学生在此学习。

2015年9月始, 交通与电信大学正式开设汉语语言文化课程, 成为拉脱维亚大学孔子学院开设的第7个汉语教学点。该校的汉语课课程性质为兴趣课, 课程类型为综合课, 学生范围从中学生到大学生和社会人士不等。

虽然该校开设汉语课程时间较短, 起步较晚, 但该校学生对汉语学习的兴趣却很浓厚, 希望借此机会了解中国, 了解中国文化。该校在开设汉语课程的第一年就有学生参加并通过HSK汉语考试, 这极大地促进了该校汉语的传播与推广。希望交通与电信大学的汉语教学事业蓬勃发展, 越来越好。

Transport and Telecommunication Institute (TTI) is a modern higher education institution, whose history spans nearly a century. TTI is the successor of the legendary Riga Civil Aviation Engineers Institute and Riga Aviation Institute. The present TTI was established in 1999. Today, TTI is the only private technical higher education institution in Latvia, and also the only private higher education institution listed among the leading scientific research organizations in Latvia. In 2014, TTI was included in the list of Worldwide Professional University Ranking (Rank/Pro 2013/2014). In TTI, students can obtain higher education in Russian, Latvian and English languages. The institute has received a permanent accreditation in Latvia as a higher education institution.

The institute provides the academic programmes in the following fields: transport and logistics, computer sciences, electronics and telecommunication, economics and management, aviation transport. Here, the students can receive the higher professional education of the first and the second level, undergraduate and post-graduate degrees, prepare and defend a doctoral dissertation. TTI conducts diversified scientific research. The students from Russia, India, Sri Lanka, Kazakhstan, Moldova, Uzbekistan, Ukraine, Azerbaijan, UK and other countries attend TTI.

Since September 2015, Transport and Telecommunication Institute officially commenced offering the Chinese language and culture courses. It is the 7th Chinese language teaching programme opened by Confucius Institute at the University of Latvia. The Chinese language courses at Transport and Telecommunication Institute are interest education courses of comprehensive type. The attendees range from secondary school students and university students to the members of the public.

Although the school has a comparatively short history in providing the Chinese language course, the students are interested in learning Chinese, using this opportunity to find out more about China, and understand Chinese culture. During the first year of Chinese language courses, some students participated in and passed the HSK examination, which greatly advanced the communication and promotion of the Chinese language at TTI. It is expected that Chinese language teaching at the Transport and Telecommunication Institute will expand and continue to enjoy great popularity.

重大活动 Major events

2015年9月-2016年6月学年
September 2015 to June 2016

中国文化推介系列讲座-2015年孔子学院日系列活动之一

时间:2015年9月23日-2015年10月10日

地点:交通与电信大学

参与人员:交通与电信大学校长 Igers Graurs 先生、继续教育中心主任 Irina Bausova 女士、汉语志愿者教师王佳乐等200余人

活动内容:汉语志愿者教师王佳乐从首都北京、人口、历史、节日等方面展现了现代中国新风貌,生动形象地介绍了汉语及汉字,使学生对汉语产生了浓厚的兴趣,希望更多的学生加入到汉语学习的行列之中。

Series Lectures on Chinese Culture: One of 2015 Confucius Institute Day Series of Activities

Date: September 23–October 10, 2015.

Venue: Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Rector of Transport and Telecommunication Institute Igers Graurs, Ms. Director of Center for Continuing Education Irina Bausova, volunteer Chinese teacher Wang Jiale, other participants, in total more than 200 people.

Activities: Volunteer Chinese teacher Wang Jiale presented China's contemporary features in capital Beijing, its population, history, festivals and other aspects, and introduced Chinese language and Chinese characters. Many students developed a strong interest in Chinese language.

参与“北京美食杯”包饺子大赛

时间:2015年12月12日

地点:北京美食中餐馆

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师等

活动内容:参加“北京美食杯”包饺子大赛,与拉脱维亚大学孔子学院其他教学点学生一起体验中国传统美食制作过程,品尝中华美食,感受中国文化的魅力。

The “Beijing Food Cup” dumpling making contest

Date: December 12, 2015.

Venue: Beijing Gourmet Restaurant.

Participants: Transport and Telecommunication Institute students, volunteer Chinese Teachers and other guests.

Activities: Students participated in “Beijing Food Cup” dumpling making contest and also made other traditional Chinese dishes together with students of other Chinese programmes. All the students tasted Chinese food and experienced the charm of Chinese culture.



汉语志愿者教师介绍首都北京 / Volunteer Chinese teacher telling about Beijing



汉语教师与学生 / Chinese teacher and other students

参与拉脱维亚2016年迎新春联欢会

时间:2016年2月6日

地点:里加

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师等

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院与拉脱维亚华人华侨联合会共同主办“金猴呈祥”迎新春联欢会,该校学生与拉脱维亚大学孔子学院其他教学点学生一起演唱中国歌曲《朋友》,观看其他精彩节目,品尝中华美食,体验中国春节文化。

2016 Spring Festival Gala

Date: February 6, 2016.

Venue: Riga.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher and other guests.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Association in Latvia together hosted “Jinhou Chengxiang” Spring Festival Gala. Transport and Telecommunication Institute students and students from other Chinese programmes sang Chinese song “Friends”. Audience watched other entertainment programmes, enjoyed Chinese food, and experienced Chinese New Year culture.

参与“我与中国的故事”讲座

时间:2016年2月20日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师等

活动内容:曾获得“汉语桥”中文比赛冠军的安泽,详细介绍了她参加汉语桥的过程,分享了她在中国十年间的见闻,与现场学生进行互动,耐心解答学生疑惑,并鼓励在场孔子学院的学生们积极参与这一有趣又充满挑战的赛事。

Lecture “My Story: China and me”

Date: February 20, 2016.

Venue: Small Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher and other guests.

Activities: Anželika Smirnova who won the first prize in “Chinese Bridge” competition shared her experience of participating in “Chinese Bridge” competition, and her story of relationship with China during the past ten years, answering students’ questions. She also encouraged students to participate in this interesting and challenging competition.

参与“笛笙和鸣”音乐会

时间:2016年2月20日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂



师生合照 / Teacher and student



主讲人与交通与电信大学学生互动 / Speaker and TTI students



音乐会圆满成功 / Group photo

参与人员: 交通与电信大学学生、汉语志愿者教师等

活动内容: 中国当代青年演奏家胡玉林、郑杨联袂献上了一场别有中国味道的笛、笙演奏音乐会。

Concert “Sheng and Flute”

Date: February 20, 2016.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher and other guests.

Activities: Chinese artists Hu Yulin and Zheng Yang played Chinese music on sheng and flute.

印象中国-中国文化概况讲座

时间: 2016年3月15日

地点: 交通与电信大学 Room 905

参与人员: 交通与电信大学学生、汉语志愿者教师

活动内容: 汉语志愿者教师王佳乐先从地理环境、气候、人口、民族等方面介绍了中国的基本概况, 让学生对中国有一个基本的认知概念。

Impression of China - lecture on Chinese culture

Date: March 15, 2016.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher.



认真听课的学生 / Captivated audience of students

Activities: Volunteer Chinese teacher Wang Jiale introduced an overview of China from the aspects of geographical environment, climate, population, ethnic composition and other features to provide the students with a basic understanding of the country.

中国剪纸、中国结文化体验课

时间:2016年5月10日

地点:交通与电信大学Room 905

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师

活动内容:汉语志愿者教师王佳乐为学生讲解中国剪纸、中国结等中华才艺,展示中华文化的吉祥象征。

Cultural experience class: Chinese paper cutting and Chinese knot

Date: May 10, 2016.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Wang Jiale explained Chinese paper cutting technique, Chinese knot and other Chinese crafts, and showed the symbol of Chinese culture.

中国书法文化体验课

时间:2016年5月10日

地点:交通与电信大学Room 905

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师

活动内容:汉语志愿者教师王佳乐为学生介绍中国书法的发展历程、书法种类、文房四宝等并讲解基本书写方法,学生体验用毛笔学习书写汉字,体验中国书法文化。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: May 10, 2016.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Transport and Telecommunication Institute, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Wang Jiale introduced the development of Chinese calligraphy, calligraphy types and “the scholar’s four treasures” (writing brush, ink stick, ink slab and paper) and explained the basic method of writing. Then, the students tried their hand at writing Chinese characters with a brush and experienced the Chinese calligraphy culture.

汉语工作总结及志愿者教师欢送会

时间:2016年5月31日

地点:交通与电信大学

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、交通与电信大学校长 Igors Graurs 先生、交通大学汉语教学点负责人 Jolanta Priede 女士以及汉语志愿者教师王佳乐等



学生在尝试剪纸 / Students trying their hand at paper cutting



学生作品 / Student's work



校长给志愿者教师颁发证书 / Rector awarding certificate to the volunteer Chinese teacher

活动内容: 总结2015-2016年度汉语教学工作, 讨论下一学年汉语教学工作, 欢送汉语志愿者教师王佳乐。

Summary of work and volunteer teacher's farewell party

Date: May 31, 2016.

Venue: Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Latvian Director of Confucius Institute Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, Rector of Transport and Telecommunication Institute Iļģors Graurs, Director of Chinese Programme at Transport and Telecommunication Institute Jolanta Priede.

Activities: To summarize the process and result of Chinese language teaching during academic year 2015-2016, to discuss arrangement of Chinese language teaching for the next year, and farewell to the volunteer Chinese teacher Wang Jiale.

2016年9月-2017年6月学年

September 2016 to June 2017

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间: 2016年9月23日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 交通与电信大学继续教育中心主任Sanita Kurlakova女士、志愿者教师林婕以及学生

活动内容: 参加庆典活动

Celebration of 2016 Confucius Institute Day & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary since establishment of diplomatic relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Coordinator of Lifelong Education Center of Transport and Telecommunication Institute Ms. Sanita Kurlakova, volunteer teacher Lin Jie and students.

Activities: Participating in the celebration.

参加第十四届“汉语桥”中文比赛

时间: 2017年4月25日和26日

地点: 拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员: 交通与电信大学汉语教师林婕及学生

活动内容: 交通与电信大学汉语教师林婕及汉语班学生参加汉语桥活动, 林婕担任主持。



合影 / Group photo



Sanita Kurlakova 女士出席活动 / Ms. Sanita Kurlakova at the celebration



汉语教师林婕表演舞蹈 / Chinese teacher Linjie dancing

Participating in the 14 “Chinese Bridge” competition

Date: April 25 and 26, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Lin Jie and students from Chinese class at Transport and Telecommunication Institute.

Activities: Chinese teacher Lin Jie and students from Chinese class at Transport and Telecommunication Institute participated in the “Chinese Bridge” competition of 2017 in Latvia and Lin Jie hosted the competition.

2017年9月-2018年6月学年

September 2017 to June 2018



林婕主持 / Chinese teacher Lin Jie hosting the competition

参加2017年“孔子学院日”庆典

时间:2017年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:交通与电信大学继续教育中心主任Sanita Kurlakova女士、志愿者教师刘梦珂以及学生

活动内容:参加庆典活动

Celebration of 2017 Confucius Institute Day

Date: September 28, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Coordinator of Lifelong Education Center of Transport and Telecommunication Institute Sanita Kurlakova, volunteer teacher Liu Mengke and students.

Activities: Participating in the celebration.



汉语教师刘梦珂主持和表演 / Chinese teacher Liu Mengke hosting the celebration and giving performance

拉脱维亚交通与电信大学欢庆中秋

时间:2017年10月7日

地点:交通与电信大学汉语教室

参与人员:交通与电信大学汉语班学生及汉语志愿者教师刘梦珂。

活动内容:吃月饼, 写毛笔字, 了解中国中秋节文化

Confucius Programme participants at Transport and Telecommunication Institute celebrated the Mid-Autumn Festival

Date: October 7, 2017.

Venue: Chinese programme classroom at Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese and volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Tasting mooncakes, trying writing by using a brush, and exploring Chinese Mid-Autumn Festival culture.



写书法庆中秋 / Practising calligraphy to celebrate Mid-Autumn Festival

交通与电信大学师生参加“古典乐, 音你来”汉语角活动

时间:2017年12月4日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院汉语教师, 孔院本部五个班级以及拉脱维亚交通与电信大学、拉脱维亚文化学院的40多位学生们

活动内容:本次汉语角活动旨在让学生们了解中国古典音乐和乐器。活动包括乐器文化及分类、志愿者现场演奏、现场教学及互动等环节。拉脱维亚文化学院学生韦多爱用吉他表演了拉脱维亚传统的民谣。汉语教师刘梦珂为大家介绍了古筝的相关知识, 并现场表演。

Transport and Telecommunication Institute students taking part in the activity of “Chinese Corner” dedicated to classical music

Date: December 4, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teachers, and more than 40 students come from CIUL Latvian Academy of Culture and Transport and Telecommunication Institute.

Activities: The purpose of this “Chinese Corner” was the introduction of students to Chinese classical music and instruments. The activities included the overview of cultural traditions and categories of musical instruments, volunteer live performances, on-site teaching and interaction, and much more. The volunteer teacher Liu Mengke explained the history and musical theory pertaining to the traditional Chinese musical instrument guzheng. She played well known guzheng musical pieces.

做中国结庆圣诞

时间:2017年12月15日

地点:交通与电信大学汉语教室

参与人员:交通与电信大学汉语班学生及汉语志愿者教师刘梦珂。

活动内容:做中国结, 介绍中国结的文化内涵

Making Chinese knot to celebrate Christmas

Date: December 15, 2017.

Venue: Chinese programme classroom at Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese and volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Making the Chinese knot and introducing the cultural connotations of the Chinese knot.

火锅告别会

时间:2018年5月29日

地点:Prima 公寓

参与人员:交通与电信大学汉语班学生及汉语志愿者教师刘梦珂。

活动内容:吃火锅, 话离别



汉语教师刘梦珂现场表演 / Chinese teacher playing guzheng



汉语教师与学生 / Chinese teacher with her students



中国结做好了 / Completed Chinese knot

Farewell meeting and tasting of hot pot

Date: May 29, 2018.

Venue: Hostel "Prima".

Participants: Students and volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Enjoying hot pot, farewell to the teacher.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

欢庆中秋

时间: 2018年09月25日

地点: 交通与电信大学汉语905教室

参与人员: 交通与电信大学汉语班学生及汉语志愿者教师王昕

活动内容: 了解中国中秋节文化, 吃月饼。

Celebration of the Mid-Autumn Festival

Date: September 25, 2018.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Learning the cultural context of Chinese Mid-Autumn Festival, tasting mooncakes.

2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典

时间: 2018年9月29日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 交通与电信大学副校长Liesma Ose, 继续教育中心主任 Sanita Kurlakova, 汉语教师志愿者王昕

活动内容: 观看文艺晚会, 期间汉语教师志愿者王昕还与其他老师一起为大家带来了舞蹈表演《咏春》, 活动最后是合影留念及品尝中国美食。

2018 Confucius Institute Day and the Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vice Rector Liesma Ose, Distance Learning Coordinator Sanita Kurlakova, volunteer Chinese teacher Wang Xin and other guests.

Activities: Enjoying a delightful art performance, taking a group photo and tasting delicious food. Volunteer Chinese teacher Wang Xin performed a dance "Yong Chun" together with other teachers.



欢聚一堂吃火锅 / Gathering to enjoy hot pot



学生一起品尝月饼 / Students tasting mooncakes



教师王昕舞蹈表演 / Dance performance by Wang Xin

中国书法文化体验课

时间:2018年10月18日

地点:交通与电信大学905教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师王昕

活动内容:介绍文房四宝,介绍正确的坐姿和拿笔姿势,书法体验。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: October 18, 2018.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: The teacher introduced “the scholar’s four treasures” (writing brush, ink stick, ink slab and paper), the correct manner of holding a pen and posture of sitting for practising calligraphy.



体验书法 / Calligraphy

中国剪纸文化体验课

时间:2018年11月29日

地点:交通与电信大学905教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师王昕

活动内容:介绍剪纸的来源、意义及种类;教大家如何剪纸,从简单的囍字到团花剪纸四折再到团花剪纸六折。

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: November 29, 2018.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Introducing the source, meaning and techniques of paper cutting, and teaching how to cut out simple slogans, four-fold paper cutting and six-fold paper cutting.



学生们和他们的作品 / Students with their works

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:交通与电信大学副校长Andrejs Zvaigzne, 汉语教师志愿者王昕

活动内容:首先聆听了各位嘉宾的致辞,其次欣赏了“贝教授的光荣岁月”和“孔子学院师生贺寿”短片,随后观看了《汉语拉脱维亚语大词典》电子版现场演示以及精彩的文艺表演,最后集体合影留念并品尝了美味的点心。



副校长 Andrejs Zvaigzne 等嘉宾观看演出 / Andrejs Zvaigzne enjoying gala

Celebration in honour of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary / Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: The University of Latvia, the main building.

Participants: Vice Rector for Academic Affairs Andrejs Zvaigzne, volunteer Chinese teacher Wang Xin, and other guests.

Activities: The event was opened with an address by guests. Next, everyone watched the films “Glorious years of Prof. Pēteris Pildegovičs” and “Greetings by Confucius Institute teachers and students”. The event continued by live demonstration of the electronic version of the Chinese-Latvian Dictionary and gala. At the conclusion, the participants took a group photo and tasted delicious snacks.

拉脱维亚大学孔子学院2018年度下半年HSK及HSKK考试成功举办

时间: 2018年12月2日

地点: 拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员: 汉语教师志愿者王昕等

活动内容: 考场布置, 考场设备检查, 监考等。

HSK & HSKK examination successfully held at Confucius Institute at University of Latvia

Date: December 2, 2018.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, examinees, invigilators.

Activities: Striving to achieve accuracy in all aspects from the examination room layout to examination room equipment inspection and examination supervising.

拉脱维亚2019年新春庆典

时间: 2019年02月03日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 交通与电信大学汉语班学生洛雅雅、狄安娜、李丽娜, 汉语教师志愿者王昕等

活动内容: 第一部分是“新春文化体验”, 主办方分别设置了“新春剪纸”“新春折纸”“我的中文名字”“杯子歌”和“汉服秀”等五个区域供观众体验中国丰富多彩的传统文化。第二部分是“新春音乐会”, 期间, 交大学生洛雅雅、狄安娜和李丽娜还为大家带来了吉他弹唱《那些花儿》。

Spring Festival Celebration 2019

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.



汉语教师合唱《好大一棵树》/ Programme “Hao da yi ke shu” by volunteer Chinese teachers



考生认真答题 / Taking the test



教师王昕帮助小朋友剪纸 / Wang Xin helping children to create paper cutting art

Participants: Students of Chinese class Luo Yaya, Di Anna, Li Anna, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: The first part was dedicated to the cultural experience, organized in five zones: paper cutting, paper folding, finding a person's Chinese name, the cup song and *hanfu* experience. The second part consisted of the fantastic Spring Festival concerts, where the students of TTI sang a song "Na xie hua er" accompanied on a guitar.

欢天喜地过大年

时间:2019年02月07日

地点:交通与电信大学905教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师王昕

活动内容:展示中国人过春节的过程,播放2019年春晚的精彩节目,教师给学生们发红包,剪纸“春”字,写“福”字。

Chinese New Year

Date: February 7, 2019.

Venue: Room 905, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Explaining the entire traditional unfolding of the Chinese New Year celebration, playing the selected programmes of 2019 Spring Festival Gala, sending the red envelopes to students, practising paper cutting "Chun", writing the Chinese character "Fu".

里加34中学新春活动

时间:2019年2月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:首先是嘉宾致辞,随后是34中小朋友们的表演,期间志愿者教师还与六年级学生合作带来了融“筝”“舞”“书”“茶”“诗”一体的中国古典元素秀,活动最后是合影留念及品尝中国美食。

Celebration of Chinese New Year 2019 with Confucius Class of Riga Secondary School No. 34

Date: February 14, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: The volunteer Chinese teacher Wang Xin and guests.

Activities: First of all, the students of Riga Secondary School No. 34 delighted the audience with a versatile performance programme, then the volunteer teachers and the sixth grade students cooperated to bring the Chinese classical show integrating the guzheng, dance, calligraphy, tea art and poetry. At the end, a group photo was taken and the participants tasted delicious food.



学生们和他们的作品 / Students and their work



合影留念 / Group photo



中国古典元素秀表演 / Classical Chinese performance

拉脱维亚大学孔子学院2019年度2月份HSK及HSKK考试成功举行

时间:2019年2月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:考场布置, 考场设备检查, 监考等

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the HSK and HSKK examinations in February 2019

Date: February 24, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin and examinees.

Activities: Striving to achieve accuracy in all aspects – the examination room layout, the examination room equipment inspection and the examination supervision.



考生认真答题 / Students completing the test

拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年04月12日、2019年04月13日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:交通与电信大学汉语教师志愿者王昕等

活动内容:汉语教师志愿者王昕负责监分

The 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: April 12-13, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin and other participants.

Activities: Volunteer Chinese teacher Wang Xin calculated the scores of participants as a scorekeeper.



王昕工作照片 / Wang Xin at work

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2019年第二次HSK、HSKK考试

时间:2019年5月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:考场布置, 考场设备检查, 监考等

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the HSK and HSKK examinations in May 2019

Date: May 11, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin and examinees.

Activities: Striving to achieve accuracy in all aspects – the examination room layout, the examination room equipment inspection and the examination supervising.



工作人员聚餐 / Teachers dining

品尝中国美食

时间:2019年06月02日

地点:Hostel “Prima”

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕等

活动内容:包饺子, 扯面, 品尝中国各式炒菜, 吃火锅, 玩游戏。

Tasting delicious Chinese cuisine

Date: June 2, 2019.

Venue: Hostel “Prima”.

Participants: The students of Chinese class and volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Making dumplings, making noodles, tasting the Chinese dishes, sharing hot pot, playing board games.

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

2019年中秋节-孔院日-拉脱维亚大学100周年音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:第一部分是由主持人介绍各位嘉宾以及嘉宾致辞;第二部分是正式演出,包括琵琶、马林巴琴、钢琴等乐器演奏和歌曲独唱,在音乐会尾声,香港音乐家与孔院全体志愿者教师共同演绎歌曲《月亮代表我的心》;最后,所有领导与嘉宾合影留念并品尝月饼。

2019 Mid-Autumn Festival – Confucius Institute Day – Concert in celebration of the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 15, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, guests and students.

Activities: In the first part, the hosts introduced the distinguished guests. The second part was a formal performance, including pipa, marimba and other musical instruments and solo songs. At the end of the concert, Hong Kong musicians and all the Chinese teachers of Confucius Institute performed the song “The Moon Represents My Heart.” At the conclusion, the guests took pictures and tasted Chinese mooncakes.



美食 / Eating hot pot



合影留念 / Group photo

交大师生欢庆中秋

时间:2019年09月25日

地点:交通与电信大学汉语204教室

参与人员:交通与电信大学汉语班学生及汉语教师志愿者王昕

活动内容:了解中国中秋节文化,吃月饼。

Teacher and students celebrated the Mid-Autumn Festival at TTI

Date: September 25, 2019.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Exploring the culture of Chinese Mid-Autumn Festival, enjoying mooncakes.



学生一起品尝月饼 / Students tasting mooncakes

2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典在拉脱维亚大学举行

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:观看文艺晚会,期间,教师王昕还参加了《服装秀》表演并负责拍照录像工作,活动最后是合影留念及品尝中国美食。

2019 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: The main building, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, students, guests.

Activities: Watching a wonderful art performance, taking a group photo and tasting delicious Chinese cuisine. Volunteer Chinese teacher Wang Xin presented a performance “Fashion Show” together with other teachers.



教师王昕正在录像 / Wang Xin

文化体验课之中国书法

时间:2019年11月07日

地点:交通与电信大学204教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:介绍文房四宝,介绍正确的坐姿和拿笔姿势,书法体验。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: November 7, 2019.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Introducing the “scholar’s four treasures” (writing brush, ink stick, ink slab and paper), explaining the correct mode of holding a pen and posture of sitting to practise calligraphy.



大合照 / Group photo

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2019年第三次HSK、HSKK考试

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:考场布置, 考场设备检查, 监考等。

Confucius Institute at the University of Latvia held the third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, examinees.

Activities: Striving to achieve accuracy in all aspects – the examination room layout, the examination room equipment inspection and the examination supervising.



学生认真答题 / Students completing the test

欢度新年

时间:2019年12月13日

地点:交通与电信大学204教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:教师和学生分享中国各个城市的照片, 新年联欢会(踢毽子、筷子夹绿豆、颠乒乓球、踩报纸游戏等), 给学生发新年礼物。

New Year Celebration

Date: December 13, 2019.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Sharing photos of various cities of China, New Year's party (playing shuttlecocks, table tennis, picking green beans with chopsticks, standing on newspaper, etc.), and giving New Year gifts to students.



筷子夹绿豆 / Picking green beans with chopsticks

一起吃火锅吧

时间:2019年12月17日

地点:“Prima”宿舍

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:吃吃火锅, 聊聊天。

Gathering to enjoy hot pot

Date: December 17, 2019.

Venue: Hostel “Prima”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Sharing the hot pot meal, chatting.



欢聚一堂吃火锅 / Gathering to enjoy hot pot

拉脱维亚大学孔子学院贝德高教授《我和我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》出版发布庆典

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:交通与电信大学继续教育中心主任 Irina Zimņikova, 汉语志愿者教师王昕等

活动内容:观看精彩的表演,合影留念,品尝美食。

Release ceremony of “My Chinese Story” by Prof. Pildegovičs and “Chinese-Latvian Dictionary APP” hosted by Confucius Institute at the University of Latvia

Date: December 18, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Distance Learning Coordinator Irina Zimņikova, volunteer Chinese teacher Wang Xin, guests.

Activities: Art performance, taking group photos and enjoying delicious Chinese cuisine.



《我的中国故事》/ The book “My Chinese Story”

里加儿童医院成功举办“欢庆春节”活动

时间:2020年1月22日

地点:里加儿童医院

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:活动主要包括三个部分。首先,孔子学院汉语教师邹亚平向大家简单介绍了春节的来历、习俗及问候语等相关内容,与孩子们亲密互动;第二部分,孔子学院汉语教师王昕展示了立体“春”字剪纸的制作过程,带领孩子们一起制作立体“春”字;第三部分,孩子们在汉语教师黄天祺、陈莹的带领下体验了用中国传统书法书写春节“福”字,并手工制作了可爱的小老鼠。活动最后,孙应来参赞与汉语教师们一起为孩子们送上了新年礼物——熊猫玩偶和藏有祝福的红包。



展示“春”字剪纸 / Showing the paper cutting of “Chun”

Riga Children’s Hospital hosted celebration of Chinese Spring Festival

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Children’s Hospital.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, guests.

Activities: This activity consisted of three parts. First of all, Zou Yaping briefly introduced the origins, customs and greetings of the Spring Festival. Secondly, Wang Xin showed the children the process of making a three-dimensional “Chun”, and then guided the children in making a three-dimensional “Chun” themselves. Thirdly, under supervision of Huang Tianqi and Chen Ying, the children tried their hand at writing the Chinese character “Fu” in traditional Chinese calligraphy and made cute little mice. At the end of the activity, Counsellor Sun Yinglai and the Chinese teachers gave the children New Year gifts.



合影留念 / Group photo

欢天喜地过春节

时间:2020年02月03日

地点:交通与电信大学204教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:展示中国人过春节的过程,教师给学生们发红包,剪纸一小老鼠,写书法“福”字。

Celebration of Spring Festival

Date: February 3, 2020.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Showing the entire course of the Chinese New Year, sending the red envelopes to students, practising the paper cutting – little mouse, writing the Chinese character “Fu”.



学生和她们们的作品 / Students with their works

为中国祈福加油

时间:2020年02月11日

地点:交通与电信大学204教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:2020年年初,一场突如其来的疫情席卷了中国各地,学生们纷纷写下自己对中国的祝福,并为中国录制加油视频。

Expressing support to China

Date: February 11, 2020.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: In the beginning of 2020, as the sudden outbreak of Covid-19 spread in China, students wrote their words of support to China and recorded videos.



学生为中国加油 / Words of support

文化体验之京剧脸谱

时间:2020年03月04日

地点:交通与电信大学204教室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语教师志愿者王昕

活动内容:简单介绍中国京剧的相关内容,讲解不同颜色脸谱的意义,学生们体验画脸谱。

Cultural experience class: Beijing Opera facial masks

Date: March 4, 2020.

Venue: Room 204, Transport and Telecommunication Institute.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Introducing the context of Beijing Opera, explaining the significance of different colors of masks, and painting masks.



画脸谱 / Painting Beijing Opera facial mask

网课初体验

时间:2020年03月23日

地点:Zoom会议室

参与人员:交通与电信大学学生、汉语志愿者教师王昕

活动内容:受疫情影响,交大所有课程都变为网课形式。

Cultural experience class: Beijing Opera facial masks

Date: March 23, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Due to the virus, all of the courses in TTI have been changed to online courses.



网课截屏 / Screen shoots of online Chinese lessons

2020年拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年06月06日、07日

地点:Zoom会议室

参与人员:交通与电信大学学生洛雅雅、安娜、汉语教师志愿者王昕等。

活动内容:交大汉语兴趣班学生洛雅雅、安娜参加了拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛,并分别获得了中学生高级组第三名和第五名的优秀成绩。

The 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 6-7, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: The students of Chinese class Jana Pavlova, Diana Skorinkina, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Jana Pavlova, Diana Skorinkina, students of Chinese class of TTI participated in the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia, and won the excellent results of the third and fifth places in the advanced group of secondary school students.



学生参赛照片 / Competition

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2020年第二次HSK考试

时间:2020年06月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语教师志愿者王昕等

活动内容:考场布置,考场设备检查,监考等

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wang Xin, examinees.

Activities: Striving to achieve accuracy in all aspects – the examination room layout, the examination room equipment inspection and the examination supervising.



考前准备工作 / Preparation before examination

2020年9月-2021年6月学年 September 2020 to June 2021

交通与电信大学线上教学顺利开展

时间:2020年11月26日

地点:交通与电信大学 (Zoom)

参与人员:交通与电信大学汉语教师邬艳丽和汉语基础班学生

活动内容:当地时间11月26日早上8时,交通与电信大学汉语初级班开展了线上汉语课程。经过多方协商,最终选用Zoom作为教学平台开展教学活动。在初次课堂上,汉语教师志愿者邬艳丽作了自我介绍,并带领学生初步了解中国和广州,学生们纷纷表示很想来中国旅游、学习,学生们学习汉语的热情高涨。这次汉语课程,开启了学生们的汉语之旅,也更进一步拉近了中拉关系。

Online Chinese class of Transport and Telecommunication Institute officially launched

Date: November 26, 2020.

Venue: Transport and Telecommunication Institute on Zoom platform.

Participants: Chinese teacher Wu Yanli and students of basic Chinese class in Transport and Telecommunication Institute.

Activities: At 8:00 a.m. local time on November 26, the elementary Chinese class of Transport and Telecommunication Institute launched the online Chinese course. After multi-party consultation, Zoom was finally selected as the teaching platform. In the first class, Wu Yanli, a volunteer Chinese teacher, introduced herself to students and presented an introduction to China and Guangzhou. The students expressed their desire to travel and study in China and showed great enthusiasm for learning Chinese. This Chinese language course opened the students' journey into Chinese language and forged a closer the relationship between China and Latvia.

交通与电信大学线上春节课

时间:2021年2月8-19日

地点:交通与电信大学 (Zoom)

参与人员:交通与电信大学汉语教师邬艳丽和汉语基础班学生

活动内容:交通与电信大学的中文课程开展了以“春节”为主题的线上文化课程。此次“春节”文化课课程包括了三个部分:春节起源、习俗的介绍、志愿者教师邬艳丽分享自己的春节以及学生们分享自己国家的节日。学生们纷纷期待疫情快点过去,来中国感受春节气氛;志愿者教师也感谢同学们分享如此丰富多彩的节日,欢迎同学们来中国。

Online Chinese Spring Festival Class

Date: November 26, 2020.

Venue: Transport and Telecommunication Institute on Zoom platform.



汉语教师志愿者邬老师作自我介绍 / Self-introduction of Chinese teacher Wu Yanli



介绍广州 / Introducing Guangzhou



学生学习语言知识 / Students learning Chinese language



城市日 / City Day

Participants: Chinese teacher Wu Yanli and students of basic Chinese class at Transport and Telecommunication Institute.

Activities: Chinese language class of Transport and Telecommunication Institute launched an online culture course dedicated to Spring Festival". The cultural course dedicated to Spring Festival consists of three parts: the origin of the Spring Festival, the introduction of the customs, volunteer teacher Wu Yanli sharing her own celebration of Spring Festival and students, in turn, telling about their national festivals. Students are looking forward to the end of the epidemic and coming to China to feel the atmosphere of the Spring Festival. The volunteer teachers also thanked the students for sharing the colorful Latvian festivals, and invited the students to visit China.

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:交通与电信大学汉语教师邬艳丽和师生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,交通与电信大学汉语教师邬艳丽等负责监考。

Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Chinese teacher Wu Yanli of Transport and Telecommunication Institute and other teachers and students.

Activities: This is the first online Chinese proficiency test in 2021. Chinese teacher Wu Yanli of Transport and Telecommunication Institute took part in the event and supervised the examination.



家乡 / Hometown



合照 / Group photo



Latvijas Lauksaimniecības universitātes ķīniešu valodas programma

拉脱维亚生命科学与技术大学教学点

Chinese Programme at Latvia University of Life Sciences
and Technologies

Īsas ziņas par Latvijas Lauksaimniecības universitātes ķīniešu valodas programmu

拉脱维亚生命科学与技术大学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Latvia University of Life Sciences and Technologies

Latvijas Lauksaimniecības universitāte (LLU) ir izglītības, zinātnes un kultūras centrs. Universitātē ir astoņas fakultātes. Dažādu projektu īstenošana universitātē ir radījusi mūsdienu tehnoloģijām atbilstošu vidi studijām un zinātniskām aktivitātēm.

LLU atrodas Jelgavā, 44 km attālumā no Rīgas dienvidu virzienā. Universitātes galvenā ēka kopš 1936. gada izvietota slavenā arhitekta F. B. Rastrelli projektētajā baroka stila pilī. Jelgavas pili apmeklējuši ievērojami Latvijas un ārvalstu politiķi un diplomāti, tajā notiek dažādi starptautiski zinātniski forumi, konferences un citi plaša mēroga pasākumi. Jelgavu bieži sauc par studentu galvaspilsētu. 2016. gadā pilsēta ieguva Latvijas Jauniešu galvaspilsētas titulu. Studenti piedalās dažādās sporta sacensībās, mākslas pašdarbības kolektīvos un dažādos tradicionālos pasākumos, piemēram, imatrikulācijas ceremonijā, kas nodēvēta par Azemitologa svētkiem, vai Ziemassvētku ballē.


Sākot ar 2016. gada septembri, LLU var apgūt ķīniešu valodu.

拉脱维亚生命科学与技术大学原名拉脱维亚农业大学(2018年起改为现名),是一个教育、科学和文化中心,提供多方面的高等教育,现有8个学院。学校实施各种重大项目,具有前沿学科研究环境以及从事学习和研究活动的先进技术。

拉脱维亚生命科学与技术大学位于拉脱维亚首都里加市以南44公里的叶尔加瓦市。从1936年起,拉脱维亚生命科学与技术大学主楼就坐落在拉斯特列利设计的巴洛克风格的著名宫殿里,叶尔加瓦宫殿成为杰出的拉脱维亚和外国政治家以及外交家会晤的重要场所,也是国际论坛、会议和其他各种重大活动的场所。

叶尔加瓦通常被成为拉脱维亚学生之都。2016年,叶尔加瓦被命名为“拉脱维亚青年之都”。学生参加各种体育队和业余艺术团体,参与各种传统节日和活动,其中最负盛名的是入学仪式和圣诞舞会。

2016年9月,拉脱维亚生命科学与技术大学开始开设汉语课程。



Latvia University of Life Sciences and Technologies (formerly – Latvia University of Agriculture) is a centre of education, science and culture. Multi-profiled higher education is implemented at eight faculties. The implementation of various large projects has resulted in creation of cutting-edge study environment with advanced technology for educational and research activities.

The university is located in Jelgava city, 44 km to the south of Riga, the capital of Latvia. Since 1936, the main building of the university is the famous Baroque palace designed by F. B. Rastrelli. Jelgava Palace has hosted meetings of outstanding Latvian and foreign politicians and diplomats, as well as become a venue for international forums, conferences and other large scale events.

Jelgava is often called the student capital of Latvia. In 2016, Jelgava was named “The Latvian Capital of Youth”. Students join different sports teams and amateur art groups, participate in various traditional festivals and activities, the most famous being the Matriculation Ceremony and the Christmas Ball.

Since September 2016, Latvia University of Life Sciences and Technologies offers a Chinese programme.

重大活动 Major events

2016年9月-2017年6月学年
September 2016 to June 2017

“母女同窗”学汉语

时间:2016年9月1日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语教室

参与人员:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语班学生

活动内容:第一批学员里有一对特殊学生,虽然年纪并不相仿,却他们常常坐在一起互相探讨和学习,她们就是玛格丽达和伊内塔母女,玛格丽达已是古稀之年,也年近半百。母女俩表示,汉语非常有意思,只要汉语班还在叶尔加瓦开设,她们就会一直学习下去。

Mother and daughter – partners in learning Chinese

Date: September 1, 2016.

Venue: Chinese language classroom of Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Chinese language learners from Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Activities: In the first group of students enrolled a special pair belonging to different generations – Margarita Kaltigina and her daughter Ineta Lancmane. Margarita was more than 70 years old, while Ineta was about 50 years of age. Margarita and Ineta said that Chinese was very interesting, they aimed to study Chinese language, as well as wished to gain a deeper understanding of all aspects of China. They planned to continue studies at the Chinese class in Jelgava.

参加“汉语桥”中文比赛

时间:2017年4月25日至26日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:本土汉语教师雅娜与学生等

活动内容:本土汉语教师雅娜担任评委,3名学生参加了大学成人组比赛并获得特别奖。

Attending “Chinese Bridge” competition

Date: April 25–26, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Local Chinese teacher Jana Daniča and her students, other participants.

Activities: Local Chinese teacher Jana Daniča acted as one of the judges and her 3 students Sigita Lapsiņa, Laura Baumann, Margarita Kaltigina participated the competition.



玛格丽达和伊内塔母女 / Margarita and her daughter Ineta



雅娜老师 / Local Chinese teacher Jana Daniča



雅娜老师做评委 / Jana Daniča acting as judge

中国茶艺体验活动

时间:2017年6月13日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语教室

参与人员:孔院汉语教师董芳、本土汉语教师雅娜、孔院秘书劳拉以及拉脱维亚生命科学与技术大学教师

活动内容:活动分为讲茶、沏茶、品茶三部分。汉语教师首先向大家介绍了中国茶的起源、分类、饮茶的礼仪、禁忌以及中国不同地域的饮茶习惯,通过比较中拉俄三国“茶”发音的异同之处,阐释了中西茶文化的联系。随后两位汉语教师为大家带来了一场中国功夫茶展示。

Cultural experience class: Chinese tea art

Date: June 13, 2017.

Venue: Chinese language classroom of Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Dong Fang, local Chinese teacher Jana Daniča, secretary of CIUL and the teachers from Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Activities: The activities were divided into three parts: introduction to tea culture, tea making and tea tasting. Chinese language teacher began the class with introducing the origin and classification of tea, tea etiquette, taboos and tea drinking habits in different regions of China. The connection between Chinese and western tea cultures was illustrated through the comparison of the similarities and differences between Chinese, Latvian, Russian pronunciation of “tea”. This part was followed by Chinese Gongfu tea show, which was performed by two Chinese teachers.



雅娜老师讲茶 / Jana Daniča talking about tea



孔院教师进行茶艺展示 / Teacher of CIUL showing tea art

2017年9月-2018年6月学年

September 2017 to June 2018

参加2017年“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚生命科学与技术大学副校长Aigars Laizāns先生、语言中心主任 Inese Ozola 女士、拉脱维亚生命科学与技术大学合唱团、汉语教师张扬与学生 Janete Zute 等。

活动内容:观看孔子学院日表演,体验中拉文化交流。

Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival of 2017

Date: September 30, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Latvia University of Life Sciences and Technologies Vice Rector Aigars Laizāns, Director Inese Ozola, Chinese volunteer teacher Zhang Yang, student Janete Zute, and other guests.



教师张扬表演舞蹈 / Dance by Zhang Yang

Activities: The participants enjoyed the performance celebrating Confucius Institute Day, strengthening the cultural exchange between China and Latvia.

中秋文化体验

时间:2017年10月4日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬与学生

活动内容:汉语教师志愿者为学生们介绍了“中秋节”三个汉字的意义及写法。随后播放了介绍中秋节的视频,讲解了中秋节的由来、“嫦娥奔月”的神话故事,不仅介绍了中秋节的传统习俗,还讲解了现代中国人的新式中秋-多种新颖的月饼馅儿以及烧烤赏月等等。

Cultural experience: Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Chinese language classroom at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Yang and students.

Activities: The class introduced the meaning of characters “中秋节” and provided a chance to master them in writing. This was followed by viewing the video of the Mid-Autumn Festival’s origins, as well as the story of the Moon goddess Chang’e. The event presented the participants with an insight into the traditional customs, at the same time showing an innovative and modern celebration of Mid-Autumn Festival, such as BBQ while admiring full Moon, and a variety of mooncake stuffing, as well as many other exciting aspects of celebration.

参加HSK考试

时间:2017年12月3日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚生命科学与技术大学学生

活动内容:两名来自拉脱维亚生命科学与技术大学汉语班的学生参加了2017年度下半年的HSK考试并取得满分。

HSK examination

Date: December 3, 2017.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Students of Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Activities: Two students from the Chinese language class of Latvia University of Life Sciences and Technologies attended the HSK level 1 examination in the second half of 2017 and got full marks.



学生戏剧社 Janete Zute 表演戏剧 / Drama show by Janete Zute



拉脱维亚生命科学与技术大学中秋文化课后合照 / Group photo after Mid-Autumn Festival celebration



HSK考试认真答题 / Taking the HSK examination seriously

中国结文化体验活动

时间:2017年12月21日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬、拉脱维亚生命科学与技术大学学生

活动内容:志愿者教师为大家进行“吉祥结”教学,学生们自己编吉祥结体验。

Cultural experience class: Chinese knot

Date: December 21, 2017.

Venue: Chinese language class at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Chinese language teacher Zhang Yang and the students of Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Activities: The volunteer teachers taught the students to make the “lucky knot”, and the students tried their hand at the craft.



“吉祥结”比心 / “Lucky knot” is used to express love

举办“迎新春送祝福”文化体验活动

时间:2018年2月12日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬、拉脱维亚生命科学与技术大学学生

活动内容:志愿者教师为大家描述了“贴春联、写福字、红红火火过新年”的传统中国年情景,并介绍了“福”字在中国传统文化中的重要意义以及一些拜年的吉祥话。之后,学员们纷纷拿起准备好的毛笔,蘸上墨汁,在老师的指导下一笔一划地写下自己对中国新年的祝福。

Cultural experience event: “Welcoming Chinese New Year and greetings” at Latvia University of Life Sciences and Technologies

Date: February 12, 2018.

Venue: Chinese language class at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Yang and students of Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Activities: Volunteer teacher Zhang Yang described a traditional scene which involved pasting spring couplets, writing 福, and blossoming New Year, explained the meaning of the word “福” in traditional Chinese culture, and taught several lucky words to be used during a New Year’s visit. Then, following the guidance by the teacher, students used the Chinese brush and ink to write down their greetings on the Chinese New Year.



写下对新春的祝福 / Written Chinese New Year greetings

参加第十五届汉语桥比赛

时间:2018年4月26日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语教师志愿者张扬等

活动内容:大学生成人、中学生、小学生比赛

Participating in the 15th “Chinese Bridge” competition

Date: April 26, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Zhang Yang, other participants.

Activities: The 15th “Chinese Bridge” competition for college students, secondary school students and primary school students.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

参加2018年“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2018年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚生命科学与技术大学研究中心专家 Ļubova Šeljkova, 汉语教师车俊池与学生等。

活动内容:观看孔子学院日表演, 体验中拉文化交流。

Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival in 2018

Date: September 28, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Specialist of Study Department Ļubova Šeljkova, volunteer Chinese teacher Che Junchi, students and guests.

Activities: The guests enjoyed the performance in celebration of Confucius Institute Day and strengthened the cultural exchange between China and Latvia.

中国书法体验活动

时间:2018年11月14日-15日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池和汉语班学生

活动内容:以拉脱维亚独立100周年为契机, 汉语教师志愿者车俊池向学生介绍了“文房四宝”和书法中各种笔画的运笔方式, 最后写下“拉脱维亚, 生日快乐”的祝福语以庆祝拉脱维亚独立100周年。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: November 14–15, 2018.

Venue: Chinese language class at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activities: The class was conducted within the context of the 100th Anniversary of Latvian Independence. Volunteer Chinese teacher Che Junchi introduced 4 tools of Chinese calligraphy and the approach to creating each type of stroke. At the end, the participants used the newly acquired skills to write “Happy Birthday, Latvia!” in celebration of this event.



张扬 / Volunteer Chinese teacher



教师车俊池演唱 / Volunteer Chinese teacher Che Junchi singing



学生练习书法 / Students practising Chinese calligraphy

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:中国大使馆、拉脱维亚外交部、拉脱维亚教育部、中国文化中心、新华社、拉脱维亚大学、拉脱维亚大学孔子学院、塔林大学孔子学院、华南师范大学、拉脱维亚大学人文学院、里加34中学、道加瓦皮尔斯大学、文茨皮尔斯应用科学大学、里加理工大学、叶尔加瓦斯比杜拉中学、克拉斯拉瓦中学、交通与电信大学、新马露白小学、拉脱维亚留华同学会等嘉宾以及贝教授亲友160余人

活动内容:各种庆祝活动

Celebrating the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: The main building, University of Latvia.

Participants: Representatives of Embassy of China, Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Republic of Latvia Ministry of Education and Science, China Culture Center in Latvia, Xinhua News Agency, University of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, Confucius Institute at Tallinn University, South China Normal University, Faculty of Humanities of the University of Latvia, Riga Secondary School No. 34, Confucius Class at Daugavpils University, Ventspils University of Applied Sciences, Riga Technical University, Jelgava Spīdola State Gymnasium, Krāslava State Gymnasium, Transport and Telecommunication Institute, Jaunmārupe Primary School, China Alumni Association of Latvia.

Activities: Celebration of the 80th birthday Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary was held at the Great Hall, University of Latvia.

新春文化体验活动

时间:2019年2月12日

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:以中国春节为时间背景,汉语教师志愿者车俊池向学生介绍了中国最重要的传统节日——春节。首先,教师介绍了春节的时间、习俗;接着教授了春节祝福“春节快乐”“新年快乐”“过年好”的汉语表达;最后教学生在正方形的纸上写下“福”和“春”两个汉字以表达新春祝福。



汉语教师车俊池等汉语志愿者合唱祝寿歌 / The song “Hao da yi ke shu” by volunteer Chinese teachers



学生体验书法 / Students writing “Fu” and “chun”

Cultural experience: Spring Festival

Date: February 12, 2019.

Venue: Chinese language class at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: The Chinese volunteer teacher Che Junchi introduced the most important traditional Chinese festival – Spring Festival (Chinese New Year) at the background of this festival. The teacher introduced the date of this festive event and customs, and then he taught how to extend greetings of this festivity in Chinese language, for example, Happy Spring Festival, Happy Chinese New Year, etc. At the end, he taught students to write “Fu” (happiness) and “chun” (spring) on square paper – the New Year’s greetings.



新年快乐 / Wishing a happy Chinese New Year

中国画——“吹墨梅花”体验活动

时间: 2019年5月2日

地点: 拉脱维亚生命科学与技术大学汉语课堂

参与人员: 汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容: 汉语教师志愿者向学生介绍了中国画的类型与特点,并介绍了“吹墨梅花”的画法。

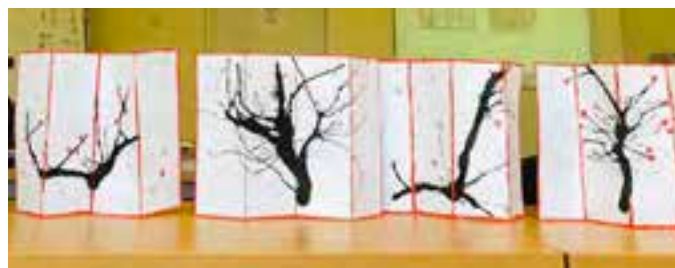
Chinese painting – blown plum blossom

Date: May 2, 2019.

Venue: Chinese language class at Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi introduced different types and characteristic of Chinese painting, and he taught students how to draw blown plum blossom.



学生作品 / Student's works

“中国概况与趣味汉语”文化讲座

时间: 2019年2月-4月

地点: 拉脱维亚生命科学与技术大学

参与人员: 汉语教师志愿者车俊池与拉脱维亚生命科学与技术大学语言中心各专业学生

活动内容: 应语言中心各教师邀请, 汉语教师志愿者为在语言中心学习的各专业的学生举办了9场“中国概况与趣味汉语”的文化讲座。教师向学生介绍了中国地理、历史、民族、传统节日及小吃、现代生活方式、文化差异及趣味汉语知识等。

Lecture cycle: An overview of China and introduction to Chinese language

Date: February–May, 2019.

Venue: Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students of different programmes of the Language Centre.

Activity: Invited by the teachers of the Language Centre, the Chinese volunteer teacher Che Junchi presented a cycle of 9 lectures



文化讲座 / Lecture about culture

dedicated to overview of China and introduction to Chinese language to students from different programmes of Language Centre. He introduced the geography, history, ethnic groups, traditional festivals, cuisine, modern life style, cultural difference and interesting knowledge, presenting the information in Chinese language.

参加第十六届拉脱维亚汉语桥中文比赛

时间:2019年4月13日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与学生

活动内容:学生获得大学生-成人初级组二等奖

The 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: August 13, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and his student.

Activity: The student won the second place in college-adult group at the primary level.

中国象棋体验课

时间:2019年5月

地点:拉脱维亚生命科学与技术大学

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:教师介绍中国象棋的历史背景、发展、规则等, 学生体验中国象棋背后的中国古代军事策略。

Cultural experience class: Chinese chess

Date: May, 2019.

Venue: Latvia University of Life Sciences and Technologies.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: The teacher introduced the background, development and rules of Chinese chess, and students played out the military strategy of ancient China.



教师主持 / Teachers hosting the event



学生演讲和领奖 / Student giving a presentation



学生对弈 / Students playing Chinese chess



Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma

叶尔加瓦斯比杜拉中学教学点

Chinese Programme at Jelgava Spīdola State Gymnasium

Īsas ziņas par Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programmu

叶尔加瓦斯比杜拉中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Jelgava Spīdola State Gymnasium

Pirmā augstākās izglītības iestāde Latvijā – *Academia Petrina* – tika dibināta Jelgavā 1775. gadā. Īsi pirms neatkarības atgūšanas 1990. gadā tika nodibināta jauna tipa skola – Spīdolas ģimnāzija, kas sākotnēji balstījās uz klasiskās izglītības principiem. Patlaban *Academia Petrina* ēkā atrodas Ģ. Eliasa Jelgavas Vēstures un mākslas muzejs, kurā Spīdolas ģimnāzija iesāk katru jauno mācību gadu.

Tā bija Latvijas Kultūras fonda iniciatīva veidot jauna tipa skolu, kas balstās uz humanitārajām zinātnēm. Skolas pamatprincipi ir brīvība un neatkarība. Skolas devīze “Zinātnei. Mākslai. Tēvzemei” ir ieausta skolas karogā. Skolas pamatmērķis ir izglītēt radošus un sociāli aktīvus jaunos cilvēkus, kas gatavi strādāt dzīves mainīgajos apstākļos.

Jelgavas Spīdolas Valsts ģimnāzijas vēsture ir cieši saistīta ar Latvijas valsts atjaunošanas vēsturi. 1990. gadā skolā tika uzņemti pirmie 52 skolēni divās klasēs. Kopš tā laika skola ir augusi. Patlaban skolā ir šādas izglītības programmas: humanitārā un sociālā virziena programma, profesionāli orientētā virziena programma, matemātikas, dabaszinību un tehnikas programma, pamatzglītības programma.

Sākot ar 2016. gada septembri, skolā ir iespēja apgūt ķīniešu valodu.


拉脱维亚最早的高等教育机构“派特里纳学院”于1775年创建于叶尔加瓦，1990年拉脱维亚恢复独立后，一所基于古典原则的新学校“斯比杜拉中学”在派特里纳学院（目前是盖德茨艾里亚斯历史与艺术博物馆所在地）诞生。

叶尔加瓦斯比杜拉中学由拉脱维亚文化基金会发起成立，旨在创建一所植根于人文传统的新型学校，学校的信念是自由与独立，学校的格言针织在校旗上。学校的主要目标是培养具有创造性、积极融入社会、适应不断变化的生活和工作的人才。

叶尔加瓦斯比杜拉中学与恢复独立的拉脱维亚同命运共呼吸，1990年，第一批招生，两个班，52人。随着时间的推移，学校不断发展壮大。

学校有三个专业：经济学（数学、经济、高级语言和课外活动），人文学科（政治、历史、高级语言，重点是美术与音乐），通识教育（物理、生物、化学和语言）。

2016年9月，叶尔加瓦斯比杜拉中学开始开设汉语课程。



The first higher education establishment in Latvia – Academia Petrina was founded in Jelgava in 1775, but shortly before Latvia regained its independence in 1990, a new school named Spīdola Gymnasium based on classical principles was founded in Academia Petrina, at present housing Jelgava History and Art Museum, named after Ģederts Eliass.

The gymnasium was initiated by Culture Foundation of Latvia, with the aim to create a new type of school, rooted in humanities. The school's ethos is freedom and independence, its motto is woven into the school flag, confirming the allegiance of the gymnasium – “To Science, Art, Homeland”. Consequently, the main objective of the school is to educate a creative and socially active person to be prepared for life and work in the ever-changing circumstances.

The brief history of Jelgava Spīdola State Gymnasium is closely linked with the history of the new state. In 1990, the first 52 students were enrolled in two classes. In the course of time, the school has gradually grown.

At present, the students can major in the following Educational programmes: Programme of Humanities and Social Sciences, Programme of Professional Orientation, Programme of Mathematics, Science and Technologies; Programme of Basic Education.

As of September 2016, Jelgava Spīdola State Gymnasium offers a Chinese programme.

重大活动 Major events

2016年9月-2017年6月学年
September 2016 to June 2017

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:叶尔加瓦斯比杜拉中学校长 Ilze Vilkāse 女士;副校长 Ritma Tirumniece 女士;学生。

活动内容:表演短剧《庆金秋》

Celebration of 2016 Confucius Institute Day & the 5th Anniversary of Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary since the establishment of diplomatic relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Principal Ilze Vilkāse, Vice Principal Ritma Tirumniece, and students.

Activities: A play in celebration of autumn.

拉大孔院教师走进叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

时间:2016年11月26日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学教室

参与人员:拉脱维亚大学孔院的三位汉语教师吴甜田、曾庆君和曾嵘、孔院本土教师雅娜老师、叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语学员

活动内容:第一部分,汉语教师曾嵘用学生学过的句子和词语和学生对话。第二部分,汉语教师曾庆君和吴甜田教学生们学习“礼貌语”和课文“你是哪国人?”第三部分,雅娜老师向学生介绍剪纸的历史,展示了精美的剪纸作品并介绍了部分剪纸作品的寓意。之后,曾嵘教学生们制作拉花,雅娜老师在一旁讲解。

Teachers of Confucius Institute at the University of Latvia visiting Chinese class of Jelgava Spīdola State Gymnasium

Date: November 26, 2016.

Venue: Classroom at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Wu Tiantian, Zeng Qingjun and Zeng Rong, three volunteer Chinese teachers from CIUL, local Chinese Teacher Jana Daniča, students of Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Activities: During part 1, Chinese teacher Zeng Rong spoke with students, using sentences and words they had learned. During part 2, Chinese teacher Zeng Qingjun and Wu Tiantian taught students the vocabulary for conversation and they studied the text “what’s your nationality?”. During part 3, Jana Daniča introduced the history



《庆金秋》 / A play in celebration of autumn



合影 / Group photo

of paper cutting, showed beautiful examples of paper cutting, and explained the meaning of paper cutting works to students. Then, Zeng Rong taught the students to make a paper-cut garland.

拉大孔院参加叶尔加瓦帕斯塔岛国际文化节

时间:2017年5月22日

地点:叶尔加瓦帕斯塔岛

参与人员:拉脱维亚大学孔院中方院长尚劝余教授、汉语教师董芳及汉语教师志愿者吴炜、曾庆君等

活动内容:孔院在文教区设置了手工和剪纸、中国书法、京剧脸谱、跟我学汉语四个展台。

International Cultural Festival of Jelgava

Date: May 22, 2017.

Venue: Jelgava.

Participants: Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang, Chinese teacher Dong Fang, volunteer Chinese teacher Wu Wei, Zeng Qingjun, other guests.

Activities: Confucius Institute set up and hosted four exhibition stands: handcraft and paper cutting, Chinese calligraphy, facial makeup of Beijing Opera, and “Learn Chinese with me!”

2017年9月-2018年6月学年

September 2017 to June 2018

参加2017年“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:汉语教师张扬与学生

活动内容:观看孔子学院日表演, 体验中拉文化交流。

Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival party in 2017

Date: September 30, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teacher Zhang Yang and her students.

Activities: Confucius Institute Day's performance and cultural exchange between China and Latvia.

中秋文化体验

时间:2017年10月4日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬与学生



叶尔加瓦市民体验书法 / Jelgava citizens experienced calligraphy



教师张扬与学生合照 / Chinese teacher Zhang Yang and students

活动内容:汉语教师志愿者为学生们介绍了“中秋节”三个汉字的意义及写法。随后播放了介绍中秋节的视频,讲解了中秋节的由来、“嫦娥奔月”的神话故事,不仅介绍了中秋节的传统习俗,还讲解了现代中国人的新式中秋-多种新颖的月饼馅儿以及烧烤赏月等等。随后带领学生体验书法,学生们第一次使用“文房四宝”写下了对东方的祝福。

Cultural experience class: Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Classroom at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhang Yang and students.

Activities: Introduction of character “中秋节” followed by the video about the origins of Mid-Autumn Festival as well as the story of Moon goddess Chang'e. In addition to introducing the traditional customs, the event also presented the innovative, modern celebration of Mid-Autumn Festival, such as BBQ while admiring full Moon, and a variety of mooncake stuffing, as well as other novelties. Then the Chinese volunteer teacher introduced the students to calligraphy. The students used “the scholar's four treasures” for the first time to write their best wishes to the oriental country.

汉服文化体验活动

时间:2017年12月13日

地点:斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬与学生

活动内容:汉语教师志愿者张扬为学生们讲解了汉服文化,带领学生们体验汉服的穿戴及汉代作揖礼仪。

Cultural experience class: Hanfu

Date: December 13, 2017.

Venue: Classroom at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participant: Volunteer Chinese teacher Zhang Yang and students.

Activities: Volunteer Chinese teacher Zhang Yang taught students about the culture of Hanfu, introduced the students to wearing of Hanfu and the etiquette of the Han Dynasty.

新春文化体验活动

时间:2018年2月14日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师张扬与学生

活动内容:汉语教师志愿者张扬为学生们讲解了中国春节的起源,并播放了有关春节传统的动画片《元日》。随后志愿者教师带领大家一起了解了春节的春联、福字、庙会、灯笼等元素后,大家一同发挥创造力,动手设计“中国盘儿”。

Cultural experience: Chinese Spring Festival

Date: February 14, 2018.

Venue: Classroom at Jelgava Spīdola State Gymnasium.



学写“中秋节快乐” / Learning to write “Happy Mid-Autumn Festival (中秋节快乐)”



学生体验汉服 / Hanfu experience



动手设计并展示“中国盘儿” / Designing of “Dish of Chinese elements”

Participant: Chinese volunteer teacher Zhang Yang and students.
Activities: Chinese volunteer teacher Zhang Yang explained the origin of the Chinese New Year to the students and played a cartoon *Yuan Ri*, which is dedicated to the tradition of the Chinese New Year. Then volunteer teacher introduced all students to the Spring Festival couplets, character, the temple fair, lanterns and other elements. Then every student designed a “Dish of Chinese elements”.

参加HSK考试

时间:2018年3月24日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语班学生

活动内容:两名来自叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语班的学生参加了2018上半年度HSK二级考试并取得高分。

Taking the HSK examination

Date: March 24, 2018.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: students from Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Activity: Two students from the Chinese language class of Jelgava Spīdola State Gymnasium took the HSK level 2 examination in the first half of 2018 and received high marks.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

中秋文化体验活动

时间:2018年9月27日-28日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:以中秋节为时间背景,汉语教师志愿者车俊池向学生介绍了中国传统佳节——中秋节。首先,教师介绍了中秋节的起源、发展和习俗;接着,在《水调歌头·明月几时有》的优美旋律中,师生一同品尝了中秋节小吃——月饼;最后教师展示了“文房四宝”并与学生一起写下中秋祝福“中秋节快乐”。

Cultural experience: Mid-Autumn Festival

Date: September 27–28, 2019.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi introduced the traditional Chinese festival – the Mid-Autumn Festival and explained the background of this festival. The teacher described the origins,



HSK考试认真答题 / Taking the HSK examination seriously



学生体验书法 / Students practising Chinese calligraphy



学生展示书法作品 / Showing the completed works

development and customs of the festival, and then all the participants tasted the Chinese snacks traditional to this festival, accompanied by the song “Shui Diao Ge Tou”. At the conclusion, the teacher introduced students to the four main tools of Chinese calligraphy and all together wrote the greetings – Happy Mid-Autumn Festival!

剪纸体验活动

时间:2018年12月6日-7日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者车俊池与学生一同体验了中国剪纸艺术,教师首先介绍了剪纸的历史、类型和功能,接着介绍了剪纸常见的动物图案及背后的文化寓意,最后与学生一起制作了团花剪纸、熊猫剪纸和“囍”字剪纸

Cultural experience class: Paper cutting

Date: December 6–7, 2018.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students enjoyed a Chinese language class dedicated to paper cutting art. The teacher introduced the history, types and function of paper cutting, and then he showed some common animals depicted in paper cutting technique and explained the cultural connotations. At the conclusion the participants made a round paper cutting, a panda paper cutting and a Xi paper cutting works.

叶尔加瓦斯比杜拉中学期末汇报演出

时间:2018年12月21日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学礼堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者车俊池与学生在叶尔加瓦斯比杜拉中学展示了来自中国的特别的节目,教师演唱中国古风歌曲《咏春》,学生身着旗袍,手持折扇展示中国风的流行舞,间奏期间教师向观众展示了太极扇。

Concert at Spīdola State Gymnasium

Date: December 21, 2018.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students staged a special Chinese performance in the concert dedicated to the first final semester. The teacher sang “Spring Chant” – a Chinese pop song with a traditional melody. He showed Tai Chi Fan at the interlude in the song. Students tried on the traditional Chinese clothing Qi Pao and danced with Chinese fans.



学生体验剪纸 / Student trying his hand at paper cutting



学生展示剪纸作品 / Exhibition of completed works



合影 / Group photo

参加“春节活动”

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:表演节目;观看演出;体验春节文化

Spring Festival

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Giving performances, watching the entertainment programme and experiencing the culture of Spring Festival.

中国画——吹墨梅花体验活动

时间:2019年4月18日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者向学生介绍了中国画的类型与特点,并介绍了吹墨梅花的画法。

Chinese painting – blown plum blossom

Date: April 18, 2019.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and students.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi introduced different types and characteristics of Chinese painting, and he taught the students how to draw blown plum blossom.

叶尔加瓦斯比杜拉中学OPEN DOOR汉语体验课

时间:2019年4月-5月

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学

参与人员:汉语教师志愿者车俊池与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者车俊池与高级班的一名学生一起为前来叶尔加瓦斯比杜拉中学参观的六年级学生准备了汉语体验课,课堂上介绍了中国概况,展示了风景视频和功夫视频,并让学生学习了“你好,谢谢,再见”等礼貌用语。

Cultural experience class: Chinese language during “Open Doors” at Jelgava Spīdola State Gymnasium

Date: April–May, 2019.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and a student in advanced group.

Activity: Volunteer Chinese teacher Che Junchi and a student in advanced group prepared Chinese Language Experience Lesson for the 6th grade students from other schools. They introduced the overview of China, showed videos about scenery and Chinese Kung Fu.



师生共同表演扇子舞 / Fan dance performed by teacher and student



学生作品 / Student work



教师正在课堂教学 / Teacher during the lesson

The students also learned how to say “Hello”, “Thank you” and “Good-bye”.

包饺子体验活动

时间:2019年5月31日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者车俊池、汉语教师志愿者滕飞与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者车俊池邀请拉脱维亚大学孔子学院本部汉语教师滕飞为学生上了一堂包饺子体验课。

Cultural experience class: Cooking Chinese dumplings

Date: May 31, 2019.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Che Junchi invited volunteer Chinese teacher Teng Fei to give a Chinese dumpling cooking experience lesson to students.



学生正在包饺子 / Students cooking Chinese dumplings

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

中秋节文化体验活动

时间:2019年9月21日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨与汉语班学生

活动内容:汉语教师志愿者郑玉馨以播放视频的方式为学生介绍了中秋节的起源与传说。随后教师邀请学生一起品尝中秋月饼，共同品味传统佳节的乐趣。最后，学生们共同动手画嫦娥、折玉兔，并学习说出“中秋节快乐”，互相表达祝福之情。

Cultural experience: Mid-Autumn Festival

Date: September 21, 2019.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese volunteer teacher Zheng Yuxin and students.

Activity: The volunteer Chinese teacher introduced the origins and legends of the Mid-Autumn Festival to the students by showing videos. The teacher then invited the students to share the Mid-Autumn mooncake to enjoy the traditional festival. Finally, the students jointly painted and folded the rabbits, and learned to say “Happy Mid-Autumn Festival!”



学生品尝中秋月饼 / Students tasting mooncakes



做手工 / Students making crafts

拉脱维亚大学“孔子学院日”

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨

活动内容:学生表演中国舞蹈, 共同体验中国文化活动氛围

Confucius Institute Day

Date: September 29, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students.

Activity: Students performing Chinese dances and experiencing the atmosphere of Chinese cultural activities.

书法体验活动

时间:2019年11月12日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨与汉语班学生

活动内容:学生第一次体验中国书法。教师讲解“文房四宝”的历史和制作过程, 学生对中国书法有了初步的了解。通过播放有关文化视频, 学生欣赏书法作品。通过亲手磨墨、写毛笔字来感受中国文化的魅力。

Cultural experience class: Calligraphy

Date: November 12, 2019.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese volunteer teacher Zheng Yuxin and students.

Activity: Students practised Chinese calligraphy for the first time. The teacher explained the history and production process of the scholar's four treasures, and the students gained a preliminary understanding of Chinese calligraphy. By viewing videos about culture, students acquired an insight into calligraphy.

剪纸体验活动

时间:2018年12月17日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨与汉语班学生

活动内容:介绍剪纸的来源以及不同颜色和不同图案所代表的不同文化含义, 向学生展示了各种剪纸图片。教学生“福”字的写法, 一起制作中国传统剪纸。

Cultural experience class: Paper cutting

Date: December 17, 2019.

Venue: Chinese language class at Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese volunteer teacher Zheng Yuxin and her students.

Activities: Introducing the origins of paper cutting and the different cultural meanings represented by different colors and different patterns, and show students a variety of paper cutting pictures.

学生春节文化体验

时间:2020年1月14日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂



合影 / Teacher and student



学生及书法作品 / Student painting



学生展示剪纸作品 / Students showing their work

参与人员:汉语教师志愿郑玉馨与汉语班学生

活动内容:介绍中国传统春节文化,让学生了解中国节日。介绍中国的生肖文化,以及春节祝福语的说法。

Cultural experience class: Spring Festival

Date: January 14, 2020.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese volunteer teacher Zheng Yuxin and students.

Activity: Introducing the traditional Chinese New Year culture and providing the students with an insight into Chinese festivals.

参加“春节活动”

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨与汉语班学生

活动内容:表演节目;观看演出;体验春节文化

Spring Festival

Date: January 25, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zheng Yuxin and students.

Activity: Giving performances, watching the entertainment programme and experiencing the culture of Spring Festival.

学生为中国加油视频

时间:2020年2月11日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师志愿者郑玉馨与汉语班学生

活动内容:为中国的疫情情况向中国人民加油。学生祝福中国早日渡过难关,表示为中国加油,与中国朋友携手并进。

Students recorded encouragement video

Date: February 11, 2020.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zheng Yuxin and students.

Activity: Expressing sympathy and sending good wishes to the Chinese people to support them in the fight with epidemic.

2020年9月-2021年6月学年

September 2020 to June 2021

学生学唱中文歌

时间:2020年9月15日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师与汉语班学生

活动内容:汉语教师与学生共同学习《无与伦比的美丽》,借此学习“在”字句,感受中国歌曲的韵律美。



学生录制祝福视频片段 / Students recording greeting video clips



学生表演“国风HIP-POP”舞蹈 / Chinese style pop dance



视频录制片段 / Video recording

Video by students

Date: September 15, 2020.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese teacher and students.

Activity: Chinese teacher and students explored “unparalleled beauty” by learning “Zai” sentences and feeling the rhythmic beauty of Chinese songs.

线上中秋节

时间:2020年10月1日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语教师与汉语班学生

活动内容:汉语教师讲解“嫦娥奔月”的传说和中秋节习俗,观看中秋节月饼制作纪录片,学习有关中秋节的相关诗词,体会中国传统文化的意蕴。

Mid-Autumn Festival Online

Date: October 1, 2020.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese teacher and students.

Activity: Chinese teacher explained the legend “Chang’e rushing to the Moon” and the customs of the Mid-Autumn Festival, all the participants shared the Mid-Autumn Festival mooncakes, made documentaries, learned relevant poems about the Mid-Autumn Festival, and experienced the meaning of Chinese traditional culture.

学生画中国画

时间:2020年10月21日

地点:叶尔加瓦斯比杜拉中学汉语课堂

参与人员:汉语班学生

活动内容:教师讲解喜鹊在中国的美好寓意,通过“鹊桥相会”这个传说向学生讲解中国的情人节。

Students learning Chinese painting

Date: November 12, 2020.

Venue: Jelgava Spīdola State Gymnasium.

Participants: Chinese teacher and students.

Activity: The teacher explained the beautiful meaning of the magpie in China, described the Chinese Valentine’s Day to the students through the legend of “Magpie Bridge Meeting”, and the students made a cultural comparison.



学生练习拼音, 学习歌曲 / Students practicing pinyin and learning songs



学生学习绘画 / A student learning painting



Latvijas Kultūras akadēmijas ķīniešu valodas programma

拉脱维亚文化学院教学点

Chinese Programme at Latvian Academy of Culture

Īsas ziņas par Latvijas Kultūras akadēmijas ķīniešu valodas programmu

拉脱维亚文化学院教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Latvian Academy of Culture

Latvijas Kultūras akadēmija ir starpdisciplināra kultūras un mākslas studiju augstskola, kultūras un mākslas zinātniskās izpētes, mākslinieciskās jaunrades un radošo industriju centrs. Akadēmija tika dibināta 1990. gada 29. decembrī, un jau vairāk nekā 25 gadus tā sniedz ieguldījumu Latvijas kultūras un mākslas pētniecības, filmu un skatuves mākslas (teātra un dejas) nozaru, audiovizuālās mākslas, radošo un kultūras industriju sektoru attīstībā, to skaitā sekmējot šo nozaru eksportspējas potenciālu. Patlaban Latvijas Kultūras akadēmijā studē aptuveni 600 topošie kultūras un radošo jomu speciālisti.

Latvijas Kultūras akadēmijas vērtības ir laikmetīgums, kvalitāte un atvērtība. Akreditētajā studiju virzienā “Mākslas” tiek īstenotas trīs akadēmiskā bakalaura studiju programmas (Mākslas; Laikmetīgās dejas māksla; Audiovizuālā māksla); akadēmiskā maģistra studiju programma (Mākslas) un doktora studiju programma (Mākslas). Latvijas Kultūras akadēmijas programmas apvienotas četrās katedrās: Kultūras teorijas un vēstures, Kultūras socioloģijas un menedžmenta, Starpkultūru komunikācijas un svešvalodu, kā arī Teātra un audiovizuālās mākslas katedrā.


Starpkultūru komunikācijas un svešvalodu katedrā 2016. gadā pirmo reizi tika uzņemti studenti specializācijā “Starpkultūru sakari Latvija–Austrumāzija”. Apakšprogrammas mērķis ir sagatavot speciālistus darbam ar Austrumāzijas valstīm un reģioniem, jo īpaši ar ĶTR, Japānu, Dienvidkoreju un Taivānu, tādās jomās kā kultūra, ekonomika un politika, veicinot tam nepieciešamo valodas prasmju, kā arī citu spēju un zināšanu apgūšanu. 2016. gada 9. septembrī tika pievienoti tādi mācību priekšmeti kā senķīniešu valoda un ķīniešu seno laiku literatūra. Sākot ar 2017. gada februāri, var apgūt mūsdienu ķīniešu valodu un, sākot ar 2017. gada septembri, – biznesa ķīniešu valodu.

拉脱维亚文化学院是拉脱维亚一间跨学科发展型文化艺术类高等院校。该校是文化研究、艺术创作和创意产业的中心。拉脱维亚文化学院成立于1990年12月29日，致力于开展国内和国际文化和艺术研究，开展表演艺术（戏剧和舞蹈）、电影和视觉艺术以及文化和创意产业专业的教学。目前，拉脱维亚文化学院有600名学生在各院系专业就读。

拉脱维亚文化学院价值理念:现代化:立足传统文化和历史经验,共创教育美好未来;在整合最新前沿教育理念中不断进步。高品质:明目标,严要求;可靠的教育品质管理受到师生、用人单位和社会的广泛赞誉。开放性:对多样性和独特性课题秉持开放的态度,致力于校际和国际合作及协同创新;开放包容的理念为学院不断进步提供动力。

目前,拉脱维亚文化学院的艺术方向中包含如下专业:1.本科专业方向:艺术学士、视听艺术学士和现代舞蹈学士;2.硕士研究生专业方向:艺术硕士;3.博士研究生专业方向:艺术博士。拉脱维亚文化学院下设四个教学系:文化理论和历史系,文化社会学和管理学系,跨文化研究和外语系,戏剧表演和视听艺术系。

2016年起,跨文化研究和外语系开始开设“跨文化研究:拉脱维亚与东亚”专业,旨在培养具备相应的语言和跨文化交际能力,能够从事与中国、日本、韩国,以及台湾等东亚国家和地区在文化、经济、政治等领域开展交流工作的人才。2016年9月起开设古代汉语和中国古代文学课程,2017年2月起开设现代汉语课程,2017年9月起开设商务汉语课程。



The Latvian Academy of Culture (LAC) is an interdisciplinary higher education institution specialized in culture and arts, the centre for cultural research, artistic work and creative entrepreneurship. The academy was founded on December 29, 1990, and since then continues to contribute to the development of cultural and artistic research, performing or stage arts (theatre and dance), film and audiovisual arts, exploring and developing cultural and creative industries both in Latvia and internationally. At the moment, about 600 emerging professionals of the culture field are enrolled in various study sub-programmes offered by the Latvian Academy of Culture.

The values of the Latvian Academy of Culture are:

Modernity: With foundations in tradition and experience we work today to build a better tomorrow. We are topical and present in the contemporary processes and ready to influence and inspire them. We are continuously improving while integrating the latest, most perspective and most significant developments.

Quality: To achieve excellence, we set the highest standards for ourselves. We are reliable and appreciated both by our students and lecturers, as well as by the employers and society as a whole.

Open-Mindedness: We are open to exploring and embracing the different, the distinct and the diverse. We are approachable and willing to promote cooperation and create synergies. Open-mindedness in behaviour and choices determines our growth opportunities.

At present, within the accredited study direction “Arts”, the Latvian Academy of Culture implements: 1. Three Academic BA study programmes: “Bachelor of Arts”, “Bachelor of Audiovisual Arts” and “Bachelor of Contemporary Dance”; 2. The Academic MA study programme: “Master of Arts”; 3. The Doctoral study programme “Doctor of Arts”. The sub-programmes of the Latvian Academy of Culture are divided into 4 departments: Department of Cultural Theory and History; Department of Cultural Sociology and Management; Department of Intercultural Relations and Foreign Languages; Department of Theatre and Audiovisual Arts.

Since 2016, the Department of Intercultural Relations and Foreign Languages offers a sub-programme “Intercultural Relations: Latvia-Eastern Asia”. The aim of this programme is to prepare specialists that could develop cooperation with different Eastern Asian countries and regions, especially the Peoples Republic of China, Japan, South Korea and Taiwan in the fields of culture, economics and politics with the assistance of language skills, cultural and communicative competencies acquired during the studies. The academy opened Ancient Chinese and Ancient Chinese Literature courses in September 2016, and Modern Chinese course in February 2017, as well as Business Chinese course in September 2017.

重大活动 Major events

2016年9月-2017年6月学年
September 2016 to June 2017

拉脱维亚文化学院现代汉语课正式开班

时间:2017年2月3日

地点:拉脱维亚文化学院汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者潘斌、拉脱维亚文化学院学生

活动内容:介绍课程编排,介绍现代汉语特点,介绍汉字结构,动手写汉字

Opening the course of modern Chinese at Latvian Academy of Culture

Date: February 3, 2017.

Venue: Chinese classroom at Latvian Academy of Culture.

Participants: CIUL volunteer teacher Pan Bin, LAC students.

Activities: Introducing course arrangement, features of modern Chinese, structure of Chinese characters, writing characters.

拉脱维亚文化学院汉语角

时间:2017年5月5日

地点:拉脱维亚文化学院汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师志愿者潘斌、拉脱维亚文化学院学生

活动内容:介绍节气“立夏”,讨论时令水果,夏季的文化意象

“Chinese Corner” at Latvian Academy of Culture

Date: May 5, 2017.

Venue: Chinese classroom at Latvian Academy of Culture.

Participants: CIUL volunteer teacher Pan Bin, LAC students.

Activities: Introducing the solar term “Beginning of Summer”; discussing the seasonal fruit and the cultural image of summer.

2017年9月-2018年6月学年
September 2017 to June 2018

拉脱维亚文化学院学生参加2017年“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:来自中国大使馆、新华社、华人华侨联合会、华为公司、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会及拉脱维亚大学孔子学



拉脱维亚文化学院现代汉语第一课 / Modern Chinese course 101 at LAC



拉脱维亚文化学院汉语角合影 / “Chinese Corner” at Latvian Academy of Culture



拉脱维亚文化学院学生及汉语教师朱玥表演诗朗诵《饮酒》 / Poetry recital

院下设的16个汉语教学点等机构的负责人和社会各界人士350余人参加了本次活动。

活动内容:孔子学院拉方院长贝德高教授及中方院长尚劝余教授向到场的各位嘉宾表示热烈的欢迎。中国驻拉脱维亚大使馆黄勇先生、拉脱维亚大学校长穆伊兹涅克斯教授分别致辞,表示了对孔院日的祝贺和中秋佳节的祝福。拉脱维亚文化学院学生韦多爱、冯爱莎、蓝黛娜、娜拉及汉语教师朱玥一起表演诗朗诵《饮酒》,学生韦多爱吉他伴奏,娜拉表演书法。

Latvian Academy of Culture students took part in 2017 Confucius Institute Day and Mid-Autumn Day Gala

Date: September 30, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Guests from Chinese Embassy in Latvia, Xin Hua News Agency, Latvian Chinese Association, Huawei Technology, Latvian Chinese Studies Association, Latvia Wushu Federation, guests from 16 Chinese language teaching institutions set up by Confucius Institute and guests from all walks of life were present at the celebration, totaling more than 350 people.

Activities: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, the Latvian and Chinese Directors of the CIUL warmly welcomed all the guests. Then His Excellency Huangyong, the Ambassador of China to Latvia and Prof. Indriķis Muižnieks, the Rector of University of Latvia extended their congratulations on the Confucius Institute Day and greetings on the Mid-Autumn Festival. Zhu Yue, volunteer Chinese teacher showed the traditional Chinese folk instrument pipa. Elza Funta, Agnese Diāna Katrīna Lagzdkalne, Agnese Vītola, and Nora Ziedkalna from Latvian Academy of Culture with their Chinese teacher Zhu Yue recited the traditional Chinese poem “Yinjiu” under accompaniment of a guitar by Agnese Vītola and viewed a calligraphy performance by Nora Ziedkalna.



合照 / Group photo

“吟中秋,吃月饼”——拉脱维亚文化学院庆祝中秋节

时间:2017年10月4日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:汉语教师志愿者朱玥身着自己设计的“中秋节”文化衫和学生们介绍了文化衫上汉字及图画的含义;播放了介绍中秋节的视频,讲解了中秋节的由来、习俗、“嫦娥奔月”的神话故事并带领学生一起品读唐代大诗人李白的《静夜思》。大家一起品尝月饼。学生们手绘创意餐盘表达中秋祝福。

Latvian Academy of Culture celebrated Mid-Autumn Festival

Date: October 4, 2017.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese course at Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, volunteer Chinese teacher.



学生们品尝月饼 / Enjoying mooncakes

Activities: Volunteer Chinese teacher Zhu Yue dressed in a special T-shirt designed by herself introduced to the students the meaning of the Chinese characters and painting on the T-shirt related to the Mid-Autumn Festival. Then she played a video about the introduction of the Mid-Autumn Festival, explained the origin, customs and legend of the Goddess Chang's flight to the Moon and read "Thoughts in the Silent Night" written by the famous poet of Tang Dynasty Li Bai. The last part consisted of sharing the mooncakes. Students drew plates with Chinese traditional patterns and characters. This activity ended with the greeting "Zhong Qiu Jie Kuai Le" (Happy Mid-Autumn Festival!) chanted by all students.

拉脱维亚文化学院学生参加“古典乐，音你来”汉语角活动

时间:2017年12月4日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:拉大孔院汉语教师，孔院本部五个班级以及拉脱维亚交通与电信大学、拉脱维亚文化学院的40多位学生们

活动内容:本次汉语角活动旨在让学生们了解中国古典音乐和乐器。活动包括乐器文化及分类、志愿者现场演奏、现场教学及互动等环节。拉脱维亚文化学院学生韦多爱用吉他表演了拉脱维亚传统的民谣。汉语教师朱玥为大家介绍了琵琶的相关知识，现场表演了《春江花月夜》并现场教学如何佩戴琵琶的指甲，如何弹拨琴弦。

Students of Latvian Academy of Culture took part in "Chinese Corner" activity dedicated to classical music

Date: December 4, 2017.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese teachers and more than 40 students from CIUL, Latvian Academy of Culture, and Transport and Telecommunication Institute.

Activities: "Chinese Corner" activity was aimed at introducing the students to Chinese classical music and instruments. Activities included the cultural background and category of musical instruments, volunteer live performances, on-site teaching and interaction. Volunteer teacher Zhu Yue introduced the history and musical theory of traditional Chinese musical instrument pipa. She played various instrument representations "A Moonlit Night On The Spring River". During the subsequent on-site teaching, under the guidance of teacher Zhu Yue, foreign friends practiced playing a simple and unique melody on plectrum. Agnese Vitola, student from the Latvian Academy of Culture played a folk song on a guitar to the participants.

拉脱维亚文化学院师生参加春节庙会

时间:2018年2月10日

地点:里加大基尔德音乐厅



手绘中秋创意餐盘 / Adorning plates with Chinese traditional patterns and characters



汉语教师朱玥琵琶现场教学 / Chinese teacher explains pipa



拉脱维亚文化学院学生韦多爱现场吉他表演拉脱维亚民谣 / Agnese Vitola performs a Latvian folk song

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院、中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚留华同学会、苏州非物质文化遗产大师、上海文化艺术团、当地市民、拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:学生们积极参与庙会的各项活动。庙会活动分为三个区域,首先苏州非物质文化遗产展示展演区,主要涉及苏州发绣、苏州核雕、苏州剪纸、苏州泥塑、苏州灯彩、苏绣、苏州篆刻等。各位专区大师纷纷向观众展示这些高超的技艺。其次是欢乐游戏区,主要包括“海底捞月”、“套圈圈”、“贴鼻子”、“抓沙包”、“踢毽子”、“掌上明珠”等。最后是中国美食区,观众可以品尝中国特色美食。此外,学生们还参加了上海文化艺术团民乐表演家表演的新春音乐会。

Students of the Latvian Academy of Culture took part in Latvian Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild of Riga.

Participants: Representatives of Confucius Institute at the University of Latvia, Embassy of the People's Republic of China, Chinese Cultural Center in Riga, Latvian Overseas Chinese Association, Latvian Students' Association of China, the masters from Suzhou Intangible Cultural Heritage, Shanghai Culture and Art Troupe folk performance, local people, the students of modern Chinese course of Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, volunteer Chinese teacher.

Activities: Students readily took part in all the activities. The Temple Fair was divided into three zones. The first was the Suzhou Intangible Cultural Heritage Display Zone, including Suzhou Hair Embroidery, Suzhou Nutlet Carving, Suzhou Paper Cutting, Suzhou Clay Figurine, Suzhou Coloured-Laterns and Suzhou Embroidery. The masters of these fields showed great skills to the audience, the volunteer Chinese teachers of Confucius Institute at the University of Latvia helped to learn more about them and gave gifts to the audience. The second was the Game Zone. There were a lot of different games and wonderful gifts. The third was the Chinese Traditional Cuisine Zone. Besides, students watched the wonderful folk performances by Shanghai Culture and Art Troupe.

拉脱维亚文化学院庆祝春节

时间:2018年2月12日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:汉语教师志愿者朱玥和学生们介绍了春节的由来、习俗,并准备了对联、福字、红包等礼物送给学生;学生们制作具有中国特色的新年贺卡。

Latvian Academy of Culture celebrated the Spring Festival

Date: February 12, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.



和书法老师一起合影 / Group photo with calligrapher



师生一起庆祝春节 / Celebrating the Spring Festival

Participants: Students of modern Chinese course at Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Zhu Yue introduced to the students the origin and customs of Chinese Spring Festival. She also had prepared some traditional Chinese gifts for students including couplets, the greeting “Fu”, as well as the red envelopes. The final part consisted of making the Chinese New Year greeting cards by all students.

拉脱维亚文化学院举行“走进中国——包饺子”文化体验活动

时间:2018年4月16日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的教师、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:汉语老师先耐心地向大家讲解了饺子对中国人的特殊寓意和文化内涵。在介绍了包饺子的原料和制作方法之后,师生们便开始了包饺子的体验活动。从剁馅儿、揉面团、擀饺子皮到包饺子,每个人都乐此不疲地参与其中。最后师生一起煮饺子、吃饺子。

Chinese cultural experience class: “Getting to know China, making dumplings” held at Latvian Academy of Culture

Date: April 16, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese course at Latvian Academy of Culture, some teachers from Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, Chinese volunteer teacher.

Activities: Chinese teacher explained the cultural connotations of dumplings. After introducing the ingredients and techniques of dumpling-making, students and teachers began to make them. Everyone participated in each step, tirelessly making fillings, dough, wrapping the dumplings. Then all together cooked and enjoyed the dumplings.

拉脱维亚文化学院学生参加汉语桥大赛

时间:2018年4月24日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生、大使馆经商处参赞沈小楷先生、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生、汉语爱好者和媒体界人士

活动内容:拉脱维亚文化学院学生娜拉(Nora Ziedkalna)获得大学成人高级组比赛第一名。

Students of Latvian Academy of Culture participated in “Chinese Bridge” competition

Date: April 24, 2018.

Venue: University of Latvia.



学生们制作的春节祝福贺卡 / Chinese New Year greeting cards by students



准备饺子馅儿 / Making fillings



娜拉演讲 / Speech by Nora Ziedkalna

Participants: Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia Sun Yinglai, Counselor of the Business Office of the Embassy Mr. Shen Xiaokai, Directors of CIUL Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, Chinese teachers, the representatives from press, universities and schools, and Chinese learners.

Activities: Nora Ziedkalna, student of the Latvian Academy of Culture took part in the “Chinese Bridge” competition and got the first place in advanced group of adults and college students.

拉脱维亚文化学院举行“走进中国——中国扇与中国伞”文化体验活动

时间:2018年5月21日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:汉语老师先向学生们介绍了中国扇子、伞的历史、结构、种类并给大家展示了很多精美的图片。在介绍了中国扇、伞的制作材料、制作方法和一些绘画技巧之后,学生们便开始自己在空白的中国扇与中国伞上创作。最后,师生们合影留念。

Cultural experience class: “Getting to know China – drawing Chinese fan or umbrella” held at Latvian Academy of Culture

Date: May 21, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese course of Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, volunteer Chinese teacher.

Activities: Chinese teacher introduced the history, structures, classifications of Chinese fans and umbrellas with art pictures. After introduction of the materials and techniques of decorating fans and umbrellas, students drew on a fan or an umbrella. At the conclusion, students and teacher took a photo with their beautiful works.

拉脱维亚文化学院举行“走进中国——吃火锅”文化体验活动

时间:2018年5月28日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院教师、汉语教师志愿者朱玥

活动内容:汉语老师先耐心地向大家讲解了火锅对中国人的特殊寓意和文化内涵。在介绍了火锅的原料和制作方法之后,师生们便开始一起准备火锅汤料、配菜等。最后一起吃火锅、合照。

Cultural experience class: “Getting to know China – enjoying hot pot” held at Latvian Academy of Culture

Date: May 28, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese course at Latvian Academy of Culture, some teachers from Latvian Academy of Culture, Zhu Yue, Chinese volunteer teacher.



获奖学生合影 / Award-winning student group photo



学生们认真地创作 / Students drawing



学生们拿着自己的中国扇和中国伞的作品和老师合照 / Students and teacher with their works

Activities: Chinese teacher explained the cultural connotations of hot pot for Chinese people. After introducing the materials and cooking methods of hot pot, students and teachers started preparing the soup and the ingredients for hot pot. Then all the participants shared a meal of hot pot.

2018年9月-2019年6月学年
September 2018 to June 2019

拉脱维亚文化学院举办中秋节活动

时间:2018年9月25日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师志愿者尹艳通过PPT和视频向学生介绍了中秋节,讲解了中秋节的由来和习俗、“嫦娥奔月”“后羿射日”等的神话故事并带领学生一起听读唐诗李《静夜思》,并解释了中国人思念亲人的情感。最后大家一起品尝月饼。

Latvian Academy of Culture celebrated the Mid-Autumn Festival

Date: September 25, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Yin Yan, a volunteer Chinese teacher, introduced the Mid-Autumn Festival to the students through PowerPoint and videos. She explained the origin and customs of the Mid-Autumn Festival, the fairy stories about “Goddess of the Moon” and “Hou Yi Shooting the Sun” played Tang poem Jing Ye Shi, explaining the Chinese people’s feelings of missing their loved ones and hometown. At the conclusion, all the participants shared mooncakes.

2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚文化学院英语教授 Annette Naisione, 现代汉语课学生, 汉语教师志愿者尹艳等。

活动内容:观看文艺晚会,期间汉语教师志愿者尹艳还与其他老师一起为大家带来了舞蹈表演《咏春》,活动最后是合影留念及品尝中国美食。

2018 Confucius Institute Day, the Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.



师生一起吃火锅 / Sharing the meal



学生观看中秋视频 / Students watching the Mid-Autumn Festival video



品尝月饼 / Mooncake tasting

Participants: English Professor Annette Naisione, students of modern Chinese course, volunteer Chinese teacher Yin Yan of Latvian Academy of Culture, and other guests.

Activities: Watching a wonderful art performance, taking a group photo and tasting delicious food. During the period, volunteer Chinese teacher Yin Yan also gave a dance performance “Yong Chun” together with other teachers.

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:拉脱维亚文化学院汉语教师志愿者尹艳等。

活动内容:各种庆祝活动

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia, the main building.

Participants: Volunteer Chinese teacher Yin Yan of Latvian Academy of Culture and other guests.

Activities: Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs and the release of electronic version of Chinese-Latvian Dictionary/ Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary was held in Great Hall of the University of Latvia.

拉脱维亚文化学院举办包饺子文化体验活动

时间:2018年11月29日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:活动之初,老师通过PPT演示、视频播放等方式向学生介绍中国饮食文化,包括南北饮食的差异,不同地区的代表食物。随后用视频的方式介绍了中国的饺子文化,以及饺子的制作过程。随后,汉语教师志愿者尹艳将准备好的面团、擀面杖、饺子馅拿出来,学生们纷纷加入到包饺子的队伍中。最后汉语教师和学生们在厨房里一边等着热腾腾的饺子,一边谈论了两国在饮食上的差异,其乐融融。

Cultural experience class at Latvian Academy of Culture: Making dumplings

Date: November 29, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.



汉语教师 / Volunteer Chinese teachers



汉语教师尹艳画中国画 / Chinese painting by volunteer Chinese teacher Yin Yan



老师示范揉面 / Teacher showing how to knead dough

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: At the beginning of the activity, volunteer Chinese teacher Yin Yan introduced the Chinese food culture to the students through a PowerPoint demonstration and a video broadcast, explaining the differences between the cuisine of north and south and the representative food from different regions. Later, Yin Yan, volunteer Chinese teacher, took the prepared dough, rolling pin and dumpling stuffing, and the students joined the dumpling making team. Finally, Chinese teachers and students were waiting for hot dumplings in the kitchen while talking about the differences in food and beverages between the two countries.

中国文化体验-剪纸

时间:2018年12月11日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师志愿者尹艳将剪好的成品展示给学生看,然后在用ppt 和民间艺术视频向学生介绍剪纸文化,最后教师展示如何剪,学生自己动手剪,最后展示成品。

Cultural experience class: Paper cutting

Date: December 11, 2018.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Yin Yan, Chinese volunteer teacher.

Activities: Yin Yan, volunteer Chinese teacher, showed the finished product to the students, then introduced the paper cutting culture to the students by showing a PowerPoint presentation and a folk art video. Finally, the teacher demonstrated the cutting technique, the students tried their hand at it, and finally showed completed artwork.

中国书法艺术

时间:2019年1月12日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师志愿者尹艳首先通过ppt介绍书法艺术文化,然后通过亲自示范如何拿毛笔,如何书写。学生在练习和教师的教授讲解中了解中国书法的魅力。

Chinese Calligraphy

Date: January 12, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.



学生揉面 / Students kneading dough



学生剪纸 / Chinese paper cutting by students



学生练习书法 / Practicing calligraphy

Activities: Yin Yan, volunteer Chinese teacher, first of all introduced calligraphy art and culture by means of a PowerPoint presentation, and then showed how to hold a writing brush and write. Students learned about the charm of Chinese calligraphy through exercises and teachers' lectures.

拉脱维亚2019年新春庆典活动

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚文化学院汉语教师尹艳和学生白凯夏等

活动内容:“拉脱维亚2019年新春庆典”活动在拉脱维亚大学大礼堂举行

Celebration of Chinese New Year 2019 in Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Yin Yan and student Jekaterina Belyaeva from Latvian Academy of Culture, and other guests.

Activities: The grand celebration of Chinese New Year 2019 was co-hosted at Great Hall of University of Latvia by China Alumni Association of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Association of Latvia.

中国茶艺欣赏会

时间:2019年2月12日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师志愿者尹艳身穿中国传统服饰-旗袍,将茶具和茶叶带到课堂,在开始之前,先讲解茶艺和中国茶的基本情况,并用视频展示茶艺。最后在教师亲身演示,学生们加入,学会倒茶,品茶,感受茶的魅力。

Lecture dedicated to Chinese Tea culture

Date: February 12, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Yin Yan volunteer Chinese teacher.

Activities: Yin Yan, a volunteer teacher of Chinese, dressed in a traditional Chinese dress, cheongsam, brought tea sets and tea leaves to the class. She explained the basics of tea culture and Chinese tea, showed a video dedicated to the art of tea. Finally, the teacher performed preparation of a cup of tea, after that the students joined in and learned to make a cup of tea, taste tea and feel the charm of tea.



拉脱维亚文化学院学生白凯夏现场作画 / Jekaterina Belyaeva from Latvian Academy of Culture demonstrates Chinese painting



中国文化体验 / Chinese culture show



教师茶艺演示 / Teacher showing how to make tea

拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月12-13日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生及相关代表、拉脱维亚华侨华人联合会、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生、汉语爱好者和媒体界人士150余人

活动内容:在中国国家汉办(HANBAN)“汉语桥”基金支持下,主题为“天下一家”的拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛在拉脱维亚大学举行。

“One World, One Family” – the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia successfully concluded

Date: April 12–13, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia, and other representatives, Professor Pēteris Pildegovičs and Professor Shang Quanyu, directors of CIUL Chinese teachers, the representatives of press, universities and schools, and learners of Chinese in Latvia, total of more than 150 guests.

Activities: From April 12 to 13, 2019, the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia was held at the University of Latvia with the support of Hanban’s “Chinese Bridge” fund.

“中国服饰-汉服旗袍”秀

时间:2019年5月14日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的教师、汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语老师介绍中国传统服饰-汉服及旗袍文化,并身穿旗袍展示,帮助学生体验汉服的魅力。

Chinese traditional clothing – cheongsam

Date: May 14, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, some teachers of Latvian Academy of Culture, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Chinese teacher introduced the traditional Chinese clothing and cheongsam culture, and displayed this garment.

“中国美食-吃火锅”文化体验活动

时间:2019年5月27日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的教师、汉语教师志愿者尹艳



汉语教师风采 / Chinese teachers



学生身着汉服 / Students wearing Chinese clothing

活动内容:汉语老师介绍中国南北饮食习惯,并介绍了八大菜系,最后介绍了火锅文化,并且向大家讲解了饮食文化在中国人心中的地位。在介绍了火锅的原料和制作方法之后,师生们便开始一起准备火锅汤料、配菜等。最后一起吃火锅。

Cultural experience class: Chinese cuisine – enjoying hot pot

Date: May 27, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, some teachers of Latvian Academy of Culture, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Chinese teacher introduced the eating habits at the north and south of China, and explained the eight major cuisines. Finally, she told the students about hot pot culture. Materials and preparation methods of hot pot explained, teachers and students jointly began to prepare a soup and side dishes. The class was concluded with sharing the hot pot.

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

拉脱维亚大学孔子学院举办中秋节-孔院日-拉大100周年音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:拉脱维亚文化学院汉语教师志愿者黄天祺等

活动内容:本次音乐会特意邀请香港音乐家黄肇敏、傅贝怡以及拉脱维亚音乐学院留学生夏梦婕、黄雅倩、何赛鑫为大家带来一场音乐盛宴,为中秋节-孔院日-拉大100周年送上美好的祝福。

2019 Mid-Autumn Festival – Confucius Institute Day – the 100th Anniversary Concert of University of Latvia

Date: September 15, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Huang Tianqi from Latvian Academy of Culture, and other guests.

Activities: Confucius Institute of University of Latvia held a Mid-Autumn Festival-Confucius Institute Day, the concert honoring the university's 100th Anniversary in Great Hall, University of Latvia. Musicians Huang Zhaomin and Fu Beiyi from Hong Kong, and students Xia Mengjie, Huang Yaqian and He Saixin from Latvian Academy of Music were invited to regale the audience with a wonderful musical feast.



师生一起吃火锅 / Sharing the meal



香港音乐家演奏 / Hong Kong musician playing the instrument

拉脱维亚文化学院学生欢度中秋

时间:2019年9月20日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:汉语老师播放ppt介绍中国中秋节文化,并介绍了吃月饼的文化知识和相关汉语词汇。学习之后,汉语老师将带来的月饼和大家共享,在品尝月饼的过程中师生共同欣赏了关于中秋节的诗词和音乐。最后汉语教师演示了“中秋节快了”的写法,和一些祝福的诗词句,学生们下了对中秋节的美好祝福。

Mid-Autumn Festival Activities at Latvian Academy of Culture

Date: September 20, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: Chinese teacher showed a PowerPoint presentation to introduce the Chinese Mid-Autumn Festival culture, and shared the cultural knowledge related to cuisine – mooncakes and the related Chinese vocabulary. The Chinese teacher offered everyone a mooncake. In the process of tasting mooncakes, teachers and students shared the poems and music about the Mid-Autumn Festival. At the conclusion, the teacher demonstrated writing of “Happy Mid-Autumn Festival”, as well as some poems and greetings, the students extended their best wishes in celebration of the Mid-Autumn Festival.

“我们爱唱中文歌”活动

时间:2019年9月22日

地点:拉脱维亚中国文化中心

参与人员:全国人大代表团、中国大使馆、拉脱维亚中国文化中心、华联会、留华同学会、拉脱维亚国家图书馆、拉脱维亚大学孔子学院所有汉语教师志愿者等

活动内容:“我们爱唱中文歌”活动在拉脱维亚中国文化中心成功举办。

“We Love to Sing Chinese Songs” – an event successfully held at the Chinese Cultural Center in Latvia

Date: September 22, 2019.

Venue: Chinese Cultural Center in Latvia.

Participants: Members from NPC delegation, Chinese Embassy, Chinese Cultural Center in Latvia, Latvian Federation of Overseas Chinese Compatriots, China Alumni Association of Latvia, National Library of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, and other guests.

Activities: “We Love to Sing Chinese Songs” was successfully held at the Chinese Cultural Center in Latvia.



师生一起吃月饼 / Teachers and students sharing mooncakes



品尝中国美食 / Tasting Chinese food

2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:拉脱维亚文化学院汉语教师志愿者黄天祺等

活动内容:“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典在拉脱维亚大学举行

2019 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 29, 2019.

Venue: University of Latvia, the main building.

Participants: Chinese teacher Huang Tianqi from Latvian Academy of Culture, and other guests.

Activities: Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of University of Latvia were successfully celebrated at the Great Hall, the University of Latvia.



汉语教学培训研讨会

时间:2019年10月5日

地点:拉脱维亚大学孔子学院教室

参与人员:孔院全体汉语教师及志愿者

活动内容:为了加强汉语教师之间的交流学习,提高教师教学水平和课堂效率,拉脱维亚大学孔子学院开展了一次汉语教学研讨活动。

Chinese language training seminar

Date: October 5, 2019.

Venue: Classroom of Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All Chinese teachers and volunteers of the Confucius Institute.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia conducted a Chinese teaching seminar for strengthening the exchange amongst Chinese teachers and improving the teaching level as well as classroom efficiency of teachers.

汉语老师和学生及学生家长 / Chinese teacher with students and parents



志愿者教师们听讲 / Volunteer teachers listen to the lecture

“秋-春-秋”中国写意画展

时间:2019年10月6日

地点:拉脱维亚国家历史博物馆

参与人员:拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授,中国文化中心王丹女士,“飞笔”画室负责人白凯夏,参观者等。

活动内容:拉脱维亚艺术家白凯夏举办“秋-春-秋”中国写意画展

“Autumn-Spring-Autumn” Chinese freehand painting exhibition

Date: October 6, 2019.

Venue: National History Museum of Latvia.



出席研讨会 / Attending the seminar

Participants: Prof. Shang Quanyu, The Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia, Ms. Wang Dan from the Chinese Cultural Center, and Jekaterina Belyaeva, head of the art studio “Flying Brush”, and the audience.

Activities: Latvian artist Jekaterina Belyaeva held the “Autumn-Spring-Autumn” Chinese freehand painting exhibition.

汉语角活动

时间:2019年11月4日

地点:拉脱维亚大学人文学院

参与人员:拉脱维亚汉语爱好者、孔子学院老师、中国留学生

活动内容:拉脱维亚2019年第二次汉语角活动

The second “Chinese Corner” in 2019

Date: November 4, 2019.

Venue: Faculty of Humanities, University of Latvia.

Participants: Chinese learners, teachers in Confucius Institute, Chinese overseas students.

Activities: The second “Chinese Corner” in 2019 was successfully held at the University of Latvia.

拉脱维亚文化学院学生体验中国传统手工艺——中国结手链

时间:2019年11月14日

地点:拉脱维亚文化学院

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:首先汉语老师向学生们展示了精美的中国结的图片,并介绍中国结的含义和用途,接着,为大家讲解如何用绳子制作一个简单的中国结和中国结手链,很快学生们就投入了制作,有的同学做的很快,还为自己的朋友和家人做了手链,最后合影留念,此次活动圆满完成。

Cultural experience class: Traditional Chinese crafts – making Chinese knot bracelet at Latvian Academy of Culture

Date: November 11, 2019.

Venue: Latvian Academy of Culture.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: The Chinese teacher showed the pictures of beautiful Chinese knots to the students, and introduced the meaning and use of the Chinese knots. Then, she explained how to make a simple Chinese knot and Chinese knot bracelet of rope. Soon the students commenced to try this craft, some students mastered this skill very quickly, they also made bracelets for their friends and family. Finally, they took a group photo to remember this event.



白凯夏和汉语老师 / Jekaterina Belyaeva and Chinese teacher



交流想法 / Exchange of opinions



学生制作手链 / Students making bracelets

2019年第三次HSK、HSKK考试

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination, which includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as the primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia.



考生答题中 / Candidate at the examination

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚驻联合国大使、拉脱维亚外交部、中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚大学孔子学院及下设教学点、留华同学会、新华社等

活动内容:嘉宾们共同观看了精彩的文艺演出,合影留念并品尝美食。



书与花 / Book and flower

Confucius Institute at the University of Latvia hosts the release ceremony of “My Chinese Story” and “Chinese Latvian Dictionary APP” by Prof. Pildegovičs

Date: December 18, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Ambassador of Latvia to the United Nations, The Ministry of Foreign Affairs of Latvia, The Embassy of China, Confucius Institute at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia, Xinhua News Agency, and other guests.

Activities: The guests enjoyed a wonderful art performance, took a group photo and tasted delicious food.

拉脱维亚文化学院学生品尝中国美食——火锅

时间:2020年1月8日

地点:Prima Hostel

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课的学生、拉脱维亚文化学院的汉语教师志愿者黄天祺、陈莹



准备火锅 / Preparing hot pot

活动内容:汉语老师向学生们介绍中国美食火锅,并要求带上自己喜欢的食物,学生们和老师一起备菜,吃火锅,在吃的过程中,老师先向学生们介绍了中国火锅底料和蘸料的配置方法,讲解了中国南北方吃火锅的区别,学生们根据自己喜欢的口味添加酱料。接着,又介绍了每种食材的汉语说法,学生们边吃边学,边聊天,度过了非常愉快的一个夜晚。

Students of Latvian Academy of Culture taste Chinese food – hot pot

Date: January 8, 2020.

Venue: Hostel “Prima”.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teachers Huang Tianqi and Chen Ying.

Activities: The Chinese teacher introduced the Chinese food – hot pot to the students and asked them to bring their favorite food. The students and the teacher prepared dishes together and shared the hot pot. During the meal, the teacher first introduced the Chinese hot pot base and sauces to the students, while explaining the difference between hot pot in northern and southern China. Students could add sauces according to their favorite tastes, and then the teacher introduce the Chinese name of each ingredient. The students ate and learned while chatting and spent a very pleasant evening.



吃火锅 / Enjoying hot pot

拉脱维亚大学孔子学院2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试成功举行

时间:2020年1月11日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院举办了2020年度上半年第一次HSK及HSKK考试,本次考试设有汉语水平考试一级和汉语水平口语考试初级级别,来自拉脱维亚各地的6名汉语爱好者参加了本次考试。



汉语教师准备考试材料 / Invigilator is preparing the test materials

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the first HSK and HSKK examinations in 2020

Date: January 11, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: Confucius Institute at the University of Latvia held the first HSK and HSKK examinations in 2020. This examination included the first level of the HSK and the primary level of the HSKK. Six Chinese learners from Latvia took the examination.



小朋友们展示作品 / Children show their works

里加儿童医院成功举办“欢庆春节”活动

时间:2020年1月22日

地点:里加儿童医院

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞, 拉脱维亚外交部两位代表, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 孔子学院汉语教师志愿者邹亚平、王昕、黄天祺、陈莹

活动内容:里加儿童医院成功举办了“欢庆春节”活动。

Riga Children's Hospital successfully held celebration of Chinese Spring Festival

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Children's Hospital.

Participants: Sun Yinglai, Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia, representatives of the Latvian Ministry of Foreign Affairs, volunteer Chinese teachers from the Confucius Institute – Zou Yaping, Wang Xin, Huang Tianqi, Chen Ying.

Activities: Riga Children's Hospital successfully held the “The Celebration of Chinese Spring Festival” activity.



汉语老师教写福字 / Chinese teacher shows how to write character “Fu”

拉脱维亚2020年新春联欢活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院和大使馆下设20个教学点、新华社、飞笔工作室等单位

活动内容:“拉脱维亚2020年新春联欢”活动在拉脱维亚大学大礼堂隆重举行。

2020 Latvian Spring Festival

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: China Alumni Association of Latvia, Latvian Overseas Chinese Association, Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Embassy, as well as 20 teaching venues, Xinhua News Agency, the art studio “Flying Brush”.

Activities: On January 25, 2020 the Chinese New Year Event was held in Great Hall, University of Latvia from 14:00 to 18:00.



气氛火热 / Enthusiastic audience

拉脱维亚艺术家“道加瓦河”系列水影书画展开幕式

时间:2020年2月15日

地点:里加中心图书馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞, 拉脱维亚孔子学院中方院长尚劝余教授及汉语教师志愿者等

活动内容:拉脱维亚著名中国画艺术家白凯夏“道加瓦河”系列水影书画展开幕式在里加中心图书馆举办。

Opening of exhibition “Daugava Calligraphy” – water shadow painting by Latvian artist

Date: February 15, 2020.

Venue: Riga Central Library.



汉语教师教剪春字 / Chinese teacher demonstrates paper cutting

Participants: Sun Yinglai, Counselor of the Embassy of China in Latvia, Prof. Shang Quanyu, the Chinese director of Latvia Confucius Institute, volunteer Chinese teachers, and other guests.

Activities: Famous Latvian artist practising Chinese painting Jekaterina Belyaeva opened an exhibition “Calligraphy of the Daugava” – series of paintings at the Riga Central Library. The event was jointly organized by Riga Central Library, the art studio “Flying Brush” and Confucius Institute at the University of Latvia.

拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

活动内容:在中国国家汉办(HANBAN)“汉语桥”基金支持下,主题为“天下一家”的拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛成功举行。

The 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 7, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, director of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.

Activities: The 17th “Chinese Bridge” competition, themed “Family in the World” was successfully held with the support of the Chinese Bridge Foundation of the State Hanban of China.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2020年第二次HSK考试

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师及考试学生

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别,来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia held the second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teachers of CIUL and students.

Activities: This examination had five levels from Level 1 to Level 5, and 13 Chinese language learners from all over Latvia took the examination.



白凯夏作品展览 / Exhibition



汉语老师 / Chinese teacher



调试录像设备 / Preparing for examination

2020年9月-2021年6月学年
September 2020 to June 2021

拉脱维亚文化学院线上汉语课顺利开展

时间:2020年9月9日

地点:Zoom平台

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课(4)的学生、拉脱维亚文化学院的汉语教师志愿者谢慧清

活动内容:在正式开始授课之前,师生互相提问认识了解彼此。之后,汉语教师采用游戏等方式对学生已学知识进行简单的复习总结,其中内容包括词汇、语法、语音和汉字部分。

Online Chinese class at Latvian Academy of Culture launched successfully

Date: September 9, 2020.

Venue: Zoom platform.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teacher Xie Huiqing.

Activities: Before the official opening of the class, the Chinese teacher and students asked questions to get to know each other. After that, the Chinese teacher used games and other methods to make a simple review of the students' knowledge, - vocabulary, grammar, phonetics, and Chinese characters.

中秋国庆双节同庆文化课

时间:2020年9月30日

地点:Zoom平台

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课学生,拉脱维亚文化学院汉语教师志愿者谢慧清

活动内容:汉语老师通过视频、PPT、实物等方式介绍中国中秋节文化。随后教师介绍了中国的国庆节相关知识。

Mid-Autumn Festival and National Day Double Festival Cultural Class

Date: September 30, 2020.

Venue: Zoom platform.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teacher Xie Huiqing.

Activities: The Chinese teacher introduced the Chinese Mid-Autumn Festival culture through videos, PowerPoint presentation, and objects. Then the teacher explained the cultural knowledge related to China's National Day.

拉脱维亚文化学院大一新生线上汉语课顺利开课

时间:2020年10月27日

地点:Zoom平台



课堂片刻截图 / Screenshot of the class work



课堂片刻截图 / Screenshot of the class work



课堂片刻截图 / Screenshot of the class work

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课(1)学生,拉脱维亚文化学院汉语教师志愿者谢慧清

活动内容:师生互相认识,之后教师通过视频、PPT、作品展示等方法介绍中国概况及文化。

Online Chinese class for freshmen of Latvian Academy of Culture launched successfully

Date: October 27, 2020.

Venue: Zoom platform.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, Chinese volunteer teacher Xie Huiqing.

Activities: Teacher and students got to know each other, then the teacher introduced general situation in China and culture through video, PowerPoint and other media.

“中拉”茶文化交流分享

时间:2020年10月28日

地点:Zoom 平台

参与人员:拉脱维亚文化学院现代汉语课学生,拉脱维亚文化学院的汉语教师志愿者谢慧清

活动内容:以茶文化为主题,学生合作搜索资料完成展示。师生交流“中拉”两国的异同,感受茶文化的魅力。

Tea culture exchange and sharing between China & Latvia

Date: October 28, 2020.

Venue: Zoom platform.

Participants: Students of modern Chinese at Latvian Academy of Culture, volunteer Chinese teacher Xie Huiqing.

Activities: With tea culture as the theme, students cooperated in searching for data to complete the presentation. Then the teacher and students exchanged the similarities and differences of tea culture between China and Latvia, experiencing the charm of tea culture.

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:拉脱维亚文化学院汉语教师谢慧清和师生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,拉脱维亚文化学院汉语教师谢慧清等负责监考。

HSK examination 2021 online

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Chinese teacher Xie Huiqing of Latvian Academy of Culture and other teachers and students.

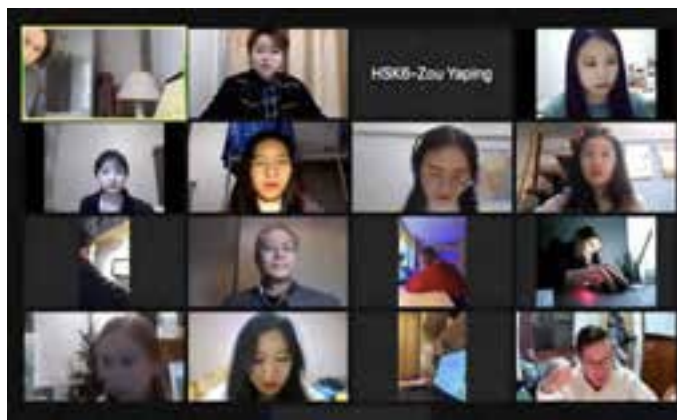
Activities: This was the first online Chinese proficiency test in 2021. Chinese teacher Xie Huiqing of Latvian Academy of Culture took part in the event and supervised the examination.



师生合照 / Group photo



学生(康琳)介绍中国茶 / Kristīne Millere introducing Chinese tea



合照 / Group photo



Montesori sākumskolas “Pētnieki” ķīniešu valodas programma

蒙特梭利探索小学教学点

Chinese Programme at Montessori Elementary School
“Pētnieki”

Īsas ziņas par Montesori sākumskolas “Pētnieki” ķīniešu valodas programmu

蒙特梭利探索小学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Montessori Elementary School “Pētnieki”

Montesori sākumskola “Pētnieki” un Montesori pirmsskola “Pētnieku darbnīca” ir mācību iestāde Rīgā, kuru apmeklē ap 100 bērniem un kurā strādā ap 25 skolotājām. Iestāde tika nodibināta 2007. gadā ar mērķi apmācīt pirmsskolas vecuma bērnus pēc Marijas Montesori metodes. Vēlāk iestādes darbība tika paplašināta, iesaistoties pieaugušo profesionālās kvalifikācijas celšanā – kopš 2010. gada iestādē notiek mācību kursi pieaugušajiem par Montesori pedagoģiju. Katru gadu 50–60 interesentu apmeklē iestādes rīkotus kursus. Sekojot izglītojamo skaita pieaugumam, 2014. gadā tika atvērta Montesori sākumskola.

Iestādes misija ir sekmēt katra bērna intelektuālā un emocionālā potenciāla pilnīgu attīstību. Mācību process tiek organizēts, lietojot Marijas Montesori metodi. Tā ir progresīva, mūsdienu bērnu vajadzībām piemērota metode. Bērni apgūst mācību programmu, taču dara to citādāk nekā tradicionālajās skolās. Skolā nav zvanu un stingri noteiktu stundu laiku. Bērni strādā individuāli vai nelielās grupās, sekojot savām mācību vajadzībām un ritmam. Bērni ne tikai iegūst zināšanas, bet arī apgūst pieaugušo cilvēku dzīvē ļoti svarīgas rakstura īpašības – iniciatīvu, prasmi plānot savu darbu un paveikt to, prasmi mācīties.

Skolā ir pieejams ļoti plašs Montesori didaktisko materiālu klāsts, kā arī daudzi citi didaktiskie materiāli. Telpas ir aprīkotas ar nepieciešamo datoru un biroja tehniku. Skola regulāri piedalās dažādos projektos, piesaistot brīvprātīgos no citām valstīm un tādējādi sniedzot skolēniem iespēju uzlabot savas svešvalodu zināšanas. Pēcpusdienās bērniem ir iespēja apmeklēt dažādas papildu nodarbības (šahs, programmēšana, peldēšana, ģitārspēle).

Kopš 2017. gada sākuma skola sadarbojas ar LU Konfūcija institūtu, lai piedāvātu ķīniešu valodas nodarbības.

蒙特梭利探索小学是一所拥有100多名学生和25名教师的教育机构。它成立于2007年，旨在用玛丽亚·蒙特梭利教学法教育3至6岁的儿童。几年后，机构也开始涉及成人教育领域——自2010年以来，学校将蒙特梭利教学法运用在成人培养计划上。每年约有50-60人参加这个计划。为了应对日益增长的学生人数，在2014年，成立了蒙特梭利学校。

学校的使命是最大程度地促进儿童智力和情感潜力的发展。整个教育过程是基于蒙特梭利教学原理。这是一种适应现代儿童需要的进步方法。他们学习课程，但所采取的做法有别于传统的学校。我们没有上下课铃声或者严格的时间表。考虑到孩子的学习需要和风格，我们让孩子独立或小组学习。在此过程中，孩子们不仅获得知识，而且也发展了对未来生活非常重要的个性特征——主动性、计划和完成工作的能力、学习能力。

学校拥有丰富的蒙特梭利教学材料，当然，也有其他教学材料，还有教学所需的IT和办公设备。学校会定期参加不同的项目，这涉及了来自不同国家的志愿者，从而使学生有机会提高外语能力。下午，学生有机会参加不同的下午活动(如：国际象棋、编程、游泳、吉他)。

自2017年初，学校与拉脱维亚大学孔子学院合作，开始开设汉语课程。

Montessori elementary school “Pētņieki” and Montessori primary school “Pētņieku darbnīca” is an educational institution with about 100 pupils and 25 teachers. It was founded in 2007 with the aim to educate 3 to 6 years old children using Maria Montessori pedagogical method. Few years later, the institution also entered the field of adult education. Since 2010, the school is running training programme for adults on Montessori pedagogy. About 50–60 people are attending this programme every year. Montessori elementary school was founded in 2014, responding to the increase of pupils.

School’s mission is to facilitate the development of child’s intellectual and emotional potential to the maximum. Educational process is based on Montessori pedagogical principles. It is a progressive method that suits the needs of contemporary children. While acquiring the curriculum, they also learn, however, it is done differently than in a traditional school. There are no bells or strict timetable. Children work individually or in small groups, taking into account children’s learning needs and style. In addition to acquiring knowledge, the children develop personality traits that will be very important in their future lives – initiative, ability to plan their job and accomplish it, ability to study.

School is equipped with a very wide range of Montessori didactic materials and also a variety of other didactic materials. The premises have the necessary IT and office equipment. School regularly participates in different projects, involving volunteers from other countries and thus giving pupils an opportunity to improve their knowledge of foreign languages. In the afternoon, pupils have an opportunity to attend diverse activities (e. g., chess, programming, swimming, guitar lessons).

Since the beginning of 2017, the lessons of Chinese language are organized at the school in cooperation with Confucius Institute at the University of Latvia.

重大活动 Major events

2016年9月-2017年6月学期
September 2016 to June 2017

初学汉字, 感受汉字魅力

时间: 2017年3月2日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕

活动内容: 介绍汉字笔画、学写自己的名字

Writing Chinese characters for the first time

Date: March 2, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētnieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Lin Jie.

Activities: Teaching the order for Chinese characters and writing everyone's Chinese name.

现在几点

时间: 2017年3月23日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕

活动内容: 学习数字和时间表达

What time is it?

Date: March 23, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētnieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Lin Jie.

Activities: Learning Chinese numbers and time.

文化体验之剪纸

时间: 2017年4月6日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕

活动内容: 学习中国剪纸文化

Cultural experience class: Paper cutting

Date: April 6, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētnieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Lin Jie.

Activities: Learning Chinese paper cutting.



欣赏自己写的汉字 / Delight in completed work



现在几点 / What time is it?



我最棒 / I am the best!

文化体验之京剧脸谱

时间:2017年4月27日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕

活动内容:学习颜色词、学画中国京剧脸谱

Cultural experience class: Beijing Opera facial makeup

Date: April 27, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pėtnieki".

Participants: Students of Chinese, Chinese volunteer teacher Lin Jie.

Activities: Learning the words designating colors and drawing Beijing Opera facial makeup.



认真画画的学生 / Students drawing seriously

文化体验之灯笼

时间:2017年5月18日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕

活动内容:学剪灯笼

Cultural experience class: Making paperboard lantern

Date: May 18, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pėtnieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer teacher Lin Jie.

Activities: Making a paperboard lantern.



我剪的灯笼 / Paperboard lanterns I made

我们不说再见

时间:2017年5月25日

地点:蒙特梭利探索小学厨房

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师林婕、校长

活动内容:最后的告别,学做饺子

We don't say goodbye

Date: May 25, 2017.

Venue: Kitchen of Montessori elementary school "Pėtnieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Lin Jie, principal of the school.

Activities: The final farewell and learning to make dumplings.



一起做饺子 / Making dumplings together

2017年9月-2018年6月学年
September 2017 to June 2018

拉脱维亚孩子们过中秋, 享受浓浓中秋味

时间: 2017年10月9日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师刘梦珂

活动内容: 吃月饼、做灯笼庆中秋

Children celebrated the Mid-Autumn Festival

Date: October 31, 2017.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Tasting mooncakes and making lanterns to celebrate Mid-Autumn Festival.



全班大合照 / Group photo

蒙特梭利探索小学举办“包饺子, 庆新春”

活动时间: 2018年2月22日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师刘梦珂

活动内容: 介绍春节文化, 做饺子品尝饺子

Montessori elementary school "Pētņieki" made dumplings and celebrated Spring Festival

Date: February 22, 2018.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Introducing Chinese New Year culture, making dumplings, tasting dumplings.



抢着吃月饼 / Rushing to taste mooncakes

期末总结颁奖典礼

活动时间: 2018年5月15日

地点: 蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员: 蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师刘梦珂

活动内容: 表扬优秀学生, 颁发小礼物

Final award ceremony

Date: May 15, 2018.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".



看看我做的饺子 / Look at the dumplings I have made!

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Praising outstanding students and presenting small gifts

告别做熊猫饼干

活动时间:2018年5月26日

地点:蒙特梭利探索小学厨房

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师刘梦珂

活动内容:做熊猫饼干, 拍照告别

Saying goodbye and making panda cookies

Date: May 26, 2018.

Venue: Kitchen of Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: Students of Chinese, volunteer Chinese teacher Liu Mengke.

Activities: Making panda cookies and taking pictures to say goodbye.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

蒙特梭利探索小学师生庆中秋

时间:2018年09月27日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:观看中秋节相关的视频、吃月饼

Children in Latvian Montessori elementary school celebrate the Mid-Autumn Festival

Date: September 27, 2018.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Watching videos about Mid-Autumn Festival, tasting mooncakes.

蒙特梭利探索小学汉语班书法体验活动

活动时间:2018年10月29日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:介绍文房四宝, 介绍正确的坐姿和拿笔姿势, 书法体验



合照 / Group photo



熊猫饼干做好了 / Panda cookies are ready



一起吃月饼 / Sharing mooncakes

Chinese cultural experience class at Latvian Montessori elementary school: Chinese calligraphy

Date: October 29, 2018.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: Introducing the “scholar’s four treasures” (writing brush, ink stick, ink slab and paper), the correct posture of holding pen and sitting to practice calligraphy.

蒙特梭利探索小学汉语课堂“春节”主题文化体验课

活动时间:2019年02月07日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:剪纸、学说新春祝福语、收红包

Chinese cultural experience class at Latvian Montessori elementary school: Chinese calligraphy

Date: February 7, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: Paper cutting, learning New Year greetings and receiving the red envelope.

吹墨梅花

活动时间:2019年03月04日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:展示梅花的图片、介绍梅花的意义、教授“吹墨梅花”的步骤、学生们自己体验

Blowing plum blossoms

Date: March 04, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Showing the pictures of plum blossoms, introducing the meaning of plum blossoms in China, teaching the steps of blowing plum blossoms, students trying to blow plum blossoms.



比一比谁写得更好 / Who can write better?



学生和她的剪纸 / Student with her paper cutting work



学生和他们的作品 / Students with their drawings

蒙特梭利探索小学汉语课学生体验包饺子

活动时间:2019年05月27日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:学说包饺子的工具;动手包饺子;大家一起吃饺子

Chinese cultural experience class at Latvian Montessori elementary school: Chinese calligraphy

Date: May 27, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: Teaching the names of dumpling-making tools in Chinese, making dumplings, sharing the meal of dumplings.



学生们和老师拍照 / Photo with teacher

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

蒙特梭利探索小学师生庆中秋

时间:2019年09月16日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:吃月饼、画中秋

Children in Latvian Montessori elementary school celebrate the Mid-Autumn Festival

Date: September 16, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school "Pētņieki".

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: Tasting mooncakes, drawing the Spring Festival.



一起吃月饼 / Sharing mooncakes

认识中国地图

时间:2019年10月03日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:了解中国地图及相关地理知识、拼中国地图



拼中国地图 / Map puzzle in progress

Learning the map of China

Date: October 3, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: To learn the map of China and acquire the related geographic knowledge, completing the map puzzle.

文化体验之脸谱

时间:2019年12月05日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:简单介绍中国京剧的相关内容、讲解不同颜色脸谱的意义、学生们体验画脸谱

Chinese cultural experience class: Beijing Opera facial masks

Date: December 5, 2019.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, Chinese volunteer teacher Wang Xin.

Activities: Introducing Beijing Opera, explaining the significance of different colours of masks, and painting masks.

起中文名字

活动时间:2020年01月09日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:教师给学生起中文名字、学生们用彩色纸条拼贴出自己的中文名字

Giving a Chinese name

Date: January 9, 2020.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Teacher gave Chinese names to students, and they made their Chinese names, using colourful paper.

文化体验之中国特色运动

活动时间:2020年01月23日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室



和中国地图合影 / Group photo with a map



画脸谱 / Painting Beijing Opera facial mask



学生和她的名字 / Student with her Chinese name

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕
活动内容:抖空竹、踢毽子、玩乒乓球

Chinese cultural experience class: Traditional sports

Date: January 23, 2020.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Playing diabolo, shuttlecock and table tennis.

欢庆鼠年

活动时间:2020年01月23日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:剪纸-小老鼠、写福字

Celebrating the Year of Rat

Date: January 23, 2020.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Paper cutting – little mouse, writing character “Fu”.

文化体验之吹墨梅花

活动时间:2020年03月04日

地点:蒙特梭利探索小学汉语教室

参与人员:蒙特梭利探索小学的汉语班学生、汉语志愿者老师王昕

活动内容:展示梅花的图片、介绍梅花的意义、教“吹墨梅花”的步骤、学生们自己体验

Chinese cultural experience class: Blowing plum blossoms

Date: March 4, 2020.

Venue: Chinese classroom at Montessori elementary school “Pētņieki”.

Participants: The students of Chinese class, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Showing the pictures of plum blossoms, introducing the meaning of plum blossoms in China, teaching the steps of blowing plum blossoms, students experiencing blowing plum blossoms.



学生合影 / Group photo



写福字 / Writing “Fu” character



学生和她的吹墨梅花 / Student with her painting

告别

活动时间:2020年06月18日

地点:蒙特梭利探索小学

参与人员:蒙特梭利探索小学校长Julia、汉语志愿者老师王昕

活动内容:校长给教师送花、合影留念

Farewell

Date: June 18, 2020.

Venue: Montessori elementary school “Pētnieki”.

Participants: The principal of Montessori elementary school “Pētnieki”, volunteer Chinese teacher Wang Xin.

Activities: Giving flowers to Chinese teacher; Taking a photo.



汉语教师王昕 / Volunteer Chinese teacher Wang Xin



Ventpils Augstskolas ķīniešu valodas programma

文茨皮尔斯应用科技大学教学点

Chinese Programme at Ventpils University
of Applied Sciences

Īsas ziņas par Ventpils Augstskolas ķīniešu valodas programmu

文茨皮尔斯应用科技大学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Ventpils University of Applied Sciences

Ventpils Augstskola ir 1997. gadā dibināta autonoma valsts augstskola un zinātnes institūcija, kuras pamatdarbība ir zinātnisko pētījumu un akadēmisko un profesionālo studiju programmu īstenošana. Augstskolā darbojas Ekonomikas un pārvaldības, Tulkošanas studiju un Informācijas tehnoloģiju fakultāte, piedāvājot 14 bakalaura, maģistra un doktora līmeņa studiju programmas. Augstskolā mācās aptuveni 900 studentu. Kopš 2013. gada 20. maija augstskolai ir zinātniskas institūcijas statuss (reģistrēta zinātnisko institūciju reģistrā), kas apliecina, ka tā ir izpildījusi valsts noteiktos kritērijus zinātniskai institūcijai, to skaitā vismaz pusei no akadēmiskā personāla ir doktora zinātniskais grāds, augstskola izdod zinātniskos rakstus, tās rīcībā ir zinātniskā infrastruktūra u. c.

Ventpils Augstskolas misija: sniegt mūsdienīgu, mainīgajiem darba tirgus nosacījumiem pielāgotu, pētniecībā balstītu, ikvienam pieejamu izglītību un kļūt par izglītības izcilības un inovāciju platformu, kur savus talantus atklāj jaunie speciālisti un zināšanas izplata profesionāļi. Ventpils Augstskola veic sabiedrībai vitāli svarīgu pētniecības darbu, nodrošinot zinātnes un pētniecības integrāciju studiju procesā un zināšanu pārnesi tautsaimniecībā.

Ventpils Augstskolas nākotnes redzējums: digitāli atvērta un pieejama Eiropas līmeņa augstskola, kas ir starptautiski atpazīstama un sniedz būtisku ieguldījumu tautsaimniecības un zinātnes attīstībā, sniedz būtisku ieguldījumu izglītības un zinātnes attīstībā starptautiskā līmenī.

Stratēģijā definēti trīs stratēģiskās attīstības mērķi: studiju piedāvājuma modernizācija un digitalizācija, lai sagatavotu darba tirgū šodien un nākotnē pieprasītus speciālistus ar 21. gs. aktuālajām prasmēm prioritārajos studiju virzienos; zinātnes izcilība un zināšanu pārnesi tautsaimniecībā, kā arī inovāciju kapacitātes, zināšanu un pētniecības sociālo un ekonomisko vērtību paaugstināšana sadarbībā ar ārējiem, t. sk. starptautiskajiem, partneriem; mūsdienīga un sabiedrības vajadzībās balstīta mūžizglītības piedāvājuma attīstīšana un mūžizglītības kultūras veicināšana. Ventpils Augstskolas vērtības: izcilība, koleģialitāte, komanda, elastība, radošums, akadēmiskais godīgums, zinātniskie sasniegumi.

Sākot ar 2017. gada septembri, augstskolā ir iespēja apgūt ķīniešu valodu.

文茨皮尔斯应用科技大学 (VUAS) 成立于1997年, 它是一所自主的国立大学和科研机构 (2018年之前名为文茨皮尔斯应用科技大学)。它的基本活动是开展科学研究, 完成学术和专业学科项目。文茨皮尔斯应用科技大学设有经济与管理、翻译研究和信息技术等学院供学生学习, 提供14个本科、硕士和博士项目。目前, 这里约有900名全日制学生 (包括来自西班牙、法国、德国、立陶宛、土耳其等国家的国际学生), 其中80%的学生是由国家资助。文茨皮尔斯应用科技大学有129名员工, 其中学术人员有67名。2013年5月20日, 文茨皮尔斯应用科技大学获得了科研机构地位 (即被添加到注册的科研单位里), 这表明它作为一个科研主体已满足所有的国定科学标准, 包括至少有一半学术人员获得了博士学位, 大学发表研究论文, 具有科学基础设施等。

使命: 发展和保持高质量的和现代化的高等教育和科学研究, 并在管理、应用语言学、计算机科学、信息技术、工程和无线电天文学等学术领域提供相互交流的机会。视野: 继续把文茨皮尔斯应用科技大学建成一个以科技与发展为导向的面向所有学生和科研人员的现代化大学, 以便将其活动范围扩大到拉脱维亚国境以外, 成为一个波罗的海地区国际认证的高等教育机构。为各个领域的科学研究提供重大贡献, 并确保毕业生的竞争力。向大学型的高等教育机构迈进, 并逐步获得官方大学的地位。与文茨皮尔斯地方政府和公司的合作: 文茨皮尔斯应用科技大学为库尔泽梅地区和文茨皮尔斯市的机构和公司提供合格的员工, 并为每个人提供终身学习的机会。文茨皮尔斯地方政府提供资金吸引高素质学术人才和高水平专家, 提供博士生奖学金, 科学和方法论出版物, 合作资助学生的各种项目、文化活动和体育活动。

2017年9月, 文茨皮尔斯应用科技大学开始开设汉语课程。

Ventspils University of Applied Sciences (VUAS) was founded in 1997 as a self-governing state university college and scientific institution (this name was acquired in 2018, until then, the institution was named Ventspils University College). The main activity of this educational institution is to carry out scientific research and to implement academic and professional study programmes. VUAS offers to acquire knowledge in its faculties: Economics and Management, Translation Studies and Information Technologies offering 14 bachelor's, master's and doctoral study programmes. Currently, there are approximately 900 full-time students (including international students from countries like Spain, France, Germany, Lithuania, Turkey, etc.), 80% of which are funded from the state budget. VUAS has 129 employees, including 67 members of academic staff. On May 20, 2013, VUAS acquired the status of research institution (i. e., was added to the National Register of Research Institutions), thereby affirming compliance with all state-adopted criteria for a research institution, stipulating that at least a half of the academic staff has a doctoral degree, the university publishes research papers, has the required research infrastructure, etc.

The mission of Ventspils University of Applied Sciences is to provide high-quality, up-to-date education corresponding to the current educational trends both in Europe and the world and to organise and develop a flexible educational system that implements principles of lifelong learning. Ventspils University of Applied Sciences carries out research activities that are vital for society, ensuring the integration of science in the study process and the use of knowledge to benefit the national economy.

Vision: The vision of Ventspils University of Applied Sciences is to become a competitive European university driven by technology and development that significantly contributes to the development of education and science internationally.

The cooperation with companies and the local government of Ventspils: VUAS provides the institutions and companies of the Kurzeme region and Ventspils City Council with qualified employees, as well as offers lifelong learning opportunities for everyone. Ventspils municipality provides the funding to attract highly qualified academic personnel and high-level specialists of the field, scholarships for doctoral students, scientific and methodological publications, co-financing for different projects, cultural events and sports activities for students.

From September 2017, Ventspils University of Applied Sciences offers a Chinese programme.

重大活动 Major events

2017年9月-2018年7月学年
September 2017 to July 2018

拉脱维亚大学孔子学院院长访问文茨皮尔斯应用科技大学

时间:2017年9月12日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学会议室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授以及汉语教师董芳老师、秘书劳拉和汉语志愿者教师,文茨皮尔斯应用科技大学副校长 Raita Rollande, 翻译学院院长 Guntars Dreijers 和主任 Vita Balama 以及秘书 Rasa Zālīte

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授在会上介绍了正在蓬勃发展的拉脱维亚大学孔子学院,并表示会大力支持文茨皮尔斯应用科技大学的汉语教学。文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Guntars Dreijers 表示很期待和孔子学院进一步合作,建立长期友好合作关系。

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia visiting Ventspils University College

Date: September 12, 2017.

Venue: The meeting classroom of Ventspils University College.

Participants: Chinese Director Prof. Shang Quanyu, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teacher Dong Fang, Secretary Laura Zātiņa and Chinese volunteer teacher Pan Ling, Vice Rector of Ventspils University College Raita Rollande, Dean of Translation Faculty Guntars Dreijers, Director of Language Programme Vita Balama and Secretary Rasa Zālīte.

Activities: Chinese Director Prof. Shang Quanyu and Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs introduced the flourishing development of Confucius Institute at the University of Latvia, and expressed Confucius Institute's wishes to contribute to teaching Chinese at Ventspils University College. Dean of Translation Faculty Guntars Dreijers expressed his support to deeper and further cooperation with Confucius Institute, as well as exchanges between China's universities and Ventspils University College.

拉脱维亚大学孔子学院日暨中秋节庆典

时间:2017年9月30号

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学校长 Kārlis Krēsliņš 先生、副校长 Raita Rollande 女士、翻译学院院长 Guntars Dreijers 先生和主任 Vita Balama 女士、汉语教师志愿者潘玲及部分汉语学习者等。

活动内容:文艺表演等



合影 / Participants of the event



文茨皮尔斯应用科技大学师生演出 / University student and teacher giving performance

Confucius Day and Mid-Autumn Festival

Date: September 30, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Rector Kārlis Krēsliņš, Vice Rector Raita Rollande, Dean of Translation Faculty Guntars Dreijers, Director of Language Programme Vita Balama, volunteer Chinese teacher Pan Ling, students of Chinese class, and other guests.

Activities: Performance.



学校领导合影 / Group photo

文茨皮尔斯应用科技大学举行“吃月饼，迎中秋”活动

时间:2017年10月2日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学A205教室

参与人员:汉语志愿者教师, 初级水平的中学生

活动内容:汉语教师志愿者播放介绍中秋节的沙画视频, 接着讲解了中秋节的来源、习俗、传说和不同亚洲国家怎样庆祝中秋节。开展听音乐, 品月饼庆祝中秋节活动。

Ventspils University College celebrated Mid-Autumn Festival

Date: October 2, 2017.

Venue: Classroom A205 at Ventspils University College.

Participants: Volunteer Chinese teacher and secondary school students.

Activities: Volunteer Chinese teacher demonstrated a video of sand painting, introducing the Mid-Autumn Festival, and then explained the origin, customs and legend of the Mid-Autumn Festival and described how different Asian countries celebrated the Mid-Autumn Festival. The participants listened to the music which conveyed the greetings and wishes of longevity, and shared the mooncakes.



汉语志愿者教师上课 / Volunteer teacher presenting Mid-Autumn Festival culture

拉脱维亚大学孔子学院院长“助力”文茨皮尔斯应用科技大学国际文化节

时间:2017年11月13日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D104教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 外方院长贝德高教授, 汉语志愿者教师, 文茨皮尔斯应用科技大学的学生

活动内容:中方院长尚劝余教授和外方院长贝德高教授出席文茨皮尔斯应用科技大学国际文化节, 担任文化节的开场嘉宾, 中方院长尚劝余教授给学生们介绍了中国的概况, 打开了学生了解中国的大门, 也激发了学生学习汉语的兴趣。

Directors of Confucius Institute at the University of Latvia attend the International Culture Festival at Ventspils University College

Date: November 13, 2017.

Venue: Classroom D104 at Ventspils University College.

Participants: Chinese Director of Confucius Institute Prof. Shang Quanyu, Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs and volunteer



院长讲课 / Director giving a lecture to students

Chinese teacher Pan Ling, the students of Ventspils University College.

Activities: Chinese Director Prof. Shang Quanyu and Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs attended the International Culture Festival at Ventspils University College. Chinese Director Prof. Shang Quanyu presented an introduction to China inspiring the students to gain knowledge about China, and learn Chinese.

汉语志愿者教师走进文茨皮尔斯技校

时间:2018年1月18日

地点:文茨皮尔斯技术学院

参与人员:汉语志愿者教师, 文茨皮尔斯技术学院学生

活动内容:汉语教师志愿者给文茨皮尔斯技术学院学生做关于中国的课堂展示, 解答他们的问题

Chinese volunteer teacher presented a lecture to students in Ventspils Technical School

Date: January 18, 2018.

Venue: Ventspils Technical School.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students of Ventspils Technical School.

Activities: Volunteer Chinese teacher gave a presentation about China and answered students' questions about China.

参加拉脱维亚“欢乐春节”庙会

时间:2018年2月10日

地点:拉脱维亚里加大基尔德音乐厅

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学师生

活动内容:参加由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心等主办, 由拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办的欢乐春节庙会。体验了苏州发秀、苏州核雕等苏州非物质文化遗产, 品尝了中国美食, 并欣赏了上海文化艺术团民乐专场表演。

Latvian Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall of Riga.

Participants: Chinese teacher and students of Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Teacher and students participated in Latvian Happy Spring Festival Temple Fair sponsored by the Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Latvia, undertaken by Latvian Overseas Chinese Association, Confucius Institute at the University of Latvia. Suzhou intangible cultural heritage display zone presented to the quests included Suzhou Hair Embroidery, Suzhou Nutlet Carving, Chinese cuisine. The event also included Shanghai Culture and Art Troupe folk performances.



与文茨皮尔斯技校学生合影 / Picture with students of Ventspils Technical School



文茨皮尔斯应用科技大学汉语教师等参加庙会 / Chinese teacher from Ventspils University of Applied Sciences and other guests at Temple Fair

文茨皮尔斯应用科技大学学生第一次获得HSK证书

时间:2018年2月19日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D103教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学初级汉语水平学生

活动内容:学生通过HSK考试,并获得证书

Students received the HSK examination score report at Ventspils University of Applied Sciences

Date: February 19, 2018.

Venue: Classroom D103 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: The students who had passed the Chinese examination (Level 1).

Activities: The students received the HSK Examination Score Report.

文茨皮尔斯应用科技大学举行“做红包,庆春节”新年活动

时间:2018年2月21日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语志愿者教师和基础汉语选修课的学生

活动内容:汉语志愿者教师讲解春节的时间、传说、习俗以及中国南北方年夜饭的差异。接着教学生写福字,学习拜年的手势表达新年祝福,一起设计新年红包。

Ventspils University of Applied Sciences celebrated Spring Festival

Date: February 21, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students of Chinese C course-Basic.

Activities: Chinese volunteer teacher explained the time of the Spring Festival – Lunar calendar, the legend, the customs and the differences in New Year's Eve dinner between the south and the north of China. Then the teacher taught the students to write the character “Fu” and the gesture of paying a New Year call to convey New Year's greetings. Under the guidance of teacher, students used red paper to design red envelope with Chinese elements.

文茨皮尔斯应用科技大学学生参加第十五届汉语桥比赛

时间:2018年4月26日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:四名初级水平的中学生

活动内容:四名初级水平的中学生参加汉语桥比赛,获得优秀奖

The students from Ventspils University of Applied Sciences took part in the 15th “Chinese Bridge” competition

Date: April 26, 2018

Venue: University of Latvia

Participants: Four Chinese beginners in high school.

Activities: The four students took part in the 15th “Chinese Bridge” competition and received the award.



汉语志愿者教师与学生合影 / Volunteer Chinese teacher and students



学生设计的红包 / The red envelope designed by students

文茨皮尔斯应用科技大学教师汉语课结业

时间:2018年6月1日

地点:翻译学院院长办公室

参与人员:6名文茨皮尔斯应用科技大学老师

活动内容:每位老师用汉语自我介绍展示本学期的学习成果, 汉语志愿者教师给每一位老师颁发毕业证明, 庆祝期末汉语课结业

Teachers graduated from Chinese class at Ventspils University of Applied Sciences

Date: June 1, 2018.

Venue: Office of Dean, Faculty of Translation Studies.

Participants: The six teachers of Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: The teachers showed what they had learned and made a presentation about themselves in Chinese. The volunteer Chinese teacher distributed the graduation certificates.

2018年9月-2019年7月学年

September 2018 to July 2019

文茨皮尔斯应用科技大学中文班学生欢度中秋佳节

时间:2018年9月24日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语志愿者教师和基础汉语选修课的学生

活动内容:汉语教师志愿者介绍中国传统节日——中秋节的起源与习俗, 一起品中国茶, 吃月饼, 观看“嫦娥奔月”的神话故事, 随后进行了“玉兔、菊花”的剪纸活动。最后, 师生们一起讨论对中秋节的看法, 以及拉脱维亚为迎接春天的到来做的“日饼”等。

Students from Basic Chinese Class at Ventspils University of Applied Sciences celebrated Mid-Autumn Festival

Date: September 24, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students of Chinese C course-Basic programme.

Activities: Volunteer Chinese teacher introduced the traditional Chinese festivals - the origins and customs of the Mid-Autumn Festival, all the participants tasted Chinese tea and mooncakes. The teacher told the mythical story “Chang'E flew to the Moon”, which was followed by the paper cutting activities of “Jade Rabbit”. Finally, the teacher and students discussed the views on the Mid-Autumn Festival and the “Sun cakes” that people in Latvia made to welcome the arrival of spring.



汉语桥比赛合影 / Volunteer Chinese teacher taking a picture with students



教师汉语课结业 / Six teachers - graduates of the Chinese class



学生们品茶 / Students tasted Chinese tea

参加2018年孔子学院日暨拉脱维亚独立100周年纪念日活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学校长、副校长、翻译学院院长、秘书,以及汉语志愿者教师、学汉语的研究生班学生等

活动内容:孔子学院日暨拉脱维亚独立100周年纪念日活动表演

2018 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: The rector, vice rector, dean of the Faculty of Translation Studies, the secretary, students and volunteer Chinese teacher from Ventspils University of Applied Sciences, and other guests.

Activities: Attending the celebration of 2018 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala.



文茨皮尔斯应用科技大学校长、副校长、翻译学院院长、秘书观看演出 / The rector, vice rector, dean of the Faculty of Translation Studies, the secretary watching performances

文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级和二年级汉语学习者文化体验之——包饺子篇

时间:2018年10月1日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级和二年级汉语学习者以及汉语教师志愿者

活动内容:学习擀饺子皮、包饺子和理解饺子对于中国人的意义

Chinese cultural experience class at Ventspils University of Applied Sciences: Making dumplings

Date: October 1, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: The first- and second-year Chinese learners and Chinese volunteer teacher at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Learning to make the dumpling dough and dumplings, acquiring the meaning of dumplings for Chinese.



合影 / Group photo

文茨皮尔斯应用科技大学汉语班学生“筷子夹豆子”大赛

时间:2018年10月16日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学所有汉语班的学生和汉语教师志愿者

活动内容:练习使用筷子,计时一分钟夹豆子比赛

Students of Chinese classes in Ventspils University of Applied Sciences participated in the competition “Pick up Beans with Chopsticks”

Date: October 16, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.



研究生一二级的学生包饺子、吃饺子 / Master's students making dumplings and enjoying the meal

Participants: Students of Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Practicing to use chopsticks and picking up as many beans as possible with chopsticks in one minute.

文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级汉语班学生为同学唱中文生日歌, 庆祝生日

时间:2018年10月25日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级汉语班学生及汉语教师志愿者

活动内容:汉语教师教学生们唱中文的生日歌, 随后大家一起端出蛋糕, 给过生日的学生爱丽丝唱生日歌, 切蛋糕

First-year Chinese Language students of Master's programme at Ventspils University of Applied Sciences sang Chinese birthday songs to classmates

Date: October 25, 2018.

Venue: Classroom D205 in Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: The first-year students of Chinese Master's class at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Learning how to sing Chinese birthday songs to classmates to celebrate a birthday.

文茨皮尔斯应用科技大学汉语兴趣班学生和研究生汉语班学生在中餐馆儿用中文点餐

时间:2018年11月8日

地点:文茨皮尔斯市中餐馆儿

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学汉语兴趣班学生和研究生汉语班学生以及汉语教师志愿者

活动内容:用中文点菜点饮料, 了解中国餐桌文化

Extra-curricular Chinese class students and Master's students of Chinese from Ventspils University of Applied Sciences order food at Chinese restaurant in Chinese language

Date: November 8, 2018.

Venue: Chinese restaurant in Ventspils.

Participants: Chinese class students and master's students of Chinese from Ventspils University of Applied Sciences, and volunteer Chinese teacher.

Activities: Ordering Chinese food in Chinese language and understanding Chinese table culture.

文茨皮尔斯应用科技大学汉语文化课——书法国画体验周

时间:2018年11月14日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室



学生们用筷子夹豆子比赛 / Students picking up beans with chopsticks



吃生日蛋糕 / Volunteer Chinese teacher sharing birthday cakes with students



汉语兴趣班学生和研究生汉语班学生以及汉语教师志愿者在中餐馆吃饭 / Chinese class students and master's students of Chinese from Ventspils University of Applied Sciences eat at a Chinese restaurant, accompanied by volunteer Chinese teacher

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学所有汉语班的学生和汉语教师志愿者

活动内容:了解文房四宝,掌握正确的持毛笔姿势,学习书写简单的“横、竖、点”,写一到十的汉字和自己的汉语名字,最后利用剩余的墨水做吹墨梅花

Chinese cultural experience week at Ventspils University of Applied Sciences: Chinese calligraphy and painting

Date: November 14, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Students of Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences and Chinese volunteer teacher.

Activities: Understanding the four treasures of the Chinese calligraphy, mastering the correct posture for using the brush, learning to write simple “horizontal, vertical, point”, writing one to ten Chinese characters and students’ own Chinese names, and finally using the remaining ink to make ink plum blossoms.



吹墨梅花作品 / Blowing plum blossoms

参加贝德高教授八十大寿和汉拉大词典电子版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长和语言系主任,以及汉语教师志愿者

活动内容:观看汉拉大词典电子版使用演示说明,给贝教授献花和生日祝福



观众 / Audience

Attending the 80th birthday of Prof. Pēteris Pildegovičs and celebrating the release of electronic version of the Latvian-Chinese Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Guntars Dreijers, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventspils University of Applied Sciences, and Vita Balama, coordinator of Lifelong Learning Center.

Activities: Trying out the electronic version of the Latvian-Chinese Dictionary using demos, giving flowers and extending birthday wishes to Prof. Pēteris Pildegovičs.



文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Guntars Dreijers 和语言系主任 Vita Balama 观看演出, 并给贝教授献花和生日祝福 / Guntars Dreijers, Faculty of Translation Studies at Ventspils University of Applied Sciences, and Vita Balama, coordinator of Lifelong Learning Center greeting Prof. Pēteris Pildegovičs

文茨皮尔斯应用科技大学硕士一年级汉语班学生画京剧脸谱活动

时间:2018年11月26日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学硕士一年级汉语班的学生和汉语教师志愿者

活动内容:观看京剧介绍视频和京剧演唱来了解中国京剧的角色,以及不同颜色在脸谱中代表的不同性格,随后根据模板或者自己想塑造的角色来画自己的脸谱作品。

First year master's students of Chinese class at Ventspils University of Applied Sciences draw Beijing Opera masks

Date: November 26, 2018.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: First year Master's students of Chinese class at Ventspils University of Applied Sciences and volunteer Chinese teacher.

Activities: Watching Beijing Opera introduction videos and Beijing Opera performance to understand the role of Beijing Opera, and the different characters that different colours represent in masks, and then drawing one's own mask according to the template or the character a student wants to shape.



学生创作脸谱的过程 / Students creating masks

文茨皮尔斯应用科技大学汉语班剪纸文化课

时间:2018年12月6日-7日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205和D103教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学所有汉语班的学生和汉语教师志愿者

活动内容:看视频了解中国人对红色的喜爱,以及红色喜庆的意义,多用于婚礼的囍字,以及新年红色窗花,福字、对联等的意义,再进行囍字、立体春字的剪纸。

Chinese paper cutting at Ventspils University of Applied Sciences

Date: December 6 and 7, 2018.

Venue: Classrooms D205 and D103 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Students of Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences and volunteer Chinese teacher.

Activities: Watching the video to understand the Chinese people's love for red, and the meaning of red in celebrations, mostly used for wedding, as well as the meaning of New Year's red window grilles, wishes, couplets, etc., followed by the paper cutting workshop of characters "xǐ", "chūn".



学生们的剪纸过程和剪纸作品 / Paper cutting process and works by students

文茨皮尔斯应用科技大学汉语班2018-2019学年第一学期期末考试以及庆祝第一学期结课的圣诞新年火锅宴

时间:2018年12月17日-20日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室、汉语教师志愿者房间和学生活动室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学所有汉语班的学生和汉语教师志愿者

活动内容:每个汉语班先完成期末考试,再一起去超市买菜和肉,在汉语教师志愿者的指导下准备涮火锅的食材,一起做中国菜,最后一起体验中国的火锅吃法和文化,聊聊对下学期汉语课的建议和希望,互相祝福圣诞快乐和新年快乐



本科班期末考试 / Bachelor's Chinese class final examination

The final examination of Chinese classes at the first semester at Ventpils University of Applied Sciences and the celebration for Christmas and New Year with hot pot feast

Date: December 17–20, 2018.

Venue: Classroom D205, Chinese volunteer teacher's room and student activity room at Ventpils University of Applied Sciences.

Participants: Students of Chinese classes at Ventpils University of Applied Sciences and volunteer Chinese teacher.

Activities: Each Chinese class had completed the final examination first, and then went to the supermarket to purchase food and meat. Under the guidance of the volunteer Chinese teacher, all together prepared the ingredients for the hot pot, tried making Chinese dishes, and finally learned how to consume the Chinese hot pot. All the participants wished each other Merry Christmas and Happy New Year and talked about suggestions and hopes for Chinese class of the next semester.



兴趣班火锅宴 / Chinese extracurricular class hot pot feast

参加2019猪年新春联欢会

时间:2019年2月4日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Guntars Dreijers, 汉语兴趣班学生阿丽娜和汉语教师志愿者朱会平

活动内容:观看猪年新春联欢会表演, 文茨皮尔斯应用科技大学汉语兴趣班学生阿丽娜表演了中国舞蹈



文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Guntars Dreijers, 汉语兴趣班学生阿丽娜 / Guntars Dreijers, Dean of the Faculty of Translation, Chinese class student Alina Mihailova from Ventpils University of Applied Sciences

Attending 2019 – Year of the Pig – New Year's party

Date: February 4, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Guntars Dreijers, Dean of the Faculty of Translation, and Chinese class student Alina Mihailova from Ventpils University of Applied Sciences.

Activities: Watching the Lunar New Year party performance. Alina Mihailova, a Chinese interest class student at Ventpils University of Applied Sciences, performed a Chinese dance.

文茨皮尔斯应用科技大学成功举办中国新年美食晚会

时间:2019年2月6日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学学生活动室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学学生和一些高中生、市民等, 以及文茨皮尔斯市电视台

活动内容:汉语教师志愿者朱会平先带领汉语班的学生装饰活动室, 准备一些中国美食, 如饺子、包子、宫保鸡丁等, 并接受电视台的采访, 随后7点晚会正式开始, 汉语教师志愿者致欢迎词和新年祝福, 简单介绍中国农历新年的传统和习俗, 随后邀请大家品尝中国美食、火锅、中国茶等, 最后和晚会来宾交谈合影、为新学期汉语班招生。



汉语教师志愿者 / Volunteer Chinese teachers

Ventspils University of Applied Sciences successfully hosted the Chinese New Year Cuisine Party

Date: February 6, 2019.

Venue: Student activity room at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Students from Ventspils University of Applied Sciences and some secondary school students, citizens and other guests, as well as the Ventspils City TV station reporters.

Activities: Volunteer Chinese teacher Zhu Huiping first led the Chinese class students to decorate the activity room and prepare some Chinese dishes, such as dumplings, buns, Kung Pao Chicken, etc., and was interviewed by TV stations. At 19:00, the party officially started, Chinese volunteer teacher gave the welcome address and New Year's greetings, briefly introduced the traditions and customs of the Chinese Lunar New Year, and inviting everyone to taste Chinese food, hot pot, Chinese tea, etc. Finally, the guests took group photos and enrolled new students in the new semester's Chinese classes.



文茨皮尔斯应用科技大学汉语兴趣班和研究生班举办中国茶艺体验和表演活动

时间:2019年2月14日

地点:茨皮尔斯应用科技大学D205 和A112教室

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学汉语兴趣班和研究生班学生

活动内容:先观看茶艺表演视频,老师再介绍中国的各类茶叶和代表茶,以及各类茶艺适合的茶具,随后介绍每个茶具的名称和用途,进行茶艺步骤的演示和茶桌文化的讲解,最后,每位学生尝试着进行茶艺表演

Chinese Tea art show at Ventspils University of Applied Sciences by the Chinese elementary class students

Date: February 14, 2019.

Venue: Classrooms D205 and A112 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Students Chinese extracurricular and master's classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: In the beginning, the participants watched the video of the tea ceremony. Then, the Chinese teacher introduced various teas and their context in China, as well as tea sets suitable for all kinds of tea art. Then the teacher explained the name and use of each tea set, the steps of tea-making and tea table culture. Finally, every student tried their hand at performing tea ceremony.



中国新年美食晚会现场 / Chinese New Year Cuisine Party



学生们的茶艺表演 / Students performing tea ceremony

文茨皮尔斯应用科技大学汉语班学生学习编中国结手链

时间:2019年3月5日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语教师志愿者朱会平以及文茨皮尔斯应用科技大学各汉语班的学生

活动内容:汉语教师介绍中国结的意义和各种样式, 给学生发放中国结的绳子, 并示范讲解编平安结的手链

Chinese class students learned to make Chinese knot bracelet in Ventspils University of Applied Sciences

Date: March 5, 2019.

Venue: Classroom D205 in Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students of the Chinese class at the Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher introduced the meaning and various styles of Chinese knots, gave students Chinese knotting ropes, and demonstrated the interpretation of a safe knot bracelet.

文茨皮尔斯应用科技大学兴趣班学生阿丽娜第二次参加拉脱维亚汉语桥大赛

时间:2019年4月13日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学兴趣班学生阿丽娜和汉语教师朱会平等

活动内容:自我介绍+演讲+中国舞蹈表演+领奖

Student Alina Mihailova of Ventspils University of Applied Sciences participated in the “Chinese Bridge” competition of Latvia for the second time

Date: April 13, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Zhu Huiping and student Alina Mihailova from Ventspils University of Applied Sciences, and other guests.

Activities: Self introduction, mastering spoken Chinese, enjoying Chinese dance performance, award ceremony.

文茨皮尔斯应用科技大学汉语班学生进行中国象棋对弈大赛

时间:2019年4月16日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D103教室

参与人员:汉语教师志愿者朱会平以及文茨皮尔斯应用科技大学各汉语班的学生

活动内容:汉语教师讲解中国象棋的历史和起源以及各旗子的名称、走法, 在学生清楚地了解规则之后, 请大家两两一组进行比赛

Chinese class students play Chinese chess match at Ventspils University of Applied Sciences

Date: April 16, 2019.

Venue: Classroom D103 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Chinese volunteer teacher and students of the Chinese class at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher explained the history and origins of Chinese chess, the names of figures and movements. After the students had mastered the rules, they played Chinese chess in pairs.



学生们编中国结手链的过程和最后的手链成品 / Making Chinese knot bracelet



阿丽娜 / Alina Mihailova



学生们象棋对弈 / Chinese class students playing Chinese chess

文茨皮尔斯应用科技大学研究生班汉语文化课—中国少数民族文化篇

时间:2019年5月10日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语教师志愿者以及文茨皮尔斯应用科技大学研究生班汉语课学生

活动内容:看中国地图,了解中国人口分布和中国少数民族名称、特点及其人口分布,观看几个民族的介绍视频和舞蹈视频,请学生穿上蒙古族、藏族、维吾尔族的衣服体验民族舞

Chinese culture course for Master's students in Ventpils University of Applied Sciences – Chinese minority culture

Date: May 10, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventpils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher and Master's students of the Chinese class at Ventpils University of Applied Sciences.

Activities: Studying the map of China, learning about China's population distribution and the names, characteristics and population distribution of Chinese ethnic minorities. Watching the introduction videos and dance videos of several ethnic groups. Students tried on Mongolian, Tibetan and Uygur clothes for a closer experience of the folk dance.



学生们身穿中国少数民族服饰合影 / Students wearing Chinese minority costumes

文茨皮尔斯应用科技大学2018-2019学年第二学期期末考试和结课留念

时间:2019年5月27-30日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语教师志愿者朱会平以及文茨皮尔斯应用科技大学各汉语班的学生

活动内容:先进行期末考试,再合影留念



The final examination at Chinese classes for the second semester of the school year 2018/2019 at Ventpils University of Applied Sciences

Date: May 27–30, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventpils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher and students from the Chinese classes at Ventpils University of Applied Sciences.

Activities: The students took the final examinations, followed by group photos.



汉语班第二学期期末考试和合影 / Chinese class, final examinations of second semester and group photos

文茨皮尔斯应用科技大学2018-2019学年汉语班结业典礼顺利举行

时间:2019年6月4日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D103教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Aiga Veckalne, 副院长 Guntars Dreijers, 国际事务处秘书 Līga Koloda, 汉语教师志愿者朱会平以及文茨皮尔斯应用科技大学各汉语班的学生

活动内容:国际事务处秘书 Līga Koloda 致欢迎辞, 播放汉语班的视频, 并邀请拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和外方院长贝德高教授讲话, 随后两位院长与文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Aiga Veckalne 一起给汉语班的学生颁发结业证书并合影留念

2018-2019 Chinese class graduation ceremony at Ventpils University of Applied Sciences

Date: June 4, 2019.

Venue: Classroom D103 at Ventpils University of Applied Sciences.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director, Aiga Veckalne, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventpils University of Applied Sciences, Guntars Dreijers, vice dean, Līga Koloda, secretary of the International Affairs Office, Zhu Huiping, volunteer Chinese teacher, and students from the Chinese classes at Ventpils University of Applied Sciences.

Activities: Līga Koloda, secretary of the International Affairs Office, gave a welcoming speech, played a video of the Chinese classes, and invited Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs to give a speech. Their speech was followed by distribution of certificates to students by Aiga Veckalne, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventpils University of Applied Sciences and a group photo.

2019年9月-2020年7月学年 September 2019 to July 2020

参加拉脱维亚大学孔子学院中秋节-孔院日-拉大100周年音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Artūrs Viļums, 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学数名汉语班的学生

活动内容:由主持人介绍各位嘉宾以及嘉宾致辞, 随后是正式演出, 包括琵琶、马林巴琴、钢琴等乐器演奏和歌曲独唱等。

Mid-Autumn Festival – Confucius Institute Day – University of Latvia 100th Anniversary Concert

Date: September 15, 2019.

Venue: Small Hall, University of Latvia.



国际事务处秘书 Līga Koloda 致欢迎辞 / Līga Koloda, secretary of the International Affairs Office, giving a welcoming speech



合影 / Group photo



中秋音乐会合唱 / Mid-Autumn Festival concert chorus



中秋音乐会合影 / Group photo

Participants: Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute at the University of Latvia, Artūrs Viļums, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventspils University of Applied Sciences, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students from the Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: The host introduced the guests and the guests' speeches. The official performances, including the performance of musical instruments such as pipa, marimba, piano and solo songs.

文茨皮尔斯应用科技大学庆中秋, 品月饼, 做灯笼系列活动

时间: 2019年9月17日-2019年9月18日

地点: 文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员: 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学四十余名汉语班的学生

活动内容: 首先, 汉语教师朗诵《水调歌头-明月几时有》, 使学生领略中国诗歌之美, 并向学生讲解诗歌“但愿人长久, 千里共婵娟”寄予的情感。随后, 向学生们介绍中秋节的起源、历史、传统习俗, 并通过生动有趣的图片、视频, 向学生讲述神话故事。教师邀请学生共同品尝中秋月饼, 并学习“吃月饼”、“中秋节快乐”等实用词汇。最后, 师生共同制作中国灯笼, 互祝中秋节快乐, 汉语课在一片欢声笑语中画上了圆满的句号。

Celebration of Mid-Autumn Festival, mooncake tasting and lantern making at Ventspils University of Applied Sciences

Date: September 8-17, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.



师生同庆中秋节 / Teacher and students celebrating Mid-Autumn Festival

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students from the Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher recited the “Water Melody”, which enabled the students to appreciate the beauty of Chinese poetry and explained to students the emotions conveyed by the poem “I hope that people will last forever, thousands of miles together”. Chinese teacher introduced the origins, history and traditional customs of the Mid-Autumn Festival. Chinese teacher invited students to taste the mooncakes and learn practical words such as “eat mooncake” and “Happy Mid-Autumn Festival”. In the end, teacher and students made Chinese lanterns, wishing each other a happy Mid-Autumn Festival, and the Chinese class was concluded.

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学成立一百周年庆典

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Artūrs Viļums, 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学名汉语班的学生

活动内容:首先孔子学院中方院长尚劝余教授及拉方院长贝德高教授向到场的各位嘉宾表示热烈欢迎,并分别用汉语和拉脱维亚语致辞。致辞结束后,一场精彩绝伦的文艺演出拉开了帷幕。随后,中华文化体验活动正式开始。观众们前往各个展区体验写书法、穿汉服、编手链、打太极等传统文化项目,开启他们的中国文化之旅。

2019 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, Prof. Pēteris Pildegovičs, Artūrs Viļums, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventspils University of Applied Sciences, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students of the Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: At the beginning, Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs warmly welcomed the guests and gave speeches in Chinese and Latvian respectively. After the speeches, the visitors enjoyed Chinese and Latvian performances, followed by Chinese cultural experience. Visitors attended various exhibition areas to experience traditional cultural practices such as calligraphy, Chinese clothing, bracelet weaving.

文茨皮尔斯应用科技大学庆祝中国70周年华诞活动

时间:2019年10月1日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室



学生制作手工灯笼 / Students making lanterns



翻译学院院长与他们观众 / Artūrs Viļums and other participants

参与人员: 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学本科汉语选修班的学生

活动内容: 首先, 汉语教师林颖娴向学生介绍了中国概况。学生们了解了中国的地理位置、行政区划、地理特征、成立时间、美食分布和科技发明等。随后, 教师和学生一起观看中国70周年阅兵仪式的部分视频, 讨论中拉阅兵仪式的异同。紧接着, 学生们与汉语教师一同欣赏并合唱《我爱你, 中国》, 庆祝中国成立70周年。最后, 为学生们录制了对中国的美好祝愿与期盼, 汉语课在激昂的歌声中画上了圆满的句号。

Celebration of the 70th Anniversary of China at Ventspils University of Applied Sciences

Date: October 1, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students from the Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: At the beginning, Chinese teacher Lin Yingxian made a brief introduction of China and its culture to students. Students learned about China's geographic location, administrative divisions, geographical features, establishment time, cuisine, and technological inventions. Afterwards, teachers and students watched a fragment of the video showing China's 70th Anniversary military parade to discuss the similarities and differences between China and Latvia. Next, the students and Chinese teachers sang "I Love You, China" to celebrate the 70th Anniversary of the founding of China. Finally, good wishes to China were recorded by the students.

文茨皮尔斯应用科技大学本科汉语选修班中国书法初体验

时间: 2019年10月15日

地点: 文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员: 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学本科汉语选修班的学生

活动内容: 首先, 汉语教师林颖娴采取了多媒体展示、视频播放等方式向学生们展示了汉字与书法的历史, 并配合中国古典乐曲的播放, 让学生们体会书法陶冶情操的妙趣。随后, 教师纠正了学生们的握笔姿势和坐姿, 强调了书写姿势的重要性。紧接着, 教师向学生们介绍了书法中的“文房四宝”, 并展示实物给学生, 演示了“横、竖、撇、点、捺”等汉字基本笔画的写法。在学生们做了充分的笔画练习之后, 教师将本学期学过的汉字与书法结合起来, 让学生们在体验书法的过程中同时复习了所学的汉字, 学生们纷纷表示这样的方式非常高效且有趣。最后, 每位学生都挑选了自己喜欢的汉字, 完成了一幅书法作品。

Chinese cultural experience at Ventspils University of Applied Sciences: Chinese calligraphy

Date: October 15, 2019.

Venue: Classroom D205 in Ventspils University of Applied Sciences.



学生祝福 / Best wishes from students



学生写书法 / Students practicing calligraphy

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese Teacher and students of the Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Lin Yingxian demonstrated a video to show the history of Chinese characters and calligraphy to students, accompanied by Chinese classical music to let students experience the charm of calligraphy and cultivate sentiment. Later, the teacher corrected the students' brush-holding and sitting postures, emphasizing the importance of writing postures. Afterwards, the teacher introduced "the scholar's four treasures" in calligraphy to the students, and showed the real objects to the students, demonstrating the basic strokes of Chinese characters such as "horizontal, vertical, apostrophe, dot, and punch". After the students had sufficiently practiced the brush strokes, the teacher combined the Chinese characters learned in this semester with calligraphy, students reviewed the learned Chinese characters in the process of calligraphy. The students admitted that this was a very efficient and interesting way to revise their knowledge. In the end, each student selected his favorite Chinese characters and completed a calligraphy work.

文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级班中国文化展示

时间:2019年11月21日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学研究生一年级班的学生

活动内容:汉语教师向学生们介绍了中国文化概况,并与学生一起观看BBC拍摄的关于中国文化的纪录片。随后,请学生们对自己感兴趣的中国文化部分做讲解与展示。

Chinese culture exhibition at the first grade of graduate students of Ventspils University of Applied Sciences

Date: November 21, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and the first grade graduate students at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: The Chinese teacher introduced Chinese culture to the students and showed the documentary film about Chinese culture released by the BBC. Afterwards, students were invited to give an explanation and presentation of the Chinese culture part that particularly interested them.

文茨皮尔斯应用科技大学兴趣班学生结课与中国书法、中国美食篇

时间:2019年12月18日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学D205教室

参与人员:汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学城市兴趣班的学生



学生写书法 / Students practicing calligraphy



学生展示 / Student presentation

活动内容: 汉语教师林颖娴向学生介绍了汉字、书法的历史与演变。教师向学生们介绍了书法中的“文房四宝”，展示实物并演示汉字基本笔画的写法，纠正了学生们的握笔姿势和坐姿。最后，每位学生都挑选了自己喜欢的汉字，完成了一幅书法作品。创作完成后，和学生们共赴中餐馆，庆祝结课与圣诞节，并互送了小礼物。

Extracurricular class students at Ventspils University of Applied Sciences become familiar with Chinese calligraphy and cuisine

Date: December 18, 2019.

Venue: Classroom D205 at Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students of extracurricular classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Lin Yingxian introduced the history and evolution of Chinese characters and calligraphy to students. The teacher explained “the scholar’s four treasures” in calligraphy, showed the real objects and demonstrated the basic strokes of Chinese characters, and corrected the students’ brush-holding posture and sitting posture. Each student selected his favorite Chinese characters and completed a calligraphy work. Afterwards, all the participants went to Chinese restaurant to celebrate the completion of the class and Christmas, and gave each other small gifts.

参加“拉脱维亚2020年新春联欢”活动

时间: 2020年1月25日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、外方院长贝德高教授、文茨皮尔斯应用科技大学翻译学院院长 Artūrs Viļums, 汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学数名汉语班的学生

活动内容: 首先，中国驻拉脱维亚大使梁建全先生发表致辞，向各位来宾送上新春佳节的祝福。随后，拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和外方院长贝德高教授致辞。所有拉脱维亚的汉语和中国文化爱好者欢聚一堂，共庆佳节。紧接着，新春联欢会在歌曲《神话》的优美乐声中拉开帷幕。新春联欢会开展的同时，中国文化体验环节也同时开展。当地人纷纷学习编中国结、画脸谱、剪“春”字，不仅在志愿者教师的帮助下书写了自己的中文名字，还体验了汉服文化等，感受了浓郁中国年的风情。

2020 Chinese New Year Party

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, directors of Confucius Institute at the University of Latvia, Artūrs Viļums, dean of the Faculty of Translation Studies at Ventspils University of Applied Sciences, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students of Chinese classes at Ventspils University of Applied Sciences.



写书法 / Calligraphy



书法展示 / Calligraphy display



新春联欢会合影 / Chinese New Year party group photo

Activities: Liang Jianquan, Chinese Ambassador to Latvia, delivered a speech to extend to the guests the best wishes for Chinese Spring Festival. His address was followed by Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs. After that, the Spring Festival Gala started. At the same time, the Chinese cultural experience session was also launched. The guests learned to make Chinese knots, paint Beijing Opera masks, and cut the character “chun”. The visitors could write their Chinese names with the help of volunteer teachers, experienced Hanfu culture, and much more, as well as enjoyed the rich Chinese New Year customs.

文茨皮尔斯应用科技大学庆祝兴趣班学生结课

时间:2020年6月1日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学

参与人员:汉语教师志愿者林颖娴以及文茨皮尔斯应用科技大学城市兴趣班的学生

活动内容:汉语教师林颖娴与兴趣班的学生线上上完最后一堂课后,线下与学生们见面,并给学生送了小礼物。学生们表达了对教师依依不舍的心情,希望教师留下来继续教汉语。随后,教师和学生一起散步聊天,庆祝结课。

Students of extracurricular classes at Ventspils University of Applied Sciences celebrated graduation

Date: June 1, 2020.

Venue: Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese Teacher and students of Interest Classes at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Lin Yingxian and the students of the extracurricular classes completed the last class online, the teacher met the students and gave them small gifts. The students expressed their regret to part with the teacher and hoped that the teacher would remain and continue to teach Chinese in Latvia.



林颖娴获奖 / Lin Yingxian receiving a prize



结课合影 / Celebrating graduation

2020年9月-2021年7月学年

September 2020 to July 2021

文茨皮尔斯应用科技大学线上庆祝中秋节

时间:2020年9月30日

地点:文茨皮尔斯应用科技大学

参与人员:国际中文教师志愿者朱可嘉以及文茨皮尔斯应用科技大学大学选修班及兴趣班的学生

活动内容:首先,中文教师朱可嘉播放节日介绍视频,向学生们介绍了中秋节的起源、历史、传统习俗,并通过生动有趣的图片、视频,向学生讲述了神话故事。之后,教师记录、登记了学生感兴趣的

月饼口味。在课程的最后,师生互祝中秋节快乐,汉语课在一片欢声笑语中画上了圆满的句号。

Ventspils University of Applied Sciences celebrated Mid-Autumn Festival online

Date: September 30, 2020.

Venue: Ventspils University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher Zhu Kejia and students at Ventspils University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Zhu Kejia played a video about Mid-Autumn Festival to introduce the origin, history and traditional customs to the students, and through vivid and interesting pictures and videos she told the students the mythical stories. After the students had gained a preliminary understanding of the Mid-Autumn Festival, the teacher offered the traditional mooncakes. At the end of the lesson, teacher and students wished each other happy Mid-Autumn Festival.

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:文茨皮尔斯应用科技大学汉语教师王昕和师生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,文茨皮尔斯应用科技大学汉语教师王昕等负责监考。

Participating in 2021 online HSK examination

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Chinese teacher Wang Xin of Ventspils University of Applied Sciences and other teachers and students.

Activities: This was the first online Chinese proficiency test in 2021. Chinese teacher Wang Xin of Ventspils University of Applied Sciences took part in the event and supervised the examination.



网课合影 / Online class group photo



合照 / Group photo



Liepājas Universitātes ķīniešu valodas programma

利耶帕亚大学教学点

Chinese Programme at Liepaja University

Īsas ziņas par Liepājas Universitātes ķīniešu valodas programmu

利耶帕亚大学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Liepaja University

Liepājas Universitāte (LiepU) dibināta 1954. gadā uz Skolotāju institūta bāzes. Tās sākotnējais nosaukums – Liepājas Pedagoģiskais institūts. Kopš 1998. gada – Liepājas Pedagoģijas akadēmija. 2008. gada 2. jūlijā Latvijas Valsts prezidents Valdis Zatlers izsludināja likumu “Par Liepājas Universitātes Satversmi”, un no 16. jūlija Latvijā tapa par vienu universitāti vairāk.

Liepājas Universitāte ir lielākā augstskola Kurzemē, kurā iespējams studēt 34 studiju programmās un apgūt sociālās zinātnes un uzņēmējdarbību, humanitārās zinātnes un mākslu, dabas zinātnes, matemātiku un informācijas tehnoloģijas, pedagoģu izglītību un izglītības zinātnes, sociālo labklājību.

Liepājas Universitātes misija: būt par Liepājas un Kurzemes izglītības, zinātnes, inovāciju un kultūras attīstības veicinātāju, kas nodrošina konkurētspējīgas, reģiona attīstībai nepieciešamas, valstiski un starptautiski nozīmīgas studijas, īsteno ar studijām saistītu, valstiski un starptautiski atzītu pētniecību un sekmē sabiedrības ilgtspējīgu attīstību.

LiepU studiju darbu organizē Humanitāro un mākslas zinātņu fakultāte, Pedagoģijas un sociālā darba fakultāte, Dabas un inženierzinātņu fakultāte, Vadības un sociālo zinātņu fakultāte.

Sākot ar 2018. gada septembri, Liepājas Universitātē ir iespēja apgūt ķīniešu valodu.


利耶帕亚大学创建于1954年，其前身是一所教师培训机构，名为利耶帕亚教育学院，最早的校区位于利耶帕亚市巴塞纳街9号。常年来，该教育机构一直提供教育科学方面的培训。从1990年开始，在提供教师培训科目的同时，也提供广泛的非师范类科目。时光荏苒，该高等教育机构多次易名。2008年7月16日，利耶帕亚教育学院正式更名为利耶帕亚大学（利大）。

利耶帕亚大学是国家认可的高等教育机构，提供完整的本科、硕士、博士三个层次的学位课程。利耶帕亚大学是库尔泽梅地区最大的高等教育机构，其教学科目包括拉脱维亚政府规定的八个学科领域中的六个领域：人文科学与艺术、自然科学、数学与信息技术、公共事务、社会科学与企业家精神、社会福利和教师教育学。

利耶帕亚大学教育使命:利耶帕亚大学是利耶帕亚市和库尔泽梅地区教育、科学和文化的象征,提供各种国际公认的具有竞争力的教育项目。利耶帕亚大学发展创新性研究,确保作为欧盟合法合作伙伴的拉脱维亚经济和社会的可持续发展。

利耶帕亚大学学院设立:利耶帕亚大学的学习工作由以下学院开展:人文与艺术学院;教育与社会工作学院;管理与社会科学学院;科学与工程学院。

2018年9月,利耶帕亚大学开始开设汉语课程。



Liepaja University was founded in 1954 on the basis of Teacher Training Institute. Its original name was Liepaja Pedagogical Institute. The first campus was located at Baseina iela 9, Liepaja. For long years, the educational establishment offered the studies in educational science. Concurrently with teacher training study programmes, a broad spectrum of non-pedagogical study programmes are offered since 1990. In the course of time, the name of the higher educational establishment has changed more than once. On July 16, 2008, Liepaja Academy of Pedagogy became Liepaja University (LiepU).

Liepaja University is an accredited state higher educational establishment, which implements study programmes at all three study levels: basic studies, master's and doctoral studies. Liepaja University is the biggest higher education establishment in Kurzeme, it implements study programmes in six fields of studies out of the eight areas defined in Latvia. Its bachelor's study profiles include humanities and arts; natural sciences; mathematics and it; services; social sciences and entrepreneurship; social welfare; teacher education and pedagogy.

Liepaja University mission: Liepaja University is a symbol of education, science and culture of Liepaja and Kurzeme region that provides with competitive, internationally recognized varied education. The LiepU develops innovative research, ensures sustainability of society development, economic knowledge development in Latvia as a lawful partner in European Union.

Studies at LiepU are organised by Faculty of Humanities and Arts, Faculty of Pedagogy and Social Work, Faculty of Management and Social Sciences, Faculty of Science and Engineering.

Since September 2018, Liepaja University offers a Chinese programme.

重大活动 Major events

2018年9月-2019年6月学年
September 2018 to June 2019

利耶帕亚大学汉语教师志愿者见面会

时间:2018年9月12日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学校长 Dace Markus; 利耶帕亚大学继续教育学院院长 Ilma Neimane; 利耶帕亚大学继续教育学院合作项目负责人 Viktorija Nīkitina; 利耶帕亚大学国际学生办公室主任 Erika Lauberga; 汉语教师志愿者潘凡尘。

活动内容:利耶帕亚大学校长 Dace Markus, 继续教育学院院长 Ilma Neimane 和汉语项目负责人 Viktorija Nīkitina 等热情接见了汉语教师志愿者潘凡尘, 询问志愿者来拉的感受及汉语课程相关事宜。她们希望汉语课程在利耶帕亚会受到越来越多的人喜爱。

Meeting of Liepaja University officials and volunteer Chinese teacher

Date: September 12, 2018.

Venue: Liepaja University.

Participants: Rector, Dr. habil. philol. Dace Markus, Head of Lifelong Learning Department Ilma Neimane, Project Coordinator of Lifelong Learning Department Viktorija Nīkitina, volunteer Chinese teacher Pan Fanchen.

Activities: Rector of Liepaja University Dace Markus met the Chinese volunteer teacher Pan Fanchen, discussed her experience of Latvia and the details about the Chinese lessons. They expressed hope that Chinese would become increasingly popular in Liepaja in the future.

2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:利耶帕亚大学汉语教师志愿者潘凡尘等

活动内容:文艺晚会

2018 Confucius Institute Day, the Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Pan Fanchen and other guests.

Activities: Performance.



利耶帕亚大学校长欢迎志愿者的到来 / Meeting the rector of Liepaja University



合作项目负责人合影 / Group photo



教师潘凡尘等表演 / Performance by Pan Fanchen

利耶帕亚大学汉语课堂活动—剪纸

时间:2018年10月11日

地点:利耶帕亚大学Room 219

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:汉语教师志愿者潘凡尘为学生介绍了中国的剪纸文化以及剪纸的深刻寓意, 之后带领学生一起动手体验中国特色的剪纸艺术。

Chinese workshop at Liepaja University – Chinese paper cutting

Date: October 11, 2018.

Venue: Liepaja University.

Participants: Students of Liepaja University, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Pan Fanchen introduced Chinese paper cutting art and its context. After that, students made their own paper cutting artwork.



学生认真剪纸 / Students focusing on paper cutting

利耶帕亚大学中国文化体验课—书法

时间:2018年11月20日—11月21日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:汉语教师志愿者向学生介绍了中国的书法艺术及对书法来说极其重要的笔墨纸砚的相关知识。随后师生一起观看和学习了“永”字八画的写法并自己动手体验写书法。

Chinese practical class at Liepaja University – calligraphy

Date: November 20–21, 2018.

Venue: Room 219, Liepaja University.

Participants: Students of Chinese and volunteer Chinese teacher.

Activities: Chinese volunteer teacher introduced Chinese calligraphy and “the scholar’s four treasures”: brush, ink, xuan paper and ink stone. Later on, they watched a video about how to write “永” and practised.



学生学习写毛笔字 / Students practicing calligraphy

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:利耶帕亚大学校长 Rector Dr. habil. philol. Dace Markus, 汉语教师志愿者潘凡尘等。

活动内容:首先聆听了各位嘉宾的致辞, 其次欣赏了“贝教授的光荣岁月”和“孔子学院师生贺寿”短片, 随后观看了《汉语拉脱维亚语大词典》电子版现场演示以及精彩的文艺表演, 最后集体合影留念并品尝了美味的点心。



校长马尔库斯博士向贝教授赠送礼物 / Rector, Dr. habil. philol. Dace Markus presenting a gift to Prof. Pēteris Pildegovičs

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia, the main building.

Participants: Rector Dr. habil. philol. Dace Markus and volunteer Chinese teacher Pan Fanchen, and other guests.

Activities: The event began with the opening speech. Next, everyone watched the video “Glorious years of Prof. Pēteris Pildegovičs” and “Greetings by Confucius Institute teachers and students”. It was followed by the live demonstration of the electronic version of the Chinese-Latvian Dictionary and gala. The event was concluded with a group photo and enjoying delicious snacks.



学生会用筷子 / Students using chopsticks

利耶帕亚大学中国美食体验活动

时间:2018年12月13日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:汉语教师志愿者潘凡尘;汉语课学生

活动内容:学生一起观看视频,了解中国美食的特色,了解使用筷子的禁忌。之后进行了“筷子小游戏”。最后一起品尝了中国食物。

Enjoying Chinese food at Liepaja University

Date: December 13, 2018.

Venue: Liepaja University.

Participants: Volunteer Chinese teacher, students of Chinese.

Activities: Watching a video introduction to Chinese food and “What you can’t do while using chopsticks”. Later on, the participants played a game revolving around the use of chopsticks. At the end, everyone enjoyed Chinese food.



学生练习照 / Students practising

参与拉脱维亚2019年迎新春联欢会

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:利耶帕亚大学汉语课学生及汉语教师志愿者老师

活动内容:经过近一个月的辛苦排练,利耶帕亚大学汉语班的四名学生和老师们一起参加了在拉脱维亚里加举办的2019迎新春联欢会,师生一起为大家演唱了具有中国特色的歌曲《龙文》,受到大家的一致好评。学生也表示以后想多多参与这种有中国特色的活动。

Participation in 2019 Chinese Spring Festival Show

Date: February 3, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Chinese class at Liepaja University, volunteer Chinese teacher.



学生和汉语教师表演照 / Students and teacher singing

Activities: After around one month of practice, the four students of Liepaja University represented their *alma mater* in Riga, at 2019 Spring Festival Show. They sang a special Chinese song “龙文” and received grand applause. The students said that they wanted to attend more activities of this type, which contained different elements of Chinese culture.

利耶帕亚大学汉语课堂活动—吹墨梅花

时间:2019年4月8日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学汉语课学生及汉语教师志愿者老师

活动内容:汉语教师志愿者老师首先为学生介绍了古代中国的四大美女从而引出中国人眼中的四君子“梅兰竹菊”，随后，老师介绍了梅兰竹菊四种植物在中国人眼中不一样的意义。最后学生们用墨和其它饮料完成了不一样的画作：吹墨梅花。

Chinese practical class at Liepaja University – blowing plum blossoms

Date: April 8, 2019.

Venue: Room 219 at Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class at Liepaja University, volunteer Chinese teacher.

Activities: The teacher introduced “Four Chinese Beauties” and “Four Gentlemen”, “plum, orchid, bamboo, chrysanthemum” and the spirits that they symbolised. Then, all the participants painted their own blossoming plum trees.

利耶帕亚大学中国文化体验课—京剧画脸谱

时间:2019年5月13日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:汉语课学生和汉语教师志愿者老师

活动内容:汉语老师向学生介绍了中国特色的戏剧—京剧。介绍了京剧角色，角色特征以及“唱念做打”。随后给学生播放了京剧视频，让他们体会京剧魅力，最后介绍了京剧脸谱及不同颜色脸谱所代表的人物性格。学生们也挑选了自己喜欢的京剧脸谱模板进行绘制。

Chinese practical class at Liepaja University – Beijing Opera

Date: May 13, 2019.

Venue: Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher.

Activities: The teacher introduced the characters of Beijing Opera and the actions of “Chang Nian Zuo Da”. Later on, they enjoyed the video about Beijing Opera and learned different characteristics of various masks, and painted their own Beijing Opera masks.



学生练习吹墨 / Students are practicing to blow the ink painting



学生作品展 / Students' works



学生作品展 / Students' works

利耶帕亚大学学年晚会

时间:2019年5月22日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学汉语课学生及汉语教师志愿者老师

活动内容:志愿者老师为学生播放了她制作的纪念视频,并带领学生一起玩儿了“谁是卧底”的中文游戏,之后互相交流了中国和拉脱维亚不同的文化现象。

Farewell Party for Chinese Class

Date: May 22, 2019.

Venue: Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class at Liepaja University and volunteer Chinese teacher.

Activities: At the party, the teacher showed the video about the memory of Chinese class. They together played Chinese games and talked about the cultural differences between China and Latvia.



教师与学生合照 / Group photo

利耶帕亚大学2018—2019结业典礼

时间:2019年6月4日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学副校长 Māra Zeltiņa, Ieva Ozola, 继续教育学院院长 Ilma Neimane, 合作项目负责人 Viktorija Ņikitina; 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余和拉方院长贝德高; 公共社会关系专家 Simona Laiveniece, 汉语教师志愿者潘凡尘

活动内容:活动开始之前,汉语教师志愿者潘凡尘为来宾播放了一年以来学生活动课视频集锦,随后,尚劝余院长、贝德高院长、利耶帕亚大学副校长 Māra Zeltiņa 和学生代表南泽慧分别发表讲话。师生一起为来宾演唱了中文歌曲《月亮代表我的心》。最后,拉脱维亚大学孔子学院中外方院长和利耶帕亚大学副院长一起为学生颁发结业证书。

2018-2019 Graduation Ceremony at Liepaja University

Date: June 4, 2019.

Venue: Liepaja University.

Participants: Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, directors of Confucius Institute, Vice Rector of Study Process, Dr. biol. Māra Zeltiņa, Vice Rector of Research, Dr. philol. Ieva Ozola, Head Public Relations Specialist Simona Laiveniece, Head of Lifelong Learning Department Ilma Neimane, Project Coordinator of Lifelong Learning Department Viktorija Ņikitina from Liepaja University, all the students of Chinese classes, volunteer Chinese teacher Pan Fanchen.

Activities: Firstly, the volunteer Chinese teacher showed a video about all the Chinese cultural and educational activities of the year. Then, Prof. Shang Quanyu, Prof. Pēteris Pildegovičs, Vice Rector Māra Zeltiņa, student representative Natalja Vecvagare gave speeches. Students and their teacher sang a Chinese song “Moon



尚劝余院长和贝德高院长发表讲话 / Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs



利耶帕亚大学副校长发表讲话 / Vice Rector Māra Zeltiņa

Can Represent My Heart”. At the conclusion, Prof. Shang Quanyu, Prof. Pēteris Pildegovičs and Vice Rector Māra Zeltiņa together awarded the graduation certificates to the students and took a group photo.

2019年9月-2020年6月学年 September 2019 to June 2020

2019年中秋节-孔院日-拉大100周年音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:100余人出席了音乐会

活动内容:音乐欣赏

Concert of 2019 Mid-Autumn Festival, Confucius Institute Day, the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 15, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Altogether, more than 100 people attended the concert.

Activities: Performances.

2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:共计400余人参加了本次活动

活动内容:领导致辞, 文艺演出

Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: More than 400 people attended the event.

Activities: Speeches, shows and performances.

利耶帕亚大学汉语教师志愿者见面会

时间:2019年10月1日

地点:利耶帕亚大学

参与人员:利耶帕亚大学副校长 Māra Zeltiņa, 继续教育学院院长 Ilma Neimane, 继续教育学院合作项目负责人 Viktorija Ņikitina, 国际学生办公室主任 Erika Lauberga

活动内容:利耶帕亚大学副校长 Mara Zeltiņa, 继续教育学院院长 Ilma Neimane 和汉语项目负责人 Viktorija Ņikitina 等热情接见了汉语教师志愿者伍淑仪, 询问志愿者对拉脱维亚的印象及汉语课程相关事宜。她们希望汉语课程在利耶帕亚得到越来越多的人喜爱。



合照 / Group photo



音乐家风采 / Chinese teachers, musicians



中国文化体验 /
Experiencing Chinese
culture

Meeting of Liepaja University Officials and volunteer Chinese teacher

Date: October 1, 2019.

Venue: Liepaja University.

Participants: Vice Rector Māra Zeltiņa, Head of Lifelong Learning Department Ilma Neimane, Project Coordinator of Lifelong Learning Department Viktorija Ņikitina.

Activities: The Vice Rector of Liepaja University Māra Zeltiņa and her colleagues met the volunteer Chinese teacher Wu Shuyi, discussed her impressions of Latvia and details of Chinese lessons. They hoped Chinese would become increasingly popular in Liepaja.

利耶帕亚大学中秋主题文化活动

时间: 2019年10月8日

地点: 利耶帕亚大学325课室

参与人员: 利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容: 汉语教师志愿者伍淑仪为学生介绍了中秋节的来源和习俗, 之后带领学生唱《月亮代表我的心》, 一起动手体验制作灯笼, 最后学生之间互拍中秋祝福视频。

Chinese culture lesson at Liepaja University – Mid-Autumn Festival

Date: October 8, 2019.

Venue: Room 325, Liepaja University.

Participants: Students of Liepaja University, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Wu Shuyi introduced the origin and costume of Mid-Autumn Festival, taught the song of “The Moon Represents My Heart”, made lanterns together with students. At the conclusion, students took videos of best wishes extended to each other.

利耶帕亚大学外国学者见面交流会

时间: 2019年10月21日

地点: 利耶帕亚大学203会议室

参与人员: 设计与新媒体艺术领域的 Vakarīs Bernotas 和 Petras Saulenas, 旅游管理领域的 Remigijus Kinderis, 体育教学法领域的 Antonio Cichella 和 Rakesh Dubey, 汉语教学领域的汉语教师志愿者伍淑仪, 英语教育领域的 John William Mc Neil, 环境科学领域的 Olga Anne, Rasa Viederyte 和 Tatjana Paulauskiene, 利耶帕亚大学国际部部长 Ērika Lauberga, 国际部的负责人 Sintija Leigute.

活动内容: 外国学者们逐一上台做自我介绍, 相互交换名片并交流心得。教授们共同享用下午茶, 来自立陶宛克莱佩达大学的 Remigijus Kinderis 教授诚意邀请伍淑仪老师到克莱佩达大学教授汉语。



合照 / Group photo



学生制作灯笼 / Students making lanterns



汉语教师志愿者伍淑仪介绍孔子学院 / Volunteer Chinese teacher introducing Confucius Institute

Foreign lecturers' meeting at Liepaja University

Date: October 21, 2019.

Venue: Room 203, Liepaja University.

Participants: Vakarīs Bernotas from Vilnius Academy of Arts and Remigijus Kinderis from Klaipėda State University of Applied Sciences (Lithuania), Rakesh Dubey from Rajasthan Technical University (India), Antonio Cicchella from Bologna University (Italy), John William Mc Neil from the US and Wu Shuyi from China. The event was also attended by Liepaja University Head of Foreign Affairs Department Ērika Lauberģa and International Coordinator of Foreign Affairs Sintija Leigute.

Activities: Professors made their speeches and exchanged information cards during informal conversation. They shared afternoon tea. Prof. Remigijus Kinderis invited Chinese teacher Wu Shuyi to teach Chinese at Klaipėda State University.



嘉宾们为发言鼓掌 / Professors applauding

利耶帕亚大学中国画主题文化活动

时间: 2019年11月6日

地点: 利耶帕亚大学325课室

参与人员: 利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容: 汉语教师志愿者向学生介绍了笔墨纸砚的起源与用途, 以及中国画中的山水画, 最后教师教学生用毛笔和水墨画熊猫和竹子。

Chinese painting at Liepaja University

Date: November 6, 2019.

Venue: Room 325, Liepaja University.

Participants: Students of Chinese and volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher explained the origin and function of "the scholar's four treasures": brush, ink, xuan paper and ink stone. Later, she introduced Landscape painting and taught the students to paint panda and bamboo.



学生作品 / Students' works

利耶帕亚大学中国餐饮文化主题活动

时间: 2019年12月10日

地点: 利耶帕亚大学

参与人员: 利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容: 汉语教师志愿者介绍中国餐饮文化, 通过角色扮演让学生感受在中国餐厅就餐的流程, 最后向学生介绍筷子的来历和制作, 学生学习使用筷子, 并进行游戏环节。

Introduction to Chinese cuisine at Liepaja University

Date: December 10, 2019.

Venue: Room 325, Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher.



学生学习使用筷子 / Students playing games with chopsticks

Activities: Volunteer Chinese teacher introduced Chinese food culture and students experienced it through a role play depicting a meal at Chinese restaurant. Subsequently, the teacher introduced the origin and manufacture of chopsticks and students learned to use chopsticks. Finally, students used chopsticks to play games.

利耶帕亚大学中国春节文化主题活动

时间:2020年1月23日

地点:利耶帕亚大学325课室

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:师生们身穿红色衣服迎接中国新年。汉语教师志愿者向学生介绍了中国除夕的神话故事, 介绍了春节期间的习俗。另外, 组织学生做游戏赢红包, 并把写祝福语放进红包中, 最后学习“春”字剪纸。

Chinese Spring Festival at Liepaja University

Date: January 23, 2020.

Venue: Room 325, Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher.

Activities: All the students and teacher wore red clothes for this activity. The volunteer Chinese teacher told the legend of Chuxi and showed a cartoon, as well as introduced the costume of Chinese New Year. Students played games and won the lucky money bag. They wrote wishes and inserted them into the bag. At the conclusion, students learned paper cutting technique of the character “spring”.

“拉脱维亚2020年新春联欢”活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院和大使馆下设20个教学点、新华社、飞笔工作室等单位的近千名代表

活动内容:“新春联欢会”和“新春文化体验”。

2020 Chinese New Year Event

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Nearly a thousand representatives from Chinese Alumni Association of Latvia, Latvian Overseas Chinese Association, Latvian Sports Wushu Federation, Confucius Institute at the University of Latvia and Chinese Embassy, as well as 20 teaching venues, Xinhua News Agency, the art studio “Flying Brush” and other institutions.

Activities: The event was organized in two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”.



学生在剪纸 / Students making paper cutting art



中国文化体验 / Experiencing Chinese culture

利耶帕亚大学中国七夕文化主题课

时间:2020年2月13日

地点:利耶帕亚大学325课室

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:汉语教师志愿者介绍了七夕的来历, 播放牛郎织女的卡通视频, 讲解七夕的习俗以及送花礼节中的数字文化。最后, 教师讲解七夕的现代意义, 学生就异地恋发表了自己的看法。

Chinese Valentine's Festival at Liepaja University

Date: February 13, 2020.

Venue: Room 325, Liepaja University.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher.

Activities: The volunteer Chinese teacher showed the legend of Qixi in a cartoon and introduced the origin and costume of Qixi, and the numeral culture applicable to giving flowers. Besides, the teacher explained the modern significance of Qixi. Students gave their opinions of long-distance love.



学生各抒己见 / Students expressing opinions

利耶帕亚大学中国旗袍文化主题课

时间:2020年3月23日

地点:在线Zoom

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:由于新型冠状病毒肺炎的影响, 三月十三日起至周末实行在线上课。汉语教师志愿者讲解了中国旗袍的文化, 包括来源、独特元素以及类别和用途等。

Chinese Spring Festival at Liepaja University

Date: March 23, 2020.

Venue: Online – Zoom platform.

Participants: Students of Chinese class and volunteer Chinese teacher.

Activities: Due to the influence of Covid-19, online lessons commenced at March 13. The volunteer Chinese teacher introduced the culture of Qipao, including its origin, characteristics, types and functions.



教师身着旗袍在线上剪辑影 / Chinese teacher in online lesson wearing Qipao

利耶帕亚大学中国婚礼主题文化课

时间:2020年5月21日

地点:在线Zoom

参与人员:利耶帕亚大学学生, 汉语教师志愿者

活动内容:由于新型冠状病毒肺炎的影响, 三月十三日起至周末实行在线上课。汉语教师志愿者介绍了中国婚礼的流程, 播放中国传统婚礼视频并进行解说。最后播放中国现代婚礼视频, 讲解婚礼中西文化结合的发展趋势。



上课剪辑影 / Learning about traditional Chinese wedding

Chinese Spring Festival at Liepaja University

Date: May 21, 2020.

Venue: Online – Zoom platform.

Participants: Students of Chinese classes and volunteer Chinese teacher.

Activities: Due to the influence of Covid-19, online lessons commenced at March 13. The volunteer Chinese teacher introduced the process of traditional Chinese wedding and showed a video with a further explanation. She also showed popular contemporary wedding videos to students and pointed out the trend of combining Chinese and western culture in weddings.

拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月5日至6月7日

地点:在线Zoom

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人

活动内容:自我介绍、主题演讲、中国知识问答、才艺展示等环节

The 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 5-7, 2020.

Venue: Online – Zoom platform.

Activities: Self-introduction, keynote speeches, Q&A session on Chinese knowledge, talent shows.

Participants: More than ninety people attended the competition, including Prof. Shang Quanyu, director of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.



活动全体成员 / Participants



伍淑仪 / Wu Shuyi



Krāslavas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma

克拉斯拉瓦中学教学点

Chinese Programme at Krāslava State Gymnasium

Īsas ziņas par Krāslavas Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programmu

克拉斯拉瓦中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Krāslava State Gymnasium

Krāslavas Valsts ģimnāzija dibināta 1923. gadā, kad trīs klasēs mācības uzsāka 45 skolēni. 1925. gadā tika izveidota četrklasīgā humanitārā tipa ģimnāzija, kur mācību valoda bija latviešu valoda un īpaša vieta bija paredzēta latīņu un vācu valodai.

Pašlaik skola piedāvā četras izglītības programmas: pamatskolas otrā posma (7.–9. klase) matemātikas, dabaszinību un tehnikas virziena izglītības programmu; matemātikas, dabaszinātnes un tehnikas virziena vispārējās vidējās izglītības programmu; vispārīzglītojošā virziena vispārējās vidējās izglītības programmu; humanitārā un sociālā virziena vispārējās vidējās izglītības programmu.

Patlaban izglītojamajiem ir iespēja apgūt angļu, vācu, krievu un spāņu valodu un, sākot ar 2018./2019. mācību gadu, – arī ķīniešu valodu. Skola priecājas par skolēnu sasniegumiem mācību priekšmetu olimpiādēs valstī (matemātikā, filozofijā, krievu valodā), skolēnu zinātniski pētniecisko darbu konkursā, debatētāju sasniegumiem nacionālajos turnīros, pašdarbības kolektīvu sniegumu skatēs, kā arī par sportistu rezultātiem volejbolā un basketbolā. Skolā tiek piedāvāta plaša interešu izglītības programma kultūras, sporta, dabaszinātņu un tehnoloģiju jomā.

Ģimnāzijas devīze “Mainies uz augšu!” (Rainis) apliecina skolas kolektīva vēlmi neapstāties pie sasniegtā, bet augt līdzī Latvijai, Eiropai un pasaulei.

Sākot ar 2018. gada septembri, Krāslavas Valsts ģimnāzijā ir iespēja apgūt ķīniešu valodu.


克拉斯拉瓦中学成立于1923年,当时有三个班级共45名学生。1925年学校发展成为一所学制四年的人文类中学,授课语言为拉脱维亚语,而拉丁语和德语享有特殊地位。

如今,学校提供4种教育课程:第二层级基础教育课程(7-9年级),特别强调数学、自然科学和技术学科;普通中学教育课程,涵盖数学、自然科学和技术概况;普通中学教育课程,没有专门强调的科目;普通中学教育课程,涵盖人文和社会科学概况。

目前学生可以学习英语、德语、俄语和西班牙语,从2018-2019学年开始,学生也可以学习汉语。我们倍感欣慰的是,学生在全国奥林匹克数学、哲学和俄语比赛中取得了显著成就,在学生研究项目比赛和文化经典比赛中也成绩傲人。我校选手在全国辩论锦标赛中大获成功,我校业余团体在体育比赛中表现不俗,我校运动员在排球和篮球比赛中成绩突出。学校在文化、体育、自然科学和技术领域提供广泛的兴趣教育科目。

克拉斯拉瓦中学校训“脱胎换骨,勇攀顶峰 (Rainis)”表明了我们争取发展成为拉脱维亚、欧洲乃至世界一流中学的愿望。

2018年9月,克拉斯拉瓦中学开始开设汉语课程。



Krāslava State Gymnasium was founded in 1923, and 45 students commenced their studies in 3 classes. A four-year gymnasium of humanities where the language of tuition was Latvian and a special place was given to Latin and German languages was established in 1925.

Today, the school offers 4 educational programmes: the 2nd level basic school (grades 7-9) educational programme with specialisation in mathematics, natural sciences and technical subjects; general secondary school educational programme of mathematics, natural science and technical profile; general secondary school educational programme without specialisation subjects; general secondary school educational programme of humanities and social sciences profile.

Students can master English, German, Russian and Spanish languages, and as of 2018/2019 they are also offered an opportunity to study the Chinese language. The gymnasium is proud of its students' achievements at national Olympiads in mathematics, philosophy and Russian language, in the student research project contest, in Cultural Canon, about their debaters' success in national tournaments, the performance of their amateur stage art groups in contests, as well as our athletes' results in volleyball and basketball. The gymnasium offers an extensive programme of interest-related education in the fields of culture, sport, natural sciences and technology.

The motto of the gymnasium “Change upwards!” (in the words of Latvian poet Rainis) affirms its aspiration to grow for Latvia, Europe and the world.

Krāslava State Gymnasium offers Chinese programme since September 2018.

重大活动 Major events

2018年9月-2019年6月学年
September 2018 to June 2019

迎中秋, 吃月饼, 品香茗系列活动

时间: 2018年9月24日-9月28日

地点: 克拉斯拉瓦中学汉语教室

参与人员: 汉语志愿者林颖娴老师及学生等70余人

活动内容: 汉语教师志愿者林颖娴与全校五个班级的70多名学生共度中秋佳节。在汉语课堂上, 学生们通过教师的课件、视频与音乐等方式, 了解了意蕴深厚的中秋节文化。教师依次向学生们介绍了中秋节的历史、来源、传说及习俗, 课堂上其乐融融。在学生对中秋节的文化有了初步了解之后, 教师又邀请学生一起品香茗、吃月饼。精彩纷呈的中秋课堂活动以一首《水调歌头》为尾音。

Activity series to Celebrate the Mid-Autumn Festival, taste mooncakes and Chinese tea

Date: September 24 to 28, 2018.

Venue: The Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and 73 students.

Activities: Chinese volunteer teacher Lin Yingxian celebrated the Mid-Autumn Festival with 73 students in five classes of the school. In the Chinese class, the students were introduced to the profound Mid-Autumn Festival culture through the teacher's PowerPoint presentation, video materials and music. The teacher introduced students to the history, origin, legend and customs of the Mid-Autumn Festival. The teacher invited the students to taste the Chinese tea and sample the mooncakes. The colourful celebration of Mid-Autumn Festival was concluded with a song "Prelude to Water Melody".

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间: 2018年9月29日

地点: 拉脱维亚大学大礼堂

参与人员: 拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、克拉斯拉瓦中学副校长 Anna Liece 女士、拉语老师 Elga Stikute 女士、汉语教师志愿者林颖娴及克拉斯拉瓦中学参与演出的学生等

活动内容: 参加庆典活动, 并演唱民谣《猜拳歌》

Celebration of 2018 "Confucius Institute Day", Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.



师生共赏月饼 / Teacher and students enjoying the mooncakes



学生认真观看中秋节视频 / Students watching Mid-Autumn Festival videos



演唱民谣《猜拳歌》 / Singing "Finger-Guessing Song"

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, directors of Confucius Institute, Anna Liece and Elga Stikute, vice-principal and Latvian language teacher of Krāslava State Gymnasium, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students of Krāslava State Gymnasium.

Activities: Participating in the celebration and singing “Finger-Guessing Song”.

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:克拉斯拉瓦中学副校长安娜、汉语教师志愿者林颖娴等。

活动内容:代表致辞, 电子词典演示, 文艺演出

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Vice-Principal Anna Liece and volunteer Chinese teacher Lin Yingxian, and other guests.

Activities: Speech; the live demonstration of the dictionary’s electronic version; a gala show.

参加“拉脱维亚2019年新春庆典”活动

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、克拉斯拉瓦中学副校长 Ilga Stikute 女士、汉语教师志愿者林颖娴及学生等

活动内容:参加庆典活动

Celebration of 2019 Chinese New Year in Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute, Ilga Stikute, vice-principal of Krāslava State Gymnasium, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students of Krāslava State Gymnasium.

Activities: Participating in the celebration.



克拉斯拉瓦中学副校长安娜 / Vice-Principal Anna Liece



安娜与其他观众 / Anna Liece and other representatives of audience



师生参加春节庆典 / Teacher and students participating in the celebration

圆满开展2018-2019学年工作总结会议

时间:2019年5月23日

地点:克拉斯拉瓦中学会议室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、克拉斯拉瓦中学校长 Jānis Tukāns 先生和两位副校长 Anna Liece 女士与 Ilga Stikute 女士、克拉斯拉瓦中学三位老师及汉语教师志愿者林颖娴等

活动内容:首先由副校长 Anna Liece 对两位院长的到来表示衷心的感谢,对汉语教师志愿者林颖娴一年来的工作表示肯定与感谢,并表示克拉斯拉瓦中学对汉语教学事业的重视。随后,外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授总结了2018-2019学年的汉语教学情况,对这一年来取得的成果进行了肯定与表扬。最后,双方讨论了下一学年汉语课的开设模式,希望举办“汉语日”等活动吸引更多的汉语学习者,并对今后工作的开展进行了规划。

2018-2019 Work Summary Meeting at Krāslava State Gymnasium

Date: May 23, 2019.

Venue: Conference hall, Krāslava State Gymnasium.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, directors of Confucius Institute, Principal Jānis Tukāns and Vice-Principals Anna Liece and Ilga Stikute, three teachers of Krāslava State Gymnasium, and Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and her students.

Activities: At the opening of the event, Vice-Principal Anna Liece expressed gratitude to the two directors for their visit. She expressed her appreciation to the Chinese teacher Lin Yingxian for her dedication and achievements in the past year, and confirmed that Krāslava State Gymnasium attaches great importance to the opportunity to provide Chinese studies and progress thereof. Later, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu summarized the Chinese teaching performance during the academic year 2018-2019, affirmed and praised the accomplishments made in the past year. At the conclusion, the participants discussed the mode of the Chinese language class in the next academic year, expressed the intention to hold activities like “Chinese Day” to attract more learners of Chinese and planned the future work.

圆满开展2018-2019学年汉语课程结课典礼

时间:2019年5月23日

地点:克拉斯拉瓦中学汉语教室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、克拉斯拉瓦中学两位副校长 Anna Liece 女士、Ilga Stikute 女士、克拉斯拉瓦中学英语老师 Anita Mateja, 汉语教师志愿者林颖娴及学生等



校长与院长讨论汉语教学工作 / The principal and the directors discussing the Chinese teaching progress



合影 / Group photo



合影 / Group photo

活动内容:本次典礼由汉语教师志愿者林颖娴主持。首先由副校长 Ilga Stikute 致辞,对两位院长的到来表示热烈的欢迎,对汉语教师志愿者林颖娴一年来在克拉斯拉瓦中学的辛勤工作表示感谢,并对自己退出汉语学习表示了遗憾,希望学生们以此为鉴,永葆对学习汉语的热情。中外方院长随后发表讲话,总结2018-2019学年克拉斯拉瓦中学的汉语教学工作,介绍了孔子学院的汉语项目,鼓励学生积极申请孔子学院奖学金,到中国的大学进行深造,并鼓励学生们在下一学年继续积极参加孔子学院夏令营等活动。随后,三位领导为学生们颁发结业证书,表彰学生们以优异的成绩完成了本学年的汉语学习,并与学生一一合影留念。最后,全部学生一起合唱汉语歌曲《亲爱的小孩》,学生代表叶娃在唯美的音乐中朗诵了诗歌《再别康桥》。

2018-2019 Graduation Ceremony at Krāslava State Gymnasium

Date: May 23, 2019.

Venue: The Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu – directors of Confucius Institute, Anna Liece, Ilga Stikute – vice-principals of Krāslava State Gymnasium, Anita Mateja, English teacher of Krāslava State Gymnasium, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher and students.

Activities: The graduation ceremony was hosted by Chinese teacher Lin Yingxian. First of all, Vice-Principal of Krāslava State Gymnasium Ilga Stikute warmly welcomed Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu. She conveyed gratitude to the Chinese teacher Lin Yingxian for her dedicated work at Krāslava State Gymnasium and expressed regret for her leaving. She hoped that students would retain their fondness of learning Chinese. Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu in their speech summarized the Chinese teaching accomplishments at Krāslava State Gymnasium in the academic year 2018–2019, introduced the Confucius Institute Chinese programme, encouraged students to apply for Confucius Institute scholarships, and to continue their studies at Chinese universities. They prompted students to participate in activities such as the Confucius Institute Summer Camp in the future. Later, the three leaders issued certificates of Chinese class to the students in recognition of the students' excellent Chinese language studies during the year, and took photos with the students. At last, all the students sang the Chinese song “Dear Kids” together, and the student representative Ieva Ivonna Skerškāne recited the poem “Farewell to Cambridge” under accompaniment of beautiful music.



合影 / Group photo



诗歌朗诵《再别康桥》 / Recitation of the poem “Farewell to Cambridge”

2019年9月-2020年6月学年 September 2019 to June 2020

克拉斯拉瓦中学举办中秋节活动

时间:2019年9月20日

地点:克拉斯拉瓦中学汉语教室

参与人员:拉脱维亚克拉斯拉瓦中学汉语班的学生、汉语教师志愿者麻莉

活动内容:汉语教师志愿者麻莉通过PPT和视频向学生介绍了中秋节,讲解了中秋节的由来和习俗、“嫦娥奔月”等的神话故事并带领学生一起欣赏诗词和歌曲《水调歌头》,结合这首词讲解了人们在中秋佳节思念亲人以及盼望与亲人团聚的情感,最后带领大家一起品尝了月饼。

Krāslava State Gymnasium celebrates Mid-Autumn Festival.

Date: September 20, 2019.

Venue: Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Ma Li, volunteer Chinese teacher and students of the Chinese class at Krāslava State Gymnasium, Latvia.

Activities: Ma Li, a Chinese teacher and volunteer, introduced the Mid-Autumn Festival to the students by showing a PowerPoint presentation and video, explained the origin and customs of the Mid-Autumn Festival, the fairy tales of “Chang’e running to the Moon”, and led the students to enjoy the poems and songs “Shui Diao GE Tou”. She explained the context – people’s feelings of longing and looking forward to being reunited with their loved ones during the Mid-Autumn Festival. The teacher treated students to the mooncakes.

拉脱维亚大学孔子学院日

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师志愿者麻莉等

活动内容:参加庆典活动

Confucius Institute Day at the University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute, Ma Li, volunteer Chinese teacher.

Activities: Participating in the celebration.

克拉斯拉瓦中学喜迎国庆

时间:2019年10月1日

地点:克拉斯拉瓦中学汉语教室



学生们品尝月饼、师生一起庆祝中秋节 / Students sample the mooncakes, teachers and students celebrate the Mid-Autumn Festival



活动奖品照片 / Prize of the event

参与人员:拉脱维亚克拉斯拉瓦中学汉语班的学生、汉语教师志愿者麻莉

活动内容:汉语教师志愿者麻莉首先向学生们介绍了中国的国庆节的时间、由来、习俗和意义,接着和同学生们一起观看了国庆阅兵仪式的视频,最后老师与学生们一起拍照合影留念。

Krāslava State Gymnasium celebrates National Day

Date: October 1, 2019.

Venue: Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Ma Li, volunteer Chinese teacher and students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium in Latvia.

Activities: Ma Li, volunteer Chinese teacher, first of all, introduced the time, origin, customs and significance of China's National Day to the students, and then all together watched the video of the National Day military parade. At the conclusion of the event, the teacher took a photo with the students.



学生们制作的国庆黑板报 / Blackboard newspaper created by students

《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、克拉斯拉瓦中学副校长 Anna Liece 女士、汉语教师志愿者林颖娴等

活动内容:参加庆典活动并赠送礼物

Celebration of the release of “My Chinese Story” and “Chinese Latvian Dictionary APP”

Date: December 18, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute, Anna Liece, vice-principal of Krāslava State Gymnasium, Lin Yingxian, volunteer Chinese teacher.

Activities: Celebration and presenting a gift.



赠送礼物 / Presenting a gift

“拉脱维亚2020年新春庆典”活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师志愿者麻莉等

活动内容:参加庆典活动

Celebration of Chinese New Year 2020 in Latvia

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute, Ma Li, volunteer Chinese teacher.

Activities: Participation in the celebration.



剪纸组照片 / Group of students practising paper cutting

克拉斯拉瓦中学为武汉加油

时间:2020年2月13日

地点:克拉斯拉瓦中学汉语教室

参与人员:拉脱维亚克拉斯拉瓦中学汉语班的学生、汉语教师志愿者麻莉

活动内容:汉语教师志愿者麻莉向学生们讲述了中国武汉的疫情状况以及面对疫情中国采取的控制与防疫措施,观看了武汉现状的短视频,学生写下祝福话语,拍摄了为中国武汉加油的视频。

Krāslava State Gymnasium sends encouragement to Wuhan

Date: February 13, 2020.

Venue: Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Ma Li, volunteer Chinese teacher and students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium, Latvia.

Activities: Ma Li, volunteer Chinese teacher, told the students about the epidemic in Wuhan, China, as well as the control and prevention measures taken in the face of the epidemic. She showed the students a short video of the current situation in Wuhan, and the students wrote their words of support and filmed a video of encouragement to Wuhan, China.



师生一起为武汉加油 / Teachers and students send their encouragement to Wuhan

中国文化体验-画脸谱

时间:2020年3月3日

地点:克拉斯拉瓦中学汉语教室

参与人员:拉脱维亚克拉斯拉瓦中学汉语班的学生、汉语教师志愿者麻莉

活动内容:汉语教师志愿者麻莉将脸谱成品展示给学生看,然后在用PPT和民间艺术视频向学生介绍脸谱和戏曲文化,最后教师展示如何制作脸谱,学生自己动手画脸谱。

Experiencing the Chinese culture - facial painting

Date: March 3, 2020.

Venue: Chinese classroom at Krāslava State Gymnasium.

Participants: Ma Li, volunteer Chinese teacher and students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium, Latvia.

Activities: Ma Li, volunteer Chinese teacher, showed the finished product of the Peking Opera to the students, then introduced the Peking Opera culture to the students with PowerPoint presentation and folk art videos. At the conclusion, the teacher showed how to create the Face book, and the students painted it themselves.



教师讲解脸谱文化 / Teacher explains the Peking Opera culture

拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。



学生展示成品 / The students show the finished drawings

活动内容:在中国国家汉办(HANBAN)“汉语桥”基金支持下,主题为“天下一家”的拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛成功举行。由于新冠疫情的影响,本届汉语桥比赛采用了线上比赛的形式。

The 17th “Chinese Bridge” Competition of Latvia successfully completed

Date: June 7, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: More than ninety people attended the competition, including Prof. Shang Quanyu, director of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.

Activities: The 17th “Chinese Bridge” Competition of Latvia, themed “One Family in the World” was held with the support of the Chinese Bridge Foundation of the State Hanban of China (HANBAN), and enjoyed a great success. Due to the novel Covid-19 epidemic, this year the “Chinese Bridge” Competition took place online.



汉语教师 / Chinese teacher

2020年9月-2021年6月学年

September 2020 to June 2021

克拉斯拉瓦中学线上汉语课程正式开始

时间:2020年9月14日

地点:腾讯会议 & Voov Meeting 网络会议平台

参与人员:克拉斯拉瓦中学汉语班学生、汉语教师志愿者吴致昕

活动内容:由于今年受到新冠疫情的影响,为了保障师生的身体健康,同时保证克拉斯拉瓦中学的汉语教学顺利进行,本学期的汉语课程将暂时以网络授课的形式进行教学。

Online Chinese Class at Krāslava State Gymnasium formally launched

Date: September 14, 2020.

Venue: Tencent meeting & Voov meeting.

Participants: Wu Zhixin, volunteer Chinese teacher and students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium.

Activities: Due the impact of the Covid-19, in order to ensure the safety and health of students and teachers, simultaneously providing smooth progress of the Chinese lessons at Krāslava State Gymnasium, the Chinese courses this term were taught online.

克拉斯拉瓦中学喜迎国庆中秋双节

时间:2020年9月29日-2020年10月1日

地点:腾讯会议 & Voov Meeting 网络会议平台



克拉斯拉瓦中学汉语班的学生与汉语教师的初次见面 / The first meeting of the students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium and Chinese teacher

参与人员:克拉斯拉瓦中学汉语班学生、汉语教师志愿者吴致昕

活动内容:汉语教师志愿者吴致昕先是为学生们分别介绍了中秋节与国庆节的时间、由来、意义以及相关风俗以后,鼓励学生将中国的国庆节与中秋节与自身母国的相同节日进行比较,以求学生能够对中拉两国的文化得到更为深入详尽的了解。

Krāslava State Gymnasium's Chinese class celebrating National Day & Mid-Autumn Festival

Date: September 29 to October 1, 2020.

Venue: Tencent meeting & VOOV meeting.

Participants: Wu Zhixin, Volunteer of Chinese Teacher and Students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium.

Activities: Wu Zhixin, the volunteer of Chinese Teacher first introduced date, origin, meaning and customs of the Chinese National Day and the Mid-Autumn Festival to the students, the he encouraged the students to compare the similar festivals of China and Latvia to ensure that the students to acquire a better and deeper insight into the cultures of China and Latvia.



汉语教师志愿者吴致昕为克拉斯拉瓦中学汉语班的学生讲解中国国庆节的课上照片 / Wu Zhixin, volunteer Chinese teacher introducing Chinese National Day to the students at the Chinese class of Krāslava State Gymnasium

克拉斯拉瓦中学师生喜迎春节主题网课

时间:2021年2月11日

地点:腾讯会议 & Voov Meeting 网络会议平台

参与人员:克拉斯拉瓦中学汉语班学生、汉语教师志愿者吴致昕

活动内容:本次的春节主题文化课与以往的文化课稍有不同:一共分为三个环节。首先,汉教志愿者吴致昕,先是给学生讲解了农历新年的总体情况。其次,汉教志愿者吴致昕为学生展现了其家乡——广州的春节特色。最后,吴老师为前来上课的学生播放了拉大孔院今年特意制作的,也是拉大孔院历史上的首部网络春晚。

The theme of Spring Festival online class at Krāslava Gymnasium Stadium

Date: February 11, 2021.

Venue: Tencent meeting & VOOV meeting.

Participants: Wu Zhixin, volunteer Chinese teacher and students at the Chinese class of Krāslava State Gymnasium.

Activities: Unlike the previous lectures dedicated to culture, the lecture consisted of 3 parts. Firstly, teacher Wu explained the general concepts related to the Chinese New Year. In the second part, teacher Wu as a volunteer teacher from Guangzhou gave a more detailed explanation of the features pertaining to Chinese New Year in Guangzhou. In the last part, teacher Wu played a video made by Confucius Institute at the University of Latvia, which was the first video of the online Spring Festival Gala in the history of Confucius Institute.



庆祝新春 / Celebrating Spring Festival

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:克拉斯拉瓦中学汉语班学生、汉语教师志愿者吴致昕和郭萌冉。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,克拉斯拉瓦中学汉语教师志愿者吴致昕和郭萌冉等负责监考。

Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Volunteer Chinese teachers Wu Zhixin and Guo Mengran, as well as students in the Chinese class of Krāslava State Gymnasium.

Activities: This is the first online Chinese proficiency test in 2021. Volunteer Chinese Teachers Wu Zhixin and Guo Mengran took part in the event and supervised the examination.



合照 / Group photo



Jēkabpils Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programma

叶卡布皮尔斯中学教学点

Chinese Programme at Jēkabpils State Gymnasium

Īsas ziņas par Jēkabpils Valsts ģimnāzijas ķīniešu valodas programmu

叶卡布皮尔斯中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Jēkabpils State Gymnasium

Jēkabpils Valsts ģimnāzija tika nodibināta 1919. gadā. Vidusskolas līmenī tiek piedāvāta gan vispārīglītojošā programma, humanitārā un sociālā virziena programma, gan matemātikas, dabas zinību un tehnikas programma. Skolēni apgūst angļu, krievu, vācu un zviedru valodu. Paralēli mācībām jaunieši izkopj talantus mūzikā (dzied koros, ansambļos, spēlē pūtēju orķestrī), dejā (piedalās tautas deju kolektīvā) un sportā, darbojas prāta spēļu klubā. Skolā mācās ap 500 skolēnu un strādā ap 60 skolotāju. Skolēni aktīvi piedalās un gūst panākumus gan reģionālajās, gan valsts mācību priekšmetu olimpiādēs. 85% absolventu mācības turpina augstākās izglītības iestādēs.


Jēkabpils Valsts ģimnāzija ir bagāta ar gadu gaitā iedibinātām un jau nostiprinātām tradīcijām. Katru gadu 12. klases skolēni gatavo krāšņu teātra izrādi žetonu vakaram. Ar īpašu adaptācijas pasākumu skolas draudzīgajā kolektīvā tiek uzņemtie jaunie skolēni. Aktīvākie un talantīgākie puīši un meitenes piedalās konkursā “Ģimnāzists un ģimnāziste”, līdzīgs konkurss ir arī 9. klašu skolēniem. Jaunieši piedalās Labo darbu projektā, veicot brīvprātīgo darbu pilsētas sakopšanā. Ir izveidojusies draudzība un notiek apmaiņas braucieni ar Polijas un Beļģijas skolu jauniešiem. Skola organizē olimpiādi Zemgales novada skolu labākajiem matemātiķiem. Skolā aktīvi darbojas skolēnu parlaments.

Sākot ar 2018. gada septembri, sadarbībā ar LU Konfūcija institūtu skolēniem tiek piedāvāta iespēja apgūt ķīniešu valodu.

叶卡布皮尔斯中学位于道加瓦河畔，创建于1919年。学校提供中等教育阶段的通识教育课程，数学、科学和技术课程，人文和社会科学课程。学生学习英语、俄语、德语和瑞典语。除了学习外，学生还会在音乐（在学校合唱团、声乐团演唱，在铜管乐队中表演）、跳舞（参加民族舞蹈团）和体育运动中发展自己的才能，也会参加智力游戏俱乐部。学校约有500名学生和60名教师。学生积极参与区域性和全国性学科竞赛并取得成功，85%的学生在这里毕业后继续在高等院校学习。

叶卡布皮尔斯中学有着丰富的传统,这些传统是多年累积建立起来的,而且已经蔚然成风。每年12年级的学生都会进行一场宏大的戏剧表演。学生们通过举办特别的适应活动在友好的校园氛围里欢迎新生。最活跃和最有才华的男孩女孩们会参加“超男超女”比赛,9年级的学生也有类似的比赛。低年级学生通过自愿清洁小镇来参与德育活动。学校和波兰及比利时的学校建立了伙伴关系,学生与伙伴院校的学生们举行联谊和交流访问活动。学校组织西部地区中小学数学尖子奥数竞赛。学校还有一个活跃的学生会。

从2018年9月起,学校与拉脱维亚大学孔子学院合作,开始教授汉语课程。



Jēkabpils State Gymnasium was established in 1919. The school offers a curriculum of general education, a curriculum of mathematics, science and technology and a curriculum of humanities and social sciences on the secondary school level. Students learn English, Russian, German and Swedish languages. Besides studying, students develop their talents in music (sing in the school choirs, vocal group, and play in the brass band), dancing (folk dance group) and sports, and take part in the mind games club. There are about 500 students and 60 teachers in the school. Students actively take part and succeed in regional and national school subject competitions. 85% of school leavers continue studies in higher education institutions.

Jēkabpils State Gymnasium is rich in traditions created over the years and already well established. Every year, the students of grade 12 stage a magnificent drama show. The new students are welcomed in the friendly school's society by a special adaptation event. The most active and talented boys and girls take part in the competition “Ģimnāzists un ģimnāziste”, and there is also a similar competition for grade 9 students. Youngsters participate in Good Deeds project by volunteering in tidying up the town. There are friendships and exchange visits with students of partner schools in Poland and Belgium. The school organizes an Olympiad for the best mathematicians of Zemgale region schools. The school has an active student parliament.

Since September 2018, in collaboration with Confucius Institute at the University of Latvia, the school offers Chinese language classes

重大活动 Major events

2018年9月-2019年6月学年
September 2018 to June 2019

叶卡布皮尔斯中学欢庆中秋

时间:2018年9月25日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生及汉语志愿者教师胡甜。

活动内容:吃月饼,学习祝福语,了解中国中秋节文化

Jēkabpils State Gymnasium celebrates Mid-Autumn Festival

Date: September 25, 2018.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: the Chinese class students and the volunteer Chinese teacher Hu Tian.

Activities: Tasting of mooncakes, and learning about the Chinese Mid-Autumn Festival culture.

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:汉语教师志愿者胡甜等

活动内容:观看演出等。

Participating in the 2018 “Confucius Institute Day”, the Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala at the University of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Hu Tian and other guests.

Activities: Watching performances and enjoying other festive events.

参加贝德高教授八十大寿和汉拉大词典电子版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:汉语教师志愿者胡甜等

活动内容:观看汉拉大词典电子版使用演示说明和节目表演,给贝教授献花和生日祝福等。

Attending the 80th birthday of Prof. Pēteris Pildegovičs and celebration marking the release of the electronic version of the Latvian-Chinese Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: The University of Latvia.



合影 / Group photo



汉语教师志愿者胡甜等 / Volunteer Chinese teacher Hu Tian and other participants



汉语教师志愿者录视频 / Volunteer Chinese teachers filming a video

Participants: Volunteer Chinese teacher Hu Tian and others.

Activities: Viewing of the electronic version of the Latvian-Chinese Dictionary with demos, attending performances; Flowers and birthday wishes to Prof. Pēteris Pildegovičs, and other celebration activities.

中国剪纸体验课

时间:2018年12月18日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生及汉语志愿者教师胡甜

活动内容:汉语志愿者教师胡甜为学生讲解中国剪纸艺术,剪纸是中国民间艺术之一。

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: December 18, 2018.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students and volunteer Chinese teacher Hu Tian.

Activities: Volunteer Chinese teacher Hu Tian explained the Chinese paper cutting art to students. Paper cutting is one of Chinese folk art forms.

参加2019猪年新春联欢会

时间:2019年2月4日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:汉语教师志愿者胡甜等

活动内容:观看猪年新春联欢会表演,体验中国文化等

Attending the 2019 - "Year of the Pig" New Year Party

Date: February 4, 2019.

Venue: The University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Hu Tian and other guests.

Activities: Watching the Lunar New Year party performance. Immersion in Chinese culture.

参加拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月13日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体人员,叶卡布皮尔斯中学学生乔好乐,阳光,石丽

活动内容:参加拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

Participation in the 16th "Chinese Bridge" competition of Latvia

Date: April 13, 2019.

Venue: Small Hall, University of Latvia.



学生剪纸作品 / Paper cutting works by students



汉语教师志愿者胡甜拍照 / Volunteer Chinese teacher Hu Tian taking photos

Participants: All members of Confucius Institute at the University of Latvia, Jēkabpils State Gymnasium student Qiao Haole, Yangguang, Shi Li.

Activities: Participation in the 16th “Chinese Bridge” Competition of Latvia.

叶卡布皮尔斯中学2018-2019年汉语课堂结业典礼

时间:2019年5月22日

地点:叶卡布皮尔斯中学会议室

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、外方院长贝德高、叶卡布皮尔斯中学校长及汉语班学生、汉语教学助教、汉语志愿者教师胡甜

活动内容:总结汉语教学, 给学生颁发结业证书

Jēkabpils State Gymnasium 2018–2019 Chinese Class Graduation Ceremony

Date: May 22, 2019.

Venue: Conference room at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia, Shang Quanyu, Latvian Director, Prof. Pildegovičs, and Jēkabpils State Gymnasium Principal Valerjans Vizulis and Chinese teaching assistant Laima Avota. Hu Tian, a Chinese teacher volunteer, and students from the Chinese class.

Activities: Summarizing Chinese teaching and awarding students with a certificate of completion.

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

叶卡布皮尔斯中学中秋聚会

时间:2019年9月17日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师Laima Avota及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:品尝月饼, 了解中秋节习俗。

Jēkabpils State Gymnasium celebrates Mid-Autumn Festival

Date: September 17, 2019.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and the Chinese volunteer teacher Wu Zhezhe.

Activities: Tasting mooncakes and learning more about the Mid-Autumn Festival customs.



乔好乐展示书法 / Qiao Haole immersed in Chinese calligraphy



合照 / Group Photo



学生笔下的月饼 / Students draw mooncakes on the blackboard

拉脱维亚大学孔子学院日

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:叶卡布皮尔斯中学校长、本土教师拉伊玛、志愿者教师吴哲哲等

活动内容:参加拉脱维亚大学孔子学院日活动。

Confucius Institute Day at the University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Principal Valerjans Vizulis, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Attending the Confucius Institute Day at the University of Latvia.



编手链 / Making bracelets

国宝熊猫书画活动

时间:2019年11月21日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:复习颜色相关词汇、动物相关词汇、学习画竹子和大熊猫

Learning to draw a panda

Date: November 21, 2019.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Review the related vocabulary and learn how to draw bamboo and panda.



乔欣与林妙妙作品 / Panda painting by Qiao Xin and Lin Miaomiao

画京剧脸谱体验活动

时间:2019年12月5日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:体验画京剧脸谱、了解不同颜色脸谱代表的不同人物性格

Painting Beijing Opera masks

Date: December 5, 2020.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Learning about the various personalities represented by the colours of different Beijing Opera masks and drawing Beijing Opera masks.



陈冬阳、沈佳佳和高畅脸谱绘画 / Chen Dongyang, Shen Jiajia and Gao Chang painting Beijing Opera masks

中国画体验活动

时间:2019年12月12日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:学习中国画

Cultural experience class: Chinese painting

Date: December 12, 2019.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Learning to make a Chinese painting.



高畅和李凡一作品展示 / Chinese paintings by Gao Chang and Li Fanyi

了解中国传统节日——春节

时间:2019年12月18日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:了解中国春节习俗、吃饺子。

Learning about traditional Chinese festivals - Spring Festival

Date: December 18, 2019.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Learning about Chinese New Year customs and enjoying dumplings.



吃饺子 / Sampling dumplings

了解中国十二生肖

时间:2019年12月19日

地点:叶卡布皮尔斯中学汉语教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:学习十二生肖的故事、制作生肖纸盘

Learn about the Chinese Zodiac

Date: December 19, 2019.

Venue: Chinese classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Learning about the Chinese Zodiac. Making a Zodiac plate.



最受喜爱的生肖盘投票活动 / Students vote for the favourite Zodiac plate

欢庆鼠年春节活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、校长 Valerjans Vizulis、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:表演流行舞蹈,演唱中文歌,体验多样的手工活动。

Celebration of the Spring Festival of the Year of the Rat

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese class students, Principal Valerjans Vizulis, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Dance performance by Shen Jijia, Gao Chang, Chen Dongyang and Lin Miaomiao. Wang Tianshi sings a Chinese song. Others watch the show and take part in different activities.



合影留念 / Group photo

元宵体验日

时间:2020年2月8日

地点:叶卡布皮尔斯中学烹饪教室

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师吴哲哲

活动内容:制作元宵(汤圆)、品尝元宵(汤圆)、了解中国元宵节文化

Jēkabpils State Gymnasium celebrates Lantern Festival

Date: February 8, 2020.

Venue: Cookery classroom at Jēkabpils State Gymnasium.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wu Zhezhe.

Activities: Making rice balls and enjoying them, learning more about the culture of Chinese Lantern Festival.



学生制作汤圆 / Students making rice balls

参加拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月5日

地点:Zoom

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院全体人员,吴哲哲老师和叶卡布皮尔斯中学学生阳光、李凡一和林妙妙。

活动内容:参加拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛,李凡一演唱中文歌曲。

Participation in the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 5, 2020.

Venue: Student's home.

Participants: All the members of Confucius Institute at the University of Latvia, Chinese teacher Wu Zhezhe, Jēkabpils State Gymnasium students Yang Guang, Li Fanyi and Lin Miaomiao.

Activities: Participation in the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia; Li Fanyi sings a Chinese song.



李凡一演唱中文歌曲 / Li Fanyi sings a Chinese song

2020年9月-2021年6月学年
September 2020 to June 2021

叶卡布皮尔斯中学线上汉语课程顺利开展

时间:2020年9月8日

地点:Webex

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师魏亚梅

活动内容:受新冠疫情影响,汉语教师志愿者不能按时赴任。为不影响教学,与教学点沟通后决定采取线上教学方式。在正式开始授课之前,师生互相提问认识了解彼此。之后,汉语教师采用游戏等方式对学生已学知识进行简单的复习总结,其中内容包括词汇、语法、语音和汉字部分。

The online Chinese class of Jēkabpils State Gymnasium was launched successfully

Date: September 8, 2020.

Venue: Webex.

Participants: Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wei Yamei.

Activities: Due to the Covid-19 epidemic, volunteer Chinese teachers could not arrive to Latvia in time for commencement of the classes. In order to provide the teaching, an online solution was found after communicating with the study coordination point. Before the official commencement of the class, teachers and students asked questions to get to know each other. Afterwards, the Chinese teacher used games and other methods for a simple review of the students' knowledge, which included testing vocabulary, grammar, phonetics, and knowledge of the Chinese characters.

叶卡布皮尔斯中学采用发布任务-教师督学方式开展汉语课程

时间:2020年11月3日

地点:Webex和邮箱

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、教师 Laima Avota 及汉语志愿者教师魏亚梅

活动内容:受新冠疫情影响,叶卡布皮尔斯中学汉语班学生暂时返家不再在校内集中进行线上汉语课学习。教学方式由线上汉语课程调整为线上汉语课程与学生自学、教师督学相结合。

Jēkabpils State Gymnasium adopts the method of releasing task-teacher supervision to carry out Chinese course

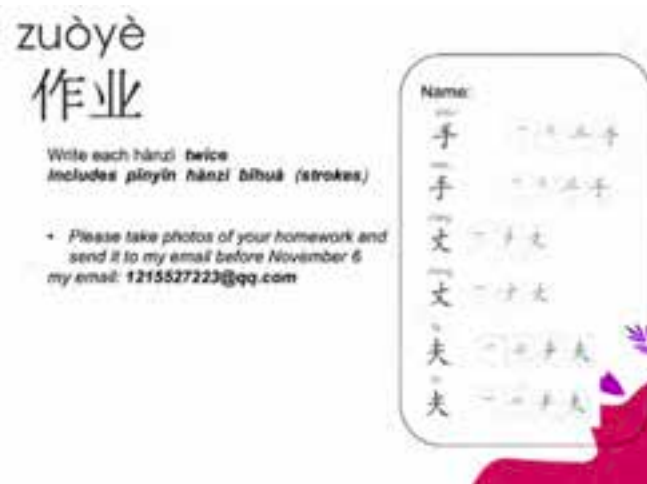
Date: November 3, 2020.

Venue: Webex and e-mail.

Participants: the Chinese class students, teacher Laima Avota and volunteer Chinese teacher Wei Yamei.



课堂片刻 / A screenshot of the class



发布任务与学生完成任务 / Making an assignment and students completing the assignment

Activities: Due to Covid-19 epidemic, the Chinese class students in Jēkabpils State Gymnasium temporarily returned home and no longer concentrated on the Online Chinese studies at school. The teaching method was adjusted from online Chinese course to online Chinese course, which combines students' self-guided studies and teachers' supervision.

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:叶卡布皮尔斯中学汉语班学生、汉语志愿者教师魏亚梅。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,叶卡布皮尔斯中学汉语教师志愿者魏亚梅等负责监考。

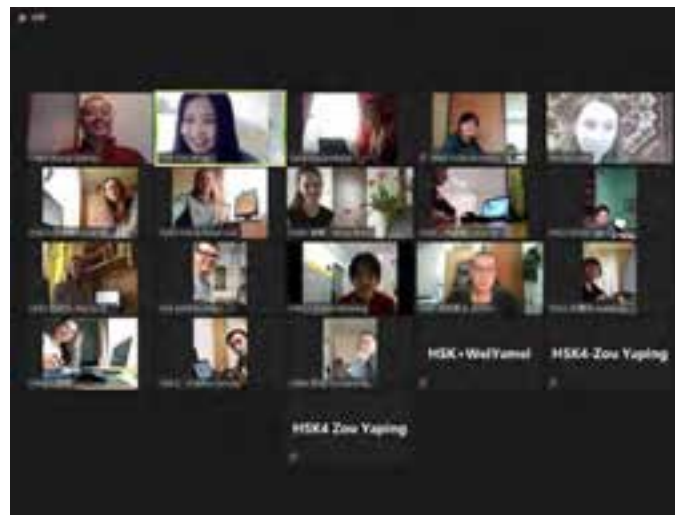
Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wei Yamei of Jēkabpils State Gymnasium and other teachers and students.

Activities: This was the first online Chinese proficiency test in 2021. Volunteer Chinese teacher Wei Yamei of Jēkabpils State Gymnasium took part in the event and supervised the examination.



合照 / Group photo



Jaunmārupes pamatskolas ķīniešu valodas programma

新马露白小学教学点

Chinese Programme at Jaunmārupe Primary School

Īsas ziņas par Jaunmārupes pamatskolu

新马露白小学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Jaunmārupe Primary School

Jaunmārupes pamatskola – atjaunotās Latvijas Republikas laikā pirmā par pašvaldības līdzekļiem uzceltā iestāde – kā Jaunmārupes sākumskola ir dibināta 2005. gada 8. augustā. Tā darbojas Mārupes novada domes pakļautībā un īsteno vispārējās pamatizglītības un vispārējās pirmsskolas izglītības programmas.

Jaunmārupes pamatskola atrodas Mārupes novada Jaunmārupes ciemā. Iestāde uzcelta vēsturiskā vietā – blakus vienai no vecākajām pagasta ēkām – bijušajai muižnieka Švarca vasaras mītnei, kurā šobrīd darbojas pašvaldības bibliotēka un Dienas centrs “Švarcenieki”.

2014. gada 25. jūnijā sākumskola tika reorganizēta par pamatskolu. Visā iestādes darbības laikā vērojams skolēnu skaita straujš pieaugums. 2017./2018. mācību gadā bija 28 klašu komplekti, izglītojamo skaits – 690.

Jaunmārupes pamatskolā ir vispusīgas personības attīstību veicinošs interešu izglītības piedāvājums, interešu izglītības programmu izvēle ir pamatota un mērķtiecīga. Iestādē regulāri notiek Mārupes novada mēroga sacensības, Pierīgas novada sacensības. Skolas audzēkņiem ir labi sasniegumi radošajos konkursos, skatēs un mākslinieciskajā pašdarbībā.

Sākot ar 2018. gada septembri, skolā ir iespēja apgūt arī ķīniešu valodu.


新马露白小学成立于2005年8月8日，是一所普通教育机构，提供小学和学前教育，也是拉脱维亚恢复独立后第一所完全由市政府财政支持建立的学校。

新马露白小学设在马露白市新马露白镇。校址位于一处历史名胜所在地，紧邻本市最古老的建筑之一，即莱尔德施瓦茨的前避暑圣地，这个地方目前是该市图书馆和日托中心的所在地。

自2005年学校成立以来，小学和学前教育的学生人数都有所增加。2014年6月25日，学校调整重组成小学（从1年级到9年级），学生人数持续增加。2017-2018学年，学校有28个年级组，共有690名学生。

学校提供多种课外活动以培养多才多艺的人才，实现学生的既定目标。新马露白小学的学生参加地区性和全国性比赛，在团体体育以及戏剧、唱歌和公众演讲等艺术方面都取得了优异的成绩。

2018年9月，新马露白小学开始开设汉语课程。



Jaunmārupe Primary School was the first school built with full financial support of the municipality after restoration of the Republic of Latvia. Jaunmārupe Primary School opened its doors on August 8, 2005 as a general education establishment offering primary and pre-school education.

Jaunmārupe Primary School is located in Mārupe municipality, the village of Jaunmārupe. The school stands in a historical location – next to one of the oldest buildings in the municipality, which is the former summer house of landlord Schwartz, currently hosting the library of the municipality and the day centre “Švarcenieki”.

Since the founding of the school in 2005, the number of students in primary school as well as in preschool has grown. On June 25, 2014, the school was reorganized as a primary school (from grade 1 to grade 9), increasing the number of students. In the school year 2017/2018, the school had 28 grade sets and a total number of 690 students.

The school offers various extracurricular activities for development of multi-talented, goal-oriented personality. The students of Jaunmārupe Primary School participate in regional and national contests, attaining high results both in team sports and stage arts such as theatre, singing and public speaking.

Since September 2018, Jaunmārupe Primary School offers a Chinese programme.

重大活动 Major events

2018年9月-2019年6月学年
September 2018 to June 2019

新马露白小学举办中秋节活动

时间:2018年10月1日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者尹艳

活动内容:老师通过PPT演示、视频播放等方式向学生介绍此次中秋节的活动。生动活泼的“嫦娥奔月”、“吴刚伐桂”“玉兔捣药”视频介绍引起了同学们对中秋节浓厚的兴趣。最后老师和学生们一边吃月饼, 一边说着故事, 一片欢声笑语, 其乐融融。

Students from Jaunmārupe Primary School celebrate Mid-Autumn Festival

Date: October 1, 2018.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: The teacher introduced the Mid-Autumn Festival activities to the students through PowerPoint presentation and video broadcast. The lively video introductions of “The Goddess of the Moon”, “Wu Gang Cutting Gui” and “Jade Rabbit Pounding Medicine” aroused students’ interest in the Mid-Autumn Festival. At the conclusion of the event, the teachers and students enjoyed mooncakes and told stories in a fun and informal atmosphere.

新马露白小学的孩子们画熊猫, 教汉语

时间:2018年10月29日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者尹艳

活动内容:拉脱维亚新马露白小学汉语课堂举行了一次介绍熊猫画熊猫的活动。老师通过PPT演示、视频播放等方式向学生介绍熊猫, 包括熊猫的生活习性和成长的过程。随后在介绍完熊猫, 老师展示出一些熊猫的图片, 并给学生空白的画纸, 学生尽情地在画纸上画出他们眼中最可爱的熊猫。最后, 在老师的指导下, 学生自己动手把熊猫画贴在教室后面的张贴板, 以及教室外走廊的张贴板上, 引来新马露白小学其他学生的围观, 纷纷议论这来自中国的可爱熊猫, 并尝试性地读出汉语: “熊猫”, 汉语课堂的孩子们也成了这所学校非汉语课学生的汉语小老师。



学生分享月饼 / Students sharing mooncakes



学生展示折纸兔子 / Student showing origami rabbits



学生剪熊猫卡片 / Students cutting paper for painting panda

Students of Jaunmārupe Primary School painting pandas and learning Chinese

Date: October 29, 2018.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: The Chinese class of Latvia's Jaunmārupe Primary School held an activity to explore the method of painting a panda. The teacher introduced the pandas to the students through PowerPoint demonstration and video broadcast, telling of their habits and growth. After the students got to know the panda, the teacher showed some examples of art. The students drew the panda, and finally, under the guidance of the teacher, the students themselves pasted the panda picture on the poster board at the back of the classroom and on the poster board in the corridor outside the classroom, attracting the onlookers amongst other students of Jaunmārupe Primary School, who also discussed the panda native to China and tried to read its name in Chinese. Thus, the students of the Chinese classroom also became young teachers of Chinese to the other students of the school who did not learn Chinese.

走进中国文化-画脸谱

时间:2018年11月12日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师尹艳通过播放京剧视频吸引学生的注意力, 并通过视频和ppt展示了京剧脸谱的颜色和形状, 在有奖问答中, 学生踊跃回答问题, 最后教师和学生一起画脸谱, 制作脸谱面具。

Immersion in Chinese culture – drawing faces

Date: November 12, 2018.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Yin Yan attracted students' attention by playing Beijing Opera videos, and showing the colours and shapes of Beijing Opera masks in videos and PowerPoint presentation. In the prize-winning question and answer session, the students enthusiastically answered the questions. Finally, the teacher and the students drew and made masks.



学生画熊猫 / Student drawing panda



教室外张贴栏 / Posting on the board outside the classroom



学生给脸谱上颜色 / Student colours facial makeup

春节系列活动-剪春字

时间:2018年12月3日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者尹艳

活动内容:汉语教师志愿者尹艳将剪好的成品展示给学生看, 然后在用ppt和民间艺术视频向学生介绍剪纸文化, 最后教师展示如何剪, 学生自己动手剪, 最后展示成品。

Activity series dedicated to Spring Festival – cutting out spring characters

Date: December 3, 2018.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Yin Yan, a volunteer Chinese teacher, showed the finished product to the students, then introduced the paper cutting culture to the students by showing a PowerPoint presentation and a folk art video. At the conclusion, the teacher showed the paper cutting in practice, the students also had a hand in trying out this technique, and finally showed the finished artwork.



学生展示成品 / Students' artwork

春节系列活动-包饺子

时间:2019年2月22日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者尹艳

活动内容:拉脱维亚新马露白小学的还在们在学校餐厅厨房体验了包饺子春节活动, 活动开始之初, 学生已经了解了中国饮食, 也知道相关词汇, 因此在制作饺子的时候, 学生们在老师的安排下分工协作, 洗菜、切蔬菜、制作饺子馅、切面团、做饺子皮、包饺子。除了基础的饺子包法, 学生们还制作了“猪猪”饺, 因为今年是猪年。



学生准备饺子馅 / Students prepare dumpling filling

Activity series dedicated to Spring Festival – making dumplings

Date: February 22, 2019.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students, Yin Yan, volunteer Chinese teacher.

Activities: Students also tried their hand in the Spring Festival activity of making dumplings in the kitchen of the school cantina. Initially, the students got to know more about the Chinese diet and the relevant vocabulary. When making dumplings, the students worked together under the guidance of the teacher, washing vegetables and cutting them, making dumpling stuffing, cutting dough, making dumpling wrappers and creating the dumplings. In addition to the basic dumpling-making method, the students also made “pig” dumplings, because this year was the year of the pig.



学生展示成品-猪猪饺子 / Dumplings completed by students – pig dumplings

新马露白小学学生参加汉语桥

时间:2019年4月12日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆临时代办孙应来先生、大使馆经商处参赞沈小楷先生、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师、在校学生、汉语爱好者和媒体界人士。

活动内容:新马露白小学学生飞利(Filips Dadzis)获得小学初级组比赛优胜奖

Students of Jaunmārupe Primary School participate in the “Chinese Bridge” Competition

Date: April 12, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Mr. Sun Yinglai, Chargé d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia, Counsellor of the Business Office of the Embassy, Mr. Shen Xiaokai, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, directors of CIUL, Chinese teachers, the representatives of press, universities and schools, and Chinese learners.

Activities: Student of Jaunmārupe Primary School won the primary school group competition award.

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

新马露白小学生参加“孔子学院日”活动暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆大使梁建全、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、拉脱维亚大学副校长Ina Druvieta女士、各个教学点的汉语教师 and 在校学生、汉语爱好者和媒体界人士等。

活动内容:“孔子学院日”活动暨拉脱维亚大学100周年庆典拉脱维亚大学礼堂举行。

Students of Jaunmārupe Primary School join the event “Confucius Institute Day” and the University of Latvia 100th Anniversary Concert

Date: September 29, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: The Ambassador Liang Jianquan of the Chinese Embassy in Latvia, Latvian Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu,



飞利演讲 / The student participating in the competition



颁奖 / Award



汉语老师和小朋友 / Chinese teachers and students

Vice Rector of the University of Latvia Ina Druviete, Chinese teachers and students at various teaching points, Chinese culture enthusiasts and media.

Activities: “Confucius Institute Day” and the 100th Anniversary of the University of Latvia were held in the University of Latvia Great Hall.

走进中国文化活动——体验制作中国结手链

时间:2019年10月14日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:老师通过PPT演示、视频播放等方式向学生介绍此次中国文化体验活动。精美的中国结图片引起了同学们对手工制作中国结的浓厚兴趣。最后老师和学生们一起制作中国结手链, 虽然过程有些复杂, 但是学生们认真投入, 最终完成了精美的手链。

Immersion in the Chinese cultural activities - making Chinese knot bracelet

Date: October 14, 2019.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: The teacher introduced the Chinese cultural experience activity to students through PowerPoint presentations and video. The exquisite pictures of Chinese knots aroused the students' interest in this craft. Finally, the teacher and the students made the Chinese knot bracelets. Although the process was slightly complicated, the students diligently applied themselves to the task and finally completed elegant bracelets.

2019年第三次HSK、HSKK考试

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级, 以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

The third HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination, which includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one participant from Russia.



画熊猫 / Drawing panda



学生展示手链成果 / Students showing handmade bracelets



学生考试 / A student in the test

走进中国文化活动——制作青花瓷盘子

时间:2019年12月16日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生,新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:这次活动学生们了解并体验了中国传统工艺——青花瓷,青花瓷纹是一种印在瓷器上的精美图案,由于条件有限,我们不能使用真的瓷器来绘制,便用白色的纸盘子代替瓷器,蓝色水笔代替青花颜料,经过老师的讲解和图片展示,学生们兴致勃勃地开始画起了青花瓷盘,一个个漂亮的“青花瓷盘”就这样诞生了,最后合照展示,此次活动圆满结束。

Immersion in the Chinese cultural activities – the experience of decorating blue and white plates

Date: December 16, 2019.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: In this activity, students acquired the background and tried their hand in traditional Chinese handicraft, blue and white porcelain. Blue and white porcelain is a beautiful pattern printed on porcelain. Due to limited conditions, real porcelain could not be used to draw the classical designs, instead, white paper plates were used and the blue pen replaced the blue and white pigment. After the teacher's explanation and viewing of pictures, the students began to draw blue and white porcelain plates with great interest. Finally, the group photo showed the achievements of this hands-on event.



学生画青花瓷盘 / Student decorates blue and white plates



青花瓷盘个人展示 / Works by students

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授《我的中国故事》暨《汉语拉脱维亚语大词典APP》发布庆典

时间:2019年12月18日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚驻联合国大使、拉脱维亚外交部、中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚大学孔子学院及下设教学点、留华同学会、新华社等

活动内容:嘉宾们共同观看精彩的文艺演出,合影留念并品尝美食。

Confucius Institute at the University of Latvia: Prof. Pildegovičs, “My Chinese Story” and the “Chinese-Latvian Dictionary APP” release ceremony

Date: December 18, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Ambassador of Latvia to the United Nations, representatives of the Ministry of Foreign Affairs of Latvia, the Embassy of China, Confucius Institute at the University of Latvia, China Alumni Association of Latvia, Xinhua News Agency, and others.

Activities: The guests watched a consuming art performance, took a group photo and enjoyed delicious food.



文艺演出 / Performance

春节系列活动——剪立体窗花

时间:2020年1月16日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:老师通过PPT演示、视频播放等方式向学生介绍此次中国文化体验活动——剪立体窗花。剪窗花是中国新年的传统习俗, 与之前不同的是, 这次做的是立体窗花, 不仅要用剪刀剪, 也要用折叠的手法, 在制作的过程中, 汉语教师也播放了春节的音乐, 气氛浓郁, 其乐融融。最后, 学生们在窗花上写上自己的汉语名字, 放在窗边, 为教室增添了一道美丽的景致。

Cultural experience class: Cutting out three-dimensional window decoration

Date: January 16, 2020.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: The teacher introduced the Chinese cultural experience class – cutting three-dimensional window decoration to the students by showing PowerPoint presentations and video. Cutting out window decorations is a traditional custom of Chinese New Year. This time, the three-dimensional window decorations were made not only using the scissors, but also applying folding techniques. During the production process, Chinese teachers played the music of the Spring Festival, creating authentic and very enjoyable atmosphere. At the conclusion of the activity, the students wrote their Chinese names on the window decorations and placed them by the window, adorning the classroom.

参加里加儿童医院成功举办“欢庆春节”活动

时间:2020年1月22日

地点:里加儿童医院

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来参赞, 拉脱维亚外交部两位代表, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余, 孔子学院汉语教师志愿者邹亚平、王昕、黄天祺、陈莹

活动内容:里加儿童医院庆祝中国春节

Participating in “The Celebration of Chinese Spring Festival” at Riga Children’s Hospital

Date: January 22, 2020.

Venue: Riga Children’s Hospital.

Participants: Sun Yinglai, Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia, representatives of the Latvian Ministry of Foreign Affairs, volunteer Chinese teachers from the Confucius Institute – Zou Yaping, Wang Xin, Huang Tianqi, Chen Ying.

Activities: Celebration of Chinese Spring Festival at Riga Children’s Hospital.



学生制作窗花 / Students making window decorations



窗花展示 / Window decoration display



小朋友们展示作品 / Children showing their works



大合影 / Group photo

参加拉脱维亚2020年新春联欢活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚武术协会、拉脱维亚大学孔子学院和大使馆下设20个教学点、新华社、飞笔工作室等单位

活动内容:“拉脱维亚2020年新春联欢”活动在拉脱维亚大学大礼堂隆重举行。

Participating in celebration of Latvian Spring Festival 2020

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Representatives of Chinese Alumni Association, the Latvian Overseas Chinese Association, the Latvian Martial Arts Association, Confucius Institute at the University of Latvia and the Embassy, as well as representatives of 20 Chinese teaching venues, Xinhua News Agency, the art studio “Flying Brush”.

Activities: The event was divided into two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”.

春节系列活动——制作中国灯笼和小老鼠折纸

时间:2020年1月27日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生, 新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:本次活动汉语老师带学生们体验制作中国春节灯笼, 一开始老师为学生们介绍了春节灯笼代表着团圆的含义, 营造了一种喜庆的气氛, 接着展示了灯笼的图片和制作方法, 同学们很快就制作出了色彩纷呈的中国灯笼, 第二个环节是小老鼠折纸, 一只只可爱的小老鼠在孩子们的手中呈现出来, 最后和成品一起合照, 共度美好的春节活动。

Spring Festival activities - making Chinese lanterns and a little mouse

Date: January 27, 2020.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: In this activity, the Chinese teacher and students made Chinese New Year lanterns. At the outset, the teacher introduced the meaning of Chinese New Year lanterns - reunion, creating a festive atmosphere, and then showed the pictures and producing methods of the lanterns. Many colourful Chinese lanterns were soon made. The second session involved making a little mouse from paper. Finally, the participants posed for a group photo with the completed artwork in celebration of the beautiful Spring Festival event.



汉语教师教剪春字 / Chinese teacher demonstrates technique of paper cutting



学生作品-小老鼠折纸 / Work of students



学生展示灯笼 / Students show lanterns

新马露白小学生为中国抗击新冠病毒送祝福

时间:2020年2月7日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生,新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:2020年之初,中国的新冠肺炎爆发牵动着汉语老师的心,在向学生们讲解了中国的情况之后,学生们纷纷说出了自己对中国的祝福,并将自己的祝福写在纸上或录成视频,孩子们一句句暖心的话语感动了很多看视频的人,这次文化课在特殊的时期中显得意义非凡。

Jaunmārupe Primary School students support China's battle against Covid-19

Date: February 7, 2020.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: At the beginning of 2020, the outbreak of Covid-19 in China devastated people and caused acute concern amongst the Chinese teachers. After the teachers explained the situation in China to the students, the students conveyed their words of support to China and wrote to them or recorded as a video, the heart-warming words of the children touched many people who watched the video. This time, the cultural class was of a particular significance in a difficult historical period.

欣赏梅兰竹菊“四君子”并制作拼贴画

时间:2020年2月24日

地点:新马露白小学

参与人员:新马露白小学汉语班学生,新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺

活动内容:在了解了中国的梅兰竹菊“四君子”之后,学生发挥想象力,设想将它们做成拼贴画会怎么样呢?学生们开始动起手来,先剪出一个圆形的“画纸”,再用不同的颜色剪出花、树枝、树叶,将它们拼贴在圆形白纸上,一幅幅栩栩如生的“四君子”图就诞生了,这节课学生们不仅欣赏了中国国画艺术,还提高了动手能力,对中国文化有了更多的了解。

Learning about “Four Gentlemen” of China and making collages

Date: February 24, 2020.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Jaunmārupe Primary School students and volunteer Chinese teacher Huang Tianqi.

Activities: After learning about “Four Gentlemen” in Chinese painting – plum, orchids, bamboo and chrysanthemums – students used their imagination to translate these images into collages. The students started to cut out a circle of drawing paper, then cut out



学生录制祝福视频 / Students record the video of encouragement



学生展示作品 / Students displaying their work



学生制作拼贴画 / Students making collages

flowers, branches, and leaves in different colours, and assembled them on a round white paper, thus creating the pictures of “Four Gentlemen”. In this lesson, students appreciated the art of Chinese traditional painting, simultaneously improving their dexterity and crafts skills, gaining a deeper insight into the Chinese culture.

新马露白小学学生参加拉脱维亚大学孔子学院第十七届“汉语桥”比赛

时间:2020年6月6-7日

地点:互联网线上比赛

参与人员:新马露白小学汉语教师志愿者黄天祺和汉语班学生露露等

活动内容:新马露白小学汉语班的学生露露作为小学生中级组的选手参加了这次汉语桥比赛,展示了她的汉语水平和才艺作品,最终获得了小学生中级组第三名,并表示这次汉语桥比赛让她收获了很多,她非常开心,以后会继续努力,再接再厉。

Students of Jaunmārupe Primary School participated in the 17th “Chinese Bridge” competition

Date: June 6–7, 2020.

Venue: Jaunmārupe Primary School.

Participants: Volunteer Chinese teacher Huang Tianqi and student Lulu from Jaunmārupe Primary School, other participants.

Activities: Lulu – a student of Jaunmārupe Primary School participated in the competition as a contestant in the intermediate level in primary group. She showed her Chinese-speaking skills and talent, and finally won the third place in her group. The competition brought strong motivation for diligent studies in the future.

拉脱维亚大学孔子学院成功举办2020年第二次HSK考试

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院汉语教师及考试学生

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别,来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully holds the second HSK examination in 2020

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teachers from CIUL and students.

Activities: This examination has five levels, ranging from Level 1 to Level 5. This examination was taken by 13 Chinese language learners from all over Latvia.



汉语老师 / Chinese teacher



调试录像设备 / Preparing for examination



Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klase

里加工业大学孔子课堂

Confucius Class at Riga Technical University

Īsas ziņas par Rīgas Tehniskās universitātes Konfūcija klasi

里加工业大学孔子课堂简介

Introduction to Confucius Class at Riga Technical University

Rīgas Tehniskā universitāte (RTU) ir vecākā tehniskā universitāte Baltijā. Tās vēsture aizsākās 1862. gadā, kad atvēra Rīgas Politehnisko augstskolu. 1896. gadā to pārdēvēja par Rīgas Politehnisko institūtu. Pirmā pasaules kara sākumā 1914. gadā Rīgas Politehniskais institūts tika evakuēts uz Maskavu un tur atradās līdz 1918. gadam. Pēc tam daļa fakultāšu atgriezās Latvijā un pievienojās jaunizveidotajai Latvijas Universitātei. Rīgas Politehniskais institūts tika atjaunots 1958. gadā, 1990. gadā to pārdēvēja par Rīgas Tehnisko universitāti.


Patlaban universitātē ir deviņas fakultātes: Arhitektūras, Būvniecības inženierzinātņu, Datorzinātņu un informācijas tehnoloģijas, Elektronikas un telekomunikāciju, Inženierekonomikas un vadības, E-studiju tehnoloģiju un humanitāro zinātņu, Materiālzinātnes un lietišķās ķīmijas, Enerģētikas un elektrotehnikas, Mašīnzinību, transporta un aeronautikas fakultāte. Rīgas Tehniskās universitātes studenti nāk no vairāk nekā 70 valstīm, universitātē studē 15 000 studentu. Viens Nobela prēmijas laureāts, daži Latvijas prezidenti, daži premjerministri un vairāk nekā 50 valdības ministru ir absolvējuši Rīgas Tehnisko universitāti.

Kopš 2013. gada septembra RTU sāka piedāvāt ķīniešu valodas kursus, ko māca ķīniešu brīvprātīgie skolotāji, kurus nozīmē LU Konfūcija institūts. 2019. gada 28. februārī Konfūcija institūts vienojās par Konfūcija klases izveidi Rīgas Tehniskajā universitātē, un tā ir piektā Konfūcija klase Latvijā, kas saistīta ar Konfūcija institūtu Latvijas Universitātē.

里加工业大学是波罗的海地区最古老的工程类大学，位于拉脱维亚首都里加。其历史可追溯至1862年成立的里加工业专科学校，1896年，里加工业专科学校改制成为一所正式的高等学校。第一次世界大战爆发后，学院被迫迁往莫斯科，坚持教学及研究至1918年。1919年初，以里加工业学院的五个系（除了商业系）为基础，在里加成立了拉脱维亚大学。随后的几十年里，拉脱维亚的工程类高等教育基本都由拉脱维亚大学来承担。1958年，拉脱维亚大学的工程类学科独立出来，成立了里加工业学院，即目前的里加工业大学的前身。学院采用俄语和拉脱维亚语进行教学。1990年，里加工业学院升格为里加工业大学。

里加工业大学设有九个学院,分别是:建筑与城市规划学院、土木工程学院、计算机科学与信息技术学院、电子与电信学院、工程经济与管理学院、人文与技术学院、电力与电气工程学院、机械工程与航空交通运输学院、材料科学与应用化学学院。里加工业大学生源来自70多个国家,学生总数达15000人。里加工业大学曾有一名教师获得诺贝尔奖,毕业生中有数位拉脱维亚总统、总理、50多位政府部长。

从2013年9月起,里加工业大学开设汉语课,由孔子学院总部派遣志愿者教师任教。2019年2月28日,孔子学院总部批准里加工业大学教学点升格为孔子课堂,成为拉脱维亚大学孔子学院下设第5个孔子课堂。



Riga Technical University (RTU) is the oldest technical university in the Baltics, located in Riga, Latvia. Its history reaches back to Riga Polytechnicum, established in 1862. In 1896, it was renamed Riga Polytechnical Institute. When World War I broke out in 1914, and Riga Polytechnical Institute was evacuated to Moscow and operated there until 1918. After that, a part of the faculty returned to Latvia and joined the newly established University of Latvia. Riga Polytechnical Institute was re-established in 1958 by detaching the engineering departments from the University of Latvia. In 1990, it was renamed Riga Technical University.

The university currently consists of 9 faculties: Faculty of Architecture; Faculty of Building and Civil Engineering; Faculty of Computer Science and Information Technology; Faculty of Electronics and Telecommunications; Faculty of Engineering economics and Management; Faculty of E-Learning Technologies and Humanities; Faculty of Materials Science and Applied Chemistry; Faculty of Power and Electrical Engineering; Faculty of Transport and Mechanical engineering. Riga Technical University students come from more than 70 countries, and their total number reaches 15 000. The Riga Technical University alumni include a Nobel Prize winner, several presidents of Latvia, some prime ministers, and more than 50 government ministers.

Since September 2013, RTU started offering Chinese courses taught by volunteer Chinese teachers appointed by Confucius Institute Headquarters. On February 28, 2019, Confucius Institute Headquarters agreed on the establishment of Confucius Classroom at Riga Technical University, which became the fifth Confucius Classroom affiliated to Confucius Institute at the University of Latvia.

重大活动 Major events

2013年9月-2014年6月学年
September 2013 to June 2014

体验中国饮食文化汉语角活动

时间:2013年11月28日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学汉语志愿者教师于婧媛、里加工业大学学生、拉脱维亚大学中国留学生

活动内容:里加工业大学第一次举办了以中国美食为主题的汉语角活动,介绍了中国的八大菜系;观看纪录片《舌尖上的中国》;品尝了中国菜;与在拉中国留学生聊天更多得了解中国。

Experiencing Chinese cuisine

Date: November 28, 2013.

Venue: Chinese classroom at Riga Technical University.

Participants: RTU volunteer teacher Miss Yu Jingyuan & RTU students.

Activities: Introducing the culture of Chinese cuisine, Chinese food tasting.

元宵节招待会

时间:2014年2月13日

地点:里加文化中学礼堂

参与人员:里加工业大学汉语志愿者教师于婧媛、里加工业大学学生等

活动内容:参加中国驻拉脱维亚使馆举办的元宵节招待会

Lantern Festival Reception hosted by Chinese Embassy in Latvia

Date: February 13, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: RTU volunteer teacher Miss Yu Jingyuan & RTU students.

Activities: Participating in the Lantern Festival Reception hosted by Chinese Embassy in Latvia.

里加工业大学学生参加汉语角活动

时间:2014年5月11日

地点:北京美食中餐馆

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆曾伏华领事、里加工业大学汉语志愿者教师于婧媛、里加工业大学学生、维泽梅大学汉语志愿者教师宁晓璐、维泽梅大学学生、中国留学生

活动内容:与维泽梅大学的同学在北京美食举办汉语角活动,介绍关于筷子的文化,学习用筷子,做游戏,品尝中国菜。



观看纪录片《舌尖上的中国》/ Watching "A Bite of China"



RTU师生共同演唱中文歌曲 / Singing a Chinese song



活动合影 / Group photo after the event

Chinese Salon

Date: May 11, 2014.

Venue: Beijing Restaurant.

Participants: The Consul of Chinese Embassy in Latvia, Mr. Zeng Fuhua, RTU volunteer teacher, Miss Yu Jingyuan & RTU students, the volunteer teacher of Vidzeme University Miss Ning Xiaolu & her students.

Activities: Learning the culture of Chinese chopsticks, learning how to use chopsticks, playing games and tasting Chinese food.

2014年9月-2015年6月学年

September 2014 to June 2015



学会用筷子 / Using chopsticks

参加孔子学院十周年庆典

时间: 2014年9月27日

地点: 拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员: 拉大孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、秘书劳拉女士、孔院汉语教师、志愿者教师、学生和其他社会各界人士等。

活动内容: 1. 分四个区域展示体验中华文化: 中文课堂; 中国书画剪纸; 中国功夫; “孔子学院日”主题摄影展; 2. 文艺节目表演。

Participating in the celebrations honouring the 10th Anniversary since founding of Global Confucius Institute

Date: September 27, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian Director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese Director of CIUL, Laura Krēgere, secretary of Confucius Institute, Confucius Institute teachers and students, foreign students and Chinese, and others.

Activities: The entire venue was divided into 4 parts: Mini Chinese Classroom, Chinese Calligraphy and Painting, Chinese Paper Cutting, Chinese Dance and Chinese Kungfu performances, as well as a photography exhibition dedicated to the theme “Confucius Institute Day”.



学生表演 / Students giving a performance

参加中国知识问答汉语沙龙

时间: 2014年12月14日

地点: 中国餐馆

参与人员: 中国驻拉脱维亚大使馆曾伏华领事、里加工业大学汉语志愿者教师于婧媛、里加工业大学学生、维泽梅大学汉语志愿者教师宁晓璐、维泽梅大学学生、在拉汉语教师志愿者

活动内容: 进行了中国文化知识问答比赛, 玩游戏, 品尝中国菜肴。

Participating in Chinese Salon with Chinese Knowledge Quiz

Date: December 14, 2014.

Venue: Chinese restaurant.



合影 / Group photo

Participants: The Consul of Chinese Embassy in Latvia Zeng Fuhua, RTU volunteer teacher Yu Jingyuan and RTU students, the volunteer teacher at Vidzeme University Ning Xiaolu and her students, other guests.

Activities: Chinese Knowledge Quiz questions and answers, playing games and tasting Chinese food.

参加春节元宵联欢会

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:参加的代表来自社会各界20多个部门和单位,包括中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚议会、外交部、教育部、中国新华社、华联会、华为公司、武术协会及拉脱维亚13个汉语教学点的师生,等等。

活动内容:“拉脱维亚汉教师生2015年春节元宵联欢会”,里加工业大学师生与维泽梅大学学生共同表演合唱《永远的朋友》

Participating in Lantern Festival Reception in 2015

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: The participants included the representatives from more than 20 institutions, including Chinese Embassy to Latvia, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, Xinhua News Agency, Chinese Association, Huawei Technologies Company, Latvian Wushu Federation, as well as the students and teachers from 13 Chinese programmes provided in Latvia.

Activities: 2015 Spring Festival – Lantern Festival Gala for teachers and students learning Chinese in Latvia. RTU volunteer teacher with students, and Vidzeme University volunteer teacher with students sang a Chinese song “Forever Friend”.

参加拉脱维亚第十二届“汉语桥”中文比赛

时间:2015年4月21日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师以学生等

活动内容:里加工业大学学生叶莲娜参加初级组比赛喜获大学初级组优秀奖

Students of Riga Technical University participate in “Chinese Bridge” competition

Date: April 21, 2015.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all the Chinese teachers and students in Latvia.

Activities: Jeļena, the student of Riga Technical University takes part in the “Chinese Bridge” competition and wins the award.



集体游戏 / Playing a game



合唱表演 / Singing a Chinese song “Forever Friend”



教师合影 / Group photo of teachers

2015年9月-2016年6月学年
September 2015 to June 2016

里加工业大学学生参加汉语桥大赛

时间:2016年3月12日

地点:里加工业大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇;孔子学院拉方院长贝德高教授;中方院长尚劝余教授;孔子学院全体汉语教师、孔子学院全体学员。

活动内容:里加工业大学学生Karlis参加汉语桥大赛喜获佳绩

Students of Riga Technical University participate in “Chinese Bridge” competition

Date: March 12, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Huang Yong, Ambassador of China to Latvia, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all the Chinese teachers and students of CIUL.

Activities: Kārlis, a student of Riga Technical University, took part in “Chinese Bridge” competition and won the award.

里加工业大学汉语角开幕仪式

时间:2016年5月7日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆曾伏华领事、里加工业大学副校长狄潘斯、拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余、志愿者教师金蒙、里加工业大学学生。

活动内容:曾伏华领事讲话、狄潘斯副校长讲话、金蒙介绍汉语教学情况、学生表演。

Opening Ceremony of “Chinese Corner” at RTU

Date: May 7, 2016.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: Consul Zeng Fuhua of Chinese Embassy in Latvia, RTU Deputy Rector Igors Tipāns, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, RTU volunteer teacher Jin Meng, RTU students.

Activities: Speeches by Zeng Fuhua and Igors Tipāns. The introduction of Chinese teaching at RTU. The performance by the RTU students.



汉语教师 / Chinese teachers



获奖学生合影 / Award-winning student group photo



师生合照 / Group photo of all the participants

2016年9月-2017年6月学年
September 2016 to June 2017

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加工业大学副校长Igoris Tipāns; 汉语教师志愿者胡越及学生等。

活动内容:文艺表演

Participating in celebration of 2016 “Confucius Institute Day” & the 5th Anniversary of the Confucius Institute at the University of Latvia & the 25th Anniversary since establishment of diplomatic relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: RTU Deputy Rector Igoris Tipāns, RTU volunteer Chinese teacher Hu Yue, RTU students, and others.

Activities: Celebrating “Confucius Institute Day” & the 5th Anniversary of the Confucius Institute at the University of Latvia, and other milestones.

体验中国剪纸文化

时间:2016年11月23日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学汉语志愿者教师胡越、里加工业大学学生

活动内容:介绍中国剪纸历史渊源, 中国剪纸作品欣赏, 动手实践中国剪纸

Experiencing Chinese paper cutting

Date: November 23, 2016.

Venue: Chinese classroom at Riga Technical University.

Participants: RTU volunteer teacher Hu Yue, RTU students.

Activities: Introducing the history of Chinese paper cutting, appreciation of Chinese paper cutting works, experiencing Chinese paper cutting.

圣诞书法大赛

时间:2016年12月20日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学学生

活动内容:介绍中国书法精髓, 中国书法作品欣赏, 书法友谊大赛



观看节目 / Watching the performances



大家齐动手做剪纸 / Let's do paper cutting together

Christmas calligraphy contest

Date: December 20, 2016.

Venue: Chinese classroom at Riga Technical University.

Participants: RTU students.

Activities: Introduction to the essence of Chinese calligraphy, appreciation of Chinese calligraphy works, friendship contest in calligraphy.

里加工业大学学生参加汉语桥大赛

时间:2017年4月25日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者胡越和四名学生等。

活动内容:里加工业大学四名学生参加汉语桥大赛喜获佳绩

Students of Riga Technical University participate in “Chinese Bridge” competition

Date: April 25, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Hu Yue and 4 students from Riga Technical University, and others.

Activities: Four students from Riga Technical University took part in the “Chinese Bridge” competition and won the award.

2017年9月-2018年6月学年

September 2017 to June 2018

中秋月饼茶话会

时间:2017年10月4日

地点:里加工业大学教室

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者教师胡越、拉脱维亚大学汉语教师林婕、拉脱维亚大学学生、里加工业大学学生

活动内容:中秋吟诗赏月, 品尝月饼

Mid-Autumn Festival events

Date: October 4, 2017.

Venue: Classroom at Riga Technical University.

Participants: RTU volunteer teacher Hu Yue, LU volunteer teacher Lin Jie, RTU students, UL students.

Activities: Reading Chinese poetry, tasting of mooncakes in celebration of the Mid-Autumn Festival.

舌尖上的中国之新年火锅

时间:2018年1月3日

地点:里加工业大学汉语角



一分耕耘一分收获 / Effort brings rewards



学生和老师 / Students and teacher



学生齐吟诗 / Students reading poetry

参与人员:里加工业大学汉语志愿者教师胡越、里加工业大学学生

活动内容:介绍中国美食,中拉美食对比,品尝中国火锅

Chinese cuisine

Date: January 3, 2018.

Venue: Chinese Corner of RTU.

Participants: RTU volunteer teacher Hu Yue, RTU students.

Activities: Introducing Chinese cuisine, comparing Chinese and Latvian cuisine, tasting the Chinese hot pot.

参加拉脱维亚“欢乐春节”庙会活动

时间:2018年2月10日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院、中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚留华同学会、苏州非物质文化遗产大师、上海文化艺术团、当地市民

活动内容:本次庙会由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心等主办,拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办。

Participating in Latvian Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild of Riga.

Participants: The representatives of Confucius Institute at the University of Latvia, Embassy of the People's Republic of China, Chinese Cultural Centre in Riga, Latvian Overseas Chinese Association, Latvian Students' Association of China, as well as the masters from Suzhou Intangible Cultural Heritage, local community enjoyed Shanghai Culture and Art Troupe folk performances.

Activities: The Temple Fair was sponsored by the Embassy of the People's Republic of China to the Republic of Latvia, and organized by Latvian Overseas Chinese Association, Confucius Institute at the University of Latvia, Latvian Students' Association of China.

参加第十五届汉语桥比赛

时间:2018年4月26日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:工作人员、参赛选手和嘉宾

活动内容:大学生成人、中学生、小学生比赛

Participating in the 15th “Chinese Bridge” competition

Date: April 26, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Staff, contestants and guests.

Activities: The 15th “Chinese Bridge” competition for college students, secondary school students and primary school students.



火锅美食 / Hot pot cuisine



志愿者教师协助展示 / Volunteer Chinese teachers



汉语教师胡越等 / Volunteer Chinese teachers and other participants

中国脸谱夏季体验活动

时间:2018年5月17日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学学生

活动内容:介绍中国脸谱, 中国京剧欣赏, 实践画脸谱

Cultural experience class: Beijing Opera Mask

Date: May 17, 2018.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: RTU volunteer teacher Hu Yue, RTU students.

Activities: Introduction of Beijing Opera mask, mask painting.

执手相看翰墨赋, 朝朝暮暮汉语诉

时间:2018年5月21日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学学生

活动内容: 迪米特里和安娜斯塔西亚、安东尼和喇萨如往常一样, 背着书包匆匆赶到汉语课堂。他们是里加工业大学汉语基础班的学生, 也是班级里特殊的“学霸夫妻”。每周一和周三的下午四点半是基础班汉语课授课时间, 为了实现“中国通”的梦想, 他们即使再忙再累也不会落下任何一次学汉语的机会。

Hold your hand to read poem

Date: May 21, 2018.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: RTU students.

Activities: Meeting with the Chinese language students and enthusiasts.

2018年9月-2019年6月学年

September 2018 to June 2019

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院外方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、里加工业大学Anna Sedova女士、汉语教师志愿者汤蕴薪及学生等

活动内容:参加庆典活动并表演。



体验画脸谱 / Painting masks



迪米特里和安娜斯塔西亚 / Dmitrijs Trizna and Anastasia Trizna



汤蕴薪表演 / Tang Yunxin giving performance

Participating in celebration of 2018 “Confucius Institute Day”, Mid-Autumn Festival and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute, Anna Sedova, Tang Yunxin and students of Riga Technical University, and other guests.

Activities: Participating in the celebration and giving a performance.

“可爱熊猫&趣味剪纸”文化活动

时间:2018年10月26日

地点:里加工业大学汉语角

参与人员:里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者汤蕴新、里加工业大学学生、国家第三高级中学学生

活动内容:介绍中国国宝熊猫,介绍中国剪纸,中国剪纸作品欣赏,动手体验剪纸

Cultural experience class: Panda & paper cutting

Date: October 26, 2018.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer teacher Tang Yunxin, RTU students, Riga State Gymnasium No. 3 students.

Activities: Introducing panda and Chinese paper cutting art, appreciation of Chinese paper cutting works, experiencing paper cutting.

体验中国茶文化

时间:2018年11月7日

地点:里加工业大学汉语教室

参与人员:里加工业大学汉语志愿者教师汤蕴新、里加工业大学学生

活动内容:介绍中国茶文化历史,茶艺表演欣赏,品尝中国茶

Cultural experience class: Chinese tea culture

Date: November 7, 2018.

Venue: Chinese classroom at Riga Technical University.

Participants: RTU volunteer teacher Tang Yunxin, RTU students.

Activities: Introducing the history of Chinese tea, appreciation of tea ceremony, drinking Chinese tea.



学生动手体验剪纸 / Experiencing paper cutting



“我和可爱的熊猫”合影留念 / Group photo



茶文化师生合影留念 / Group photo

参加拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加工业大学狄潘斯副校长和国际合作部项目负责人安娜给以及汉语教师志愿者汤蕴新等。

活动内容:代表致辞, 电子词典演示, 文艺演出

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: RTU Deputy Rector Igors Tipāns, RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer Chinese teacher Tang Yunxin, and other guests.

Activities: Speech, the live demonstration of the electronic version of dictionary, a gala.

体验中国画

时间:2018年11月30日

地点:里加工业大学汉语角

参与人员:里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者汤蕴新、里加工业大学学生、国家第三高级中学学生

活动内容:介绍中国画, 中国画作品, 动手体验“吹墨梅花”

Cultural experience class: Chinese painting

Date: November 30, 2018.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer teacher Tang Yunxin, RTU students, Riga State Gymnasium No. 3 students.

Activities: Introducing Chinese painting, appreciation of Chinese painting works, experiencing “Blowing Plum Blossoms”.

中国美食文化之“火锅来啦”

时间:2018年12月14日

地点:里加工业大学汉语角

参与人员:里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者汤蕴新、里加工业大学学生、国家第三高级中学学生

活动内容:介绍中国美食, 筷子游戏, 品尝中国火锅



里加工业大学狄潘斯副校长和国际合作部项目负责人安娜给贝德高教授献花 / Vice rector Igors Tipāns and RTU International Cooperation Unit project manager Anna Sedova presenting flowers to Prof. Pildegovičs



学生动手体验“吹墨梅花” / Experiencing “Blowing Plum Blossoms”



筷子游戏火热进行中 / Playing chopsticks games

Chinese Cuisine – hot pot

Date: December 14, 2018.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer teacher Tang Yunxin, RTU students, Riga State Gymnasium No. 3 students.

Activities: Introducing Chinese cuisine, chopsticks games, tasting Chinese hot pot.

参加2019猪年新春联欢会

时间:2019年2月4日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者汤蕴薪等

活动内容:观看猪年新春联欢会表演,汉语教师志愿者汤蕴薪带领观众进行中国文化体验

Attending the 2019 – Year of the Pig – New Year’s Party

Date: February 4, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Tang Yunxin from Riga Technical University and other guests.

Activities: Watching the Lunar New Year performance, Chinese volunteer teacher Tang Yunxin was in charge of Chinese culture experience activity.

里加工业大学2019年新春招待会

时间:2019年1月31日

地点:里加工业大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、拉脱维亚大学孔子学院、国家第三高级中学的嘉宾与里加工业大学师生

活动内容:里加工业大学校长Leonīds Ribickis教授讲话、孙应来代办讲话、狄潘斯副校长讲话、舞狮表演、动手体验书法剪纸中国结茶艺

2019 New Year’s Reception at Riga Technical University

Date: January 31, 2019.

Venue: Riga Technical University.

Participants: The guests from Embassy of China, Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Confucius Institute at the University of Latvia, Riga State Gymnasium No. 3 and the teachers & students of Riga Technical University.

Activities: Speeches by Rector of RTU Ribickis, Counsellor of the Chinese Embassy in Latvia Sun and Deputy Rector of RTU Tipāns, performance of lion dance, experiencing calligraphy, paper cutting, Chinese knot-making and tea ceremony.



参与学生合影留念 / Group photo



汉语教师志愿者汤蕴薪和观众 / Chinese volunteer teacher Tang Yunxin and audience



RTU校长欣赏茶艺表演 / Mr. Ribickis enjoying tea ceremony

里加工业大学学生参加汉语桥大赛

时间:2019年4月12日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者汤蕴新和学生等。

活动内容:里加工业大学一名学生参加汉语桥大赛获大学成人初级组优秀奖

Riga Technical University students participate in “Chinese Bridge” competition

Date: April 12, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Tang Yunxin and students of Riga Technical University, and other guests.

Activities: A student from Riga Technical University took part in the “Chinese Bridge” competition and received the award of excellence.



获奖学生与汉语教师志愿者汤蕴新合影 / Award-winning student and volunteer Chinese teacher Tang Yunxin

2019年9月-2020年6月学年

September 2019 to June 2020

参加2019孔院日暨拉脱维亚大学成立100周年中秋音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:里加工业大学副校长狄潘斯, 汉语教师志愿者燕雪宁等

活动内容:嘉宾致辞, 香港音乐家演奏琵琶、马林巴琴, 拉大音乐学院留学生钢琴演奏, 歌曲独唱, 香港音乐家与孔院志愿者教师共同演绎《月亮代表我的心》, 茶歇品尝月饼。

Participating in 2019 Mid-Autumn Festival, Confucius Institute Day, and the University of Latvia 100th Anniversary Concert

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Igors Tipāns, deputy rector of Riga Technical University, volunteer Chinese teacher Yan Xuening, and other guests.

Activities: Prof. Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu expressed their warm welcome and heartfelt thanks to all the guests and delegates attending the concert. Charged'affaires a. i. Sun Yinglai expressed his appreciation and gratitude for the contributions made by Confucius Institute at the University of Latvia, and wished the concert a complete success. The second part consisted of performance, including pipa, marimba and other musical instruments and solo songs. At the end of the concert, musicians from Hong Kong and all the Chinese teachers of Confucius Institute performed the song “The Moon Represents My Heart”.



观众观看表演 / Guests watching performances



志愿者教师合唱《月亮代表我的心》 / Volunteer teachers' chorus “The Moon Represents My Heart”

参加“孔院日”文化活动

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者燕雪宁、里加工业大学学生等。

活动内容:代表讲话, 节目演出, 中国文化体验

Participating in 2019 “Confucius Institute Day”

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer teacher Yan Xuening, RTU students and other guests.

Activities: Representative speeches, performance programme, Chinese cultural experience.



中国文化体验 / Chinese culture experience

里加工业大学孔子课堂揭牌仪式

时间:2019年11月8日

地点:里加工业大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆梁建全大使、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、拉脱维亚大学孔子学院外方院长尚劝余教授、RTU教务副校长苏科夫斯基教授、RTU国际合作事务副校长提潘斯教授, 拉脱维亚外交部、教育部、新华社、中国文化中心、华联会的代表, 以及拉脱维亚大学孔子学院志愿者教师、拉脱维亚武术协会师生、中国留学生、里加工业大学汉语志愿者教师燕雪宁、里加工业大学学生

活动内容:致辞并剪彩、学生节目表演、品尝中国美食

Opening ceremony of Confucius Classroom at Riga Technical University

Date: November 8, 2019.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Ambassador Liang Jianquan of the Chinese Embassy in Latvia, Prof. Pēteris Pildegovičs and Prof. Shang Quanyu, directors of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Uldis Sukovskis, vice rector of academic affairs of RTU, Prof. Igors Tipāns, vice rector of international cooperation of RTU, representatives of the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Latvian Education Ministry, Xinhua News Agency, China Cultural Center, Overseas Chinese Association of Latvia, volunteer teachers of Confucius Institute of University of Latvia, teachers and students of Latvian Sports Wushu Federation, students of Chinese, volunteer teacher Yan Xuening, RTU students.

Activities: The guests' speeches and ribbon cutting, students' performance, Chinese food tasting.



致辞 / Speech



剪彩 / Ribbon cutting

参加2019年第三次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及孔子学院监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

Participating in the 3rd HSK and HSKK in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Candidates and invigilators.

Activities: The examination, which includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia.



考生 / Candidate in the examination

文化活动之火锅

时间:2019年12月20日

地点:里加工业大学汉语角

参与人员:里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者燕雪宁、里加工业大学学生

活动内容:介绍中国美食,中拉美食对比,品尝中国火锅

Chinese cuisine

Date: December 20, 2019.

Venue: “Chinese Corner” of RTU.

Participants: International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, RTU volunteer teacher Yan Xuening, RTU students.

Activities: Introducing Chinese cuisine, comparing Chinese and Latvian cuisine, tasting of Chinese hot pot.



参与学生合影留念 / Participating students

参加奥格雷市外语教学研讨会

时间:2020年1月16日

地点:奥格雷自治市

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、汉语教师志愿者邹亚平老师、燕雪宁老师、车俊池老师等

活动内容:奥格雷自治市外语教学研讨会在奥格雷市国立中学成功举办,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、汉语教师志愿者邹亚平老师、燕雪宁老师、车俊池老师出席了本次研讨会。



燕雪宁与邹亚平 / Yan Xuening and Zou Yaping

Attending Foreign Language Teaching Symposium in Ogre

Date: January 16, 2020.

Venue: Ogre.

Participants: Prof. Shang Quanyu and Prof. Pildegovičs, directors of Confucius Institute at the University of Latvia, volunteer Chinese teachers Zou Yaping, Yan Xuening, Che Junchi.

Activities: Foreign Language Teaching Symposium in Ogre was successfully held at the Ogre State Gymnasium. Prof. Shang Quanyu and Prof. Pildegovičs, directors of Confucius Institute at the University of Latvia, Zou Yaping, Yan Xuening, Che Junchi, volunteer Chinese teachers of Confucius Institute at the University of Latvia attended the symposium.



燕雪宁与其他与会者 / Yan Xuening and other participants

文化体验之中国新年

时间: 2020年1月25日

地点: 拉脱维亚大学礼堂

参与人员: 里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者燕雪宁、里加工业大学学生等

活动内容: 代表讲话, 节目演出, 中国文化体验

Experiencing Chinese New Year

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, volunteer teacher Yan Xuening, RTU students, and other guests.

Activities: Representative speeches, performance programme, Chinese cultural experience.



大合照 / Group photo

里加工业大学学生为中国抗疫加油

时间: 2020年3月15日

地点: 里加工业大学汉语教室

参与人员: 里加工业大学国际合作部项目负责人安娜、汉语教师志愿者燕雪宁、里加工业大学学生

活动内容: 介绍中国抗疫现状, 制作加油牌, 录制祝福语

Riga Technical University students send their encouragement to China

Date: March 15, 2020.

Venue: Chinese classroom at RTU.

Participants: RTU International Cooperation Unit Project Manager Anna Sedova, RTU volunteer teacher Yan Xuening, RTU students.

Activities: Introduction of the current situation regarding the Covid-19 epidemic in China, making the encouragement cards, recording messages of support.



学生合影留念 / Students taking a group photo

里加工业大学学生参加汉语桥大赛

时间:2020年6月6日

地点:Zoom

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院教师, 里加工业大学汉语教师志愿者燕雪宁、里加工业大学学生

活动内容:中级组学生在线答题

Riga Technical University students participated in “Chinese Bridge” competition

Date: June 6, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: Teachers of Confucius Institute at the University of Latvia, volunteer Chinese teacher at Riga Technical University Yan Xuening, RTU students, and other guests.

Activities: Answering questions on site.



合照 / Group photo

2020年9月-2021年6月学年

September 2020 to June 2021

顺利开展线上汉语课

时间:2020年10月5日

地点:Skype

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者贾昆诺、里加工业大学学生

活动内容:师生互相自我介绍, 讲授汉语课要求

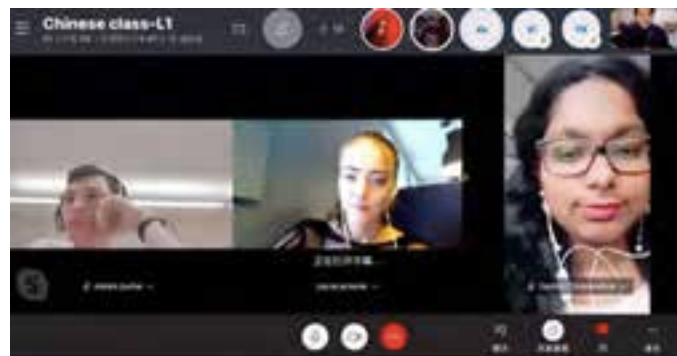
Smooth implementation of online Chinese language course

Date: October 5, 2020.

Venue: Skype.

Participants: Volunteer Chinese teacher at Riga Technical University Jia Kunnuo, RTU students.

Activities: The teacher and students introduced themselves to each other and the teacher explained the requirements of Chinese class.



上课照片 / Online classes

里加工业大学在线开展“中秋节”文化课

时间:2020年10月5日至6日

地点:Skype

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者贾昆诺、里加工业大学学生

活动内容:中秋节文化课

Online Mid-Autumn Festival culture lesson launched at Riga Technical University

Date: October 5-6, 2020.

Venue: Skype.



在线课堂 / Online classes

Participants: Volunteer Chinese teacher at Riga Technical University Jia Kunnuo, RTU students.

Activities: Mid-Autumn Festival culture lesson.

里加工业大学庆祝牛年春节

时间:2021年2月1日

地点:Skype

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者贾昆诺、里加工业大学学生

活动内容:里加工业大学孔子课堂开展了以“春节”为主题线上文化课程,该校的汉语初级、中级和高级班学生参加了本次活动。

Online Celebration of Spring Festival

Date: February 1, 2021.

Venue: Skype.

Participants: Volunteer Chinese teacher at Riga Technical University Jia Kunnuo, RTU students.

Activities: In order to celebrate the coming Chinese New Year, Confucius Classroom at Riga Technical University launched an online culture course with the theme of “Spring Festival”. The basic, advanced and senior Chinese learners of RTU participated in the activity.

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:里加工业大学汉语教师志愿者贾昆诺、里加工业大学学生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,里加工业大学汉语教师志愿者贾昆诺等负责监考。

Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Volunteer Chinese teacher Jia Kunnuo and other teachers and students from Riga Technical University.

Activities: This is the first online Chinese proficiency test in 2021. Volunteer Chinese teacher Jia Kunnuo took part in the event and supervised the examination.



合照 / Group photo



新春祝福 / Spring Festival greetings



合照 / Group photo



Rīgas Daugavgrīvas vidusskolas ķīniešu valodas programma

里加道加瓦河口中学教学点

Chinese Programme at Riga Daugavgrīva Secondary School

Īsas ziņas par Rīgas Daugavgrīvas vidusskolas ķīniešu valodas programmu

里加道加瓦河口中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Riga Daugavgrīva Secondary School

Rīgas Daugavgrīvas vidusskola ir dibināta 1972. gadā. Skola atrodas Daugavgrīvas salā netālu no dabas parka “Piejūra” un valsts nozīmes arhitektūras pieminekļa Daugavgrīvas cietokšņa.

Skolā darbojas divi deju kolektīvi, vokālais ansamblis, teātra studija, dažādas sporta sekcijas. Skola piedalās dažādos projektos, saistītos ar brīvprātīgo darbu, sabiedrības integrāciju, kā arī skolēnu apmaiņas programmās. No 2018. gada skola piedalās Eiropas fonda ERASMUS+ projektā “Ieskatīšanās jaunā dimensijā, lai atvērtu logu uz Eiropas attīstību” (PVS ID 3864), projektā sadarbības partneri ir skolēni no Lielbritānijas, Francijas un Rumānijas.

Skolas pedagogi ir pārliecināti, ka sakārtota mācību vide ietekmē personas attīstību. Visi mācību kabineti aprīkoti ar datoriem un projektoriem, 10 kabinetos ir interaktīvās tāfeles. Ķīmijas, fizikas, bioloģijas un ģeogrāfijas kabineti aprīkoti ar mācību līdzekļiem atbilstoši jaunajām tehnoloģijām.

Skolēni skolā apgūst latviešu, krievu, angļu, vācu valodu. Skolā darbojas mācību priekšmetu katedras atbilstoši mācību jomām, kuras veicina radošas, patstāvīgas un atbildīgas personības veidošanos. Sekmīgi notiek sadarbība ar Latvijas augstskolām.

Skolā aktīvi darbojas skolas parlaments un skolēni kopā ar skolotājiem veiksmīgi risina savstarpējās attiecības, dzīves problēmas, un tas palīdz sagatavoties nākotnes izaicinājumiem. Skolā tradicionāli notiek pašpārvalžu dienas, veiksmīgi norisinās darbs ar talantīgajiem bērniem, kā rādītājs tam ir kopīgi izstrādātie zinātniski pētnieciskie darbi. Skolēniem, kuriem ir grūtības mācībās, tiek sniegta sociāli psiholoģiskā palīdzība. Skolotāju metodiskais darbs virzīts uz kompetenču izglītību.

No 2019. gada 1. septembra skolēniem tiek piedāvāta ķīniešu valodas programma.

里加道加瓦河口中学成立于1972年。学校位于道加瓦河口岛，距离比耶尤拉自然公园和享誉全国的道加瓦河口要塞建筑纪念馆不远。

学校有两个舞蹈团体，一个声乐团，一个戏剧工作室，以及各种体育部门。学校积极参与志愿服务、社会融合和学生交流计划等各种相关项目。自2018年以来，学校一直参与欧洲基金会 (ERASMUS) + “探索开辟欧洲发展之窗的新维度” (PVS ID 3864) 项目，该项目合作伙伴是来自英国、法国和罗马尼亚的学生。

学校教师深信，有序的学习环境会影响学生的个人发展。所有教室都配备了电脑和投影仪，其中10台配有交互式白板。化学、物理、生物和地理教室也都配备具有最新技术的教具。

学校的学生学习拉脱维亚语、俄语、英语和德语。学校拥有自己的学科部，旨在培养学生具有创造性、独立性和责任感的个性。我校与拉脱维亚高等教育机构的合作也很成功。

学校议会非常活跃，师生齐心协力，成功处理相互关系和关乎未来发展的人生问题。作为一种传统，学校举办自主日活动。学校培养才华横溢的学生的工作卓有成效，是联合开发科学研究的一个指标。学校为学习困难的学生提供社会心理援助。今天，教师的教学方法侧重于能力教育。

从2019年9月起，学校开设了汉语课程。

Rīga Daugavgrīva Secondary School was founded in 1972. The school is located on the island of Daugavgrīva not far from the Piejūras nature park and architectural monument of national significance – Daugavgrīva fortress.

The school has two dance groups, a vocal ensemble, a theatre studio, various sports sections. The school participates in various projects related to volunteering, social integration, and student exchange programs. Since 2018, the school has been participating in the European Foundation ERASMUS+ project “Exploring a New Dimension to Open a Window to European Development” (PVS ID 3864), the project partners are students from the UK, France and Romania.

School teachers are convinced that orderly learning environment influences pupils’ personal development. All classrooms are equipped with computers and projectors, and 10 also have interactive whiteboards. Chemistry, physics, biology, and geography classrooms are equipped with teaching aids in line with the new technologies.

Pupils at school learn Latvian, Russian, English and German. The school has its own department of study subject areas that promote creation of a creative, independent and responsible personality. Cooperation with Latvian higher education institutions is successful.

The school parliament is active at school and pupils together with teachers successfully address mutual issues, life problems. It helps to address any future issues in a timely manner. As a tradition, self-governing days take place at school. Work with talented children is successful and is expressed as jointly developed scientific research. Pupils with learning difficulties are provided with social psychological assistance. Teachers’ methodological work today focuses on competence education.

Since September 2019, the school offers Chinese language programme.

重大活动 Major events

2019年9月-2020年6月学年
September 2019 to June 2020

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:里加道加瓦河口中学副校长 Ļubova Bogdanova-Židkova 女士、里加道加瓦河口中学本土汉语教师莲娜、汉语教师志愿者胡靖等

活动内容:本次音乐会特意邀请香港音乐家黄肇敏、傅贝怡以及拉脱维亚音乐学院留学生夏梦婕、黄雅倩、何赛鑫为大家带来一场音乐盛宴,在音乐会尾声,香港音乐家与孔院全体志愿者教师共同演绎歌曲《月亮代表我的心》,为中秋节-孔院日-拉大100周年送上美好的祝福。

Participating in 2019 Mid-Autumn Festival, Confucius Institute Day and the University of Latvia 100th Anniversary Concert

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Ļubova Bogdanova-Židkova, deputy principal of Riga Daugavgrīva Secondary School, Jeļena Židkova, Chinese teacher of Riga Daugavgrīva Secondary School, Hu Jing, volunteer Chinese teacher, and other guests.

Activities: The organisers of the concert particularly invited Hong Kong musicians Huang Zhaomin, Fu Beiyi and students Xia Mengjie, Huang Yaqian and He Saixin from Latvian Academy of Music to present a true musical feast. At the end of the concert, Hong Kong musicians and all the volunteer teachers of the Confucius Institute performed the song “The Moon Represents My Heart”.

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课的学生、本土汉语教师莲娜、汉语教师志愿者胡靖等

活动内容:在欣赏了精彩绝伦的表演之后,中华文化体验活动正式开始。学生们前往各个展区体验写书法、穿汉服、编手链、打太极等传统文化项目,开启他们的中国文化之旅。

“Confucius Institute Day” and the 100th Anniversary of the University of Latvia

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.



全体汉语教师志愿者合唱《月亮代表我的心》/ All the volunteer teachers of the Confucius Institute performed the song “The Moon Represents My Heart”



钢琴演奏 / Piano performance



教师与学生合照 / Students and teacher

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Ms. Jeļena Židkova, local Chinese teacher, Hu Jing, Chinese volunteer teacher, and other guests.

Activities: After enjoying the brilliant performance, the Chinese cultural experience activity officially began. Students attended various exhibition areas to experience traditional cultural projects such as calligraphy, Chinese clothing, weaving bracelets and playing tai chi as a beginning of their journey into the Chinese culture.

生日快乐!里加道加瓦河口中学祝福新中国70华诞

时间:2019年10月1日

地点:里加道加瓦河口中学

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课的学生、汉语教师志愿者胡靖

活动内容:老师首先将学生们分成三组,每组各负责写下“中国”、“生日”、“快乐”两个汉字。各个小组的同学们发挥创造力,在纸上画出或者写下他们对中国的祝福。作品完成后,学生们手持作品,与老师一起拍照留念。

Happy Birthday! Best wishes from Riga Daugavgrīva Secondary School on the 70th birthday of New China

Date: October 1, 2019.

Venue: Riga Daugavgrīva Secondary School.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Hu Jing, volunteer Chinese teacher.

Activities: In the Chinese class of the third and tenth grade, the teacher first divided the students into three groups, each of which was responsible for writing three Chinese characters: “中国”, “生日” and “快乐”. The students in each group were creative and drew or wrote down their best wishes to China on paper.

第一次中国书法体验

时间:2019年10月10日

地点:里加道加瓦河口中学

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课的学生、汉语教师志愿者胡靖

活动内容:汉语教师志愿者胡靖首先通过ppt介绍书法艺术文化,然后通过亲自示范如何拿毛笔,如何书写。学生在练习和教师的教授讲解中了解中国书法的魅力。

The first experience of Chinese calligraphy

Date: October 10, 2019.

Venue: Riga Daugavgrīva Secondary School.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Hu Jing, volunteer Chinese teacher.

Activities: Hu Jing, volunteer Chinese teacher, introduced the participants to calligraphy art and culture through a PowerPoint



全体大合照 / Group photo



七-九年级学生与教师合影 / Seventh to ninth grade students taking photo with teacher



学生练习中 / Practising

presentation, and then showed how to hold a writing brush and write. Students learned about the charm of Chinese calligraphy through exercises and teachers' lectures.

参加2019年第三次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:全体汉语教师志愿者

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级。来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者Alya Arsaeva阿莉亚·阿乐萨叶瓦参加了本次考试。

Confucius Institute at the University of Latvia successfully held the third HSK and HSKK examinations in 2019

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teachers.

Activities: The examination, which includes levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast Alya Arsaeva from Russia.

中国美食——火锅初体验

时间:2019年12月16日

地点:里加道加瓦河口中学

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课的学生、汉语教师志愿者胡靖

活动内容:汉语老师介绍中国南北饮食习惯,并介绍了八大菜系,然后介绍了火锅文化,并且向大家讲解了饮食文化在中国人心中的地位。在介绍了火锅的原料和制作方法之后,师生们便开始一起准备火锅汤料、配菜等。最后一起吃火锅。

The first experience of Chinese hot pot

Date: December 16, 2019.

Venue: Riga Daugavgrīva Secondary School.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Hu Jing, volunteer Chinese teacher.

Activities: Chinese teacher introduced the culinary habits of the north and south of China, and the eight major cuisines. Then, she explained the hot pot culture and the place of the culinary culture in the hearts of the Chinese people. After reviewing the materials and methods of cooking hot pot, teachers and students began to prepare soup and side dishes, and then shared the meal.

参加拉脱维亚2020年新春联欢

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂



教师监考中 / Invigilating the examination



五-六年级学生合影 / Group photo of fifth- and sixth-grade students



教师与学生合影 / Students taking photos with teacher

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课学生、本土汉语教师莲娜、汉语教师志愿者胡靖等

活动内容:本次活动分为两个部分:“新春联欢会”和“新春文化体验”。来自里加道家瓦河口中学的粉粉和维卡也身着旗袍参加了表演,一曲《美好新年》的演唱字正腔圆,艳惊四座。

Latvian Spring Festival 2020

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Jeļena Židkova, local Chinese teacher, Hu Jing, volunteer Chinese teacher, and other guests.

Activities: This event was divided into two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”. Fenfen and Weika from Riga Daugavgrīva Secondary School took part in the performance, wearing cheongsams.

2020里加道加瓦河口中学迎金鼠 共庆春

时间:2020年1月27日

地点:里加道加瓦河口中学

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课全体学生、校长和副校长、本土汉语教师莲娜及汉语教师志愿者胡靖等;此外,中国驻拉脱维亚大使馆大使梁建全先生,拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授及夫人张桂英女士,拉脱维亚大学孔子学院秘书白丽娜(Katrīna Barisa)女士及汉语教师志愿者出席了本次表演活动。

活动内容:活动在学校合唱团学生所演唱的拉脱维亚歌曲《Kūko, kūko dzeguzite》中拉开序幕。在集体舞蹈《Espiranza》之后,情景故事《话说中国年》正式拉开序幕。《话说中国年》由汉语课的三年级到十二年级的学生们一起表演完成。讲述了新年前夕两只孤儿小老鼠在不断学习汉语的过程中,在新年前夕“抵抗”邪恶的“夕兽”的故事。在故事中,穿插了学生们精心准备的歌舞表演《bopomofo》、《茉莉花》、《数字歌》,同时还展示了中国太极,赢得满堂彩。最后,活动在参演学生《美好新年》大合唱的融洽氛围中落下帷幕。期间还贯穿了春节知识有奖竞答环节,学生争相举手,热闹非凡,表明了大家对春节的了解之多,喜爱之深。

2020 - Riga Daugavgrīva Secondary School welcomes Year of Golden Rat

Date: January 27, 2020.

Venue: Riga Daugavgrīva Secondary School.

Participants: All the students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Principal and Vice Principal, local Chinese teacher, volunteer Chinese teacher from Riga Daugavgrīva Secondary School, Liang Jianquan, Ambassador of the Chinese Embassy in Latvia, Prof. Shang Quanyu, director of Confucius Institute at the University of Latvia, and Zhang Guiying, Katrīna Barisa, secretary of Confucius Institute at the University of Latvia, and volunteer Chinese teachers attended the event.



大合照 / Group photo



师生与大使及校长等合照 / Teachers and students with Chinese Ambassador, school principals and other participants of the event



歌舞表演《bopomofo》 / Song and dance performance “BoPoMoFo”

Activities: The event began with the Latvian song “Kūko, kūko dzegzīte” sung by the students of the school choir. After the collective dance “Espiranza”, the situational story “Talking Chinese Year” was performed. “Talking Chinese Year” was staged by the students from the third to twelfth grade of the Chinese class. It tells the story of two orphaned little mice on New Year’s Eve and the evil “Xi Beast”, and in the process the students had continuously learned Chinese. The students’ carefully prepared song and dance performances “BoPoMoFo”, “Jasmine”, and “Digital Song” were included in the story. Chinese Tai Chi was also demonstrated, winning a lot of applause. Finally, the event came to a close in a harmonious atmosphere with student chorus singing a song “Good New Year”. During the Spring Festival, there were prize-winning and knowledge-quiz sessions.

第二次中国书法体验

时间:2020年3月11日

地点:里加道加瓦河口中学

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课学生、汉语教师志愿者胡靖

活动内容:本学期,汉语教师志愿者胡靖会在每节课上教学生们按笔顺正确书写五个汉字。两个月以来,学生们也积累了不少汉字。因此,汉语教师志愿者胡靖跟学生们一起复习了中国书法的相关知识后,再次开展书法体验课,让学生们自由发挥,感受中国书法的魅力。

The second experience of Chinese calligraphy

Date: March 11, 2020.

Venue: Riga Daugavgrīva Secondary School.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, Hu Jing, volunteer Chinese teacher.

Activities: This semester, Hu Jing, a volunteer Chinese teacher, taught students to write five Chinese characters correctly in stroke order. Over the past two months, the students had mastered a lot of Chinese characters. Therefore, after reviewing the relevant knowledge of Chinese calligraphy with the students, Hu Jing, volunteer Chinese teacher, held the second calligraphy experience class, allowing students to play with newly acquired skills and feel the charm of Chinese calligraphy.

参加拉脱维亚第十七届线上“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月5日-2020年6月7日

地点:Zoom平台

参与人员:里加道加瓦河口中学本土汉语教师莲娜、汉语教师志愿者胡靖和学生等

活动内容:我校的中学生组的玉明、宝莲以及维卡分别获得了中学生组二等奖、中学生组三等奖以及中学生组优胜奖。



学生作品展示 / Students' works



大合照 / Group photo

Participating in the 17th “Chinese Bridge” Latvia online competition

Date: June 5–7, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: Jeļena Židkova, local Chinese teacher, Hu Jing, volunteer Chinese teacher, and their students from Riga Daugavgrīva Secondary School, and other guests.

Activities: A total of sixty-three contestants took part in the “Chinese Bridge” competition this year, including nineteen in the adult group, twenty-eight in the secondary school group and sixteen in the elementary school group. Yuming, Baolin and Weika of the teenage group from Riga Daugavgrīva Secondary School won the second prize, the third prize and the excellence prize respectively.



维卡 / Weika

2020年9月-2021年6月学年 September 2020 to June 2021

加道加瓦河口中学线上汉语课顺利开展

时间:2020年11月1日

地点:Zoom平台

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语综合课学生、汉语教师志愿者

活动内容:汉语教师志愿者朱柏帆与同学们互相做了自我介绍,大家一同欣赏了介绍中国的视频。之后,老师向同学们展示了中国结、剪纸、京剧脸谱等中国传统才艺作品,同学们都非常喜欢,更令人惊喜的是,甚至有同学拿出了自己的中国结。汉语教师志愿者朱柏帆还向同学们展示了葫芦丝,同学们也在有模有样地模仿着。课堂的最后,同学们还给老师演唱了中国歌曲《美好新年》,真是好不热闹!

The online Chinese classes of Riga Daugavgrīva Secondary School were launched successfully

Date: November 1, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Riga Daugavgrīva Secondary School, volunteer Chinese teacher Zhu Bofan.

Activities: Chinese teacher volunteer Zhu Bofan and students introduced themselves to each other. Then, they watched the video introducing China. After that, the teacher showed the students Chinese traditional arts and crafts, such as Chinese knot, paper cutting, Beijing Opera facial makeup, etc. Furthermore, some students even showed their own Chinese knots. Zhu Bofan also demonstrated the gourd silk to the students, and the students tried their hand at the craft. At the end of the class, the students sang the Chinese song “Happy New Year” to the teacher. It was a really lively event.



年级合照 / Group photo



学生演唱《美好新年》 / Song “Beautiful New Year”

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:里加道加瓦河口中学汉语教师志愿者朱柏帆、杜灏、邬艳丽、谢慧清等。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,里加道加瓦河口中学汉语教师志愿者朱柏帆、杜灏、邬艳丽、谢慧清等负责监考。

Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Volunteer Chinese teachers Zhu Bofan, Du Hao, Wu Yanli and Xie Huiqing of Riga Daugavgrīva Secondary School and other teachers, students.

Activities: This was the first online Chinese proficiency test in 2021. Volunteer Chinese teachers Zhu Bofan, Du Hao, Wu Yanli and Xie Huiqing took part in the event and supervised the examination.



合照 / Group photo



Rīgas 64. vidusskolas ķīniešu valodas programma

里加64中学教学点

Chinese Programme at Riga Secondary School No. 64

Īsas ziņas par Rīgas 64. vidusskolas ķīniešu valodas programmu

里加64中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Riga Secondary School No. 64

Rīgas 64. vidusskola ir liela Rīgas skola, kas atrodas vienā no visblīvāk apdzīvotajiem pilsētas mikrorajoniem – Purvciemā. Skolā mācās nedaudz vairāk nekā 1400 skolēnu un strādā vairāk nekā 100 skolotāju.

Skola ir atklāta 1971. gadā un 2021. gadā svin 50. pastāvēšanas gadadienu. Skola vēsturiski bijusi saistīta ar teātri. Tajā pastāvēja teātra klase, kā arī vairāki skolas absolventi ir kļuvuši par izciliem aktieriem un režisoriem. Pēdējos gados skola šo tradīciju ir atjaunojusi un atkal atvērusi klasi, kurā padziļināti var apgūt teātra mākslu – skatuves kustību, aktiermeistarību, runu utt.

Skolā ir spēcīgas tradīcijas arī matemātikā, dabas zinātnēs un skolēnu zinātniski pētniecisko darbu izstrādē. Skola vienmēr atvērta jaunām idejām un izaicinājumiem.


No 2020. gada 1. septembra skolēniem tiek piedāvāta arī ķīniešu valodas programma.

里加64中学是一所大型学校，位于普夫西姆斯——人口最稠密的城市郊区之一。在校生1400多人，教师100多人。

学校成立于1971年，2021年迎来建校50周年。学校具有悠久的戏剧历史传统，曾经开设戏剧课，毕业生中有一些成为著名演员和导演。近年来，学校恢复了这一传统，重新开设戏剧课，学生可以深入学习戏剧艺术，包括舞台动作、韵律、演讲等。

学校在数学、自然科学和培养学生撰写研究论文方面也有悠久的传统。学校一贯乐于接受新的思想和挑战。

从2020年9月起，学校开设汉语课程。



Riga Secondary School No. 64 is a large education institution located in one of the most densely populated suburbs of Riga city called “Purvciems”. The school is attended by more than 1400 pupils and employs over 100 teachers.

The school was founded in 1971, celebrating its 50th Anniversary in 2021. The school has historically been associated with the theatre. It used to have a specialised theatre class, and several school graduates have become distinguished actors and directors. In recent years, the school has restored this tradition and re-opened a class which provides an opportunity of specialised studies in theatre art – stage movement, cadence, speech, and other subjects.

The school also has strong traditions in mathematics, natural sciences and the development of research papers by pupils. The school is always open to new ideas and challenges.

Since September 2020, the school offers Chinese language programme.

重大活动 Major events

2020年9月-2021年7月学年
September 2020 to July 2021

里加64中学线上“中秋节”文化课顺利开展

时间:2020年10月8日

地点:Zoom直播平台

参与人员:拉脱维亚里加64中学汉语教学负责人Jana Strautmane, 汉语教师志愿者符瑾儿以及里加64中学汉语初级班学生。

活动内容:这不仅是里加64中学汉语初级班学生的第一次汉语课,也是一节别具韵味的“中秋节”文化课。在这节课上,学生学会了简单的打招呼用语,了解了中秋节的来源,中秋节的习俗以及月饼的种类。学生们对各种口味的月饼特别感兴趣,汉语教师在屏幕前给他们展示了传统的广式口味月饼。总的来说,这是一节比较圆满的汉语课,因为师生都很享受上课的过程,但遗憾的是不能现场和学生分享月饼这种传统美食,希望这些可爱的学生,可以在月圆之夜品尝到美味的月饼,实实在在地感受到中国传统节日——中秋节的魅力。

Online “Mid-Autumn Festival” cultural course was successfully held at Riga Secondary School No. 64

Date: October 8, 2020.

Venue: Zoom platform.

Participants: Jana Strautmane, the superintendent of Chinese class, Fu Jin'er, volunteer Chinese teacher and students of the preliminary Chinese language class from Riga Secondary School No. 64.

Activities: In addition to being the first Chinese lesson for the junior Chinese class of Riga Secondary School No. 64, it was also a unique “Mid-Autumn Festival” culture lesson. Students learned simple greetings, explored the origin of the Mid-Autumn Festival, the customs of the Mid-Autumn Festival and the types of mooncakes. The students were particularly interested in mooncakes of various flavours. The Chinese teacher showed them the traditional Cantonese mooncakes on the screen. This was a satisfactory Chinese lesson that students and the teacher really enjoyed, but unfortunately the teacher could not actually offer mooncakes to students in the distance-learning environment. She sincerely hoped that students would one day be able to enjoy the delicious mooncakes under the beautiful moonlight, truly experiencing the charm of Chinese traditional holiday – the Mid-Autumn Festival.



拉脱维亚里加64中学汉语初级班学生课堂剪影 / Chinese cultural lesson for students of the preliminary Chinese language class at Riga Secondary School No. 64



教师展示月饼图片 / Mooncakes

里加64中学师生齐贺新春佳节

时间:2021年2月4-12日

地点:Zoom直播平台

参与人员:里加64中学汉语教学负责人Jana Strautmāne, 汉语教师志愿者符瑾儿以及里加64中学汉语班学生。

活动内容:这次“春节”文化课程主要包括三大部分:春节起源、春节习俗和十二生肖。除此之外,里加64中学的学生还特别积极学习新年祝福语,录制拉脱维亚线上春晚祝福视频,在一声声祝福中,我们迎来了美好的新年。在此祝愿大家新春快乐!牛年大吉!Happy “牛”Year!

Online “Spring Festival” celebration

Date: February 4–12, 2021.

Venue: Zoom platform.

Participants: Superintendent of Chinese class Jana Strautmāne, volunteer Chinese teacher Fu Jin'er and students of the preliminary Chinese language class at Riga Secondary School No. 64.

Activities: This “Spring Festival” cultural course mainly included three parts: the origin of the Spring Festival, the Spring Festival customs and the 12 Zodiac signs. In addition, the students of Riga Secondary School No. 64 also actively studied the New Year's greetings and recorded the Latvian Spring Festival Gala greetings on video to be posted online. In the greetings, everyone welcomed a fabulous New Year. Wishing everyone a happy “Niu” year!

参与2021年HSK考试

时间:2021年3月13日

地点:HSK考试网

参与人员:里加64中学汉语教师志愿者符瑾儿以及其他老师和学生。

活动内容:这是拉脱维亚大学孔子学院2021年第一次线上HSK考试,里加64中学汉语教师志愿者符瑾儿等负责监考。

Participating in online HSK examination 2021

Date: March 13, 2021.

Venue: HSK website.

Participants: Volunteer Chinese teacher Fu Jin'er of Riga Secondary School No. 64 and other teachers and students.

Activities: This was the first online Chinese proficiency test in 2021. Volunteer Chinese teacher Fu Jin'er took part in the event and supervised the examination.



学生 / Students



合照 / Group photo



Latvijas Universitātes sinoloģijas specialitāte

拉脱维亚大学汉学专业

Sinology Programme (Chinese Studies) at the University of Latvia

Īsas ziņas par Latvijas Universitātes sinoloģijas specialitāti

拉脱维亚大学汉学专业介绍

Introduction to Sinology Programme at the University of Latvia

Latvijas Universitāte ir vienīgā mācību iestāde Latvijā, kurā var apgūt sinoloģijas specialitāti un kura tiek uzskatīta par sinoloģijas un ķīniešu valodas studiju “šūpuli”.

Sinoloģijas studiju aizsākumi meklējami Latvijas pirmās neatkarības periodā, pirms vairāk nekā 100 gadiem. 1918. gadā Latvija izcīnīja neatkarību, un gadu vēlāk tika nodibināta Latvijas Universitāte. 1920. gadā Pēteris Šmits (1869–1938) atgriezās neatkarīgajā Latvijā un pievienojās Latvijas Augstskolas Filoloģijas un filozofijas fakultātes akadēmiskajam personālam. Augstskolā profesors lasīja lekciju kursus “Latviešu mitoloģija”, “Ievads ķīniešu filoloģijā”, “Āzijas kultūra” u. c.

Prof. Pēteris Pildegovičs 1986. gadā LU Svešvalodu fakultātē sāka mācīt ķīniešu valodu. Viņš bija Latvijā pirmais ķīniešu valodas skolotājs, un viņu var uzskatīt par ķīniešu valodas studiju aizsācēju LU. Latvija 1991. gadā atguva neatkarību un 12. septembrī nodibināja diplomātiskās attiecības ar ĶTR. Šis laiks iezīmēja jaunu ēru sinoloģijas studijās un ķīniešu valodas apmācībā. Pēc neatkarības atjaunošanas Latvijas Universitātē 1993. gadā oficiāli tika sākta sinoloģijas studiju programmas apguve un studentu uzņemšana. LU lūdza ĶTR Izglītības ministriju atsūtīt skolotājus, kas mācītu ķīniešu sarunu valodu. Pēc tam, kad 2011. gadā Latvijas Universitātē tika nodibināts Konfūcija institūts, rūpes par ķīniešu valodas skolotāju uzaicināšanu uzņēmās Konfūcija institūtu Galvenā pārvalde. Kopš Latvijas Universitātē tiek apgūta sinoloģijas programma, Ķīnas studijas ir ievērojami attīstījušās. Ik gadu ap 10–13 studentu tiek uzņemti trīs gadu studiju programmā. Pēc absolvēšanas viņi saņem bakalaura grādu Ķīnas studijās. 1997. gadā, kad Ķīnas studijas beidza pirmie absolventi, tika nodibināta divu gadu maģistra studiju programma.

Humanitāro zinātņu fakultātes izveide uzlaboja studiju programmas kvalitāti. Ķīniešu valodas pamatus jaunajiem studentiem mācīja kvalificēti Latvijas pasniedzēji, kas mācību vielu skaidroja latviešu, krievu un ķīniešu valodā: ķīniešu valodas gramatika un fonētika tiek pasniegta latviešu valodā, bet pārējais materiāls – ķīniešu valodā. Dzirdes uztveres vingrinājumi tiek apgūti ar Ķīnā pieņemtā latīņu alfabēta palīdzību. Ķīniešu sarunvalodu pasniedz skolotāji, kuriem ķīniešu valoda ir dzimtā, un viņu ierašanos Latvijā koordinē ĶTR Izglītības ministrija. Kursos par Ķīnas kultūru parasti māca pasniedzēji no Latvijas latviešu valodā. Lielākoties tiek

izmantoti ĶTR mācību materiāli. Šīs mācību grāmatas tiek publicētas Pekinas Valodu un kultūras universitātes un Naņkajas Universitātes izdevniecībā.

Gan mācīšanas, gan arī pētniecības darbs Latvijas Universitātes sinoloģijas programmā tiek vērtēts augstu. Profesors Pēteris Šmits veltījis sevi sinoloģijai un publicējis pētījumus sinoloģijas jomā un rakstus žurnālos, kā arī bija savācis lielu skaitu grāmatu ķīniešu un mandžūru valodā. Viņš arī sastādīja pirmo ķīniešu gramatikas mācību grāmatu un lika stiprus pamatus ķīniešu valodas lingvistisko teoriju un valodas apmācībā.

Profesors Pēteris Pildegovičs ir mācījis un pasniedzis ķīniešu valodu, kā arī palīdzējis veidot labas Ķīnas–Latvijas starpvalstu attiecības 50 gadu laikā. Papildus pasniedzēja darbam Pēteris Pildegovičs strādā arī pie vārdnīcu un uzziņu grāmatu sastādīšanas, par ko ir saņēmis Latvijas un Ķīnas valdību apbalvojumus. Professore Jeļena Staburova ir Ķīnas vēstures un kultūras speciāliste, profesors Franks Kraushārs specializējas Ķīnas literatūrā un literatūras teorijās, profesore Agita Baltgalve – lietišķajā valodniecībā un tulkošanā. Šie četri profesori ir atzīti speciālisti sinoloģijas starptautiskajā akadēmiskajā vidē un ir nodibinājuši noturīgus kontaktus ar ĶTR, Honkongas un Taivānas pētniekiem. Divas Latvijas skolotājas – Jūlija Gumiļova un Karīna Jermaka – ir ieguvušas studentu cieņu, pateicoties labām ķīniešu valodas zināšanām un apmācības metodikas dažādībai.

ĶTR vēstniecībai Latvijas Republikā ir bijusi svarīga loma sinoloģijas programmas attīstībā. Sākot ar 1996. gadu, ar ĶTR vēstniecības dalību uz Latviju tika aicināti ķīniešu valodas skolotāji. Latvijas Universitāte ir aicinājusi Ķīnas Izglītības ministrijas norīkotos pasniedzējus kopš 1996. gada. Pirmā no tiem bija skolotāja He Dzje (*He Jie*), kurai sekoja Ju Cunjan (*Yu Congyang*), Van Šaņ (*Wang Shan*), Džan Dzjuņlin (*Zhang Junling*), Cui Jaņlei (*Cui Yanlei*), Van Jindzja (*Wang Yingjia*), Džan Hun (*Zhang Hong*), Van Ješu (*Wang Yeshu*), Faņ Li (*Fan Li*), Van Cjundzi (*Wang Qiongzhi*), Paņ Dzjuņvu (*Pan Junwu*), Van Baohua (*Wang Baohua*), Bai Binju (*Bai Bingyu*). Šo skolotāju darbs ir palīdzējis uzlabot Latvijas studentu zināšanas un ķīniešu valodas praktiskās iemaņas. Ķīniešu valodas apmācībās tika iesaistīti arī mūsu valstī dzīvojošie ķīniešu izcelsmes skolotāji, kā Li Maņnaņ, Lu Jaņ.

Kopš 2003. gada LU tiek organizētas ķīniešu valodas sacensības “Ķīniešu valodas tilts”, kurās tiek aicināti piedalīties visi sinoloģijas studenti. Gandrīz visi uzvarētāji no augstāko mācību iestāžu grupas nāk no Latvijas Universitātes. Viena no sinoloģijas studentēm – Anželika Smirnova – 2007. gadā kļuva par šo sacensību uzvarētāju. Šobrīd viņa strādā Ķīnas Centrālajā televīzijā par raidījumu vadītāju un dažkārt vada sacensības “Ķīniešu valodas tilts” vai arī ķīniešu valodas vasaras nometnes. Kopš 2012. gada “Ķīniešu valodas līmeņa” eksāmena kārtošana ir viena no obligātajām prasībām sinoloģijas studentiem, un viņu rezultāti ir salīdzinoši augsti labi apgūto valodas pamatu dēļ.

Pateicoties vairāk nekā 20 gadu vēsturei, spēcīgajiem pasniedzējiem, skolotāju uzaicināšanai no Ķīnas, Latvijas Universitātes sinoloģijas programma ir sekmīgi attīstījusies, un absolventi kļūst par talantīgiem darbiniekiem sinoloģijas pētniecības, diplomātijas, ārējās tirdzniecības un citās jomās, kas cieši saistītas ar ķīniešu valodas zināšanām.

拉脱维亚大学是拉脱维亚唯一开设汉语专业的学校,是拉脱维亚汉学研究和汉语教学的摇篮和基地。

拉脱维亚汉学研究可以追溯到拉脱维亚第一次独立之初,迄今有近百年的历史。1918年,拉脱维亚宣布独立,1919年拉脱维亚大学成立,1920年,拉脱维亚汉学研究拓荒者彼得·施密特(Pēteris Šmits, 1869-1938)开始在拉脱维亚大学(拉脱维亚高等学校)语言和哲学学院任教,讲授“拉脱维亚神话”、“中国语言文字学”、“亚洲文化”等系列讲座。

1986年,拉脱维亚大学外语学院开设中文选修课,贝德高教授成为唯一的中文老师,是拉脱维亚大学汉语教学的鼻祖。1991年,拉脱维亚恢复独立,9月12日与中国建立大使级外交关系。从此以后,拉脱维亚汉学研究和汉语教学进入了一个蓬勃发展的时期。1991年,拉脱维亚大学正式成立汉学专业,附属外语学院东方语言系,1993年开始招收本科生,隔年招生,学制4年,学生毕业后取得外语学士(汉语言专业)证书。1996年开

始邀请中国教育部选派汉语老师协助授课，孔子学院总部/国家汉办成立后，由汉办选派汉语教师；1997年开始招收研究生，学制2年，学生毕业后取得外语硕士（汉语言文化专业）证书。2005年，汉学专业归属现代语言学院亚洲学系，本科改为每年招生，学制改为3年。

2010年，现代语言学院与文哲学院合并，成立人文学院，汉语专业培养更加系统全面。低年级的基础汉语教学由会汉语的拉脱维亚教师担任，授课时拉语俄语汉语兼用，汉语语法、拼音知识用拉语讲授，其它用汉语。听力训练开始主要是听汉语拼音，而后增加汉语理解听力。各年级的口头表达课都由中国政府公派教师担任。文化知识课大多由拉脱维亚教师担任，用拉语讲授。教材方面，以中国教材为主，主要是使用北京语言文化大学及南开大学的教材。文化知识课大多使用俄语及拉语教材。

拉脱维亚大学汉语专业对科研和教学工作都相当重视。彼得·施密特（Pēteris Šmits, 1869-1938）教授一生长期潜心汉学研究和汉语教学，做了大量的中文书籍收藏工作，编撰了拉脱维亚第一本汉语语法课本，为汉语理论研究及教学奠定了良好基础。埃德加·卡塔亚斯教授（Edgars Katajs, 1923-2019），是著名的日语和汉语专家，翻译了数部中文著作。贝德高教授（Pēteris Pildegovičs）从事汉语学习和教学工作以及中拉友好交流长达50余年，桃李满天下，编撰了多部词典，获得拉脱维亚政府和中国政府嘉奖。史莲娜（Jeļena Staburova）教授专攻中国历史文化，柯世浩（Frank Kraushaar）教授专治中国古典文学和文学理论，鲍葛薇教授（Agita Baltgalve）专攻应用语言学 and 翻译，三位教授在国际汉学界都享有一定声望，与中国大陆和港台国学界交往颇多。长期担任语言技能训练教学的两位老师尤利娅（Jūlija Gumiļova）和卡琳娜（Karīna Jermaka）汉语功底扎实，教学手段丰富，深受学生欢迎。

中国政府也长期派遣公派教师为拉脱维亚大学汉学发展贡献力量。该校从1996年开始聘请由中国教育部选派的教师任教，第一任教师何杰，之后有于丛杨、王珊、张俊玲、崔艳蕾、王英佳、张红、王焯姝、樊莉、王琼子、潘军武、王葆华、白冰玉。这些公派教师对提升拉脱维亚大学汉学专业学生的语言实际应用能力有相当的帮助。此外，有些本地华人也受雇担任汉语教师，例如李满楠、路岩等。

拉脱维亚汉语桥比赛始于2003年，汉语专业学生都要求积极参加，基本上拉脱维亚汉语桥比赛大学组冠军都来自于拉脱维亚大学。2007年参赛的拉脱维亚大学汉语专业学生安泽更是一鸣惊人，现在已经成为中国中央电视台主持人，有时还主持中国汉语桥大赛。从2012年开始汉语专业学生也要求参加HSK考试，由于拉脱维亚大学教学注重打好基本功，通过率一直保持较高水平。

汉学研究历史悠久，教学力量雄厚，又积极吸收外援，拉脱维亚大学专业必将越办越好，为汉学研究界和汉语相关外交商务外贸输送优质人才。

The University of Latvia is the only university in Latvia offering a Sinology major and is regarded as the cradle of Sinology studies and Chinese teaching programmes in Latvia.

The history of Sinology studies in Latvia reaches back to the first independent state of Latvia almost a century ago. In 1918, Latvia first won its independence, and 1919 saw the establishment of the University of Latvia. In 1920, Prof. Pēteris Šmits (1869–1938) joined the academic staff of the Faculty of Philology and Philosophy at the University of Latvia (Higher School of Latvia) with lecture courses “Latvian Mythology”, “Introduction to Chinese Philology”, “Asian Culture”, etc.

In 1986, when the University of Latvia Faculty of Modern Languages opened Chinese language course, Pēteris Pildegovičs took his position as the only Chinese language teacher. Consequently, he is rightly regarded as the pioneer of Chinese language teaching programme at the University of Latvia. Latvia regained her independence in 1991 and established diplomatic relations with China on September 12. Since then, Sinology studies and Chinese teaching entered a new stage. The Sinology programme was formally established at the University of Latvia immediately after Latvia regained independence. Two years later, the programme began enrolling students and asked the Ministry of Education of China to support this initiative by sending Chinese language teachers to Latvia. The job of assigning native Chinese teachers was later taken over by Hanban/Confucius

Institute Headquarters upon the establishment of Confucius Institute at the University of Latvia. From the time when the Sinology programme was introduced at the University of Latvia, it has developed considerably. Each year, 10 to 13 students are enrolled in the three-year programme. Upon graduation, they obtain their bachelor's degree in Chinese studies. A two-year master's degree programme was introduced in 1997, when the graduate section was established.

The establishment of the Faculty of Humanities improved the overall quality of the programme – the basic Chinese for freshmen was taught by qualified Latvian teachers who at times lectured in Latvian or Russian, and sometimes – in Chinese: explanations of Chinese grammar and phonetics were given in Latvian, while other subjects were taught in Chinese. Listening comprehension practice begins with understanding Pinyin, and then Chinese dialogues. Spoken Chinese on all levels is taught by teachers whose native language is Chinese and their arrival to Latvia is supported by the Chinese government. Courses introducing Chinese culture are usually taught by Latvian lecturers teaching in Latvian language. The selected textbooks are mostly from China, and they are published chiefly by Beijing Language and Culture University Press and Nankai University Press. Russian and Latvian textbooks are used as well, when the courses are dedicated to culture and focusing on knowledge.

Both teaching and research work are highly valued in Sinology programme at the University of Latvia. Prof. Pēteris Šmits devoted himself wholeheartedly to Sinology and the publishing work of Sinology books and journals. He had collected a large number of Chinese and Manchu books. He also compiled the first textbook on Chinese grammar and laid a solid foundation for studies of Chinese linguistic theories and Chinese language teaching. Prof. Edgars Katajs (1923–2019) is a distinguished Japanese and Chinese expert in Latvia, and has translated several books from Chinese into Latvian. Prof. Pēteris Pildegovičs has been engaged in teaching and studying Chinese language, helping to build and strengthen enduring Sino-Latvian relations for as long as over fifty years. Besides the teaching work, compiling of dictionaries and reference books, there is also his long-term commitment, which has been recognised with awards from Latvian and Chinese governments. Prof. Jeļena Staburova is a specialist of Chinese history and culture, Prof. Frank Kraushaar – of Classical Chinese literature and literary theories, and Prof. Agita Baltgalve – of applied linguistics and translation. All three professors are recognised in the international academic circles of Sinology, and have established strong links with the scholars from mainland China, Hong Kong and Taiwan. Two local teachers, Jūlija Gumiļova and Karīna Jermaka, who have been teaching Chinese language over the years, are well received by their students, because both have solid grounding in the language and diverse teaching methods.

The Chinese government has long played its part in helping the growth of Sinology programme, including the contribution of native Chinese teachers since 1996. The first among them was Prof. He Jie, followed by Yu Congyang, Wang Shan, Zhang Junling, Cui Yanlei, Wang Yingjia, Zhang Hong, Wang Yesu, Fan Li, Wang Qiongzi, Pan Junwu, Wang Baohua, Bai Bingyu, whose work helped to improve their students' practical ability to use the language. Besides, local native speakers of Chinese were employed as Chinese language teachers, including Li Mannan and Lu Yan.

In 2003, "Chinese Bridge" Chinese language proficiency competition became an event in Latvia, and since then all Sinology students have been invited to participate. Virtually all the champions of the college division of the contests are from the University of Latvia. Anželika Smirnova, a Sinology student from the University, even became a blockbuster in the 2007 contest. Now she is working as a television presenter at CCTV and sometimes hosts the "Chinese Bridge" competition or Chinese language summer camp. The Sinology students are also required to take HSK since 2012, and with the acquired good grounding in the language, they have retained a relatively high pass rate.

With its long history, strong teacher workforce and active enrolment of native speakers – teachers from China, the Sinology programme at the University of Latvia is bound to prosper, performing its duty to the present talented graduates, to the Sinology academia, diplomacy and foreign trade that involve the use of Chinese language.

LU Sinoloģijas studiju Latvijas pasniedzēji

历任本土教师

Local teachers of Chinese Studies at the University of Latvia

彼得·施密特

拉脱维亚著名的汉学家、东方学家、汉语和满语专家，从拉脱维亚独立到他去世的二十年里，他讲授相关汉学和中国文化课程，做了大量的中文书籍收藏工作（共收藏中文、满文书籍1000余册，现皆藏于拉脱维亚大学图书馆），并出版专著《中文语法体验：课文与练习》（1915年）和译著《中国神话故事》（1936年），为汉学研究和汉语教学奠定了良好基础。

Pēteris Šmits

An eminent Latvian Sinologist, Orientalist, specialist in Chinese and Manchu languages. During the twenty years from the first independence of Latvia until his demise, he devoted himself wholeheartedly to Sinology research and had collected a large number of Chinese and Manchu books (his collection contains over 1 000 units, stored at the University of Latvia Library). He also published the first textbook on Chinese grammar (*Chinese Mandarin Grammar, Опыт мандаринской грамматики с текстами для упражнений*, 1915) and released the first translation of Chinese mythology (*Chinese Fairy Tales*, 1936), thereby laying a solid foundation for Sinology research and Chinese language teaching.



埃德加斯·卡塔雅斯

拉脱维亚日语和汉语专家，1923年出生于中国东北，毕业于北满大学，经历了日本侵略时期，后来回到拉脱维亚，任教于拉脱维亚大学语言学院（今人文学院）亚洲系，翻译出版了12本日文书和若干本中文书，包括：《鲁迅短篇小说选》（1957年）、《中国现代短篇小说》（1959年）、《骆驼祥子》（1963年）、《中国俗语一百条》（2008年）。

Edgars Katajs

A distinguished expert of Japan and China in Latvia, born in 1923 in China, graduated from Northern Manchuria University, experienced the Japanese invasion of China. He worked at the Faculty of Modern Languages (today's Faculty of Humanities) of the University of Latvia. He has translated more than 10 books from Japanese into Latvian, and several books from Chinese into Latvian, such as *Selection of Short stories (Lu Xun)* (1957), *Selections of Chinese Stories* (1959), *Rickshaw Boy* (1963), *100 Chinese Fables* (2008).



贝德高

德高望重的拉脱维亚汉学家，词典编撰专家，外交家，拉脱维亚大学汉语教学鼻祖，1986-1991年期间在拉脱维亚大学现代语言学院教授中文课程，是唯一的中文老师；外交使命结束后，2004开始他在拉脱维亚大学现代语言学院东方语系中文专业教中文一直到2010年新的人文学院成立，2011年以后出任孔子学院拉方院长。

Pēteris Pildegovičs

A highly esteemed Latvian Sinologist, lexicographer, diplomat and recognized as the father of Chinese language teaching programme at the University of Latvia. He was the only Chinese language teacher between 1986 and 1991 at the University of Latvia Faculty of Modern Languages. After his diplomatic missions were completed, he resumed his teaching post as a Chinese language teacher at the Division of Chinese Studies, Department of Oriental Languages at the University of Latvia Faculty of Modern Languages, and held this post until 2010, when the new Faculty of Humanities was established. He is the director representing Latvia of Confucius Institute at the University of Latvia since 2011.



史莲娜

拉脱维亚资深汉学家，中国历史文化专家，潜心研究中国历史和文化多年，曾经翻译出版过拉脱维亚语版《论语》和拉汉对照版《道德经》，1998年到2003年期间担任拉脱维亚大学汉学专业负责人。

Jeļena Staburova

A senior Sinologist in the academia of Sinology in Latvia. As a specialist of Chinese history and culture, she has been devoted to her research of Chinese culture and history issues for many years, her hard work yielding the publications of Latvian version of *The Analects of Confucius* and a Chinese-Latvian bilingual version of *Tao Te Ching*. She headed of the Sinology programme at the University of Latvia between 1998 and 2003.



柯世浩

拉脱维亚大学教授，拉脱维亚文化学院汉语课程负责人之一，德国人，汉堡大学博士毕业，对中国唐诗宋词很有研究，对中国古诗词的翻译和在西方的传播方面颇有造诣，发表论文多篇，研究成果引人注目。

Frank Kraushaar

Holds a professorship at the University of Latvia and a visiting professorship at the Latvian Academy of Culture, German national who has obtained his doctoral degree at the University of Hamburg, well-versed in classic Chinese poetry of Tang and Song periods. His fine scholarship in translation of classical Chinese poetry and its influence in the West have enabled publication of a number of research papers that draw a lot of attention.



鲍葛薇

拉脱维亚大学副教授，德国科隆大学毕业，获博士学位，汉学和藏学专家，拉脱维亚大学东方学研究生项目负责人，曾任拉脱维亚大学印度中心主任，多次受邀出席德国和中国大陆和中国台湾的汉学研讨会，完成汉拉翻译项目若干，发表论文多篇，出版拉文教材《现代汉语入门教程》、《文言文入门》等。

Agita Baltgalve

An associate professor who has graduated from the University of Cologne, Germany, specialising in Sinology and Tibetology. The director of master's programme "Orientalistics", and the director of Centre for Indian Studies and Culture at the University of Latvia. She has attended numerous Sinology seminars in Germany, mainland China and Taiwan. Her achievements include Chinese-Latvian translation projects, research papers and Latvian textbooks *Introduction to Modern Chinese*, *Introduction to Classical Chinese*.



茵娜·佛兰德

在圣彼得堡大学东方语言学院中文专业就读，拉脱维亚大学东方学系汉学专业最早的教师之一。

Ina Forande

One of the earliest teachers of Sinology at the University of Latvia in 1990s, who had studied Chinese in St. Petersburg University.



艾格

拉脱维亚大学第一批汉学专业本科和硕士毕业生，曾在拉脱维亚大学汉学专业任教，主要研究领域为佛教文化。

Kaspars Eihmanis

Taught at the University of Latvia after obtaining his bachelor's degree in Sinology from University of Latvia, and reading for his master's degree in Sinology at the University of Latvia. His research field is the culture of Buddhism.



莫莉雅

拉脱维亚大学讲师，分别在拉脱维亚大学和台湾铭传大学取得硕士学位，专攻中国问题研究、欧洲问题研究和国际事务。汉语教学经验丰富，广受学生好评。

Jūlija Gumiļova

A lecturer of Chinese language, holding a bachelor's degree in Sinology from the University of Latvia and master's degrees from both the University of Latvia and Ming Chuan University of Taiwan. Her research interests encompass Sinology, European relations and international relations. She has enjoyed recognition of her students due to her rich experience in teaching Chinese language.



卡琳娜

拉脱维亚大学汉语教师，本科和研究生均毕业于拉脱维亚大学汉学专业，曾经在上海外国语大学和华东师范大学进修，目前在拉脱维亚大学攻读博士学位，多才多艺，舞蹈绘画都有相当的水平，教学方式活泼多样，深受学生欢迎。

Karīna Jermaka

Currently teaching Chinese language at the University of Latvia. After completing her undergraduate and graduate studies at the University of Latvia, she carried out advanced course work at Shanghai University of Foreign Studies, and Eastern China Normal University. A versatile specialist endowed with good skills in dancing and painting, she is a very popular teacher with her students because of her lively style and diverse teaching methods.



伊丽娜

拉脱维亚大学汉语教师(2007-2014)，本科和研究生均毕业于拉脱维亚大学汉学专业，曾经在南京师范大学进修，深受学生欢迎。

Irina Siuhina-Marinska

Chinese language teacher at the University of Latvia (2007-2014), after completing her undergraduate and graduate studies at the University of Latvia, and Chinese language studies at Nanjing Normal University. She has enjoyed recognition of her students due to her rich experience in teaching Chinese language.



Ķīnas Izglītības ministrijas / Konfūcija institūtu Galvenās pārvaldes norīkotie skolotāji

历任中国教育部/孔院总部教师

Teachers appointed by Chinese Ministry of Education/Confucius Institute Headquarters

何杰

南开大学教授, 1996年2月-1998年2月在拉脱维亚大学任教, 第一位中国教育部公派汉语教师, 教授本科及研究生汉语。

He Jie

Professor at Nankai University, a Chinese teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from February 1996 to February 1998, in capacity of a Chinese language teacher appointed by the Chinese government.



于丛杨

北京语言大学教授, 1998年3月-2002年7月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Yu Congyang

Professor at Beijing Language and Culture University, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from March 1998 to July 2002.



王珊

西安外国语大学副教授, 2002年9月-2004年8月, 在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Wang Shan

Professor at Xi'an International Studies University, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from September 2002 to August 2004.



张俊玲

嘉应学院讲师, 2005年3月-2007年4月, 在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Zhang Junling

Assistant professor at Jiaying University, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from March 2005 to April 2007.



崔艳蕾

中国人民大学研究生, 汉语志愿者, 2006年9月-2007年4月, 在拉脱维亚大学任教。

Cui Yanlei

A graduate of Renmin University of China, a volunteer Chinese teacher at the University of Latvia from September 2006 to April 2007.



王英佳

武汉大学教授, 2007年4月-2010年6月, 在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Wang Yingjia

Professor at Wuhan University, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from April 2007 to June 2010.



张红

南开大学硕士研究生, 汉语志愿者, 2007年10月-2009年7月, 在拉脱维亚大学任教。

Zhang Hong

A graduate of Nankai University, a volunteer Chinese teacher at the University of Latvia from October 2007 to July 2009.



王焯姝

长春理工大学讲师, 2009年1月-2011年1月, 在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Wang Yeshu

Assistant professor at Changchun University of Science and Technology, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from January 2009 to January 2011.



樊莉

河南安阳工学院讲师, 2011年1月-2013年7月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Fan Li

Assistant professor at Anyang Institute of Technology, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from January 2011 to July 2013.



王琼子

黄冈师范学院讲师, 2013年9月-2015年7月、2018年1月-2020年1月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Wang Qiongzi

An assistant professor at Huanggang Normal University, a Chinese language teacher for bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from September 2013 to July 2015, and from January 2018 to January 2020.



潘军武

华南师范大学讲师, 2016年1月-2018年1月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Pan Junwu

Assistant professor at South China Normal University, a Chinese language teacher for bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from January 2016 to January 2018.



王葆华

华南师范大学教授, 2018年10月-12月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Wang Baohua

Professor at South China Normal University, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from October 2018 to December 2018.



白冰玉

华南师范大学硕士, 2020年9月-2022年9月在拉脱维亚大学任教, 教授本科及研究生汉语。

Bai Bingyu

A graduate of South China Normal University with a master's degree, a Chinese language teacher in bachelor's and master's programmes at the University of Latvia from September 2020 to September 2022.



Vietējie ķīniešu izcelsmes pasniedzēji Latvijā

历任当地华人教师

Overseas Chinese teachers in Latvia

李满楠

华人汉语教师, 2012年9月-2014年1月在拉脱维亚大学任教。

Li Mannan

An overseas Chinese in Latvia, a Chinese language teacher at the University of Latvia from September 2012 to January 2014.



路岩

华人汉语教师, 2015年9月-2016年1月在拉脱维亚大学任教。

Lu Yan

An overseas Chinese in Latvia, a Chinese language teacher at the University of Latvia from September 2015 to January 2016.



LU sinologijas studiju absolventi

优秀毕业生

Accomplished alumni of UL Sinology programme

安泽

拉脱维亚大学汉学专业学生, 2007年代表拉脱维亚参加“汉语桥”大赛, 获得全国第二名, 擅长歌舞表演, 现在是著名电视台节目主持人, 主持《快乐汉语》等节目, 同时也是歌手, 有音乐专辑面世, 同时也是演员, 出演过多部电影电视剧, 如曾经在电视剧《龙门镖局》出演“染香”等。此外, 出版中文著作《老乡 安泽》。目前, 在北京大学攻读博士学位。

Anželika Smirnova

A Sinology student at the University of Latvia. As the representative contestant from Latvia taking part in “Chinese Bridge” competition in 2007, she won the second place and became known for her dancing and singing talents. Now she is a well-known TV programme host in China, hosting programmes such as “Happy Chinese”. She is also a singer having released her own music albums. As an actress, she has made her appearance in many TV dramas and films, one being the role of “Ranxiang” in Chen Waning’s latest TV drama “Longmen Express”, etc. She is an author of the book titled “Fellow Villager Anzelika” in Chinese language. Currently she is studying in Peking University for a doctoral degree.



主持电视台节目 Hosting television programs

2010年-2012年 CCTV4 《快乐汉语》“Happy Chinese”

《在华留学生汉语大赛》9个赛区主持人 “Chinese Bridge” competition for foreign students in China (nine divisions)

CCTV7 《魅力农产品嘉年华》Carnival of Fascinating Farm Produce

《农民网络春晚》Internet New Year’s Gala for Farmers

《走进太湖》特别节目 Special Program for Understanding Lake Taihu

CCTV2 《消费主张》Consumption Views

CCTV数字频道 CCTV Digital Channel 《央视首届长治微电影国际大赛》The First CCTV International Microfilm Contest at Changzhi of China

北京电视台 Beijing Television 美食春晚特邀主持 Gourmet Section of New Year’s Gala

江苏卫视 Jiangsu Television 《你所不知道的中国》第二季 Season II of China Unknown

2015年《南京青年文化周》开幕式 Opening Ceremony of Nanjing Youth Culture Week

2014年《同乐江苏》外国人唱中文歌比赛 Competition of Singing Chinese Songs by Foreigners, Joy in Jiangsu

四川卫视 Sichuan Television 《大开眼界》Eyes Wide Shut

四川汉源春晚 Hanyuan New Year’s Gala

爱奇艺 Aiqiyi Media 《天使爱慢妞》Angels Love Cute Girls

湖南卫视 Hunan Television 《超级女声》哈尔滨唱区总决赛主持 Final Competition at Harbin division of Super Girl

四海同春欧洲站与湖南卫视李锐搭档 Co-host with Li Rui at European Division of Spring of the World

2012年 成都某“慈善拍卖会”特邀嘉宾主持 2012 Charity Auction of Chengdu

2012年 千岛湖文化节主持人 Culture Festival of Lake Qiandaohu

2013年“博鳌炫青春明星盛典”主持人 Bao-ao Youth Star Ceremony

2013年“中国经济联合会”年会主持人 2013 meeting of “China Federation of Economics”



2013年-2018年, 天津广播电视台天津卫视、国际频道《Hello 天津》主持人 “Hello Tianjin” TV program
 2014年“建元控股集团”年会主持人 Annual meeting of Jianyuan group
 2014年“信阳生态音乐节”主持人 “Eco-Music Festival of Xinyang”
 2015年 天狮集团 法国尼斯主持人 Annual meeting Tiens Group at Nice, France
 2015年 天狮集团 中国天津主持人 Annual meeting Tiens Group at Tianjin, China
 2015年-2017年 珠海国际马戏节主持人 “Zhuhai international Circus Festival”
 2015年 海峡国际微电影节主持人 “International Microfilm Festival Across Taiwan Strait”
 2015年 韩国男团新专辑发布会主持人 Release conference of new album of music bands of boys from Korea
 2016年 红牛BTV环球春晚直播间采访区主持人 Interview of comperes of Red Bull spring festival global gala at BTV
 2016年 朝阳卫生局《爱·行动 守护健康》爱国卫生活动月启动仪式主持人 Open ceremony of “Love and Safeguarding Health” an activity initiated by Sanitation Bureau of Chaoyang district in the month named “Month of sanitation and love of the country”
 2016年《摇滚强音盛典》主持 “Ceremony of Rock Music”
 2018年《天津春节联欢晚会》主持人 Spring Festival global gala on Tian Jin TV
 2018年-2021年 “美丽乡村博鳌国际峰会”主持人 “Beautiful Countryside Bao-ao International Summit”
 2019年-2020年 天津广播电视台科教频道《男人世界》栏目主持人 Tian Jin TV Program Man’s World



参与电视节目 Participation in television programs

2010年 央视《星光大道》“Walk of Fame” on CCTV
 2012年 湖南卫视《汉语桥》苏醒同台献唱 Co-singing with Suxing at Chinese Bridge Contest
 2012年 江苏卫视《非常了得》“Awesome” program on Jiangsu Television
 2012年 湖南卫视《女人如歌》“Women as Songs” on Hunan Television
 2012年 北京卫视《环球春晚》“Global Spring Festival Gala” on Beijing television
 2012年 北京卫视《北京客》“Beijing People” at Beijing Television
 2012年 山西卫视《歌从黄河来》“Song from the Yellow River” at Shanxi Television
 2012年 河北卫视《大王小王》“The Two Wongs” at Hebei Television
 2012年深圳卫视《大娱乐家》“The Big Entertainer” at Shenzhen Television
 2012年 广汉举行“爱乐行—国际明星慈善夜”, 与韩国人气组合Swing girls韩国人气偶像李民赫、“中国好声音”李行亮同台献唱 Participant of “Love and Joy: Charity Night of International Stars,” together with Swing Girls and Lee Min Hyuk from Korea and Tube Li standing out from “Voice of China”
 2013年 江苏卫视《一站到底》“Who Is Still Standing” on Jiangsu Television
 2013年 江苏卫视《同乐江苏》“Joy in Jiangsu” on Jiangsu Television
 2013年 北京卫视《环球春晚》“Global Spring Festival Gala” on Beijing Television
 2013年 央视《回声嘹亮》“Sonorous Echoes” on CCTV
 2014年北京电视台青年频道Beijing Television Youth Channel《北京客》常驻嘉宾 Regular Honoured Guest of Beijing People
 2014年“信阳首届生态音乐节” “The First Eco-music Festival of Xinyang”
 2014年“周口景园之夜群星演唱会” “Vocal Concert of Stars at Evening of Yjingyuan” at the city of Zhoukou
 2014年“洋河平顶山巨星演唱会” “Yanghe Vocal Concert of Super Stars” at the city of Pingdingshan
 2015年“CCTV7嘉年华春晚走进江苏兴化” “Carnival of New Year’s Gala of CCTV 7” at Xinghua, Jiangsu province
 2014 央视《中国味道》“The Chinese Taste” on CCTV
 2014 央视《歌霸天下》“The Best Singer” on CCTV
 2014 央视《开门大吉》“Who Is Knocking” on CCTV
 2014 广东卫视《HELLO中国》“Hello China” on Guangdong television
 2014 中国大明星 导师 Tutor of “The Chinese Super Stars”
 2014 湖北卫视《我爱我的祖国》“I Love My Country” on Hubei Television



2014 央视《消费主张》“Consumption Views” on CCTV
 2014 四川卫视《大开眼界》“Eyes Wide Shut” on Sichuan television
 2014 河北卫视《挑战九宫格》“The challenge of squares” on Hebei television
 2016 CCTV3《有朋远方来》“Friends Coming from Afar” on CCTV3
 2016 CCTV1《惊喜连连》“Surprises and Surprises” at CCTV-1
 2016 CCTV跨年倒计时 Countdown of New Year, CCTV
 2016 CCTV戏曲频道《梨园闯关我挂帅》“Who Is the Best Beijing Opera Singer” on the opera channel of CCTV
 2019年 北京卫视《思想的田野》北京篇嘉宾 Guest of BTV Program “Field of Thought”
 2019年-2021年 中央广播电视总台中文国际频道《环球综艺秀》常驻嘉宾 Permanent guest of CCTV global variety show
 2021年 央视网《中国缘》特别节目嘉宾 Guest of CCTV Special Program “Fate of China”



影视宣传 Presence in movies and commercials

2012年 宁财神新剧《龙门镖局》饰 冉香 The role of ‘Ranxiang’ in Chen Waning’s latest TV drama “Longmen Express”
 2012年 CCTV6贺岁微电影《狮动新春》女一号 Leading actress in the microfilm “Lion Dance for the Spring Festival” produced by CCTV 6 to celebrate the Chinese New Year.
 2012年 国际运动品牌匹克宣传MV《篮球style》的拍摄 Participation in shooting of “The Basketball Style” a promotion music video by Peak Sports in 2012
 2012年 CCTV6电影《荒唐协议》女一号 饰 琼斯 Leading actress for the role of Jones in CCTV6 movie “An Absurd Agreement” 2012
 2014年 CCTV6电影《时尚女郎》饰 安泽 The role of Anze in CCTV 6 movie “Fashion Girl”
 2015年 新媒体大电影《惊魂夜大事件》饰 拳击女王 Playing the role of boxing queen in New Media’s movie “Cry Yeda Event”



其他 Other achievements

2014年 匹克爱心公益大使 Ambassador of Love and Charity for Peak Sports
 2014年 腾讯微视年度最佳红人奖 Winner of the Best Prize for Web Celebrities from Tencent Microfilm channel
 2015年 郭峰创作的公益禁毒歌曲《生命》国际版录制 Participation in recording of the international version of “Life” an anti-drug charity song written by Guo Feng.
 2015年 CCTV10《希望英语》大赛的演员 Actress in “Hope English” competition by CCTV10.
 中央人民广播电台音乐之声《全球流行音乐金榜》周末版嘉宾 Special guest in weekend edition of “Billboard of Global Pop Music” from channel of Sound of Music of China National Radio
 2016年《40不惑之交》见证中欧建交四十载活动主持 “Year of No Confusion at Forty” – an activity to mark the 40th Anniversary since establishment of China-EU diplomatic relations
 2021年 CGTN Media Challengers 比赛评委 Judge of CGTN Media Challengers Competition





**Latvijas Sporta U-šu federācija
(Rīgas U-šu Kungfu sporta skola)**

拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 教学点

**Latvian Sports Wushu Federation
(Riga Wushu Kungfu Sports School)**

Īsas ziņas par Latvijas Sporta U-šu federācijas (Rīgas U-šu Kungfu sporta skolas) ķīniešu valodas programmu

拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 教学点简介

Introduction to Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School)

Latvijas Sporta U-šu federācija tika nodibināta 2005. gadā Rīgā. Federācijas mērķis un darbs ir veltīts u-šu (kungfu) kā veselīga dzīvesveida popularizēšanai, tādā veidā veicinot savu audzēkņu garīgo un fizisko izaugsmi. 2012. gadā šo federāciju atzina Latvijas Sporta federāciju padome un tā kļuva par Eiropas U-šu federācijas un Pasaules U-šu federācijas locekli.

Latvijas Sporta U-šu federācija sastāv no vairāk nekā 10 u-šu klubiem, kuros kopumā darbojas vairāk nekā 400 dalībnieku. Tiek piedāvātas nodarbības dažādos u-šu (kungfu) novirzienos: u-šu Taolu, cīņas māksla Saņda (ķīniešu bokss), Taiczi cuaņ, Vincuaņ, Taiczi boll, Cigun un Lauvu dejas. Pamatnovirziens ir nodarbības u-šu Taolu. Federācijā darbojas vairāk nekā 10 u-šu treneri. Patlaban Federācijā strādā treneri, kuri ir ieguvuši izglītību sporta jomā un jau vairāk nekā 20 gadus nodarbojas ar u-šu (kungfu). Federācijas pastāvēšanas laikā tika izveidota Latvijas u-šu izlases komanda, un tās sportisti ir apliecinājuši savas prasmes daudzās u-šu Latvijas, Eiropas un pasaules līmeņa sacensībās un ieguvuši neskaitāmas godalgas.


No 2014. gada februāra Konfūcija institūts / Hanban sāka sūtīt uz Federāciju brīvprātīgos u-šu skolotājus.

拉脱维亚武术协会 (Latvian Sports Wushu federation) 于2005年在首都里加成立。协会的主要目标是教习武术, 并将其推广为一种健康的生活方式, 以改善学生的身心健康。2012年, 协会获得拉脱维亚体育协会理事会认证, 并成为欧洲武术联合会和国际武术联合会的成员之一。

拉脱维亚武术协会由10多个武术俱乐部共同组成, 会员总数400余人。武术课程包括武术套路、武术散打、太极拳、咏春拳、太极柔力球、气功和舞狮, 其中主课程是武术套路。协会目前共有10多名武术教练, 均在运

动领域接受过专业教育,且从事武术工作长达20余年。协会成立期间,国家武术队随即成立。队员在拉脱维亚、欧洲及世界等不同水平的武术比赛中既不同程度地提高了武术水平,还取得了多项荣誉。

孔子学院总部/国家汉办于2014年2月开始派遣武术教师志愿者。



Latvian Sports Wushu Federation was established in 2005 in Riga. The main goal of the federation is to advance the practice of Wushu (Kungfu) and promote it as a healthy way of life, thus improving its students' mental and physical bodies. In 2012, the federation was accredited in Latvian Sports Federation Council and became a member of European Wushu Federation and International Wushu Federation.

The Latvian Sports Wushu Federation consists of more than 10 Wushu clubs, their total number of participants exceeding 400. The offered martial arts courses include martial arts routines in Wushu Taolu, martial arts Sanda (Chinese Boxing), Tai Chi, Wing Chun, Tai Chi soft ball, Qigong, and Lion Dance. The main course is martial arts routines. There are more than 10 Wushu coaches involved in the work of the federation. They have acquired education in sports fields and practice Wushu (Kungfu) for more than 20 years. During the federation's lifetime, the National Wushu team has been formed and its athletes have proven their skills in Latvian, European and World Wushu competitions of different levels and won numerous medals.

Since February 2014, Confucius Institute Headquarters/Hanban began to send volunteer Wushu teachers to Latvia.

Pārskats par brīvprātīgajiem U-šu skolotājiem

历任武术志愿者教师

Introduction to volunteer Wushu teachers

马一鸣—2014年至2015学年

马一鸣, 女, 武术志愿者, 2014年2月-2015年1月在拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 任教。

Ma Yiming (2006-2009)

Ma Yiming was a volunteer Wushu teacher at Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from February 2014 to January 2015.



林才—2015年至2016学年

林才, 武术志愿者, 2015年10月-2016年8月在拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 任教。

Lin Cai (2015-2016)

Lin Cai was a volunteer Wushu teacher at Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from October 2015 to August 2016.



张柳繁—2016年至2017学年

张柳繁, 武术志愿者, 2016年11月-2017年5月在拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 任教。

Zhang Liufan (2016-2017)

Zhang Liufan was a volunteer Wushu teacher at Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from November 2016 to May 2017.



师鹤松—2017年至2018学年

师鹤松, 武术志愿者, 2017年9月-2017年11月在拉脱维亚武术协会 (里加武术功夫体育学校) 任教。

Shi Hesong (2017-2018)

Shi Hesong was a volunteer Wushu teacher in Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from September 2017 to November 2017.



吴家旭—2017年至2018学年

吴家旭, 武术志愿者, 2017年12月-2018年3月在拉脱维亚武术协会(里加武术功夫体育学校)任教。

Wu Jiayu (2017-2018)

Wu Jiayu, was a volunteer Wushu teacher in Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from December 2017 to March 2018.



黎锦豪—2019年-2020学年

2019年6月至2020年7月在拉脱维亚武术协会(里加武术功夫体育学校)任教。主要负责武术教学, 多次组织文化活动以及武术比赛, 参与孔院日、春节活动的工作以及演出。所教的学员在“波罗的海武术公开赛”等多个国际武术比赛中获得冠军。

Li Jinhao (2019-2020)

Li Jinhao was a volunteer Chinese Wushu Teacher in Latvian Sports Wushu Federation (Riga Wushu Kungfu Sports School) from June 2019 to July 2020, engaging in teaching Chinese Martial arts. During his tenure, he organized multiple cultural activities and martial arts competitions, participated in the organization of the Confucius Institute Day and the organization and performance of Chinese New Year. His students won international Wushu competitions such as “Baltic Wushu Open Championship”.



重大活动 Major events

2014年2月-2015年6月
February 2014 to June 2015

举办拉脱维亚武术锦标赛

时间:2014年2月9日——10日

地点:里加文化中学

参与人员:驻拉脱维亚大使杨国强、拉脱维亚武术协会主席和教练, 中国武术教师志愿者马一鸣以及来自拉脱维亚、立陶宛、爱沙尼亚等国家的运动员和裁判员。

活动内容:进行武术套路、太极拳等项目的比赛

Martial Arts Championships in Latvia

Date: February 9–10, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Ambassador Yang Guoqiang, chairman and coach of Latvian Sports Wushu Federation, volunteer Chinese martial arts teacher Ma Yiming, and athletes and referees from many countries, such as Latvia, Lithuania, Estonia and other countries.

Activities: Wushu performance and Wushu competition.

参加元宵节晚会

时间:2014年3月15日

地点:里加文化中学

参与人员:驻拉脱维亚大使杨国强、拉脱维亚大学孔子学院学生、拉脱维亚武术协会主席和教练, 中国汉语、武术教师志愿者马一鸣等。

活动内容:进行武术表演

Participating in Lantern Festival

Date: March 15, 2014.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Ambassador Yang Guoqiang, students from Confucius Institute in Latvia, chairman and coach of Latvian Sports Wushu Federation, volunteer Chinese martial arts teacher Ma Yiming.

Activities: Wushu performance.

参加2014年“孔子学院日”庆典

时间:2014年9月27日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆礼堂

参与人员:拉脱维亚武术协会学生、拉脱维亚大学孔子学院师生等。

活动内容:中国文化体验和文艺表演



武术比赛 / Wushu competition



武狮表演 / Lion Dance performance



Participating in celebration of 2014 “Confucius Institute Day”

Date: September 27, 2014.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Students from Latvian Sports Wushu Federation and Confucius Institute at the University of Latvia, and other guests.

Activities: Experiencing Chinese culture and enjoying performances.

参加拉脱维亚大学孔子学院“2015年春节元宵联欢会”

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士以及学生等。

活动内容:参与并观看拉脱维亚大学孔院举办的“2015年春节元宵联欢会”，表演武术。

Participating in 2015 Spring Festival-Lantern Festival Gala at Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 28, 2015.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, as well as students from of Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Participating in 2015 Spring Festival and Lantern Festival Gala organized by Confucius Institute at the University of Latvia, performances by students from Latvian Sports Wushu Federation.

2015年9月-2016年6月

September 2015 to June 2016

参加2016年里加34中学猴年春节庆祝活动

时间:2016年2月4日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆黄勇大使, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授、里加34中学校长、副校长、里加文化中学汉语教师与学生代表、本土汉语教师艾薇塔、汉语教师志愿者袁钰、里加34中老师和学生, 武术协会学生等。

活动内容:黄勇大使和孔子学院中拉双方院长致辞;学生们表演节目。



拉脱维亚武术协会学生表演 / Performances by Latvian Sports Wushu Federation



武术表演 / Wushu performance



武术协会表演 / Performance by Latvian Sports Wushu Federation

Participating in Celebration of Spring Festival in Year of Monkey 2016 at Riga Secondary School No. 34

Date: February 4, 2016.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: His Excellency Huang Yong, Chinese Ambassador to Latvia, Professor Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, teachers and students of Riga Culture Secondary School, Chinese teacher Evita Kalme, volunteer Chinese teacher Yuan Yu and students, students from Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Ambassador Huang Yong, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs addressed the guests. Students performed in various shows.



观众 / Audience

参加拉脱维亚第十三届“汉语桥”比赛活动

时间: 2016年3月11日

地点: 里加工业大学

参与人员: 参赛学生及家长、汉语教师志愿者、武术协会志愿者林才等。

活动内容: 拉脱维亚第十三届“汉语桥”比赛

Participating in the 13th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: March 11, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Students and their parents, volunteer Chinese teachers, Wushu volunteer teacher Lin Cai from Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: “Chinese Bridge” competition.



武术志愿者林才表演 / Performance by Wushu volunteer teacher Lin Cai

举办拉脱维亚第四届武术锦标赛

时间: 2016年4月9日——10日

地点: 里加文化中学

参与人员: 驻拉脱维亚大使黄勇、拉脱维亚武术协会主席和教练，中国武术教师志愿者以及来自拉脱维亚、立陶宛、瑞典、瑞士、挪威等8个国家约130名运动员和裁判员

活动内容: 进行武术套路、太极拳、太极拳推手等项目的比赛

The 4th Martial Arts Championships in Latvia

Date: April 9–10, 2016.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Ambassador Huang Yong, chairman and coach of Latvian Sports Wushu Federation, volunteer Chinese martial arts teacher and about 130 athletes and referees from 8 countries – Latvia, Lithuania, Sweden, Switzerland, Norway and other countries.

Activities: Wushu performance and competition.



武术比赛 / Wushu competition

举办武术散打研讨会

时间:2016年6月11日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:中国武术教师志愿者、拉脱维亚武术协会教练、以及来自拉脱维亚、立陶宛、爱沙尼亚等国家的学员

活动内容:进行武术散打培训

Wushu Sanda seminar

Date: June 11, 2016.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Volunteer Chinese martial arts teacher, coaches of Latvian Sports Wushu Federation, and trainees from Latvia, Lithuania, Estonia and other countries.

Activities: Wushu performance and competition.

2016年9月-2017年6月

September 2016 to June 2017

参加2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典

时间:2016年9月23日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士以及学生等。

活动内容:参与并观看拉脱维亚大学孔院举办的2016年“孔子学院日”暨拉大孔院五周年和中拉建交二十五周年庆典,并表演武术。

Participating in celebration of 2016 “Confucius Institute Day”, the 5th Anniversary of the Confucius Institute at the University of Latvia, and the 25th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Latvia

Date: September 23, 2016.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, students from Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Participating in celebration of 2016 “Confucius Institute Day”, the 5th Anniversary of the Confucius Institute at the University of Latvia, and the 25th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Latvia. Performances by students from Latvian Sports Wushu Federation.



武术比赛 / Wushu Sanda training



拉脱维亚武术协会表演 / Performances by Latvian Sports Wushu Federation

参加欢乐春节庙会

时间:2017年1月23日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华人华侨联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会

活动内容:欢乐游戏、中国美食

Participating in Happy Spring Festival Temple Fair

Date: January 23, 2017.

Venue: Great Guild Hall, Riga.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Riga Chinese Cultural Center, Latvian Association of Overseas Chinese, Confucius Institute of University of Latvia, Latvian Alumni Association in China, Latvian Wushu Sports Federation.

Activities: Suzhou Intangible Cultural Heritage Exhibition, Happy Games, Chinese cuisine tasting.



武术表演 / Wushu performances

参加“金鸡迎春，万福临门”里加34中学鸡年春节庆祝活动

时间:2017年1月27日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使黄勇大使，拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和拉方院长贝德高教授、里加34中学校长、副校长、里加文化中学副校长及汉语教师和学生，拉脱维亚武术协会领导和学生等。

活动内容:黄勇大使和孔子学院中拉双方院长致辞；学生们表演节目。

Participating in Spring Festival Gala Show at Riga Secondary School No. 34

Date: January 27, 2017.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Huang Yong, Chinese Director Prof. Shang Quanyu and Latvian Director Prof. Pēteris Pildegovičs, Chinese teachers of Confucius Institute, vice principal and Chinese teachers from Riga Culture School, principal and vice principal as well as Chinese teachers and students from Riga Secondary School No. 34, leaders and students of Latvian Wushu Sports Federation.

Activities: Ambassador Huang Yong, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs gave speeches. Performances by students.



表演武术 / Wushu performances

第五届拉脱维亚公开武术锦标赛

时间:2017年2月3日

地点:里加文化中学

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士, 拉脱维亚武术志愿者张柳繁, 拉脱维亚武术协会会员, 里加武术功夫运动学校学生, 中国驻拉脱维亚大使黄勇先生, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授, 汉语教师志愿者, 拉脱维亚、白俄罗斯、立陶宛三国裁判代表, 以及社会各界人士参加了本次活动。

活动内容:武术龙狮表演, 武术散打表演, 武术套路表演, 武术比赛

The 5th Latvian Open Wushu Championships

Date: February 3, 2017.

Venue: Riga Culture Secondary School.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, Latvian Wushu volunteer Zhang Liufan, members of the Latvian Sports Wushu Federation, members of other international Wushu organizations, student of the Riga Wushu Kung Fu Sports School, Chinese Ambassador Mr. Huang Yong, Chinese Director of CIUL Prof. Shang Quanyu, volunteer Chinese teachers, the referees from Latvia, Belarus, Lithuania and members of public.

Activities: Wushu Dragon and Lion performance, Wushu Sanda performance, Wushu routine performance, Wushu competition.

参加欢天喜地闹元宵活动

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:大使馆李涛参赞, 新华社郭群先生, 李德萍女士, 孔子学院外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授, 孔院教师及各个教学点的学生, 拉脱维亚武术协会志愿者张柳繁等。

活动内容:此次元宵欢庆活动从下午两点持续到四点, 内容包括了两人三足, 拔河比赛, 踢毽子等各式各样的元宵游戏。来自拉脱维亚不同大中小学的的近一百名汉语学习者参加了此次活动。在进行了团体赛和个人赛两场激烈的角逐后由大使馆李涛参赞, 孔子学院中方院长尚教授和外方院长贝德高教授共同为获奖者颁奖。武术志愿者张柳繁担任裁判。

Participating in Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Li Tao, counsellor of Chinese Embassy, Guo Qun, Li Deping, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL and Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Chinese teachers and students from different teaching venues. Chinese Wushu teacher Zhang Liufan from Latvian Wushu Sports Federation.

Activities: The gala was held from from 14:00 to 16:00 with various interesting games, which included Three-Legged Relay Race,



裁判 / Judges



张柳繁表演 / Performance by Zhang Liufan



有趣的游戏 / Games

Tug-of-War, Kicking Shuttlecock and others. Almost 100 students from different schools of Latvia participated in this activity. It was divided into two parts: team and individual competitions. At the conclusion, Li Tao, Prof. Shang and Prof. Pildegovičs distributed the awards to winners. Wushu Teacher Zhang Liufan acted as a referee.

拉脱维亚大学孔子学院中国文化体验活动——武术

时间:2017年2月22日

地点:拉脱维亚大学学术图书馆

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院本部的汉语教师曾嵘、潘斌和曾庆君,拉脱维亚武术协会的武术老师张柳繁,以及孔院三个班级的学生

活动内容:武术老师柳繁教大家学习少林拳、五步拳、太极拳以及太极扇等。

Chinese culture exploration at Confucius Institute: Martial Arts

Date: February 22, 2017.

Venue: Academic Library, University of Latvia.

Participants: Three teachers of CIUL and their students, and Zhang Liufan, Kungfu artist from Latvian Wushu Federation.

Activities: Mr. Zhang, the martial artist, demonstrated and taught Shaolin Boxing, Five-Step Boxing, Taichi Quan and Taichi Fan to the students.

冬令营

时间:2017年2月26日

地点:里加郊区

参与人员:拉脱维亚武术志愿者张柳繁、拉脱维亚武术协会会员

活动内容:体验室外武术训练、打雪仗、瑜伽

Winter Camp

Date: February 26, 2017.

Venue: Riga suburb.

Participants: The Latvian Wushu volunteer Zhng Liufan, members of the Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Experiencing outdoor martial arts training, snowball fights, yoga.



学习太极拳 / Learning Taichi Quan



学习太极扇 / Learning Taichi Fan



雪地跑 / Snowfield run

2017年9月-2018年6月

September 2017 to June 2018

参加丝竹情国庆音乐晚会

时间:2017年9月22日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华人华侨联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会教师鹤松等。

活动内容:乐器表演, 欢度国庆, 中国美食

Participating in Chinese National Day celebration

Date: September 22, 2017.

Venue: Great Guild Hall, Riga.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Riga Chinese Cultural Center, Latvian Association of Overseas Chinese, Confucius Institute of the University of Latvia, Latvian Alumni Association in China, Chinese Wushu teacher Shi Hesong.

Activities: Instrument performance, National Day celebration, tasting of traditional Chinese food.

参加孔子学院日暨中秋晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚华人华侨联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚大学学生、拉脱维亚武术协会会员、里加武术功夫运动学校学生

活动内容:孔子学院日、中秋节、表演节目、中国美食

Participating in Confucius Institute Day and Mid-Autumn Festival Celebration

Date: September 30, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Latvian Association of Overseas Chinese, Confucius Institute at the University of Latvia, University of Latvia students, members of the Latvian Sports Wushu Federation, students of the Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Activities: Confucius Institute Day, Mid-Autumn Festival, performances, tasting of Chinese food.

第六届拉脱维亚公开武术锦标赛

时间:2018年2月3日

地点:里加武术功夫运动学校

参与人员:拉脱维亚武术志愿者吴家旭、拉脱维亚武术协会会员、其他国际武术组织成员、里加武术功夫运动学校学生

活动内容:武术龙狮表演, 武术散打表演, 武术套路表演, 武术比赛



合影留念 / Group photo



武术表演 / Wushu performance

The 6th Latvian Open Wushu Championships

Date: February 3, 2018.

Venue: Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Participants: The Latvian Wushu volunteer Wu Jiaxu, members of the Latvian Sports Wushu Federation, members of other international Wushu organizations, student of the Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Activities: Wushu Dragon and Lion performance, Wushu Sanda performance, Wushu routine performance, Wushu competition.

参加欢乐春节庙会

时间:2018年2月10日

地点:里加大基尔德音乐厅

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华人华侨联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚武术协会

活动内容:苏州非物质文化遗产展示、欢乐游戏、中国美食

Participating in Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall, Riga.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Riga Chinese Cultural Center, Latvian Association of Overseas Chinese, Confucius Institute of the University of Latvia, Latvian Alumni Association in China, Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Suzhou Intangible Cultural Heritage Exhibition, Happy Games, tasting of Chinese food.

2018年9月-2019年6月

September 2018 to June 2019

参加2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典活动

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士以及教练和学生等。

活动内容:观看演出;表演武术

Participating in 2018 Confucius Institute Day and the Mid-Autumn Festival, and the 100th Anniversary of the Independence of Latvia Gala at the University of Latvia

Date: September 29, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.



武术散打表演 / Wushu Sanda Performance



武术志愿者吴家旭参加活动 / Latvian Wushu volunteer Wu Jiaxu at the event



罗曼太极拳表演 / Roman Vlasenko performing Taijiquan

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, as well as coaches and students from Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Watching performances, demonstrating Wushu.

参加里加工业大学2019年新春招待会

时间:2019年1月31日

地点:里加工业大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、拉脱维亚外交部、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚武术协会、国家第三高级中学的嘉宾与里加工业大学师生

活动内容:里加工业大学校长Leonīds Ribickis教授讲话、孙应来代办讲话、狄潘斯副校长讲话、舞狮表演、动手体验书法剪纸中国结茶艺

Participating in 2019 Chinese New Year's reception at Riga Technical University

Date: January 31, 2019.

Venue: Riga Technical University.

Participants: The guests from Chinese Embassy, Latvian Ministry of Foreign Affairs, Confucius Institute at the University of Latvia, Latvian Sports Wushu Federation, Riga State Gymnasium No. 3 and the teachers & students of Riga Technical University.

Activities: Speeches by Charge d'affaires Sun Yinglai, Rector of RTU Ribickis and Deputy Rector Tipāns; Lion Dance; calligraphy, paper cutting, Chinese knot and tea ceremony.

举办第七届拉脱亚武术锦标赛

时间:2019年2月2日

地点:拉脱维亚武术协会

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士以及教练和学生, 中国驻拉脱维亚共和国大使馆商务处参赞沈晓凯, 拉脱维亚中国文化中心主任张丽丽, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余和汉语教师志愿者等。

活动内容:本次活动由拉脱维亚武术协会等单位主办, 拉脱维亚武术锦标赛公开赛共有来自拉脱维亚、俄罗斯、立陶宛、挪威的参赛选手300余名。

The 7th Latvia Open Wushu Championships

Date: February 2, 2020.

Venue: Latvian Sports Wushu Federation.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, as well as coaches and students of Latvian Sports Wushu Federation. Shen Xiaokai, Counselor of the Embassy of China in Latvia, Zhang Lili, Director of the Chinese Cultural Center, Prof. Shang Quanyu, the Chinese director of Latvia Confucius Institute, volunteer Chinese teachers, and other guests.



舞狮表演 / Lion Dance



裁判 / Judges



颁奖 / Award ceremony

Activities: The event was organized by Latvian Sports Wushu Federation and other organizations. Championship participants included more than 300 players from Latvia, Russia, Lithuania and Norway.

参加拉脱维亚大学孔子学院2019年新春庆典活动

时间:2019年2月3日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士以及教练和学生等。

活动内容:观看演出;表演武术

Participating in the grand celebration of 2019 Chinese New Year at the University of Latvia

Date: February 3, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, as well as coaches and students of Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Watching performances, demonstrating Wushu.

参加里加34中学孔子课堂2019年春节庆典活动

时间:2019年2月14日

地点:里加34中学

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办, 拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授和老师, 中国文化中心张丽丽主任, 新华社郭群、李德萍记者, 里加34中学校长 Natalja Rogaļeva、副校长 Marina Grečanina 以及师生和家长, 里加文化中学副校长, 拉脱维亚武术协会会员等。

活动内容:中国驻拉脱维亚大使馆孙应来代办、孔子学院中方院长及里加34中学校长致辞;师生表演节目。

Participating in 2019 Spring Festival Gala of Confucius Classroom at Riga Secondary School No. 34

Date: February 14, 2019.

Venue: Riga Secondary School No. 34.

Participants: Sun Yinglai, Charge d'affaires of the Chinese Embassy in Latvia, Prof. Shang Quanyu, director of the Confucius Institute, Zhang Lili, director of Chinese Culture Center, Guo Qun, Li Deping, Xinhua News Agency reporters, Natalja Rogaļeva and Marina Grečanina, principal and vice principal of Riga Secondary School No. 34, vice principal of Riga Cultural Secondary School, local Chinese teacher Evita Kalme, volunteer Chinese teacher Liang Juan and other volunteer Chinese teachers of Confucius Institute, teachers and students of Riga Secondary School No. 34, members of Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Speeches were given by Charge d'affaires Sun Yinglai, Prof. Shang, Principal Natalja Rogaļeva. Students performed various shows.



拉脱维亚武术协会表演 / Performances by Latvian Sports Wushu Federation



舞狮表演 / Lion Dance

2019年9月-2020年6月

September 2019 to June 2020

中秋节文化体验

时间:2019年9月13日

地点:里加武术功夫学校

参与人员:拉脱维亚武术志愿者黎锦豪、里加武术功夫学校学生

活动内容:中秋节文化体验

Mid-Autumn Festival cultural experience

Date: September 13, 2019.

Venue: Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Participants: The Latvian Wushu volunteer Li Jinhao, members of the Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Experiencing Mid-autumn Festival.

参加2019年孔子学院日活动

时间:2019年9月28日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚华人华侨联合会,拉脱维亚武术协会学员

活动内容:醒狮与武术表演,武术、书法、茶艺、汉服等文化体验

Participating in Confucius Institute Day Celebration

Date: September 28, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Riga Chinese Cultural Center, Latvian Association of Overseas Chinese, Confucius Institute at the University of Latvia, members of the Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Lion Dance and martial arts performance, martial arts, calligraphy, Chinese tea, Hanfu and other cultural experiences.

户外拓展训练

时间:2019年9月29日

地点:里加郊外

参与人员:拉脱维亚武术志愿者黎锦豪、拉脱维亚武术协会会员

活动内容:体验室外武术训练

Outdoor training

Date: September 29, 2019.

Venue: Kligi Riga.

Participants: The Latvian Wushu volunteer Li Jinhao, members of the Latvian Sports Wushu Federation.

Activities: Experiencing outdoor martial arts training.



月饼试吃 / Mooncake tasting



武术表演 / Martial arts performance



徒步越野 / Trail running

举办第五届波罗的海武术锦标赛

时间:2019年10月11-13日

地点:里加民族艺术学校体育馆

参与人员:欧洲武术联合会副主席、波罗的海武术联合会主席 Gleb Muzruko, 拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士、拉脱维亚武术志愿者黎锦豪、拉脱维亚武术协会成员、其他国际武术组织成员、里加武术功夫学校学生等。

活动内容:本届比赛由拉脱维亚武术协会承办,来自爱沙尼亚、俄罗斯、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、立陶宛、意大利六国的众多武术运动员共176人参加了比赛。

The 5th Baltic Wushu Championships 2019

Date: October 11–13, 2019.

Venue: Oskars Kalpaks Riga Folk Art Primary School.

Participants: Vice President of the European Wushu Kungfu Federation and The President of the Baltic Wushu Federation Gleb Muzruko, Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, Latvian Wushu volunteer Li Jinhao, and members of Latvian Sports Wushu Federation, members of other international Wushu organizations, students of the Riga Wushu Kung Fu Sports School, and other guests.

Activities: The championship was organized by Latvian Sports Wushu Federation with a total of 176 martial arts athletes from Estonia, Italy, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania and Russia taking part in the competition.

参加里加工业大学孔子课堂揭牌仪式

时间:2019年11月8日

地点:里加工业大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆梁建全大使、拉脱维亚大学孔子学院拉方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授、RTU教务副校长苏科夫斯基斯教授、RTU国际合作事务副校长提潘斯教授,拉脱维亚外交部、教育部、新华社、中国文化中心、华联会的代表,以及拉脱维亚大学孔子学院志愿者教师、拉脱维亚武术协会师生、中国留学生、里加工业大学汉语志愿者教师和学生。

活动内容:致辞并剪彩、学生节目表演、品尝中国美食

Opening ceremony of Confucius Classroom at Riga Technical University

Date: November 8, 2019.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Ambassador Liang Jianquan of the Chinese Embassy in Latvia, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of Confucius Institute at the University of Latvia, Prof. Uldis Sukovskis, vice rector of academic affairs of RTU, Prof. Igors Tipāns, vice rector of International cooperation affairs of RTU, representatives of the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education and Science, Xinhua News Agency, China Cultural Center, Overseas Chinese Association of Latvia, volunteer teachers



贵宾 / Distinguished guests



表演 / Performance



武术表演 / Wushu performances

of Confucius Institute of University of Latvia, teachers and students of Latvian Sports Wushu Federation, students of Chinese, volunteer teacher Yan Xuening, RTU students.

Activities: The guests' speeches, cutting the ribbon, students' performance, tasting Chinese food.

举办第八届里加杯武术公开赛

时间:2019年12月7日

地点:里加武术功夫学校

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士、拉脱维亚武术志愿者黎锦豪、拉脱维亚武术协会会员等。

活动内容:本次活动由拉脱维亚武术协会等单位主办,共有参赛选手105名,其中最年长的参赛选手为70岁,年龄最小的选手仅6岁,比赛项目分为太极拳、传统武术、现代武术三项,来自四所武术学校的选手同台竞技,展现出昂扬的精神面貌,赢得场上掌声不断。

The 8th Riga Open Wushu Championships

Date: December 7, 2019.

Venue: Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, Latvian Wushu volunteer Li Jinhao and members of the Latvian Sports Wushu Federation, other guests.

Activities: The event was organized by Latvian Sports Wushu Federation and other organizations. There were 105 contestants from four martial arts schools, among whom the oldest contestant was 70 years of age and the youngest contestant was only 6 years old. At the event, martial arts competition was conducted in 3 styles – Taijiquan, traditional Wushu and modern Wushu. Participants from four martial arts schools competed on the same stage, showing their dedication and professional performance.

参加2020年拉脱维亚欢乐春节活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆、里加中国文化中心、拉脱维亚留华同学会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚武术协会、里加武术功夫学校等。

活动内容:醒狮与武术表演,武术、书法、茶艺、汉服文化体验等

Participating in 2020 Chinese New Year celebration

Date: January 25, 2020.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Riga Chinese Cultural Center, Chinese Alumni Association of Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, Latvian Sports Wushu Federation, and other guests.

Activities: Lion Dance and martial arts performance, martial arts, calligraphy, Chinese tea, Hanfu, cultural experiences etc.



裁判员合照 / Martial arts referees



颁奖 / Awarding prizes



武术表演 / Martial arts performance

举办第八届拉脱维亚武术锦标公开赛

时间:2020年3月7日

地点:里加武术功夫学校

参与人员:拉脱维亚武术协会主席 Roman Vlasenko 先生和 Victoria Vlasenko 女士、拉脱维亚武术志愿者黎锦豪、拉脱维亚武术协会成员、其他国际武术组织成员、里加武术功夫学校学生等。

活动内容:本次武术公开赛汇聚了来自拉脱维亚、俄罗斯、白俄罗斯、立陶宛、挪威、瑞典、希腊等7个国家的120余名选手，年龄6岁至70岁不等。开幕式上，各国代表队为大家带来了太极拳、舞狮等一系列精彩绝伦的武术表演，赢得场上观众掌声连连。

The 8th Latvian Open Wushu Championships

Date: February 7, 2020.

Venue: Riga Wushu Kung Fu Sports School.

Participants: Chairperson Roman Vlasenko and Victoria Vlasenko, Latvian Wushu volunteer Li Jinhao, members of the Latvian Sports Wushu Federation, members of other international Wushu organizations, students of the Riga Wushu Kung Fu Sports School, and other guests.

Activities: This competition attracted more than 120 contestants from 7 countries, aged between 6 and 70, including Latvia, Russia, Belarus, Lithuania, Norway, Sweden and Greece. At the opening ceremony, Wushu teams from different countries presented fabulous Wushu performances.

参加拉脱维亚大学孔子学院2020年第二次HSK考试活动

时间:2020年6月14日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:武术志愿者黎锦豪以及拉脱维亚大学孔子学院汉语教师 and 考试学生

活动内容:本次考试设有汉语水平考试一级至五级共五个级别，来自拉脱维亚各地的13名汉语爱好者参加了本次考试。武术志愿者黎锦豪参与监考。

Participating in the second HSK examination in 2020 organised by Confucius Institute at the University of Latvia

Date: June 14, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Wushu volunteer Li Jinhao and other volunteer Chinese teachers of CIUL and students.

Activities: This examination had five levels from Level 1 to Level 5. 13 Chinese language learners from all over Latvia took this examination, the students from different teaching locations of Confucius Institute at the University of Latvia. Some of them came to the capital Riga from other cities to take the examination. Li Jinhao supervised the examination.



文化体验 / Hanfu cultural experiences



武术套路表演 / Wushu routine performance



黎锦豪 / Li Jinhao



Vidzemes Augstskolas ķīniešu valodas programma

维泽梅应用科技大学教学点

Chinese Programme at Vidzeme University of Applied Sciences

Īsas ziņas par Vidzemes Augstskolas ķīniešu valodas programmu

维泽梅应用科技大学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Vidzeme University of Applied Sciences

Vidzemes Augstskola ir augstākās izglītības iestāde, kas atrodas Valmierā, Latvijas ziemeļaustrumu daļā. Tā ir dibināta 1996. gadā kā reģionālā pašvaldību augstskola, bet 2001. gadā tā ieguva valsts augstākās izglītības iestādes statusu. 2004. gadā tika atvērta pirmās divas maģistra programmas. 2013. gada oktobrī Vidzemes Augstskola ieguva “Zaļo karogu”, kļūstot par pirmo Eko universitāti Baltijā.

Lai arī Vidzemes Augstskolas vēsture nav ļoti sena, pirmā ķīniešu valodas klase tika izveidota 2006. gadā. Sākotnēji ķīniešu valoda bija kā izvēles kurss tūrisma studentiem. 2013. gadā ķīniešu valoda tika noteikta kā obligātais kurss 1. kursa tūrisma studentiem un kā izvēles kurss 2. kursa tūrisma studentiem. Par ķīniešu valodas kursu tiek piešķirti kredītpunkti. Šobrīd ķīniešu valoda ir pieejama kā izvēles kurss visiem tūrisma virziena studentiem.

维泽梅应用科技大学位于拉脱维亚东北部的瓦尔米耶拉市，是一所综合性的高等学府。该校建立于1996年，并在2001年由地区性大学升级为国立大学。2004年学校开设了两个硕士点。2013年10月，学校获得“绿色旗帜”的荣誉，成为波罗的海国家中第一所获得国际环保学校殊荣的高校。

维泽梅大学虽然建校时间不长，但开设汉语课的时间却很早，学校于2006年开设了汉语课程。在初始阶段，汉语课是旅游专业的一年级和二年级学生的语言选修课。学校在2013年规定旅游专业一年级学生的汉语课为必修课，二年级的汉语课为选修课，两个年级的汉语学分均纳入学生的学分系统当中。现在维泽梅应用科技大学大汉语课作为选修课，不仅对二年级学生开放，而是将范围扩大到旅游专业的所有年级。

Vidzeme University of Applied Sciences is a higher education establishment located in Valmiera, a city in the northeast of Latvia. It was founded in 1996, and changed its status from a regional governmental institution

to a state educational institution in 2001. Later, in 2004, it introduced two master's degree study programmes. In October 2013, the university received the Green Flag award, becoming the first institution of higher education in the Baltic states to hold the international Eco university status. Today, it has 5 faculties, and around 1200 students.

Although the history of Vidzeme University of Applied Sciences is not very long, it set up a Chinese class already in 2006. In the initial stage, the Chinese class was an optional course for students of tourism. In 2013, the Chinese class changed to a mandatory course for the first-grade students of tourism and an optional course for the second-grade students of tourism, and both were included in the credit point system. The Chinese class has become open to all grades of tourism.

Pārskats par brīvprātīgajiem ķīniešu valodas skolotājiem

历任汉语志愿者

Introduction to volunteer Chinese teachers

衣蕾—2006年至2009学年

衣蕾, 女, 中国传媒大学研究生, 汉语志愿者, 2006年9月-2009年7月, 在维泽梅大学任教。

Yi Lei (2006–2009)

Yi Lei, a graduate student of Communication University of China, was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from September 2006 to July 2009.



黄芳—2009年至2010学年

黄芳, 女, 南开大学研究生, 汉语志愿者, 2009年9月-2010年7月在维泽梅大学任教。

Huang Fang (2009–2010)

Huang Fang, a graduate student of Nankai University, was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from September 2009 to July 2010.



陈学敏—2010年至2012学年

陈学敏, 女, 北京语言大学本科毕业生, 汉语志愿者, 2010年9月-2012年5月在维泽梅大学任教。

Chen Xuemin (2010–2012)

Chen Xuemin, a graduate student holding a bachelor's degree from Beijing Language and Culture University, was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from September 2010 to July 2012.



刘春燕—2012年至2013学年

刘春燕, 女, 汉语志愿者, 2012年4月-2013年3月在维泽梅大学任教。

Liu Chunyan (2012–2013)

Liu Chunyan was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from April 2012 to March 2013.



宁晓璐—2013年至2015学年

宁晓璐, 女, 北京语言大学研究生, 汉语志愿者, 2013年3月-2015年5月在维泽梅大学任教。

Ning Xiaolu (2013-2015)

Ning Xiaolu, a graduate student from Beijing Language and Culture University, was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from March 2013 to May 2015.



初从从—2015年至2016学年

初从从, 女, 首都师范大学研究生, 汉语志愿者, 2015年10月-2016年6月在维泽梅大学任教。

Chu Congcong (2015-2016)

Chu Congcong, a graduate student of Capital Normal University, was a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences from October 2015 to June 2016.



刘丹—2016年至2017学年

2016年9月-2017年7月, 在维泽梅应用技术大学任教。负责大学大一、大二旅游班以及国际交换生的中文课, 组织参与“元宵节活动”、“中国水墨画活动”、“中国美食活动”、春节元宵节晚会、“汉语桥”等活动。除了承担教学和文化活动之外, 辅导学生参加“汉语桥”比赛并获得“二等奖”的优异成绩。

Liu Dan (2016-2017)

From September 2016 to July 2017, she taught at Vidzeme Universities of Applied Sciences in Valmiera, Latvia. She was responsible for teaching Chinese to grade one, grade two and international exchange students. She organized participation in various activities, such as Lantern Festival, Chinese ink painting, Chinese cuisine, Spring Festival, Lantern Festival, and “Chinese Bridge” competition. In addition to undertaking teaching and cultural activities, she helped students to participate in the “Chinese Bridge” competition and they won the second prize with excellent results.



于洋—2017年至2018学年

2017年9月至2018年6月, 在维泽梅大学任教。任教期间, 除了承担教学和文化活动之外, 辅导学生参加HSK考试和汉语桥比赛, 学生们在汉语桥比赛中获得优异成绩。2018年汉语桥比赛中, 两位学生分别获得大学初级组二等奖和三等奖, 并获中国暑假夏令营的名额。

Yu Yang (2017-2018)

From September 2017 to June 2018, she worked at Vidzeme University of Applied Sciences. Besides undertaking teaching and cultural activities, she also tutored the students who participated in HSK and “Chinese Bridge” competition. All her students won prizes. Two students won the second prize and the third prize in Elementary Level of University Student Group, respectively. Both winners received the opportunity to attend Chinese summer camp.



李浩芹—2018年至2019学年

2018年9月至2019年6月,在维泽梅应用科技大学担任汉语教师志愿者,主要负责在校大学生和社会人士的汉语教学工作,并多次组织中国文化活动。参与组织第16届“汉语桥”比赛、春节晚会及孔院日暨拉脱维亚一百周年诞辰等大型活动,并撰写新闻稿。

Li Haoqin (2018-2019)

From September 2018 to June 2019, Li Haoqin worked as a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences, mainly offering Chinese courses to the students of the university and members of the public, and organized Chinese cultural activities. Moreover, she assisted the organization of the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, 2018 Confucius Institute Day and the 100th Anniversary of Latvia’s Independence celebration and other events, as well as wrote news reports.



姚璟—2019年至2020学年

2019年9月至2020年6月,在维泽梅应用技术大学担任汉语教师志愿者。任教期间,主要负责该校汉语教学工作,此外参与组织了孔院日暨拉脱维亚一百周年诞辰、2020年春节晚会、第17届拉脱维亚“汉语桥”比赛等活动。

Yao Jing (2019-2020)

From September 2019 to June 2020, Yao Jing worked as a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences. Responsible for Chinese teaching of the University, co-organised the 2019 Confucius Institute Day, the 100th Anniversary of Latvia’s Independence celebration, 2020 Spring Festival, as well as the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia.



吴炳璋—2020年-2021学年

2020年9月至2021年7月,在梅泽维应用技术大学担任汉语教师志愿者。承担本科生一年级、二年级的中文课程。

Wu Bingzhang (2020-2021)

From September 2020 to July 2021, Wu Bingzhang worked as a volunteer Chinese teacher at Vidzeme University of Applied Sciences.



重大活动 Major events

2013年9月-2015年7月学年
September 2013 to July 2015

春节元宵联欢会

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:维泽梅大学汉语教师志愿者宁晓璐和学生等

活动内容:“拉脱维亚汉教师生2015年春节元宵联欢会”，维泽梅大学学生与里加工业大学师生共同表演合唱《永远的朋友》

Lantern Festival Reception in 2015

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Vidzeme University of Applied Sciences volunteer teacher and students.

Activities: To celebrate 2015 Spring Festival-Lantern Festival Gala for teachers and students learning Chinese in Latvia; RTU volunteer teacher and students, as well as students of Vidzeme University of Applied Sciences and the volunteer teacher sang a Chinese song “Forever Friend”.

拉脱维亚第十二届“汉语桥”中文比赛

时间:2015年4月21日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、汉语教师以学生等

活动内容:维泽梅大学师生参加汉语桥比赛活动

Riga Technical University students participate in “Chinese Bridge” competition

Date: April 21, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all the Chinese teachers in Latvia and their students.

Activities: Chinese teacher and students from Vidzeme University of Applied Sciences took part in the activity.



观众 / Audience



教师合影 / Chinese teachers



教师合影 / Chinese teachers

2015年9月-2016年7月学年 September 2015 to July 2016

剪纸体验课

时间:2015年11月3日

地点:维泽梅应用科技大学教室

参与人员:维泽梅应用科技大学学生

活动内容:介绍中国剪纸的由来及寓意,展示精美的中国剪纸图片及样品,并观看介绍中华剪纸的视频,然后学生用老师发的模板动手剪出喜欢的剪纸图案。

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: November 3, 2015.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Introducing the origin of Chinese paper cutting and its significance, showing the elegant Chinese paper cut pictures and samples, and watching the video of the Chinese paper cutting. Subsequently, the students began to make paper cut patterns, following teacher's samples.



学生剪纸 / Students and Chinese paper cutting

学做中国结

时间:2015年11月11日

地点:维泽梅应用科技大学教室

参与人员:维泽梅应用科技大学学生

活动内容:介绍中国结的由来及寓意,展示精美的中国结图片及样品,用视频播放中国结制作过程,老师和学生一起动手制作中国结。

Cultural experience class: Chinese knot

Date: November 11, 2015.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: This activity introduced the origin and meaning of Chinese knot, presented exquisite Chinese knot pictures and samples, and showed the process of crafting the Chinese knots on the video. Teachers and students worked together to make Chinese knots.



学生展示自制的中国结 / Students showing their Chinese knots

我们一起写书法

时间:2015年12月03日

地点:维泽梅应用科技大学教室

参与人员:维泽梅应用科技大学学生

活动内容:介绍并播放书法,以及实物展示文房四宝,讲解关于书法的小故事,老师PPT展示书法作品,学生在老师的指导下尝试用毛笔写汉字,并学写自己的名字。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: December 3, 2015.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: This activity introduced the Chinese calligraphy, presented the exquisite scholar's four treasures, told the story of Chinese calligraphy. Students tried to write their Chinese names, following the guidance of the Chinese teacher.

学包饺子

时间:2016年01月16日

地点:维泽梅应用科技大学学生宿舍楼

参与人员:维泽梅应用科技大学学生

活动内容:学生和老师一起去超市采购所需食材,老师介绍各种食材的中文名字,大家边做边学,老师展示如何包饺子,学生一起动手尝试,最后大家一起享用美味的饺子。

Cultural experience class: Dumpling-making

Date: January 16, 2016.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Students and teachers together went to the supermarket to purchase ingredients needed for making dumplings. The teacher introduced the versatile ingredients and their Chinese names, and showed how to make the dumplings. Students began to make this Chinese dish, finally enjoying the delicious dumplings.

踢毽子

时间:2016年04月25日

地点:维泽梅应用科技大学广场

参与人员:维泽梅应用科技大学学生

活动内容:介绍及展示不同种类的毽子,并播放踢毽子比赛的视频给学生观看,老师教学生如何踢毽子,学生学会后大家一起踢毽子。

Cultural experience class: Kicking Shuttlecock

Date: April 25, 2016.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Introduction and displaying different kinds of shuttlecock, and playing a video of shuttlecock kicking contest for students to watch. Teachers instructed the students how to kick the shuttlecock.



学生展示自己的书法作品 / Students showing their Chinese calligraphy works



学生包饺子 / Students making dumplings



学生一起踢毽子 / Students kicking shuttlecock

2016年9月-2017年7月学年
September 2016 to July 2017

大家一起画“中国画”

时间:2016年10月11日

地点:维泽梅应用科技大学

参与人员:维泽梅应用科技大学大一旅游班全体学生及志愿者教师刘丹

活动内容:志愿者教师刘丹生动地讲解了中国国画—水墨画,并带领学生通过观看视频和亲自参与的方式了解中国水墨画,最后学生根据“大熊猫”为主题开展中国水墨画活动比赛

Let's make a Chinese painting together!

Date: October 11, 2016.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Liu Dan, all the students and volunteer teacher of Vidzeme University of Applied Sciences Tourism Class.

Activities: Volunteer teacher Liu Dan vividly explained Chinese traditional painting techniques – particularly, the ink painting, and gave further information about Chinese ink painting, showing videos and personally participating. Finally, students launched a Chinese ink painting activity competition based on the theme of “Giant Panda”.

参与李克强总理访问接待工作

时间:2016年11月4日-6日

地点:拉脱维亚道加瓦酒店

参与人员:维泽梅大学汉语教师志愿者刘丹,中国政府代表团等。

活动内容:维泽梅大学汉语教师志愿者刘丹参与李克强总理一行访问接待工作;李克强总理在道加瓦酒店会见了驻拉脱维亚大使馆工作人员及华人华侨代表,公派教师以及志愿者教师受到了李克强总理的会见。

Participation in reception of Premier Li Keqiang

Date: November 4–6, 2016.

Venue: Hotel “Radisson Daugava”.

Participants: Volunteer Chinese teacher Liu Dan from Vidzeme University of Applied Sciences, Chinese government delegation, and other guests.

Activities: Volunteer Chinese teacher Liu Dan from Vidzeme University of Applied Sciences participated in the reception of Chinese government delegation headed by Premier Li Keqiang. The delegation met with the Chinese Embassy staff and Chinese representatives, and Chinese teachers were present at the reception.



旅游班大一全体学生与自己的作品合影 / Students of the tourism class with their own works



刘丹等 / Volunteer Chinese teacher Liu Dan, and other guests

参加欢天喜地闹元宵活动

时间:2017年2月11日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:大使馆李涛参赞, 新华社郭群先生, 李德萍女士, 孔子学院外方院长贝德高教授和中方院长尚劝余教授, 孔院教师及各个教学点的学生, 维泽梅大学教师志愿者刘丹负责摄影。

活动内容:此次元宵欢庆活动从下午两点持续到四点, 内容包括了两人三足, 拔河比赛, 踢毽子等各式各样的元宵游戏, 来自拉脱维亚不同大中小学的的近一百名汉语学习者参加了此次活动。

Participating in Lantern Festival

Date: February 11, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Li Tao, counsellor of Chinese Embassy, Guo Qun, Li Deping, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL and Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Chinese teachers and students from different teaching locations, volunteer Chinese teacher from Vidzeme University of Applied Sciences Liu Dan in charge of photography.

Activities: The gala was held from 14:00 to 16:00 with various interesting games, which included Three-Legged Relay Race, Tug-of-War, Kicking Shuttlecock and others. Almost 100 students from different schools of Latvia participate in this event.

学习中国字和灯笼的制作

时间:2017年2月13日

地点:维泽梅应用科技大学

参与人员:大二旅游班全体学生和汉语教师志愿者刘丹

活动内容:汉语教师志愿者刘丹带领大家学习中国字的精华, 了解中国字的构成, 学习象形文字, 并根据形状让大家猜测和描述汉字的意思, 最后教大家学写自己的中文名字。活动后半场, 汉语教师志愿者刘丹和学生一起制作简单的灯笼, 并向学生介绍中国的元宵节。

Learning Chinese characters and lantern making

Date: February 13, 2017.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: All students of tourism class and volunteer Chinese teacher Liu Dan.

Activities: Liu Dan, volunteer Chinese teacher, explained all the participants the essence of Chinese characters, the composition of Chinese characters, pictographs, invited the students to guess and describe the meaning of Chinese characters according to their shapes, and finally taught everyone to write their own Chinese names. In the second half of the activity, Liu Dan together with the students made simple lanterns and introduced the participants of the event to the Lantern Festival of China.



刘丹摄影 / Liu Dan taking photos



学生认真制作灯笼 / Students carefully making lanterns



全体学生与自己制作的灯笼和写着自己中文名字卡片的合影 / All the students taking photos with self-made lanterns and cards with their Chinese names

参与拉脱维亚第十四届“汉语桥”中文比赛

时间:2017年4月25日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:维泽梅大学汉语课学生及志愿者教师刘丹

活动内容:积极参与并观摩比赛

Participating in the 14th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: April 25, 2017.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Chinese lessons of Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Participating in and watching the competition.



学生 Annija Pabrika 和汉语教师志愿者 / Annija Pabrika and volunteer Chinese teacher Liu Dan

师生去尤尔马拉, 边旅行边学习中文

时间:2017年6月1日

地点:尤尔马拉

参与人员:对外交流国际生

活动内容:和学生一起欣赏海边风景, 玩中文游戏, 学习关于海边相关中文词语和句子

Chinese teacher and students learning Chinese while visiting Jūrmala

Date: June 1, 2017.

Venue: Jūrmala.

Participants: International exchange students.

Activities: Enjoying the seaside scenery with students, playing Chinese games, and learning Chinese words and sentences related to the seaside.



国际生合影 / Group photo of international students

2017年9月-2018年7月学年

September 2017 to July 2018

参与2017年拉脱维亚大学孔子学院“孔子学院日”暨“中秋节”晚会

时间:2017年9月30日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:维泽梅大学汉语课堂的学生和汉语教师于洋

活动内容:参与并观看孔子学院孔院日庆典活动

Confucius Institute Day celebration at Confucius Institute

Date: September 30, 2017.

Location: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher Yu Yang.

Activities: Teacher and students of Vidzeme University of Applied Sciences participated in and watched activities of celebration.



汉语教师于洋等合影 / Group photo

欢度2017中秋佳节

时间:2017年10月3日

地点:维泽梅大学

参与人员:维泽梅大学汉语课堂的学生和汉语教师于洋。

活动内容:介绍中秋节,听歌曲《水调歌头》,品尝月饼,学生写中秋祝福。

Celebrating 2017 Mid-Autumn Festival

Date: October 3, 2017.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Introducing Mid-Autumn Festival, listening to “Prelude to Water Melody”, sharing mooncakes, writing wishes.



学生送出中秋祝福 / Students sharing their wishes

中国美食文化体验交流活动

时间:2017年11月15日

地点:维泽梅大学学生公寓厨房

参与人员:维泽梅大学汉语课堂学生和汉语教师志愿者于洋。

活动内容:汉语教师先介绍中国八大菜系的特点,再展示中国菜“宫保鸡丁”“西红柿炒鸡蛋”的烹饪过程,最后大家一起分享美味的中国菜。

Cultural experience class: Chinese food culture

Date: November 15, 2017.

Venue: Kitchen at dormitory of Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Volunteer Chinese teacher Yu Yang firstly introduced the characteristics of China's eight regional cuisines. Then she showed the cooking process of Chinese dishes “Tomato and scrambled eggs” and “Kung Pao chicken”. Finally, everyone shared the delicious Chinese food.



大家一起品尝中国美食 / Everyone sharing delicious Chinese food

参加拉脱维亚“欢乐春节”庙会

时间:2018年2月10日

地点:拉脱维亚里加大基尔德音乐厅

参与人员:维泽梅大学师生

活动内容:参加由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心主办,由拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办的欢乐春节庙会。体验了苏州发秀、苏州核雕等苏州非物质文化遗产,品尝了中国美食,并欣赏了上海文化艺术团民乐专场表演。

Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall.



维泽梅大学汉语教师等参加庙会 / Chinese teacher of Vidzeme University of Applied Sciences and other guests at Temple Fair

Participants: Chinese teacher and students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Teacher and students participated in Happy Spring Festival Temple Fair sponsored by Embassy of The People's Republic of China in the Republic Latvia, co-organised by Latvian Overseas Chinese Association and Confucius Institute at the University of Latvia. They experienced Suzhou Intangible Cultural Heritage Display Zone including Suzhou hair embroidery, Suzhou nutlet carving, tasted Chinese cuisine and enjoyed Shanghai Culture and Art Troupe folk performances.

春节庆祝活动

时间:2018年2月13日

地点:维泽梅大学

参与人员:维泽梅大学汉语课堂的学生和汉语教师于洋

活动内容:介绍中国春节, 庆祝中国春节, 传播中国文化

Celebration of Spring Festival

Date: February 13, 2018.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Chinese class at Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Introducing and celebrating Spring Festival, promoting Chinese culture.

中国结文化课

时间:2018年3月2日

地点:维泽梅大学

参与人员:孔子学院汉语教师志愿者于洋和维泽梅大学的汉语学习者。

活动内容:学习中国结的文化寓意, 并教学生制作中国结和中国结手链。

Culture class dedicated to Chinese knot

Date: March 2, 2018.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Volunteer Chinese teacher Yu Yang and students of Chinese class.

Activities: Studying the cultural meaning of Chinese knot, making Chinese knots, Chinese sachets and bracelets.

参与拉脱维亚第十五届“汉语桥”中文比赛

时间:2018年4月24日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:维泽梅大学汉语课学生及志愿者教师。

活动内容:积极参与并观摩比赛, 参赛的三名学生中, 利那兹(Linards Kluinis)和熊猫(Viesturs Zvirbulis)获得大学生初级组的第三名和第四名; 安内亚(Annija Pabrika)获得大学生中级组的第三名。



庆祝中国春节 / Celebrating Spring Festival



学生正在做中国结手链 / Students making Chinese knots

Participating in the 15th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: April 24, 2018.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Chinese lessons at Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Participating in and watching the competition. Linards Kluinis won the third place, Viesturs Zvirbulis won the fourth place at primary level of adult and college student division. Annija Pabrika won the third place of intermediate level of adult and college student division.

中国书法体验活动

时间:2018年5月3日

地点:维泽梅大学

参与人员:维泽梅大学汉语课堂的学生和汉语教师于洋

活动内容:志愿者教师为学生介绍中国书法发展历程、书法种类、文房四宝等;中国书法名作图片展示;教师讲解基本书写方法,学生体验用毛笔写汉字。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: May 3, 2018.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Introducing the development process of Chinese calligraphy, calligraphy type, calligraphy tools, showing pictures of Chinese calligraphy masterpieces. The teacher explained the basic writing method. Students learned to write Chinese characters with a brush.

2018年9月-2019年7月学年

September 2018 to July 2019

拉脱维亚大学孔子学院日活动

时间:2018年9月29号

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、拉方院长贝德高教授、全体汉语教师、孔子课堂学生和观众

活动内容:拉脱维亚大学孔子学院日文艺演出

Confucius Institute Day at the University of Latvia

Time: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Directors of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Shang Quanyu and Prof. Pēteris Pildegovičs, all the volunteer Chinese teachers, students and guests.

Activities: Chinese and Latvian cultural performances.



学生和汉语教师志愿者于洋 / Students and volunteer Chinese teacher Yu Yang



学生练习写书法 / Students practising calligraphy



维泽梅大学汉语教师李浩芹和学生 / Chinese teacher Li Haoqin and students of Vidzeme University of Applied Sciences

中国国画体验课

时间:2018年10月22日

参与人员:志愿者教师李浩芹和学生

活动内容:志愿者教师李浩芹为学生介绍中国书法以及国画的发展历程,详细展示了如何用笔,并介绍了笔墨纸砚的用途,配合中国书法名作图片展示;教师引导学生体验用毛笔写汉字和绘画。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: October 22, 2018.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Introducing development of Chinese calligraphy, calligraphy type, calligraphy tools, showing pictures of Chinese calligraphy masterpieces. The teacher explained the basic writing method. Students learned to write Chinese characters with a brush.



学生练习“中国画” /
Students writing and painting

出席拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月23日

地点:拉脱维亚大学主楼礼堂

参与人员:汉语教师志愿者李浩芹等。

活动内容:首先聆听了各位嘉宾的致辞,其次欣赏了“贝教授的光荣岁月”和“孔子学院师生贺寿”短片,随后观看了《汉语拉脱维亚语大词典》电子版现场演示以及精彩的文艺表演,最后集体合影留念并品尝了美味的点心。

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 23, 2018.

Venue: University of Latvia, the main building.

Participants: Chinese teacher Li Haoqin and other guests.

Activities: First of all, the guests gave speeches. Next, everyone watched the video “Glorious Years of Professor Pēteris Pildegovičs” and “Best Wishes from Confucius Institute teachers and students”. The films were followed by a live demonstration of the electronic version of the Chinese-Latvian Dictionary and gala show. At the conclusion, a group photo was taken and everyone enjoyed delicious snacks.



李浩芹现场演示《汉语拉脱维亚语大词典》电子版 / Chinese teacher Li Haoqin demonstrating electronic version of the Chinese-Latvian Dictionary

传统文化宣讲课

时间:2019年2月14日

地点:维泽梅大学

参与人员:汉语教师志愿者李浩芹和学生。

活动内容:本次传统节日文化系列体验课结合了文化介绍、节日民俗、手工制作等多种元素,学生从多角度更深入的了解了中国文化,加深了他们对中国文化的兴趣。

Traditional culture education

Date: February 14, 2019.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Li Haoqin introduced the Chinese traditional festival to the students through a PowerPoint presentation. The teacher further explained the special characteristics of traditional festivals by showing handicrafts.

拉脱维亚2019年新春庆典

时间:2019年02月03日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:汉语教师志愿者李浩芹等

活动内容:第一部分是“新春文化体验”，主办方分别设置了“新春剪纸”“新春折纸”“我的中文名字”“杯子歌”和“汉服秀”等五个区域供观众体验中国丰富多彩的传统文​​化。第二部分是“新春音乐会”。

Spring Festival Celebration 2019

Date: February 3, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Li Haoqin and other guests.

Activities: The first part of the event consisted of the cultural experience, there were five zones: the participants tried their hand at paper cutting, paper folding, writing their Chinese names, singing the Cup Song and hanfu experience. The second part presented fantastic Spring Festival concerts.

茶文化体验课

时间:2019年3月5日

地点:维泽梅大学

活动内容:汉语教师志愿者李浩芹通过PPT为学生们详细地介绍了中国的茶文化。从古代悠久的饮茶历史到不同种类的茶叶划分，中国人的饮茶之道和饮茶文化渗透在生活的各个方面。志愿者老师还亲自给学生们演示了一下简单的茶艺表演。最后，在志愿者教师的引领下，学生们亲身体验了中国传统的茶艺活动。

Cultural experience class: Chinese tea ceremony

Date: March 5, 2019.

Venue: Vidzeme University of Applied Sciences.

Participants: Students of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: Chinese teacher Li Haoqin introduced the Chinese tea culture to the students through PowerPoint presentation. From the history of ancient tea to the different types of tea, for example, Green tea, Black tea, Oolong tea. Chinese tea ceremony and tea culture reach into all the aspects of life. Volunteer teachers also explained the important factors of making tea, from selection of water to utensils. At the conclusion, volunteer teacher demonstrated the tea ceremony to the students.



学生手工制作 / Handicrafts



汉语教师志愿者剪纸 / Chinese teacher Li Haoqin



学生进行茶艺表演 / Student performing tea ceremony

参与拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月12日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:维泽梅大学汉语课学生及志愿者教师。

活动内容:积极参与并观摩比赛;安内亚(Annija Pabrika)获得大学高级组的第三名。

Participating in the 16th “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: April 12, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Students of Chinese lessons at Vidzeme University of Applied Sciences and Chinese teacher.

Activities: Participating in and watching the competition. Annija Pabrika won the third place at high level of adult and college student division.



学生和汉语教师志愿者李浩芹 / Students and volunteer Chinese teacher

2019年9月-2020年7月学年

September 2019 to July 2020

参加2019孔院日暨拉脱维亚大学成立100周年中秋音乐会

时间:2019年9月15日

地点:拉脱维亚大学主楼小礼堂

参与人员:汉语教师志愿者姚璟等

活动内容:嘉宾致辞, 香港音乐家演奏琵琶、马林巴琴, 拉大音乐学院留学生钢琴演奏, 歌曲独唱, 香港音乐家与孔院志愿者教师共同演绎《月亮代表我的心》, 茶歌品尝月饼。

Participating in 2019 Mid-Autumn Festival, Confucius Institute Day, and the University of Latvia 100th Anniversary Concert

Date: September 15, 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teacher Yao Jing, and other guests.

Activities: The First part was speeches by distinguished guests who expressed their warm welcome and heartfelt thanks to all the guests and delegates attending the concert. The second part was a formal performance, including pipa, marimba and other musical instruments and solo songs. At the end of the concert, musicians from Hong Kong and all the Chinese teachers performed the song “The Moon Represents My Heart”.



姚璟等合唱《月亮代表我的心》 / Chinese volunteer teacher Yao Jing and other teachers' chorus “The Moon Represents My Heart”

参加“我们爱唱中文歌”全国人大代表团欢迎活动

时间:2019年9月22日

地点:里加中国文化中心

参与人员:汉语教师志愿者姚璟等

活动内容:观看表演;品尝中国美食



汉语教师合照 / Group photo of Chinese teachers

Participating “We Love to Sing Chinese Songs” event

Date: September 22, 2019.

Venue: The Chinese Cultural Center of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teacher Yao Jing, and other guests.

Activities: watching performances; tasting Chinese food.

参加2019年“孔子学院日”暨拉脱维亚大学100周年庆典活动

时间:2019年9月29日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:汉语教师志愿者姚璟等

活动内容:表演节目;体验中国文化

Participating in 2019 Confucius Institute Day and the University of Latvia 100th Anniversary event

Date: September 29, 2019.

Venue: Great Hall, University of Latvia.

Participants: Volunteer Chinese teacher Yao Jing and other guests.

Activities: Watching performances, experiencing Chinese culture.

参加2019年第三次HSK、HSKK考试活动

时间:2019年12月1日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:各考生及姚璟等监考教师

活动内容:本次考试包括HSK1、2、3级和HSK5级,以及HSKK初级和中级,来自拉脱维亚全国各地的22名汉语爱好者以及一名来自俄罗斯的汉语爱好者参加了本次考试。

Participating in the third HSK of 2019 and HSKK examination

Date: December 1, 2019.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: All the examinees and invigilators, including Yao Jing.

Activities: The examination, which included levels HSK 1, 2, 3 and HSK 5, as well as primary and intermediate levels of HSKK, was attended by 22 Chinese enthusiasts from all over Latvia and one Chinese enthusiast from Russia.

参加拉脱维亚2020新春庆典活动

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:汉语教师志愿者姚璟等

活动内容:观看表演;体验中国文化

Participating in the grand celebration of Chinese New Year 2020 in Latvia

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese volunteer teacher Yao Jing and the guests.

Activities: Watching performance and experiencing Chinese culture.



姚璟和其他汉语教师表演节目 / Performance by Yao Jing and other teachers



姚璟与学生 / Yao Jing and students in preparation



观看演出 / Watching performances

参加拉脱维亚第十七届线上“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月6日-6月8日

地点:Zoom线上会议室

参与人员:汉语教师志愿者姚璟等

活动内容:拉脱维亚第十七届线上“汉语桥”比赛

Participating in the 17th online “Chinese Bridge” competition of Latvia

Date: June 6–8, 2020.

Venue: Zoom online conference room.

Participants: Volunteer Chinese teacher Yao Jing, and other guests.

Activities: The 17th online “Chinese Bridge” competition of Latvia.



2020年9月-2021年7月学年

September 2020 to July 2021

维泽梅应用科技大学顺利开展汉语网络课程

时间:2020年11月3日

地点:Webex

参与人员:维泽梅应用科技大学汉语教师志愿者吴炳璋和学生

活动内容:维泽梅应用科技大学的线上汉语课堂在Webex平台顺利开展。这是汉语教师第五次给一年级交换生上汉语课,上课氛围热烈,在互动过程中学生们也十分配合,在短短的一个半小时的汉语课堂里,学生们不仅练习了汉字、生词,还学会了简单的交际用语。

Vidzeme University of Applied Sciences successfully launched Chinese online courses

Date: November 3, 2020.

Venue: Webex platform.

Participants: Volunteer Chinese teacher Wu Bingzhang and students of Chinese classes of Vidzeme University of Applied Sciences.

Activities: The online Chinese class at the Vidzeme University of Applied Sciences was successfully launched on the Webex platform. This was the fifth time when a Chinese teacher taught a Chinese class to the first-year exchange students. The atmosphere in the class was enthusiastic. The students were very forthcoming. In the one-and-a-half-hour Chinese class, the students practiced Chinese characters, acquired new words, and learned simple communication language.



合照 / Group online photo



学生作业 / Homework



Smiltenes vidusskolas ķīniešu valodas programma

斯米尔提恩中学教学点

Chinese Programme at Smiltene Secondary School

Īsas ziņas par ķīniešu valodas programmu Smiltenes vidusskolā

斯米尔提恩中学教学点简介

Introduction to Chinese Programme at Smiltene Secondary School

Smiltenes vidusskola ir viena no lielākajām vispārējās vidējās izglītības iestādēm Vidzemē. Tajā mācās aptuveni 1000 izglītojamo. Tiek īstenotas četras izglītības programmas – pirmsskolas izglītības, pamatzglītības un divas vidējās izglītības programmas (vispārīzglītojošā un matemātikas, dabaszinību, tehnikas). Līdzās mācībām tiek īstenota interešu izglītība (sports, mūzika, teātris, ķīmija, robotika u. c.), starptautiski projekti. Skolā tiek mācīta angļu, vācu, krievu, ķīniešu valoda. Strādā atbalsta personāls – sociālais pedagogs, logopēdi, psihologi. Kopš 2014. gada septembra Smiltenes vidusskola piedāvā ķīniešu valodas kursus.

斯米尔提恩中学是维泽梅最大的普通中等教育机构之一，也是最大的通用教育机构之一。学校约有1000名学生，有4个教育计划实施，分别是学前教育，基础教育和两个中等教育计划（普通教育和数学，自然科学，技术）。学校有四个教育项目 - 学前教育，小学教育和两个中等教育计划（普通和数学，自然科学，工程学）。随着研究，兴趣教育（体育，音乐，戏剧，化学，机器人等），国际项目正在实施。除了学习课程之外，还有兴趣相关的教育（体育，音乐，戏剧，化学，机器人等）、国际项目等的开展。学生还可以在学校学习英语，德语，俄语和中文。此外，学校还有一些辅助支持人员 - 社会教育家，言语治疗师，心理学家。学校也有一些支持团队 - 社会教育家，演讲治疗师，心理学家。2014年9月，斯米尔提恩中学开始开设汉语课程。

Smiltene Secondary School is one of the largest general secondary education institutions in Vidzeme with approximately 1000 students. The school provides 4 educational programmes – pre-school education, basic education and two secondary education programmes (general education and mathematics, natural sciences, and engineering). Along with the studies, interest education (sports, music, theatre, chemistry, robotics, and other themes), and international projects are being implemented. The school offers English, German, Russian, Chinese language studies. Supporting staff includes social pedagogue, speech therapist, psychologist.

Pārskats par brīvprātīgajiem ķīniešu valodas skolotājiem

历任汉语志愿者

Introduction to volunteer Chinese teachers

季楠—2014年至2015学年

2014年9月至2015年6月，在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责汉语教学工作并多次在校组织汉语文化活动，同时也组织参与孔院举办的各项活动，如汉语桥比赛，春节活动等等。

Ji Nan (2014-2015)

From September 2014 to June 2015, Ji Nan was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School, engaged in teaching Chinese language and organizing various Chinese culture-related activities. She also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



刘会强—2014年至2015学年

2014年9月至2015年6月，在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责汉语教学工作并多次在校组织汉语文化活动，同时也组织参与孔院举办的各项活动，如汉语桥比赛，春节活动等等。

Liu Huiqiang (2014-2015)

From September 2014 to June 2015, Ji Nan was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School, engaged in teaching Chinese language and organizing various Chinese cultural activities. He also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



盛铭—2015年至2016学年

2015年10月至2016年5月，在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责汉语教学工作并多次在校组织汉语文化活动，同时也组织参与孔院举办的各项活动，如汉语桥比赛，春节活动等等。

Sheng Ming (2015-2016)

From October 2015 to May 2016, Sheng Ming was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School, engaged in the teaching Chinese language and organized various Chinese cultural activities. He also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as “Chinese Bridge” Competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



于洋—2016年至2017学年

2016年9月-2017年6月，在斯米尔提恩中学任教。任教期间，除了承担教学和文化活动之外，辅导学生参加HSK考试和汉语桥比赛，学生们在汉语桥比赛中获得优异成绩。

Yu Yang (2016-2017)

From September 2016 to June 2017, Yu Yang was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School. Besides undertaking teaching and cultural activities, she also tutored the students who participated in HSK examination and “Chinese Bridge” competition.



陈凤凰—2017年至2018学年

2017年1月至2018年5月, 在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责汉语教学工作并多次在校组织汉语文化活动, 同时也组织参与孔院举办的各项活动, 如汉语桥比赛, 春节活动等等。

Chen Fenghuang (2017-2018)

From January 2017 to May 2018, Cheng Fenghuang was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School, engaged in teaching Chinese language and organizing various Chinese cultural activities. He also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



乔培哲—2018年至2019学年

2018年9月至2019年7月, 在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责汉语教学工作并多次在校组织汉语文化活动, 同时也组织参与孔院举办的各项活动, 如汉语桥比赛, 春节活动等等。

Qiao Peizhe (2018-2019)

From September 2018 to July 2019, Qiao Peizhe acted as a Volunteer Chinese Teacher in Smiltene Secondary School, engaged in teaching Chinese language and organizing various Chinese cultural activities. He also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



姚柳—2019年至2020学年

2019年10月至2020年6月, 在斯米尔提恩中学担任汉语教师志愿者。负责三年级至十二年级以及成人兴趣班的汉语教学工作。并多次在校组织汉语文化活动, 同时也组织参与孔院举办的各项活动, 如第17届汉语桥比赛, 春节活动等等。

Yao Liu (2019-2020)

From October 2019 to June 2020, Yao Liu was a volunteer Chinese teacher at Smiltene Secondary School, engaged in teaching of grade 3 to 12 and adult interest classes. Yao Liu organized various Chinese cultural activities. She also organized and participated in different activities held by the Confucius Institute, such as the 17th “Chinese Bridge” competition of Latvia, Spring Festival celebration, etc.



重大活动 Major events

2014年9月-2015年6月学年
September 2014 to June 2015

体验编织中国结

时间:2014年10月17日

地点:斯米尔提恩中学教室

参与人员:斯米尔提恩中学汉语志愿者教师季楠、斯米尔提恩中学学生

活动内容:介绍中国结发展历史渊源,中国结作品欣赏,动手实践编织中国结

Cultural experience class: Chinese knot

Date: October 17, 2014.

Venue: Classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Volunteer teacher Ji Nan, Smiltene Secondary School students.

Activities: Introducing the history of Chinese knot, viewing Chinese knot works, experiencing the craft of Chinese knot making.

体验中国剪纸文化

时间:2014年11月12日

地点:斯米尔提恩中学教室

参与人员:斯米尔提恩中学汉语志愿者教师刘会强、斯米尔提恩中学成人班学生

活动内容:介绍中国剪纸历史渊源,中国剪纸作品欣赏,动手实践中国剪纸

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: November 12, 2014.

Venue: Classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Smiltene Secondary School volunteer teacher Liu Huiqiang, Smiltene Secondary School students (adult class).

Activities: Introducing the history of Chinese paper cutting, viewing Chinese paper cutting works, experiencing the art of Chinese paper cutting.

学习包饺子活动

时间:2014年12月12日

地点:斯米尔提恩中学教室

参与人员:斯米尔提恩中学汉语志愿者教师季楠、斯米尔提恩中学学生

活动内容:介绍饺子对中国人的意义,和学生一起包饺子



展示学生的中国结作品 / Show your Chinese knots!



大家齐动手做剪纸 / Let's do paper cutting together!



认真真包饺子的学生 / Students making dumplings

Learning to make dumplings

Date: December 12, 2014.

Venue: Classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Volunteer teacher Ji Nan, Smiltene Secondary School students.

Activities: Introducing the cultural meaning of dumplings to the Chinese people, dumpling-making practice.

春节元宵节联欢会

时间:2015年2月28日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使杨国强夫妇、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、拉脱维亚全体汉语教师、拉脱维亚汉语学生

活动内容:庆祝春节元宵节节目表演, 品尝中国美食

Spring Festival and Lantern Festival Party

Date: February 28, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all the Chinese teachers and students.

Activities: Celebrating Spring Festival and Lantern Festival, enjoying Chinese food.

斯米尔提恩中学学生参加汉语桥大赛

时间:2015年4月21日

地点:拉脱维亚大学礼堂

参与人员:中国驻拉脱维亚大使杨国强夫妇、孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、拉脱维亚全体汉语教师、参赛全体学生学员。

活动内容:斯米尔提恩中学学生初次参加汉语桥大赛喜获佳绩

Smiltene Secondary School students participate in “Chinese Bridge” competition

Date: April 21, 2015.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese Ambassador to Latvia Yang Guoqiang and his spouse, Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all Chinese teachers and students.

Activities: Students of Smiltene Secondary School for the first time took part in the Chinese Bridge competition and won the award.



斯米尔提恩学生表演舞蹈 / Dance performance by Smiltene Secondary School students



参演学生和志愿者老师合影留念 / Students and volunteer Chinese teachers



汉语教师与获奖学生合影 / Volunteer Chinese teacher with award-winning student

2015年9月-2016年5月学年
September 2015 to May 2016

中国京剧脸谱体验活动

时间:2015年11月10日

地点:斯米尔提恩学校汉语教室

参与人员:斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师盛铭

活动内容:介绍中国传统京剧文化及脸谱文化, 中国京剧片段欣赏, 体验“画脸谱”活动。

Cultural experience class: Beijing Opera masks

Date: November 10, 2015.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, volunteer teacher Sheng Ming.

Activities: Introduction of Beijing Opera and Beijing Opera mask, painting masks.



体验画脸谱 / Painting masks

中国书法体验活动

时间:2016年1月21日

地点:斯米尔提恩学校教室

参与人员:斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师盛铭

活动内容:教师介绍中国书法文化; 中国书法名作欣赏; 教师讲解基本书写方法, 学生体验用毛笔学写汉字。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: January 21, 2016.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, volunteer teacher Sheng Ming.

Activities: Introduction to the essence of Chinese calligraphy culture, appreciation of famous Chinese calligraphy works, learning the basic writing method of calligraphy, learning to write with a Chinese brush.



第一次用毛笔 / Writing with a Chinese brush for the first time

参与拉脱维亚“2016迎新春联欢会”

时间:2016年2月6日

地点:里加

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆人员, 拉脱维亚大学孔子学院师生, 拉脱维亚华人华侨

活动内容:观看拉脱维亚2016年迎新春联欢会, 在联欢会中参与演唱中国歌曲《朋友》; 体验中国传统春节文化。

Participating in the “2016 Spring Festival Gala” in Latvia

Date: February 6, 2016.

Venue: Riga.

Participants: Representatives of Chinese Embassy in Latvia, all Chinese teachers and students of CIUL, overseas Chinese in Latvia.

Activities: Enjoying 2016 Spring Festival Gala in Latvia; participation in singing of Chinese song “Friend”; experiencing the traditional Chinese New Year culture.

中国传统饮食文化体验活动

时间:2016年2月19日

地点:斯米尔提恩学校

参与人员:斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师盛铭

活动内容:教师为学生介绍中国传统饮食文化, 学生体验包饺子, 学习使用筷子

Cultural experience class: traditional Chinese cuisine

Date: February 19, 2016.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School Chinese class, volunteer teacher Sheng Ming.

Activities: Introduction of Chinese traditional food culture, participation in making Chinese dumplings, learning to use chopsticks.

参加拉脱维亚第十三届“汉语桥”中文比赛

时间:2016年4月8日

地点:里加工业大学

参与人员:孔子学院拉方院长贝德高教授、中方院长尚劝余教授、孔子学院全体汉语教师、孔子学院学员。

活动内容:斯米尔提恩学校学生参加第十三届“汉语桥”中文比赛, 获得小学组优秀奖。

Participation in the 13th “Chinese Bridge” competition in Latvia

Date: April 8, 2016.

Venue: Riga Technical University.

Participants: Prof. Pēteris Pildegovičs, Latvian director of CIUL, Prof. Shang Quanyu, Chinese director of CIUL, all the Chinese teachers and students of CIUL.

Activities: Primary school student from Smiltene Secondary School took part in the “Chinese Bridge” competition and won the Excellence Award.

中国剪纸文化体验活动

时间:2016年5月9日

地点:斯米尔提恩学校教室



学生参与演唱中国歌曲《朋友》 / Students of Smiltene Secondary School sing Chinese song “Friend”



学生在学用筷子 / Learning to use chopsticks



学生向评委展示绘画作品 / Student shows her painting to the judges

参与人员: 斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师盛铭

活动内容: 教师为学生介绍中国剪纸文化, 欣赏中国剪纸作品, 学生学习基本的剪纸技巧并尝试进行剪纸创作。

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: May 9, 2016.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, volunteer teacher Sheng Ming.

Activities: Introducing the history of Chinese paper cutting, appreciation of Chinese paper cutting works, learning the basic paper cutting skills and experiencing Chinese paper cutting.

2016年9月-2017年5月学年

September 2016 to May 2017

拉脱维亚电视台报道汉语课堂

时间: 2016年10月2日

地点: 斯米尔提恩学校汉语教室

参与人员: 斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师于洋

活动内容: 介绍斯米尔提恩学校新学期汉语课堂的开展, 宣传汉语课堂

Chinese Class Interview

Date: October 2, 2016.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, volunteer teacher Yu Yang.

Activities: Introduction of Chinese class at Smiltene Secondary School.

中国京剧脸谱体验活动

时间: 2016年11月8日

地点: 斯米尔提恩学校汉语教室

参与人员: 斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师于洋

活动内容: 介绍中国传统京剧文化及脸谱文化, 中国京剧片段欣赏, 体验“画脸谱”活动。

Cultural experience class: Beijing Opera masks

Date: November 8, 2016.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, Smiltene Secondary School volunteer teacher Yu Yang.

Activities: Introduction of Beijing Opera and Beijing Opera mask, practicing to paint masks.



学生展示“金鱼”作品 / The paper cuttings of goldfish



汉语教师于洋和记者合影 / Chinese teacher and reporter



体验画脸谱 / Students' works

中国书法体验活动

时间:2016年11月21日

地点:斯米尔提恩学校教室

参与人员:斯米尔提恩学校汉语课学生, 斯米尔提恩学校汉语志愿者教师于洋

活动内容:教师介绍中国书法文化;中国书法名作欣赏;教师讲解基本书写方法, 学生体验用毛笔学写汉字。

Cultural experience class: Chinese calligraphy

Date: November 21, 2016.

Venue: Chinese classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Students of Smiltene Secondary School, Smiltene Secondary School volunteer teacher Yu Yang.

Activities: Introduction to the essence of Chinese calligraphy culture, appreciation of famous Chinese calligraphy works, learning the basic writing method of calligraphy, writing with a Chinese brush.



毛笔书写初体验 / Experience of writing Chinese characters

体验中国剪纸文化

时间:2016年11月5日

地点:斯米尔提恩中学教室

参与人员:斯米尔提恩中学汉语志愿者教师于洋、斯米尔提恩中学学生

活动内容:介绍中国剪纸历史渊源, 中国剪纸作品欣赏, 动手实践中国剪纸

Cultural experience class: Chinese paper cutting

Date: November 5, 2016.

Venue: Classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Smiltene Secondary School volunteer teacher Yu Yang, students.

Activities: Introducing the history of Chinese paper cutting, appreciation of Chinese paper cutting works, experience Chinese paper cutting.



大家齐动手做剪纸 / Let's do paper cutting together!

体验编织中国结

时间:2017年2月6日

地点:斯米尔提恩中学教室

参与人员:斯米尔提恩中学汉语志愿者教师于洋、斯米尔提恩中学学生

活动内容:介绍中国结发展历史渊源, 中国结作品欣赏, 动手实践编织中国结

Experience Chinese knot crafts

Date: February 6, 2017.

Venue: Classroom at Smiltene Secondary School.

Participants: Smiltene Secondary School volunteer teacher Yu Yang and students.

Activities: Introducing the history of Chinese knot, appreciation of Chinese knot examples, experiencing Chinese knot crafts.



展示学生的中国结作品 / Completed Chinese knots

参与拉脱维亚大学孔子学院“2017元宵节趣味运动会”

时间:2017年2月11日

地点:里加

参与人员:中国驻拉脱维亚大使馆人员, 拉脱维亚大学孔子学院师生, 拉脱维亚华人华侨

活动内容:拉脱维亚2017年元宵节趣味运动会, 体验中国传统文化。

Participation in 2017 Lantern Festival Celebration held by Confucius Institute at the University of Latvia

Date: February 11, 2017.

Venue: Riga.

Participants: Chinese Embassy in Latvia, Confucius Institute at the University of Latvia, overseas Chinese.

Activities: Appreciation of the 2017 Lantern Festival Celebration, experiencing traditional Chinese culture.



学生参与活动 / Students of Smiltene Secondary School participating in games

参加“汉语桥”中文比赛

时间:2017年4月25日至26日

地点:拉脱维亚大学小礼堂

参与人员:汉语教师于洋与斯米尔提恩中学学生

活动内容:五名学生参加了小学生初级组比赛, 一名学生参加了中学生初级组比赛。

Attending “Chinese Bridge” competition

Date: April 25–26, 2017.

Venue: University of Latvia.

Participants: Chinese teacher Yu Yang and her students.

Activities: Five students attended primary school students’ group competition and one student participated the secondary school student’s group competition.



老师 / Teachers

2017年9月-2018年6月学期

September 2017 to June 2018

熊猫文化课

时间:2018年1月12日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:学校汉语课师生

活动内容:了解中国国宝熊猫, 跳熊猫舞, 熊猫剪纸

Panda Culture Class

Date: January 12, 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Learning about the Chinese treasure – panda, dancing panda dance, making panda paper cut.



学生展示熊猫剪纸作品 / Students show panda paper cut art

参加拉脱维亚“欢乐春节”庙会

时间:2018年2月10日

地点:拉脱维亚里加大基尔德音乐厅

参与人员:斯米尔提恩中学师生

活动内容:参加由中国驻拉脱维亚大使馆和里加中国文化中心等主办,由拉脱维亚华侨华人联合会、拉脱维亚大学孔子学院、拉脱维亚留华同学会承办的欢乐春节庙会。体验了苏州发秀、苏州核雕等苏州非物质文化遗产,品尝了中国美食,并欣赏了上海文化艺术团民乐专场表演。

Happy Spring Festival Temple Fair

Date: February 10, 2018.

Venue: Great Guild Hall.

Participants: Chinese teacher and students of Smiltene Secondary School.

Activities: Teacher and students participated in Latvian Happy Spring Festival Temple Fair sponsored by Embassy of The People's Republic of China in the Republic Latvia, and co-organised by Latvian Overseas Chinese Association and Confucius Institute at the University of Latvia. The visitors enjoyed Suzhou Intangible Cultural Heritage Display Zone including Suzhou hair embroidery, Suzhou nutlet carving, tasted Chinese cuisine and enjoyed Shanghai Culture and Art Troupe folk performances.



斯米尔提恩中学汉语教师陈凤凰和学生参加庙会 / Chinese teacher Chen Fenghuang and a student from Smiltene Secondary School at Temple Fair

春节庆祝活动

时间:2018年2月19日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:学校汉语课师生

活动内容:介绍中国春节习俗,学习春节祝福语,学唱新年歌,进行“春”字剪纸、制作红包等文化体验活动

Celebration of Spring Festival

Date: February 19, 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Introducing Chinese Spring Festival customs, learning Spring Festival greetings, learning to sing New Year's songs, practising “Chun” paper cutting, making red envelopes and enjoying other cultural experience activities.



春字 / “Chun” paper cutting



新年贺卡 / New Year's card



新年红包 / Red envelope

元宵节庆祝活动

时间:2018年3月1日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:学校汉语课师生

活动内容:介绍元宵节习俗,进行猜灯谜、制作灯笼等元宵节传统活动

Celebration of Lantern Festival

Date: March 1, 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Introducing Lantern Festival and traditional activities such as guessing Lantern Riddles and making lanterns, etc.

斯米尔提恩中学饮食文化系列活动

时间:2018年4月24日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课师生

活动内容:介绍中国八大菜系及饮食文化、包水饺、品尝火锅及中国菜。

Chinese food culture activity series at Smiltene Secondary School

Date: April 24, 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Teachers and students of Chinese class at Smiltene Secondary School.

Activities: Introducing eight major China's cuisines, making dumplings, tasting Chinese hot pot and other dishes.

参与拉脱维亚第十五届“汉语桥”中文比赛

时间:2018年4月25日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:斯米尔提恩中学学生, 汉语教师志愿者陈凤凰和孔子学院全体成员。

活动内容:斯米尔提恩两名学生参加中学组初级比赛

The 15th “Chinese Bridge” competition

Date: April 25, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students from Smiltene Secondary School, volunteer Chinese teacher Chen Fenghuang and all the members of Confucius Institute.

Activities: Two students from Smiltene Secondary School participated in “Chinese Bridge” competition.

“汉语知多少” 大比拼活动

时间:2018年5月24日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:汉语课全体师生

活动内容:通过任务卡进行汉语知识问答



汉语班学生展示制作的灯笼 / Lanterns made by adult students



学生包水饺 / Students making dumplings



斯米尔提恩中学学生参加比赛 / Students from Smiltene Secondary School participated in the competition and won the prize

“How much do you know about Chinese?”

Date: May 24, 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Teachers and students of Chinese class.

Activities: Chinese quiz, using the task cards.

2018年9月-2019年6月学期

September 2018 to June 2019

2018年“孔子学院日”暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典

时间:2018年9月29日

地点:拉脱维亚大学

参与人员:孔子学院全体成员

活动内容:孔子学院日暨中秋节和拉脱维亚独立100周年庆典;负责庆典过程中摄影工作

The 16th “Chinese Bridge” competition

Date: September 29, 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: All the members of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Taking part in the competition.

中国文化与汉语介绍讲座

时间:2018年10月

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯密尔提恩中学汉语教师乔培哲, 斯密尔提恩中学11年级学生

活动内容:中国国情介绍、中拉文化差异

Lecture about China & Chinese

Date: October 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students of grade 11.

Activities: Introduction to Chinese and China.

中国美食文化体验

时间:2018年11月

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯密尔提恩中学汉语教师乔培哲, 斯密尔提恩中学12年级学生

活动内容:中国饮食文化简介、中拉饮食差异、体验中国特色美食



学生进行汉语知识问答 / Students at Chinese quiz



表演嘉宾的风采 / Guests and performers



学生认真听讲 / Students immersed in narrative

Introduction to Chinese cuisine

Date: November 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher & students of grade 12.

Activities: Introduction to Chinese cuisine, comparison of Chinese and Latvian foods, cooking.

拉脱维亚大学孔子学院院长贝德高教授八十大寿暨《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布庆典

时间:2018年11月

地点:拉脱维亚大学

参与人员:来自中国大使馆、拉脱维亚外交部等单位的嘉宾;孔子学院全体成员

活动内容:《汉语拉脱维亚语大词典》电子版/《精选拉脱维亚语汉语-汉语拉脱维亚语词典》出版发布;贝德高教授八十大寿庆典

Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary

Date: November 2018.

Venue: University of Latvia.

Participants: Guests from Chinese Embassy, the Republic of Latvia Ministry of Foreign Affairs, all the members of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Celebration of the 80th birthday of Director of Confucius Institute at the University of Latvia Prof. Pēteris Pildegovičs, and the release of electronic version of Latvian-Chinese & Chinese-Latvian Dictionary.

中国美食文化体验

时间:2018年12月

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯密尔提恩中学汉语教师乔培哲,成人班学生

活动内容:中国饮食文化简介、中拉饮食差异、体验中国特色美食

Introduction to Chinese Cuisine

Date: December 2018.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and adult students.

Activities: Introduction to Chinese cuisine, comparison of Chinese and Latvian foods, cooking.



学生与老师共同制作的美食 / Chinese dishes cooked by students and teacher



孔子学院成员合唱 / Chorus of CIUL



学生体验中国美食 / Students tasting Chinese dishes

拉脱维亚2019年新春庆典活动

时间:2019年2月

地点:拉脱维亚大学

参与人员:来自中国驻拉脱维亚大使馆、中国文化中心等单位的嘉宾;孔子学院全体成员

活动内容:“新春文化体验”和“新春音乐会”

Celebration of Chinese New Year 2019 in Latvia

Date: February 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: Guests from Chinese Embassy, China Cultural Center in Riga, all the members of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Experiencing Chinese culture, New Spring concert.



“我的中文名字”展台 / Area “My Chinese name”

拉脱维亚第十六届“汉语桥”中文比赛

时间:2019年4月

地点:拉脱维亚大学

参与人员:孔子学院全体成员

活动内容:“汉语桥”中文比赛;负责比赛过程中摄影录像工作

The 16th “Chinese Bridge” competition

Date: April 2019.

Venue: University of Latvia.

Participants: All the members of Confucius Institute at the University of Latvia.

Activities: Implementing Chinese language proficiency competition, taking photos of the competition, recording the competition.



拍摄比赛选手 / Taking photos of participants

熊猫文化讲座

时间:2019年5月

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯密尔提恩中学汉语教师乔培哲, 斯密尔提恩中学12年级学生

活动内容:介绍了熊猫相关知识, 学习了相关汉语词汇

Lecture of panda

Date: May 2019.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Teachers and students of grade 12.

Activities: Sharing knowledge about panda, learning the vocabulary.



教师和学生 / Teacher and students with panda toys

2019年9月-2020年6月学期
September 2019 to June 2020

纸牌活动

时间:2019年12月12日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课师生

活动内容:学习中国数字表达, 纸牌游戏规则, 中国纸牌游戏体验

Card activity

Date: December 12, 2019.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Learning Chinese digital expressions, card game rules, playing Chinese card games.



学生正在玩纸牌游戏 / Students playing card games

春节庆祝活动

时间:2020年1月

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课师生

活动内容:学习中国春节祝福语、学习新年歌、制作红包、剪春字、认识十二生肖、学习使用筷子等文化体验活动

Celebration of Spring Festival

Date: January 2020.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Learning Chinese New Year greetings, learning New Year songs, making red envelopes, cutting out Chinese character “chun”, getting to know the Chinese Zodiac, learning to use chopsticks, and other cultural experience activities.



制作红包 / Students making red envelope

拉脱维亚2020年新春联欢

时间:2020年1月25日

地点:拉脱维亚大学大礼堂

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课学生和汉语教师姚柳

活动内容:“拉脱维亚2020年新春联欢”活动在拉脱维亚大学大礼堂隆重举行, 中拉两国民众齐聚一堂, 载歌载舞, 同庆中国新春佳节。本次活动分为两个部分: “新春联欢会”和“新春文化体验”。来自斯米尔提恩中学汉语课师生参加了联欢活动。

2020 Spring Festival

Date: January 25, 2020.

Venue: University of Latvia.

Participants: Students of Comprehensive Chinese Class of Smiltene Secondary School, volunteer Chinese teacher Yao Liu.



汉语教师姚柳等 / Chinese teacher Yao Liu and others

Activities: Chinese New Year event of 2020 was held at the University of Latvia. The people of China and Latvians gathered to sing and dance, celebrating the Chinese New Year. This event was divided into two parts: “Chinese New Year Party” and “Chinese New Year Cultural Experience”. Chinese teacher and students of Comprehensive Chinese Class of Smiltene Secondary School participated in the event.

吹墨梅花文化体验活动

时间:2020年2月13日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课师生

活动内容:认识中国有名的花及寓意,制作吹墨梅花

Cultural experience class: Blowing plum blossoms

Date: February 13, 2020.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.

Activities: Recognizing the famous flowers and moral background given to this phenomenon in China, and painting plum blossoms in ink blowing technique.

为中国录加油视频

时间:2020年2月13日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩中学汉语课师生

活动内容:中国新冠病毒疫情情况了解,录制加油视频

Recording support video for China

Date: February 13, 2020.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Teachers and students of the Chinese course at Smiltene Secondary School.

Activities: Share information about Covid-19 situation in China, and recording support videos.

中国书法体验活动

时间:2020年2月21日

地点:斯米尔提恩中学

参与人员:斯米尔提恩学校汉语课师生

活动内容:教师介绍中国书法文化;教师讲解基本书写方法,学生体验用毛笔学写汉字。

Chinese calligraphy

Date: February 21, 2020.

Venue: Smiltene Secondary School.

Participants: Chinese teacher and students.



学生创作中 / Students making the paintings of blossoms



学生录制视频 / Students recording a support video



毛笔书写体验 / Writing of Chinese characters

Activities: Introduction to the essence of Chinese calligraphy culture, learning the basic writing method of calligraphy, practising to write with a Chinese brush.

2019-2020学年年终总结会议

时间:2020年6月6日

地点:Zoom

参与人员:拉脱维亚全体汉语教师

活动内容:由于疫情原因,拉脱维亚大学全体汉语教师通过Zoom平台进行了一场特别的线上年终工作总结大会。

2019-2020 summary meeting of all Chinese teachers in Latvia

Date: June 6, 2020.

Venue: Zoom.

Participants: All the Chinese teachers in Latvia.

Activities: All the Chinese teachers in Latvia conducted a special online year-end revision work summary meeting on Zoom platform.

拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛

时间:2020年6月7日

地点:拉脱维亚大学孔子学院

参与人员:拉脱维亚大学孔子学院中方院长尚劝余教授、比赛评审团、汉语教师及参赛选手90余人出席了本次比赛。

活动内容:在中国国家汉办(HANBAN)“汉语桥”基金支持下,主题为“天下一家”的拉脱维亚第十七届“汉语桥”中文比赛成功举行。

The 17th “Chinese Bridge” competition

Date: June 7, 2020.

Venue: Confucius Institute at the University of Latvia.

Participants: Prof. Shang Quanyu, director of CIUL, the jury of the competition, Chinese teachers and contestants.

Activities: The 17th “Chinese Bridge” competition in Latvia, dedicated to the theme “One Family in the World” was successfully held with the support of the Chinese Bridge Foundation of the State Hanban of China (HANBAN).



合影 / Group photo



汉语教师 / Chinese teachers



Grāmatas un vārdnīcas, kuru sagatavošanu un izdošanu organizējis Latvijas Universitātes Konfūcija institūts

拉脱维亚大学孔子学院撰写、编辑和资助的书籍和词典

Books and dictionaries authored, edited and sponsored by Confucius Institute at the University of Latvia



Saīsinājumi

DĶPU – Dienvidķīnas Pedagoģiskā universitāte
HSK (*Hanyu Shuiping Kaoshi*) – ķīniešu rakstu valodas prasmes tests
HSKK (*Hanyu Shuiping Kouyu Kaoshi*) – ķīniešu mutiskās valodas prasmes tests
HZF – Humanitāro zinātņu fakultāte (Latvijas Universitāte)
ĶTR – Ķīnas Tautas Republika
LiepU – Liepājas Universitāte
LLU – Latvijas Lauksaimniecības universitāte
LU – Latvijas Universitāte
RA – Rēzeknes Augstskola (līdz 2016. gada janvārim)
RAU – Rīgas Aviācijas universitāte
RCAII – Rīgas Civilās aviācijas inženieru institūts
RTA – Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmija (pēc 2016. gada janvāra)
RTU – Rīgas Tehniskā universitāte
TSI – Transporta un sakaru institūts

Abbreviations

CEEC – Central and Eastern European Countries
CIUL – Confucius Institute at the University of Latvia
HSK (*Hanyu Shuiping Kaoshi*) – Chinese Proficiency Test
HSKK (*Hanyu Shuiping Kouyu Kaoshi*) – Chinese Proficiency Spoken Test
LAC – Latvian Academy of Culture
LiepU – Liepaja University
RAT – Rezekne Academy of Technologies (after January 2016)
RHEI – Rezekne Higher Education Institution (until January 2016)
RTU – Riga Technical University
SCNU – South China Normal University
TTI – Transport and Telecommunication Institute
UL – University of Latvia

ISBN 978-9934-18-717-9



9 789934 187179 >